

Wildland fire management terminology

Terminologie de la lutte contre les incendies de forêt

Terminología del control de incendios en tierras incultas

Forest Resources Development Branch
Forest Resources Division
Forestry Department

Sous -Division de la mise en valeur des
ressources forestières
Division des ressources forestières
Département des forêts

Subdirección de Desarrollo de Recursos Forestales
Dirección de Recursos Forestales
Departamento de Montes
FAO

FAO
FORESTRY
PAPER

ÉTUDE FAO
FORÊTS

ESTUDIO FAO
MONTES

70



FOOD
AND
AGRICULTURE
ORGANIZATION
OF THE
UNITED NATIONS
Rome, 1986

ORGANISATION
DES
NATIONS UNIES
POUR
L'ALIMENTATION
ET
L'AGRICULTURE
Rome, 1986

ORGANIZACION
DE LAS
NACIONES UNIDAS
PARA LA
AGRICULTURA
Y LA
ALIMENTACION
Roma, 1986

The designations employed and the presentation of material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

M-99
ISBN 92-5-002420-7

The copyright in this book is vested in the Food and Agriculture Organization of the United Nations. The book may not be reproduced, in whole or in part, by any method or process, without written permission from the copyright holder. Applications for such permission, with a statement of the purpose and extent of the reproduction desired, should be addressed to the Director, Publications Division, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy.

Reproduction interdite, en tout ou en partie, par quelque procédé que ce soit, sans l'autorisation écrite de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, seule détentrice des droits. Adresser une demande motivée au Directeur de la Division des publications, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italie, en indiquant les passages ou illustrations en cause.

Este libro es propiedad de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, y no podrá ser reproducido, ni en su totalidad ni en parte, por cualquier método o procedimiento, sin una autorización por escrito del titular de los derechos de autor. Las peticiones para tal autorización especificando la extensión de lo que se desea reproducir y el propósito que con ello se persigue, deberán enviarse al Director de Publicaciones, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia.

FOREWORD

In May 1977, a FAO-UNESCO technical consultation on Mediterranean forest fire problems recommended the development of a multilingual glossary of forest fire terminology. Three fire specialists were chosen to accomplish this task. They were Pierre Delabrage, Station de Sylviculture Méditerranéenne, Avignon; Ricardo Vélez Muñoz, Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), Madrid; and Bentley Lyon, U.S. Forest Service, Washington, D.C.. Their plan, formulated in October 1978 in Madrid, was to exchange current glossaries, then develop a multilingual version for each of three languages. Each version would provide the home language principal terms and their definitions and would also show the counterpart foreign terms corresponding to those definitions. The idea was to provide a basis for more precise understanding of foreign fire management literature and discussion and to provide a vehicle for sharing concepts among countries with similar fire problems.

As the project began to materialize, interest was also expressed by German and Italian forest fire specialists. The English version was thus expanded to include German and Italian equivalent terms with the participation of J.G. Goldammer, Albert Ludwigs-Universität, Forstzoologisches Institut, Freiburg, West Germany and Giancarlo Calabri, Servizio Antincendi, Ministero dell'Agricoltura e Foreste, Rome.

Wildland Fire Management Terminology is the English language contribution to this project. It has been compiled and edited under the responsibility of Mr. Bentley Lyon to whom are owed all thanks for this most valuable and comprehensive work. Its principal source document is the Society of American Foresters computer printout of 82 glossaries of current or recent use in the U.S. and Canada. Discrete definitions were selected from 63 of these glossaries and about 40 other documents. Many definitions have been edited for clarity, precision, and currency. Universal Reference Numbers (URN's) corresponding to the Ford-Robertson terms ("Terminology of Forest Science, Technology, Practice and Products" - authorized by Joint FAO/IUFRO Committee on Forest Bibliography and Terminology - Society of American Foresters, Washington D.C. USA, 1971) have been included as has been his notation system for dealing with regions of currency. All other source references have been deleted from this edition but are on file.

In order to make the English language version more applicable throughout Spanish-speaking countries, some alternative Spanish counterpart terms have been added to represent differing Central and South American usage. The editor is appreciative to Hugo Knockaert P., Chief of the Fire Management Program for the Corporación Nacional Forestal (CONAF) in Santiago Chile, for this consultation.

This terminology seeks to define terms commonly used in wildland fire management discussions and literature that are not defined in a fire management context in standard desk dictionaries such as the American Heritage Dictionary of the English Language, New College Edition.

The intention here is not to standardize English language fire management terms -- which was never intended -- but rather to provide a reasonably complete glossary of terms in current usage, with widely accepted definitions.

This version includes terminology from the neighbouring fields of meteorology, aviation, and structural fire protection as well as from general forestry, when these terms have special significance in the wildland fire management context. Perhaps too much has been included. But fire management is changing rapidly, and this terminology will require revisions anyway.

In addition to Mr. B. Lyon and the other experts mentioned above, FAO is indebted to the following US specialists who reviewed the principal terms and definitions: Craig C. Chandler and John H. Dieterich, (then) U.S. Forest Service; Gardner Ferry, Bureau of Land Management; Clint Phillips, (then) California Department of Forestry; Jan van Wagtendonk, National Park Service, Yosemite; Dave Williams, (then) Canadian Forestry Service; and Carl G. Wilson, fire management consultant, Berkeley, California.



J.P. Lanly
Director,
Forest Resources Division
Forestry Department

TABLE OF CONTENTS

| | <u>Page</u> |
|--|-------------|
| FOREWORD | iii |
| INTRODUCTION | vii |
| Abbreviations used in this terminology | ix |
| English language entries | |
| Spanish, Italian, German, French equivalents | 1 |
| Spanish word list | 144 |
| Italian word list | 179 |
| German word list | 205 |
| French word list | 228 |

INTRODUCTION

English language primary terms are shown in capital letters, placed in alphabetical sequence on the left side of the page. Foreign counterpart terms follow the primary terms in the following sequence: Spanish, Italian, German, and French. Language entries are separated by a single dash. When more than one Spanish language term appears, the first one represents usage in Spain, while the second term reflects usage in Spanish speaking America. But there is substantial variation in usage among Spanish speaking American users, and not all terms could be presented. Where counterpart terms are enclosed by brackets, the contributor of the term indicates the term is a translation of the primary term and not a true counterpart term.

The appearance of a counterpart term for any of the foreign languages indicates that the contributor subscribes materially, if not entirely, to the definition shown. The home language version for each of the foreign languages will present that country or language group's accepted definition of each term.

The absence of a counterpart term, shown by two dashes separated by a space, indicates either a material disagreement with the definition, non-use of the concept represented, or simply lack of a specific term to describe the concept.

The Appendix is comprised of alphabetical lists for each foreign language of the counterpart and translated terms shown in the main text. This will enable the user to refer to an approximate definition for any foreign term appearing on the list. A more complete appendix of foreign words for each language will be made possible when current foreign terminologies become available to incorporate in these lists.

ABBREVIATIONS USED IN THIS TERMINOLOGY

A. Regions of Currency

| | |
|-----------|---|
| [Cw] | non-U.S. English speaking world |
| [Cw rest] | non-North American English speaking world |
| [Cw part] | part of non-North American English speaking world |
| [N.Am] | North America |
| [SE USA] | Southeastern U.S. |
| [USA] | U.S. only |

B. Other Abbreviations Used Frequently in this Terminology

| | |
|-------|--|
| CDF | California Department of Forestry |
| ICS | Incident Command System, a component of FIRESCOPE and of NIIMS |
| LFO | Large Fire Organization, the organizational structure used in the U.S. in conjunction with NIFQS. This system (LFO/NIFPS) is being supplanted by NIIMS, the National Interagency Incident Management System. Terminology corresponding to both Systems is retained in this glossary. |
| NFDRS | National Fire Danger Rating System (U.S.) |
| NFPA | National Fire Protection Association (U.S.) |

C. Numbers and Symbols Used

Numbers appearing at right side of page opposite principal terms are Reference Numbers (URN's) corresponding to "Terminology of Forest Science, Technology, Practice, and Products," edited by F. C. Ford-Robertson.

| | |
|-----|---|
| = | synonym or near synonym |
| [] | indicated as a translated (rather than counterpart) term by contributor |
| # | not the same as |

PREAMBULO

En mayo de 1977, una Consulta Técnica FAO/Unesco sobre Incendios Forestales en la Región mediterránea recomendó la preparación de un boletín terminológico multilingüe sobre incendios forestales. Se encomendó la tarea a los tres siguientes especialistas en incendios forestales: Pierre Delabrage, Station de Sylviculture Méditerranéenne, Avignon; Ricardo Vélez Muñoz, Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), Madrid y Bentley Lyon, U.S. Forest Service, Washington, D.C. En octubre de 1978, en Madrid, convinieron en intercambiar los glosarios existentes, en base a los cuales prepararían una versión multilingüe para cada uno de los tres idiomas. En cada versión figurarían los términos y sus definiciones en el idioma de que se tratara y sus equivalentes en los otros idiomas. El objetivo era ofrecer una base que facilitara la comprensión de los trabajos realizados en otros países sobre las actividades de lucha contra los incendios forestales y establecer un vehículo de intercambio conceptual entre países que tiene problemas análogos en este sector.

Cuando el proyecto empezó a materializarse, especialistas alemanes e italianos manifestaron su interés en él. De este modo la versión inglesa fue ampliada para incluir los términos equivalentes en alemán e italiano con la participación de J.G. Goldammer, Albert-Ludwigs-Universität, Forstzoologisches Institut, Friburgo, República Federal de Alemania y Giancarlo Calabri, Servizio Antincendi, Ministero dell'Agricoltura e Foreste, Roma.

Wildland Fire Management Terminology es la contribución en lengua inglesa a este proyecto. Ha sido preparada bajo la dirección del Sr. Bentley Lyon, cuya labor sumamente valiosa y completa merece el mayor encomio. Su principal fuente de información son los 82 glosarios de la Society of American Foresters impresos por computadoras utilizados actualmente o hasta hace poco en los Estados Unidos y el Canadá. Se seleccionaron distintas definiciones de 63 de estos glosarios y de unos 40 documentos adicionales. Muchas definiciones se han condensado para lograr una mayor claridad, precisión y actualidad. Se han incluido los Números de Referencia Universal de la obra Ford-Robertson (Terminology of Forest Science, Technology, Practice and Products) (autorizada por el Comité Mixto FAO/UIOIF de Expertos sobre Bibliografía y Terminología Forestales) Society of American Foresters, Washington, D.C. EE.UU. 1971) y su sistema de notación respecto de las regiones en que se usan los términos. En esta edición se han suprimido todas las demás referencias a fuentes de información, pero han quedado debidamente registradas.

A fin de aumentar la utilidad de la versión inglesa para los países de habla española, se han añadido algunos equivalentes en español usados en América Central y del Sur. El editor agradece a Hugo Knockaert P., Jefe del programa de manejo del fuego y control de incendios de la Corporación Nacional Forestal (CONAF), Santiago, Chile por su contribución a este estudio.

INTRODUCCION

Los términos en inglés figuran en mayúsculas, en orden alfabético, a la izquierda de la página; Les siguen los equivalentes en otros idiomas en el orden siguiente: español, italiano, alemán y francés. Los términos en los distintos idiomas están separados por un guión. Cuando figura más de un término en español, el primero indica el usado en España y el segundo en la América de habla española. Es cierto que en ésta existen importantes variantes, pero no se han podido indicar todas. Los términos entre corchetes indican que son una traducción y no un equivalente en sentido estricto.

El hecho de que figure un equivalente en los otros idiomas quiere decir que el colaborador suscribe básicamente, aunque no sea enteramente, la definición dada. La versión de la terminología en cada uno de los otros idiomas contiene la definición de cada término aceptado en el país o grupo de países en que se hable ese idioma.

La falta de un equivalente, que se indica con dos guiones separados por un espacio, significa un desacuerdo de fondo con la definición, que no se usa el concepto indicado o simplemente que no existe un término concreto para describir el concepto.

El apéndice consta de listas en orden alfabético en los otros idiomas de los términos equivalentes y traducidos ordenados alfabéticamente, de los que figuran en el texto principal. De esta manera, el usuario podrá remitirse a una definición aproximada de cualquier término extranjero que fiture en la lista. Se podrá elaborar un apéndice más completo de terminologías extranjeras por idioma, cuando se disponga de un mayor número de términos extranjeros de uso corriente, capaces de ser incluidos en estas listas.

ABREVIATURAS USADAS EN ESTA TERMINOLOGIA

A. Regiones de uso corriente

| | |
|-----------|--|
| [Cw] | Países de habla inglesa distintos de los Estados Unidos |
| [Cw rest] | Países de habla inglesa no pertenecientes a América del Norte |
| [Cw part] | Parte del mundo de habla inglesa que no forma parte de América del Norte |
| [N.Am] | América del Norte |
| [SE USA] | Sudeste de los EE.UU. |
| [USA] | EE.UU. únicamente |

B. Otras abreviaturas usadas frecuentemente en esta terminología

| | |
|-------|---|
| CDF | <u>California Department of Forestry</u> (Departamento de Montes de California) |
| ICS | <u>Incident Command System</u> (Sistema de control de siniestros), que es un componente de los sistemas FIRESCOPE y NIIMS. |
| LFO | <u>Large Fire Organization</u> (Organización de lucha contra grandes incendios), que es la estructura orgánica utilizada en los EE.UU. junto con NIFQS. Este sistema (LFO/NIFQS) está siendo sustituido por NIIMS, <u>National Interagency Incident Management System</u> (Sistema Interorganismos nacional de lucha contra incendios). El presente glosario contiene terminología relativa a ambos sistemas. |
| NFDRS | <u>National Fire Danger Rating System</u> (Sistema de determinación de los peligros de incendios de los EE.UU.) |
| NFPA | <u>National Fire Protection Association</u> (Asociación de protección contra los incendios de los EE.UU.) |

C. Números y símbolos empleados

Los números que figuran a la derecha de la página a la altura de los distintos artículos son los números de referencia universal (URN) correspondientes a "Terminology of Forest Science, Technology, Practice and Products", preparado por F.C. Ford-Robertson.

| | |
|----|--|
| = | sinónimo o casi un sinónimo |
| [] | término traducido (más que equivalente) por el colaborador |
| # | diferente de |

PREFAZIONE

Nel maggio 1977 una consultazione tecnica tra la FAO e l'Unesco sui problemi degli incendi e delle foreste della regione mediterranea ha raccomandato la messa a punto di un glossario multilingue della terminologia in uso per questo argomento. Per assolvere questo compito sono stati scelti tre specialisti: Pierre Delabraise, della Station de sylviculture méditerranéenne di Avignone, Ricardo Vélez Muñoz, dell'Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA) di Madrid, e Bentley Lyon, del Forest Service americano a Washington, D.C.. Il loro programma, formulato nel 1978 a Madrid, ha comportato come prima cosa lo scambio dei glossari esistenti e quindi l'esecuzione di una versione multilingue per ciascuno dei loro tre idiomi. Ogni versione avrebbe raccolto i termini principali nella lingua locale, con le relative definizioni, e avrebbe indicato i termini corrispondenti nelle altre due lingue. Si mirava così a stabilire una base per una più precisa comprensione delle pubblicazioni e delle discussioni nelle lingue straniere in materia di lotta contro gli incendi e realizzare un veicolo capace di far diffondere le idee tra i paesi aventi analoghi problemi di incendi.

Quando il progetto ha incominciato a concretizzarsi gli specialisti tedeschi e italiani in fatto di lotta contro gli incendi hanno manifestato il loro interesse a parteciparvi. Pertanto, la versione inglese è stata ampliata in modo da includervi i termini equivalenti in tedesco e italiano con la partecipazione di J.G. Goldammer, dell'Albert Ludwigs-Universität del Forstzoologisches Institut di Friburgo (Germania occidentale) e di Giancarlo Calabri, del Servizio Antincendi del Ministero dell'Agricoltura e Foreste.

L'opera "Wildland Fire Management Terminology" (Terminologia della lotta contro gli incendi dei boschi selvatici) rappresenta la fonte in lingua inglese che ha contribuito alla realizzazione del progetto: essa è stata redatta e pubblicata a cura di Mr. Bentley Lyon, cui vanno i più vivi ringraziamenti per così prezioso e ampio lavoro. La fonte principale da cui quest'opera è a sua volta ricavata è costituita da 82 glossari in edizione computerizzata della Society of American Foresters, attualmente impiegati, o impiegati in tempi recenti, negli Stati Uniti e nel Canada. Utili definizioni sono state tratte da 63 di questi glossari e da una quarantina di altri documenti; molte altre sono state messe a punto a fini di chiarezza, di precisione o per rispecchiare il linguaggio di uso corrente. Inoltre sono stati aggiunti i numeri di riferimento universale (URN) corrispondenti ai termini Ford Robertson (Terminology of Forest Science, Technology, Practice and Products = Terminologia delle scienze, delle tecnologie, delle pratiche e dei prodotti della silvicoltura - approvata dal Comitato congiunto FAO/IUFRO per la bibliografia e la terminologia delle foreste, ediz. Society of American Foresters, Washington D.C., USA, 1971); così pure è stato recepito il sistema di annotazioni relative alle regioni in cui i termini sono impiegati. Nell'opera non sono stati inclusi riferimenti ad altre fonti, ma questi elementi sono conservati nello schedario.

Allo scopo di rendere l'edizione inglese più ampiamente impiegabile nei paesi di espressione spagnola sono stati aggiunti alcuni termini alternativi spagnoli, che rispecchiano l'impiego dei termini stessi nei paesi dell'America centrale e meridionale con significati differenti. L'autore esprime i suoi ringraziamenti ad Hugo Knockaert P., Capo del Programma di lotta contro gli incendi della Corporación Nacional Forestal (CONAF) di Santiago del Cile per il contributo da lui recato.

Il presente Glossario terminologico si sforza di fornire le definizioni dei termini di uso corrente nelle discussioni e nelle pubblicazioni aventi per oggetto la lotta contro gli incendi dei boschi selvatici e che non figurano sotto le voci della lotta contro gli incendi riportate nei comuni dizionari, quali l'American Heritage Dictionary of the English Language (ediz. New College). Lo scopo che si è voluto perseguire non è stato quello di standardizzare la terminologia inglese della lotta contro gli incendi (compito impossibile e non necessario), bensì quello di mettere a punto un glossario ragionevolmente completo dei termini di uso corrente, attraverso definizioni ampiamente accettate.

La presente opera comprende termini tratti dai campi attinenti alla meteorologia, all'aviazione ed alla protezione strutturale degli incendi, nonchè alla silvicoltura in generale, ognqualvolta i relativi termini presentino un significato speciale nel contesto della lotta contro gli incendi dei boschi selvatici. Forse sono state recepite troppe cose; ma si tratta di un campo in rapida evoluzione, e l'opera avrà comunque bisogno di essere riveduta.

Oltre a Mr. B. Lyon e agli altri esperti più su ricordati, la FAO è grata ai seguenti specialisti americani, che hanno riveduto i termini e le definizioni principali: Craig. C. Chandler e John H. Dieterich, già appartenenti al Forest Service americano; Gardner Ferry, del Bureau of Land Management; Clint Phillips, già appartenente al Department of Forestry della California; Jan van Wagendonk, del National Park Service a Yosemite; Dave Williams, già appartenente al Forestry Service canadese; e Carl C. Wilson, consulente in materia di lotta contro gli incendi a Berkeley in California.

J.P. Lanly
Direttore
della Divisione delle Risorse forestali
del Dipartimento delle Foreste

INDICE

| | <u>Pagina</u> |
|--|---------------|
| PREFAZIONE | iii |
| INTRODUZIONE | vii |
| Abbreviazioni usate nel presente Glossario terminologico | ix |
| Voci primarie in lingua inglese | |
| Equivalenti in spagnolo, italiano, tedesco e francese | 1 |
| Elenco dei termini spagnoli | 144 |
| Elenco dei termini italiani | 179 |
| Elenco dei termini tedeschi | 205 |
| Elenco dei termini francesi | 228 |

INTRODUZIONE

Le voci primarie in lingua inglese sono riportate in carattere maiuscolo e disposte in ordine alfabetico sul lato sinistro di ogni pagina. Seguono i termini corrispondenti nelle altre lingue, secondo il seguente ordine: spagnolo, italiano, tedesco, francese. Le voci appartenenti alle varie lingue sono separate da un trattino singolo. Quando figura più di un termine spagnolo, il primo di essi si riferisce alla terminologia in uso in Spagna e il secondo a quella impiegata nell'America di espressione spagnola; tuttavia è da tener presente che si riscontrano differenze sostanziali nel linguaggio impiegato dai vari Americani di espressione spagnola, e che non era possibile riportare tutti i termini. Quando i termini corrispondenti sono racchiusi tra parentesi quadre significa che per l'esperto linguistico che ha contribuito alla redazione del presente Glossario si tratta di una traduzione del termine primario e non di una vera e propria corrispondenza terminologica.

Là dove per una voce figura un termine corrispondente in un'altra lingua significa che l'esperto linguistico ha accettato nella sostanza, anche se non integralmente, la definizione indicata per la voce primaria. Se invece figura un termine tradotto (e riportato tra parentesi quadre) significa che questo termine rappresenta, per il paese o per il gruppo linguistico che lo impiega, la definizione appropriata del termine stesso.

La mancanza di un termine corrispondente, indicata da due trattini separati da uno spazio, sta a significare una discordanza sostanziale dalla definizione, o l'assenza di un impiego del concetto rappresentato, o, semplicemente, l'assenza di un termine specifico che descriva il concetto.

L'Appendice comprende gli elenchi alfabetici per ciascuna lingua straniera dei termini corrispondenti o di quelli tradotti figuranti nel testo principale: in tal caso è possibile pervenire ad una definizione approssimata di ciascun termine straniero riportato nell'elenco. Quando si disporrà delle terminologie attualmente in uso negli altri paesi, sarà possibile redigere per le varie lingue delle appendici più complete di parole straniere.

ABBREVIAZIONI USATE NEL PRESENTE GLOSSARIO TERMINOLOGICO

A. Regioni di impiego

- [Cw] paesi di espressione inglese al di fuori degli Stati Uniti
[Cw rest] paesi di espressione inglese al di fuori dell'America settentrionale
[Cw part] parte dei paesi di espressione inglese al di fuori dell'America settentrionale
[N.Am] America settentrionale
[SE USA] parte sud-orientale degli Stati Uniti
[USA] soltanto Stati Uniti

B. Altre abbreviazioni di uso corrente nel presente Glossario terminologico

- CDF California Department of Forestry
ICS Incident Command System, componente del FIRESCOPE e del NIIMS
LFO Large Fire Organization, struttura organizzativa impiegata negli Stati Uniti in collaborazione con il NIFQS. Questo sistema (LFO/NIFQS) sta per essere sostituito dal NIIMS, National Interagency Incident Management System. Il presente Glossario recepisce la terminologia propria di ambedue i sistemi
NFDRS National Fire Danger Rating System (Stati Uniti)
NFPA National Fire Protection Association (Stati Uniti)

C. Numeri e simboli usati

I numeri figuranti sul lato destro della pagina, a fronte delle voci primarie, sono i numeri di riferimento (URN) corrispondenti all'opera Terminology of Forest Science, Technology, Practice and Products, a cura di F.C. Ford-Robertson.

= sinonimo o quasi sinonimo

[] termine redatto per via di traduzione dall'esperto linguistico (non "termine corrispondente")

non lo stesso di

VORWORT

Im Mai 1977 empfahl eine technische Fachtagung der FAO und UNESCO für Waldbrandprobleme im mittelmeerraum, die Entwicklung eines mehrsprachigen Wörterbuchs über Waldbrandterminologie. Drei Brandspezialisten wurden für diese Aufgabe erwählt: Pierre Delabrate, von der Station de Sylviculture Méditerranéenne in Avignon; Ricardo Vélez Munoz vom Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA) in Madrid und Bentley Lyon vom US-Forstdienst in Washington, D.C. Ihr gemeinsamer Plan, den sie im Oktober 1978 in Madrid fassten, sah den Austausch gängiger Wörterbücher vor, und dann die Entwicklung einer mehrsprachigen Version jedes Wörterbuchs für jede der drei Sprachen. Jede Version würde die Hauptausdrücke der heimischen Sprache und ihre Definitionen beinhalten und würde obendrein die entsprechenden ausländischen Ausdrücke gemäss diesen Definitionen aufführen. Es war dabei beabsichtigt, die Basis für ein genaueres Verständnis der ausländischen Literatur und Diskussionen über Brandbekämpfung zu schaffen und damit ein Verfahren zum Ideenaustausch zwischen Ländern mit ähnlichen Brandproblemen zu liefern.

Als sich das Projekt konkretisierte, interessierten sich auch deutsche und italienische Waldbrand-Experten dafür. Die Version in englischer Sprache wurde deshalb erweitert um entsprechende Ausdrücke in deutscher und italienischer Sprache einzuschliessen und gewann als weitere Mitarbeiter J.G. Goldammer von der Albert-Ludwigs-Universität, Forstzoologisches Institut in Freiburg, Westdeutschland und Giancarlo Calabri, Servizio Antincendi, Ministero dell'Agricoltura e Foreste aus Rom.

Die Terminologie der Flächenbrandbekämpfung ist der Beitrag in englischer Sprache zu diesem Projekt. Er wurde zusammengestellt und bearbeitet unter der Leitung von Bentley Lyon, dem wir Dank schulden für dieses wertvolle und umfassende Werk. Seine Hauptinformationsquelle ist der elektronische Abdruck der Gesellschaft amerikanischer Forstwirte von 82 Wörterbüchern, die in den USA und Kanada gegenwärtig in Anwendung sind oder bis vor kurzem gebräuchlich waren. Einzeldefinitionen wurden aus 63 dieser Wörterbücher und ungefähr 40 anderen Veröffentlichungen entnommen. Viele dieser Definitionen wurden auf Klarheit, Präzision und Aktualität hin überarbeitet. Universelle Referenznummern (URN's), die mit der Ford-Robertson Terminologie übereinstimmen (Ford-Robertson: Terminologie der Forstwissenschaft, Technologie-Praxis und Produkte; Gesellschaft der amerikanischen Forstwirte, Washington, D.C., USA 1971), wurden aufgenommen, ebenso ein Gliederungssystem der Regionen der umgangssprachlichen Verbreitung. Alle anderen Quellenangaben wurden aus dieser Ausgabe herausgelassen, verblieben aber im Archiv.

Um die englische Version in spanisch sprechenden Ländern verwendbarer zu machen, wurden einige spanische Synonyme hinzugefügt, um den unterschiedlichen zentralamerikanischen und südamerikanischen Sprachgebrauch zu illustrieren. Der Herausgeber dankt Hugo Knockaert P., dem Direktor des Brandbekämpfungsprogramms für die Corporación Nacional Forestal (CONAF) in Santiago, Chile, für seine Mithilfe.

Aufgabe dieser Terminologie ist es, Ausdrücke zu definieren, die gemeinhin in Diskussionen und Literatur über Flächenbrandbekämpfung verwendet werden, jedoch nicht im Zusammenhang mit Brandbekämpfung in Standard-Wörterbüchern wie etwa dem American Heritage Dictionary of the English Language, New College Edition, definiert werden. Dabei ist nicht beabsichtigt, die Ausdrücke in englischer Sprache, die sich auf Brandbekämpfung beziehen, zu standardisieren – eine unmögliche und unnötige Aufgabe – sondern ein einigermassen vollständiges Wörterbuch der gebräuchlichen Ausdrücke zusammenzustellen und ihre akzeptierten Definitionen zu liefern.

Diese Version schliesst auch die Terminologie benachbarter Gebiete wie Meteorologie, Luftfahrt, strukturelle Brandvorsorge und ebenso Forstwirtschaft im allgemeinen ein, falls diese Ausdrücke von spezieller Bedeutung im Zusammenhang mit Flächenbrandbekämpfung sind. Vielleicht wurde zuviel aufgenommen. Aber Brandbekämpfung ändert sich schnell, und diese Terminologie wird sowieso überarbeitet werden müssen.

Neben B. Lyon und den anderen bereits erwähnten Fachleuten ist die FAO noch den folgenden US-Spezialisten Dank schuldig für ihr Lektorat der Hauptausrücke und Definitionen, nämlich: Craig C. Chandler und John H. Dieterich, damals im US-Forstdienst; Gardner Ferry, Büro für Bodenbewirtschaftung; Clint Phillips, damals in der Forstabteilung von Kalifornien; Jan van Wagendonk, Nationalparkverwaltung, Yosemite; Dave Williams, damals im kanadischen Forstdienst, und Carl C. Wilson, Brandbekämpfungsberater, Berkeley, Kalifornien.

J.P. Lanly
Direktor
Abteilung für Forstressourcen
Hauptabteilung für Forstwirtschaft

INHALTSVERZEICHNIS

| | <u>Seite</u> |
|--|--------------|
| VORWORT | iii |
| EINLEITUNG | vii |
| Die in dieser Terminologie verwendeten Abkürzungen | ix |
| Englische Ausdrücke | |
| Spanische, italienische, deutsche, französische Synonyme | 1 |
| Spanisches Register | 144 |
| Italienisches Register | 179 |
| Deutsches Register | 205 |
| Französisches Register | 228 |

EINLEITUNG

Englische Grundbegriffe sind in Grossbuchstaben in alphabetischer Reihenfolge auf der linken Seitenhälfte aufgeführt. Ausländische Parallelausdrücke folgen den Grundbegriffen in der Reihenfolge: spanisch, italienisch, deutsch und französisch. Einträge werden durch einen einfachen Strich getrennt. Falls mehr als ein spanischer Begriff aufgeführt ist, bedeutet der erste den Gebrauch in Spanien, während der zweite eher im spanisch sprechenden Teil von Amerika gebräuchlich ist. Es herrschen jedoch beachtliche Unterschiede zwischen den einzelnen spanischen Sprachgruppen in Amerika und daher konnten nicht alle Ausdrücke berücksichtigt werden. Wenn Fremdsprachenausdrücke in Klammern angegeben sind, bedeutet dies, dass der Ausdruck eine Übersetzung des Grundbegriffs darstellt, jedoch nicht gebräuchlich ist.

Die Verwendung eines Synonyms für irgendeine Fremdsprache bedeutet, dass der Mitarbeiter im wesentlichen, wenn auch nicht vollständig, diese Definition anerkennt. Die Originalversion in jeder der Fremdsprachen stellt die allgemein akzeptierte Definition jeden Begriffs dar, wie sie in dem jeweiligen Land oder in der Sprachgruppe gilt.

Das Fehlen eines Synonyms – angezeigt durch zwei durch eine Leerstelle getrennte Striche – bedeutet entweder wesentliche Zweifel an der Zulässigkeit der Definition, Nichtgebrauch des dargestellten Konzepts oder ganz einfach das Fehlen eines spezifischen Ausdrucks zur Beschreibung des Begriffs.

Der Anhang enthält alphabetische Register für jede Fremdsprache der Synonyme und übersetzten Begriffe des Haupttextes. Das befähigt den Benutzer, eine ungefähre Definition für jeden Fremdsprachenbegriff im Register zu finden. Einen vollständigeren Anhang der fremden Ausdrücke wird für jede Sprache dann möglich werden, wenn die derzeitigen ausländischen Terminologien für Aufnahme in die Register greifbar wird.

IN DIESER TERMINOLOGIE VERWENDTE ABKÜRZUNGEN

A. Regionen umgangssprachlicher Verbreitung

| | |
|-----------|---|
| [Cw] | Nicht-amerikanisches Englisch sprechende Welt |
| [Cw rest] | Nicht-nordamerikanisches Englisch sprechende Welt |
| [Cw part] | Teil der nicht-nordamerikanisches Englisch sprechenden Welt |
| [N.Am] | Nordamerika |
| [SE USA] | Südöstliche Vereinigte Staaten |
| [USA] | Nur USA |

B. Andere häufig in der Terminologie vorkommende Abkürzungen

| | |
|-------|--|
| CDF | Kalifornisches Forstministerium |
| ICS | Brandkommandosystem, eine Komponente von FIRESCOPE und NIIMS |
| LFO | Grosse Brandorganisation; die organisatorische Struktur wird in den USA in Zusammenarbeit mit NIFQS verwendet. Dieses System (LFO/NIFQS) wird durch NIIMS ersetzt, das Nationale Zwischenbehördliche Brandbekämpfungs-System. Die beiden Systemen entsprechende Terminologie ist in diesem Wörterbuch enthalten. |
| NFDRS | Nationales Brandgefahr-Bewertungs-System (USA) |
| NFPA | Nationale Feuerschutzgesellschaft (USA) |

C. Verwendete Ziffern und Symbole

Ziffern, die auf der rechten Seitenhälfte gegenüber den Grundbegriffen erscheinen, sind Referenzzahlen (URN) und beziehen sich auf die "Terminologie für Forstwissenschaften, Technologie, Praxis und Produkte" herausgegeben von F.C. Ford-Robertson.

| | |
|-----|--|
| = | synonym oder beinahe synonym |
| [] | vom Mitarbeiter als übersetzter (statt synonymen) Begriff gekennzeichnet |
| ≠ | ungleich |

AVANT-PROPOS

En mai 1977, une Consultation technique FAO/Unesco sur les feux de forêt en zone méditerranéenne a recommandé qu'un glossaire multilingue soit établi sur cette question. Il a été fait appel pour ce travail à trois spécialistes: MM. Pierre Delabraise, de la Station de sylviculture méditerranéenne d'Avignon, Ricardo Vélez Muñoz, de l'Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), de Madrid, et Bentley Lyon, U.S. Forest Service, Washington D.C.. Leur plan, élaboré à Madrid en octobre 1978, consistait à échanger entre eux les glossaires existants puis à mettre au point une version multilingue pour chacune des trois langues dans laquelle ils indiqueraient les principaux termes utilisés dans la langue du pays considéré avec leurs définitions ainsi que les termes étrangers correspondants. Ils voulaient ainsi fournir une base pour une meilleure compréhension des ouvrages en langue étrangère sur la lutte contre les incendies de forêt et un moyen pour les pays confrontés aux mêmes problèmes d'incendie de partager les mêmes concepts.

Lorsque le projet a commencé à prendre forme, des spécialistes allemands et italiens des feux de forêt ont eux aussi manifesté de l'intérêt pour ce glossaire. De ce fait la version anglaise a été amplifiée afin d'inclure les termes allemands et italiens équivalents, avec le concours de M. J.G. Goldammer, de l'Albert Ludwigs-Universität du Forstzoologisches Institut de Fribourg (Allemagne de l'Ouest) et de M. Giancarlo Calabri, du Servizio Antincendi du Ministero dell'Agricoltura e Foreste (Italie).

La "Wildland Fire Management Terminology" représente la contribution en langue anglaise à ce projet. Cette terminologie a été compilée et mise au point sous la responsabilité de M. Bentley Lyon à qui doivent aller tous nos remerciements pour ce travail extrêmement utile. M. Bentley Lyon s'est fondé principalement sur le printout de 82 glossaires des termes couramment ou récemment utilisés aux Etats-Unis et au Canada qu'il s'est procuré auprès de la Society of American Foresters. Il a sélectionné des définitions figurant dans 63 de ces glossaires et dans une quarantaine d'autres documents. Beaucoup de ces définitions ont été révisées pour gagner en clarté et en précision. Les numéros universels de référence correspondant au Ford-Robertson (termes Ford-Robertson: terminologie de la science, de la technique, de la pratique et des produits forestiers agréée par le Comité FAO/IUFRO sur la bibliographie et la terminologie des forêts; Society of American Foresters, Washington D.C., Etats-Unis, 1971) ont été inclus dans cette terminologie comme l'a été le système de notation Ford-Robertson pour les régions où les feux de forêt sont fréquents. Toutes les références aux autres sources ont été supprimées dans cette édition mais figurent au dossier.

Pour que la version anglaise puisse servir davantage dans tous les pays hispanophones, il y a été ajouté certains termes espagnols correspondants qui ont des acceptations différentes en Amérique centrale et en Amérique du Sud. Le responsable de la publication remercie de son concours M. Hugo Knockaert P., Directeur du Programme de lutte contre les incendies à la Corporación Nacional Forestal (CONAF) de Santiago du Chili.

Le but de cette terminologie est de définir les termes couramment utilisés dans les discussions et les ouvrages sur la lutte contre les feux de forêt dont on ne trouve pas de définition dans ce contexte dans les dictionnaires courants comme l'édition du New College de l'American Heritage Dictionary of the English Language. Il s'agit ici non pas de normaliser la terminologie anglaise de la lutte contre le feu - ce qui serait impossible et inutile - mais de fournir un glossaire relativement complet des termes usuels avec leurs définitions généralement acceptées.

Cette version comprend également la terminologie employée dans les domaines voisins de la météorologie, de l'aviation, de la protection structurelle contre le feu et dans la foresterie en général lorsque ces termes ont un sens particulier quand ils sont employés dans le contexte de la lutte contre les feux de forêt. Peut-être sont-ils trop nombreux mais la lutte contre les incendies évolue rapidement et cette terminologie devra de toute façon être plusieurs fois révisée.

En plus de M. B. Lyon et des autres experts mentionnés plus haut, la FAO doit également remercier les spécialistes des Etats-Unis suivants qui ont examiné les principaux termes et les principales définitions: Craig C. Chandler et John H. Dieterich qui faisaient alors partie des services des forêts des Etats-Unis; Gardner Ferry du Bureau of Land Management; Clint Phillips, qui appartenait au California Department of Forestry; Jan van Wagtendonk, du National Park Service, Yosemite; Dave Williams, qui appartenait alors au Canadian Forestry Service et Carl C. Wilson, consultant dans le domaine de la lutte contre les incendies de forêt, de Berkeley, Californie.

J.P. Lanly
Directeur
Division des ressources forestières
Département des forêts

TABLE DES MATIERES

| | <u>Page</u> |
|---|-------------|
| AVANT-PROPOS | iii |
| INTRODUCTION | vii |
| Abréviations utilisées dans cette terminologie | ix |
| Termes anglais | |
| Termes correspondants en langue espagnole, italienne, allemande et française | 1 |
| Terminologie espagnole | 144 |
| Terminologie italienne | 179 |
| Terminologie allemande | 205 |
| Terminologie française | 228 |

INTRODUCTION

Les termes principaux en anglais sont indiqués en lettres majuscules et par ordre alphabétique sur la gauche de chaque page. Suivent les termes équivalents dans les autres langues, disposés de la manière suivante: espagnol, italien, allemand et français. Les termes indiqués dans les différentes langues sont séparés par un seul petit trait. Lorsque dans la version espagnole apparaissent plusieurs termes, le premier indique la terminologie utilisée en Espagne alors que le deuxième se réfère à l'utilisation en Amérique hispanophone. Dans cette région, cependant, il faut signaler d'importantes variations de langage et il n'était pas possible de reporter dans ce glossaire tous les termes employés. Lorsque les termes équivalents sont indiqués entre parenthèses, cela signifie qu'il s'agit d'une traduction du terme principal et non d'un terme équivalent réel.

L'indication d'un terme équivalent pour toute autre langue signifie que l'expert a accepté en substance, sinon complètement, la définition indiquée pour le terme principal. La version de la terminologie pour les autres langues contient la définition de chaque terme acceptée dans le pays ou groupe de pays parlant cette langue.

L'absence d'un terme équivalent, signalée par deux petits traits séparés par un espace, indique un désaccord important sur la définition, ou l'absence d'emploi du concept représenté ou, tout simplement, l'absence d'un terme spécifique qui décrive le concept.

L'Appendice comprend les listes alphabétiques, dans chacune des langues étrangères utilisées, des termes équivalents ou traduits représentés dans le texte principal, ce qui permet au lecteur de se référer à une définition approximative de chacun des termes étrangers indiqués sur la liste. Lorsqu'on disposera des terminologies utilisées actuellement dans les autres pays, il sera possible de rédiger pour les diverses langues des appendices plus complets des paroles étrangères.

ABREVIATIONS UTILISEES DANS CETTE TERMINOLOGIE

A. Régions d'utilisation

- [Cw] pays de langue anglaise à l'exception des Etats-Unis
- [Cw rest] pays de langue anglaise à l'exception de l'Amérique du Nord
- [Cw part] ensemble des pays de langue anglaise à l'exception de l'Amérique du Nord
- [N.Am] Amérique du Nord
- [SE USA] Sud-Est des Etats-Unis
- [USA] Etats-Unis seulement

B. Autres abréviations employées couramment dans ce Glossaire

- CDF California Department of Forestry (Département des forêts de Californie)
- ICS Incident Command System (Système de contrôle des sinistres), composante du FIRESCOPE et du NIIMS
- LFO Large Fire Organization (Organisation pour la lutte contre les grands incendies), structure organisationnelle utilisée aux Etats-Unis en collaboration avec le NIFQS. Ce système (LFO/NIFQS) va bientôt être supplanté par le NIIMS, National Interagency Incident Management System (Système national interinstitutions de lutte contre les incendies). Ce glossaire comprend la terminologie propre aux deux systèmes.
- NFDRS National Fire Danger Rating System (Etats-Unis) (Système national de détection des dangers d'incendie)
- NFPA National Fire Protection Association (Etats-Unis) (Association nationale de protection contre les incendies)

C. Numéros et symboles utilisés

Les numéros figurant sur le côté droit de la page, en face des termes principaux sont des numéros universels de référence (URN) correspondant à la "Terminology of Forest Science, Technology, Practice and Products" éditée par F.C. Ford-Robertson.

- = synonyme ou presque synonyme
- [] terme traduit par l'expert (plutôt que "terme équivalent")
- # différent de

WILDLAND FIRE MANAGEMENT TERMINOLOGY
ENGLISH LANGUAGE ENTRIES

ABORT - DESCARGAR - SCARICARE - ABWURF DER LOESCHLADUNG (FLUGZEUG) - DELESTER - LARGUER -
To jettison a load of water or retardant from an aircraft.

ABORT AREA - ZONA DE DESCARGA, ZONA DE DESCARGAS ABORTADAS - ZONA DI SCARICO -
ABWURFPLATZ FUER RESTLADUNG - ZONE DE DELESTAGE, ZONE DE LARGAGE -
A designated area where unused quantities of water or retardant may be
dropped, usually to permit an airtanker to land with less than a full load.

ACCELERANT - [ACTIVADOR], ACELERANTE DE IGNICION - ACCELERATORE -
[BESCHLEUNIGUNGSMITTEL FUER DEN BRENNVORGANG] - ACTIVANT, PRODUIT ACTIVANT -
Any substance (such as oil, gasoline, etc.) that is applied to a fuelbed to
expedite the burning process.

acceptable burn ---- See ALLOWABLE BURNED AREA

ACCEPTABLE DAMAGE - DANO TOLERABLE, DANO ACCEPTABLE - DANNO AMMISSIBILE -
SCHADEN UNTERHALB DER SCHADENSSCHWELLE - DOMMAGE ACCEPTABLE -
Damages which do not seriously impair the flow of economic and social
benefits from the wildlands.

ACCEPTABLE FIRE RISK - RIESGO TOLERABLE, RIESGO ACCEPTABLE - RISCHIO
AMMISSIBILE D'INCENDIO - SCHADENSSCHWELLE - RISQUE DE FEU ACCEPTABLE -
The potential fire loss that a community is willing to accept rather than
provide resources to reduce such a loss.

ACCESSIBILITY BURN - QUEMA PARA DESPEJE - ABBRUCIAMENTO DI ACCESSO -
DURCHBRENNEN ZUR VERBESSERUNG DER BEGEHBARKEIT - NETTOYAGE DU SOUS BOIS PAR
LE FEU [BRULAGE DE PRE EXPLOITATION FORESTIERE] -
Burning off understory prior to the sale of forest products to improve the
efficiency of timber marking and harvesting.

ACTION PLAN (ICS) - PLAN DE ACCION - PIANO DI AZIONE - AKTIONSPPLAN - PLAN
D'INTERVENTION -
Any tactical plan developed by any element of the ICS in support of the
incident action plan.

ACTIONABLE FIRE [N.Am] - INCENDIO, INCENDIO ACTIVO - (1) INCENDIO DA SPEGNERE,
(2) FUOCO ILLECITO - SCHADENFEUER - (1) INCENDIE DANGEREUX; (2) FEU INTERDIT,
INCENDIE CRIMINEL -
(1) Generally, any fire that requires suppression. 31
(2) More particularly, a fire started or allowed to spread in
violation of law, ordinance, or regulation. 32

ACTIVE RESOURCES (ICS) - MEDIOS EN ACCION, RECURSOS ACTIVOS - FORZE ATTIVE - -
RESERVES ACTIVES -
Resources checked in at the reporting location and assigned work tasks at
an incident.

ACTIVITY FUELS - LENAS DE CORTA, COMBUSTIBLES DE DESECHOS DE MANEJO -
COMBUSTIBILI DERIVATI DA TAGLI - SCHLAGABRAUM - [DECHETS D'EXPLOITATION] -
Fuels resulting from or altered by forestry practices such as timber
harvest, thinning, etc., as opposed to naturally created fuels.

ADAPTER (Hydraulics) - ACOPLAMIENTO MIXTO, ADAPTADOR - ADATTATORE -
UEBERGANGSSTUECK - RACCORD INTERMEDIAIRE -
A device for coupling hoses of the same size, but which has non-matching
hose threads, or for connecting a threaded coupling to a quick connect
coupling.

ADF (Automatic Direction Finder) (Aviation) - RADIOCOMPAS - RADIONONIOMETRO
AUTOMATICO - AUTOMATISCHES PEILGERAET - RADIOCOMPAS -
An aircraft radio navigational receiver operating in the low frequency
bands.

ADVANCING A LINE - TENDER MANGUERA, EXTENDER TIRES - AVANZARE UNA CONDOTTA -
VERLEGEN EINER SCHLAUCHLEITUNG - CHANGEMENT D'ETABLISSEMENT [DE TUYAUX] -
Moving the hose line toward a given area from the point where the
hose-carrying apparatus has stopped.

ADVANCING FRONT COMBUSTION STAGE - FASE DE PROPAGACION - STADIO DI DIFFUSIONE
DELLA COMBUSTIONE - - PHASE ACTIVE D'EXTENSION DE L'INCENDIE -
The period of combustion when a fire is spreading, usually accompanied by
flaming combustion that releases heat to sustain the convection column.

ADVECTION - ADVECCION - AVVEZIONE - ADVEKTION - ADVECTION -
The transfer of atmospheric properties by the horizontal movement of air.
Most commonly used in reference to the transfer of warmer or colder air.

ADZE HOE - AZADA - ZAPPA DA SCAVO - BREITHACKE - HOUE -
A fire-trenching or digging tool having a sharp, tempered blade, which is
useful for heavy grubbing, trenching, and cutting.

aerial attack ---- See AIR ATTACK

AERIAL DETECTION - DETECCION AEREA - AVVISTAMENTO AEREO - LUFTUEBERWACHUNG -
DETECTION AERIENNE -
A system for or the act of discovering, locating, and reporting fires from
aircraft.

AERIAL FUELS [USA] - COMBUSTIBLES AEREOS - COMBUSTIBILI ALTI - BRENNMATERIAL
(OHNE BODENKONTAKT) - COMBUSTIBLES SUR PIED - 69
The standing and supported forest combustibles not in direct contact with
the ground and consisting mainly of foliage, twigs, branches, stems, bark,
and vines.

aerial-ground detection ---- See AIR-GROUND DETECTION

AERIAL IGNITION - INGICION DESDE EL AIRE - ACCENSIONE AEREA - ENTZUENDUNG (VOM
FLUGZEUG AUS) - ALLUMAGE PAR VOIE AERIENNE -
The igniting of wildland fuels by dropping incendiary devices or materials
from aircraft.

AERIAL IGNITION DEVICE (AID) - EQUIPO PARA IGNICION AEREA; DISPOSITIVO PARA IGNICION AEREA - CONGEGLIO DI ACCENSIONE AEREA - [VORRICHTUNG FUER ENTZUENDUNG AUS DER LUFT] - MOYEN D'ALLUMAGE PAR VOIE AERIENNE - An incendiary apparatus designed to be dropped from an aircraft to set fire to forest fuels.

AERIAL OBSERVER - VIGILANTE AEREO, OBSERVADOR AEREO - OSSERVATORE AEREO - LUFTBEZOCHTER - OBSERVATEUR AERIEN - A person specifically assigned to discover, locate, and report forest fires from an aircraft and to observe and describe conditions at the fire scene.

AERIAL RECONNAISSANCE - RECONOCIMIENTO AEREO - RICOGNIZIONE AEREA - LUFTAUFKLAERUNG - RECONNAISSANCE AERIENNE - Use of aircraft for observing fire behavior, values threatened, control activity, and other critical factors to facilitate command decisions on tactics needed for suppression.

AERIAL PHOTO INTERPRETER - FOTOINTERPRETE, FOTointerpretador - INTERPRETE DI FOTOGRAFIE AEREE - LUFTBILDAUSWERTER - PHOTO-INTERPRETATEUR - A person skilled in identifying natural and cultural features on aerial photographs.

aerial torch ---- See HELITORCH

AFFIRMS (Administrative and Forest Fire Information Retrieval and Management System) - - - - A user-oriented interactive computer program which permits entry of fire weather observations and forecasts and which performs the computation of fire danger indexes.

AGENCY/AREA COORDINATION CENTER (ICS) - CENTRO DE COORDINACION - CENTRO DI COORDINAMENTO - - CENTRE COORDONNATEUR - A facility which serves as a central point for one or more agencies to use in passing information and resource requests to the OCC. The coordination center may also be a dispatch center of one of the agencies.

AGENCY REPRESENTATIVE (ICS) - - - - Individual assigned to an incident from an assisting or cooperating agency who has been delegated full authority to make decisions on all matters affecting that agency's participation at the incident.

AGL (Above Ground Level) - SOBRE EL NIVEL DEL MAR - SUL LIVELLO DEL SUOLO - FLUGHOEHE - ALTITUDE(DE VOL) - A term frequently used in aviation operations, usually in connection with a stated altitude.

AIR ATTACK - EXTINCION AEREA, ATAQUE AEREO, COMBATE AEREO - ATTACCO AEREO - LUFTANGRIFF - ATTAQUE AERIENNE - The direct use of aircraft in the suppression of wildfires.

AIR ATTACK BASE - BASE AEREA - - WASSERBOMBER-EINSATZBASIS - BASE (D'ATTaque) AERIENNE - A permanent facility at which aircraft are stationed for use in air attack operations.

AIR ATTACK BOSS [USA] (LFO) - JEFE DE EXTINCION AEREA, JEFE DE ATAQUE AEREO - COMANDANTE DELL'AZIONE AEREA - LEITER DES LUFTEINSATZES - CHEF D'ATTAQUE AERIENNE, CHEF DES OPERATIONS - 100
In the large fire organization, an officer responsible to the line boss for directing, controlling, and coordinating the tactical use of all aircraft operating on a fire.

AIR CARGO - CARGA AEREA - CARICO AEROTRASPORTATO - LUFTFRACHT - CHARGEMENT AERIEN (CARGAISON) -
All items for transport and delivery by aircraft.

AIRCO (Air Coordinator) (CDF) - COORDINADOR AEREO - AEREO DI COORDINAMENTO - KOORDINATOR DER LUFTEINSAETZE - COORDONNATEUR AERIEN
A light, fixed wing aircraft with experienced fire officer, who serves as an air coordinator for an air tanker attack.

AIRCRAFT FOOTPRINT - [SUPERFICIE DE CONTACTO DEL AVION], SITIO - IMPRONTA DELL'AEROMOBILE - EMPRISE DE L'AVION -
That area on the surface of the earth, runway, or ramp that is covered by the tread of the aircraft tire while the aircraft is motionless.

air detection ---- See AERIAL DETECTION

AIR-GROUND DETECTION - DETECCION POR TIERRA Y AIRE, DETECCION MIXTA TIERRA/AIRE - AVVISTAMENTO COMBINATO ARIA-TERRA - LUFT-BODEN-UEBERWACHUNG - DETECTION AIR-SOL - 105
Any fire detection system combining fixed point coverage of key areas by ground detectors with aerial detection that is varied according to needs.

AIR NET (Aircraft Network) - FRECUENCIA DE AVION, RED DE COMUNICACION AEREA - RETE AEREA - BEWEGLICHER FLUGFUNKDIENST - FREQUENCES DE TRANSMISSION, RESEAU RADIO AERIEN -
Applies to radio frequencies primarily used for air operations.

AIR OFFICER - JEFE DE OPERACIONES AEREAS - RESPONSABILE DEI MEZZI AEREI -- (1) OFFICIER DES OPERATIONS AERIENNES, (2) OFFICIER D'INTERVENTIONS AERIENNES -
The term used by some agencies to identify the staff person responsible for either:
(1) Establishing and operating aerial services within an administrative unit.
(2) Establishing and operating aerial services on a going fire.

AIR OPERATIONS OFFICER - JEFE DE OPERACIONES AEREAS - RESPONSABILE DELLE OPERAZIONI AEREE - EINSATZOFFIZIER FUER DEN FLUGBETRIEB - OFFICIER D'OPERATIONS AERIENNES -
The person responsible for all air operations (air attack, aerial detection, cargo dropping, transport, etc.) within an administrative unit or from an operating base.

AIR QUALITY CONTROL REGION - ZONA DE CONTROL DE CALIDAD DEL AIRE - ZONA DI CONTROLLO DELLA QUALITA'DELL'ARIA -- REGION DE CONTROLE DE LA QUALITE DE L'AIR -
A primary air quality administrative area, designated in accordance with the provisions of the Clean Air Act (PL 91-604) of 1970, on the basis of geographical and meteorological considerations.

AIR SERVICE MANAGER (LFO) - JEFE DE BASE AEREA - RESPONSABILE DELLA BASE AEREA - LEITER DER EINSATZSTEUERUNG - CHEF DE BASE AERIENNE - SOL (DES SERVICES NON NAVIGANT = "RAMPANTS") - Refers to three positions, each subordinate to the air service officer, identified in the National Interagency Fire Qualification System (NIFQS) Handbook. An air service manager is generally responsible for all ground service operations at an assigned airbase or heliport.

AIR SERVICE OFFICER (LFO) - JEFE DE SERVICIO, BASE AEREA, ASISTENTE DE BASE AEREA - RESPONSABILE DEL SERVIZIO AEREO - - OFFICIER DE BASE AERIENNE - A person responsible to the service chief for assigning air service managers, pilots, and maintenance personnel as needed. Responsibilities include both fixed wing and helicopters.

AIRTANKER - AVION APAGAFUEGOS, AVION CISTERNA - AEROPLANO CISTERNA - FEUERLOESCHFLUGZEUG, WASSERBOMBER - BOMBARDIER D'EAU 111
A fixed-wing aircraft fitted with tanks and equipment for releasing water or fire retardant chemicals on fires.

AIRTANKER BOSS (LFO) - JEFE DE AVIONES CISTERNAS - GUIDA DI AEROPLANI CISTERNA - - COMMANDANT DE BORD DE BOMBARDIER D'EAU - A person responsible for piloting lead plane and supervising operation of air tankers in accordance with instructions of air attack boss.

ALDS (Automatic Lightning Detection System) - DETECTOR AUTOMATICO DE RAYOS - SISTEMA AUTOMATICO DI RILEVAMENTO DEI FULMINI - [ORTUNGSSYSTEM FUER BLITZSCHLAG] - DETECTEUR AUTOMATIQUE DE FOUDRE - An electronic system that detects cloud-to-ground lightning strikes by their electrical discharges and plots their locations.

Alidade ---- See FIRE FINDER 116

ALLOCATED RESOURCES (ICS) - MEDIOS ENVIADOS, RECURSOS DESPACHADOS - FORZE ASSEGNAME - - RESSOURCES ALLOUEES - Resources dispatched to an incident that have not yet checked in with the incident communications center.

ALLOWABLE BURNED AREA [N.Am] - SUPERFICIE QUEMADA TOLERABLE, SUPERFICIE QUEMADA PERMITIDA - SUPERFICIE BRUCIATA AMMISSIBILE - - TOLERANCE DE BRULIS, SURFACE BRULEE TOLERABLE - 135
The maximum average acreage burned over a given period of years that is considered an acceptable loss for a given area under organized fire control.

All Terrain Vehicle (ATV) ---- See OFF ROAD VEHICLE

ALTIMETER SETTING - AJUSTE DE ALTIMETRO - TARATURA DELL'ALTIMETRO - HOEHENMESSEREINSTELLUNG - REGLAGE DE L'ALTIMETRE - The pressure value to which an aircraft altimeter scale is set so it will indicate the altitude above mean-sea-level of the aircraft on the ground at the location for which the value was determined.

ANCHOR POINT [N.Am] - PUNTO DE INICIACION DE LA LINEA - CAPOSALDO - ANSATZPUNKT ZUR ERRICHTUNG EINER BEKAEMPFUNGS LINIE - POINT STRATEGIQUE - 168
An advantageous location, generally a fire barrier, from which to start constructing a fireline. Used to minimize the chance of being outflanked by the fire while the line is being constructed.

APPARATUS - EQUIPO MECANICO, EQUIPO MECANIZADO - MEZZO ANTINCENDIO -
FEUERWEHFAHRZEUG - VEHICULE ANTI-INCENDIE -
A motor-driven vehicle, or group of vehicles, designed and constructed for
the purpose of fighting fires. May be of different types such as engines,
pumpers, tankers, ladder trucks, etc.

APPLICATOR - APPLICADOR - APPLICATORE - STRAHLROHR - APPLICATEUR -
A special pipe or nozzle attachment for applying foam or water fog to
fires, usually designated as "foam applicator" or "fog applicator."

APPROVED - APTO - APPROVATO - ZUGELASSEN - HOMOLOGUE -
In fire service terminology, that which is inspected and listed by
recognized fire-testing agencies. The term as used in National Fire
Protection Association standards means approval by the authority having
jurisdiction, such as the fire chief, insurance inspection department, or
other agency that enforces standards or regulations.

AREA IGNITION [N.Am] - CONTRAFUEGO, ZONA DE IGNICION - ACCENSIONE SIMULTANEA -
FLAECHENWEISE ENTZUENDUNG - ALLUMAGE DE ZONE, ALLUMAGE SIMULTANE - 222
= simultaneous ignition = forced burning
Igniting, throughout an area to be broadcast burned or backfired, a number
of individual fires either simultaneously or in quick succession and so
spaced that they soon influence and support each other to produce fast, hot
spread of fire throughout the area.

AREA OF INFLUENCE - ZONA ASIGNADA, AREA DE INFLUENCIA - ZONA DI OPERAZIONE -
ZONE D'OPERATION -
= zone of influence = influence area
A delineated area surrounding a base which can be reached first by the
ground or air attack units assigned to the base.

ARMED - ARMADO - ARMATO -- ARME -
A term used in air tanker parlance to indicate that the dropping mechanism
is set to allow a programmed release of part or all of the load of fire
retardant.

ASPECT - ORIENTACION, EXPOSICION - ESPOSIZIONE - EXPOSITION - EXPOSITION - 241
The direction towards which a slope faces.

ASSIGNED RESOURCES (ICS) - - - RESSOURCES AFFECTEES -
Resources checked-in and assigned work tasks on an incident.

ASSISTING AGENCY (ICS) - ORGANISMO COLABORADOR - ORGANIZZAZIONE DI SUPPORTO -
UNTERSTUETZUNGS-EINHEIT - SERVICE D'AIDE ET DE SECOURS -
An agency directly contributing suppression, rescue, support, or service
resources to another agency.

ATMOMETER - ATMOMETRO - ATMOMETRO - EVAPORIMETER - EVAPOROMETRE - 261
An instrument that provides an approximate measure of evapotranspiration by
measuring the water loss from an artificial evaporating surface.

atmospheric inversion ---- See INVERSION

ATMOSPHERIC STABILITY - ESTABILIDAD ATMOSFERICA - STABILITA' ATMOSFERICA -
ATMOSPHAERISCHE STABILITAET - STABILITE ATMOSPHERIQUE -
The degree to which the atmosphere resists turbulence and vertical motion.

ATTACK A FIRE - ATAQUE AL INCENDIO - ATTACCARE UN INCENDIO -

BRANDBEKÄMPFUNG - ATTAQUER UN FEU -

To limit the spread of fire by any appropriate means.

264

ATTACK LINE - TENDIDO DE MANGUERA, TIRA PRECONECTADA - CONDOTTA DI EROGAZIONE - SCHLAUCH (FUER ANGRIFFSTRUPP) - LIGNE D'ETABLISSEMENT (DE TUYAUX) -

A line of hose, preconnected to the pump of a fire apparatus and ready for immediate use in attacking a fire. Contrasted to supply lines connecting a water supply with a pump or to feeder lines extended from a pump to various points around the perimeter of a fire.

ATTACK TIME [N.Am] - TIEMPO PARA PRIMER ATAQUE, TIEMPO DE ATAQUE INICIAL -

TEMPO DI INTERVENTO - VERZUGSZEIT ZWISCHEN ALARM UND ANGRIFF - DELAI

D'INTERVENTION -

= response time

265

Elapsed time from the end of report time to the first organized attack; includes both get-away time and travel time.

ATTACK UNIT - UNIDAD DE ATAQUE - NUCLEO DI INTERVENTO - FEUERLOESCH-EINHEIT -

UNITE DE LUTTE -

A single vehicle or aircraft and its associated personnel and material provided for the purpose of responding to and abating a fire or other emergency.

ATTACK UNIT RESPONSE - ACTUACION DE LA UNIDAD DE ATAQUE - REAZIONE DEL NUCLEO DI INTERVENTO - - EFFICACITE DE L'UNITE -

The response of one attack unit to a fire or other emergency with no regard for the number of return trips to that same fire or emergency.

AUTOMATIC AID (ICS) - [AYUDA AUTOMATICA] - AIUTO AUTOMATICO - - AIDE AUTOMATIQUE -

A system wherein two or more fire departments operate essentially as a single agency to respond routinely across jurisdictional boundaries for distances not in excess of 5 miles (8 kilometers) to render mutual assistance in combatting fire emergencies.

AUTOROTATION - AUTOGIRACION, AUTORROTACION - AUTOROTAZIONE - - AUTOROTATION -

A rotorcraft flight condition in which the lifting rotor is driven entirely by action of air when the rotorcraft is in motion.

AVAILABLE FUEL [N.Am] - COMBUSTIBLE DISPONIBLE - COMBUSTIBILE DISPONIBILE -

[UNTER GEGENWAERTIGEN BEDINGUNGEN BRENNFAEHIGES BRENNMATERIAL] - MATERIAU

COMBUSTIBLE -

281

The portion of the total fuel that would actually burn under various specified conditions.

AVAILABLE RESOURCES (ICS) - MEDIOS DISPONIBLES, RECURSOS DISPONIBLES - FORZE

DISPONIBILI - - FORCES IMMEDIATEMENT DISPONIBLES -

Resources assigned to an incident and available for an assignment within three minutes.

AVERAGE RELATIVE HUMIDITY - HUMEDAD RELATIVA MEDIA - UMIDITA' RELATIVA MEDIA - DUCHSCHNITTLICHE RELATIVE LUFTFEUCHTE - HUMIDITE RELATIVE MOYENNE - The mathematical average of the maximum and minimum relative humidities measured at a fire danger station from one basic observation time to the next.

AVERAGE TEMPERATURE - TEMPERATURA MEDIA - TEMPERATURA MEDIA - DURCHSCHNITTSTEMPERATUR - TEMPERATURE MOYENNE - The mathematical average of the maximum and minimum dry-bulb temperatures measured at a fire danger station from one basic observation time to the next.

AZIMUTH - AZIMUT - AZIMUT - AZIMUT - AZIMUT - 289
The horizontal angle or bearing of a point measured clockwise from the true (astronomic) north. NOTE: The azimuth plus 180° is termed the back azimuth.

AZIMUTH CIRCLE - CIRCULO GRADUADO, CIRCULO AZIMUTAL - CERCHIO AZIMUTALE - - CERCLE AZIMUT ou AZIMUTAL - 291
A circle graduated in 360 degrees in a clockwise direction from the true (i.e. astronomic) north.

back azimuth ---- See AZIMUTH

BACKBURN [Cw part] - QUEMA CONTRA EL VIENTO - ABBRUCIAMENTO CONTROVENTO - GEGENWINDFEUER - BRULAGE A CONTREVENT - 299
Any prescribed fire burning against the wind. Cf. BACKFIRE.

BACKFIRE [N.Am] - CONTRAFUEGO - CONTROFUOCO - GEGENFEUR - CONTREFEU - 304
A fire set along the inner edge of a control line to consume the fuel in the path of a forest fire and/or change the direction of force of the fire's convection column. NOTE: Doing this on a small scale and with closer control, in order to consume patches of unburned fuel and aid control-line construction (as in mopping-up) is distinguished as burning out = firing out, clean burning. 305

backfire torch ---- See DRIP TORCH, FLAME THROWER

BACKING FIRE - FUEGO CONTRA EL VIENTO - FUOCO CONTROVENTO - GEGENWINDFEUER - BRULAGE A CONTRE COURANT - FEU A LA RECULE, FEU A LA REBROUSSE - Generally, a fire front spreading against the wind. However, a fire front spreading downhill with the wind would also be termed a backing fire if the angle of the flames, with respect to the unburned fuels, was more than 90 degrees. A fire spreading on level or downward sloping ground with no wind is a backing fire.

BACKING WIND - GIRO CICLONICO, VIENTO CICLONICO - VENTO VARIABILE IN SENSO ANTIORARIO - WIND (RUECKWAERTSDREHEND) - VENT TOURNANT = VENT CHANGEANT - A wind that changes direction in a counterclockwise motion.

BACKPACK PUMP [N.Am], KNAPSACK PUMP [Cw rest] - EXTINTOR DE MOCHILA, BOMBA DE ESPALDA - POMPA MANUALE SPALLEGGIATA - RUECKENSPRITZE - POMPE A DOS, 308
SEAU POMPE (DORSAL) -
A portable sprayer with hand-pump fed from a liquid container fitted with back-up (Cw shoulder) straps, used mainly in fire and pest control.

BAFFLE - ROMPEOLAS - DIAFRAMMA - PRALLPLATTE - DEFLECTEUR -

A partitioned wall placed in vehicular or aircraft water tanks to reduce shifting of the water load when starting, stopping or turning.

BANKING SNAGS - [APORCAR ARBOLES SECOS] - RINCALZARE I TRONCONI (O I MONCONI) [ERDAUFWURF UM DUERRSTAENDER] - JETS DE SABLE [TERRE] -

The act of throwing mineral soil about the base of an unlighted snag to prevent its being ignited by a surface fire.

BARRIER - BARRERA - BARRIERA - BARRIERE, HINDERNIS: FEUERBARRIERE - OBSTACLE, BARRIERE -

395

Any obstruction to the spread of fire, typically an area or strip devoid of combustible material.

BASE (ICS) - BASE - BASE - BASIS - BASE [ZONE DE REFERENCE] -

That location at which the primary logistics functions are coordinated and administered. (Incident name or other designator will be added to the term "Base."). The incident command post may be collocated with the base. There is only one base per incident.

BASE AREA (NFDRS) - ZONE REPRESENTATIVA DEL PELIGRO - ZONA DI BASE -- SECTEUR HOMOGENE INTEGRANT LES PROBLEMES DES INCENDIES - PERIMETRE PILOTE -

An area representative of the major fire problems on a protection unit. From the base area, the base fuel model and slope class are chosen.

base camp ---- See FIRE CAMP

BASE FUEL MODEL (NFDRS) - MODELO DE COMBUSTIBLE - [MODELLO DI COMBUSTIBILE DI BASE] - - MODELE DE COMBUSTIBLE

A representation of the vegetative cover and fuel in a base area. Used in the calculation of fire danger rating.

BASE HELIPORT - HELIPUERTO - ELIPORTO DI BASE - HUBSCHRAUBERSTUETZPUNKT - HELIPORT -

Generally, the principal heliport serving a fire or other incident.

BASELINE - QUEMA CONTROLADA, LINEA DE APOYO - LINEA DI BASE - AUSGANGSLINIE, BASISLINIE - LIGNE DE MISE A FEU -

In prescribed burning, the initial line of fire, usually set as a backing fire along a road, stream, or firebreak, which serves to contain subsequent burning operations.

BASE OBSERVATION TIME (NFDRS) - HORA DE TOMA DE DATOS, HORA REPRESENTATIVA DE TOMA DE DATOS - ORA BASE DI OSSERVAZIONE -- HORAIRES CRITIQUES DE SURVEILLANCE -

The time established to take the fire danger observations. It should be at the time of day when the fire danger is normally the highest.

BASE STATION - BASE DE ZONA, ESTACION BASE - STAZIONE DI BASE - EINSATZZENTRALE - STATION DE BASE -

A fixed central radio dispatching station controlling movements of one or more mobile units on the same radio frequency.

basic observation time ---- See BASE OBSERVATION TIME

BAYS OF A FIRE [Canada] - BOLSAS O ENTRANTES, ENTRADAS - CONCAVITA' DEL PERIMETRO DI UN INCENDIO - - ANSES DE FEU -
Marked indentations in the fire perimeter.

BEAUFORT WIND SCALE - ESCALA BEAUFORT - SCALA DEI VENTI "BEAUFORT" -
BEAUFORT-SKALA - ECHELLE BEAUFORT POUR LE VENT -

A system of estimating and reporting wind speeds, invented in the early nineteenth century by Admiral Beaufort of the British Navy. It was originally based on the effects of various wind speeds on the amount of canvas that a full-rigged frigate of the period could carry but has since been modified and modernized. In its present form for international meteorological use it equates (a) Beaufort force (or Beaufort number), (b) wind speed, (c) descriptive term, and (d) visible effects upon land objects or sea surface.

BELT WEATHER KIT - EQUIPO METEOROLÓGICO PORTATIL - CORREDO METEOROLÓGICO DA CINTURA - [METEORLOGISCHE FELDAUSRÜSTUNG] - EQUIPEMENT METEOROLOGIQUE PORTATIF -

A belt-mounted canvas case with fitted pockets for windmeter, compass, psychrometer, slide rule, water bottle, pencils, and book of weather report forms.

BERM - CABALLON, CAMELLON - CIGLIONE - BERME - BERME -

In fire suppression, a ridge of soil and debris along the edge of a fireline, resulting from line construction. May be created on the downhill side to stop rolling material.

BIA (Bureau of Indian Affairs) - - [UFFICIO DEGLI AFFARI INDIANI] - - -
A bureau of the U.S. Department of the Interior.

BIFC (Boise Interagency Fire Center) - - - -

A facility located at Boise, ID jointly operated by several federal agencies dedicated to coordination, logistical support, and improved weather services in support of fire management operations throughout the western United States.

BIRDDOG [Canada] - DIRECTOR DE EXTINCION AEREA, GUIA Y COORDINADOR DE LANZAMIENTOS - GUIDA AEREA - [SIEHE AIRCO] - - COORDINATEUR AERIEN (IDEM AIRCO)
= airco [CDF] = air attack boss [USA]
Aircraft and experienced fire officer used in assessing and carrying out air operations and target selections.

BIRDDOG AIRCRAFT [Canada] - [AVION PARA DIRECTOR DE LA EXTINCION, AVION PARA EL GUIA Y COORDINADOR DE LANZAMIENTOS] - AEROPLANO DI GUIDA - [SIEHE AIRCO] - - AVION COORDINATEUR -
The aircraft used to transport the birddog officer.

BIRDDOG OFFICER [Canada] - DIRECTOR DE EXTINCION AEREA, OFICIAL GUIA Y COORDINADOR DE LANZAMIENTOS - RESPONSABILE DELLA GUIDA AEREA - [SIEHE AIRCO] - -
A person designated to direct a group of air tankers in air attack.

BLACK BODY - CUERPO NEGRO - CORPO NERO - SCHWARZER STRÄHLER - CORPS NOIR -
A substance which absorbs all electromagnetic radiation incident upon it and emits all wavelengths with maximum possible intensity for any given temperature.

BLACKLINE - CONTRAFUEGO SECUNDARIO, LINEA NEGRA - ABRUCCIAMENTO DEL MARGINE -
FEUERSCHUTZSTREIFEN [GEBRANNTER] - LIGNE DE SECURITE -

Preburning of fuels adjacent to a control line before igniting a prescribed burn. Blacklining is usually done in heavy fuels adjacent to a control line during periods of low fire danger to reduce heat on holding crews and lessen chances for spotting across control line. In fire suppression, a blackline denotes a condition where there is no unburned material between the line and the fire edge.

BLIND AREA - ZONA CIEGA - ZONA FUORI VISTA - SICHTSCHATTEN - ZONE CACHEE

The ground or the vegetation growing thereon

- | | |
|---|------------|
| (1) that is not visible to a lookout and lies more than a specified depth below its line of sight. | <u>571</u> |
| (2) that lies at the limit of visibility of the lookout and lacks a good background. Cf. INDIRECTLY VISIBLE AREA. | <u>572</u> |

BLM (Bureau of Land Management) - - - -

A bureau of the U.S. Department of the Interior.

BLOCK PLAN - PLAN DE QUEMA EN BLOQUES - PIANO LOCALE - - INSTRUCTIONS DE BRULAGE -
A detailed prescription for treating a given burning block with fire.

BLOW DOWN - ARBOLADO TIRADO POR EL VIENTO, ARBOLADO VOLTEADO POR VIENTO - ZONA DI SCHIANTI - WINDWURF - ZONE A CHABLIS -

An area of previously standing timber which has been blown over by strong winds or storms.

BLOW-UP [N.Am] - REAVIVADO REPENTINO, EXPLOSION INCENDIARIA - VAMPATA -
AUFFLAMMEN - FLAMBEE EXPLOSIVE -

A sudden increase in fire intensity and rate of spread, sufficient to preclude immediate control or to upset existing suppression plans, often accompanied by violent convection.

BOARD OF REVIEW - COMISION INSPECTORA, COMISION REVISORA - COMMISSIONE DI VERIFICA - [AUSWERTUNGSKOMMISSION] - COMMISSION D'INSPECTION D'INCENDIE -
A board or committee selected to review results of fire control action on a given unit or the specific action taken on a given fire in order to identify reasons for both good and poor action and to recommend or prescribe ways and means of doing a more effective and efficient job.

BONE YARD - LIMPIAR HASTA EL SUELO MINERAL - PULIZIA ALL'OSO - (1)
NACHLOESCHEN - (1) REDUIRE SYSTEMATIQUEMENT LES SOURCES DE REPRISES D'INCENDIES [PASSER AU PEIGNE FIN LE TERRAIN EN FIN D'INCENDIE], (2)
TRAITER A SOL NU -

A mop-up term.

- (1) To "bone yard" a fire means to systematically work entire area, scraping embers off remaining fuel, feeling for heat with the hands, and piling unburned materials in areas cleared to mineral soil.
- (2) An area cleared to mineral soil for piling unburned fuels.

BOOSTER PUMP - BOMBA DE IMPULSION, BOMBA AUXILIAR - POMPA AUSILIARIA -
VERSTAERKERPUMPE - AUTOPOMPE AUXILIAIRE APRELAIS -
An intermediary pump for supplying additional lift in pumping water uphill past the first pump capacity.

BOOSTER REEL - CARRETE DE PRIMER SOCORRO, CARRETE AUXILIAR PARA ATAQUE INICIAL - NASPO AUXILIARIO - SCHNELLANGRIFFS-EINRICHTUNG - DEVIDOIR AUXILIAIRE - A reel for the booster hose mounted on fire apparatus. This reel usually carries a 1-inch (25 mm) or 3/4 inch (19 mm) hose and frequently contains an electric rewind mechanism.

BOUNDARY CONDITIONS - CONDICION DEL AIRE EN CONTACTO - CONDIZIONI DELLO STRATO LIMITE - GRENZBEDINGUNGEN, RANDBEDINGUNGEN - CONDITIONS LIMITES - The temperature and relative humidity of the boundary layer.

BOUNDARY LAYER - AIRE EN CONTACTO, CAPA DE AIRE DE CONTACTO - STRATO LIMITE - GRENZSCHICHT - AIR AMBIANT DU COMBUSTIBLE, AIR EN CONTACT DU COMBUSTIBLE - The air in immediate contact with a fuel element.

BOUNDARY VALUE - HUMEDAD DE EQUILIBRIO, HUMEDAD DE EUILIBRIO EN LA CAPA DE CONTACTO - UMIDITA' DI EQUILIBRIO DELLO STRATO LIMITE - RANDWERT - TENEUR EN EAU A L'AIR - The equilibrium moisture content (EMC) commensurate with the boundary conditions and precipitation events of the preceding 24 hours.

BOWLES BAG - DEPOSITO PARA HELICOPTERO, ESTANQUE COLAPSABLE - SERBATOIO "BOWLES" - LOESCHBEHAELTER (HUBSCHRAUBER) - CONTENEUR "BOWLES" (HELICOPTERE) - A neoprene tank designed for attachment to the landing skid frame of a helicopter. It has a capacity of 80 to 100 gallons (303 to 378 liters) of water or retardant.

BOX CANYON - VAGUADA ENCAJONADA SIN SALIDA, CUENCA ESTRECHA - BURRONE CHIUSO - TAL - VALLEE ETROITE FERMEE, RECALEE - A steep-sided, dead end canyon.

BRANCH (ICS) - - - - BUREAU - That organizational level having functional/geographical responsibility for major segments of fire operations. The branch level is organizationally between Section and Division Group.

BREAK A LINE - ACOPLAR UNA VALVULA EN UN TENDIDO DE MANGUERA - INTERCETTARE UNA CONDOTTA - VERTEILER EINSETZEN - INSTALLER UNE VANNE SUR UNE LIGNE DE TUYAUX - To insert a gate valve or some other device into a hose line.

BREAK COUPLING - DESACOPLAR MANGUERA, DESACOPLAR - DISTACCARE UN GIUNTO - SCHLAUCHKUPPLUNG LOSEN - DESACCOUPLER - To detach two pieces of hose by backing the swivel thread off the nipple thread.

BREAK LEFT OR RIGHT - GIRAR A DERECHA O IZQUIERDA, QUEBRAR A DERECHA O IZQUIERDA - VIRARE A SINISTRA O A DESTRA - LINKS-ODER RECHTSKURVE - VIRER A GAUCHE OU A DROITE - Means "turn" left or right: applies to aircraft in flight, usually on the drop run, and when given as a command to the pilot, implies a prompt compliance.

BREAKOVER - FUEGO QUE REBASA LA LINEA DE DEFENSA - SALTO DI FUOCO -
UEBERSPRINGEN - FRANCHISSANT UNE LIGNE D'ARRET -
= slopover = breakaway = breakover fire
(1) A fire edge that crosses a control line intended to confine the fire.
(2) The resultant fire.

BROADCAST BURNING - [S] QUEMA CONTROLADA [L] QUEMA AL VOLEO - (1)
ABBRUCIAMENTO ANDANTE, (2) ABBRUCIAMENTO TOTALE - FLAECHENBRENNEN - BRULAGE
EXTENSIF, BRULAGE PROGRAMME - 695
(1) Allowing a prescribed fire to burn over a designated area within
well-defined boundaries for reduction of fuel hazard, as a
silvicultural treatment, or both. Cf. SPOT BURNING.
(2) [southern Africa] Burning over an entire area. 696
(3) [Australia] A prescribed fire set to burn slash left in situ.

BROWN & BURN - APLICACION DE HERBICIDAS - DISSECCARE E BRUCIARE - ABBRENNEN
NACH CHEMISCHER ABTOETUNG - DEFANER CHIMIQUEMENT ET BRULER -
Application of an herbicide in order to desiccate living vegetation prior
to burning.

BRUSH - MATORRAL - MACCHIA DI ARBUSTI (SOTTOBOSCO) - GEBUESCH, BUSCH -
BROUSSAILLES -
= SCRUB -
A growth of shrubs or small trees usually of a type undesirable to
livestock or timber management. A collective term that refers to stands of
vegetation dominated by scrubby, woody plants or low growing trees.

BRUSH BLADE - APILADOR DE MALEZA - LAMA DECESPUGLIATRICE - RAEUMSCHILD - LAME
DEBROUSSAILLEUSE -
= brush rake
A blade-like bulldozer attachment with long teeth specially suited to
ripping out and piling brush with minimum inclusion of soil.

BRUSH FIRE - FUEGO DE MATORRAL - INCENDIO DI MACCHIA - BUSCHFEUER - FEU DE
BROUSSAILLES -
A fire burning in vegetation that is predominantly shrubs, brush, and scrub
growth.

BRUSH HOOK - PODON, ROZON - RONCOLA - RODEHAKEN - SERPE - 714
A heavy cutting tool designed primarily to cut brush at the base of the
stem. Used in much the same way as an axe and having a wide blade,
generally curved to protect the blade from being dulled by rocks.

BRUSH MANAGEMENT - CONTROL DEL MATORRAL, MANEJO DEL MATORRAL - TRATTAMENTO
DELLA MACCHIA - BUSCH-MANAGEMENT - DEBROUSSAILLEMENT -
Manipulation of stands of brush by manual, mechanical, chemical, or
biological means or by prescribed burning for the purpose of achieving land
management objectives.

BRUSH PATROL UNIT (ICS) - [UNIDAD DE PATRULLAJE EN MATORRAL] - MEZZO
ANTINCENDIO FUORISTRADA - - PATROUILLE LEGERE (EN MAQUIS) -
= brush rig
Any light, mobile vehicular unit having limited pumping and water capacity
for off-road operations.

BUCK - ASERRAR POR EL CENTRO - DEPEZZATURA - ABLAENGEN, ABSAEGEN - TRONCONNER
SCIER UN RONDIN -
To saw through the hole of a tree after it has been felled.

bucket ---- See HELIBUCKET

BUILD-UP [N.Am] - (3) EFECTO DE ACCELERACION - RAFFORZAMENTO - (1) EFFET(S)
CUMULATIF(S) DE SECHERESSE, (2) RENFORCEMENT DE LA DEFENSE, (3)
AUGMENTATION -
(1) The cumulative effects of long-term drying on current fire danger. 742
(2) The increase in strength of a fire management organization. 743
(3) The accelerated spreading of a fire with time. 744

BULLDOZER COMPANY (ICS) - [TRACTOR], UNIDAD EQUIPADA - APRIPISTA CON
PERSONALE - - BOUTEUR OPERATIONNEL, BOUTEUR ARME -
Any bulldozer with a minimum complement of two persons.

BULLDOZER TENDER (ICS) - EQUIPO MOVIL DE MANTENIMIENTO - VEICOLO DI SUPPORTO
APRIPISTA - - VEHICULE D'ASSISTANCE D'UN BOUTEUR -
Any ground vehicle with personnel capable of maintenance, minor repairs,
and limited fueling of bulldozers.

BUMPUP METHOD - CONSTRUCCION PROGRESIVA DE LA LINEA DE DEFENSA - [METODO
PROGRESSIVO] - [PROGRESSIVE AUFBAUMETHODE EINER BEKAEMPFUNGSLINIE] -
CONSTRUCTION PROGRESSIVE D'UNE LIGNE DE DEFENSE -
= moveup, step-up, functional

A progressive system of building a fireline on a wildfire without changing
relative positions in the line. Work is begun with a suitable space, such
as 15 feet (5 m), between workers. Whenever one worker overtakes another,
all of those ahead move one space forward and resume work on the
incompleted part of the line. The last worker does not move ahead until
the work is complete in his space. Forward progress of the crew is
coordinated by a crew leader.

BURN - SUPERFICIE QUEMADA - ZONA BRUCIATA - BRANDFLAECHE - SURFACE
BRULEE -
An area over which fire has run. 767

BURNING BAN - PROHIBICION DE QUEMAS - DIVIETO DI BRUCIARE - BRENNVERBOT -
INTERDICTION DE BRULER -
A declared ban on open air burning within a specified area, usually due to
sustained high fire danger.

BURNING BLOCK [N.Am] - BLOQUE DE QUEMA - UNITA' DI ABBRUCIAMENTO -
BRENN-EINHEIT - UNITE DE BRULAGE - 771
In prescribed burning, an area having sufficiently uniform conditions of
stand and fuel to be treated uniformly under a given burning prescription.
NOTE: [USA] The size ranges from the smallest that allows an economically
acceptable cost per acre, up to the largest that can conveniently be
treated in one burning period.

BURNING CONDITIONS - CONDICIONES DEL INCENDIO - CONDIZIONI DI ABBRUCIAMENTO -
BRANDBEDINGUNGEN - CONDITIONS DE FEU (DE BRULAGE) -
The state of the combined factors of the environment that affect fire
behavior in a given fuel association.

BURNING INDEX [N.Am] - INDICE DE IGNICION, INDICE DE COMBUSTION - INDICE DI COMPORTAMENTO DEL FUOCO - [BRENN-INDEX] - INDICE DE RISQUE IMMANENT D'INCENDIE -

772

A number related to the contribution that fire behavior makes to the amount or effort needed to contain a fire in a particular fuel type within a rating area. A doubling of the BI indicates that twice the effort will be needed to contain a fire in that fuel type as was previously required.

BURNING-INDEX METER [N.Am] - MEDIDOR DEL INDICE DE IGNICION - INDICATORE DI COMPORTAMENTO DEL FUOCO - INDICATEUR DE RISQUE IMMANENT D'INCENDIE -

773

A device used to determine the burning index for different combinations of burning-index factors.

BURNING OFF - QUEMAR - ABBRUCIAMENTO (DI PULIZIA) - (1) ABBRENNEN - BRULAGE DE NETTOIEMENT -

= burning out [Australia, Canada]

(1). Generally, setting fire, with more or less regulation, to areas carrying unwanted vegetation, such as rough, grass, slash, and other fuels.

(2) [Canada] setting fire so as to consume islands of unburned fuel inside the fire perimeter. Cf. BACKFIRE. 775

burning out ---- See BACKFIRE

BURNING OUT [USA] - CONTRAFUEGO, QUEMA DE ENSANCHE - CONTROFUOCO - [SIEHE BACKFIRE] - FEU TACTIQUE -

Setting fire inside a control line to consume fuel between the edge of the fire and the control line.

BURNING PERIOD [N.Am] - PERIODO DE MAXIMO PELIGRO, PERIODO DE MAXIMA IGNICION - PERIODO DI PUNTA DELL' INCENDIO - TAGESZEIT GROESSTER

ZUENDBEREITSCHAFT - PERIODE JOURNALIERE DE FEU MAXIMUM -

That part of each 24-hour period when fires spread most rapidly, typically from 10 a.m. to sundown. 776

BURNING TORCH (See also DRIP TORCH, FLAME THROWER) - ANTORCHA DE GOTEOS - TORCIA PER ABBRUCIARE - FEUERKANNE, FLAMMGERAET - TORCHE -

777

=flame gun = forestry torch

A flame-generating device (e.g. a fount containing diesel oil or kerosene and a wick, or a backpack pump serving a flame-jet) used for many purposes, e.g. scorching seed-beds, paths etc. to reduce weed growth or for starting slash-disposal fires, counter-fires, (when termed a backfire torch USA) or any prescribed burning operations.

BUYS BALLOT'S LAW - LEY DE BUYS BALLOT - LEGGE DI BUYS BALLOT - BARISCHES WINDGESETZ - LOI DE BUYS BALLOT -

If a person stands with his back to the wind, the high atmospheric pressure is found to his right in the Northern Hemisphere.

Byram's intensity ---- See FIRELINE INTENSITY

CALCULATION OF PROBABILITIES - CALCULO DE PROBABILIDADES - CALCOLO DELLE PROBABILITA' - EVENTUALPLANUNG - CALCUL DE PROBABILITE - Evaluation of all factors pertinent to probable future behavior of a going fire and of the potential ability of available forces to carry out control operations on a given time schedule.

CALIBRATED AIRSPEED (Aviation) - [AVION] VELOCIDAD CALIBRADA - VELOCITA' (RISPETTO ALL'ARIA) CALIBRATA - EIGENGESCHWINDIGKEIT (BERICHTIGTE ANGEZEIGTE) - VITESSE AERIENNE COMPENSEE - Indicated airspeed of an aircraft, corrected for position and instrument error. Equal to true airspeed in standard atmosphere at sea level.

CALLED SHOT (Aviation) - ORDEN DE DESCARGA - LANCIO COMANDATO - - ORDRE DE LARGAGE -

A drop technique in which the air attack boss, birddog officer, or airco (CDF) triggers the drop by voice signal to the air tanker pilot, e.g., "Ready, 3, 2, 1, ... now!"

CAMP (ICS) - CAMPAMENTO - CAMPO - LAGER; STUETZPUNKT - CAMP -

A geographical site, within the general fire area and separate from the Incident Base, equipped and staffed to provide food, water, and sanitary services to fire personnel.

CAMPAIGN FIRE [USA] - GRAN INCENDIO, INCENDIO DE MAGNITUD - INCENDIO DA GRANDE ORGANIZZAZIONE - GROSSFEUER -(INCENDIE CAMPAGNE) GRAND FEU -

836

= project fire

A fire normally of a size and/or complexity that requires a large organization and possibly several days or weeks to suppress.

camp boss ---- See CAMP OFFICER

CAMPFIRE - HOGUERA, FOGATA - INCENDIO CAUSATO DA CAMPEGGIATORI -

WALDBRANDURSACHE: CAMPING-ODER LAGERFEUER - FEU ACCIDENTEL (DE CAMPEMENT) - In reference to forest fire causes, a fire started for cooking, warmth, or light that has spread sufficiently to require firefighting activity.

CAMP OFFICER (LFO) - JEFE DE CAMPAMENTO - RESPONSABILE DEL CAMPO - - OFFICIER DE CANTONNEMENT -

A person in the large fire organization responsible to the service chief for establishing and operating a base camp.

CANADIAN FOREST FIRE DANGER RATING SYSTEM - FOREST FIRE DANGER RATING SYSTEM SISTEMA CANADIENSE DE EVALUACION DEL GRADO DE PELIGRO - SISTEMA CANADESE DI DETERMINAZIONE DELLA PERICOLOSITA' DI INCENDIO - [WALDBRAND-GEFAHREN-INDEX (KANADA)] - SYSTEME CANADIEN D'EVALUATION DU RISQUE D'INCENDIE - The national system of rating fire danger in Canada, replacing the Canadian Forest Fire Behaviour System.

CANADIAN FOREST FIRE WEATHER INDEX TABLE - TABLAS DEL INDICE METEOROLÓGICO CANADIENSE DE PELIGRO DE INCENDIO - TABELLE DELL'INDICE METEOROLÓGICO CANADESE DI PERICOLOSITA' DI INCENDIO - - TABLE DES INDICES METEOROLOGIQUES DES FEUX DE FOREST AU CANADA -

Tables of codes and indices for rating fuel moisture content, relative rate of spread, and relative fire intensity in a standard fuel complex thereby providing a uniform assessment of fire weather severity across Canada.

CANDLE (Candling) - ARBOL INFLAMADO, ARBOL CORONADO - BRUCIARE COME UNA TORCIA - AUFFLAMMEN - ARBRE TORCHE -
= torch (torching)

A tree (or small clump of trees) is said to "candle" when its foliage ignites and flares up, usually from bottom to top.

CANDLE BARK [Australia] - - - TORCHE D'ECORCE -
= ribbon bark

Long streamers of bark decorticated from some gum-barked Eucalyptus species and forming a firebrand responsible for long-distance spotting in excess of 30 km.

CARDINAL ALTITUDES or FLIGHT LEVELS - [AVION] ALTITUDES DE VUELO - LIVELLI DI VOLO - HALBKREISFLUGFLAECHEN, -HOEHEN - NIVEAU DE VOL -
"Odd" or "even" thousand-foot (305 m) altitudes or flight levels. E.g., 5,000, 6,000, 7,000; FL 250, FL 260, and FL 270.

CARDINAL DIRECTIONS - PUNTOS CARDINALES - PUNTI CARDINALI - GENERALRICHTUNGEN -
POINTS CARDINAUX -
North, south, east, west to always be used in giving directions and information from the ground or air in describing the fire. E.g., the west flank or east flank, not right or left flank.

CARGO CHUTE - PARACAIDAS PARA CARGA - PARACADUTE PER MATERIALI -
LASTENFALLSCHIRM - PARACHUTE POUR MATERIELS -
A parachute designed and rigged for dropping equipment and supplies from an aircraft. These are sometimes modified for use as cargo nets, to be used in sling loading.

CARGO COMPARTMENT - [AVION] DEPOSITO DE CARGA - COMPARTIMENTO BAGAGLI (O DI CARICO) - LADERAUM - SOUTE (A MATERIELS) -
An internal area of an aircraft specifically designed to carry baggage or cargo.

CARGO DROPPING - LANZAMIENTO DE LA CARGA - LANCIO DI CARICHI - LASTENABWURF -
LARGAGE DE MATERIELS -
The dropping of equipment or supplies, with or without a parachute, from an aircraft in flight.

CARGO HOOK - GANCHO DE CARGA - GANCIO DA CARICO - LASTENHAKEN - CROCHET POUR MATERIELS -
A mechanically and electrically operated hook attached to the bottom of a helicopter to which are attached sling loads.

CARGO NET - RED PARA CARGA - RETE DA CARICO - LASTENNETZ - FILET POUR MATERIELS -
= cargo sling
Net used to carry cargo attached to the cargo hook of a helicopter.

CARGO RACK - BASTIDOR, PARRILLA - RASTRELLIERA DA CARICO - LASTENGESTELL -
PALETTE DE MANUTENTION -
An externally mounted rack for transporting supplies or cargo aboard a helicopter.

CARRIED WET - MANGUERA EN CARGA, TIRA HUMEDA - CONDOTTA AUSILIARIA SOTTO CARICO - [AUSLEGEN VON "NASSEN" SCHLAUCHLEITUNGEN] - AMORCE - Booster hose carried full of water during mild weather to speed discharge of water on fire without filling or priming from tank.

CASCADING [USA] - DESCARGA DE AGUA (LIBRE) - LANCIO DI LIQUIDO IN MASSA - - LARGUER EN CASCADE - 897
Free-fall dropping of uncontaminated, liquid fire retardant or suppressant materials, not in spray form.

CASUALS - PERSONAL VOLUNTARIO, COMBATIENTE OCASIONAL - AVVENTIZI - EINSATZKOMMANDO - POMPIERS OCCASIONNELS - Emergency firefighters employed to cope with a sudden and unexpected emergency caused by fire, or the extreme fire potential, which threatens damage to property under public management.

CAT - TRACTOR ORUGA - CINGOLATO - RAUPE - TRACTEUR A CHENILLES - Any track-laying (not wheeled) tractor.

cat boss ---- See TRACTOR BOSS

CATFACE [N.Am] - RODETE DE CICATRIZACION, CICATRIZ - CICATRICE SPORGENTE - BRANDNARBE - TETE DE CHAT - 908
= catseye [Australia]
A defect on the surface of a tree or log resulting from a wound where healing has not re-established the normal cross-section.

CAT LINE - LINEA DE DEFENSA (FUEGO) CONSTRUIDA CON TRACTOR - LINEA APERTA DA UN TRATTORE - SCHUTZSTREIFEN (PLANIERRAUPE) - LIGNE D'ARRET - A fire line constructed by a tractor with a bulldozer or scraper.

CAUSES OF FIRES - CAUSAS DE INCENDIOS - CAUSE DEGLI INCENDI - WALDBRANDURSACHEN, BRANDURSACHEN - CAUSES D'INCENDIES - For statistical purposes fires are grouped into broad cause classes. The nine general causes used in the U.S. are: lightning, campfire, smoking, debris, burning, incendiary, machine use (equipment) railroad, children, and miscellaneous. For Canada they are: recreation, settlement, woods operations, railways, other industries, incendiary, miscellaneous known, unknown, and lightning.

CEILING - TECHO DE NUBES - ALTEZZA NUBI - HAUPTWOLKENUNTERGRENZE - PLAFOND - The height above the earth's surface of the lowest layer of clouds or obscuring phenomena aloft that is not classified as a thin layer or partial observation, that together with all lower clouds or obscuring phenomena covers more than half the sky as detected from the point of observation.

CENTER FIRING [N.Am] - QUEMA CONTROLADA DESDE EL CENTRO, ENCENDIDO CENTRAL - ACCENSIONE AL CENTRO - [ZENTRALES FEUER BEIM FLAECHENBRENNEN] - ALLUMAGE CENTRAL, MISE A FEU CENTRALE (ALLUMAGE CENTRAL) - 919
A method of broadcast burning in which fires are set in the center of the area to create a strong draft; additional fires are then set progressively nearer the outer control lines as in-draft builds up so as to draw them in toward the center. Cf. EDGE FIRING.

CENTIPOISE (CP) - CENTIPOISE - CENTIPOISE - CENTIPOISE - CENTIPOISE -
Standard unit of viscosity equal to 0.01 poise, the cP unit of viscosity.
Water at 20 degrees C has viscosity of 1.002 cP.

CENTRIFUGAL PUMP - BOMBA CENTRIFUGA - POMPA CENTRIFUGA - KREISELPUMPE - POMPE
CENTRIFUGE -

A pump which expels water by centrifugal force through the ports of a
circular impeller, rotating at high speeds. With this type of pump, the
discharge line may be shut off while the pump is running.

CFP (Cooperative Fire Protection) - - - SERVICE INCENDIE DU BUREAU FORESTIER
DE L'ETAT -
A staff unit within the branch of State and Private Forestry, Forest
Service, USDA.

CHAIN (Gunter's Chain) - (UNIDAD DE MEDIDA) CADENA - CHAIN - KETTENLAENGE -
CHAINE -

A unit of measure in land survey equal to 66 feet (20 m). This unit is
popular in fire control because of its convenience in calculating acreage,
i.e., 10 square chains equal one acre (0.4 ha). Unit is commonly used to
report fire perimeters and other fireline distances.

CHAIN LIGHTNING - RAYO - FULMINE A ZIG-ZAG - [BLITZVERAESTLUNGEN] - ECLAIR -
Lightning in a long zigzag or apparently broken line

CHAIN OF COMMAND - LINEA JERARQUICA - ORDINE GERARCHICO - BEFEHLSKETTE -
ORGANISATION DU COMMANDEMENT -

The order of rank and authority in the fire organization. An example of
the line function chain of command on a wildfire is: fire boss, line boss,
division boss, sector boss, crew boss, squad boss, and firefighter.

CHAR - 2) ZONA QUEMADA - (1) SOSTANZE CARBONIZZATE, (2) ZONA BRUCIATA -
VERKOHLT, ANGEBRANNT - SUBSTANCE CARBONISEE, ZONE CARBONISEE -
(1) A charred substance or charred remains.
(2) In fire simulation, a darkened area within the fire perimeter; usually
indicates fire has already passed through; usually created by an
opaque material blocking out a selected portion of basic scene
illumination.

CHARGED LINE - MANGUERA EN CARGA, TIRA HUMEDA - CONDOTTA IN PRESSIONE -
["WASSER AM STRAHLROHR"] - RESEAU SOUS PRESSION -
A line of fire hose filled with water under pressure and ready to use.

CHECK LINE - LINEA SECUNDARIA DE DEFENSA, LINEA SECUNDARIA PERPENDICULAR -
LINEA SECONDARIA DI CONTROLLO - - LIGNE LATÉRALE DE SECURITE -
A temporary fireline constructed at right angles to the control line and
used to interrupt the spread of a backfire as a means of regulating the
heat or intensity of the backfire.

CHECK VALVE - VALVULA ANTIRRETORNO - VALVOLA DI RITEGNO - RUECKSCHLAGVENTIL -
VALVE ANTIRETOUR -
A valve that permits flow of liquid through a hose or pipe in one direction
but prevents a return flow. Is used with positive displacement pumps to
prevent the backflow of water on uphill hose lays.

CHECKING STATION - PUNTO DE CONTROL - POSTO DI CONTROLLO - KONTROLLPUNKT -
POINT DE REGULATION (ou CONTROLE ROUTIER) -

= registration station

A point on a main route of travel where traffic is checked and travelers
instructed as a fire prevention measure.

CHEVRON BURN - QUEMA CONTROLADA DESDE LA CUMBRE, ENCENDIDO DESDE LA CUMBRE -
ABBRUCIAMENTO A RAGGIERA - STERNFEUER - BRULAGE EN CHEVRON (ou EN RATEAU) -
A prescribed burning technique used in hilly areas to fire ridge points or
ridge ends. Lines of fire are started simultaneously from the apex of a
ridge point, and progress downhill.

CLAIMS OFFICER - EVALUADOR DE DANOS - RESPONSABILE DEI RECLAMI -- OFFICIER DU
CONTENTIEUX -

In the NIFQS large fire organization, a person responsible for the
investigation and preparation of reports for any accident resulting in
damage to property or injury to persons which could result in a claim by or
against the government.

CLASS OF FIRE (As to size of forest fire) - CLASES DE INCENDIOS, POR
EXTENSION, POR SUPERFICIE AFECTADA - CLASSE DI INCENDIO - BRANDKLASSE
(WALDBRAND) - CATEGORIES DE FEUX -

Class A - one-fourth acre (0.1 h) or less

Class B - more than one-fourth acre (0.1 h), but less than 10 acres (4 h)

Class C - 10 acres (4 h) or more, but less than 100 acres (40 h)

Class D - 100 acres (40 h) or more, but less than 300 acres (121 h)

Class E - 300 acres (121 h) or more, but less than 1,000 acres (405 h)

Class F - 1,000 acres (405 h) or more, but less than 5,000 acres (2 024 h)

Class G - 5,000 acres (2 024 h) or more.

CLASS OF FIRE (As to kind of fire for purpose of using proper extinguisher) -
CLASES DE INCENDIOS, POR COMBUSTIBLE O AGENTE -- BRANDKLASSE (ALLGEMEIN) -
TYPES DE FEUX -

Class A - Fires involving ordinary combustible materials (such as wood,
cloth, paper, rubber, and many plastics) requiring the heat
absorbing (cooling) effects of water, water solutions, or the
coating effects of certain dry chemicals, which retard combustion.

Class B - Fires involving flammable or combustible liquids, flammable
gases, greases, and similar materials where extinguishment is
most readily secured by excluding air (oxygen), inhibiting the
release of combustible vapors, or interrupting the combustion
chain reaction.

Class C - Fires involving live electrical equipment where safety to the
operator requires the use of electrically nonconductive
extinguishing agents.

Class D - Fires involving certain combustible metals (such as magnesium,
titanium, zirconium, sodium, potassium, etc) requiring a heat-
absorbing extinguishing medium not reactive with burning metals.

CLEAN BURN [Cw] - QUEMA PARA DESPEJE, QUEMA DE LIMPIA - ABBRUCIAMENTO A NUDO -
VOLLSTAENDIGE VERBRENNUNG - BRULIS A BLANC -

= clear burn

Any fire, whether deliberately set or accidental, that destroys all above-
ground vegetation and litter, along with the lighter slash so exposing the
mineral soil.

clean burning ----- See BURNING OUT

CLEAR TEXT (ICS) - - - - TEXTE EN CLAIR -

The use of plain English in radio communications transmissions. No Ten Codes or agency specific codes are used when using Clear Text.

CLOCK METHOD - CODIGO DEL RELOJ, METODO DEL RELOJ - METODO DELL' OROLOGIO -
UHRZIFFERBLATTSYSTEM - METHODE DE LA MONTRE (HEURES) -

A means of establishing a flight path to a target on a fire by reference to clock directions.

CLOSED AREA - ZONA CON PROHIBICIONES, AREA RESTRINGIDA - ZONA VIETATA -
GESPERRTES GEBIET - ZONE INTERDITE -

Area in which specified activities such as burning or entry are temporarily prohibited because of acute fire hazard.

CLOSURE - LIMITACION LEGAL, RESTRICCION LEGAL - RESTRIZIONE - BESCHRAENKUNG -
SAISON DE FERMETURE - RESTRICTION D'USAGE -

Legal restriction but not necessarily elimination of specified activities such as smoking, camping, or entry that might cause fires in a given area.

CLOUDY - NUBOSO - NUVOLOSO - BEWOELKT - NUAGEUX -

Adjective class representing the degree to which the sky is obscured by clouds. In weather forecast terminology, expected cloud cover of about 0.7 or more warrants use of this term. In the National Fire Danger Rating System [USA] 0.6 or more cloud cover is termed "cloudy."

coarse fuels ----- See HEAVY FUELS

COLD TRAILING [N.Am] - ENFRIAMIENTO DEL BORDE - PASSATA A FREDDO -

NACHLOESCHEN - VERIFICATION DES POINTS EN IGNITION - 1129
A method of controlling a partly-dead fire edge by careful inspection and feeling with the hand so as to detect any fire and extinguishing it by digging out every live spot and trenching any live edge.

COLLECTIVE CONTROL (Aviation) - COLECTIVO, BASTON COLECTIVO - COMANDO COLLETTIVO - BLATTVERSTELLHEBEL - CONTROLE DE L'ANGLE DES PALES (HELICOPTERE) -

Controls the pitch angle of the main (helicopter) rotor blades. Used as primary altitude control.

COMBINATION NOZZLE - LANZA CHORRO-NIEBLA, PITON DE COMBINACION - LANCIA COMBINATA - MEHRZWECKSTRAHLROHR - LANCE (A INCENDIE) REGLABLE -
A nozzle designed to provide either a solid stream or a fixed spray pattern suitable for wildfires or flammable liquid fires; an all-purpose nozzle.

COMBINATION NOZZLE TIP - BOQUILLA CHORRO NIEBLA, BOQUILLA DE COMBINACION - COPPIA COMBINATA DI UGELLI - KOMBINATIONSSTRAHLROHR - AJUTAGE DE LANCE MIXTE -

Two attached straight stream nozzle tips of different orifice size used to increase or restrict water flow.

COMBUSTION - COMBUSTION - COMBUSTIONE - VERBRENNUNG - COMBUSTION -

Consumption of fuels by oxidation, evolving heat and generally flame (neither necessarily sensible) and/or incandescence. 1143

COMBUSTION PERIOD - PERIODO DE COMBUSTION - TEMPO DI COMBUSTIONE TOTALE -
VERBRENNUNGSZEIT - DUREE DE COMBUSTION -
Total time required for a specified fuel component to be completely burned.

COMMAND - DIRECCION - COMANDO - OBERBEFEHL, AUFSICHT - COMMANDEMENT -
The act of directing, ordering, and/or controlling firefighting forces by
virtue of explicit legal, administrative, or delegated authority.

COMMAND POST (CP) - PUESTO DE MANDO - POSTO DI COMANDO - BEFEHLSZENTRALE,
LEITSTELLE, BEFEHLSSTELLE - POSTE DE COMMANDEMENT -
The location from which all fire operations are directed. There is
normally only one command post for each fire situation or other incident.

COMMAND STAFF (ICS) - [GRUPO ASESOR DEL COMANDO] - - - ETAT-MAJOR -
The information officer, safety officer, and liaison officer, who report
directly to the incident commander.

COMMAND TEAM (ICS) - EQUIPO DE MANDO, PERSONAL DE MANDO - GRUPPO DI COMANDO -
EINSATZLEITUNG - EQUIPE DE COMMANDEMENT -
A group of personnel to include as a minimum an incident commander, section
chiefs, SITSTAT leader, RESTAT leader, and communications unit leader
trained and available to command a FIRESCOPE incident command system
incident in the core area.

COMMERCIAL FOREST LAND - MONTE PRODUCTOR, TERRENO FORESTALES PRODUCTIVOS -
BOSCO DI PRODUZIONE - ERWERBSWALD - FORET DE PRODUCTION -
Land that is producing, or is capable of producing, crops of industrial
wood and is not withdrawn from timber use by statute or administrative
regulation.

COMMISSARY - [PUESTO DE VENTA], [PULPERIA] - MAGAZZINO - - DEPOT DE VIVRES,
MENAGER ET VETEMENTS DE TRAVAIL -
A supply of items such as candy, tobacco products, toilet items, and work
clothes that are made available for sale to firefighters working on a
forest fire.

COMMISSARY MANAGER (LFO) - [ENCARGADO DE LA TIENDA, ENCARGADO DE PULPERIA] -
RESPONSABILE DEL MAGAZZINO - - INTENDANT -
A person responsible to the time officer for issuance and accountability of
all commissary items in a fire camp.

COMMUNICATIONS OFFICER - ENCARGADO DE COMUNICACIONES - RESPONSABILE DELLE
COMUNICAZIONI - FERNMELDER - OFFICIER DE LIAISON -
A person in the NIFQS large fire organization responsible for installing,
operating, and maintaining the communication service needed when
suppressing a fire. Usually under the supervision of the service chief.
Supervises communication technicians, operators, and messengers.

COMMUNICATIONS UNIT (ICS) - UNIDAD MOVIL DE COMUNICACIONES - MEZZO PER LE
COMUNICAZIONI - FERMELDE-EINHEIT - UNITE DE LIAISON -
A facility used to provide the major part of an incident communications
center.

COMPANY (ICS) - DOTACION - [ATTREZZATURA CON PERSONALE] - - EQUIPEMENT ET PERSONNEL -

Any piece of (fire) equipment having a full complement of personnel.

COMPENSATION FOR INJURY OFFICER (LFO) - [ENCARGADO DE COMPENSACION DE DANOS] - RESPONSABILE DEL RISARCIMENTO DEGLI INFORTUNI - - [OFFICIER D'EQUIPEMENT] - A staff officer in a fire suppression organization responsible for prompt and complete recording of each compensation for injury case.

COMPTROLLER (LFO) - [ASESOR ADMINISTRATIVO], [CONTRALOR ADMINISTRATIVO] - [COORDINATORE E CONSULENTE LEGALE] - - CONSEILLER JURIDIQUE COORDONNATEUR - A business management coordinator and legal advisor to the fire boss and other members of a large fire suppression organization.

COMPUTED GROSS WEIGHT (Helicopter) - PESO MAXIMO AL DESPEGUE, PESO BRUTO CALCULADO - PESO LORDO CALCOLATO - BERECHNETES HOECHSTFLUGGEWICHT - POIDS BRUT CALCULE -

A term used in calculating permissible payloads for helicopters. Computed gross weight is the maximum gross weight, from performance charts, at which a helicopter is capable of hovering in ground effect or out of ground effect at stated density altitude. NOTE: The computed gross weight would be less for hovering out of ground effect, than for hovering in ground effect.

CONDITION OF VEGETATION - ESTADO DE LA VEGETACION, CONDICION DE LA VEGETACION - CONDIZIONE VEGETATIVA - BRENNBARKEIT DER VEGETATION - ETAT VEGETATIF (ET SENSIBILITE AU FEU) -

Stage of growth, or degree of flammability of vegetation that forms part of a fuel complex. The term herbaceous stage is at times used when referring to herbaceous vegetation alone. In grass areas minimum qualitative distinctions for stages of annual growth are usually green, curing, and dry or cured.

CONDUCTION - CONDUCCION - CONDUZIONE - WAERMELEITUNG, ABLEITUNG DER WAERME - CONDUCTION -

1213

Transfer of heat through a solid material from a region of higher temperature to a region of lower temperature.

CONFINE A FIRE - RODEAR UN INCENDIO - CIRCOSCRIVERE UN INCENDIO - EINGRENZEN DES FEUERS - CONTROLER UN FEU -

To restrict the fire within determined boundaries established either prior to the fire or during the fire.

CONFLAGRATION - INCENDIO CATASTROFICO, CONFLAGRACION - CONFLAGRAZIONE - WALDBRANDKATASTROPE, GROSSFEUER, GROSSWALDBRAND - CONFLAGRATION - FEU CATASTROPHIQUE (EMBRASSEMENT GENERALISE) -

A raging, destructive fire. Often used to connote such a fire with a moving front as distinguished from a fire storm.

CONFLAGRATION THREAT - PELIGRO EXTREMO, PELIGRO DE CONFLAGRACION - MINACCIA DI CONFLAGRAZIONE - GEFAHR EINER WALDBRANDKATASTROPHE - MENACE DE FEU CATASTROPHIQUE -

= conflagration potential

The likelihood that wildfire capable of causing high damage will occur.

CONSTANT DANGER [N.Am] - PELIGRO BASICO, FACTOR DE PELIGRO CONSTANTE - PERICOLOSITA' COSTANTE - WALDBRANDGEFAHR: KONSTANTE FAKTOREN - DANGER PERMANENT D'INCENDIE -

1243

The resultant of all fire danger factors that are relatively unchanging in a given area, e.g. values at risk, topography, fuel type, exposure to prevailing wind. Cf. VARIABLE DANGER.

CONTAIN A FIRE - ATAQUE A UN INCENDIO, CONTENER UN INCENDIO - CONTENERE UN INCENDIO - FEUER AUFHALTEN, AUFHALTEN DES FEUERS - CIRCONSCRIRE UN INCENDIE - CIRCONSCRIRE UN INCENDIE (=FEU) -

To take suppression action as needed which can reasonably be expected to check the fire's spread under prevailing conditions.

CONTINENTAL CLIMATE - CLIMA CONTINENTAL - CLIMA CONTINENTALE - KONTINENTALES KLIMA - CLIMAT CONTINENTAL -

The climate that is characteristic of the interior of a land mass of continental size. Marked by large annual daily and day-to-day ranges of temperature, low relative humidity and irregular rainfall.

continuity ---- See FUEL CONTINUITY

CONTROL A FIRE - CONTROLAR UN INCENDIO - CONTROLLARE UN INCENDIO - KONTROLLE: FEUER UNTER KONTROLLE BEKOMMEN - MAITRISER UN INCENDIE -

To complete control line around a fire, any spot fires therefrom, and any interior islands to be saved; burn out any unburned area adjacent to the fire side of the control lines; and cool down all hot spots that are immediate threats to the control line, until the line can reasonably be expected to hold under foreseeable conditions.

CONTROL FORCE - MEDIOS DE EXTINCION, RECURSOS DE CONTROL - FORZA ANTINCENDIO - LOESCHEINHEIT - MOYENS DE LUTTE -
Personnel and equipment used to control a fire.

CONTROL LINE - LINEA DE DEFENSA, LINEA DE CONTROL - LINEA DI DIFESA - BEKAEMPFUNGSLINIE, SICHERUNGSLINIE, AUFFANGLINIE - LIGNE

D'EXTINCTION -

1284

A comprehensive term for all the constructed or natural fire barriers and treated fire edges used to control a fire.

controlled burning ---- See PRESCRIBED BURNING

CONTROL TIME [N.Am] - TIEMPO DE CONTROL - TEMPO DI CONTROLLO - DAUER DER BRANDBEKAEMPFUNG - TEMPS POUR MAITRISER -

1289

Elapsed time from the first work on a fire until holding the control line is assured. NOTE: Sometimes still measured only from the time of containing a fire.

CONVECTION - CONVECCION - CONVEZIONE - KONVEKTION - CONVECTION -

As specialized in meteorology, atmospheric motions that are predominantly vertical, resulting in vertical transport and mixing of atmospheric properties; distinguished from advection. Convection, along with conduction and radiation, is a principal means of energy transfer.

CONVECTION COLUMN - COLUMNA CONVECTIVA, COLUMNA DE CONVECCION - COLONNA DI CONVEZIONE - KONVEKTIONSZELLE - COLONNE DE CONVECTION -

The thermally produced ascending column of gases, smoke, and fly ash produced by a fire. NOTE: On multiple-headed fires more than one convection column may be present.

CONVECTIVE ACTIVITY - ACTIVIDAD CONVECTIVA - ATTIVITA' CONVETTIVA -

KONVEKTION - PERTURBATIONS -

General term for manifestations of convection in the atmosphere, alluding particularly to the development of convective clouds and resulting weather phenomena, such as showers, thunderstorms, squalls, hail, tornadoes, etc.

CONVECTIVE-LIFT FIRE PHASE - FASE CONVECTIVA - FASE CONVETTIVA DI UN FUOCO - KONVEKTIV-ANGEHOBEN - PHASE DE CONVECTION D'UN FEU -

The phase of a fire when most of the emissions are entrained into a definite convection column.

COOP FIRE - COOPERACION, COOPERACION INTERINSTITUCIONAL - - BUREAU CHARGE DES INCENDIES -

Refers to state/federal cooperative fire programs.

COOPERATING AGENCY (ICS) - ORGANISMO COLABORADOR - ORGANIZZAZIONE DI

APPOGGIO - - ORGANISMES ASSOCIES -

An agency supplying assistance other than direct suppression, rescue, support, or service function to the incident control effort (e.g. Red Cross, law enforcement agency, telephone company, etc.).

COOPERATOR - COLABORADOR - COLLABORATORE - [UNTERNEHMER IM WERKVERTRAG] -

COOPERATIVE ou COLLABORATEUR -

A local person or agency who has agreed in advance to perform specified fire control services and has been properly instructed to give such service.

CORE AREA (ICS) - COMARCA - [ZONA CENTRALE] - - ZONE CENTRALE D'ACTION -

A geographical portion of the FIRESCOPE region in which, prior to full implementation of the ICS, certain incidents may be combatted using the incident command system on a test and evaluation basis.

COUNT DOWN - CUENTA ATRAS, CUENTA REGRESIVA - CONTO ALLA ROVESCIA - - COMPTE A REBOURS -

A "ten" down to "one" reverse count on a called shot starting approximately one-half mile from the target. Cf. CALLED SHOT.

COUNTER FIRE - CONTRAFUEGO AUXILIAR - CONTROFUOCO - GEGENFEUER

(ZUSAETZLICHES) - CONTRE FEU -

Fire set between main fire and backfire to hasten spread of backfire. Also called draft fire. The act of setting counter fires is sometimes called front firing or strip firing. In European forestry is synonymous with backfire.

COUPLING - RACOR, COPLA - ACCOPPIAMENTO (GIUNTO) - KUPPLUNG - RACCORD -

A device that serves to connect the ends of adjacent hoses or other components of a hose-lay.

COURSE - RUTA, CURSO - ROTTA - KURS - CAP -

In aviation, the intended direction of flight in the horizontal plane.

COVER TYPE - TIPO DE CUBIERTA, VEGETAL - TIPO DI COPERTURA - VEGETATIONSTYP -
TYPE DE COUVERT VEGETAL -

The designation of a vegetation complex described by dominant species, age,
and form.

coverage level ---- See RETARDANT COVERAGE.

covering response ---- See MOVE-UP.

CREEPING FIRE - INCENDIO POCO VIOLENTO, INCENDIO SUPERFICIAL DE BAJA
INTENSIDAD - FUOCO STRISCIANTE - FEUER (LANGSAMES, KRIECHENDES) - FEU
RAMPANT -

A fire spreading slowly over the ground, generally with a low flame.

1397

CREW BOSS - JEFE DE CUADRILLA, JEFE DE BRIGADA - CAPO SQUADRA - TRUPPFUEHRER -
CHEF D'EQUIPE -

A person in supervisory charge of usually 5 to 30 firefighters and
responsible for their performance, safety, and welfare.

CREW LIAISON OFFICER - COORDINADOR DE CUADRILLAS, COORDINADOR DE BRIGADAS -
FUNZIONARIO DI COLLEGAMENTO SQUADRE - - OFFICIER DE LIAISON -

A position in the large fire organization responsible to the plans chief
for the welfare and work effectiveness of the crews to which assigned.

CREW TRANSPORT (ICS) - VEHICULO DE LA CUADRILLA, VEHICULO DE LA BRIGADA -
TRASPORTO DI PERSONALE - MANNSCHAFTSTRANSPORTWAGEN - TRANSPORT DE TROUPE -
Any vehicle capable of transporting personnel in specified numbers.

CRITICAL BURNOUT TIME - TIEMPO CRITICO DE COMBUSTION - PERIODO DI
ABBRUCIAMENTO CRITICO - - TEMPS DE COMBUSTION CRITIQUE -

Total time a fuel can burn and continue to feed energy to the base of a
forward-travelling convection column.

CROSS BEARING [Cw part] CROSS SHOT [N.Am] - INTERSECCION DE VISUALES -
INTERSEZIONE (DI LINEE DI MIRA) - KREUZPEILUNG - POINT

D'INTERSECTION -

1426

The intersecting lines of sight from two points to the same object,
frequently used to determine the location of a forest fire from lookouts.

CROWN COVER - PROYECCION HORIZONTAL DE LA COPA, COBERTURA DE COPA - AREA DI
INSIDENZA - KRONENPROJEKTION, BESCHIRMUNG - PROJECTION VERTICALE DU
HOUPPIER -

1470

The ground area covered by the crown of a tree as delimited by the vertical
projection of its outermost perimeter.

CROWN FIRE - FUEGO DE COPAS, INCENDIO DE COPAS - INCENDIO DI CHIOMA -
KRONENFEUER, WIPFELFEUER - FEU DE CIMES -

A fire that advances from top to top of trees or shrubs more or less
independently of the surface fire. Sometimes crown fires are classed as
either running or dependent, to distinguish the degree of independence from
the surface fire.

CROWN OUT - PASAR A LAS COPAS, CORONAR - PASSARE ALLE CHIOME - AUFFACKELN -
FEU DE CIMES -

With reference to a forest fire, to rise from ground level and begin advancing from tree top to tree top. To intermittently ignite tree crowns as a surface fire advances.

CROWN SCORCH - SOFLAMAR LAS COPAS, CHAMUSCADO DE COPAS - SCOTTATURA DELLA CHIOMA - VERSENGUNG DER KRONE, KRONENVERSENGUNG - DESSECHEMENT FOLIAIRE - Browning of the needles or leaves in the crown of a tree or shrub caused by heat from a fire.

cupola ---- See LOOKOUT CUPOLA.

CURB WEIGHT - PESO EN ORDEN DE MARCHA, PESO BRUTO DE OPERACION - PESO IN ORDINE DI MARCIA - - POIDS EN ORDRE DE MARCHE -
Weight of the truck empty (without payload and driver) but ready to drive, including a full fuel tank, cooling system, crankcase, tools, spare wheel, and all other equipment specified as standard. (Hildy's Bluebook, 1967).

CYCLIC CONTROL (Aviation) - CICLICO, BASTON CICLICO - COMANDO CICLICO - STEUERKNUEPPEL - VERIFICATION PERIODIQUE -
A cockpit control stick for regulating the tilt of the main rotor(s) in relation to the body of the helicopter. Used as primary control for bank and horizontal movement.

DAILY ACTIVITY LEVEL - GRADO DE CAUSALIDAD, GRADO DE RIESGO DIARIO - GRADO DI ATTIVITA' (NEL GIORNO) - - NIVEAU QUOTIDIEN D'ACTIVITE -
In fire danger rating, a subjective estimate of the degree of activity of a potential human-caused fire source relative to that which is normally experienced. Five activity levels are defined: none, low, normal, high, and extreme.

DANGER BOARD [N.Am] - TABLON DE PELIGRO, PANEL INDICADOR DE LA OCURRENCIA - CARTELLO DI PERICOLOSITA' - - BARME DE RISQUE - 1609
= fire danger board
A device to display a rating of the variable fire danger and the values of the factors on which the rating is based.

DANGER CLASS [N.Am] - GRADO DE PELIGRO, CLASE DE PELIGRO - CLASSE DI PERICOLOSITA' - WALDBRANDGEFAHRENKLASSE - CLASSE DE RISQUE D'INCENDIE - 1610
A portion (i.e. a sector or segment) of a fire danger scale, identified by a qualitative or numerical term.

DANGER INDEX [N.Am] - INDICE DE PELIGRO - INDICE DI PERICOLOSITA' - GEFahren-INDEX, WALDBRANDGEFAHREN-INDEX - INDICE DE RISQUE, INDICE DE DANGER D'INCENDIE - 1611
= fire danger index
A relative number indicating the severity of forest fire danger as determined from burning conditions and other variable facets of fire danger.

DANGER METER [N.Am] - MEDIDOR DE PELIGRO, REGLILLA INDICADORA DE CLASE DE PELIGRO - INDICATORE DI PERICOLOSITA' -- INDICATEUR DE RISQUE -

1613

= fire danger meter

A device for combining ratings of several variable factors into numerical classes of fire danger, the process of integration being termed a fire danger rating.

DANGER TABLES [Cw] - TABLAS DE PELIGRO - PRONTUARIO DI PERICOLOSITA' -- TABLE DE RISQUE -

1615

= fire danger tables

A set of tables whereby current fire danger may be noted on a numerical scale, termed a (fire) danger scale - a tabular form of danger meter.

DEAD FUELS - COMBUSTIBLES MUERTOS - COMBUSTIBILI MORTI - BRENNMATERIAL, (ABGESTORBENES) - COMBUSTIBLES MORTS -

Fuels having no living tissue in which the moisture content is governed almost entirely by atmospheric moisture (relative humidity and precipitation), air temperature, and solar radiation.

DEAD MAN'S CURVE (Aviation) - CURVA LIMITE, CURVA ALTURA-VELOCIDAD - CURVA DI UOMO MORTO - "GEFAHRENBEREICH" - COURBE LIMITE DE SECURITE (=VIRAGE) -

The in-flight condition (as depicted on a height-velocity curve) when a helicopter does not maintain the speed and altitude required to make a safe auto-rotation in event of an engine malfunction.

DEBRIS BURNING FIRE - INCENDIO ORIGINADO POR QUEMAS DE BASURAS Y RASTROJOS - INCENDIO DA ABBRUCIAMENTO DI RIFIUTI - SCHLAGABRAUMFEUER (AUSSER KONTROLLE GERATENES) - BRULAGE DE DECHETS INCONTROLE -

A fire spreading from any fire originally set for the purpose of clearing land, or for burning rubbish, garbage, range stubble, or meadows. (This does not include incendiary fires, lumbering fires, or hazard reduction or rights-of way of common carrier railroads.)

DECISION HEIGHT - ALTURA CRITICA DE DECISION - QUOTA DI DECISIONE - ENTSCHEIDUNGSHOEHE - ALTITUDE DE DECISION -

With respect to the operation of aircraft, the height at which a decision must be made during an ILS or PAR instrument approach, to either continue the approach or to execute a missed approach.

DEEP-SEATED FIRE - FUEGO DE SUBSUELO, INCENDIO SUBTERRANEO - INCENDIO SOTERRANEO - ERDFEUER - FEU DE PROFONDEUR, FEU SOUTERRAIN, FEU DE SOL - A fire burning far below the surface in duff, mulch, peat, or other combustibles as contrasted with a surface fire. A fire that has gained headway and built up heat in a structure so as to require greater cooling for extinguishment. Deep charring of structural members; a stubborn fire.

DEGRADATION - PERDIDA DE VISCOSIDAD - DEGRADAZIONE -- DEGRADATION -

In a discussion of fire retardant slurries, deterioration of viscosity.

demobilization center ---- See MOBILIZATION CENTER.

DENSE LAYER (Meteorology) - CIELO NUBOSO (N = 4/8), NUBOSIDAD PARCIAL - STRATO DENSO - DICHTE WOLKENSCHICHT (BEWOELKUNGSGRAD GROESSER ALS 4/8) - COUCHE NUAGEUSE DENSE -
A layer of clouds whose ratio of dense sky cover to total sky cover is more than one-half.

DENSE SKY COVER (Meteorology) - CIELO CUBIERTO (N = 8/8) - COPERTURA DENSA - DICHTE WOLKENDECKE - COUVERT NUAGEUX DENSE -
Sky cover that prevents detection of higher clouds or the sky above it.

DENSITY ALTITUDE (Aviation) - ALTITUD DE DENSIDAD - QUOTA A PRESSIONE CORRETTA - LUFTDICHTENHOEHE - ALTITUDE CORRIGEE -

The pressure altitude corrected for temperature deviations from the standard atmosphere. "Density altitude" bears the same relation to "pressure altitude" as "true altitude" does to "indicated altitude".

DESCON (Designated Control Burn) - - - [DESIGNIERUNG EINES WILDFEUERS ZUM KONTROLIERTEN FEUER] - FEUX PROVOQUES "AUTORISES" (S.E. USA) -
A management system used in the Southern Region of the Forest Service, USDA that permits designated personnel to accept specific wildfires as prescribed fires and handle them accordingly. Only the fires that are burning within a specified range of weather and fuel conditions, and that will contribute to meeting land management goals may be accepted as "DESCON" fires.

DESICCANT -DESECANTE - ESSICCANTE - [AUSTROCKNUNGS-HERBIZID] - DESSICANT - 1710
A chemical that, when applied to a living plant, causes or accelerates the drying out of its aerial parts. NOTE: In forestry, used mainly to facilitate burning of living vegetation by lowering its moisture content substantially within a few hours.

detection ---- See FIRE DETECTION.

DETECTION AIRCRAFT - AVION DE DETECCION - AEROMOBILE DA AVVISTAMENTO -
BEOBACHTUNGSFLUGZEUG - AVION DE DETECTION, D'OBSERVATION -
An aircraft used solely for the purpose of discovering, locating, and reporting fires to a responsible fire protection agency.

DEW POINT - PUNTO DE ROCIO - PUNTO DI RUGIADA - TAUPUNKT - POINT DE ROSEE -
The temperature to which a given parcel of air must be cooled at constant pressure and constant water-vapor content in order for saturation to occur.

difficulty of control ---- See RESISTANCE TO CONTROL.

DIGITAL ELEVATION MODEL - MODELO DIGITAL PARA CURVAS DE NIVEL - MODELLO ALTIMETRICO DIGITALE - DIGITALES HOHENLINIENMODELL - MODELE ALTIMETRIQUE DIGITAL -
A set of points which defines the terrain as numbers for computer applications. This data may be used to draw contours, make ortho photos, slope maps, and drive fire models.

DIRECT ATTACK - ATAQUE DIRECTO - ATTACCO DIRETTO - DIREKTANGRIFF - EXTINCTION
DIRECTE - EXTINGTION DIRECTE - 1772
= direct fire suppression = direct method
Any treatment of burning fuel, e.g. by wetting, smothering, or chemically
quenching the fire or by physically separating the burning from unburned
fuel.

direct fire suppression ---- See DIRECT ATTACK.

direct method ---- See DIRECT ATTACK.

DIRECT PROTECTION AREA - ZONA ASIGNADA DE PROTECCION, AREA DIRECTA DE
PROTECCION - ZONA DI PROTEZIONE DIRETTA - ZUSTAENDIGKEITSBEREICH
(WALDBRANDBEKAEMPFUNG) - ZONE DE PROTECTION DIRECTE -
That area for which a particular fire protection organization has the
primary responsibility for attacking an uncontrolled fire and for directing
the suppression action. Such responsibility may develop through law,
contract, or personal interest of the firefighting agent (e.g., a lumber
operator). Several agencies or entities may have some basic
responsibilities (e.g., private owner) without being known as the fire
organization having direct protection responsibility.

direct(ly) visible area ---- See SEEN AREA.

DISCOVERY - DESCUBRIMIENTO - SCOPERTA - FESTSTELLUNG EINES FEUERS -
DECOUVERTE -
Determination that a fire exists. In contrast to detection, location and
reporting of a fire is not required.

DISCOVERY TIME - TIEMPO PARA DESCUBRIR UN FUEGO, TIEMPO DE DESCUBRIMIENTO -
TEMPO DI SCOPERTA - VERZUGSZEIT ZWISCHEN AUFTREten UND ENTDECKUNG DES
FEUERS - (PERIODE) TEMPS DE DECOUVERTE
(1) [N.Am] Elapsed time from start of fire (known or estimated) 1782
until the time of the first discovery.
(2) [USA] More particularly, the discovery that results directly 1783
in fire suppression action.

DISPATCH - ORDEN DE SALIDA, DESPACHO - ORDINE DI INTERVENTO - EINSETZEN,
ABTEILEN - ORDRE D'INTERVENTION -
(1) The act of ordering attack units and/or support units to respond to an
emergency.
(2) (ICS) The implementation of a command decision to move a resource or
resources from one place to another.

DISPATCH CENTER (ICS) - PUESTO DE MANDO, CENTRAL DE OPERACIONES - CENTRO
OPERATIVO - EINSATZLEITSTELLE, OPERATIONSZENTRALE - CENTRE D'INTERVENTION -
A facility from which resources are directly assigned to an incident.

DISPATCHER [N.Am] - COORDINADOR, DESPACHADOR - RESPONSABILE DEGLI ORDINI DI
INTERVENTO - LEITER DER EINSATZLEITSTELLE, ZENTRALIST - COORDONNATEUR - 1793
A person employed to receive reports of discovery and status of fires,
confirm their locations, take action promptly to provide the firefighters
and equipment likely to be needed for control in first attack, send them to
the proper place, and support them as needed.

DISPATCHER'S METER [N.Am] - [MEDIDOR DE INTENSIDAD DE ATAQUE] - INDICATORE

DELLA FORZA DI INTERVENTO - - BAREME DES FORCES NECESSAIRES -

1794

A device that gives, for specific fuel types, the strength of attack required to control a fire within specified speed-of-attack standards.

DISPERSION - CONTAMINACION, DISPERSION - DISPERSIONE - DISPERSION - DISPERSION ATMOSPHERIQUE (POLLUANT) -

In air pollution terminology, loosely applied to the removal (by whatever means) of pollutants from the atmosphere over a given area, or the distribution of a given quantity of pollutant throughout an increasing volume of atmosphere.

DIVISION - [DIVISION] - [DIVISIONE] - - DIVISION -

- (1) A designated unit of a complex fire perimeter organized into two to four sectors for control. Usually so planned that it can be personally and completely inspected by the division boss twice per shift.
- (2) (ICS) Divisions are normally established to divide an incident into Geographical areas of operation. Divisions are established when the number of resources exceeds the span-of-control of the Operations Chief. A division is supervised within the organization between the Task Force/Strike Team and the Branch. Cf. GROUP.

DIVISION BOSS (LFO) - [JEFE DE DIVISION] - CAPO DELLA DIVISIONE - - CHEF DE DIVISION -

A supervisory staff member responsible for all suppression work on a fire division under general instructions from the fire boss or line boss acting for him.

DME (Distance Measuring Equipment) - DME - RADIO-DISTANZIOMETRO -

ENTFERNUNGSMESSGERAET - - EDME (INDICATEUR DE DISTANCE D'UNE BALISE -

Aircraft navigational equipment that provides the slant range distance in miles (kilometers) from the aircraft to the VOR station to which the DME is tuned.

DOODLEBUG - REMOLQUE CONTRAINCENDIOS - RIMORCHIO ATTREZZATO - - REMORQUE CITERNE CONTRE L'INCENDIE -

= stone boat

Water tank trailer of 200 or 250 gallon (757 or 946 l) capacity. Equipped with suction hose, strainer, and valves for filling back pack cans.

Sometimes fitted with a pump making it a self-contained fire unit. When so equipped it can be pulled by pickup or tractor.

DOUBLE DOUGHNUT - ROLLO DOBLE - DOPPIO ROTOL - DOPPELTGEROLLTER SCHLAUCH - DOUBLE TOURILLON -

Two lengths of hose rolled side by side or a single length [usually 1-1/2 inch (38 mm) hose] rolled into two small coils for convenient handling.

DOUBLE FEMALE COUPLING - [RACOR] DOBLE HEMBRA; COPLA HEMBRA DOBLE - GIUNTO A DOPPIA FEMMINA - [KUPPLUNGSTEIL MIT DOPPELSEITIGEM INNENGEWINDE] - RACCORD DOUBLE FEMELLE -

A hose-coupling device having two female swivel couplings to permit joining two male hose nipples when lines are laid with couplings in opposite or reverse directions.

DOUBLE JACKET HOSE - MANGUERA DE DOBLE CAPA - MANICHETTA A DOPPIO RIVESTIMENTO - SCHLAUCH MIT DOPPELGEWEBE - TUYAU A DEUX PLIS - Fire hose having two cotton or other fiber jackets outside the rubber lining or tubing.

DOUBLE MALE COUPLING - [RACOR] DOBLE MACHO, COPLA MACHO DOBLE - GIUNTO A DOPPIO MASCHIO - [KUPPLUNGSTEIL MIT DOPPELSEITIGEM AUSSENGEWINDE] - RACCORD DOUBLE MALE - A hose-coupling device having two male thread nipples for connecting hose and for connecting two female couplings of the same diameter.

DOUGHNUT ROLL - ROLLO DE MANGUERA - ROTolo DI MANICHETTE - [SCHLAUCHROLLE] - ROULEAU TOURILLON - A 50- or 100-foot (15 or 30 m) length of 1-1/2 inch (38 mm) hose or a 50-foot (15 m) length of 2-1/2 inch (64 mm) hose rolled up for easy handling. There are various ways of forming the doughnut. A convenient one has both couplings close together with the male thread protected by the swivel.

DOWNLOADING (Aviation) - REDUCCION DE CARGA - RIDUZIONE DEL CARICO - [REDUZIERUNG DER ZULADUNG] - ALLEGEMENT - A calculated reduction in payload to provide a margin of safety.

DOZER - TRACTOR ORUGA - PLANIERRAUPE - APRIPISTA - BOUTEUR - = bulldozer = cat

DOZER COMPANY (ICS) - - - - BOUTEUR ET SON EQUIPAGE - Any dozer with a minimum complement of two persons.

DOZER LINE - LINEA DE DEFENSA CONSTRUIDA CON TRACTOR - LINEA COSTRUITA CON APRIPISTA - BEKAEMPFUNGS LINIE (DURCH RAUPE GESCHOBEN) - LIGNE ANTI-FEU OUVERTE AU BOUTEUR - = cat line Fireline constructed by a bulldozer.

DRAFT (Hydraulics) - ASPIRACION - ASPIRAZIONE - ANSAUGEN - ASPIRATION - Drawing water from static sources into a pump which is above the level of the water supply. This is done by removing the air from the pump and allowing atmospheric pressure [14.7 psi (101 kPa) at sea level] to push water through a noncollapsible suction hose into the pump.

draft fire ---- See COUNTER FIRE

DRAPED FUELS - COMBUSTIBLES COLGANTES - COMBUSTIBILI APPESI - BRENNMATERIAL (HAENGEND) - COMBUSTIBLES PERCHES - Needles, leaves, and twigs that have fallen from tree branches and have lodged on lower branches or brush. A part of aerial fuels.

DRIFT - ARRASTRE, DESPLAZAMIENTO - DERIVA - DRIFT; ABTRIFT - DERIVE - The effect of wind on smoke or on a retardant drop.

DRIFT SMOKE - PLUMA DE HUMO, COLUMNA DE HUMO DESPLAZADA - FUMO ALLA DERIVA - RAUCHSCHLEIER - FUMEE TRAINANTE, TRAINEE DE FUMEE - Smoke that has drifted from its point of origin and has lost any original billow form.

DRIP TORCH - ANTORCHA DE GOTEO - TORCIA SPARGIFUOCO - FEUERKANNE; FLAMMGERAET; BRENNSTOFF-FACKEL - TORCHE A GOUTTE A GOUTTE -
A hand-held apparatus for igniting prescribed fires by dripping flaming fuel on the materials to be burned. The device consists of a fuel fount, burner arm, and igniter. The fuel used is generally diesel or stove oil with gasoline added.

DRIVE WHEELS - RUEDAS MOTRICES - RUOTE MOTRICI - ANTRIEBSRAEDER - ROUES MOTRICES -

Trucks are referred to a "4x2's," "4x4's," etc. The first figure indicates the number of wheels on the ground and the second figure, the number of driving wheels. Dual tires on the rear are considered as single wheels.

DRIZZLE - LLOVIZNA - PIOGGERELLA - NIESELN - BRUINE -

Precipitation composed exclusively of water drops smaller than 05 mm (0.2 in.) diameter.

DROP PASS - PASADA PARA DESCARGAR, PASADA PARA LANZAMIENTO - PASSAGGIO DI LANCIO - UEBERFLUG MIT ABWURF - PASSAGE DE LARGAGE -

= wet run

Indicates that the airtanker has the target in sight and will make the retardant or water drop on this run over the target. Cf. Dry run.

drop pattern ---- See PATTERN

DROUGHT CODE [Canada] - CODIGO DE SEQUIA, VALOR DE SEQUIA - NUMERO DI ARIDITA' -- CODE D'ARIDITE, NOMBRE D'ARIDITE -

Numerical rating of the average moisture content of deep, compact, organic layers.

DROUGHT INDEX [USA] - INDICE DE SEQUIA - INDICE DI ARIDITA' - TROCKNIS-INDEX - INDICE DE SECERESSE - 1913

A number representing the net effect of evapotranspiration and precipitation in producing cumulative moisture depletion in deep duff or upper soil layers.

DRUM LIFTER - COLGADOR DE DEPOSITO, COLGADOR DE DEPOSITIO - REGGI-BIDONE - HEBE-UND TRANSPORTVORRICHTUNG FUER KANISTER (HUBSCHRAUBER) - CONTENEUR A CROCHETS -

A device to transport 55 gallon (208 l) drums by helicopter sling.

DRY ADIABATIC LAPSE RATE (Meteorology) - GRADIENTE ADIABATICO - GRADIENTE ADIABATICO DELL'ARIA SECCA - TROCKENADIABATISCHES TEMPERATURGEFAELLE - GRADIENT ADIABATIQUE DE SECERESSE -

The rate of decrease of temperature with height of a parcel of dry air lifted adiabatically through an atmosphere in hydrostatic equilibrium. Numerically equal to 9.767° C per km or about 5.4° F per thousand feet.

DRY-BULB TEMPERATURE - TEMPERATURA DEL TERMOMETRO SECO, TEMPERATURA DE BULBO SECO - TEMPERATURA DEL BULBO ASCIUTTO - TEMPERATUR TROCKENES THERMOMETER - TEMPERATURE SECHE -

The temperature of the air.

DRYING REGIME - CONDICIONES DE SECADO, REGIMEN DE SECADO - REGIME DI ESSICCAZIONE - - REGIME DE DESSICATION -

1922

The response of fuel moisture content to a cyclically varying temperature/relative humidity combination.

DRY RUN - PASADA DE RECONOCIMIENTO - PASSAGGIO DI PROVA - PROBEANFLUG; TROCKENANFLUG (-ANLAUF) - PASSAGE DE RECONNAISSANCE DE REGLAGE - A trial pass over the target area by an airtanker. Cf. DUMMY RUN.

DRY STORAGE - ALMACENAMIENTO DE RETARDANTE EN POLVO - DEPOSITO ASCIUTTO - TROCKENLAGERUNG - ENTREPOSAGE A SEC - Refers to dry chemical retardants in storage at air attack bases and available for mixing with water.

DRY STORM - TORMENTA SECA - TEMPORALE ASCIUTTO - VIRGA, FALLSTREIFEN - ORAGE SEC - A thunderstorm in which negligible precipitation reaches the ground.

DUFF - SUELO VEGETAL - LETTIERA E HUMUS MENO DECOMPOSTO - STREU, HUMUS - HUMUS - Forest floor material composed of the L (litter), F (fermentation), and H (humus) layers in different stages of decomposition.

DUMMY RUN - PASADA DE RECONOCIMIENTO - ATTACCO SIMULATO - TROCKENANLAUF, PROBEANLAUF (FLUGZEUG) - PASSAGE AERIEN DE RECONNAISSANCE - A simulated bombing run made on a target by the birddog/air tanker boss or airtanker. Used to indicate approach and target to airtanker and to check for flight hazards.

DUTY WEEK - SEMANA DE TRABAJO, TIEMPO DE TRABAJO SEMANAL - SETTIMANA DI LAVORO - WOCHENARBEITSSTUNDEN - SEMAINE OUVREE (JOURS OUVRES) - The average number of hours worked per week by a full time firefighter.

DZ (Drop Zone) - ZONA DE DESCARGA, ZONA DE LANZAMIENTO - ZONA DI LANCIO - ABWURFZONE - ZONE DE LARGAGE (Aussi ATERRISSAGE POUR HELICOPTERE) - Target area for airtankers, helitankers, cargo dropping.

EARLY BURNING [Cw] - QUEMA ANTICIPADA - ABBRUCIAMENTO PRECOCE - [KONTROLIERTES BRENNEN VOR DER WALDBRANDSAISON] - BRULAGE PRECOCE - Prescribed burning early in the dry season before the leaves and undergrowth are completely dry or before the leaves are shed, as an insurance against more severe fire damage later on.

ECONOMIC FIRE PROTECTION THEORY [USA] - TEORIA ECONOMICA DE LA PROTECCION - TEORIA ECONOMICA DELLA DIFESA ANTINCENDIO - - THEORIE DU MOINDRE COUT DE LA DEFENSE CONTRE LES INCENDIES DE FORET - = least cost plus loss fire protection theory A concept postulating that the object of protection is to keep total cost (i.e. of fire prevention plus fire suppression plus fire detection plus fire suppression plus fire damage) to a minimum.

EDDY - REMOLINO - VORTICE - WIRBEL, LEEWIRBEL - REMOUS, CONTRE COURANT - Any circulation drawing its energy from a flow of much larger scale and brought about by pressure irregularities as in the lee of a solid obstacle.

EDGE FIRING [N.Am] - QUEMA DESDE EL BORDE - ACCENSIONE AL MARGINE -
RANDENTZUENDUNG - FEU PERIPHERIQUE (PERIMETRAL) - 1980
A method of broadcast burning in which fires are set along the edges of an area and allowed to spread inward. CENTER FIRING.

EFSA (escaped fire situation analysis) ---- See SITUATION ANALYSIS

EGT (exhaust gas temperature)

EJECTOR - EYECTOR - EIETTORE - SAUGSTRAHLPUMPE - EJECTEUR -
= suction booster
A type of jet siphon device usually supplied from the tank on fire apparatus and used to bring water to a pump from greater distances and to higher elevations than is possible with suction depending upon atmospheric pressure.

ELAPSED TIME [N.Am] - TIEMPO TRANSCURRIDO - TEMPO TRASCORSO - VERZUGSZEIT -
PERIODE DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE - 2002
The total time taken to complete any step(s) in fire suppression. NOTE:
Generally divided chronologically into discovery time, report time, getaway time, travel time, attack time, control time, mop-up time, and patrol time.

ELAPSED TIME STANDARDS [N.Am] - TIEMPOS NORMALES, TIEMPO ESTANDAR - TEMPI AMMISSIBILI - DUREE DE LUTTE - 2003
The maximum amounts of time allowed by administrative rule for given steps of fire suppression.

ELEMENT (ICS) - [ELEMENTO] - ELEMENTO - ELEMENT -
Any identified part of the Incident Command System organization structure.

ELEVATION LOSS - PERDIDA DE PRESION POR ALTURA - PERDITA DI CARICO GEOMETRICA - HOCHFOERDERUNGSVERLUST - PERTE DE CHARGE -
In hydraulics, the loss of pressure caused by raising water through hose or pipe to a higher elevation. The loss is roughly equal to one pound for every two feet (11.3 kPa per meter) of increase in elevation above the pump. It is measured in psi (kPa).

EMC (Equilibrium Moisture Content) ---- See entry

EMERGENCY - EMERGENCIA - EMERGENZA - NOTFALL, NOTLAGE - URGENCE -
Any incident which requires the response of a fire protection organization's attack units and/or support units.

EMERGENCY LOCATOR TRANSMITTER (ELT) - BALIZA DE EMERGENCIA -
RADIOLOCALIZZATORE DI EMERGENZA - NOTFALL-STANDORTANZEIGE - TRANSMETTEUR D'URGENCE -
A radio transmitter attached to the aircraft structure which operates from its own power source on 121.5 MHz and 243 MHz transmitting a distinctive downward swept audio tone for homing purposes and is designed to function without human action after an accident.

EMISSION FACTOR - [FACTOR DE EMISION] - EMISSIONE PER UNITA' DI PESO -
EMISSIONSFAKTOR - FACTEUR D'EMISSION -
The amount of pollution released to the atmosphere per unit weight of dry fuel consumed during combustion. Expressed in kilograms per tonne (pounds per ton).

EMISSION RATE - [VELOCIDAD DE EMISION], TASA DE EMISION - EMISSIONE (1) PER UNITA' DI MASSA E UNITA' DI TEMPO, (2) PER UNITA' DI TEMPO E UNITA' DI LUNGHEZZA - EMISSIONSRATE - TAUX D'EMISSION -

- (1) The mass of a specific pollutant released to the atmosphere per unit mass of dry fuel consumed per unit of time.
- (2) The quantity of pollutant released to the atmosphere per unit of time per unit length of fire front.

EMPTY WEIGHT - PESO EN VACIO - PESO A VUOTO - LEERGEWICHT - POIDS A VIDE -
The weight of the helicopter including the structure, powerplant, all fixed equipment, all fixed ballast, unusable fuel, undrainable oil, and total quantity of hydraulic fluid.

EMT (Emergency Medical Technician)

ENERGY RELEASE COMPONENT (ERC) - COMPONENTE DE INTENSIDAD DE REACCION, COMONENTE DE DESPRENDIMIENTO CALORICO - GRADO DI EMISSIONE SPECIFICA DI ENERGIA - ENERGIEFREIGABE - COMPOSANT DE L'ENERGIE LIBERABLE, TAUX DE LIBERATION D'ENERGIE -
= energy release rate

A number related to the rate of heat release (BTU's per second) per unit area (square foot) within the flaming front at the head of a moving fire.

ENGINE (ICS) - VEHICULO CONTRAINCENDIOS, MAQUINA - MACCHINA -- ENGIN -
Any ground vehicle providing specified levels of pumping, water, and hose capacity but with less than the specified level of personnel.

ENGINE COMPANY (ICS) - VEHICULO CONTRAINCENDIOS CON PERSONAL, [MAQUINA CON SU DOTACION DE PERSONAL] - [MACCHINA CON PERSONALE] -- VEHICULE COMPLET ET SON EQUIPAGE -
Any ground vehicle providing specified levels of pumping, water, hose capacity, and personnel.

ENVIRONMENTAL LAPSE RATE - GRADIENTE TERMICO VERTICAL - GRADIENTE TERMICO AMBIENTALE - TEMPERATURGRADIENT - DECROISSANCE ALTITUDINALE DE TEMPERATURE -
The rate of decrease of temperature with elevation. The environmental lapse rate is determined by the distribution of temperature in the vertical at a given time and place and should be carefully distinguished from the process lapse rate, which is applied to an individual air parcel.

EQUILIBRIUM MOISTURE CONTENT (EMC) - HUMEDAD DE EQUILIBRIO - UMIDITA' DI EQUILIBRIO - FEUCHTIGKEITSGEHALT IM GLEICHGEWICHTSZUSTAND - HUMIDITE A L'AIR -
The moisture content that a fuel particle will attain if exposed for an indefinite period in an environment of specified constant temperature and humidity. When a fuel particle has reached its EMC, the net exchange of moisture between it and its environment is zero.

EQUIPMENT OFFICER - ENCARGADO DEL EQUIPO - RESPONSABILE DELLE ATTREZZATURE -- OFFICIER D'APPROVISIONNEMENT -
In the NIFQS large fire organization, a person responsible for managing and servicing tools and mechanical equipment (except aerial) and pack stock needed when suppressing a fire. Supervised by the service chief.

EQUIPMENT USE FIRE - INCENDIO ORIGINADO POR MOTORES Y MAQUINAS - INCENDIO DA CAUSE MECCANICHE - WALDBRANDURSACHE: MASCHINEN (AUSSER EISENBAHN) - FEU DE MACHINE -
Wildfires caused by any and all mechanical equipment other than railroad operations.

EQUIPPED WEIGHT - PESO BASICO - PESO ATTREZZATO ALL'IMPIEGO - - POIDS EQUIPE A VIDE -

Empty weight of the helicopter plus the weight of equipment required for the mission, plus weight of oil. (As used by FS & USDI).

ESCAPE ROUTE - CAMINO DE ESCAPE, VIA DE ESCAPE - ROTTA DI FUGA - FLUCHTWEG - ITINERAIRE (DE SECOURS, DE SAUVETAGE, DE REPLI) -
A route away from danger spots on a fire; should be pre-planned.

ESCAPED FIRE - INCENDIO QUE DESBORDA EL ATAQUE INICIAL, INCENDIO ESCAPADO - INCENDIO SCAPPATO - AUSSER KONTROLLE GERATENES FEUER - FEU NON CONTROLE (INITIALEMENT), (LORS DE LA PREMIERE ATTAQUE)-
A fire which has exceeded initial attack capabilities.
escaped fire situation analysis (EFSA) ---- See SITUATION ANALYSIS

ETA (Estimated Time of Arrival) - - - VORAUSSICHTLICHE ANKUNFTSZEIT - E.T.A.
ou H.I.A. (HEURE PROBABLE D'ARRIVEE)

ETD (Estimated Time of Departure) - - - VORAUSSICHTLICHE ABFAHRTSZEIT - E.D.T.
ou H.I.B. (HEURE PROBABLE DE DEPART)

ETE (Estimated Time Enroute) - - - VORAUSSICHTLICHE EINSATZZEIT - DELAIS DE ROUTE -

EXHAUST PRIMER - CEBADOR POR GASES DE ESCAPE - ADESCATORE DA SCAPPAMENTO - - AMORCEUR D'ECHAPPEMENT -
A device using the exhaust cylinder of an engine for priming a centrifugal pump.

EXPOSURE - (1) BIENES AMENAZADOS, (2), (3) EXPOSICION - (1) PROPRIETA' ESPOSTA, (2), (3) ESPOSIZIONE - (1) NACHBARSCHAFTSGEFAHR, (2) EXPOSITION, (3) LAGE - RAYON D'EXPOSITION, EXPOSITION -

- (1) Property that may be endangered by a fire burning in another structure or by a wildfire. In general, property within 40 feet (12 m) of a fire may be considered to involve exposure hazard, although, in very large fires, danger may exist at much greater distances.
- (2) Direction in which a slope faces, usually with respect to cardinal directions.
- (3) The general surroundings of a site with special reference to its openness to winds and sunshine.

EXPOSURE FIRE - [INCENDIO DE PROPAGACION], INCENDIO POR EXPOSICION - INCENDIO DA CAUSE ESTERNE - BRAND DURCH ANSTECKUNG - FEU INDUIT -
Fires in buildings classified as "exposure" fires are those originating in other than buildings but which ignite buildings. A fire originating in one building and spreading to another is classified under the original cause of fire.

EXTENDED ATTACK SITUATION - SITUACION QUE EXIGE REFUERZOS, SITUACION EXTENDIDA DE ATAQUE - SITUAZIONE CON BISOGNO DI RINFORZI - - SITUATION NECESSITANT DES RENFORS The situation when there is a fire that cannot be suppressed with initial attack forces within a reasonable period of time. This type fire can usually be suppressed by additional forces from within the geographic area of the district and usually within 24 hours after suppression action has started.

extended forecast ---- See MEDIUM RANGE FORECAST

EXTERNAL LOAD - CARGA EXTERIOR - CARICO ESTERNO - AUSSENLAST - CHARGE EXTERIEURE -

A load that is carried or extends outside of the aircraft fuselage.

EXTERNAL PAYLOAD - CARGA EXTERNA MAXIMA - MASSIMO CARICO UTILE ESTERNO -

NUTZLAST ALS AUSSENLAST - CHARGE UTILE EXTERIEURE MAXIMUM -

Maximum external stress load in pounds with full fuel and pilot in calm air at standard temperature.

extinction moisture content ---- See MOISTURE OF EXTINCTION

EXTINGUISHING AGENT - AGENTE EXTINTOR - ESTINGUENTE - LOESCHMITTEL - AGENT D'EXTINCTION -

A substance used to put out a fire by cooling the burning material, blocking the supply of oxygen, or chemically inhibiting combustion.

EXTRA BURNING PERIOD - [DIA EXTRA EN QUE CONTINUA EL INCENDIO] - GIORNO DI INCENDIO SENZA CONTROLLO - - PERIODE DE CONTINUATION DE FEU -

For any particular fire which is neither contained nor controlled, any 24-hour period following the termination of the first burning period.

extra firefighter (EFF) ---- See PICKUP FIREFIGHTER

EXTREME FIRE BEHAVIOR - [COMPORTAMIENTO EXTREMO] - COMPORTAMENTO ESTREMO DI INCENDIO - EXTREMES FEUERVERHALTEN - COMPORTEMENT EXTREME DU FEU -

"Extreme" implies a level of wildfire behavior characteristics that ordinarily precludes methods of direct control action. One or more of the following is usually involved: high rates of spread, prolific crowning and/or spotting, presence of fire whirls, a strong convection column. Predictability is difficult because such fires often exercise some degree of influence on their environment and behave erratically, sometimes dangerously.

FAA (Federal Aviation Agency) -

An agency within the U.S. Department of Transportation.

FALLER - TALADOR, VOLTEADOR - TAGLIATORE - HOLZFAELLER - ABATTEUR -

= feller

A logger who fells trees.

FALSE ALARM - FALSA ALARMA - FALSO ALLARME - FEHLALARME - FAUSSE ALERTE -

A reported smoke or fire requiring no suppression.

FALSE SMOKE - HUMO FALSO - FALSO FUMO - - FAUSSE FUMEE -

Any phenomenon likely to be mistaken for smoke from a wildfire, such as fog or dust from cattle-driving or road traffic.

2209

FAR (Federal Aviation Regulation) -- REGOLAMENTO DEL REGISTRO

AERONAUTICO -- REGLEMENT AERONAUTIQUE --

Refers to the regulations governing all aviation activities of civil aircraft within the United States and its territories.

FEELING FOR FIRE [N.Am] - [BUSCAR PUNTOS CALIENTES AL TACTO], PALPAR PUNTOS CALIENTES - RICERCA DELLE BRACI RESIDUE - HANDPROBE - PROSPECTION DES BRAISES -

Examining burned material after the fire is apparently out and feeling with the bare hands to find any live embers. 2228

FEMALE COUPLING - RACOR HEMBRA, COPLA HEMBRA - GIUNTO A FEMMINA - KUPPLUNGSTEIL MIT INNENGEWINDE - RACCORD FEMELLE -

A swivel hose coupling made to receive a male hose nipple of approximately the same thread pitch and diameter.

FINAL - TRAMO FINAL - PASSAGGIO FINALE - ENDANFLUG - TRAJECTOIRE FINALE (AVANT LARGAGE) - = final run

An air tanker is said to be "on final" when it is on line with the target and intends to make the drop on that pass. Applies also to cargo dropping.

FINAL APPROACH - APROXIMACION FINAL - AVVICINAMENTO FINALE - ENDANFLUG - APPROCHE FINALE -

A flight path in the direction of the landing along the extended runway center line from the base leg to the runway.

FINANCE CHIEF (LFO) - [ENCARGADO DE FONDOS] - RESPONSABILE AMMINISTRATIVO - CHEF DU PERSONNEL -

A staff officer in the NIFQS large fire suppression organization responsible for timekeeping, compensation for injury, claims, and expenditure records.

FINANCE FUNCTION (LFO) - [ADMINISTRACION DE FONDOS], ENCARGADO DE FINANZAS - SERVIZIO AMMINISTRATIVO - SERVICE DES FINANCES -

The finance function includes all fiscal services required to support the fire organization.

FINE FUEL MOISTURE - HUMEDAD DEL COMBUSTIBLE LIGERO - UMIDITA' DEI COMBUSTIBILI MINUTI - [FEUCHTIGKEITSGEHALT (SCHWACHES BRENNMATERIAL)] - TENEUR EN EAU DES PETITS COMBUSTIBLES (FINS) -

The measured or estimated moisture content of fast-drying fuels which have a time lag constant of one hour or less. Includes grass, leaves, ferns, tree moss, draped pine needles, and small twigs.

fine fuels ---- See FLASH FUEL

FINGERS OF A FIRE - DEDOS DE UN INCENDIO - "DITA-DI UN INCENDIO -

FEUERZUNGEN - FEU (=INCENDIE) LANGUES DE FEU -

The long narrow extensions of a fire projecting from the main body.

FIRE AGENCY - SERVICIO DE INCENDIOS - ORGANIZZAZIONE ANTINCENDIO - BEHOERDE (ZUESTAENDIG FUER BRANDBEKAEMPFUNG) - SERVICE D'INCENDIE -

An official group or organization compelled and authorized under statutes of law, the responsibility for controlling fires within a designated area or upon certain designated lands.

FIRE ANALYSIS [USA] - ANALISIS DE UN INCENDIO - ANALISI RETROSPETTIVA DELL' INCENDIO - AUSWERTUNG DES WALDBRANDES - (ANALYSE) CRITIQUE D'UN

INCENDIE -

2287

A review of fire management actions taken with respect to a specific fire, group of fires, or a fire season in order to identify reasons for effective and ineffective actions and to recommend or prescribe ways and means of doing a more efficient job.

FIRE ATLAS - COLECCION DE MAPAS, MAPOTECA - ATLANTE DEGLI INCENDI -

WALDBRANDATLAS, WALDBRANDKARTIERUNG - ATLAS D'INCENDIES -

2288

An ordered collection of fire maps, charts, and statistics used as a basis for the fire management plan.

FIRE AUTHORITY - AUTORIDAD EN EL INCENDIO - AUTORITA' ANTINCENDIO -

[ERMAECHTIGUNG ZUM EINSATZ VON LOESCHKRAEFTEN] - AUTORITE CHARGEÉE DE LA LUTTE CONTRE LES INCENDIES -

The authority given to different levels of fire management responsible for the use, or coordination of use, of firefighting forces.

FIREBASE - [BANCO DE DATOS DE LOS INCENDIOS] - BANCA DATI DEGLI INCENDI -

INFORMATION SUR LES INCENDIES, BANQUE DE DONNEES SUR -

A computerized bibliographic information file that stores and retrieves citations and information digests of fire related information.

FIRE BEATER [Cw], FIRE SWATTER [USA] - BATEFUEGO, BATIDOR, MATAFUEGO -

FLABELLO, BATTIFUOCO - FEUERPATSCH - BATTE A FEU -

2289

= fireflap (per), fire flail [Canada]

A fire suppression tool, sometimes improvised, used in direct attack for beating out flames along a fire edge or from a light fire. NOTE: It may consist merely of a bunch of twigs or wet sacking, or be a manufactured tool, e.g., a flap of belting fabric fastened to a long handle.

FIRE BEHAVIOR - COMPORTAMIENTO DEL FUEGO - COMPORTAMENTO DELL'INCENDIO - FEUERVERHALTEN - COMPORTEMENT DU FEU -

The manner in which a fire reacts to the variables of fuel, weather, and topography. NOTE: Common terms used to describe fire behavior include smoldering, creeping, running, spotting, and crowning.

FIRE BEHAVIOR FORECAST - PREDICCION DEL COMPORTAMIENTO DEL FUEGO - PREVISIONE DI COMPORTAMENTO D'INCENDIO - VORHERSAGE DES FEUERVERHALTENS - PREVISION DE COMPORTEMENT DU FEU -

A prediction of probable fire behavior, usually prepared by a fire behavior officer, in support of fire suppression or prescribed burning operations.

FIRE BEHAVIOR OFFICER (LFO) - [ENCARGADO DE PREDICCION DEL COMPORTAMIENTO DEL FUEGO] - INFORMATORE DEL COMPORTAMENTO DEL FUOCO - - OFFICIER DE LIAISON - A staff officer in a large fire organization responsible to advise the plans chief concerning safety and effectiveness of planned suppression actions in terms of probable fire behavior.

FIRE BELT [Cw] - CORTAFUEGO, FAJA AUXILIAR; CORTAFUEGO VERDE - FASCIA

PARAFUOCO - BRANDSCHNEISE - TRANCHEE PARE FEU -

2291

A strip, cleared or planted with trees, maintained as a firebreak.

FIRE BENEFITS - BENEFICIOS DEL FUEGO - VANTAGGI DEL FUOCO - [POSITIVE AUSWIRKUNGEN DES FEUERS] - ASPECTS BÉNÉFIQUES DU FEU - Those fire effects that have a positive monetary, social, or emotional value or that contribute, through changes in the resource base, to the attainment of organizational goals.

fire bomber ---- See AIR TANKER

FIRE BOSS [N.Am] - DIRECTOR TECNICO DEL INCENDIO, JEFE DE INCENDIO - CAPOFUOCO - EINSATZLEITER - CHEF DE LUTTE, COMMANDANT AU FEU - 2292
=Incident Commander
The person responsible for all fire suppression and service activities on a fire.

FIREBRAND [USA] - PAVESAS, MATERIA EN COMBUSTION - FAVILLA, TIZZONE - BRENNENDES MATERIAL (VEGETATION) - BRANDON, FLAMMÉCHE, TISON - 2293
Any burning material such as leaves, wood, glowing charcoal, or sparks that could start a forest fire.

FIREBREAK - CORTAFUEGOS, CORTAFUEGO - PARAFUOCO, CESSA, VIALE ANTINCENDIO - BRANDSCHUTZSTREIFEN, FEUERSCHUTZSTREIFEN, WUNDSTREIFEN - PARE-FEU - 2294
Any natural or constructed discontinuity in a fuelbed utilized to segregate, stop, and control the spread of fire or to provide a control line from which to suppress a fire.

FIRE CACHE - ALMACEN DE INCENDIOS, DEPOSITO DE HERRAMIENTAS Y EQUIPOS - PROVISTA DI MEZZI ANTINCENDIO - LOESCHGERÄTESTUETZPUNKT - EQUIPEMENTS DE SECOURS -
A supply of fire tools and equipment assembled in planned quantities or standard units at a strategic point for exclusive use in fire suppression.

FIRE CAMP - CAMPAMENTO DE INCENDIOS - BASE ANTINCENDIO - BASISLAGER (WALDBRANDBEKAEMPFUNG) - CAMP PRINCIPAL, CAMP DE BASE DES POMPIERS - = base camp
A location equipped to provide service and support for firefighters and equipment being used to suppress a fire.

FIRECAST (ICS) - [MODELOS DE PREDICCION] - [MODELLO DI PREVISIONE DI INCENDIO] -- MODELE DE PREDICTION D'INCENDIE -
A set of FIREMODELS run during fire season at the Operations Coordination Center (OCC) on preselected locations to indicate possible fire spread from those points for that date.

FIRE CAUSE CLASS - CLASE DE CAUSAS - CLASSE DI CAUSE DI INCENDIO - URSACHENGRUPPE - CLASSE DE CAUSE D'INCENDIE - 2295
Any class into which forest fires are grouped according to their origin.
Cf. CAUSES OF FIRES.

FIRECLIMATE - CLIMA EN RELACION CON EL FUEGO - CLIMA DI INCENDIO - WALDBRAND-WETTERLAGE - FACTEUR CLIMATIQUE D'INCENDIE -
The composite pattern of weather elements over time that affect fire behavior in a given region.

FIRE CLIMAX - CLIMAX DEL FUEGO, CLIMAX VEGETACIONAL POR FUEGO - PIROCLIMAX -
FEUER-KLIMAX (PYRO-KLIMAX) - PYROCLIMAX -
= pyric climax
A (plant) community maintained by regular fires.

2296

FIRE CONCENTRATION [N.Am] - (1) CONCENTRAZIONE DI INCENDI, (2) DENSITA DI
INCENDI - CONCENTRACION DE INCENDIOS - (2) WALDBRANDHAUFIGKEIT PRO
BEZUGSFLAECHE - (2) DENSITE DES INCENDIES, CONCENTRATION DES INCENDIES, -
(1) Generally, a situation in which numerous fires are burning in a 2297
locality.
(2) More specifically, the number of fires per unit area or locality 2298
for a given period, generally a year. Cf. FIRE OCCURRENCE.

fire control ---- See FIRE SUPPRESSION

FIRE COOPERATOR [N.Am] - COLABORADOR, COMBATIENTE COLABORADOR - AUSILIARIO
ANTINCENDIO -- AUXILIAIRE DES SERVICES D'INCENDIE -
= planned cooperator
A local person or agency, outside the fire control organization, who has
agreed in advance to perform specified fire control services for which that
person or agency has received advanced training or instructions.

2302

FIRE CREW - CUADRILLA, BRIGADA - SQUADRA ANTINCENDIO - LOESCHTRUPP, TRUPP -
EQUIPE DE POMPIERS -
A general term for two or more firefighters organized to work as a unit.
Cf. SUPPRESSION CREW.

FIRE CYCLE - ROTACION DE QUEMAS - TURNO DI ABBRUCIAMENTO - FEUER-ZYKLUS,
BRENN-ZYKLUS, FEUER-PERIODIK - CYCLE DE FEU -
= fire rotation = return period
The length of time necessary for an area equal to the entire area of
interest to burn; the size of the area of interest must be clearly
specified.

FIRE DAMAGE - PERDIDAS POR INCENDIOS - DANNO DELL' INCENDIO - BRANDSCHADEN -
DOMMAGES D'INCENDIES -
The detrimental effects of fire expressed in monetary or other units,
including the unfavorable effects of fire-caused changes in the resource
base on the attainment of organizational goals.

FIRE DANGER [N.Am] - PELIGRO DE INCENDIOS - PERICOLOSITA' DI INCENDIO -
BRANDGEFAHR - RISQUE D'INCENDIE -
The resultant, often expressed as an index, of both constant and variable
danger factors affecting the inception, spread, and difficulty of control
of fires and the damage they cause.

2304

fire danger class ---- See DANGER CLASS

fire danger index ---- See DANGER INDEX

fire danger meter ---- See DANGER METER

FIRE DANGER RATING - CALCULO DEL PELIGRO DE INCENDIOS, EVALUACION DEL PELIGRO DE INCENDIOS - DETERMINAZIONE DELLA PERICOLOSITA' DI INCENDIO - KALKULATION DES GEFAHRENGRADES - EVALUATION DU RISQUE D'INCENDIE -
A fire management system that integrates the effects of selected fire danger factors into one or more qualitative or numerical indices of current protection needs.

FIRE DANGER RATING AREA - ZONA DE VALIDEZ DEL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIOS, AREA DE EVALUACION DEL PELIGRO DE INCENDIOS - ZONA DI PERICOLOSITA' DI INCENDIO - WALDBRANDGEFAHRENBEZIRK - ZONE D'EVALUATION DU RISQUE D'INCENDIE -

A geographical area within which the fire danger can be assumed to be uniform. It is relatively homogeneous in climate, fuels, and topography.

FIRE DANGER STATION [USA] - ESTACION METEOROLOGICA, PARA EVALUACION DEL PELIGRO DE INCENDIOS - STAZIONE METEOROLOGICA ANTINCENDIO - WALDBRANDMETEOROLOGISCHE STATION - POSTE DE PREVISION D'INCENDIE, STATION FORESTIERE METEO-INCENDIE, STATION D'EVALUATION DU RISQUE D'INCENDIE - 2305
= fire weather station
A forest meteorological station specially selected, equipped, and operated to measure the daily variable factors of fire danger.

FIREDAT (Fire Data Manipulation Program) - - PROGRAMMA DI ELABORAZIONE DI DATI DEGLI INCENDI - - PROGRAMME D'ELABORATION DES RISQUES ET MESURES A PRENDRE -

A planning tool used to determine the relative efficiency of fire protection measures by normalizing the fire weather across the years being compared. One of three routines of the FIRE FAMILY program.

FIRE DAY - [PERIODO DIARO DE INCENDIOS], DIA DE INCENDIO - GIORNATA DI INCENDIO -- JOUR DANGEREUX -

A standard 24-hour period beginning at 1000 hours. During this period, most wildfires undergo a predictable speeding up and slowing down of burning intensity, depending primarily upon the influence of weather and fuel factors.

FIRE DETECTION - DETECCION DE INCENDIOS - AVVISTAMENTO DI INCENDIO - ENTDECKUNG UND LOKALISIERUNG EINES WALDBRANDES - DETECTION DES INCENDIES -

The act or system of discovering and locating fires. Cf. FIRE DISCOVERY

2306

fire devil ---- See FIRE WHIRL

FIRE DISCOVERY [N.Am] - DETECCION DE INCENDIOS, DESCUBRIMIENTO DE INCENDIOS - SCOPERTA DI INCENDIO - FESTSTELLUNG EINES FEUERS - DECOUVERTE D'UN FEU -

The act of determining that a fire exists; does not include determining its location. Cf. FIRE DETECTION

2307

FIRE DISTRICT - [DISTRITO DE INCENDIOS], DISTRITO DE PROTECCION - DISTRETTO ANTINCENDIO - AUSRUECKEBEREICH, ZUSTAENDIGKEITSBEREICH - DISTRICT DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES -

(1) [N.Am] A geographic subdivision of a state, province, territory or county which is under organized protection from forest fires.

2308

- (2) [United Kingdom] An area covered by one jurisdiction for fire control purposes, as defined in working plans. NOTE: In Australia it generally has a precise, legal definition in each State. 2309
(3) [USA] A rural or suburban fire organization, usually tax supported, that maintains fire companies and apparatus. It is also called a fire protection district.

FIRE DUTY - TRABAJO DE COMBATE DE INCENDIOS - LAVORO ANTINCENDIO -
LOESCHEINSATZ - SERVICE D'INCENDIE -

Actual physical engagement in firefighting service as distinguished from staff work at headquarters or maintenance division; work at an individual fire done by an individual firefighter or by a company.

FIRE EDGE - BORDE DEL INCENDIO - MARGINE DELL' INCENDIO - FEUERFRONT,
FEUERSAUM - LISIERE D'UN INCENDIE - 2310

Any part of the boundary of a fire at a given moment. NOTE: The entire boundary is termed the fire perimeter. Cf. EDGE FIRING

FIRE EFFECTS - EFECTOS DEL FUEGO - EFFETTI DEL FUOCO - AUSWIRKUNGEN DES FEUERS, BRANDWIRKUNGEN - EFFETS DES INCENDIES -
The physical, biological, and ecological impact of fire on the environment.

FIRE ENVIRONMENT - [AMBIENTE DEL FUEGO] - AMBIENTE DELL' INCENDIO -
[UMWELTBEDINGUNGEN, DIE DAS VERHALTEN DES FEUERS BESTIMMEN] - ENVIRONNEMENT DU FEU -
The surrounding conditions, influences, and modifying forces of topography, fuel, and air mass that determine fire behavior.

FIRE FAMILY (Fire Data Program) - - - "FAMILLES INCENDIES/MILIEU" -
A FCCC based statistical analysis program, fed by the National Fire Weather Library and capable of reproducing the NFDRS components and indexes currently in use for locations which kept data converting the historical weather to the current system. This provides a direct comparison of the NFDRS now with what it would have been if the NFDRS had existed at the time the weather data was collected.

FIREFIGHTER [Cw part], FIREMAN [N.Am], FIREFIGHTER [USA] - BOMBERO,
COMBATIENTE - OPERATORE ANTINCENDIO - FEUERWEHRMANN - POMPIER - 2312
= smoke chaser
A person whose principal function is fire suppression.

FIREFIGHTING FORCES - MEDIOS TERRESTRES DE EXTINCIÓN, RECURSOS PARA EL COMBATE - FORZE ANTINCENDIO - LOESCHMANNSSCHAFT, TAKTISCHER VERBAND - UNITES DE POMPIERS -
Qualified firefighters, together with their equipment and material, used to suppress wildland fires.

FIREFINDER - ALIDADA - RILEVATORE DI INCENDI - PEILSCHEIBE - ALIDADE,
DETECTEUR D'INCENDIE, INSTRUMENT A REPERER UN INCENDIE -
A device or instrument used by lookouts to determine the horizontal bearing and sometimes the vertical angle of a fire from a lookout.

FIREFINDER MAP - MAPA PARA ALIDADA - TAVOLETTA DI RILEVAMENTO DI INCENDI -
KARTE ZUR LOKALISIERUNG EINES FEUERS - CARTE DE LOCALISATION DES INCENDIES
AVEC ALIDADE - 2314
A map, generally mounted on a wood or metal base, that is provided with an azimuth circle at the center of which is pivoted an alidade, and forms part of a firefinder.

fire flail ---- See FIRE BEATER

FIRE-FLOOD CYCLE - CICLO DE INCENDIOS E INUNDACIONES - CICLO ALLUVIONALE DA INCENDIO - - AUGMENTATION DU RISQUE D'EROSION APRES INCENDIE -
The greatly increased rate of water run-off and soil movement from steep slopes that may follow removal of the vegetative cover by burning.

FIRE FOAM - ESPUMA - SCHIUMA ANTINCENDIO - SCHAUM, SCHAUMLOESCHMITTEL,
FEUERLOESCHSCHAUM - MOUSSE EXTINCTRICE - 2315
An extinguishing agent, chemically and/or mechanically produced, that blankets and adheres to the fuel, reducing combustion.

FIRE FREQUENCY - FRECUENCIA DE INCENDIOS - FREQUENZA DEGLI INCENDI -
WALDBRANDHAUFIGKEIT - FREQUENCE DES INCENDIES - 2330
The number of fires per unit time in some designated area. The size of the area must be specified (units--number/time/area).

FIRE GUARD - (1) VIGILANTE DE INCENDIOS, (2) CORTAFUEGO - (1) GUARDIA ANTINCENDIO, (2) BARRIERA ANTINCENDIO - (1) FEUERWACHE - (1) POMPIER FORESTIER, POMPIER PATROUILLEUR, (2) BARRIERE ANTI-FEU -
(1) A general term for a firefighter, lookout, patrol, prevention guard, or other person directly employed for prevention and/or detection and suppression of fires. Cf. FIRE WARDEN 2316
(2) [Canada] An artificial barrier constructed for the purpose of protecting a high-value area from fires and to provide a control line from which to carry out fire suppression. Cf. FIREBREAK 2317

FIRE HAZARD - (1) PELIGROSIDAD DEL COMBUSTIBLE, (2) INFLAMABILIDAD - (1) TIPO DI COMBUSTIBILE, (2) GRADO DI PREDISPOSIZIONE AGLI INCENDI - (1) FEUERGEFAEHRLICHKEIT, (2) FEUERGEFAEHRDUNG - (1) RISQUE D'INCENDIE -
(1) [N.Am] A fuel complex, defined by volume, type condition, arrangement, and location, that determines the degree both of ease of ignition and of fire suppression difficulty.
(2) [Cw] A measure of that part of the fire danger contributed by the fuels available for burning. NOTE: Is worked out from their relative amount, type, and condition, particularly their moisture content. Cf. FIRE RISK 2318

FIRE HAZARD INDEX [N.Am] - INDICE DE INFLAMABILIDAD, INDICE DE PELIGROSIDAD DEL COMBUSTIBLE - INDICE DI PREDISPOSIZIONE AGLI INCENDI - INDEX DER FEUERGEFAEHRDUNG - INDICE DE RISQUE DE FEU - 2320
A numerical rating for specific fuel types, indicating the relative probability of fires starting and spreading, and the probable degree of difficulty in controlling them. NOTE: Similar to burning index, but omitting (except in Canada) the effects of wind speed.

FIRE HAZARDOUS AREAS - ZONAS DE PELIGRO - ZONE PREDISPOTTE AGLI INCENDI -
FEUERGEFAHRDETE GEBIETE - ZONES SENSIBLES AUX INCENDIES -
Those wildland areas where the combination of vegetation, topography,
weather, and the threat of fire to life and property create difficult and
dangerous problems.

fire headquarters ---- See COMMAND POST

FIRE INJURY - DANOS PERSONALES POR INCENDIO, ACCIDENTE POR INCENDIO - FERITA
DA INCENDIO - BRANDSCHADEN - BRULURE -
A fire injury is one suffered, as the result of a fire, that requires (or
should require) treatment by a practitioner of medicine within one year of
the fire, regardless of whether treatment was actually received.

FIRE INSURANCE TREE [N.Am] - ARBOL PADRE - ALBERO PORTASEME DI SICUREZZA -
UEBERHAELTER, SAMENBAUM - SEMENCIER DE SAUVEGARDE - 2322
A seed tree left as a precaution against regeneration being destroyed by
fire.

fire intensity ---- See FIRELINE INTENSITY

FIRE INTERVAL - PERIODO SIN INCENDIOS - INTERVALLO DEGLI INCENDI -
FEUER-PERIODIK - PERIODICITE DES INCENDIES -
= fire free interval = fire return interval
The number of years between two successive fires documented in a designated
area (i.e., the interval between two successive fire occurrences); the size
of the area must be clearly specified (units--years).

FIRE INVESTIGATION - INVESTIGACION DE CAUSAS - INDAGINE SULL' INCENDIO -
UNTERSUCHUNG DER BRANDURSACHE - ENQUETE SUR LA CAUSE DU FEU -
= fire cause determination
A procedure undertaken to determine as a minimum, when, where, and how the
fire(s) started.

FIRELAMP (Fire and Land Management Planning) - MODELES D'AMENAGEMENT EN
FONCTION DES RISQUES D'INCENDIES - - - -
A multi-resource model that simulates the effects that naturally caused
prescribed fires have on the future production of natural resources such as
timber, forage, wildlife, recreation, and water.

FIRE LANE - PISTA - PISTA ANTINCENDIO - ZUFAHRTSWEG FUER FEUERWEHRAHRSZEUGE -
CHEMIN DE DEFENSE CONTRE L'INCENDIE - 2324
A cleared way, broad enough to permit single-lane vehicular access in
remote area..

FIRELINE - LINEA DE DEFENSA, LINEA DE FUEGO - LINEA DI DIFESA ANTINCENDIO -
SCHUTZSTREIFEN, BEKAEMPFUNGS LINIE, SICHERUNGSLINIE - LIGNE D'ARRET, LIGNE
DE MISE A FEU TACTIQUE - 2325
(1) A loose term for any cleared strip used in control of a fire.
(2) [Cw] A cleared, permanent firebreak, generally of considerable width.
(3) [USA] (Fireline) That portion of a control line from which flammable
materials have been removed by scraping or digging down to the mineral
soil.
(4) [Canada] A line cleared around an actionable fire, generally following
its edge to prevent further spread of the fire and effectively control
it.

FIRELINE INTENSITY (Byram's Intensity) - INTENSIDAD LINEAL DEL FUEGO, INTENSIDAD CALORICA ~ INTENSITA' LINEARE DI INCENDIO - ABBANDRATE, FEUER-INTENSITAET - INTENSITE DU FEU -
The product of the available heat of combustion per unit area of ground and the rate of spread of the fire. The primary unit is Btu per second per foot (kw/m) of fire front.

FIRE LOAD - PESO DE LA CLASE DE PELIGRO, CARGA DE INCENDIO - INCIDENZA RELATIVA DEGLI INCENDI - - PONDERATION DU RISQUE D'INCENDIE -
The number and size of fires historically experienced on a given unit over a given period (usually one day) at a given index of fire danger.

FIRE LOAD INDEX (FLI) (NFDRS) - [VALOR DE PESO DE LA CLASE DE PELIGRO], [INDICE DE BARGA DE INCENDIOS] - INDICE DI GRAVITA' DEGLI INCENDI - - INDICE DE RISQUE PONDERE -
A numerical rating of the maximum effort required to contain all probable fires occurring within a rating area during the rating period.

fire lookout ---- See LOOKOUT

fireman ---- See FIREFIGHTER

FIRE MANAGEMENT - PROTECCION CONTRA INCENDIOS, GESTION ORDENADA DEL FUEGO, MANEJO DEL FUEGO - GOVERNO DEGLI INCENDI - FEUER-MANAGEMENT - AMENAGEMENT DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES -
All activities required for the protection of burnable forest values from fire and the use of fire to meet land management goals and objectives.

FIRE MANAGEMENT AREA - ZONA DE CONTROL DE INCENDIOS, AREA DE MANEJO DEL FUEGO - ZONA DI GOVERNO DEGLI INCENDI - - ZONE AMENAGEE CONTRE LE FEU -
One or more parcels of land having a common set of fire management objectives.

FIRE MANAGEMENT IMPROVEMENTS [N.Am] - MEDIOS PARA EL CONTROL DE INCENDIOS, INFRAESTRUCTURA PARA MANEJO DEL FUEGO - INFRASTRUTTURE PER IL GOVERNO DEGLI INCENDI - [TECHNISCHE EINRICHTUNGEN DES FEUER-MANAGEMENTS] - INFRASTRUCTURE DE PROTECTION - 2300
All structures built and used primarily for fire management, e.g. lookout towers, lookout cabins, telephone lines, and also firebreaks, fuelbreaks, and roads to lookouts.

FIRE MANAGEMENT OBJECTIVE - OBJETIVO DEL CONTROL DE INCENDIOS, OBJETIVO DEL MANEJO DEL FUEGO - FINALITA' DEL GOVERNO DEGLI INCENDI - [ZIELSETZUNG DES FEUER-MANAGEMENTS] - OBJECTIFS DE PROTECTION -
The planned, measurable result desired from fire protection and use based on land management goals and objectives.

FIRE MANAGEMENT PLAN - PLAN DE CONTROL DE INCENDIOS, PLAN DE MANEJO DEL FUEGO - PIANO DI GOVERNO DEGLI INCENDI - WALDBRANDPLANUNG - PLAN DE DEFENSE CONTRE L'INCENDIE - 2301
A statement, for a specific area, of fire policy and prescribed action.
NOTE: May include maps, charts, tables and statistical data.

FIREMODEL (ICS) - MODELO DE INCENDIO - MODELLO DI INCENDIO - WALDBRANDMODELL -
SIMULATEUR DE FEU -

A computer program which, with given information, will predict an hourly
rate of spread from a point of origin.

FIRE OCCURRENCE - INCENDIO OCURRIDO - CASO DI INCENDIO - [AUFTREten VON
WALDBRAENDEn] - PROBABILITE DE FEU -

= fire incidence

One fire event taking place within a designated area during a designated
time.

FIRE OCCURRENCE MAP - MAPA DE INCENDIOS OCURRIDOS - CARTA DEGLI INCENDI -
WALDBRANDKARTIERUNG - (1) CARTE DES FOYERS D'INCENDIE, (2) CARTE DES
INCENDIES -

- (1) [N.Am] A map that shows by symbols the starting points of all fires for a given period. 2331
(2) [Cw] A map that shows the extent of individual fires for a given period. 2332

FIRE PACK [USA] - EQUIPO PERSONAL CONTRA INCENDIOS, EQUIPO DE COMBATE
PERSONAL - ZAINO ANTINCENDIO - - PAQUETAGE INCENDIE -

A one-person unit of fire tools, equipment, and supplies prepared in advance for carrying on the back. 2333

fire perimeter ---- See PERIMETER

FIRE PLANNING - PLANIFICACION DE LA DEFENSA, PLAN DE PROTECCION -
PIANIFICAZIONE ANTINCENDIO - VORBEUGENDE WALDBRANDPLANUNG - PLANIFICATION
DE LA PROTECTION CONTRE LE FEU -

The systematic technological and administrative management process of designing organization, facilities, and procedure to protect wildland from fire.

FIRE PLOTTING MAP [Cw] - MAPA DE SITUACION DE INCENDIOS, MAPA DE LOCALIZACION
DE INCENDIOS - MAPPA PER IL RILEVAMENTO DI INCENDI - KARTE ZUR

LOKALISIERUNG EINES FEUERS - CARTE DE RELEVE DES INCENDIES - 2334

A map used for determining the location of fires, commonly provided with an azimuth circle to facilitate location by cross bearings. Cf. FIRE FINDER MAP

FIRE PLOW [USA] - ARADO - ARATRO ANTINCENDIO - PFLUG, SCHEIBENPFLUG - CHARRUE -
2335

A heavy duty share or disc plow designed to be pulled by either horses or tractors to construct firebreaks and firelines.

FIRE PRESUPPRESSION - PREPARACION DE LA EXTINCION, PRESUPRESION -
PRESOPPRESSIONE (LOTTA PREVENTIVA) - BRANDSCHUTZMASSNAHMEN - PREPARATION
DE LA DEFENSE CONTRE LES INCENDIES (PREVENTION) - 2336

Activities undertaken in advance of fire occurrence to help ensure more effective fire suppression. NOTE: Includes over-all planning, the recruitment and training of fire personnel, the procurement and maintenance of firefighting equipment and supplies, fuel treatment, and creating, maintaining, and improving a system of fuelbreaks, roads, water sources, and control lines.

FIRE PREVENTION - PREVENCION DE INCENDIOS - PREVENZIONE ANTINCENDIO -
WALDBRANDVERHUTUNG - PREVENTION GENERALE CONTRE LES INCENDIES -
All activities concerned with minimizing the incidence of destructive fires.

FIRE PROBLEM CLASS (BLM) - CLASE DE RIESGO LOCAL - CLASSE DI PROBLEMI DI
INCENDIO - - CLASSE DE PROBLEMES D'INCENDIES -
A suppression planning tool expressing the relative fire problem using fire
occurrence, fire behavior, and values at risk information.

FIRE PROGRESS MAP - MAPA DE AVANCE DEL INCENDIO - MAPPA DI SVILUPPO DELL'
INCENDIO - [WALDBRANDLAGEPLAN] - CARTE DE MARCHE D'UN INCENDIE, CARTE DE
DEVELOPPEMENT D'UN INCENDIE -
A map maintained on a large fire to show at given times the location of the
fire perimeter, deployment of suppression forces, and progress of
suppression.

FIRE-PROOFING - APLICACION DE RETARDANTES, APLICACION DE IGNIFUGOS O
RETARDANTES - IGNIFUGAZIONE - VORBEUGENDER BRANDSCHUTZ - IGNIFUGATION - 2339
Treating fuels, timber etc. with fire retardants so as to reduce the danger
of fires starting or spreading, e.g., fire-proofing roadsides, campsites,
or structural timber. NOTE: As the definition implies, the protection
afforded is not absolute but relative.

FIRE PROTECTION - PROTECCION CONTRA INCENDIOS - PROTEZIONE ANTINCENDIO -
BRANDSCHUTZ, FEUERSCHUTZ, ABWEHRENDER BRANDSCHUTZ - PROTECTION
ANTI-INCENDIE -
All activities to protect wildland from fire.

fire protection district ---- See FIRE DISTRICT

FIRE PUMP ---- See also PORTABLE PUMP - MOTOBOMBA PORTATIL - MOTOPOMPA -
PUMPE - TRAGKRAFTSPRITZE- POMPE A INCENDIE, MOTOPOMPE -
An engine-driven pump, usually gasoline powered, specifically designed for
use in fire suppression, which may be either carried by a person or
transported on skids or a trailer.

FIRE QUALS - CALIFICACION DEL PERSONAL - QUALIFICAZIONI ANTINCENDIO - -
QUALIFICATION ANTI-INCENDIE -
A computerized interagency summary of the fire suppression qualifications
of listed personnel. Available information includes fire training record,
fire experience record, and physical fitness testing score for each
individual.

FIRE REPORT - PARTE DE INCENDIO, REPORTE DE INCENDIO - RELAZIONE
SULL'INCENDIO - WALDBRANDBERICHT - RAPPORT D'INCENDIE, RAPPORT DE FEU -
An official record of a fire, generally including information on cause,
location, action taken, damage, costs, etc., from start of the fire until
completion of suppression action. These reports vary in form and detail
from agency to agency.

FIRE RESISTANT TREE - ESPECIE RESISTENTE AL FUEGO - SPECIE RESISTENTE AL
FUOCO - FEUERRESISTENTER BAUM - ARBRE RESISTANT AU FEU -
A species with compact, resin-free, thick corky bark and less flammable
foliage that has a relatively lower probability of being killed or scarred
by a fire than a fire sensitive tree.

FIRE RETARDANT - RETARDANTE - RITARDANTE - BRANDHEMMENDES MITTEL -
RETARDANT -

2340

Any substance except plain water that by chemical or physical action reduces the flammability of fuels or slows their rate of combustion, e.g., a liquid or slurry applied aerially or from the ground during a fire suppression operation.

FIRE RISK - RIESGO DE INCENDIO - (1) RISCHIO DI INCENDIO, (2) CAUSA DI INCENDIO - WALDBRANDRISIKO - RISQUE D'ECLOSION, CAUSE D'INCENDIE -

(1) The chance of fire starting, as affected by the nature and incidence of causative agencies; an element of the fire danger in any area. Cf. FIRE HAZARD. 2341

(2) Any causative agency 2342

FIRE SCAN [N.Am] - DETECTOR DE INFRARROJOS, DETECTOR POR MEDIO DE IMAGENES INFRARROJAS - RILEVATORE ALL' INFRAROSSO - INFRAROTGESTUETZTE BRANDENTDECKUNG - DETECTEUR INFRAROUGE -

2343

An optical-electronic system for securing infrared imagery from aircraft so as to detect small fires or fire perimeters through smoke, haze and forest canopy.

FIRE SCAR - (1) HERIDA, (2) CICATRIZ POR FUEGO - (1) CICATRICE DA INCENDIO, (2) DETURPAZIONE DA INCENDIO - (1) BRANDWUNDE - CICATRICE D'INCENDIE, BLESSURES D'INCENDIES, MARQUES D'INCENDIES -

(1) A healing or healed over injury, caused or aggravated by fire, on a woody plant. = fire wound 2344

(2) [USA] The destructive mark left on a landscape by fire. 2345

FIRE SCAR ANALYSIS - ANALISIS DE HERIDA (CICATRICES) POR EL FUEGO - ANALISI DI CICATRICE DA INCENDIO - ANALYSE DER BRANDWUNDE (FEUER-GESCHICHTE) - ANALYSE DES CICATRICES -

The analysis of one or more fire scars to determine individual tree fire frequency or mean fire intervals for specified areas. Of trees like ponderosa pine, a thick-barked species, killing just a portion of the trunk. As the tree grows, the dead tissue becomes covered over with new growth. When the tree is cut down, these "scars" are evidence of past fires.

FIRESCOPE (ICS) (Firefighting Resources of Southern California Organized for Potential Emergencies) - - - SYSTEME CALIFORNIEN DE COORDINATION - - A multi-agency coordination system designed to improve the capabilities of southern California's wildland fire protection agencies. Its purpose is to provide more efficient resources allocation and utilization, particularly in multiple or large fire situations during critical burning conditions.

FIRE SEASON - EPOCA DE PELIGRO, TEMPORADA DE INCENDIOS - STAGIONE DEGLI INCENDI - WALDBRANDPERIODE, WALDBRANDSAISON - SAISON D'INCENDIE - 2346
The period(s) of the year during which fires are likely to occur, spread, and do damage to forest values sufficient to warrant organized fire control.

FIRE SENSITIVE TREE - ESPECIE NO RESISTENTE AL FUEGO, ESPECIE SENSIBLE AL FUEGO - SPECIE SENSIBILE AL FUOCO - FEUEREMPFINDLICHER BAUM - ARBRE SENSIBLE AU FEU -

A species with thin bark or highly flammable foliage that has a relatively greater probability of being killed or scarred by a fire.

FIRE SERVICE - SERVICIO DE INCENDIOS, ORGANIZACION DE PROTECCION CONTRA INCENDIOS - SERVIZIO ANTINCENDIO - FEUERLOESCHWESEN - SERVICE D'INCENDIE - The organized fire protection service; its members, individually and collectively; allied organization assisting protection agencies.

FIRESETTING - PRENDER UN INCENDIO, INICIAR UN INCENDIO - APPICCARE IL FUOCO - BRANDSTIFTUNG - ALLUMAGE D'UN INCENDIE - The igniting of incendiary fires.

FIRE SIMULATOR - SIMULADOR DE INCENDIOS - SIMULATORE DI INCENDIO - FEUER-SIMULATOR, WALDBRAND-SIMULATOR - SIMULATEUR D'INCENDIE - A training device (generally an integrated set of several types of projectors and a large screen) that imposes simulated fire, smoke, etc. on a projected landscape scene, for the purpose of instructing fire control personnel in different fire situations and fire suppression techniques.

FIRE SHOVEL - PALA - PALA ANTINCENDIO - FEUERSCHAUFEL - PELLE A FEU - A type of shovel specifically designed for use in constructing a fireline. It has a tapered blade with both edges sharpened. Used for scraping, digging, grubbing, and cutting.

fire size class ---- See CLASS OF FIRE

fire status map ---- See FIRE PROGRESS MAP

FIRE STORM - NUBE CONVECTIVA DE FUEGO, TORMENTA DE FUEGO - TEMPESTA DI FUOCO - KONVEKTION (DURCH FEUER BEDINGT) - INCENDIE TORNADE - 2350 Violent convection caused by a large continuous area of intense fire, often characterized by destructively violent, surface indrafts, a towering convection column, long-distance spotting, and sometimes by tornado-like vortices.

FIRE SUPPRESSION - EXTINCIÓN DE INCENDIOS, SUPRESIÓN DE INCENDIOS - SPEGNIMENTO (O ESTINZIONE) DELL' INCENDIO - WALDBRANDBEKAEMPFUNG, FEUERBEKAEMPFUNG - EXTINCTION - 2351 = fire control All the work and activities connected with fire-extinguishing operations, beginning with discovery and continuing until the fire is completely extinguished.

FIRE SUPPRESSION ORGANIZATION - ORGANIZACION DE EXTINCION, ORGANIZACION DE CONTROL DE INCENDIOS FORESTALES - ORGANIZZAZIONE PER LO SPEGNIMENTO DEGLI INCENDI - ORGANISATION DER WALDBRANDBEKAEMPFUNG - ORGANISATION DE L'EXTINCTION -

- (1) The personnel collectively assigned to the suppression of a specific fire or group of fires.
- (2) The personnel responsible for fire suppression within a specified area.
- (3) The management structure, usually shown in the form of an organization chart of the persons and groups having specific responsibilities in fire suppression.

fire shelter ---- See FOREST FIRE SHELTER

fire swatter ---- See FIRE BEATER

FIRETIP (Firefighting Technology Implementation Program) - - - - -

A computer program through which the technology of FIRESCOPE is transferred to areas outside southern California, where complex, multiagency fires and other incidents commonly occur.

FIRE TOOL CACHE [USA] - ALMACEN DE INCENDIOS, DEPOSITO DE HERRAMIENTAS Y EQUIPOS - PROVVISTA DI MEZZI ANTINCENDIO - LOESCHGERAETESTUETZPUNKT - DEPOT D'OUTILLAGE CONTRE LE FEU - 2352
A supply of fire tools and equipment assembled in planned quantities and/or standard units at a strategic point, for exclusive use in fire suppression.

fire tower ---- See LOOKOUT TOWER

FIRE TRACE [Cw] - LINEA DE DEFENSA, LINEA DE FUEGO - TRACCIA PARAFUOCO - - LIGNE D'APPUI - 2353
A temporary, cleared (often burned), narrow strip from which to counterfire or do prescribed burning.

FIRE TRAP - ACUMULACION DE COMBUSTIBLE - TRAPPOLA DI FUOCO - EXTREME GEFAHRENLAGE - TRAQUENARD, ZONE PIEGE TRES RICHE EN COMBUSTIBLES, ZONE A RISQUE ELEVE -
(1) An accumulation of highly combustible material, rendering fire-fighting dangerous. 2354
(2) Any situation in which it is highly dangerous to fight fire. 2355

fire trench ---- See TRENCH

FIRE TRIANGLE - TRIANGULO DEL FUEGO - TRIANGOLO DEL FUOCO - FEUERDREIECK - TRIANGLE DU FEU -
An instructional aid in which the sides of a triangle are used to represent the three factors (oxygen, heat, and fuel) necessary for combustion and flame production. When any one of these factors is removed, flame production ceases.

FIRE TROL -

A family of long-term fire retardants containing ammonium sulphate or ammonium polyphosphate, attapulgite clay, corrosion inhibitor, coloring pigment, and (for ground application) wetting agent, manufactured and sold by Chemonics.

FIRE TYPE - FORMACION PIROFITICA, VEGETACION PIROFITICA - PIROFITA - FEUERABHAENGIGE PFLANZENGESELLSCHAFT - PYROPHYTE -
A vegetative ecotype that commonly follows or is otherwise dependent on fire.

FIRE WARDEN [N.Am] - RESPONSABLE DE INCENDIOS, ENCARGADO DE PROTECCION - FUNZIONARIO ANTINCENDIO - WALDBRANDBEAUFTRAGTER - DIRECTEUR DE LA DEFENSE - GARDE-FEU - 2356
An officer in charge of fire protection in a given area. Cf. FIRE BOSS, FIRE GUARD.

FIRE WEATHER - CONDICIONES METEOROLOGICAS QUE INFLUYEN EN EL FUEGO - CONDIZIONI METEOROLOGICHE DI INCENDIO - FEUER-WETTER, WALDBRAND-WETTERLAGE - JOUR A RISQUE -
Weather conditions which influence fire starts, fire behavior, or fire suppression.

FIRE WEATHER FORECAST - PREDICCION METEOROLOGICA, PRONOSTICO METEOROLOGICO -
BOLLETTINO METEOROLOGICO ANTINCENDIO - WALDBRANDGEFAHREN-VORHERSAGE -
PREVISION METEO-INCENDIE - 2357
A weather prediction specially prepared for use in fire control management.

FIRE WEATHER INDEX (FWI) - INDICE METEOROLOGICO DE PELIGRO - INDICE
METEOROLOGICO DI INCENDIO - WALDBRANDGEFAHREN-INDEX - INDICE METEOROLOGIQUE
DES INCENDIES -

A numerical rating in the Canadian fire danger rating system, based on
meteorological measurements of fire intensity in a standard fuel type.
(The standard fuel type is representative of jack pine and lodgepole
pine.) The FWI is comprised of three fuel moisture codes, covering classes
of forest fuel of different drying rates, and two indices that represent
rate of spread and the amount of available fuel.

fire weather station ---- See FIRE DANGER STATION

2358

FIRE WHIRL - TORBELLINO DE FUEGO - TURBINE DI FUOCO - FEUER-WIRBEL -
TOURBILLON DE FEU -

A spinning, vortex column of ascending hot air and gases rising from a fire
and carrying aloft smoke, debris, and flame. Fire whirls range from a foot
or two in diameter to small tornadoes in size and intensity. They may
involve the entire fire area or only a hot spot within the area.

fire wound [N.Am] ---- See FIRE SCAR

FIRING - PRENDER FUEGO, ENCENDIDO - ABBRUCIAMENTO - GEGENFEUER ANLEGEN,
VORFEUER ANLEGEN - FEU TACTIQUE -

= firing out

The intentional setting of fires to fuels between the control line and the
main body of fire in either a backfiring or burning out operation.

FIRING TECHNIQUE - TECNICA DE IGNICION, TECNICA DE ENCENDIDO - TECNICA DI
ABBRUCIAMENTO - BRENNTECHNIK - TECHNIQUE DU FEU TACTIQUE -
Any method of igniting a wildland area to consume the fuel in a prescribed
pattern; e.g., heading or backing fire, spot fire, strip-head fire, and
ring fire.

first attack ---- See INITIAL ATTACK

FIX (Aviation) - FIJO, UBICACION GEOGRAFICA - PUNTO - STANDORT - POINT - 54
A geographical position determined by visual reference to the surface, by
reference to one or more radio navigational aids, by celestial plotting, or
by any other navigational device.

FIXED-POINT DETECTION - DETECTION DESDE PUESTOS (PUNTOS) FIJOS - AVVISTAMENTO
DA PUNTO FISSO - WALDBRANDAUFGKLAERUNG (STATIONAER) - LOCALISATION A PARTIR
DE POINTS FIXES -

Detection of fires from lookout towers or other semi-permanent locations as
distinguished from roving ground patrols or aerial detection.

FIXED WING AIRCRAFT - AVION (AERONAVE) DE ALA FIJA - AEROMOBILE AD ALA FISSA -
STARFLUEGLER - AVION A AILES FIXES -

A device designed for flight through the air using wings mounted directly
on the airframe, rather than a system of rotors mounted on spindles.

FLAME - LLAMA - FIAMMA - FLAMME - FLAMME -

2371

A mass of gas undergoing rapid combustion, generally accompanied by the evolution of sensible heat and incandescence.

FLAME LENGTH - LONGITUD DE LLAMA, LARGO DE LLAMA - LUNGHEZZA DI FIAMMA -

FLAMMENLAENGE - LONGUEUR DE FLAMME -

The length of flames measured along their axis at the fire front. Flame length is an indicator of fire intensity.

FLAME THROWER - LANZALLAMAS - LANCIAFIAMME - FLAMMENWERFER - LANCE

FLAMMES -

2374

A device for throwing a stream of flaming liquid, used to facilitate rapid burning when backfiring from a control line. Cf. BURNING TORCH.

FLAMING COMBUSTION - COMBUSTION CON LLAMA - COMBUSTIONE GASSOSA - VERBRENNUNG

MIT FLAMMENERSCHEINUNG - COMBUSTION VIVE -

Luminous oxidation of the gases evolved from the decomposition of the fuel.

FLAMING FRONT - FREnte DE LLAMAS - FRONTE DELLE FIAMME - FLAMMFRONT - FRONT DE FLAMMES -

That zone of a moving fire where the combustion is primarily flaming.

Behind this flaming zone combustion is primarily glowing. Light fuels typically have a shallow flaming front, whereas heavy fuels have a deeper front.

FLAMING PHASE - FASE DE EMISION DE LLAMAS, FASE DE INGICION - FASE GASSOSA - FLAMMENPHASE - PHASE DE COMBUSTION VIVE -

That phase of a fire where the fuel is ignited and consumed by flaming combustion.

FLAMMABILITY - INFAMABILIDAD - INFiammabilita' - ENTFLAMMBARKEIT,

ENTZUENDBARKEIT - INFLAMMABILITE -

2375

The relative ease with which a substance ignites and sustains combustion.

FLANK FIRE - CONTRAFUEGO DE FLANCO, ENCENDIDO DE LOS FLANCOS - ABRUCIAMENTO DI FIANCO - FLANKENFEUER - FEU DE FLANC (FEU DE FLANQUEMENT) -

(1) [N.Am] A fire set along a control line parallel to the wind and allowed to spread at right angles to it, toward the main fire. 2376

(2) [USA] A firing technique consisting of treating an area with lines of fire set into the wind which burn outward at right angles to the wind.

FLANKING FIRE SUPPRESSION [N.Am] - ATAQUE POR EL FLANCO, ATAQUE POR LOS

FLANCOS - SPEGNIMENTO SUI FIANCHI (DELL' INCENDIO) - FLANKENANGRIFF -

EXTINCTION PAR LES FLANCS -

2378

= flanking a fire = flanking

Working along the flanks, whether simultaneously or successively, from a less active or anchor point toward the head of a fire in order to contain the latter.

FLANKS OF A FIRE - FLANCOS - FIANCHI DI UN INCENDIO - FEUERFLANKE - FLANCS

D'UN FEU -

2377

Those parts of a fire's perimeter that are roughly parallel to the main direction of spread.

FLAREUP - LLAMARADA - FIAMMATA - AUFLAMMEN - FLAMBEE SOUDAINE -

Any sudden acceleration of fire spread or intensification of the fire or a part of the fire. Unlike blowup, a flareup is of relatively short duration and does not radically change existing control plans.

FLASH FUEL [N.Am] - COMBUSTIBLE LIGERO - COMBUSTIBILI LEGGERI - [SCHNELL BRENNBARES MATERIAL] - COMBUSTIBLES LEGERS -

2380

= fine fuels = lista fuels

Fuels, e.g. grass, ferns, leaves, draped (i.e. intercepted when falling) needles, tree moss, punky wood, and some kinds of light slash, that ignite readily and are consumed rapidly by fire when dry. Generally characterized by a comparatively high surface-to-volume ratio. Cf. HEAVY FUELS.

FLASHOVER - INFLAMACION DE GASES - SCOPPIO, FIAMMATA - FEUERSPRUNG - EXPLOSION AVEC FLAMMES, FLAMME ECLAIR -

- (1) Rapid combustion and/or explosion of trapped, unburned gases. Usually occurs only in poorly ventilated areas. Can occur on wildland fires when gases are trapped in topographic pockets or accumulate over a broad area when there is a temporary lull in air movement.
- (2) In structural fire terminology flashover occurs when radiation and convection from burning objects within an enclosure heat the walls and other objects in the enclosure to their ignition temperature and all flammable interior surfaces begin to flame. Flashover in a room is marked by a large increase in flame volume and a sudden, marked rise in gas temperature.

FLIGHT PATH - SENDA DE VUELO, TRAYECTORIA DE VUELO - TRAIETTORIA DI VOLO -
FLUGWEG - TRAJECTOIRE D'APPROCHE -

The track of an aircraft on any approach to a target.

FLIGHT PLAN - PLAN DE VUELO - PIANO DI VOLO - FLUGPLAN - PLAN DE VOL -

Specified information relating to the intended flight of an aircraft that is filed orally or in writing with an air traffic control facility.

FLIGHT SERVICE STATION (FSS) - BASE AEREA - STAZIONE DI ASSISTENZA AL VOLO -
FLUGINFORMATION-UND-BERATUNGSDIENST- BASE AERIENNE -

A facility operated by the FAA to provide flight assistance service.

FLIGHT TIME - TIEMPO DE VUELO - TEMPO DI VOLO - FLUGZEIT - TEMPS DE VOL -

The time from the moment the aircraft first moves under its own power for the purpose of flight until the moment it comes to rest at the next point of landing. (Flight time may be computed by other methods.)

FLIGHT VISIBILITY - VISIBILIDAD EN (DE) VUELO - VISIBILITA' DI VOLO -
FLUGSICHT - VISIBILITE EN VOL -

The average forward horizontal distance from the cockpit of an aircraft in flight at which prominent unlighted objects may be seen and identified by day and prominent lighted objects may be seen and identified by night.

FLIR (Forward Looking Infrared) - DETECTOR DE INFRARROJOS - VISORE ALL'

INFRAROSSO - - DETECTEUR INFRAROUUGE -

A hand held or aircraft mounted device designed to detect heat differentials and display their images on a video screen. FLIRs have thermal resolution similar to IR line scanners, but their spatial resolution is substantially less. They are commonly used to detect hot spots and flareups obscured by smoke, to evaluate the effectiveness of firing operations, to detect areas needing mopup work, and for other purposes.

FLOAT PLANE - HIDROAVION - AEROPLANO CON GALLEGGIANTI (IDROVOLANTE) -

WASSERFLUGZEUG - HYDRAVION -

Fixed wing aircraft fitted with pontoons for use when landing on or taking off from bodies of water.

FLOW CONDITIONER - FLUIDIFICADOR - CONDIZIONATORE DI FLUSSO - MITTEL ZUR ERHALTUNG DER RIESELFÄHIGKEIT - ADJUVANT, POUDRE STABILISATRICE, FLUIDIFIANT -

Chemical powders that will, in very small quantities, tend to prevent other powders from caking and flocculating. Imparts freeflowing qualities to powder. Used with fire retardant chemicals.

FLY ASH - CENIZAS LANZADAS AL AIRE, PAVESA - CENERE SOSPESA - FLUGASCHE - CENDRE VOLANTE -

Particulate matter emitted by a fire and larger than 10 microns in diameter with a consequently short residence time in the atmosphere.

FLYCREW (ICS) - CUADRILLA (BRIGADA) HELITRANSPORTADA - SQUADRA ELITRASPORTATA - UNITE HELIPORTEE -

A handcrew of predetermined size transported to a fire via helicopter.

flying drip torch ---- See HELITORCH

FOAM - ESPUMA - SCHIUMOGENO - SCHAUM; SCHAUMLOESCHMITTEL; FEUERLOESCHSCHAUM - MOUSSE EXTINGRICE -

Compounds introduced into a stream of water by special nozzles or proportioning devices to develop a stream of air bubbles surrounded by a tenacious film of water and foaming agent capable of smothering fires. Also the foam produced by such equipment.

FOCUS (Fire Operational Characteristics Using Simulation) -

A computer simulation system of fire planning for evaluating the effectiveness of fire suppression and land management alternatives.

FOG - (1), (2) NIEBLA - (1) GETTO NEBULIZZATO, (2) NEBBIA - (1) NEBELSTRAHL, (2) NEBEL - BROUILLARD -

(1) (Firefighting) A jet of fine water spray discharged by spray nozzles, used to extinguish fires, generally considered most efficient at nozzle pressures of approximately 100 psi (689 kPa). High pressure fog is water spray delivered through gun-type nozzles attached to small hoses supplied by pumps discharging at pressures above 250 psi (1,722 kPa), the normal maximum pressure for standard pumper.

(2) (Meteorology) Suspension of minute water droplets which are based on the earth's surface and extend vertically to at least 20 ft. (6 m) and reduces horizontal and vertical visibility.

FOLD-A-TANK - DEPOSITO PLEGABLE - SERBATOIO RIPIEGABILE -

[GUMMIKISSENBEHAELTER] - RESERVOIR SOUPLE -

A portable, collapsible water tank with a tubular frame. Manufactured in 600 (2271), 1,000 (3785) and 1,500 gallon (5678 liter) sizes.

FOLLOW-UP - REFUERZO - RINFORZI - VERSTAERKUNG - RENFORT -

= reinforcement

The action of augmenting the first person or persons who go to a fire by sending additional personnel or equipment to facilitate suppression.

FOOD DISPENSER (ICS) - - - - OFFICE CANTINE, CANTINE -

Any resource capable of dispensing food to incident personnel.

footprint ---- See AIRCRAFT FOOTPRINT

forced burning ---- See AREA IGNITION

FORECAST AREA - ZONA DE VALIDEZ DE LA PREDICCION (PRONOSTICO) - ZONA DI

PREVISIONE - VORHERSAGEGEBIET - ZONE DE PREVISION -

The geographical area for which a fire weather forecast is specified.

forest closure ---- See CLOSURE

forest fire ---- See WILDFIRE - INCENDIO BOSCHIVO, INCENDIO FORESTALE - -

WALDBRAND - FEU DE FORET -

NOTE: Forest fire is variously defined for legal purposes. According to the State of California Public Resources Code, e.g., a forest fire is: A fire burning uncontrolled on lands covered wholly or in part by timber, brush, grass, grain, or other inflammable vegetation.

FOREST FIRE SHELTER - REFUGIO ANTIFUEGO, REFUGIO ANTIFUEGO PERSONAL -

SVAGENTE ANTINCENDIO - FEUERSCHUTZPLANE - ABRI ANTI-FEU -

A personal protection item carried by firefighters which, when deployed, unfolds to form a puptent-like shelter of heat-reflective materials.

Current model weighs 2.8 pounds (1.3 kg) and can be deployed in 20-25 seconds. Designed to provide a last resort after firefighter has become trapped by fire.

FOREST PROTECTION - PROTECCION FORESTAL - PROTEZIONE DELLA FORESTA -

FORSTSCHUTZ - PROTECTION FORESTIERE -

2487

That branch of forestry concerned with the prevention and control of damage to forests arising mainly from the action of humans (particularly unauthorized fire, grazing and browsing, felling, fumes and smoke) and of pests and pathogens, but also from storm, frost, and other climatic agencies.

FOREST RESIDUE - RESIDUOS FORESTALES, DESECHOS FORESTALES - RESIDUI DI LAVORAZIONE - ERNTERUECKSTAENDE, SCHLAGABRAUM - REMANENTS ET COUVERTURE MORTE -

The accumulation in the forest of living or dead mostly woody material that is added to and rearranged by human activities such as forest harvest, cultural operations, and land clearing.

FOREST SERVICE - SERVICIO FORESTAL - SERVIZIO FORESTALE - FORSTVERWALTUNG - SERVICE FORESTIER -

In the USA, generally understood to mean Forest Service, an agency of the U.S. Department of Agriculture. However, some States also use Forest Service, e.g., Colorado State Forest Service, Maryland Forest Service, and Texas Forest Service.

FORPLAN (Forest Planning Language and Simulator) - - - -

A computer program developed to facilitate the use of a simulation for integrating fire into the land management planning process. FORPLAN incorporates unique characteristics of previous systems, links numerous models and data bases, allows selection of variable resolution levels, and permits discrete time simulation of disturbances on plants, fuels, and animals.

FREE DROP - LANZAMIENTO LIBRE - LANCIO IN CADUTA LIBERA - LASTENABWURF OHNE FALLSCHIRM
LARGAGE LIBRE, LARGAGE A VOLONTE, LARGAGE A LA DISCRETION - 2574
= free fall
Cargo, not attached to a parachute, that is dropped intentionally from an aircraft in flight.

FREE FLOW (Hydraulics) - CAUDAL EN (DE) SALIDA LIBRE - PORTATA MASSIMA SENZA PERDITE - FREIE STROEMUNG - DEBIT MAXIMUM -
Maximum water flow rate a fire pump will attain when there are no restrictions at the pump outlet or losses due to friction or head.

FREEZING RAIN - LLUVIA ENGELANTE, LLUVIA CONGELANTE - PIOGGIA GELATA - UNTERKUEHLTER REGEN - PLUIE VERGLACANTE -
Rain that freezes upon contact with objects on the ground.

FRiction LOSS - PERDIDA DE CARGA, PERDIDA DE PRESION POR ROCE - PERDITA PER ATTRITO - REIBUNGSVERLUST - PERTE DE CHARGE -
Loss of pressure created by the turbulent movement of water or solution against the interior surface of fire hose, pipe, or fittings. Friction loss normally is measured in psi (kPa) per 100 feet (m) of hose or pipe.

FRiction REDUCING AGENT - AGENTE FLUIDIFICANTE - ADDITIVO ANTIFRIZIONE - [MITTEL ZUR ERNIEDRIGUNG DES REIBUNGSVERLUSTES] - PRODUIT ANTI-TENSION - Water soluble substance that reduces frictional drag of solutions and dampens turbulent flow while being pumped through pipe or hose.

front --- See HEAD

FUEL - COMBUSTIBLE - COMBUSTIBILE - BRENNMATERIAL, BRENNBARES MATERIAL - COMBUSTIBLE - Combustible material.

FUEL ARRANGEMENT - DISPOSICION DEL COMBUSTIBLE - DISPOSIZIONE DEL COMBUSTIBILE - [RAEUMLICHE ANORDNUNG DES BRENNMATERIALS] - REPARTITION DES COMBUSTIBLES -
A general term referring to the spatial distribution and orientation of fuel particles within a fuelbed.

FUELBREAK - AREA CORTAFUEGOS, CORTACOMBUSTIBLES - PARAFUOCO VERDE - FEUERARRIERE - PARE-FEU VEGETAL, PARE-FEU CULTIVE, COUPURE VERTE, GRANDE COUPURE Generally wide [20-300 meters (66-1000 feet)] strips of land on which the native vegetation has been permanently modified so that fires burning into them can be more readily controlled. Some fuelbreaks contain narrow firebreaks which may be roads or narrower hand-constructed lines. During fires, these firebreaks can quickly be widened either with hand tools or by firing out. Fuelbreaks have the advantages of preventing erosion, offering a safe place for firefighters to work, low maintenance, and a pleasing appearance.

FUELBREAK SYSTEM - RED DE AREAS CORTAFUEGOS, SISTEMA DE AREAS CORTACOMBUSTIBLES - SISTEMA DI PARAFUOCO VERDI - WALDBRANDRIEGELSYSTEM - MAILLAGE PARE-FEU, CLOISONNEMENT PARE FEU - Two or more relatively large areas of naturally open vegetation or converted vegetation cover all interconnected by fuelbreaks to form strategic locations for control of fires.

FUEL CLASS (NFDRS) - TIPO DE COMBUSTIBLES, CLASE DE COMBUSTIBLES - CLASSE DI COMBUSTIBILE - BRENNMATERIAL-KLASSE - CLASSE DE COMBUSTIBLE -

A group of fuels possessing common characteristics. In the NFDRS, dead fuels are grouped according to their timelag (1-, 10-, 100-, and 1,000-h TL). Living fuels are grouped by whether they are herbaceous (annual or perennial) or woody.

FUEL CONTINUITY - CONTINUIDAD DEL COMBUSTIBLE - CONTINUITA' DEL COMBUSTIBILE - KONTINUITAET DES BRENNMATERIALS - CONTINUITE DU COMBUSTIBLE -

The degree or extent of continuous or uninterrupted distribution of fuel particles in a fuel bed thus affecting a fire's ability to sustain combustion and spread. This applies to aerial fuels as well as surface fuels.

FUEL ENERGY AVAILABLE FOR CONVECTION - ENERGIA DE CONVECCION - ENERGIA TERMICA CONVETTIVA - - ENERGIE DE CONVECTION DISPONIBLE -

Fuel energy which is actually fed into the base of the convection column.

FUEL LOADING - CARGA DE COMBUSTIBLE - PESO (ALLO STATO SECCO) DI COMBUSTIBILE PER UNITA' DI SUPERFICIE - BRENNMATERIAL-AUFLAGE - BIOMASSE DE COMBUSTIBLE -

The oven dry weight of fuel per unit area. Loading is further analyzed by fuel size (timelag categories, etc.). Loading or mass per unit area is usually expressed in tons/acre (tonnes/hectare).

FUEL MANAGEMENT - ORDENACION DEL COMBUSTIBLE, MANEJO DE COMBUSTIBLES - GESTIONE DEL COMBUSTIBILE - BRENNMATERIAL-BEHANDLUNG - CONTROLE DU COMBUSTIBLE -

The act or practice of controlling the flammability and reducing the resistance to control of forest fuels through mechanical, chemical, biological, or manual means, or by fire, in support of land management objectives.

FUEL MODEL - MODELO DE COMBUSTIBLE - MODELLO DI COMBUSTIBILE - WALDBRANDMODELL - MODELE DE COMBUSTIBLE -

A simulated fuel complex for which all the fuel descriptors required for the solution of a mathematical fire spread model have been specified.

FUEL MOISTURE ANALOG - MODELO DE HUMEDAD DEL COMBUSTIBLE, SIMULADOR DE HUMEDAD DE COMBUSTIBLES MUERTOS - MODELLO DI UMIDITA' - MODELE D'HUMIDIFICATION DU COMBUSTIBLE -

A device that emulates the moisture response of specific classes of dead fuels. Examples are basswood slats that represent the 1-h TL fuels and half-inch ponderosa pine dowels that represent the 10-h TL fuels. An analog may also be constructed of inorganic materials.

FUEL MOISTURE CONTENT - CONTENIDO DE HUMEDAD DEL COMBUSTIBLE - CONTENUTO DI UMIDITA' DEL COMBUSTIBILE - FEUCHTIGKEITSGEHALT DES BRENNMATERIALS -

TENEUR EN EAU DU COMBUSTIBLE -

= fuel moisture = FM

The water content of a fuel particle expressed as a percent of the ovendry weight of the fuel particle.

FUEL MOISTURE INDICATOR STICK - TABLILLAS INDICADORAS DE LA HUMEDAD DEL COMBUSTIBLE - STECCA DI MISURA DELL' UMIDITA' - [GENORMTER FEUCHTE-INDIKATOR] - BATON INDICATEUR DE TENEUR EN EAU DU COMBUSTIBLE - = fuel moisture stick = danger stick =fuel stick = hazard stick A specially manufactured stick or set of sticks of known dry weight continuously exposed to the weather and periodically weighed to determine changes in moisture content as an indication of moisture changes in wildland fuels.

FUEL TENDER (ICS) - CAMION CISTERNA, CAMION ABASTECEDOR DE COMBUSTIBLE - VEICOLO DI RIFORNIMENTO - TANKWAGEN - CAMION CITERNE (CARBURANT) - Any vehicle capable of supplying engine fuel to ground or airborne equipment.

FUEL TREATMENT - TRATAMIENTO PREVENTIVO DEL COMBUSTIBLE, REDUCCION DE COMBUSTIBLES - TRATTAMENTO DEI COMBUSTIBILI - REDUZIERUNG DES FEUERPOTENTIALS - REDUCTION DE COMBUSTIBLE - = hazard reduction Any manipulation, e.g., lopping, chipping, crushing, piling and burning, or removal of fuels for the purpose of reducing their flammability.

FUEL TYPE - TIPO DE COMBUSTIBLE - TIPO DI COMBUSTIBILE - BRENNMATERIAL (TYP/ART) - TYPE DE COMBUSTIBLE - An identifiable association of fuel elements of distinctive species, form, size, arrangement, or other characteristics that will cause a predictable rate of fire spread or difficulty of control under specified weather conditions. 2613

FUEL TYPE PATTERN [Canada] - DISPOSICION DE LOS COMBUSTIBLES, PLANO DE COMBUSTIBLES - INSIEME DI COMBUSTIBILI - VERTEILUNGSMUSTER DES BRENNMATERIALS - DISPOSITION DES COMBUSTIBLES - A mosaic of distinct fuel types on a given area.

FUEL TYPE CLASSIFICATION [N.Am] - CLASIFICACION DE LOS COMBUSTIBLES - CLASSIFICAZIONE DI COMBUSTIBILITA' - KLASSIFIZIERUNG DER BRANDGEFAHR - CARTOGRAPHIE DE COMBUSTIBLES - The division of forest areas into fire hazard classes. 2614

FUGITIVE COLOR - COLORANTE FUGAZ - COLORE TEMPORANEO - FLUECHTIGER FARBSTOFF - COLORANT FUGACE - A coloring agent used in fire retardants that is designed to fade rapidly following retardant application in order to minimize the visual impacts of the retardant.

FUSEE - BENGALA - FIACCOLA ANTIVENTO - FACKEL - FEU DE SIGNAL - A colored flare designed as a railway warning device, widely used to ignite backfires and other prescribed fires.

FWIS (Forestry Weather Information System) - - - - - A real time system which takes observations and forecasts supplied by NWS in coded numeric form, reformatting that input by computer based algorithms, and distributes the reformatted information as numeric and worded diagnoses and forecasts for specialized users in localized areas.

GATE VALVE - VALVULA DE COMPUERTA, VALVULA DE SALIDA - SARACINESCA -
ABSPERRSCHIEBER - VANNE (VALVE) A GUILLOTINE -
A controlling valve for hose or pump outlet or at a large caliber nozzle.

GCA (ground controlled approach) ---- See PAR

GEAR PUMP - BOMBA DE ENGRANAJES - POMPA A INGRANAGGI - ZAHNRADPUMPE - POMPE A
ENGRENAGE -

A positive displacement pump using closely meshed gears to propel water
when high pressures and low volumes are desired. Can only be used safely
with clear water.

GENERAL FIRE HEADQUARTERS (GHQ) - SERVICIOS CENTRALES, PUESTO DE MANDO
GENERAL - QUARTIER GENERALE ANTINCENDIO - UEBEROERTLICHE EINSATZLEITUNG -
ETAT-MAJOR GENERAL D'INCENDIE -

Commands firefighting forces on a multizone project fire when the
complexity of the fire situation requires that each zone be managed more or
less as a separate major fire, each with its own fire camp or camps and its
own command staff. May also manage one or more small fires which are
adjacent to the project fire and which are tactically related to the larger
fire.

GENERAL STAFF (ICS) - PLANA MAYOR - STATO MAGGIORE -- UNITE DE COMMANDEMENT -
The group of incident management personnel comprised of: the incident
commander, the operations chief, the planning chief, the logistics chief,
and the finance chief.

GETAWAY TIME [N.Am] - TIEMPO DE SALIDA AL INCENDIO - TEMPO DI PARTENZA -
[REAKTIONSZEIT] - PERIODE DE PREPARATION - 2706
Elapsed time from receipt of notification by the personnel charged with
initiating action of fire suppression up to the departure of the first
suppression crew.

GHQ (General Fire Headquarters) (LFO) - - - QUARTIER GENERALE DI
COORDINAMENTO - 115
Designates a fire headquarters that has management authority over a
multi-zone project fire, with each zone being managed more-or-less as a
separate major fire.

GLOWING COMBUSTION - INCANDESCENCIA - COMBUSTIONE AD INCANDESCENZA -
GLUTBRAND - COMBUSTION DE BRAISES - 2724
Oxidation of a solid surface accompanied by incandescence, sometimes
evolving flame above it.

GOING FIRE - INCENDIO NO EXTINGUIDO, INCENDIO ACTIVO - INCENDIO IN CORSO -
BRAND UNTER KONTROLLE - FEU ACTIF, FEU VIF -
Any forest fire on which suppression action has not reached an extensive
mopup stage.

GPM (Gallons per Minute) - [GALONES POR MINUTO] - [GALLONI AL MINUTO] - -
GALLON
U.S. (=3.78 litre) PAR MINUTE -
The measure of water flow in firefighting. It is used to measure the
output of fire department pumbers, hose streams, nozzles, hydrants, water
main, etc.

GRADIENT WIND - VIENTO DE GRADIENTE - VELOCITA' GRADIENTALE DEL VENTO -
GRADIENTWIND - GRADIENT DE VENT -

Any horizontal wind velocity tangent to the contour line of a constant pressure surface (or to the isobar of a geopotential surface) at the point in question.

GRAVITY TANK - DEPOSITO CON DESAGUE POR GRAVEDAD - DEPOSITO D'ACQUA A

GRAVITA' - HOCHBEHAELTER - RESERVOIR UTILISE PAR GRAVITE -

A water storage tank for fire protection and sometimes community water service that supplies water by gravity pressure.

GREENBELT - CINTURON VERDE, CORTAFUEGO VERDE - FASCIA VERDE - GRUENGUERTEL - CEINTURE VEGETALE (C. VERTE) -

An irrigated, landscaped, and regularly maintained fuelbreak, usually put to some additional use (e.g., golf course, park, playground).

green fuels ---- See LIVING FUELS

grid ignition ---- See SPOT FIRE TECHNIQUE

GRIDIRON - DETECCION POR BARRIDO - PERLUSTRARE A STRISCIATE PARALLELE - SUCHVERFAHREN (SYSTEMATISCH) - QUADRILLAGE -

To search for a small fire by systematically travelling over an area on parallel courses or gridlines.

ground crew ---- See HAND CREW

GROUND EFFECT (Aviation) - EFECTO SUELO - EFFETTO SUOLO - BODENEFFEKT - EFFET DE SOL -

Reaction of a helicopter rotor downwash against the ground surface forming a "ground cushion" that increases lifting capability of that section of air.

GROUND FIRE [N.Am] - FUEGO DE SUBSUELO, INCENDIO SUBTERRANEO - INCENDIO DI SUOLO - ERDFEUER, BODENFEUER - FEU DE PROFONDEUF, FEU "DE SOL" - 2825
Fire that burns the organic material in the soil layer (e.g. a "peat fire") and often also the surface litter and small vegetation. Cf. SURFACE FIRE, CROWNING FIRE.

GROUND FOG - NIEBLA AGARRADA AL SUELO, NIEBLA SUPERFICIAL - NEBBIA BASSA - BODENNEBEL - BROUILLARD BAS, BROUILLARD AU SOL -
Fog which extends vertically to less than 20 feet (6 m).

GROUND FUEL - COMBUSTIBLE DE SUELO, COMBUSTIBLE SUPERFICIAL - COMBUSTIBILI SOTTERRANEI - BODENNAHES BRENNMATERIAL - COMBUSTIBLE DU SOL -
All combustible materials below the surface litter, including duff, tree or shrub roots, punky wood, peat, and sawdust, that normally support a glowing combustion without flame. Cf. AERIAL FUELS.

GROUND SPEED - VELOCIDAD SOBRE SUELO - VELOCITA' SUOLO - GESCHWINDIGKEIT UEBER GRUND - VITESSE AU SOL -
The speed with which an aircraft traverses the ground over which it flies.

GROUND TANKER - VEHICULO CONTRAINCENDIOS, CAMION CISTERNA - AUTOBOTTE -
TANKLOESCHFAHRZEUG - CAMION CITERNE, ANTI-INCENDIE ENGIN DE PREMIERE
INTERVENTION -

= engine, pumper, firetruck

A vehicle equipped with tank, pump, and necessary tools and equipment for spraying water and/or chemicals on grass, brush, and timber fires.

GROUND TRUTH - COMPROBACION EN TIERRA - VERIFICA AL SUOLO -- RECOLEMENT -
Verification at the site of what has been observed and/or measured from an aircraft, satellite, or other platform.

GROUND VISIBILITY - VISIBILIDAD EN EL SUELO - VISIBILITA' AL SUOLO -
BODENSICHT - VISIBILITE AU SOL -
In aviation terminology, the horizontal visibility observed at the ground, i.e., surface visibility or control-tower visibility.

GROUP (ICS) - - - - -

Groups are normally established to divide the incident into Functional areas or operation. Groups are composed of resources assembled to perform a special function not necessarily within a single geographic division.

GSA (General Services Administration) - - - - -

An agency of the United States Government that includes the Federal Supply Service, the Automated Data and Telecommunications Service, the Public Buildings Service, and the National Archives and Records Service.

GTS (gum thickened sulphate) - - - - -

A dry chemical product which is mixed with water to form a fire retardant slurry.

GUARD UNIT [USA] - ZONA ASIGNADA - UNITA' DI SORVEGLIANZA -- TRIAGE

D'INCENDIE -

2861

A geographic subdivision of a fire-protected area, delimiting the bounds of a single fire guard or fire crew.

GUST (Meteorology) - RACHA, RAFAGA - RAFFICA DI VENTO - BOE - RAFALE -

An increase in wind speed of 10 knots (19 kph) or more that lasts for less than 1 minute.

GUTTER TRENCH [N.Am] - ZANJA - FOSSA PER TIZZONI - GRABEN - FOSSE AVAL -

2894

= trench

A ditch dug on a slope below a fire, generally as a part of the fireline designed to catch rolling firebrands.

GW (Gross Vehicle Weight) - TARA - PESO LORDO VEICOLO - GESAMTGEWICHT

(ZULAESSIGES) - POIDS TOTAL EN CHARGE (ACTION) -

The actual vehicle weight, which is the sum of the weights of chassis, body, cab, equipment, water, fuel, crew, and all other load.

GYPPO [USA] - REMATANTE, CONTRATISTA - DITTA BOSCHIVA - FORSTUNTERNEHMER -

EXPLOITANT FORESTIER -

2899

A contractor, generally on felling and primary timber conversion work.

NOTE: The term, originally uncomplimentary, is said to have originated with irregular railroad gangs operating at cut rates. (Sometimes hired to do suppression work, especially tree falling).

HAND CREW - CUADRILLA, BRIGADA CON HERRAMIENTAS MANUALES - SQUADRA CON ATTREZZI MANUALI - LOESCHMANNSSCHAFT MIT HANDGERAETEN - EQUIPE A OUTILLAGE MANUEL -

= ground crew = hand tool crew

A fire crew, trained and equipped to fight fire with hand tools.

HAND LINE - LINEA DE DEFENSA (FUEGO) ABIERTA CON HERRAMIENTAS MANUALES - [LINEA DI DIFESA MANUALE] - BEKAEMPFUNGSLINIE (VON HAND GEZOGEN) - LIGNE DE DEFENSE ETABLIE MANUELLEMENT -
A fire line constructed with hand tools.

HANDIE TALKIE - EMISORA PORTATIL, RADIOTRANSMISOR - APPARECCHIO RADIOTELEFONICO PORTATILE - SPRECHFUNKGERAET - EMETTEUR-RECEPTEUR PORTATIF -
= walkie talkie
A two-way radio hand set used for fireground communications.

HANGOVER FIRE [N.Am] - INCENDIO REPRODUCIDO, INCENDIO REBROTADO - (1) INCENDIO LATENTE, (2) INCENDIO DA FOCOLAIO RESIDUO - (1) SCHWELBRAND - FEU DORMANT, FEU A RETARDEMENT -

= holdover fire, sleeper fire

(1) [N.Am] A fire that remains dormant for a considerable time after it starts. 2918

(2) [Canada] A fire that starts up again after appearing to be extinguished. 2919

HANGUP (Tree Falling) - ARBOL COLGADO - PIANTA APPOLLAIATA - HAENGER --
A situation in which a tree is lodged in another and prevented from falling to the ground.

HARD CHAPARRAL - MATORRAL MUY ESPESO, MATORRAL DENSO - CHAPARRAL DENSO --
CHAPARRAL ELEVE (DENSE) -

Usually dense stands of tough, upright, woody shrubs such as manzanita (Arctostaphylos sp.), Ceanothus sp., scrub oak (Quercus sp.), and chamise (Adenostoma sp.).

HARD SUCTION HOSE - MANGOTE DE ASPIRACION, MANGA DE ASPIRACION (CH: CHORIZO) -
TUBO RIGIDO DI ASPIRAZIONE - SAUGSCHLAUCH - TUYAU D'ASPIRATION -

= hard suction = suction hose = intake hose

Noncollapsible suction hose for drafting water from static sources lower than the pump. In wildfire pumpers, the normal hose sizes used are 2 and 2-1/2 inches (51 and 64 mm).

hazard ---- See FIRE HAZARD

hazard reduction ---- See FUEL TREATMENT

hazard stick ---- See FUEL MOISTURE INDICATOR STICK

HAZE - NEBLINA, BRUMA - FOSCHIA - DUNST - BRUME -

A suspension of minute dry particles that reduces horizontal visibility.

HEAD - (1) FRENTE (O CABEZA) DEL INCENDIO - (1) FRONTE DI UN INCENDIO (O TESTA), (2) CARICO - (1) FEUERFRONT, (2) FEUERSAUM - (1) FRONT (D'UN INCENDIE)
(2) CHARGE - = (fire) front

(1) That portion of a fire edge showing the greatest rate of spread, 2953
i.e. generally to leeward or upslope. Cf. REAR.

- (2) The difference in elevation between two points in a body or column of fluid. The resulting pressure of the fluid at the lower point ---- pressure head.

HEAD FIRE [N.Am] - FUEGO A FAVOR DEL VIENTO - FUOCO DI TESTA - LAUFFUER,
MITWINDFEUER - FEU AU VENT -

2956

= heading fire

Generally, a fire front spreading with the wind. However, a fire front spreading uphill against the wind (or with no wind) would also be termed a head fire if the angle of the flames, with respect to the unburned fuels, was less than 90 degrees.

HEADING (Aviation) - RUMBO - ROTTA (ANGOLO DI VOLO) - STEUERKURS - CAP -
The compass direction in which the longitudinal axis of the aircraft points.

heading fire ----- See HEAD FIRE

HEADLAMP - LAMPARA FRONTAL, LINTERNA DE CASSO - LAMPADA FRONTALE - KOPFLAMPE -
LAMPE FRONTALE -

A flashlight, ordinarily worn by firefighters on the front of the helmet.

HEAT LIGHTNING - RELAMPAGO - LAMPO DI CALORE - WETTERLEUCHTEN - ECLAIR DE-
CHALEUR -

Non-technically, the luminosity observed from ordinary lightning too far away for its thunder to be heard.

HEAT OF COMBUSTION - CALOR DE COMBUSTION - CALORE DI COMBUSTIONE -
VERBRENNUNGSWAERME - CHALEUR DE COMBUSTION -

The heat of reaction resulting from the complete burning of a substance and expressed variously (as in calories per gram or per mole or especially in Btu's per pound or per cubic foot).

HEAT PROBE [N.Am] - DETECTOR DE CALOR - RILEVATORE DI CALORE -
THERMAL-SCANNER - DETECTEUR DE CHALEUR -

2975

= heat scanner

An apparatus used to detect heat, e.g., on mopup of fires to determine areas needing further control work.

HEAT RELEASE RATE - VELOCIDAD (TASA) DE DESPRENDIMIENTO DE CALOR -

- (1) QUANTITA' DI CALORE EMESSA DALL' UNITA' DI MASSA NELL' UNITA DI TEMPO,
- (2) INTENSITA' DEL FRONTE DELL' INCENDIO -- CHALEUR SPECIFIQUE, INTENSITE D'EMISSION DE CHALEUR -
- (1) The total amount of heat produced per unit mass of fuel consumed per unit of time.
- (2) The amount of heat released to the atmosphere from the advancing front combustion stage of a fire per unit of time.

HEAT TRANSFER - TRANSMISION DEL CALOR - PROPAGAZIONE DEL CALORE -

WAERMEUEBERTRAGUNG - TRANSFERT DE CHALEUR -

The process by which heat is imparted from one body to another, through conduction, convection, or radiation.

HEAT VALUE - PODER CALORIFICO, PODER CALORICO - POTERE CALORIFICO - HEIZWERT - ENERGIE DEGAGEE -

The total heat energy released during combustion, usually published as units of heat energy produced per unit mass of ovendry fuel consumed.

HEAT YIELD - PRODUCCION DE CALOR, RENDIMIENTO DE CALOR - RENDIMENTO CALORIFICO - - ENERGIE MASSIQUE -

To a very close approximation, the quantity of heat per pound of fuel burned that passes through a cross section of the convection column above a fire that is burning in a neutrally stable atmosphere.

HEAVY EQUIPMENT TRANSPORT (ICS) - CAMION GONDOLA, CAMION TRANPORTE DE EQUIPO PESADO (ZORRA) - TRASPORTO DI MEZZI PESANTI - - PORTE CHARS - Any ground vehicle capable of transporting a bulldozer.

HEAVY FUELS [N.Am] - COMBUSTIBLES PESADOS - COMBUSTIBILI PESANTI - BRENNMATERIAL (AB DERB HOLZSTAERKE) - COMBUSTIBLES LOURDS -

Fuels of large diameter [generally 3 in. (7.6 cm)], such as snags, logs, and large branchwood, or of a peaty nature, that ignite and burn more slowly than flash fuels.

2976

HEAVY HELICOPTER - HELICOPTERO PESADO, H. DE GRAN CAPACIDAD - ELICOTTERO PESANTE - SCHWERER TRANSPORTHUBSCHRAUBER - HELICOPTERE LOURD - A helicopter capable of carrying 15-26 passengers.

heel (of a fire) ---- See REAR

HELD LINE [N.Am] - LINEA DE CONTROL - LINEA SOTTO CONTROLLO -

BEKAEMPFUNGS LINIE (GEHALTENE) - LIGNE D'EXTINCTION ACTIVE -

2986

All the prepared control line that contains the fire until mopping up is completed. Excludes lost line, natural barriers not counterfired, and unused secondary lines.

HELIBASE (ICS) - HELIPUERTO, BASE DE HELICOPTEROS - ELIPORTO -

HUBSCHRAUBERLANDEPLATZ - HELIPORT -

A location within the general incident area for parking, fueling, maintenance and loading of helicopters.

HELIBASE CREW (ICS) - - - UNITE D'ELIPORT -

A crew of individuals who may be assigned to operations or to support helicopter operations.

HELIBUCKET - DEPOSITO COLGANTE PARA HELICOPTERO, HELIBALDE - SECCHIO SOSPESO ALL' ELICOTTERO - LOESCHWASSER-AUSSENLASTBEHALTER - CITERNE HELI-PORTABLE -

A specially designed bucket carried by a helicopter like a sling load and used to drop suppressants or retardants.

HELICOPTER BOSS (LFO) - JEFE DE HELICOPTEROS - RESPONSABILE DEGLI

ELICOTTERI - - CHEF D'HELICOPTERE -

In the NIFQS large fire organization, supervises helitanker operations in accordance with instructions from air attack boss.

HELICOPTER TENDER (ICS) - CAMION CISTERNA PARA HELICOPTEROS - VELICOLO DI SUPPORTO DEGLI ELICOTTERI - - CAMION-ATELIER D'ACCOMPAGNEMENT D'HELICOPTERE (MAINTENANCE) -

A ground service vehicle capable of supplying fuel and support equipment to helicopters.

HELIJUMP - SALTO DESDE HELICOPTERO - SALTO DALL' ELICOTTERO - [SPRUNG VOM HUBSCHRAUBER] - SAUT A PARTIR D'HELICOPTERE -

= hover jump

A technique for deploying firefighters from helicopters when there is no helispot near the fire. The method involves a freefall in a protective suit from very low altitude above the ground. Special training is required for jumpers and pilots. Cf. RAPPELLING, SMOKE JUMPER.

HELIJUMPER - SALTADOR DESDE HELICOPTEROS - SALTATORE DALL' ELICOTTERO -

[HUBSCHRAUBER-SPRINGER] - SAUTEUR A PARTIR D'HELICOPTERE -

A firefighter trained and equipped to jump from a helicopter to fight fire in areas where helicopters cannot land.

HELIPOUND - [ESTANQUE PARA CARGAR HELICOPTEROS (HELIBALDES)] - RISORSA D'ACQUA PER ELICOTTERO - WASSERENTNAHMESTELLE FUER HUBSCHRAUBER - RESERVE D'EAU POUR HELIPORTAGE -

A small body of water suitable for hover-filling a helibucket.

HELIPORT - HELIPUERTO - ELIPORTO - HUBSCHRAUBERLANDEPLATZ - HELIPORT -

A permanent or semi-permanent landing spot for one or more helicopters, accessible by road, where fuel, service, and supply can be made available.

HELIPUMPER - [BOMBA PORTATIL PARA HELICOPTERO], MOTOGOMBA HELITRASPORTADA -

POMPA ELITRASPORTATA - - POMPE LEGERE HELIPORTABLE -

A lightweight portable pump unit developed for transport by helicopter.

HELISPOT - PISTA EVENTUAL PARA HELICOPTERO, HELIPISTA - PUNTO DI ATERRAGGIO PER ELICOTTERI - AUSSENLANDEPLATZ FUER HUBSCHRAUBER - HELIPORT TEMPORAIRE -

A temporary landing spot for helicopters normally constructed on or near fireline for access of personnel and supplies. Generally without auxiliary facilities and often without road access.

HEЛИTACK - UTILIZACION DE HELICOPTEROS, COMBATE CON HELICOPTEROS - ATTACCO CON ELICOTTERO - LOESCHANGRIFF MIT HUBSCHRAUBER - ATTAQUE PAR HELICOPTERE - The use of helicopters and accessories in direct fire suppression actions.

HELI TACK CREW - CUADRILLA HELITRASPORTADA - SQUADRA ELITRASPORTATA

ANTINCENDIO - [HUBSCHRAUBER-LOESCHTRUPP] - EQUIPE HELIPORTEE -

A crew of firefighters specially trained in the tactical and logistical use of helicopters for fire suppression.

HELI TACK FOREMAN - JEFE DE LA CUADRILLA (BRIGADA) HELITRASPORTADA - CAPO

SQUADRA ELITRASPORTATA - - CHEF D'EQUIPE HELIPORTEE -

The person directly in charge of a helitack crew.

HELI TANK - DEPOSITO DE HELICOPTERO - SERBATOIO PER ELICOTTERO -

HUBSCHRAUBER-LOESCHBEHAELTER - RESERVOIR HELIPORTE -

A specially designed tank, generally of fabric or metal, fitted closely to the bottom of a helicopter and used for transporting and dropping suppressants or retardants.

HELITANKER - HELICOPTERO CON DEPOSITO, HELICOPTERO CISTERNA -
ELICOTTERO-CISTERNA - FEUERLOESCH-HUBSCHRAUBER - HELICOPTERE AVEC
RESERVOIR-CITERNE -
A helicopter equipped with either a helitank or a helibucket.

HELITEAM (ICS) - ESCUADRILLA DE HELICOPTEROS - SQUADRIGLIA DI ELICOTTERI - -
ESCADRILLE D'HELICOPTERES -
A group of helicopters assigned to work as a team under a heliteam leader.

HELITORCH - [DEPOSITIVO HELITRANSPORTADO PARA PROVOCAR QUEMAS] - TORCIA DA
ELICOPTERO - [HUBSCHRAUBER-GESTUETZTES ENTZUENDUNGSSYSTEM] - TORCHE
HELIPORTEE -
= aerial torch (ICS)

An aerial ignition device slung beneath a helicopter to disperse ignited
lumps of gelled gasoline. Used for prescribed burning, including
backfiring.

HIDDEN FIRE SCAR - CICATRIZ DE FUEGO OCULTA - CICATRICE DA INCENDIO NASCOSTA -
UEBERWACHSENNE BRANDNARBE - BRULURE INTERNE - 3018
A fire scar resulting from fire injury to the cambium without destruction
of the overlying bark and hence not readily discernible.

HIGBEE CUT - ENTRADA DE ROSCA - TAGLIO DI FILETTATURA - - Gaine de protection -
The first or outside thread of a hose coupling or nipple is removed to
prevent crossing or mutilation of threads.

HIGE (Hovering In Ground Effect) - HIGE, VUELO ESTACIONARIO CON EFECTO SUELO -
VOLO STAZIONARIO IN EFFETTO SUOLO - - -
The situation in which a helicopter is hovering sufficiently close to the
ground to achieve added lift due to the effects of "ground cushion." The
HIGE ceiling, for a given gross weight, thus is greater than the HOGE
(Hovering Out of Ground Effect) ceiling.

HIGH DROP - DESCARGA ALTA, LANZAMIENTO DE ALTITUD - LANCIO ALTO - [HOHER
ABWURF] - LARGAGE HAUT -
An air tanker drop made from a higher than normal altitude above the
vegetative canopy. A "high drop" may be ordered for either tactical or
safety reasons.

HIGH PRESSURE FOG - NIEBLA A ALTA PRESION - GETTO NEBULIZZATO AD ALTA
PRESSIONE - HOCHDRUCKNEBEL - BROUILLARD HAUTE PRESSION -
A small capacity spray jet produced at very high pressures and discharged
through a small hose having a gun-type nozzle.

HOGE (Hovering Out of Ground Effect) - HOGE, VUELO ESTACIONARIO SIN EFECTO
SUELO - VOLO STAZIONARIO FUORI EFFETTO SUOLO - - -
The situation in which a helicopter is not hovering sufficiently close to
the ground to achieve added lift due to the effects of "ground cushion."
The HOGE ceiling, for a given gross weight, thus is less than the HIGE
(Hovering In Ground Effect) ceiling.

HOLDING FORCES - FUERZAS DE EXTINCION, PERSONAL DE CONTENCION - FORZE DI
SBARRAMENTO - LOESCHKRAEFTE - FORCES DE RESERVE -
Forces assigned to do all required suppression work following line
construction but generally not including extensive mopup.

HOLDING ORBIT - CIRCUITO DE ESPERA - ORBITA DI ATTESA - WARTEVERFAHREN -

ORBITE D'ATTENTE -

= orbit

A predetermined maneuver which keeps an aircraft within a specified airspace while awaiting further orders.

holdover fire —— See HANGOVER FIRE

HOLE - [SUPERFICIE NO CUBIERTA POR LA DESCARGA DE RETARDANTE] - BUCO -

FEHLWURF (VON LOESCHFLUGZEUG) - LOUPE -

Missed or weak area in a retardant drop.

HOSE CLAMP - ESTRANGULADOR DE MANGUERA - - - -

= hose strangler [Canada]

A crimping device for stopping the flow of water in a hose.

HOSE-LAY [N.Am] - TENDIDO DE MANGUERA - DISPOSIZIONE DELLE MANICHETTE -

SCHLAUCHLEITUNG - ETABLISSEMENT A TERRE -

3081

The arrangement of connected lengths of fire hose and accessories on the ground, beginning at the first pumping unit and ending at the point of water delivery.

HOSELINE TEE - BIFURCACION EN T - RACCORDO A T - VERTEILER - RACCORD EN T -

A fitting that may be installed between lengths of hose to provide an independently controlled outlet for a branch line.

HOTSHOT CREW - CUADRILLA, BRIGADA DE SELECCION - SQUADRA DI LAVORO MANUALE -

WALDBRAND-SPEZIALEINHEIT - EQUIPE D'ATTAQUE -

An intensively trained firefighting crew used primarily in hand line construction.

HOT SPOT [N.Am] - (INCENDIO), FOCO MUY FUERTE, FOCO CRITICO - PUNTO CALDO - -

POINT MENACANT -

3089

A particularly active part of a fire.

HOT-SPOTTING [N.Am] - ATAQUE A LOS FOCOS MAS FUERTES, ATAQUE A FOCO CRITICO -

CONTROLLO DEI PUNTI CALDI - - ATTAQUE DE POINTS MENACANTS -

3090

Checking the spread of fire at points of particularly rapid spread or special threat--generally the initial step in prompt control, with emphasis on first priorities.

HOVER - VUELO ESTACIONARIO - VOLO STAZIONARIO - SCHWEBEFLUG (HUBSCHRAUBER) -

VOL STATIONNAIRE -

A stationary in-flight condition for helicopters when no directional flight is achieved.

HOVER CEILING - TECHO MAXIMO PARA VUELO ESTACIONARIO - QUOTA DI TANGENZA IN

VOLO STAZIONARIO - SCHWEBEFLUGHOEHE (GROESSTMÖGLICHEN) - PLAFOND DE VOL STATIONNAIRE EN PLEINE CHARGE -

The highest altitude above sea level at which a helicopter can hover at maximum gross weight. NOTE: It is generally specified whether the hover ceiling quoted refers to hovering in ground effect (HIGE) or hovering out of ground effect (HOGE).

HOVER HOOK-UP - ENGANCHE DE CARGA EN ESTACIONARIO - AGGANCIO AD ELICOTTERO IN VOLO STAZIONARIO - - CHARGEMENT EN VOL STATIONNAIRE -
The attaching of a cargo lead line to a hovering helicopter.

HOVERFILL - [LLENADO DE DEPOSITO DE UN HELICOPTERO EN VUELO] - (1) RIEMPIMENTO IN VOLO STAZIONARIO, 2)RISORSA D'ACQUA - (2) WASSERENTNAHMESTELLE FUER HUBSCHRAUBER - REMPLISSAGE EN VOL STATIONNAIRE, SOURCE POUR REMPLISSAGE EN VOL STATIONNAIRE -

- (1) The process by which a helicopter fills a helibucket while hovering above the water source.
- (2) The water source itself.

HOVERFILL TANK - PUNTO DE AGUA PARA HELICOPTEROS, ESTANQUE PARA REAPROVISIONAMIENTO DE HELIBALDE - SERBATOIO PER ELICOTTERO IN VOLO STAZIONARIO - - RESERVOIR POUR REMPLISSAGE EN VOL STATIONNAIRE - A large, portable tank from which helicopters can hoverfill.

HUMAN-CAUSED FIRE - INCENDIO CAUSADO POR EL HOMBRE - INCENDIO DA CAUSE UMANE - WALDBRANDURSACHE: MENSCH - INCENDIE ANTHROPIQUE - Any fire caused directly or indirectly by persons.

HUMAN-CAUSED RISK - FACTOR DE RIESGO DE ORIGEN HUMANO - PERICOLOSITA' DELLE CAUSE UMANE - [GEFAHR DER WALDBRANDENTSTEHUNG DURCH DEN MENSCHEN] - RISQUE ANTHROPIQUE - A number related to the expected number of firebrands originating from human activities which a protection unit will be exposed to during the rating day.

HUMAN-CAUSED RISK SCALING FACTOR - INDICE (FACTOR) DE RIESGO DE ORIGEN HUMANO - INDICE DI PERICOLOSITA' DA CAUSE UMANE - - INDICE DE RISQUE ANTHROPIQUE - A number relating human-caused fire incidence to the ignition component on a rating area. The factor is a statistic based on 3 to 5 years of fire occurrence and fire weather data that adjusts the prediction of the basic human-caused fire occurrence model to fit local experience.

HUMUS LAYER - CAPA DE HUMUS - STRATO DI HUMUS - HUMUSAUFLAGE - HUMUS - The layer of decomposing organic matter at the soil-forest floor interface. Decomposition has broken down needle structure and mixture of soil and organic material is underway.

HYGROTHERMOGRAPH - TERMOHIGROGRAFO, HIGROTERMOMOGRAFO - IGROTERMOMOGRAFO - THERMOHYGROGRAPH - HYGROTHERMOGRAPHE - A recording instrument combining, on one record, the variation of atmospheric temperature and humidity content as a function of time.

IAS (Indicated Airspeed) - VELOCIDAD INDICADA - VELOCITA' INDICATA - - VITESSE INDIQUEE - The speed of an aircraft as shown on its pitot static airspeed indicator calibrated to reflect standard atmosphere adiabatic compressible flow at sea level; uncorrected for airspeed system errors.

ICS (Incident Command System) ---- See entry

ID (Inside Diameter) - DIAMETRO INTERIOR - DIAMETRO INTERNO -
INNENDURCHMESSER - DIAMETRE INTERIEUR -
The internal diameter of a tube, conductor, or coupling, as distinguished from its OD (Outside Diameter). Fire hose sizes are classified by a nominal internal diameter.

IDENTIFICATION RUN - PASADA DE IDENTIFICACION, PASADA DE RECONOCIMIENTO - VOLO DI GUIDA - IDENTIFIZIERUNGSANFLUG - PASSAGE D'IDENTIFICATION -
A pass over the target area by the birddog or lead aircraft to indicate an airtanker's flight path and target, while the air tanker pilot is observing.

IFR (Instrument Flight Rules) - - - REGLES DE VOL AUX INSTRUMENTS -

IFR CONDITIONS (Aviation) - CONDICIONES IFR - CONDIZIONI DI VOLO STRUMENTALE -
INSTRUMENTENFLUGBEDINGUNGEN - REGLES DE VOL AUX INSTRUMENTS -
Weather conditions below the minimum for flight under visual flight rules (VFR) and therefore requiring the observance of instruments inside the aircraft for controlling flight. This minimum is generally considered to be less than one thousand feet (300 m) ceiling and three miles (5 km) horizontal visibility.

IGNITION COMPONENT (IC) (NFDRS) - FACTOR DE IGNICION, COMPONENTE DE IGNICION -
INDICE DI PROBABILITA' DI ACCENSIONE - - INDICE D'ALLUMAGE -
A rating of the probability that a firebrand will cause an actionable fire.

IGNITION PATTERN - MODELO DE ENCENDIDO - CONDIZIONI DI ACCENSIONE -
ENTZUENDUNGSMETHODE - PARAMETRES D'ALLUMAGE (FEU CONTROLE) -
The manner in which a prescribed fire is set, determined by weather, fuel, geographic, and other factors having influence on the fire and the job it is to do.

IGNITION PROBABILITY - INDICE DE IGNICION, PROBABILIDAD DE IGNICION -
PROBABILITA' DI ACCENSIONE - ZUENDBEREITSCHAFT - PROBABILITE D'ALLUMAGE -
= ignition index
The chance that a firebrand will cause an ignition when it lands on receptive fuels.

ILS (Instrument Landing System) - ILS - SISTEMA DI ATTERRAGGIO STRUMENTALE -
INSTRUMENTEN-LANDESYSTEM - ILS, ATTERRISSEMENT AUX INSTRUMENTS -
A system for airplane landings in which the pilot is guided by radio beams.

IMPELLER - RODETE - GIRANTE - PUMPENFLUEGELRAD - ROMET DE POMPE -
Rotating part of a centrifugal pump which imparts energy to the liquid to be moved. For shearing purposes, the impeller is on a rotating shaft within the body of liquid.

INCENDIARY FIRE - INCENDIO INTENCIONAL, INCENDIO INTENCIONADO - INCENDIO DOLOSO - WALDBRANDURSACHE: BRANDSTIFTUNG - FEU D'INCENDIAIRE -
A wildfire willfully set by anyone to burn, or spread to, vegetation or property not owned or controlled by that person and without consent of the owner or his agent. Is also called arson in some areas whether a structure is involved or not.

INCIDENT (ICS) - INCENDIO, [INCIDENTE] - EVENTO - - SINISTRE -

An occurrence or event, either human-caused or natural phenomena, that requires action by emergency service personnel to prevent or minimize loss of life or damage to property and/or natural resources. [In this terminology incident means wildfire].

INCIDENT ACTION PLAN (ICS) - PLAN DE EXTINCION, PLAN DE ACCION - PIANO DI AZIONE - - PLAN D'EXTINCTION -

A document initially prepared at the first planning meeting, containing general control objectives reflecting the overall incident strategy and specific suppression and rescue action plans for the next operational period.

INCIDENT BASE (ICS) - PUESTO DE MANDO - - - BUREAU DES AFFAIRES -

That location at which the primary logistics functions are coordinated and administered. (Incident name or other designator will be added to the term "Base".) The Incident Command Post may be co-located with the Base. There is only one Base per incident.

INCIDENT COMMANDER (ICS) - DIRECTOR TECNICO DEL INCENDIO, JEFE DE INCENDIO - COMANDANTE DELLE OPERAZIONI - - COMMANDANT AU FEU -

= fire boss

The individual responsible for the management of all incident (fire) operations.

INCIDENT COMMAND POST (ICS) - PUESTO DE MANDO - POSTO DI COMANDO - - POSTE DE COMMANDEMENT -

That location at which the primary command functions are executed and usually colocated with the incident base.

INCIDENT COMMAND SYSTEM (ICS) - [MEDIOS DE EXTINCION] - SISTEMA DI COMANDO - - ORGANISATION DU COMMANDEMENT DE CRISE -

The combination of facilities, equipment, personnel, procedure, and communications operating within a common organizational structure with responsibility for the management of assigned resources to effectively accomplish stated objectives pertaining to an incident.

INCIDENT OVERHEAD (ICS) - COORDINADORES DE MEDIOS, MANDOS MEDIOS - COORDINAMENTO - - COORDINATION -

All supervisory positions described in the incident command system.

INCIDENT ORGANIZATION (ICS) - [MEDIOS DE EXTINCION], ORGANIZACION DE LOS RECURSOS - ORGANIZZAZIONE - ORGANISATION DE RESERVE -

Resources, together with a complement of overhead personnel, calculated to be sufficient to provide fire suppression.

INCREASER - REDUCCION, AUMENTADOR - RACCORDO - UEBERGANGSSTUECK - REDUCTION (DE RACCORD) -

Increasing coupling used on hose, pump, or nozzles to permit connection of a larger size of hose.

INCREMENT (ICS) - - RINCALZO - - PROFIT -

Any resource or grouping of resources on which individual status is maintained.

INCREMENTAL DROP - DESCARGA EN TREN, LANZAMIENTO EN SECUENCIA - LANCI IN SEQUENZA - GESTAFFELTER ABWURF - LARGAGE SUCCESSIF -
= trail drop = string drop = train drop
An air tanker drop in which the tank doors are opened in sequence so that retardant cascades somewhat continuously, as opposed to a salvo drop.

INDEPENDENT ACTION - [EXTINCION SIN INTERVENCION DE PROFESIONALES], ACCION INDEPENDIENTE - ATTIVITA' NON DIPENDENTE - - INTERVENTION SPONTANEE -
Fire suppression activities by other than regular fire control organizations or a fire cooperator.

INDICATED AIRSPEED (IAS) - VELOCIDAD INDICADA - VELOCITA' INDICATA - EIGENGESCHWINDIGKEIT (ANGEZEIGTE) - VITESSE INDIQUEE -
The speed of an aircraft as shown on its pitot static airspeed indicator calibrated to reflect standard atmospheric adiabatic compressible flow at sea level. Uncorrected for airspeed system errors.

INDICATED ALTITUDE (IA) - ALTITUD, ALTITUD INDICADA - QUOTA INDICATA - FLUGHOEHE (ANGEZEIGTE) - ALTITUDE INDIQUEE -
The height above sea level as read on the altimeter.

INDIRECT ATTACK - ATAQUE INDIRECTO - ATTACCO INDIRETTO - INDIREKTE BEKAEMPFUNG - AMENAGEMENT DEFENSIVE IMPROVISE EN AVANT DE LA LIGNE DE FEU -
= indirect method = indirect fire suppression 3190
A method of suppression in which the control line is located some considerable distance away from the fire's active edge. Generally done in the case of a fast-spreading or high-intensity fire and to utilize natural or constructed firebreaks or fuelbreaks and favorable breaks in the topography. The intervening fuel is usually backfired or burned out, but occasionally the main fire is allowed to burn to the line, depending on conditions.

INDIRECTLY VISIBLE AREA - ZONA INDIRECTAMENTE VISIBLE - ZONA INDIRETTAMENTE VISIBILE - VERDECKTE WALDFLAECHE, FLAECHE IM TOTEN WINKEL - ZONE DE VISIBILITE INDIRECTE - 3192
Ground, or the vegetation growing thereon, that is not directly visible to a fixed point lookout but lies at not more than a specified depth (commonly 300 feet) (91 meters) below the lookout's line of sight. Cf. BLIND AREA.

INDIVIDUAL ASSIGNMENT [N.Am] - [DISTRIBUCION INDIVIDUAL DE TRABAJOS] - [DISTRIBUZIONE INDIVIDUALE DEL LAVORO] - [EINSETZEN VON EINZELNEN PERSONEN] - TACHE INDIVIDUELLE - 3193
= individual assignment method
In fire suppression, a method of managing personnel whereby firefighters are assigned individually to designated lengths of the fire edge for hotspotting, constructing the control line, backfiring, and mopping up, as necessary.

INDUSTRY CREW - CUADRILLA DE OBREROS FORESTALES - SQUADRA DI OPERAI - [LOESCHMANNSSCHAFT DER FORSTINDUSTRIE] - EQUIPE MIXTE -
A firefighting crew made up of mill, forestry, or construction workers.

INFORMATION OFFICER (LFO) - RESPONSABLE DE INFORMACION AL PUBLICO -
RESPONSABILE DELL' UFFICIO STAMPA - PRESSEOFFIZIER - OFFICIER CHARGE DE
PRESSE -
= fire information officer
A staff officer in a fire suppression organization responsible for information releases to the public on a fire situation.

INFRARED (IR) GROUNDLINK (ICS) - TRANSMISION DE IMAGENES DE INFRARROJOS - -
CAPTEUR TERRESTRE MOBILE DE RECEPTION INFRA ROUGE -
A capability through the use of a special mobile ground station to receive air to ground infrared imagery at an incident.

infrared scanner ---- See FIRE SCAN

INHIBITION - INHIBICION DE LA COMBUSTION - INIBIZIONE - BRANDHEMMUNG -
EXTINCTION (PAR MOYEN) CHIMIQUE - 3203
A process of extinguishing fire by the use of an agent that interrupts the chemical reactions in the combustion process.

INITIAL ACTION [Canada] - ACTUACION INICIAL, ACCION INICIAL - ATTIVITA'
INIZIALE - SOFORTMASSNAHME - ACTIVITE INITIALE -
The steps taken after report of a fire and before actual firefighting begins.

INITIAL ATTACK - PRIMER ATAQUE, ATAQUE INICIAL - ATTACCO INIZIALE -
ERSTANGRIFF - ATTAQUE INITIALE -
= first attack
(1) The first action taken to suppress a fire, whether it be ground or air.
(2) (ICS) The control efforts taken by resources which are the first to arrive at an incident.

initial attack crew ---- See SHOCK CREW

INMATE CREW - [CUADRILLA DE PRESOS], BRIGADA PENAL - SQUADRA DI RECLUSI -
[LOESCHMANNSSCHAFT AUS GEFAENGNISINSASSEN] - BRIGADE DE DETENUS -
Any crew of firefighters made up of inmates from a prison.

inspection run ---- See DRY RUN

instability ---- See ATMOSPHERIC STABILITY

INSTRUMENT SHELTER - GARITA (CASETA) METEOROLOGICA - CAPANNINA
METEOROLOGICA - INSTRUMENTENGEHAEUSE - ABRI METEOROLOGIQUE -
A naturally or artificially ventilated structure, constructed to specifications, used to shield weather measuring instruments from direct sunshine and precipitation.

intake hose ---- See HARD SUCTION

INTELLIGENCE OFFICER (LFO) - [RESPONSABLE DE OBTENCION DE DATOS], ENCARGADO DE INFORMACION - RESPONSABILE DELLA RACCOLTA DELLE INFORMAZIONI - NACHRICHTENOFFIZIER - OFFICIER DE RENSEIGNEMENT -
A staff officer in a fire suppression organization who is responsible for gathering and compiling all information needed to develop a plan for the control of a fire.

intensity ---- See FIRE INTENSITY

INTERMITTENT SMOKE - HUMO INTERMITENTE - FUMO INTERMITTENTE -
[UNREGELMAESSIG SICHTBARER RAUCH] - FUMEE INTERMITTENTE -
Smoke which becomes visible only at intervals.

INTERNAL LOAD (Aviation) - CARGA INTERNA - CARICO INTERNO - INNENLAST -
CHARGE DE SOUTE -
A load that is carried inside the fuselage structure.

INTERNAL PAYLOAD (Aviation) - CARGA DE PAGO INTERNA - CARICO UTILE INTERNO -
NUTZLAST ALS INNENLAST - CHARGE UTILE -
Allowable aircraft cabin load in pounds with full fuel and pilot in calm
air at standard atmosphere.

INTOLERABLE LOSS - DANOS, NIVEL NO TOLERABLE DE DANOS - DANNO
INTOLLERABILE -- VERLUST (NICHT TOLERIERBAR) - PERTE INTOLERABLE -
The level of damage or loss greater than that which may be sustained by a
given resource and still achieve targeted management production goals.

INVENTORIED RESOURCES (ICS) - MEDIOS EN USO, RECURSOS EN USO - FORZE IN
COLLEGAMENTO -- MOYENS ENGAGES -
Resources assigned to the incident which have checked in with the incident
communications center.

INVERSION - INVERSION TERMICA - INVERSIONE - INVERSION - INVERSION -
In meteorology, a departure from the usual increase or decrease with
altitude of the value of an atmospheric property; also, the layer through
which this departure occurs (the "inversion layer"), or the lowest altitude
at which the departure is found (the "base of the inversion"). [NOTE: in
fire management usage the term almost always means a temperature inversion,
and describes a condition in which the temperature increases rather than
decreases with height.]

Investigation ---- See FIRE INVESTIGATION

IR (Infrared) ---- See FIRESCAN -- INFRAROSSO - INFRAROTAUFLAERUNG -
INFRAROUGE -

IR CREW (Interregional Crew) - [CUADRILLA ESPECIALIZADA], [BRIGADA
INTERREGIONAL] - SQUADRA INTERREGIONALE - UEBERREGIONALE LOESCHKRAEFTE - -
A highly trained interregional fire suppression crew (federal agencies).

IR GROUNDLINK - [ESTACION RECEPTORA DE IMAGENES INFRARROJAS] - -
[BODENSTATION ZUM EMPFANG VON IR-BILDMATERIAL] - -
A capability through the use of a special mobile ground station to receive
air to ground infrared imagery for interpretation.

IRON PIPE THREAD (IPS) - - -

A standard system of threads for connecting various types of rigid piping.
These threads are much finer and more difficult to connect in the field
than National Standard (NS) fire hose threads. Some fire appliances are
equipped with iron pipe thread requiring use of adapters to connect devices
of the same nominal size equipped with standard fire threads.

ISFSI (International Society of Fire Service Instructors).

ISLAND - ZONA SIN QUEMAR DENTRO DEL INCENDIO, ISLA - ISOLA - FLAECHE (VOM FEUER AUSGESPART) - ZONE NON BRULEE -
An unburned area within a fire perimeter.

JAC (Joint Air Coordination) (ICS) -

A combined, collocated multiagency air coordination function initiated by mutual agreement.

JETTISON - DESCARGAR, BOTAR LA CARGA - SCARICARE - SCHNELLABWURF - DELESTAGE -

To dispose of an unused load of water or retardant from an air tanker or helitanker.

jump fire ---- See SPOT FIRE

JUMP SPOT - AREA DE SALTO DESDE HELICOPTERO - ZONA DI DISCESA - [LANDEPLATZ FUER FEUERSPRINGER] - CIBLE POUR PERSONNEL HELIPORTE -
A selected landing area for smokejumpers or helijumpers.

JUMP STEP - RAMPA DE SALTO DESDE HELICOPTERO, PISADERA DE SALTO - PEDANA DI LANCIO - MARCHE DE SAUT -

An approved step mounted on a helicopter for helijumping.

JUMP SUIT - EQUIPO DE SALTO - TUTA DI LANCIO - SPRINGER-KOMBINATION - EQUIPEMENT DE SAUT -

An approved protection suit worn for smokejumping or helijumping operations.

jumping fire ---- See SPOTTING FIRE

JURISDICTION - JURISDICCION - CIRCOSCRIZIONE DI COMPETENZA -

ZUSTAENDIGKEITSBEREICH - JURIDITION, CIRCONSCRIPTION JURIDIQUE -

The geographical area for which a single agency, or an administrative unit of an agency, is responsible for providing fire protection.

JURISDICTIONAL AGENCY - SERVICIO COMPETENTE, ORGANISMO COMPETENTE -

ORGANIZZAZIONE COMPETENTE - ZUSTAENDIGE BEHOERDE - CIRCONSCRIPTION DE FEU -
The agency having fire protection jurisdiction for a specific geographical area.

KNOCK DOWN - APAGAR, REDUCIR LA INTENSIDAD - ABBATTERE LE FIAMME -

NIEDERKAEMPFEN - AFFAIBLIR UN INCENDIE -

= HOTSPOTTING

To reduce the flame or heat on the more vigorously burning parts of a fire edge.

kPa (Kilopascals) - kPa - kPa - KILOPASCAL --

Water pressure is measured in kilopascals (kPa) in the metric system. The average pressure of the atmosphere at sea level is 101 kPa. One pound per square inch pressure is equal to 6.89 kPa.

LADDER FUELS - COMBUSTIBLES CONTINUOS EN VERTICAL, COMBUSTIBLES DE ENLACE - COMBUSTIBILI A CONTINUITA' VERTICALE - FEUERBRUECKE, FEUERLEITER - COMBUSTIBLES ETAGES -

Fuels which provide vertical continuity between strata. Fire is able to carry from surface fuels into the crowns of trees or shrubs with relative ease and help assure initiation and continuation of crowning.

LAND OCCUPANCY FIRE - FUEGO PARA ROTURAR, INCENDIO CAUSADO POR USO DE LA TIERRA - INCENDIO DA USO DEL TERRITORIO - WALDBRANDURSACHE:

ERSCHLIESUNGSMASSNAHMEN - INCENDIE D'ACTIVITES HUMAINES -

A fire started as a result of land occupancy for agricultural purposes, industrial establishment, construction, maintenance and use of rights-of-way, and residences, except use of equipment and smoking.

LAPSE RATE - GRADIENTE VERTICAL - GRADIENTE - TEMPERATURABNAHME (-GEFAELLE) - GRADIENT VERTICAL DE TEMPERATURE -

The decrease of an atmospheric variable with height, the variable being temperature unless otherwise specified.

LARGE AIRCRAFT [USA] - AVION PESADO - AEROMOBILE MAGGIORE (PESO AL DECOLLO SUPERIORE A 12,500 P) -- GROS AVION -

Aircraft of more than 12,500 pounds (5,66g k), maximum certificated take-off weight.

LARGE FIRE - GRAN INCENDIO, INCENDIO DE MAGNITUD - GRANDE INCENDIO - GROSSFEUER - GRAND FEU -

- (1) For statistical purposes, a fire burning more than a specified area of land e.g., 100 hectares or 300 acres.
- (2) A fire burning with a size and intensity such that its behavior is determined by interaction between its own convection column and weather conditions above the surface.

LATE BURNING [Cw] - QUEMA DE OTOÑO - ABBRUCIAMENTO TARDIVO - [KONTROLLIERTES BRENNEN GEGEN ENDE DER TROCKENZEIT] - BRULAGE TARDIF D'AUTOMOVE - 3427
Burning done late in the dry season, after leaf fall, where the forest cover is deciduous.

LATE DROP - DESCARGA RETRASADA, LANZAMIENTO TARDIO (O LARGO) - LANCIO RITARDATO - SPAETABWURF - LARGAGE LONG -
Retardant landing after (beyond) the designated target area.

LEAD IN - SENALIZACION - GUIDA SUL BERSAGLIO - EINWEISEN - GUIDAGE SUR LA CIBLE -
A means of identifying a target where the air tanker follows the lead plane to the target.

LEAD LINE - CABLE DE CARGA - CAVO DI GUIDA - FUEHRUNGSLEINE - CABLE DE GUIDAGE -
A line or set of lines made of rope, webbing, or cable used in (helicopter) external load operations. Customarily placed between a swivel or the cargo hook and the load.

LEAD PLANE - AVION DE RECONOCIMIENTO, AVION GUIA - AEROPLANO GUIDA -
FUEHRUNGSFLUGZEUG; LEITFLUGZEUG - (1) AVION DU CHEF (2) CHEF DE NORIA -
Aircraft used to make trial runs over the target area to check wind and
smoke conditions and topography and to lead air tankers to specific targets
and supervise their drops. Sometimes called "Bird Dog" plane.

LEGITIMATE SMOKE - HUMO AUTORIZADO - FUMO DA FUOCO PERMESSO -- FUMEE DE FEU
PERMIS -

3472

Smoke from any authorized use of fire as in locomotives, industrial
operations, or permitted debris burning.

LFO (Large fire organization of NIFQS).

LIAISON OFFICER - COORDINADOR - UFFICIALE DI COLLEGAMENTO -
VERBINDUNGSOFFIZIER - COORDINATEUR -

- (1) A person in the large fire organization responsible to the plans chief
for liaison work between a fire agency and another cooperating agency
or agencies. (NOTE: See also CREW LIAISON OFFICER)
- (2) (ICS) A member of the Command Staff responsible for interacting with
agency representatives from assisting and cooperating agencies.

LIFT - ALTURA DE ASPIRACION - DISLIVELLO DI ASPIRAZIONE -

HOEHENUNTERSCHIED - DENIVELEE -

Distance in feet (meters) of elevation between a static source of water and
the suction chamber of a pumper.

LIGHT BURN - QUEMA SUPERFICIAL, QUEMA LIVIANA - ABRUCIAMENTO LEGGERO -
BRAND LEICHTER INTENSITAET - BRULAGE LEGER -

Degree of burn which leaves the soil covered with partially charred organic
material; large fuels are not deeply charred. Cf. moderate burn, severe
burn.

light fuel ---- See FLASH FUELS

LIGHT HELICOPTER - HELICOPTERO LIGERO, HELICOPTERO LIVIANO - ELICOTTERO

LEGGERO - LEICHTER TRANSPORTHUBSCHRAUBER - HELICOPTERE LEGER -

A helicopter with maximum gross takeoff and landing weights of 6,000 lb.
(2721 kg) or less.

LIGHTNING FIRE - INCENDIO CAUSADO POR RAYOS - INCENDIO DA FULMINE -

BLITZSCHLAGFEUER - FEU DE FOUDRE -

A wildfire caused directly or indirectly by lightning.

LIGHTNING FIRE OCCURRENCE INDEX (NFDRS) - INDICE DE CAUSALIDAD POR RAYOS -

INDICE DI FREQUENZA DEGLI INCENDI DA FULMINE - BLITZSCHLAG-INDEX,

WALDBRANDURSAACHE: BLITZSCHLAG - INDICE DE RISQUE DE FEU DE FOUDRE -

A numerical rating of the potential occurrence of lightning-caused fires.

LIGHTNING RISK SCALING FACTOR - FACTOR DE PONDERACION DEL RIESGO POR RAYOS -
COEFFICIENTE LOCALE DI MISURA DEL RISCHIO DA FULMINI -- ECHELLE DE RISQUE
DE FEU DE FOUDRE -

A factor derived from local thunderstorm and lightning caused fire records
that adjusts the predictions of the basic lightning fire occurrence model
to local experience. It accounts for factors not addressed directly by the
model such as susceptibility of local fuels to ignition by lightning, fuel
continuity, topography, and regional characteristics of thunderstorms.

LIGHTNING STROKE COUNTER - CONTADOR DE DESCARGAS - CONTATORE DEI FULMINI -
BLITZSCHLAG-REGISTRIERGERAET - COMPTEUR DE COUPS DE FOUDRE -
An electronic sensor to record the number of lightning strokes within a
predetermined range and over a given period of time.

LIGHT WIND - VIENTO LIGERO - VENTO LEGGERO - LEICHTE BRISE - VENT LEGER -
Wind speeds of less than 6 knots (3 m/s).

LIMBING - DESRAMAR - SRAMATURA - ENTASTEN - EBRANCHAGE -
Removing the branches from a felled tree.

LIMITED CONTAINMENT - CONTROL PARCIAL - CONTENIMENTO LIMITATO - EINGRENZEN
(KONTROLIERTES FEUER) - CONTROLE PARTIEL -
Halting of fire spread at the head, or that portion of the flank that may
be threatening to cause (prescribed) fire to go beyond prescription
criteria, and ensuring that spread will not be encountered again. Does not
necessarily indicate complete mopup.

LINE BOSS [USA] - [RESPONSABLE DE LA LINEA DE DEFENSA], JEFE DE LINEA -
RESPONSABILE DEL COORDINAMENTO - - CHEF DE LIGNE - 3511
A supervisory officer in the NIFQS large fire organization responsible for
executing the fire suppression plan adopted by the fire boss. He may act
as coordinator between two or more divisions or may supervise three or four
sector bosses if no divisions have been established.

line camp ---- See SPIKE CAMP

LINED FIRE HOSE - MANGUERA CON RECUBRIMIENTO INTERIOR - - - TUYAU
ANTI-FRICTION -

Fire hose with a smooth inner coating of rubber or plastic to reduce
friction losss.

LINE FIRING - PRENDER CONTRAFUEGO, ENCENDIDO EN LINEA - ABBRUCIAMENTO DALLA
LINEA DI CONTROLLO - [ANGLEGEN EINES FEUERS ENTLANG DER
BEKAEMPFUNGS LINIE] - LIGNE DE FEU TACTIQUE -
Setting fire to only the border fuel immediately adjacent to the control
line. Cf. strip burning.

LINE HOLDING - SOFOCAR EL INCENDIO, SOSTENIMENTO DE LA LINEA - TENUTA DELLA
LINEA DI CONTROLLO - HALTEN DER BEKAEMPFUNGS LINIE - TENUE DE LA LIGNE DE
FEU -
Making sure that the established fire line has completely stopped the
progress of the fire.

LINE IGNITION [Australia] - - - LIGNE DE MISE A FEU -
= line fire [Australia]
Setting fire in a continuous line, usually at right angles to the wind
direction to obtain intense and rapid burning of an area.

LINE INSPECTOR - [SUPERVISOR DE LA LINEA DE DEFENSA], INSPECTOR DE LINEA DE
FUEGO - RESPONSABILE DELLA LINEA DI CONTROLLO - - INSPECTEUR DE LIGNE (DE
MISE A FEU) -
In a fire suppression organization, a person responsible to the line boss
for determining the quality and adequacy of constructed fireline.

LINE LOCATER - SEÑALADOR DE LA LINEA DE DEFENSA - TRACCIATORE DELLA LINEA DI CONTROLLO - - -

The person responsible for on-the-ground location of fireline to be constructed.

LIQUID CONCENTRATE - RETARDANTE CONCENTRADO LIQUIDO - CONCENTRATO LIQUIDO - FLUESSIGES KONZENTRAT (BRANDHEMMENDE MITTEL) - RETARDANT CONCENTRE -

Liquid phosphate fertilizers used as fire retardants, usually diluted three to five times prior to application.

LITTER - HOJARASCA - LETTIERA - STREU - LITIERE -

The top layer of the forest floor composed of loose debris of dead sticks, branches, twigs, and recently fallen leaves or needles, little altered in structure by decomposition. (The "L" layer of the forest floor).

LIVE BURNING [N.Am] - QUEMA DE RESTOS DE CORTA, QUEMA DE DESECHOS VERDES - ABBRUCIAMENTO IMMEDIATO - SCHLAGABRAUM-BRENNEN (PROGRESSIV) - BRULAGE IMMEDIAT DE VEGETAUX COUPES, BRULAGE AU FUR ET A MESURE -

The burning of green slash progressively as it is cut. Cf. PROGRESSIVE BURNING. 3527

LIVE LINE - [MANGUERA PREALIMENTADA], TIRA ARMADA - CONDOTTA PRONTA

ALL'USO - DRUCKSCHLAUCH (FORMBESTAENDIG) - LIGNE SOUS PRESSION (TUYAUX) - = live reel

A hose line or reel on a fire engine, carried preconnected to the pump, ready for use without making connections to pump or attaching nozzle; a charged line containing water under pressure.

LIVING FUELS - COMBUSTIBLES VERDES - COMBUSTIBILI VIVI - LEBENDES BRENNMATERIAL (GRUENES) - COMBUSTIBLES VERTS -

Naturally occurring fuels in which the moisture content is physiologically controlled within the living plant.

LOAD AND HOLD - REGRESAR A LA BASE Y ESPERAR CARGADO, CARGUE Y MANTENGA - RICARICA E ATTESA - [WASSERBOMBER: AUFTANKEN UND VERBLEIBEN IN WARTESTELLUNG] - CHARGER ET ATTENDRE -

An order given to the airtanker pilot to pick up another load of retardant or water and hold at the reload base. The tanker is still committed to the fire.

LOAD AND RETURN - ORDEN DE UNA NUEVA DESCARGA, CARGUE Y VUELVA - RICARICA E RITORNO - [WASSERBOMBER: AUFTANKEN UND NEUER ANLAUF] - CHARGER ET REVENIR SUR LE FEU -

An order given to the airtanker pilot to pick up another load of retardant or water and return to the fire.

LOAD CALCULATION FORM - HOJA DE CARGA, FORMULARIO DE CARGA - MODULO DI CALCOLO DEL CARICO - LADEPLAN - FICHE DE CALCUL DE CHARGES - An agency form used to calculate helicopter allowable payload.

LOADING PAD - PISTA DE CARGA, SITIO DE CARGA - PIATTAFORMA DI CARICO - LADEBEREICH - STATION DE REMPLISSAGE OU PELICANDROME -

= loading ramp

A concrete pad at a retardant base on which aircraft stand when being loaded with slurry.

LOCAL AGENCY (ICS) - SERVICIO LOCAL, ORGANISMO LOCAL - ORGANIZZAZIONE

LOCALE -- SERVICE LOCAL -

Any agency having jurisdictional responsibility for all or part of an incident.

LOCAL RESPONSIBILITY AREA [USA] - [ZONA (AREA) DE RESPONSABILIDAD LOCAL] -

ZONA DI COMPETENZA LOCALE -- ZONE DE RESPONSABILITE -

Lands in which neither the state nor the federal government has any legal responsibility or interest for providing fire protection.

LOCAL WINDS - VIENTOS LOCALES - VENTI LOCALI - LOKALE WINDE - VENTS LOCAUX -

Winds which are generated over a comparatively small area by local terrain and weather. They differ from those which would be appropriate to the general pressure distribution, or which possess some other peculiarity.

LONE WOLF ACTION - [ACTUACION AISLADA] - [AZIONE SOLITARIA] - ALLEINANGRIFF (WASSERBOMBER) - INTERVENTION INDIVIDUELLE LIBRE -

An attack by a single airtanker operating without direction from a birddog officer.

LONG-RANGE FORECAST - PREDICCIÓN (PRONÓSTICO) A LARGO PLAZO - PREVISIONE A

LUNGO TERMINE - WETTERVORHERSAGE (LANGFRISTIG) LANGFRISTPROGNOSE -

PREVISION A LONG TERME -

(Also called extended-range forecast.) A forecast for a period greater than five days (or a week) in advance.

LONG-TERM FIRE DANGER - PELIGRO DE INCENDIOS A LARGO PLAZO - PERICOLOSITA'

DI INCENDIO A LUNGO TERMINE - FEUERGEFAHRDUNG (LANGFRISTIG) - DANGER

D'INCENDIE A LONGUE ECHEANCE -

3598

The resultant of those factors in fire danger affecting long-term planning--involving consideration of past records and conditions and probably future trends.

LONG-TERM RETARDANT - RETARDANTE DE EFECTO PROLONGADO - RITARDANTE A LUNGO TERMINE - BRANDHEMMENDE MITTEL (LANGFRISTIG WIRKEND) - RETARDANT A LONG TERME -

A chemical that has the ability to inhibit spread of flame through chemical reactions between products of combustion and the applied chemicals, even after the water component has evaporated.

LOOKOUT - VIGILANTE, TORRERO, (2) TORRE DE OBSERVACION, PUESTO DE OBSERVACION (3) VIGIA - (1) VEDETTA DA POSTO FISSO, (2) POSTO DI AVVISTAMENTO, (3) VEDETTA DI SICUREZZA - (1) AUSGUCK, (2) WALDBRANDBEOBACHTUNGSSTATION, (3) FEUERBEOBACHTER - (1) OBSERVATEUR, (2) OBSERVATOIRE -

- (1) A person designated to detect and report fires from a fixed vantage point.
= lookout observer
- (2) A location and associated structures from which fires can be detected and reported.
= lookout station
- (3) A member of a fire crew designated to observe the fire and warn the crew when there is danger of becoming trapped.

LOOKOUT CUPOLA - CASETA DE VIGILANCIA, (OBSERVACION) - CABINA DI AVVISTAMENTO - BEOBACHTUNGSKANZEL - CABINE D'OBSERVATION (POSTE D'OBSERVATION) -

A small building normally equipped with glass walls or windows permitting an unobstructed view on all sides but not designed for living quarters. It may be located on a lookout tower or other artificial or natural elevation.

LOOKOUT DISPATCHER [N.Am] - VIGILANTE-COORDINADOR, TORRERO-DESPACHADOR - CAPOVEDETTA - [AUSGUCK MIT FUNKTION ALS LEITER DER EINSATZLEITSTELLE] - VIGIE COORDONNATRICE

A person combining the functions of lookout and dispatcher.

3603

LOOKOUT FIREMAN [N.Am] - VIGILANTE-COMBATIENTE, TORRERO-COMBATIENTE - AVVISTATORE SPEGNITORE - [AUSGUCK MIT FUNKTION ALS FEUERWEHRMANN] - POMPIER VIGIE -

A person combining the functions of lookout and firefighter.

3604

LOOKOUT HOUSE - CASETA DE VIGILANCIA, TORRE DE OBSERVACION CON CASA - STAZIONE DI AVVISTAMENTO - BEOBACHTUNGSHUETTE - VIGIE FIXE - OBSERVATOIRE -

= lookout cabin [Canada]

3605

A structure normally equipped with glass walls or windows permitting an unobstructed view on all sides but also providing living quarters for a lookout. It may be located on a lookout tower or other artificial or a natural elevation. NOTE: Such a structure not designed for living quarters is termed in Canada a lookout cupola.

LOOKOUT PATROL - VIGILANTE MOVIL, TORRERO VIGILANTE MOVIL - RONDA DI AVVISTAMENTO - WALDBRANDSTREIFE, PATROUILLE - OBSERVATEUR PATROUILLEUR -

A person who travels along ridges or other vantage points to discover, detect, report, and suppress fires.

3606

LOOKOUT POINT - PUESTO DE VIGILANCIA, PUNTO DE OBSERVACION - PUNTO PANORAMICO - BEOBACHTUNGSSTELLE - POINT D'OBSERVATION DES INCENDIES -

A vantage point selected for fire detection or observation.

3607

LOOKOUT TOWER [N.Am] - TORRE DE VIGILANCIA, (OBSERVACION) - TORRE DI AVVISTAMENTO - FEUERWACHTURM - TOUR DE GUET -

= fire tower [Cw]

3608

A structure that sets a person above nearby obstructions to sight for forest fires. It is generally capped by some sort of cabin or cupola.

LOPPING [N.Am] - TROCEAR, DESRAME - FRANTUMAZIONE - ZERKLEINERN VON BRENNMATERIAL - FACCONAGE -

Cutting branches, tops, and small trees into lengths such that resultant slash will eventually lie close to the ground after felling.

3619

LOPPING AND SCATTERING [N.Am] - TROCEAR Y DISPERSAR, DESRAME Y DISPERSADO - FRANTUMAZIONE E DISPERSIONE - ZERKLEINERN UND AUSBREITEN - FACONNAGE ET (EPANDAGE) EPARPILLEMENT, DISPERSION SUR LE TERRAIN -

Lopping the slash created by primary conversion and spreading it more or less evenly over the ground.

3620

LOST LINE [N.Am] - LINEA DE DEFENSA (FUEGO) REBASADA - LINEA DI CONTROLLO PERSA - BEKAEMPFUNGS LINIE, AUFGE GEBENE - LIGNE PERDUE - Any part of a fire line rendered useless by a breakaway of the fire. Cf. HELD LINE. 3621

LUMBERING FIRE - INCENDIO CAUSADO POR EXPLOTACION FORESTAL FAENAS DE MADERO - INCENDIO DA LAVORAZIONE BOSCHIVA - WALDBRANDURSACHE: HOLZEINSCHLAG - FEU D'EXPLOITATION FORESTIERE - A fire resulting from lumbering except one caused by smokers.

MACROCLIMATE - MACROCLIMA - MACROCLIMA - MAKROKLIMA, GROSSKLIMA - MACROCLIMAT - The general large-scale climate of a large area or country as distinguished from the smaller scale mesoclimate and microclimate.

MACS (Multiagency Coordination System) ---- See entry

MAFFS (Modular Airborne Firefighting System) -- SISTEMA MODULARE AEROTRASPORTATO ANTINCENDIO -- SYSTEME MODULAIRE ANTI-INCENDIE AEROTRANSPORTABLE - A manufactured unit consisting of five interconnecting tanks, a control pallet, and a nozzle pallet, with a capacity of 3,000 gallons (11 355 liters), designed to be rapidly mounted inside an unmodified C-130 (Hercules) cargo aircraft for use in cascading retardant chemicals on wildfires.

MAJOR REPAIR (Aviation) [USA] - MANTENIMENTO, TERCER ESCALON, REPARACION MAYOR - (1) RIPARAZIONE FONDAMENTALE, (2) RIPARAZIONE STRAORDINARIA - [GROSSE INSTANDSETZUNG] - REPARATION IMPORTANTE - A repair (1) that, if improperly done, might appreciably affect weight, balance, structural strength, or other qualities affecting airworthiness or (2) that is not done according to accepted practices or cannot be done by elementary operations.

MALE COUPLING - RACOR MACHO, COPLA MACHO - GIUNTO A MASCHIO - EINSTECKKUPPLUNGSTEIL, KUPPLUNGSTEIL MIT AUSSEN GEWINDE - RACCORD MALE - The threaded hose nipple which fits in the thread of a female swivel coupling of the same pitch and appropriate diameter; a coupling to which nozzles and other appliances are attached.

MAN-PASSING-MAN [N.Am] - AVANCE ALTERNADO - ASSEGNAZIONE DI INCARICHI SUCCESSIVI -- EXTINCTION PAR DEPASSEMENT, COORDINATION DES ACTIONS COMPLEMENTAIRES - A method of managing personnel on fire suppression whereby each worker is assigned a specific task, e.g. clearing or digging on a specific section of the control line and, having completed that task, passes other workers in moving to a new assignment. Cf. INDIVIDUAL ASSIGNMENT, PROGRESSIVE. 3656

MANICURED LINE - LINEA DE DEFENSA SEGUN NORMAS, LINEA DE FUEGO STANDAR - LINEA DI CONTROLLO REGOLARE - [MUSTERHAFT BEKAEMPFUNGS LINIE] - LIGNE NORMALISEE - A fireline built exactly to standards.

MAPS AND RECORDS OFFICER (LFO) - [RESPONSABLE DE MAPAS Y PARTES (REGISTROS)] - RESPONSABILE DELLA PIANIFICAZIONE - - OFFICIER CHARGE DES ETUDES (PROJECTIONNISTE) -

A staff officer working in the plans function of a large in a fire suppression organization responsible for preparing administrative records of control of a fire such as disposition of firefighters and equipment, instructions issued, progress maps, and organization charts.

MARINE AIR - AIRE MARINO - ARIA MARINA - OZEANISCHE LUFTMASSE, SEE LUFT - INFLUENCE MARITIME -

Air which has a high moisture content and the temperature characteristics of an ocean surface due to extensive exposure to that surface.

MARINE CLIMATE - CLIMA MARITIMO - CLIMA MARITTIMO - OZEANISCHES KLIMA - CLIMAT MARITIME -

= maritime climate = oceanic climate

A regional climate which is under the predominant influence of the sea, that is, a climate characterized by oceanicity; the antithesis of a continental climate.

MASS FIRE - FUEGO DE ALTA ENERGIA, INCENDIO MASIVO - INCENDIO DI MASSA - FEUERSTURM - INCENDIE GENERALISE -

A fire resulting from many simultaneous ignitions that generates a high level of energy output.

MASTER FIRE CHRONOLOGY - REGISTRO CRONOLOGICO DE INCENDIOS - REGISTRO CRONOLOGICO DEGLI INCENDI - FEUERCHRONIK - CHRONOLOGIE DES PRINCIPALIS FEUX - = composite fire interval

A chronological listing of the dates of fires documented in a designated area, the dates being corrected by crossdating. The size of the area must be specified (no units).

MAXIMUM CERTIFIED GROSS WEIGHT (Aviation) - PESO MAXIMO AUTORIZADO - PESO LORDO MASSIMO APPROVATO - HOECHSTGEWICHT (ZULAESSIGES) - MAXIMUM DE CHARGE AUTORISE -

The absolute maximum allowable weight as established by the manufacturer and approved by the FAA.

MAXIMUM COMPUTED GROSS WEIGHT - PESO MAXIMO CALCULADO - PESO LORDO MASSIMO CALCOLATO - ZULAESSIGES HOECHSTABFLUGGEWICHT - MAXIMUM DE CHARGE CALCULE - The gross weight, obtained from the appropriate performance chart, which is the maximum weight appropriate to the applicable circumstance of configuration and/or environmental conditions.

MCLEOD TOOL [N.Am] - RASTRILLO McLEOD - ZAPPA-RASTRELLO - McLEOD-HAUE - RATEAU McLEOD -

3724

A short-handled combination hoe, or cutting tool and rake, with or without removable blades. NOTE: [Canada] The Moberley tool is a similar firefighting tool with shorter teeth and a narrower cutting edge.

MEAN FIRE INTERVAL - PERIODO MEDIO SIN INCENDIOS - INTERVALLO MEDIO DEGLI INCENDI - FEUERPERIODIK (MITTLERE) - PERIODICITE MOYENNE DES FEUX - = Mean fire free interval = mean fire return interval.

The arithmetic mean of all fire intervals determined in a designated area during a designated time period; the size of the area and the time period must be specified (units--years).

MEAN SEA LEVEL (MSL) - NIVEL MEDIO DEL MAR - LIVELLO MEDIO DEL MARE -

MITTLERE MEERESHOEHE; NORMAL NULL (NN) - NIVEAU MOYEN DE LA MER -

In the United States, the average height of the surface of the sea for all stages of the tide over a nineteen-year period. NOTE: when the abbreviation MSL is used in conjunction with a number of feet (meters), it is taken to mean altitude above sea level, e.g., 10,000 ft. (3,000 m) MSL.

MECHANIZED TRAIL - PISTAS PARA TODO TERRENO, CAMINO PARA VEHICULO TODO TERRENO - PISTA - MASCHINENWEG - PISTE POUR VEHICULE TOUT-TERRAIN - A route that has been constructed for the primary purpose of all-wheel drive vehicles.

MEDIUM HELICOPTER - HELICOPTERO MEDIO (MEDIANO) - ELICOTTERO MEDIO -

TRANSPORTHUBSCHRAUBER (MITTLERER) - HELICOPTERE MOYEN -

- (1) A helicopter with maximum gross takeoff and landing weights from 6001 to 12,500 lbs. (2 722 to 27 562 kg).
- (2) A helicopter capable of carrying from 6-14 passengers.

MESSAGE CENTER (ICS) - CENTRO DE COMUNICACIONES - CENTRO DI COLLEGAMENTO - NACHRICHTENZENTRUM - CENTRE DE COMMUNICATION -

A facility within the communications center for receiving, recording, and routing information about resources reporting to the incident, resource status, and administrative and tactical traffic.

MEDITERRANEAN CLIMATE - CLIMA MEDITERRANEO - CLIMA MEDITERRANEO -

MEDITERRANES KLIMA - CLIMAT MEDITERRANEEN -

A type of climate characterized by hot, dry, sunny summers and cool, rainy winters. Basically, this is the opposite of a monsoon climate.

MEDIUM-RANGE FORECAST - PREDICCION (PRONOSTICO) A MEDIO PLAZO - PREVISIONE A MEDIO TERMINE - WETTERVORHERSAGE (MITTELFRISTIG) - PREVISION A MOYEN TERME - = extended forecast

A forecast for a period extending from about two days to five days or a week in advance; there are no absolute limits to the period embraced by this definition.

MEGATARD 2700 R - - - -

A long-term fire retardant formulated for fixed-wing application. It consists of a liquid ammonium sulphate concentrate which is diluted and thickened with a dry gun thickening agent. Manufactured by Omega Chemical Company.

MESOCCLIMATE - MESOCLIMA - MESOCLIMA - MESOKLIMA - MESOCCLIMAT -

The climate of small areas of the earth's surface which may not be representative of the general climate of the district. Includes small valleys, "frost hollows," forest clearings, etc. The mesoclimate is intermediate in scale between the macroclimate and the microclimate.

MICROCLIMATE - MICROCLIMA - MICROCLIMA - MIKROKLIMA - MICROCLIMAT -

The fine climatic structure of the air space which extends from the very surface of the earth to a height where the effects of the immediate character of the underlying surface no longer can be distinguished from the general local climate (mesoclimate or macroclimate). It is generally understood to be the small scale climate which exists within a forest stand and may be harshly modified by timber cutting.

MINERAL ASH - CENIZAS MINERALES - CENERE MINERALE - MINERALASCHE - -
CENDRES (MINERALES) -

3829

The residue of mineral matter left after complete combustion of wood (wood ash) or other organic material. NOTE: Consists largely of the oxides, carbonates and phosphates of Ca, K and Mg, together with other compounds, and was formerly used as a source of potash, i.e. K_2CO_3 .

MINERAL SOIL - SUELO MINERAL - SUOLO MINERALE - MINERALBODEN - SOL MINERAL -
Soil layers below the predominantly organic horizons; a soil that has little combustible material.

MINIMUM-DAMAGE FIRE PROTECTION THEORY [USA] - [TEORIA DEL DANO MINIMO] -
TEORIA ANTINCENDIO DEL MINIMO DANNO -- THEORIE DU DOMMAGE MINIMUM
D'INCENDIE -

3827

A concept postulating that the object of protection is to keep fire damage to a minimum. Cf. ECONOMIC FIRE PROTECTION THEORY.

MISCELLANEOUS FIRE - VARIAS - INCENDIO DA CAUSA NON CLASSIFICABILE -
WALDBRANDURSACHE: VERSCHIEDENE - FEUX D'ORIGINES DIVERSES -
A fire of known cause that cannot be properly classified under any of the eight standard causes of fires.

MIXMASTER - MEZCLADOR - RESPONSABILE DELLA MISCELAZIONE - [VERANTWORTLICHER FUER ZUMISCHUNG BRANDHEMMENDER MITTEL] - CHEF DE STATION DE REMPLISSAGE -

The person in charge of fire retardant mixing operations with responsibility for quantity and quality of the slurry and for the loading of aircraft in land based air tanker operations.

MOBILIZATION - MOVILIZACION - MOBILITAZIONE - MOBILISIERUNG - MOBILISATION -
Action required to expand or create a fire organization with capability of handling a project size fire or a disaster fire.

MOBILIZATION CENTER (ICS) - - - CENTRE MOBILISATEUR -
An off incident location at which emergency service personnel and equipment are temporarily located pending assignment, release, or reassignment.

MODEL ARSON LAW - [LEY CONTRA INCENDIARIOS] - LEGGE-TIPO CONTRO GLI INCENDIARI - SCHEMA DE LOI SUR LES INCENDIAIRES -
A model law, recommended by the Fire Marshals' Association of North America and adopted in most states, dealing with the subject of arson.

MODEL FIREWORKS LAW - [LEY SOBRE FUEGOS ARTIFICIALES] - [LEGGE-TIPO SUI FUOCHI ARTIFICIALI] - MODELE DE LOI SUR LES FEUX D'ARTIFICES -
Model legislation recommended by the Fire Marshals' Association of North America and adopted by many states regulating display of fireworks.

MODERATE BURN - QUEMA MODERADA - ABBRUCIAMENTO MODERATO - BRAND MITTLERER INTENSITAET - FEU MODERE -
Degree of burn in which all organic material is burned away from the surface of the soil which is not discolored by heat. Any remaining fuel is deeply charred. Organic matter remains in the soil immediately below the surface. Cf. light burn, severe burn.

MOIST ADIABATIC LAPSE RATE - GRADIENTE ADIABATICO DEL AIRE HUMEDO -

GRADIENTE ADIABATICO DELL'ARIA UMIDA - FEUCHTADIABATISCHES

TEMPERATURGEFAELLE - GRADIENT ADIABATIQUE DE L'AIR HUMIDE -

= saturated adiabatic lapse rate

The rate of decrease of temperature with height of an air parcel lifted in a saturation-adiabatic process through an atmosphere in hydrostatic equilibrium. (This rate varies according to the amount of water vapor in the parcel and is usually between 2 °F and 5 °F per 1,000 feet (3.6 and 9.2 °C per 1000 meters).

moisture content ----- See FUEL MOISTURE CONTENT

MOISTURE OF EXTINCTION - HUMEDAD DE EXTINCION - UMIDITA' DI ESTINZIONE -

[FEUCHTEGEHALT BRENNMATERIAL (NOTWENDIG ZUM ERLOESEN)] - HUMIDITE

MINIMALE D'ALLUMAGE -

That moisture content of a fuel beyond which a fire will not propagate itself and a firebrand will not ignite a spreading fire.

MONSOON CLIMATE - CLIMA MONZONICO - CLIMA MONSONICO - MONSUNKLIMA - CLIMAT DE MOUSSON -

Characterized by a long winter-spring dry season which includes a "cold season" followed by a short "hot season" just preceding the rains; a summer and early autumn rainy season which is usually very wet but greatly varies from year to year; and a secondary maximum of temperature right after the rainy season.

MOPPING UP - CONSUNCION, LIQUIDACION - RASTRELLAMENTO - NACHLOESEN

NETTOIEMENT, D'UNE ZONE INCENDIE -

3889

= mopup

Making a fire safe after it has been controlled, by extinguishing or removing burning material along or near the control line, felling snags, trenching logs to prevent rolling, etc.

MOPUP CREW - RETEN DE CONSUNCION, BRIGADA DE LIQUIDACION - SQUADRA DI

RASTRELLAMENTO - NACHLOESEN - EQUIPE DE SECURITE APRES INCENDIE -

A portion or all of a regular fire crew assigned to mop-up work after the fire or a portion of the fire has been controlled.

MOPUP TIME [N.Am] - CONSUNCION, DURACION - TEMPO IMPIEGATO PER IL

RASTRELLAMENTO - PHASE DE NETTOIEMENT APRES INCENDIE -

3890

Elapsed time from control of a fire until organized mopping up is complete.

MOT (Ministry of Transport) [Canada] - MINISTERIO DE TRANSPORTES - - - -

mother tanker ----- See NURSE TANKER

moveup method ----- See PROGRESSIVE METHOD OF LINE CONSTRUCTION

MOVE-UP - REDISTRIBUCION - RIDISTRIBUZIONE DI EMERGENZA - - RELEVE,

REDEPLOYMENT, TRANSFERT -

A system of redistributing the remaining personnel and equipment following a dispatch of other forces among a network of fire stations so as to provide the best possible response within the fire department's area of direct protection in the event of additional calls for emergency assistance.

MPY (Mills Per Year) - MPY - MILLS ALL'ANNO - [KORROSIONSRATE] - -
Mills [0.001 in. (0.0254 mm)] per year corrosion rate with constant contact
between metal and solution. (Used in chemical fire retardant specifica-
tions.)

MSL (Mean Sea Level) ---- See entry

MULTIAGENCY COORDINATION SYSTEM (MACS) (ICS) - [SISTEMA DE COORDINACION DE
ORGANISMOS] - - - SYSTEME DE COORDINATION -
The combination of facilities, equipment, personnel, procedures, and
communications integrated into a common system with responsibility for
coordination of assisting agency resources and support to agency emergency
operations.

MULTICOM - FRECUENCIA TACTICA - FREQUENZA ASSEGNOTA ARIA-ARIA -
BORD-BORD-FREQUENZ - FREQUENCES RADIO -
A VHF/AM aircraft radio frequency (122.9 MHz) assigned by the FAA for use
in air-to-air communications.

MUTUAL AID - AYUDA MUTUA - MUTUO SOCCORSO - AMTSHILFE, GEGENSEITIGE HILFE -
AIDE MUTUELLE -

Any form of direct assistance from one fire service to another during a
time of emergency, based upon a prearrangement between the agencies
involved and generally made upon the request of the receiving agency. Cf.
OUTSIDE AID.

MUTUAL THREAT ZONE - ZONA DE PELIGRO COMUN, ZONA DE ACCION MUTUA - ZONA DI
INTERESSE COMUNE - GEFAEHRDUNGSZONE (GEMEINSAME) - ZONE D'OPERATIONS
COORDONNEES -

- (1) (ICS) A geographical area between two or more jurisdictions into
which those agencies would respond on initial attack.
- (2) A predetermined area, jointly agreed upon and adjacent to either side
of the protection boundary where a fire burning on one side of the
protection boundary represents a threat to the direct protection area
of the agency providing protection on the other side.

NARTC (National Advanced Resources Technology Center) - - - -

A multi-agency training facility situated at Marana Air Park, Marana, AZ.
Specializes in the presentation of national level fire management training
courses.

NASF (National Association of State Foresters)

NATIONAL COORDINATION CENTER (NCC) - CENTRO NACIONAL DE COORDINACION - CENTRO
NAZIONALE DI COORDINAMENTO - - CENTRE NATIONAL DE COORDINATION -
Coordinates the allocation of scarce firefighting forces to one or more
regional or state coordination centers or major fires within the nation.

NATIONAL FIRE CODES - [NORMAS PREVENTIVAS, NORMAS NACIONALES DE PROTECCION] -
NORME NAZIONALI ANTINCENDIO - - CODES NATIONAUX DU FEU -
The collected technical fire protection standards prepared by various
committees of the National Fire Protection Association and published
annually in 15 volumes.

NATIONAL FIRE DANGER RATING SYSTEM (NFDRS) [USA] - INDICE DE PELIGO, SISTEMA NACIONAL, SISTEMA DE EVALUACION DEL GRADO DE PELIGRO - SISTEMA NAZIONALE DI MISURA DELLA PERICOLOSITA' DI INCENDIO - - SYSTEME NATIONAL D'EVALUATION DE DANGER D'INCENDIES -

A multiple index scheme designed to provide fire control and land management personnel with a systematic means of assessing various aspects of fire danger on a day-to-day basis.

NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION (NFPA) - [ASOCIACION NACIONAL DE PROTECCION CONTRA INCENDIOS] - [ASSOCIAZIONE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO] - - ASSOCIATION NATIONALE DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES - A nonprofit educational and technical association formed in 1896, headquartered in Quincy, MA, and devoted to the protection of life and property from fire through development of fire protection standards and public education.

NATIONAL FOREST LANDS - [MONTES PUBLICOS] - [TERRITORI FORESTALI NAZIONALI] - - TERRAINS FORESTIERS DOMANIAUX - Public lands, generally forest, range, or other wildland, administered by the Forest Service, USDA.

NATIONAL FOREST SYSTEM - [ADMINISTRACION FORESTAL], [SISTEMA DE BOSQUES NACIONALES] - [SISTEMA DELLE FORESTE NAZIONALI] - - SYSTEME FORESTIER NATIONAL - Consists of all national forest lands, the national grasslands and land utilization projects administered under title III of the Bankhead-Jones Farm Tenant Act, and other interests as defined in Section 9 of the National Forest Management Act of 1976.

NATIONAL INTERAGENCY FIRE QUALIFICATION SYSTEM (NIFQS) - [SISTEMA NACIONAL DE CALIFICACION DEL PERSONAL PARA INCENDIOS] - - SYSTEME NATIONAL INTERSERVICES DE QUALIFICATION POUR LES INCENDIES - A fire management qualifications system which describes for a particular large fire organization the acceptable experience, qualification, training, and physical fitness standards required for principal jobs within the system. NIFQS is not a fire management system per se, but when coupled with a large fire organization, provides a complete system for fire management.

NATIONAL FUEL APPRAISAL SYSTEM - SISTEMA NACIONAL DE EVALUACION DE COMBUSTIBLES - SISTEMA NAZIONALE DI VALUTAZIONE DEI COMBUSTIBILI - - SYSTEME NATIONAL D'EVALUATION DES COMBUSTIBLES - A procedure for estimating fire hazard in wildland fuels and evaluating fuel treatment effectiveness. The system is supported by a software package that includes four independent ASCII FORTRAN computer programs: FUELBED, FIREWX, FIREBHV, AND DECTREE.

NATIONAL MONUMENT [USA] - [MONUMENTO NACIONAL] - [MONUMENTO NAZIONALE] - - MONUMENT NATIONAL -

3973

A federal reservation established to preserve and make available to the public a resource of unique archaeological, scientific, or aesthetic interest. (Administered by the National Park Service.)

NATIONAL PARK - PARQUE NACIONAL - PARCO NAZIONALE - NATIONALPARK, NATURPARK -
PARC NATIONAL - 3974

- (1) [USA] A federal reservation administered by the National Park Service of the U.S. Department of the Interior in order to conserve unique scenery, flora and fauna, and any natural and historic objects within its boundaries for public enjoyment in perpetuity. 3974
- (2) [Cw part] An area owned by government and dedicated primarily to conserve the scenery, the flora and fauna, and any natural and historic objects within its boundaries, for public enjoyment in perpetuity. 3975

NATIONAL RESOURCE LANDS (NFL) - [TIERRAS NACIONALES] - [TERRITORI SOGGETTI AD AMMINISTRAZIONE NAZIONALE] - - TERRAINS DOMANIAUX -
Public lands administered by the Bureau of Land Management, U.S. Department of the Interior.

NATIONAL STANDARD (NS) THREAD - NORMA STANDARD PARA ROSCAS - FILETTATURA UNIFICATA NAZIONALE - - FILETAGE CONFORME (A LA NORME NATIONALE) -
A specifically defined screw thread used on the couplings of fire hose.

NATIONAL WILDFIRE COORDINATING GROUP (NWCG) - [COMISION NACIONAL COORDINADORA DE PROTECCION CONTRA INCENDIOS FORESTALES] - [GRUPPO NAZIONALE DI COORDINAMENTO ANTINCENDIO] - - GROUPE NATIONAL DE COORDINATION SUR LES INCENDIES -

A national interagency operational group authorized by the U.S. Secretaries of Agricultural and the Interior and designed to coordinate fire management programs of the participating agencies so as to avoid wasteful duplication and to provide a means of constructively working together. The group provides a formalized system to agree upon standards of training, equipment, aircraft, suppression priorities, and other operational areas.

NATURAL BARRIER - BARRERA NATURAL - BARRIERA NATURALE - NATUERLICHE FEUERBARRIERE - BARRIERE NATURELLE (POUR LE FEU) -
Any area where lack of flammable material obstructs the spread of forest fires.

NATURAL FIRE - INCENDIO ORIGINADO POR CAUSAS NATURALES - INCENDIO DA CAUSE NATURALI - NATUERLICHES FEUER - INCENDIE DE CAUSE NATURELLE -
Any fire of natural origin, e.g., caused by lightning, spontaneous combustion, or volcanic activity.

NATURAL FUELS - COMBUSTIBLES NATURALES - COMBUSTIBILI NATURALI - BRENNMATERIAL (UNBEEINFLUSST DURCH FORSTWIRTSCHAFT) - COMBUSTIBLES NATURELS -
Fuels resulting from natural processes and not directly generated or altered by forestry practices.

NCC (National Coordination Center) ----- See entry

NET VALUE CHANGE (NVC) - VARIACION DEL VALOR NETO - BILANCIO DEI BENEFICI E DEI DANNI - [NETTO-WERTVERAENDERUNG] - BILAN FINANCIER D'INCENDIE -
The sum of the changes resulting from increases (benefits) and decreases (damages) in the value of outputs from the land area affected as the consequences of fire.

NFDRS (National Fire Danger Rating System) ----- See entry

NFRC (National Fire Radio Cache)

NIFQS (National Interagency Fire Qualification System) ----- See entry

NIGHT (Aviation) - NOCHE - NOTTE - NACHT - (TEMPS DE) NUIT -

The time between the end of evening civil twilight and the beginning of morning civil twilight, as published in the American Air Almanac, converted to local time.

NIIMS (National Interagency Incident Management System) - - - - -

A common command system designed to be used by any agency, nationwide, as a day-to-day operational procedure which can be expanded in scope to provide management for major emergencies whether single or multijurisdictional.

NOAA WEATHER STATION (ICS) - [ESTACION METEOROLOGICA MOVIL] - [STAZIONE METEOROLOGICA NOAA] - - -

A mobile weather data collection and forecasting facility (including personnel) provided by the National Oceanic and Atmospheric Administration which can be utilized within the incident area.

NO-CONVECTIVE LIFT FIRE PHASE - FASE NO CONVECTIVA - FASE NON CONVETTIVA DELL' INCENDIO - [PHASE EINES BRANDES OHNE KONVEKTIONS BILDUNG] - PHASE DE FEU SANS COLONNE DE CONVECTION -

The phase of a fire when most emissions are not entrained into a definite convective column.

NONCOMMERCIAL FOREST LAND - MONTE NO PRODUCTOR, TERRENO FORESTAL NO PRODUCTIVO - TERRITORIO FORESTALE NON UTILIZZATO - NICHTWIRTSCHAFTSWALD - TERRAIN BOISE NON PRODUCTIF -

Forest land incapable of yielding crops of commercially useful wood because of adverse site conditions, or productive forest land withdrawn from commercial timber use through statute or administrative regulation.

NONPRECISION APPROACH PROCEDURE (Aviation) - [APROXIMACION SIN PRECISION] - PROCEDURA DI AVVICINAMENTO NON DI PRECISIONE - ANFLUG OHNE HOEHENFUEHRUNG - PROCEDURE D'APPROCHE CLASSIQUE -

A standard instrument approach procedure in which no electronic glide slope is provided.

NONSTATISTICAL FIRE - FUEGO NO FORESTAL, INCENDIO NO REGISTRABLE - INCENDIO SENZA IMPORTANZA STATISTICA - INCENDIE NON STATISTIQUEMENT ENREGISTRE -

Any fire not posing a threat to the resources or property of the jurisdictional agency, whether or not action was taken by the agency.

NORMAL FIRE SEASON - (1) TEMPORADA DE INCENDIOS NORMAL, (2) EPOCA DE PELIGRO - (1) STAGIONE DEGLI INCENDI NORMALE, (2) PERIODO NORMALE DI PERICOLOSITA' DI INCENDIO - (1) WALDBRANDPERIODE, DURCHSCHNITTLICH AUSGEPRAEGT, (2) WALDBRANDPERIODE - (1) SAISON NORMALE DES FEUX, (2) SAISON HABITUELLE DES INCENDIES -

- | | |
|--|-------------|
| (1) A season in which weather, fire danger, and number or distribution of fires are about average. | <u>4020</u> |
| (2) The period of the year that normally comprises the fire season. | <u>4021</u> |

NOTAM (Notice to Airmen) ---- See entry

NOTICE TO AIRMEN (NOTAM) - NOTAM - AVVISO AGLI AERONAVIGANTI - NACHRICHTEN FUER LUFTFAHRER - INSTRUCTIONS AUX AVIATEURS -

A notice identified either as a NOTAM or Airmen Advisory containing information concerning the establishment, condition, or change in any component of or hazard in the National Airspace System, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations.

NOZZLE OPERATOR - OPERADOR DE LANZA, PITONERO - OPERATORE DELLA LANCIA - STRAHLROHRFUEHRER - PREPOSE A LA LANCE -

A person assigned to operate a fire hose nozzle, usually on a hand line.

NURSE TANKER - CISTERNA NODRIZA, CAMION CISTERNA ABASTECEDOR - CISTERNA DI RIFORNIMENTO - GROSS-TANKWAGEN - CAMION CITERNE D'APPROVISIONNEMENT - = mother tanker

Water tank truck used to supply one or more ground tankers stationed at a fire.

NWCG (National Wildfire Coordinating Group) ---- See entry

OBLIGATIONS OFFICER - [ENCARGADO DE OBLIGACIONES (FINANZAS)] - RESPONSABILE DEGLI IMPEGNI FINANZIARI - - OFFICIER DES AFFAIRES FINANCIERES - A staff officer in the NIFQS large fire organization responsible for maintaining an accurate and current record of financial obligations pertaining to the fire(s) being handled by that organization.

OBSCURING PHENOMENON - FENOMENO DE OSCURECIMIENTO - FENOMENO DI OSCURAMENTO -- PHENOMENE D'OBSCURISSEMENT -

Any collection of aerosol particles aloft or in contact with the earth's surface dense enough to be detected from the surface of the earth.

OBSTRUCTION TO VISION - OBSTRUCCION A LA VISIBILIDAD - RIDUZIONE DELLA VISIBILITA' - SICHTBEEINRAECHTIGUNG - REDUCTION DE VISIBILITE -

Considered as occurring when the phenomenon restricts the visibility to 6 statute miles (10 km) or less.

OCC (Operations Coordination Center) (ICS) ---- See entry

OCCURRENCE INDEX (OI) (NFDRS) - INDICE DE RIESGO - INDICE DI FREQUENZA - - INDICE DE FREQUENCE -

A number in the NFDRS related to the potential fire incidence within a protection unit.

OD (Outside Diameter) ---- See entry

OFF-ROAD VEHICLE (ORV) - VEHICULO TODO TERRENO - VEICOLO FUORI STRADA - GELAENDEFAHRZEUG - VEHICULE TOUT-TERRAIN -

= all terrain vehicle (ATV)

Any motorized vehicle designed for or capable of cross-country travel on or immediately over land, water, sand, snow, ice, marsh, swampland, or other terrain.

OMNIRANGE - VOR - SISTEMA DI AERONAVIGAZIONE OMNIDIREZIONALE - DREHFUNKFEUER (UKW) - SYSTEME DE NAVIGATION OMNI DIRECTIONNEL -
= omni = VHF omnidirectional radio range (VOR)
A system of radio navigation in which any magnetic bearing relative to a special radio transmitter on the ground may be chosen and flown by an airplane pilot.

ONE-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (1-h TL FM) - CONTENIDO DE HUMEDAD DE COMBUSTIBLES CON 1 HORA DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) - UMIDITA' DEI COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI UN'ORA - FEUCHTIGKEITSGEHALT DES BRENNMATERIALS DER ZEITVERZUGSKLASSE 1 STUNDE - HUMIDITE DE COMBUSTIBLE A VARIATION HORAIRE -
The moisture content of the 1-hour timelag fuels.

ONE-HOUR TIMELAG FUELS - COMBUSTIBLES DE UNA HORA DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) - COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI UN'ORA - BRENNMATERIAL DER ZEITVERZUGSKLASSE 1 STUNDE - COMBUSTIBLE A VARIATION HORAIRE D'HUMIDITE (=DE TENEUR EN EAU) -

Fuels consisting of dead herbaceous plants and roundwood less than about one-fourth inch (6.4 mm) in diameter. Also included is the uppermost layer of needles or leaves on the forest floor.

ONE-HUNDRED HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (100-h TL FM) - CONTENIDO DE HUMEDAD DE COMBUSTIBLE CON 100 HORAS DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) - UMIDITA' DEI COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI 100 ORE - FEUCHTIGKEITSGEHALT DES BRENNMATERIALS DER ZEITVERZUGSKLASSE 100 STUNDEN - HUMIDITE DE COMBUSTIBLE A VARIATION CENT HEURES -

The moisture content of the 100-hour timelag fuels.

ONE-HUNDRED HOUR TIMELAG FUELS - COMBUSTIBLES DE 100 HORAS DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) - COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI 100 ORE - BRENNMATERIAL DER ZEITVERZUGSKLASSE 100 STUNDEN - COMBUSTIBLES A VARIATION D'HUMIDITE CENT HEURES -

Dead fuels consisting of roundwood in the size range of 1 to 3 inches (2.5 to 7.6 cm) in diameter and very roughly the layer of litter extending from approximately three-fourths of an inch (1.9 cm) to 4 inches (10 cm) below the surface.

ONE LICK METHOD - METODO PROGRESIVO DE CONSTRUCCION DE LINEAS - METODO PROGRESSIVO A UNA PASSATA - [PROGRESSIVE KONSTRUKTION EINER BEKAEMPFUNGSLINIE] - METHODE PROGRESSIVE D'ETABLISSEMENT DE LIGNE - A progressive system of building a fire line on a wildfire without changing relative positions in the line. Each worker does one to several "licks," or strokes, with a given tool and then moves forward a specified distance to make room for the worker behind.

ONE SKID LANDING - APOYO SOBRE UN SKID (ESQUI) - ATTERRAGGIO SU UN PATTINO - AUFSETZEN MIT EINER KUFE - VOL STATIONNAIRE UN PATIN AU SOL - A semi-landing by a helicopter against a hillside or on rocks whereby only one landing skid is in ground contact and the pilot maintains the helicopter in a level position. Permits loading or unloading of personnel and/or materiel in rugged terrain where no helispot is available.

ONE-THOUSAND-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (1,000-h TL FM) - CONTENIDO DE HUMEDAD DE COMBUSTIBLES CON 1,000 HRS DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) - UMIDITA' DEI COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI 1000 ORE - FEUCHTIGKEITSGEHALT DES BRENNMATERIALS DER ZEITVERZUGSKLASSE 1000 STUNDEN - HUMIDITE DE COMBUSTIBLE A VARIATION 1000 HEURES -

The moisture content of the 1,000-hour timelag fuels.

ONE-THOUSAND-HOUR TIMELAG FUELS - COMBUSTIBLES CON 1000 HORAS DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) - COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI 1000 ORE - BRENNMATERIAL DER ZEITVERZUGSKLASSE 1000 STUNDEN - COMBUSTIBLES A VARIATION DE TENEUR EN EAU 1000 HEURES -

Dead fuels consisting of roundwood 3 to 8 inches (7.6 to 20.3 cm) in diameter or the layer of the forest floor more than about 4 inches (10 cm) below the surface.

OPEN BURNING - QUEMA NO CONTROLADA - ABBRUCIAMENTO SENZA CONTROLLO - UNKONTROLIERTES VERBRENNEN VON ABFAELLEN - FEU NON CONTROLE DE LANDES ET DECHARGES -

Uncontrolled burning of wastes in the open or in an open dump.

OPERATING WEIGHT (Helicopter) - PESO CON CARGA COMPLETA - PESO OPERATIVO - ABFLUGGEWICHT IM EINSATZ - POIDS EN CHARGE (HELICOPTERE) -

The equipped weight plus the weight of the crew and fuel.

OPERATIONAL CONTROL (Aviation) - CONTROL DE OPERACIONES - CONTROLLO OPERATIVO - OPERATIVE KONTROLLE - CONTROLE AERIEN -

With respect to a flight, the exercise of authority over initiating, conducting, or terminating a flight.

OPERATIONAL PERIOD (ICS) - [PERIODO DE OPERACIONES] - TEMPO DI OPERAZIONE - EINSETZDAUER - PERIODE OPERATIONNELLE -

The period of time scheduled for execution of a given set of suppression and rescue actions as specified in the Incident Action Plan.

OPERATIONS COORDINATION CENTER (OCC) (ICS) - [CENTRO DE COORDINACION] - [CENTRO DI COORDINAMENTO OPERATIVO] - - CENTRE DE COORDINATION DES OPERATIONS -

The primary facility of the Multiagency Coordination System. It houses the staff and equipment necessary to perform the MACS function.

ORBIT - ORBITA - ORBITA - WARTEVERFAHREN - "ORBITE" D'ATTENTE -

The circular holding pattern of an airtanker in the vicinity of a fire waiting for orders to make a drop.

origin ---- See POINT OF ORIGIN

ORTHOPHOTO - ORTOFOTO - ORTOFOTOGRAMMA - ORTHOPHOTO -

ORTHOPHOTOGRAPHIQUE -

4107

A photograph obtained from the orthogonal (i.e. horizontal) projection of a correctly oriented stereoscopic model formed by two overlapping aerial photographs. NOTE: An orthophoto is free of both tilt and relief displacements.

ORTHOPHOTO MAP - ORTOFOTOMAPA - MAPPA ORTOFOTOGRAFICA - ORTHOPHOTOKARTE,

-PLAN - ORTHOPHOTOCARTE -

4108

A map obtained by the direct reproduction of an assembly of orthophotos, generally overprinted with contours, names, and some conventional signs to facilitate interpretation.

OUT-OF-SERVICE RESOURCES (ICS) - MEDIOS (RECURSOS) FUERA DE SERVICIO - FORZE INEFFICIENTI - - MOYENS HORS SERVICE -

Resources assigned to an incident but unable to respond for mechanical, rest, or personal reasons.

OUTSIDE AID - [ASISTENCIA CONTRATADA] - SOCCORSO ESTERNO - - ASSISTANCE EXTERIEURE -

Firefighting assistance given to adjacent areas and nearby communities by contract or other agreement that covers conditions and payment for assistance rendered and services performed. Contrasted to mutual aid, in which neighboring firefighting organizations assist each other without charge.

OVERHEAD - AUTORIDAD - SUPERVISIONE - - EXPERT -

Supervisory or specialist personnel working in some capacity related to the control of a going fire (or fires) but not including leaders of regularly organized crews and equipment operators while engaged in their regularly assigned duties.

OVERHEAD PERSONNEL (ICS) - PERSONAL CON AUTORIDAD - PERSONALE INCARICATO DELLA SUPERVISIONE - - EXPERT, CHARGE DE MISSION -

Personnel who are assigned to supervisory positions which include incident commander, command staff, general staff, directors, supervisors, and unit leaders.

OVERLOAD - SOBRECARGA - SOVRACCARICO - UEBERLADUNGSGEWICHT - SURCHARGE -

Gross vehicle weight in excess of the rated gross vehicle weight specified by the chassis manufacturer or in excess of axle ratings or permissible tire and rim loadings.

OVERWINTERING FIRE - [FUEGO DE INVIERNO QUE DURA HASTA EL VERANO], FUEGO DE INVIERNO LATENTE - INCENDIO INVERNATE PROTRATTO - UEBERWINTERNDES FEUER (Z.B. MOORBRAND) - FEU HIVERNAL PERSISTANT -

A fire that persists through the winter months until the beginning of fire season.

pack pump ---- See BACKPACK PUMP

PACKING RATIO - PROPORCION EN VOLUMEN - GRADO DI COMPATTEZZA - KOMPAKTHEITSGRAD (BRENNMATERIAL) - TAUX DE COMPACITE -

The fraction of a fuel bed occupied by fuels, or the fuel volume divided by bed volume.

PANORAMIC PHOTOGRAPH - FOTOGRAFIA PANORAMICA - FOTOGRAFIA PANORAMICA -

PANORAMA-FOTO - PHOTOGRAPHIE PANORAMIQUE -

Photographs from a lookout point, bearing azimuth and vertical angle scales, to assist in locating fires with a firefinder.

PANORAMIC-PROFILE MAP - GRAFICO PANORAMICO - SCHIZZO PANORAMICO - - PANORAMA SCHEMATIQUE - 4164

A panoramic sketch drawn around the circumference of a firefinder map to show the profiles of the topography as it appears from the lookout.

PAR (Precision Approach Radar) - PAR, APROXIMACION DIRIGIDA POR RADAR - AVVICINAMENTO RADAR DI PRECISIONE - PRAEZISIONSANFLUGRADAR - RADAR D'APPROCHE -

= GCA (ground controlled approach)

A blind landing in which the aircraft is observed from the ground by means of radar and directed along a suitable glide path by radioed instructions to the pilot.

PARACARGO - CARGA LANZADA EN PARACAIDAS - CARICO LANCIATO (O PARACADUTATO) - [LAST ZUM ABWURF VOM LUFTFAHRZEUG] - CHARGE LARGABLE - 4166

Anything intentionally dropped, or intended for dropping, from any aircraft by parachute, by other retarding devices, or by free fall. NOTE: When a parachute is used, also termed a paradrop.

PARALLEL ATTACK - ATAQUE PARALELO - ATTACCO PARALLELO - PARALLEL-METHODE, PARALLEL-ANGRIFF - EXTINCTION PARALLELE, ATTAQUE TANGENTIELLE -

= parallel method

= PARALLEL FIRE SUPPRESSION

A method of suppression in which fireline is constructed approximately parallel to, and just far enough from, the fire edge to enable workers and equipment to work effectively, though the line may be shortened by cutting across unburned fingers. The intervening strip of unburned fuel is normally burned out as the control line proceeds but may be allowed to burn out unassisted where this occurs without undue delay or threat to the line.

parallel burning ---- See STRIP BURNING

PARALLEL PUMPING - BOMBEO EN PARALELO - POMPAGGIO IN PARALLELO - EINSPEISUNG DURCH ZWEI PUMPEN - ALIMENTATION EN PARALLELE -

A procedure whereby the flow from two fire pumps is combined into one hose line.

PARALLEL TANDEM PUMPING - [BOMBEO SERIE-PARALELO] - POMPAGGIO IN SERIE-PARALLELO - EINSPEISUNG DURCH ZWEI PUMPEN IN EINE DRITTE PUMPE - ALIMENTATION EN PARALLELE SUR TROIS POMPES -

A procedure whereby the flow from two fire pumps is combined into a third pump.

PARTIAL RISK - [RIESGO PARCIAL] - [RISCHIO PARZIALE] - - RISQUE PARTIEL -

The contribution of a specific source to the human-caused risk. The partial risk is derived from the daily activity level assigned a risk source and its risk source ratio.

PARTIAL RISK FACTOR - [COEFICIENTE DE RIESGO PARCIAL] - [INCIDENZA DI RISCHIO PARZIALE] - - FACTEUR DE RISQUE PARTIEL -

The contribution to the human-caused risk made by a specific risk source. The partial risk factor is a function of the daily activity level assigned that risk source and the appropriate risk source ratio.

PARTIAL SLASH DISPOSAL [USA] - ELIMINACION PARCIAL DE LOS RESTOS DE CORTA,
ELIMINACION PARCIAL DE DESECHOS DE EXPLOTACION - TRATTAMENTO PARZIALE DEI
RESIDUI - [TEILWEISE ABFALLBESEITIGUNG] - ELIMINATION PARTIELLE DES
REMANENTS -

4201

Slash disposal by any method or combination of methods, resulting in the
destruction of only a portion of the slash on a given area.

PARTICULATE MASS CONCENTRATION - CONCENTRACION DE PARTICULAS - CONCENTRAZIONE
DI PULVISCOLO - - CONCENTRATION MASSIQUE DES PARTICULES -
The amount of particulate matter per unit volume of air (ug/m³).

PARTICULATE MATTER - PARTICULAS - PULVISCOLO (PARTICELLE) - RAUCHPARTIKEL -
PARTICULES EN SUSPENSION -

Any liquid or solid particles suspended in or falling through the
atmosphere. In air pollution usage the term is confined to particles less
than 10 microns in diameter (see FLY ASH).

PARTS OF A FIRE - PARTES DEL INCENDIO - PARTI DI UN INCENDIO - TEILE EINES
FLAECHENBRANDES - PARTIES D'UN INCENDIE -
On typical free-burning fires the spread is uneven with the main spread
moving with the wind or up slope. The most rapidly moving portion is
designated the head of the fire, the adjoining portions of the perimeter at
right angles to the head are known as the flanks, and the slowest moving
portion is known as the rear or the base or [Australia] the back.

PATCH BURNING - QUEMA POR RODALES, QUEMA POR SECTORES - ABBRUCIAMENTO A
CHIAZZE - (1) BRENNEN AUF KLEINFLAECHEN - (1) BRULAGE PAR PLACETTES,
BRULAGE SUR ANDAINS, (2) BRULAGE PAR PLACETTES (PROTECTION) -

- (1) [Cw] Burning felling debris, grass, etc. in patches for the 4209
purpose of preparing sites for group planting or sowing.
(2) [Australia] Prescribed burning for the purpose of forming a 4210
barrier to subsequent burning.

PATROL - (2) PATRULLAR, (3) PATRULLA - (1) PERLUSTRAZIONE, (2) CONTROLLO,
(3) PATTUGLIA - STREIFE - (1,2) PATROUILLER, (3) PATROUILLEUR -
(1) Generally, to travel over a given route to prevent, detect, and 4213
suppress fires.
(2) More specifically, to go back and forth vigilantly over a length 4214
of control line during and/or after construction to prevent
breakaways, control spot fires, and extinguish overlooked hot spots.
(3) A person or group of persons who carry out patrol actions.

PATROL TIME [N.Am] - TIEMPO DE PATRULLAJE - TEMPO DI SORVEGLIANZA FINALE - -
PHASE DE SURVEILLANCE (POST-INCENDIE) - 4217
Elapsed time from completion of original mopping up until the fire is
declared to be extinguished.

PATROL UNIT (ICS) - [PATRULLA EQUIPADA] - - - PATROUILLE -
Any light, mobile unit, having limited pumping and water.

PATTERN (Retardant) - HUELLA EN EL SUELO, MODELO DE DISTRIBUCION -
DISTRIBUZIONE DEL LANCIO - BENETZUNGSMUSTER - MODELE DE DISTRIBUTION D'UN
LARGAGE -

= drop pattern

The distribution of an aerially delivered retardant drop on the target area
in terms of its length, width, and momentum (velocity x mass) as it
approaches the ground. The latter determines the relative coverage levels
of fuel by the retardant within the pattern.

PAYLOAD - CARGA, CARGA UTIL, CARGA DE PAGO - CARICO UTILE - NUTZLAST - CHARGE
UTILE -

The weight of passengers and/or cargo being carried.

PEAK FIRE SEASON - EPOCA DE PELIGRO MAXIMO, PERIODO CRITICO DE INCENDIOS -
STAGIONE DI PUNTA DEGLI INCENDI - ZEITRAUM HOECHSTER WALDBRANDGEFAHR -

(1) PERIODE CRITIQUE DES INCENDIES - (2) PERIODE ROUGE -

That period of the fire season during which fires are expected to ignite
most readily, to burn with greater than average intensity, and to create
damages at an unacceptable level.

PEAK MONTHLY AVERAGE - MEDIA MENSUAL MAXIMA, MEDIDA MAXIMA MENSUAL DE
OCURRENCIA - MEDIA MENSILE DI PUNTA - [MONAT MIT DURCHSCHNITTLICH HOECHSTEM
BRANDVORKOMMEN] - MOYENNE MAXIMALE -

The highest monthly average (man-caused fires) calculated for a protection
unit.

PEAK WIND - RACHA PERSISTENTE, RAFAGA PROMEDIO - VENTO MASSIMO -
SPITZENWINDSTAERKE - POINTE DE VENT -

The greatest 5-second average wind speed during the previous hour that
exceeded 35 knots (17 m/s).

PERFORMANCE CHART - GRAFICO DE CARACTERISTICAS, TABLA DE CARACTERISTICAS -
TABELLA DELLA PRESTAZIONI - LEISTUNGSDIAGRAMM - CARACTERISTIQUES
TECHNIQUES -

A chart, table, or graph provided by the manufacturer for use in
determining an aspect of helicopter performance.

PERIMETER - PERIMETRO - PERIMETRO - AUSSENGRENZE DER BRANDFLAECHE - PERIMETRE -
The exterior boundary of a fire area.

PERSONNEL POOL (ICS) - [PERSONAL NO ENCUADRADO], [PERSONAL DE LIBRE
DISPONIBILIDAD] - PERSONALE OCCASIONALE -- PERSONNEL EN RESERVE -
Unassigned personnel who have reported to the incident without an assign-
ment--that is, they are not assigned to an increment, strike team, or
organizational unit.

PHOS-CHEK R - - - -

A family of long-term retardants containing a dry blend of diammonium
phosphate, gum thickener, corrosion and spoilage inhibitors, coloring
pigment and flow conditioner, manufactured by Mansanto.

PICKUP FIREFIGHTER - VOLUNTARIO COMBATIENTE LOCALMENTE CONTRATADO - OPERAIO
AVVENTIZIO ANTINCENDIO - - POMPIERS VOLONTAIRES -

= extra firefighter

A non-agency individual hired locally to assist in firefighting actions on
one specific fire.

PILING AND BURNING - APILAR Y QUEMAR - ABBRUCIAMENTO SU MUCCHI - VERBRENNEN
AUF HAUFEN - ANDAINAGE-BRULAGE (INCINERATION) -
Piling slash resulting from logging and subsequently burning the individual piles.

PILOT IN COMMAND - PRIMER PILOTO, PILOTO AL MANDO, COMANDANTE - PILOTA AL COMANDO - LUFTFAHRZEUGFUEHRER (VERANTWORTLICHER) - PREMIER PILOTE -
The pilot responsible for the operation and safety of an aircraft during flight time.

PILOTAGE (Aviation) - VUELO VISUAL - VOLO A VISTA - SICHTNAVIGATION -
PILOTAGE -
Navigation by visual reference to landmarks.

PIN LUG COUPLINGS - [RACORES CON TETONES CILINDRICOS], COPLAS CON OREJAS CILINDRICAS - GIUNTO A INNESTO - - RACCORD-BOUCLES -
Hose couplings where the lugs are pin shaped.

PISTON PUMP - BOMBA DE PISTONES, BOMBA A PISTON - POMPA A STANTUFFO -
KOLBENPUMPE - POMPE A PISTON -
A positive displacement pump using 2, 4, and 6 reciprocating pistons to force water from the pump chamber in conjunction with appropriate action of inlet and discharge valves.

PITCH UP - TIRO - IMPENNATA - HOCHZIEHEN - AUTO CABRAGE -
The characteristic pitching up (short, rapid climb) of an aircraft after the retardant or water is released.

PITOT TUBE (Hydraulics) - TUBO DE PITOT - TUBO DI PITOT - STAURÖHR - TUBE DE PITOT -
A tube having an opening which is inserted into a stream of water from a nozzle and to which a pressure gage is attached indicating the discharge pressure of the stream.

PLAN OF ATTACK - PLAN DE ATAQUE - PIANO DI ATTACCO - ANGRIFFSTAKTIK - PLAN D'ATTAQUE -
The selected course of action and organization of personnel and equipment in fire suppression, as applied to a particular fire or to all fires of a specific type. Cf. STRATEGY, TACTICS. 4415

PLANETARY BOUNDARY LAYER - CAPA DE FRICCION - STRATO LIMITE PLANETARIO -
PLANETARISCHE GRENZSCHICHT - COUCHE LIMITE DE L'ATMOSPHERE -
That layer of the atmosphere from the earth's surface to the gradient wind level, i.e., the friction layer.

PLANNING MEETING (ICS) - REUNION PARA PLANEAR - RIUNIONE OPERATIVA - - REUNION DE PLANIFICATION -
A meeting, held as needed throughout the duration of an incident, to select specific strategies and tactics for incident control operations and for service and support planning.

PLANS CHIEF - JEFE DE PLANIFICACION - RESPONSABILE DELLA RACCOLTA DI DATI -
PLANUNGSCHEF - CHEF DE PLANIFICATION -
A staff officer in the NIFQS large fire organization responsible for the compilation and analysis of data needed for developing suppression plans.

PLOW LINE - LINEA DE DEFENSA ARADA, LINEA DE ARAZO - FASCIA ARATA -

PFLUGSTREIFEN - LIGNE LABOUREE -

A fireline constructed by a fireline plow, usually drawn by a tractor.

POCKETS - BOLSAS, BOLSONES - TASCHE - BRANDLUECKEN - POCHE DE MOINDRE

COMBUSTION -

The unburned indentations in the fire edge formed by fingers or slower burning areas.

POINT OF ATTACK - PUNTO DE ATAQUE - PUNTO DI ATTACCO - ANGRIFFSPUNKT - POINT D'ATTAQUE -

That part of the fire on which work is started when suppression forces arrive.

POISE - POISE - POISE - POISE -

Unit of viscosity, defined as tangential force per unit area (dynes/cm²) required to maintain unit difference in velocity (1 cm/sec) between two parallel planes separated by 1 cm of fluid: 1 poise = dyne sec/cm³ = 1/cm sec.

PORTABLE PUMP ---- See also FIRE PUMP - BOMBA PORTATIL, MOTOBOMBA PORTATIL - MOTOPOMPA PORTATILE - TRAKKRAFTSPRITZE - POMPE PORTABLE -

Small gasoline driven pump that can be carried to a water source by one or two firefighters over difficult terrain.

POSITIVE DISPLACEMENT PUMP - BOMBA VOLUMETRICA - POMPA VOLUMETRICA - VERDRAENGERPUMPE - POMPE VOLUMETRIQUE -

Rotary, gear, or piston type of pump which moves a given quantity of water through the pump chamber with each stroke or cycle. A positive displacement pump is capable of pumping air and thereby is self-priming. Must have pressure relief provisions if plumbing or hoses have shutoff valves or nozzles.

POTATO ROLL - ENROLLADO PROVISIONAL (PROVISORIO) DE MANGUERA - GOMITOLO DI MANICHETTE - - ENROULEMENT "ENPATATE" -

A quick method of rolling hose for pickup; rolled as a ball of string.

POWER TAKE-OFF (P.T.O.) - TOMA DE FUERZA - PRESA DI FORZA - - PRISE DE FORCE -

An external splined shaft for transmitting power mechanically from a prime mover to other machines.

4529

PREATTACK - PREATAQUE - [PREATTACCO] - VORANGRIFFSPLANUNG - PRE-ATTAQUE -

A planned, systematic procedure for collecting, recording, and evaluating prefire and fire management intelligence data for a given planning unit or preattack block. The planning phase is usually followed by a construction and development program integrated with other resources and activities.

PREATTACK BLOCK - [ZONA DE PREATAQUE] - UNITA' DI PREATTACCO - - ZONE DE PRE-ATTAQUE -

A unit of forest land delineated by logical and strategic topographic features for preattack planning.

PREATTACK PLANNING - [PLANIFICACION DEL PREATAQUE] - PIANIFICAZIONE
PRELIMINARE - VORANGRIFFSPLANUNG; WALDBRANDPLANUNG - PLAN DE PRE-ATTAQUE -
Within designated blocks of land, planning the locations of fire lines,
base camps, water supply sources, helispots, etc; planning transportation
systems, probable rates of travel, and constraints of travel on various
types of attack units; and determining what types of attack units likely
would be needed to construct particular fire lines, their probable rate of
line construction, topographic constraints on line construction, etc.

PRECISION APPROACH PROCEDURE - APROXIMACION DE PRECISION - PROCEDURA DI
AVVICINAMENTO DI PRECISIONE - PRAEZISIONSANFLUGVERFAHREN - PROCEDURE
D'APPROCHE DE PRECISION -
A standard instrument approach procedure in which an electronic glide slope
is provided, such as ILS and PAR.

PRE-IGNITION PHASE - FASE DE PREIGNICION - FASE DI PREACCENSIONE -
VORHEIZPHASE - PHASE DE PRE-IGNITION -
That phase of a fire when the fuel is heated to ignition temperature.

PRECIPITATION - PRECIPITACION - PRECIPITAZIONE - NIEDERSCHLAG -
PRECIPITATION -
Any or all the forms of water particles, liquid or solid, that fall from
the atmosphere and reach the ground.

PRECIPITATION DURATION - DURACION DE LA PRECIPITACION - DURATA DELLA
PRECIPITAZIONE - NIEDERSCHLAGSDAUER - TEMPS DE (LA) PRECIPITATION -
The time, in hours and fraction of hours, that a precipitation event lasts.
More precisely, for fire danger rating purposes, it is the length of time
that fuels are subjected to liquid water.

PRECIPITATION GAUGE - PLUVIOMETRO - PLUVIOMETRO - REGENMESSER - PLUVIOMETRE -
= rain gauge
A device commonly used to collect and permit measurement of any forms of
rain and snow sufficiently heavy to have fallen to the earth's surface.

PREMARKING BURN - QUEMA ANTES DEL SENALAMIENTO, QUEMA PREVIA AL MARCAJE -
ABBRUCIAMENTO DEL SOTTOBOSCO PRIMA DELL'UTILIZZAZIONE - [DURCHBRENNEN ZUR
ERLEICHTERUNG DES HOLZENSCHLAGS] - BRULAGE (DE NETTOIEMENT) DU SOUS BOIS -
Burning off underbrush prior to the sale of forest products to improve the
efficiency of timber marking and harvesting. (Cf. accessibility burn)

PREPAREDNESS - (1) PLENA FORMA, (2) PREPARACION, ALERTA - (1) PREPARAZIONE,
(2) PRONTEZZA DI REAZIONE - BEREITSCHAFT - (1) RECEPTIVITE, (2) ETAT
DE PREPARATION -
= readiness
(1) Condition or degree of being completely ready to cope with a potential
fire situation.
(2) Mental readiness to recognize changes in fire danger and act promptly
when action is appropriate.

PRESCRIBED BURNING [N.Am] - QUEMA PRESCRITA - ABBRUCIAMENTO PRESCRITTO -
KONTROLIERTES BRENNEN - (1) BRULAGE CONTROLE - (2) BRULAGE DIRIGE - 4556
Controlled application of fire to wildland fuels in either their natural or
modified state, under specified environmental conditions which allow the
fire to be confined to a predetermined area and at the same time to produce
the intensity of heat and rate of spread required to attain planned resource
management objectives.

PREScribed FIRE - FUEGO (INCENDIO) PRESCRITO - FUOCO PRESCRITTO - KONTROLLIERTES FEUER - (1) FEU PRESCRIT, (2) BRULAGE DIRIGE - A fire burning within prescription. The fire may result from either planned or unplanned ignitions.

PRESCRIPTION - PRESCRIPCION - PRESCRIZIONE - BRENNVORSCHRIFT - PRESCRIPTION - A written statement defining the objectives to be attained as well as the condition of temperature, humidity, wind direction and speed, fuel moisture, and soil moisture under which the fire will be allowed to burn, generally expressed as acceptable ranges of the various indices, and the limit of the geographic area to be covered.

PRESSURE ALTITUDE - ALTITUD DADA POR ALTIMETRO - QUOTA BAROMETRICA - DRUCKHOEHE - ALTITUDE PRESSION -

The altitude, in the standard atmosphere, at which a given pressure will be observed. It is the indicated altitude of a pressure altimeter at an altimeter setting of 29.92 inches of mercury (1013.2 mb); therefore, it is the indicated altitude above the 1013.2 mb constant-pressure surface.

PRESSURE GRADIENT (Meteorology) - GRADIENTE DE PRESION - GRADIENTE DI PRESSIONE - DRUCKGEFAELLE - GRADIENT DE PRESSION -

The rate of decrease (gradient) of pressure in space at a fixed time. The term is sometimes loosely used to denote simply the magnitude of the gradient of the pressure field.

PRESSURE PATTERN (Meteorology) - DISTRIBUCION DE PRESION - DIAGRAMMA DELLA PRESSIONE - DRUCKVERTEILUNG - DISTRIBUTION DE LA PRESSION -

The general geometric characteristics of atmospheric pressure distribution as revealed by isobars on a constant-height chart; usually applied to cyclonic-scale features of a surface chart.

presuppression ---- See FIRE PRESUPPRESSION

prevention ---- See FIRE PREVENTION

PREVENTION GUARD [USA] - GUARDA FORESTAL, ENCARGADO DE PREVENCION - AGENTE DI PREVENZIONE - BRANDSCHUTZBERATER - AGENT DE PREVENTION - 4571 = prevention patrol = fire prevention technician
A fire guard (or firefighter) who helps to prevent fires by contacting forest users and inspecting fire prevention measures and fire equipment of industrial operations in the forest.

PRIMARY LOOKOUT - PUESTO DE VIGILANCIA PRIMARIO, PUNTO DE OBSERVACION PRIMARIO - POSTO DI AVVISTAMENTO PRIMARIO -- POSTE DE GUET PRINCIPAL - A lookout point that must be manned to meet planned minimum visible area coverage in a given locality. For that reason, continuous service is necessary during the normal fire season and the lookout (person) is not sent to fires.

PRIMING - CEBADO - ADESCAMENTO - ANFUELLEN DER PUMPE - AMORCAGE - Filling pump with water when pump is taking water not under a pressure head. Necessary for centrifugal pumps.

PROBABILITY FORECAST - PREDICCION DE LA PROBABILIDAD - PREVISIONE DI

PROBABILITA' - - PREVISION DE PROBABILITE -

A forecast of the probability of occurrence of one or more of a mutually exclusive set of weather contingencies as distinguished from a series of categorical statements.

PROGRESSIVE BURNING - QUEMA PROGRESIVA EN PILAS - ABBRUCIAMENTO PROGRESSIVO -

FORTSCHREITENDES SCHLAGRAUMBRENNEN - BRULAGE EN TAS (INCINERATION PAR TAS) -

= swamper burning

Slash disposal by burning the slash as it is piled.

PROGRESSIVE HOSE LAY - TENDIDO DE MANGUERA, AMPLIACION PROGRESIVA, TENDIDO

PROGRESIVO DE MANGUERAS - DISPOSIZIONE DI MANICHETTE A DISTRIBUZIONI

LATERALI - [LEGEN EINER SCHLAUCHLEITUNG MIT EINBAU VON VERTEILERN] -

INTERMEDIAIRE DE POSE DE TUYAUX -

A hose lay in which double shutoff (gated) wyes (Y's) are inserted in the main line at intervals and lateral lines are run from the wyes to the fire edge, thus permitting continuous application of water during extension of the lay.

PROGRESSIVE METHOD OF LINE CONSTRUCTION - METODO PROGRESIVO DE CONSTRUCCION DE

LA LINEA - METODO PROGRESSIVO DI COSTRUZIONE DI LINEE DI CONTROLLO -

PROGRESSIVES ANLEGEN EINER BEKAEMPFUNGS LINIE - "EXTINCTION PROGRESSIVE",
EXTINCTION PAR PROGRESSION ETAGEE -

A system of organizing workers to build fireline in which they advance without changing relative positions in line. There are two principal methods of applying the system: (1) the "moveup," "stepup," or "bumpup" (see bumpup) method, and (2) the "one lick" method (see entry).

project fire ---- See CAMPAIGN FIRE

PROP BLAST - REBUFO DE LA HELICE - SOFFIO DELL' ELICA - LUFTSCHRAUBENSTRAHL -
VENT DE PROPULSION -

The force of air blown backward from the propeller of an airplane.

PROTECTED FOREST [Cw] - [BOSQUE PROTEGIDO] - AREA FORESTALE PROTETTA -

SCHUTZWALD - FORET PROTEGEE -

PROTECTION FOREST

An area enjoying limited protection under a Forest Act or Ordinance. Cf.
RESERVED FOREST.

4624

protection ---- See FIRE PROTECTION

PROTECTION BOUNDARY [USA] - LIMITE DE PROTECCION - PERIMETRO DELLA ZONA

PROTETTA - GRENZE DES ZUSTAENDIGKEITSBEREICHES - LIMITE DE

PROTECTION -

The exterior perimeter of an area within which a given agency has assumed a degree of responsibility for protection from fire.

4625

PROTECTION FOREST - MONTE PROTECTOR, BOSQUE DE PROTECCION - FORESTA DI PROTEZIONE -

SCHUTZWALD - FORET DE PROTECTION -

4626

PROTECTED FOREST

An area, wholly or partially covered with woody growth, managed primarily to regulate stream flow, maintain water quality, minimize erosion, stabilize drifting sand, or exert any other beneficial forest influences, i.e. managed

under protection forestry.

PROTECTION UNIT - UNIDAD DE PROTECCION - UNITA' DI PROTEZIONE -

ZUSTAENDIGKEITSBEREICH - ZONE DE PROTECTION -

A geographical area which is administratively defined and which is the smallest area for which organized fire suppression activities are formally planned.

PSI (Pounds per Square Inch) - LIBRAS POR PULGADA CUADRADA - - - "LIVRES PAR POUCE CARRE" -

Measurement of pressure (pump pressure, nozzle pressure, friction loss in hose, pressure loss or gain due to elevation, etc.). See kPa

PUBLIC AIRCRAFT - AVION OFICIAL - AEROMOBILE DI STATO - DIENSTFLUGZEUG - AVION OFFICIEL -

Aircraft used only in the service of a government or a political subdivision. It does not include any government-owned aircraft engaged in carrying persons for commercial purposes.

PULASKI TOOL [USA] - HACHA-AZADA, AZAHACHA - ZAPPACCETTA, (PULASKI) - WIEDEHOPFHAUE (MIT ECKIGEM BLATT) - OUTIL PULASKI -

4651

A combination chopping and trenching tool widely used in fireline construction, which combines a single-bitted axe blade with a narrow adze-like trenching blade fitted to a straight handle.

PULLING TOPS [SW USA] - ELIMINACION DE COPAS (APICES) - ASPORTAZIONE DI CIMALI E RAMAGLIA - - (1) DEPLACEMENT DES CIMES, (2) ANDAINAGE DES REMANANTS

4655

A protective measure in timber harvesting area whereby unutilized tree tops, with branches attached, along with accumulations of other slash, are dragged away from seed trees or advance growth so as to reduce damage in case of accidental fires.

pumper ---- See GROUND TANKER

PUNK - YESCA - LEGNO MARCIO - ZUNDER - BOIS POURRI, BOIS (TRANSFORME/EN) AMADOU -

Partly decayed material, such as old wood, in which fire can smolder unless it is carefully mopped up and extinguished. A good receptor for firebrands when dry.

PYROLYSIS - PIROLISIS - PIROLISI - PYROLYSE - PYROLYSE -

The thermal or chemical decomposition of fuel at an elevated temperature. This is the pre-combustion stage of burning during which heat energy is absorbed by the fuel which, in turn, gives off flammable tars, pitches, and gases.

QUADRANGLE - CUADRICULA - QUADRANGOLO - PLANQUADRAT - QUADRIQUE GEOGRAPHIQUE -

A mapping unit which defines an area in terms of longitude and latitude distance. E.g., 1:24,000 scale quadrangles are 7.5' long. x 7.5 lat., and 1:100,000 scale quadrangles are 30' lat. x 1 long.

RADIAL - RADIAL - RADIALE - RADIAL - RADIAL -

A magnetic bearing extending from a VOR, VORTAC, OR TACAN.

RADIATION - RADIACION - IRRAGGIAMENTO - STRAHLUNG - (1) RADIATION
(ENERGETIQUE), (2) RADIATION (CALORIFIQUE) -

- (1) The propagation of energy in free space by virtue of joint,
undulatory variations in the electric or magnetic fields in
space, i. e. by electromagnetic waves. 4703
- (2) Transfer of heat through a gas or a vacuum other than by
heating of the intervening space. 4705

RADIO CACHE (ICS) - ALMACEN DE EMISORAS, DEPOSITO DE EQUIPOS DE RADIO -
IMPIANTO RADIO - [FUNKGERAEETEDEPOT] - DEPOT DE (POSTES) RADIO(S) -
May consist of a number of portable radios, a base station, and in some
cases a repeater stored in a predetermined location for dispatch to an
incident.

RADIO FIX - FIJO - PUNTO CON RILEVAMENTO RADIO - STANDORT NACH FUNKPEILUNG -
POINT RADIO -
The determining of position by one or more radio navigational aids.

RADIOSONDE OBSERVATION (RAOB) - OBSERVACION POR RADIOSONDA - OSSERVAZIONE DA
RADIOSONDA - RADIOSONDENMESSUNG - OBSERVATION PAR RADIOSONDE -
An evaluation, in terms of temperature, relative humidity, and pressure
aloft, of radio signals received from a balloon-borne radiosonde; the
height of each mandatory and significant pressure level of the observation
is computed from these data.

RAILROAD FIRE - INCENDIO CAUSADO POR PASO DE FERROCARRIL - INCENDIO DA
FERROVIA - WALDBRANDURSACHE: EISENBAHN - FEU DE CHEMIN DE FER -
A fire resulting from any operation or activity of a common carrier
railroad, except smoking.

RAIN - LLUVIA - PIOGGIA - REGEN - PLUIE -
Precipitation composed of water drops with diameters of 0.02 inch (0.5 mm)
or greater.

rain gauge ---- See PRECIPITATION GAUGE

RANGE FIRE - FUEGO DE PASTOS - INCENDIO DI PASCOLO - WEIDEFLAECHEFEUER - FEU
DE PARCOURS, FEU DE PATURAGE -
(1) Any fire on rangeland where the main fuel is grass. 4740
(2) [USA] Any fire on rangeland that is not being used as
a tool in range management.

RANGER DISTRICT [USA] - DISTRITO - DISTRETTO FORESTALE - - DISTRICT
FORESTIER -
An administrative subdivision of a National Forest (under a district
ranger) or other tract of public land. 4746

RANGER UNIT - ZONA - CIRCOSCRIZIONE FORESTALE - FORSTBEZIRK - DISTRICT
FORESTIER -
A general term for the wildland area under the immediate supervision of a
forest ranger, state forest ranger, or park ranger.

rapattak ---- See RAPPELLING

RAPPELLING - DESCENSO CON CUERDA - CALATA - ABSEILEN - (DESCENTE EN)

RAPPEL -

= rapattak [Canada]

A technique of landing firefighters from hovering helicopters which involves sliding down ropes with the aid of friction producing devices.

RATE OF SPREAD - VELOCIDAD DE PROPAGACION - VELOCITA' DI DIFFUSIONE -

AUSBREITUNGSGESCHWINDIGKEIT - VITESSE DE PROPAGATION -

4757

The relative activity of a fire in extending its horizontal dimensions.

NOTE: Is expressed either as rate of increase of the fire perimeter, as a rate of increase in area, or as a rate of advance of its head, depending on the intended use of the information; generally in chains or in acres (meters or hectares) per hour for a specific period in the fire's history.

RATE OF SPREAD FACTOR - COEFICIENTE (FACTOR) DE PROPAGACION - INDICE DI

VELOCITA' DI DIFFUSIONE - FAKTOR DER AUSBREITUNGSGESCHWINDIGKEIT - FACTEUR DE PROPAGATION -

A factor usually on a scale of 1 to 100 which represents a relative rate of forward spread for a specific fuel condition and fixed weather conditions (or fuel model). Factors can be used as multipliers, arguments for entering tables, or provide a ratio of values between two fuels.

RATE OF SPREAD METER - MEDIDOR DE VELOCIDAD DE PROPAGACION - INDICATORE DI

VELOCITA' DI DIFFUSIONE - KALKULATOR FUER AUSBREITUNGSGESCHWINDIGKEIT -

4758

INDICATEUR DE VITESSE DE PROPAGATION -
A device that computes the probable rate of spread of a fire for different combinations of fuel moisture, wind speed, and other selected factors.

RATING PERIOD (NFDRS) - PERIODO DE VALIDEZ DEL INDICE - PERIODO DI

VALIDITA' - - (PERIODE DE) VALIDITE DE L'INDICE -

The period of time during which a fire danger rating value is considered valid or representative for administrative or other purposes. Normally it is 24 hours extending from midnight to midnight.

RAWINSONDE - RADIOSONDEO - RADIOSONDA - - RADIOSONDE -

A method of upper-air observation consisting of an evaluation of the wind speed and direction, temperature, pressure, and relative humidity aloft by means of a balloon-borne radiosonde tracked by a radar or radio direction-finder.

RAWS (Remote Automatic Weather Stations) - ESTACION METEOROLOGICA AUTOMATICA -

STAZIONE METEOROLOGICA A RILEVAMENTO AUTOMATICO - [AUTOMATISCHE

WETTERSTATION] - STATION METEOROLOGIQUE AUTOMATIQUE -

An apparatus that automatically acquires, processes, and stores local weather data for subsequent transmission to the GOES Satellite, from which they are retransmitted to an earth receiving station for use in the National Fire Danger Rating System.

RCFP (Rural Community Fire Protection)

REAR (of a fire) - COLA DEL INCENDIO - CODA (DI UN INCENDIO) - RUECKSEITE DES

FEUERS - QUEUE D'UN INCENDIE -

= back [Australia]

(1) [Australia] That portion of a fire spreading directly into the wind.

4786

- (2) [Canada] That portion of a fire edge opposite the head. 4787
(3) [USA] = tail [Australia] The slowest spreading portion of a fire edge. Cf. HEAD.

REBURN - REQUEMAR - ABBRUCIAMENTO RIPETUTO - WIEDERHOLTES BRENNEN - (1)

REBRULAGE, (2) REBRULIS -

- (1) Repeat burning of an area over which a fire has previously passed but has left fuel subsequently ignitable. 4791

- (2) Also the area so reburned. 4792

RECONNAISSANCE - RECONOCIMIENTO - RICOGNIZIONE - ERKUNDUNG - RECONNAISSANCE -
= recon

To examine a fire area for the purpose of obtaining information about current and probable fire behavior and other related fire suppression information.

RECOVERY - ABSORCION DE HUMEDAD - RIPRESA DI UMIDITA' - WIEDERHERSTELLUNG DES FEUCHTIGKEITSZUSTANDES - REHUMIDIFICATION -

The increase in fuel moisture as a result of increased relative humidity, usually occurring overnight.

RECREATION FIRE - [INCENDIO] CAUSAS POR RECREACION - INCENDIO DA ATTIVITA' RICREATIVE - WALDBRANDURSACHE: ERHOLUNGSSUCHENDE - INCENDIE DE PROMENEUR - A fire resulting from recreation use, except smoking.

RED CARD - [TARJETA DE CALIFICACION] - [CARTA ROSSA] - - CARTE "ROUGE" (CARTE DES INCENDIES) -

A fire qualification card issued to fire rated persons showing their qualifications to fill given fire suppression positions in a large fire organization and also their training needs.

RED FLAG WARNING - ALERTA ROJA - AVVISO DI ALLARME ROSSO - - ALERTE ROUGE -

A term used by fire weather forecasters to call attention to weather of particular importance to fire behavior. The purpose is to call attention of forecast users to special conditions of limited duration which may result in extreme burning conditions. In addition to being used when extreme burning conditions are expected, the term may be employed when a rapid weather change is expected to cause an important increase in danger without actually reaching the extreme stage.

REDUCING (Hydraulics) - REDUCCION - RIDUZIONE - REDUZIEREN - REDUCTION - The act of attaching smaller hose as a leader to large diameter hose.

REEL - CARRETE - NASPO - SPULE - DEVIDOIR, TOURET -

A frame on which hose is wound, now chiefly used for "booster" or small hose reel [3/4- or 1-inch (19 or 25 mm) hose] supplied by water tank on the apparatus; also, a hand-drawn 2-wheel frame for 2-1/2 inch (64 mm) hose used in industrial plants.

REHABILITATION - RESTAURACION - RICOSTITUZIONE - WIEDERHERSTELLUNG,

REHABILITIERUNG - REMISE EN ETAT -

The activities necessary to repair damage or disturbance caused by wildfire or the wildfire suppression activity.

REINFORCED ATTACK (ICS) - ATAQUE CON REFUERZOS - RINFORZI - VERSTAERKUNG (BEIM LOESCHEN) - RENFORTS -
Those resources requested in addition to the initial attack resources.

reinforcement ---- See FOLLOW-UP

REKINDLE - REPRODUCCION - RIACCENSIONE - WIEDERENTZUENDEN - "RALLUMAGE" -
Reignition due to latent heat, sparks, or embers or due to presence of smoke or steam.

RELATIVE HUMIDITY - HUMEDAD RELATIVA - UMIDITA' RELATIVA - RELATIVE LUFTFEUCHTE - HUMIDITE RELATIVE -
The ratio expressed or a percentage of the actual vapor pressure of the air to the saturation vapor pressure.

RELAY TANK - DEPOSITO PLEGABLE, ESTANQUE DE RELEVE - SERBATOIO AUSILIARIO -
RELAIS-TANK - RESERVOIR RELAIS -
A tank, usually collapsible, used as a reservoir in the relay of water from one fire pump to another.

RELIEF VALVE - VALVULA DE DESCARGA - VALVOLA DI SICUREZZA - SICHERHEITSVENTIL,
STOSSVENTIL - VALVE DE SECURITE -
A pressure-controlled device which bypasses water at a fire pump to prevent excessive pressures when a nozzle is shut down.

RELOAD BASE - BASE SECUNDARIA, BASE DE RECARGA - BASE DI RIFORNIMENTO -
VERSORGUNGSSTUETZPUNKT FUER WASSERBOMBER - BASE SECONDAIRE -

An airfield where airtankers are reloaded but not permanently stationed.

REPORT TIME [N.Am] - TIEMPO DE NOTIFICACION, TIEMPO DE AVISO - TEMPO DI ALLARME - VERZUGSZEIT ZWISCHEN ENTDECKUNG UND ALARMIERUNG - TEMPS D'ALERTE -

Elapsed time from discovery of a fire until the first of the personnel charged with initiating action for fire suppression is notified of its existence and location.

4888

REPORTABLE FIRE - INCENDIO, INCENDIO DECLARADO - INCENDIO DA AFFRONTARE - MELDEPFLEHTIGES FEUER - INCENDIE CALAMITEUX -
Any wildfire that requires suppression action to protect natural resources or values associated with natural resources, or is destructive to natural resources.

REPORTING LOCATIONS (ICS) - LUGAR DE ACTUACION - DESTINAZIONE -- LIEU DE DECLARATION -
Any one of six facilities/locations where incident assigned resources may check-in. The locations are: Incident Command Post--Resources Unit (RESTAT). Base, Camp, Staging Area, Helibase or Division Supervisor for direct line assignments. (Check-in at one location only.)

RESCUE MEDICAL (ICS) - VEHICULO CON BOTIQUIN, AMBULANCIA - VEICOLO DI PRONTO SOCCORSO - SANITAETSFAHRZEUG - AMBULANCE, VEHICULE DE PREMIERS SOINS - Any staffed ground vehicle capable of providing medical services.

RESERVE (Structural Firefighting) - RESERVA - RISERVA - RESERVEPERSONAL -
RESERVE -

Personnel or apparatus not in first line duty but available in abnormal
emergency conditions.

RESIDENCE TIME - TIEMPO DE RESIDENCIA - TEMPO DI PASSAGGIO - VERWEILZEIT - (1)
TEMPS DE PASSAGE, (2) TEMPS DE CHANGEMENT -

- (1) The time required for the flaming zone of a fire to pass a stationary point; the width of the flaming zone divided by the rate of spread of the fire.
- (2) The time an emission component is in the air between emission and removal from the air or change into another chemical configuration.

RESIDUAL COMBUSTION STAGE - FASE DE RESCOLDOS, FASE DE COMBUSTION RESIDUAL -
STADIO DI COMBUSTIONE RESIDUA - GLUTPHASE - STADE D'INCANDESCENCE -

The period when a fire is glowing rather than flaming.

RESIDUE TREATMENT - ELIMINACION DE RESIDUOS, (DESHECHOS) - TRATTAMENTO DEI
RESIDUI - BEHANDLUNG FORSTLICHER ABFAELLE - TRAITEMENT DES DECHETS LIGNEUX
INDESIDRABLES (ET VEGETATION INDESIDRABLES DU SOUS BOIS) -
Managing, manipulating, removing, or modifying forest residue. Treatments
may involve piling, chipping, crushing, burning, burying, lopping,
herbicide spraying of live residues, leaving for natural deterioration,
removal, or a combination of these.

RESISTANCE TO CONTROL [N.Am] - DIFICULTAD DE EXTINCION, RESISTENCIA AL
CONTROL - DIFFICOLTA' DI CONTROLLO - BEKAEMPFUNGSWIDERSTAND - RESISTANCE
DE LA LUTTE -

4918

= difficulty of control.

The relative difficulty of constructing and holding a control line, as
affected by fire behavior and difficulty of line construction.

RESISTANCE TO LINE CONSTRUCTION - DIFICULTAD DE CONSTRUCCION DE LA LINEA DE
FUEGO - DIFFICOLTA' DI COSTRUZIONE - - DIFFICULTES D'ETABLISSEMENT DE LA
LIGNE DE FEU -

The relative difficulty of constructing control line as determined by the
fuel, topography, and soil.

RESOURCE VALUE AT RISK (BLM) - VALORES AMENAZADOS - CLASSIFICAZIONE DEGLI
EFFETTI DELL'INCENDIO - - CLASSEMENT DES EFFETS DU FEU -
A suppression planning tool providing a relative expression (in 5 classes)
of the effects of fire on all resources (not the value of the resources
themselves).

RESOURCES - MEDIOS, RECURSOS - RISORSE - (1) PERSONELLE UND TECHNISCHE
AUSSTATTUNG, (3) NATUERLICHE RESSOURCEN - RESSOURCES, MOYENS -
(1) The personnel and equipment available for suppression of a wildfire.
(2) (ICS) All personnel and major items of equipment available or
potentially available for assignment to incident tasks on which status
is maintained.
(3) The natural resources of an area, such as timber, grass, watershed
values, recreation values, and wildlife habitat.

RESOURCE ADVISOR/COORDINATOR ~ [INFORMADOR SOBRE RECURSOS NATURALES, ENCARGADO DE INFORMACION SOBRE RECURSOS NATURALES] ~ [RESPONSABILE DELLE INFORMAZIONI SULLE RISORSE NATURALI] ~ CONSEILLER-COORDONNATEUR DE LA MISE EN OEUVRE DES RESSOURCES ~

In the large fire organization, a resource specialist responsible to the fire boss for gathering and analyzing information concerning natural resources and their uses that may be impacted by the fire or fire suppression activities.

RESPIRATOR - MASCARILLA ANTIHUMO - RESPIRATORE - ATEMMASKE - FILTRE RESPIRATOIRE ~

A simple filter mask for individual protection against smoke and fumes, usually without full face mask and possibly lacking laboratory approval for fire service use; not recommended for firefighting.

RESPONSE - ACTUACION - REAzione - REAKTION - REACTION ~

The movement of an individual piece of fire protection equipment, together with its operating crew, from its assigned standby location to another location, or to an emergency incident in reaction either to dispatch orders or to a reported alarm. (One response per incident regardless of the number of return trips.)

response time ---- See ATTACK TIME

RESPONSABLE FIRE AGENCY - SERVICIO RESPONSABLE, ORGANISMO RESPONSABLE DE PROTECCION - ORGANIZZAZIONE ANTINCENDIO COMPETENTE - ZUSTAENDIGE STELLE FUER DIE WALDBRANDBEKAEMPFUNG - ORGANISME RESPONSABLE DES INCENDIES - The agency having primary responsibility for the control of fires upon any particular land area.

RESTAT (ICS) (Resource Unit) - - - -

A unit within the Planning Section responsible for tracking resources assigned to an incident.

RESTRICTED AREA (Aviation) - ZONA (AREA) RESTRINGIDA - SPAZIO AEREO LIMITATO - GEBIET MIT FLUGBESCHRAENKUNG - ZONE REGLEMENTEE -

Airspace of defined dimensions identified by an area on the surface of the earth within the flight of aircraft, while not wholly prohibited, is subject to restrictions.

restricted fire zone ---- See CLOSED AREA

restricted travel zone ---- See CLOSED AREA

retardant ---- See FIRE RETARDANT

RETARDANT BASE - ESTACION DE MEZCLA Y CARGA DE RETARDANTES, BASE DE RETARDANTES - BASE DEL RITARDANTE - [VERSORGUNGSBASIS FUER BRANDHEMMENDE MITTEL] - STATION DE RETARDANTS OU PELICANDROME - The ground facilities for mixing, storing, and loading fire retardant into air tankers.

RETARDANT COVERAGE - NIVEL DE COBERTURA RETARDANTE, LANZAMIENTO DE RETARDANTE - COPERTURA DI RITARDANTE - BENETZUNGSGRAD (ABWURF BRANDHEMMENDER MITTEL) - COUVERTURE DE RETARDANT - The area of fuel covered and degree of coverage on the fuel by a retardant. [NOTE: Coverage levels are usually expressed in terms of gallons per hundred square feet, gpc (liters per square meter).]

RETARDANT DROP - [RETARDANTE], DESCARGA - LANCIO DI RITARDANTE - ABWURF BRANDHEMMENDER MITTEL - LARGAGE DE RETARDANT - Retardant cascaded from either an airtanker or a helitanker.

return period ---- See FIRE INTERVAL

REVERSIBLE SIAMESE - BIFURCACION, GEMELO REVERSIBLE - RACCORDO REVERSIBILE A TRE VIE - VERTEILUNGS-UND SAMMELSTUECK (MIT KUGELHAHN) - RACCORD EN Y REVERSIBLE - A hose fitting that performs the functions of either a siamese or a wye, i.e., to combine the flow from two lines into a single line or to permit two lines to be taken from a single line.

RFD (Rural Fire District)

RHEOLOGY - REOLOGIA - REOLOGIA - RHEOLOGIE (FLIESSLEHRE) - RHEOLOGIE - The science of deformation and flow of material, especially of cohesive bodies and their stress-strain relationship.

RICH TOOL [N.Am] - [RASTRILLO-AZADA], RASTRILLO SEGADOR - RASTRO -- OUTIL RICH - 4939
= Council tool
A long-handled combination rake and cutting tool, the blade of which is constructed of a single row of mowing machine cutter teeth fastened to a piece of angle iron.

RISK - RIESGO - RISCHIO - (1) WALDBRANDRISIKO, (2) WALDBRANDGEFAHR -
(1) RISQUE, ALEA, HASARD, (2) DANGER -
(1) The chance of fire starting as determined by the presence and activity of causative agents.
(2) A causative agent.
(3) (NFDRS) A number related to the potential number of firebrands to which a given area will be exposed during the rating day.

RISK SOURCE - ORIGEN DE RIESGO, FUENTE DE RIESGO - TIPO DI RISCHIO - GEFahrenQUELLE - ORIGINE (SOURCE) DE DANGER - An identifiable human activity that historically has been a major cause of wildfires on a protection unit. It is one of the eight general causes listed on the standard fire report.

RISK SOURCE RATIO - COEFICIENTE DE RIESGO - INCIDENZA DI TIPO DI RISCHIO - - POURCENTAGE DE TYPES DE RISQUES - The portion of the man-caused fires that have occurred on a protection unit chargeable to a specific risk source. A risk source ratio is calculated for each day of the week for each risk source.

ROCKER LUG COUPLING - [RACOR DE TETONES REBAJADOS], COPLA CON OREJAS REDONDEADAS - ACCOPPIAMENTO AD ALETTE SEMICIRCOLARI - - RACCORD A BRIDES - A hose coupling in which the lugs used for tightening or loosening are semicircular in shape and designed to pass over obstructions.

rotary gear pump ---- See GEAR PUMP

ROTOR - ROTOR - ROTORE - ROTOR - ROTOR -

An assembly of airfoils (rotorblades), together with a hub and attachments, that rotates about an axis to provide lift and/or thrust on a helicopter.

ROTOR BLAST - REBUFO - VORTICE D'ARIA DAL ROTORE - ROTOR-ABWIND - SOUFFLE DU ROTOR -

The air turbulence occurring under and around the main rotor system(s) of an operating helicopter.

ROTOR DIAMETER - DIAMETRO DEL ROTOR - DIAMETRO DEL ROTORE - ROTORDURCHMESSER - DIAMETRE DU ROTOR -

The main rotor arc in feet and inches (meters). Used for planning helispot clearance.

ROTORCRAFT - HELICOPTERO - AEROMOBILE AD ALA ROTANTE - DREHFLUEGELFLUGZEUG - AVION A VOILIURE TOURNANTE -

= rotary winged aircraft

A heavier-than-air aircraft that depends principally for its support in flight on the lift generated by one or more rotors.

rotary gear pump ---- See GEAR PUMP

ROUGH [S.E. USA] - MALEZA, CUBIERTA DEL PISO - SOTTOBOSCO - UNTERWUCHS - COUVERTURE (MORTE ET VIVANTE) DU SOL -

The accumulation of living and dead ground and understory vegetation, especially grasses, forest litter, and draped dead needles, sometimes with addition of underbrush such as palmetto, gallberry, and wax myrtle. Most often used for southern pine types.

ROUGH REDUCTION - ELIMINACION DE LA MALEZA - RIDUZIONE DEL SOTTOBOSCO - ENTFERNUNG DES UNTERWUCHSES - ELIMINATION (REDUCTION) DE LA COUVERTURE VEGETALE -

Reduction of the rough hazard, usually by prescribed burning.

ROUNDWOOD - MADERA EN ROLLO, ROLLIZO - LEGNO TONDO - RUNDHOLZ - BOIS ROND(S) - Boles, stems, or limbs of woody material; that portion of the dead wildland fuels which are roughly cylindrical in shape.

ROUTE CARD - [TARJETA DE INSTRUCCIONES], TARJETA DE RUTA - GUIDA DI PIANIFICAZIONE INTERVENTI - - CARTE EQUIPÉE POUR LES INCENDIES - = Running cards.

An index card used by a fire alarm dispatcher and frequently carried on rural fire apparatus giving specific directions for responding to individual rural properties and frequently including a description of the property, water supplies available, and any special information pertinent to fire-fighting and rescue operations.

RUN (of a fire) - REAVIVAR, CORRIDA DE FUEGO - SVILUPPO RAPIDO (DI UN INCENDIO) - [VORUEBERGEHENDE ERHOEHUNG DER FEUER-INTENSITAET] - COURSE DU FEU -

A rapid advance of a fire front characterized by a marked transition in intensity and rate of spread with respect to that noted both before and following the advances.

RUNNING FIRE [N.Am] - FUEGO QUE AVANZA RAPIDAMENTE, INCENDIO DE AVANCE RAPIDO - INCENDIO VELOCE - SCHNELL LAUFENDES FEUER - (1) RAPIDE, (FEU COURANT) - 5028

A fire spreading rapidly, with a well defined head. Cf. CREEPING FIRE, smoldering fire, CROWNING FIRE, SPOTTING FIRE.

RURAL - RURAL - RURALE - LAENDLICH - RURAL -

Any area wherein the residences and other developments are scattered and intermingled with forest, range, or farm land and native vegetation or cultivated crops.

RURAL FIRE PROTECTION - PROTECCION CONTRA INCENDIOS EN ZONA RURAL - PROTEZIONE ANTINCENDIO RURALE - - PROTECTION RURALE CONTRE LES INCENDIES - Fire protection and firefighting problems that are outside of areas under municipal fire prevention and building regulations and that are usually remote from public water supplies.

rural-urban interface ---- See URBAN/WILDLAND INTERFACE

RVR (Runway Visual Range) - [DISTANZA VISIVA DELLA PISTA] - DISTANZA VISIVA DELLA PISTA - [LANDEBAHN-SICHTWEITE] - BISTANCE DE LA VISIBILITE DE LA PISTE - A computed visibility based on high intensity runway light settings and transmissivity.

SAFETY CHIEF - [Jefe DE SEGURIDAD PERSONAL] - RESPONSABILE DELLA SICUREZZA - [SICHERHEITSBEAUFTRAGTER] - RESPONSABLE SECURITE - - A position in the (NIFQS) large fire organization responsible to the fire boss for identifying hazards and minimizing the risks associated with fire suppression.

SAFETY CIRCLE - CIRCULO DE SEGURIDAD - CERCHIO DI SICUREZZA - SICHERHEITSZONE (HUBSCHRAUBERLANDEPLATZ) - CERCLE DE SECURITE - An obstruction-free circle around the (helicopter) landing pad.

SAFETY ISLAND - ZONA DE SEGURIDAD - ISOLA DI SICUREZZA - SICHERHEITSZONE (FLUCHTRAUM) - ZONE DE SECURITE - An area (usually a recently burned area) used for escape in the event the line is outflanked or in case a spot fire causes fuels outside the control line to render the line unsafe. In firing operations, crews progress so as to maintain a safety island close at hand allowing the fuels inside the control line to be consumed before going ahead. Safety islands may also be constructed as integral parts of fuelbreaks; they are greatly enlarged areas which can be used with relative safety by firefighters and their equipment in the event of blowup in the vicinity.

SAFETY OFFICER - [JEFE DE SEGURIDAD PERSONAL], ASSISTENTE DE SEGURIDAD PERSONAL - FUNZIONARIO PER LA PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI - - OFFICIER DE SECURITE -
In the NIFQS large fire organization an individual responsible to the safety chief for analyzing hazards and risks and for taking direct action to eliminate or minimize the hazards or risks.

SALVO - DESCARGA EN SALVA - SALVA - SALVENABWURF - LARGAGE EN UNE FOIS (EN SALVE) -

The dropping by an airtanker of its entire retardant load at one time.

saturated adiabatic lapse rate ----- See MOIST ADIABATIC LAPSE RATE

SAW BOSS - [ENCARGADO DE MOTOSIERRAS], JEFE DE ASERRADO - RESPONSABILE DEL TAGLIO - - CHEF DE L'EQUIPE D'ABBATAGE -

A supervisory officer in a fire suppression organization responsible for the activities of saw crews using hand or power saws in cutting snags or logs on a fire or part of a fire. Cf. FALLING BOSS.

SCORCH LINE - ALTURA DEL CHAMUSCADO - LIVELLO DI SCOTTATURA -
VERSENGUNGSHOEHE - LIGNE ROUSSE, NIVEAU DE ROUSSISSEMENT DANS LA CIME -
= scorch height
The level up to which foliage has been browned by fire.

5152

SCOUT - VIGIA - ESPLORATORE - BERICHTERSTATTER - ECLAIREUR GUIDE -
A staff worker in a fire suppression organization assigned duties of gathering and reporting timely information such as existing location and behavior of a fire, progress in control, and the physical conditions that affect the planning and execution of the suppression job.

SCRATCH LINE - LINEA SOMERA DE DEFENSA, LINEA DE PRELIMINAR - TRACCIA ANTINCENDIO - PROVISORISCHE BEKAEMPFUNGS LINIE - LIGNE SOMMAIRE DE DEFENSE -
An unfinished preliminary control line hastily established or constructed as an emergency measure to check the spread of fire.

scrub ----- See BRUSH

SEA-LEVEL PRESSURE - PRESION AL NIVEL DEL MAR - PRESSIONE AL LIVELLO DEL MARE - LUFTDRUCK IN N. N. (NORMALNULL) - PRESSION AU NIVEAU DE LA MER (PRESSION NORMALE) -
The pressure value obtained by the theoretical reduction or increase of station pressure to sea level.

SEASONAL MONTHLY AVERAGE - MEDIA MENSUAL DE INCENDIOS EN EPOCA DE PELIGRO, OCURRENCIA MEDIA MENSUAL - MEDIA MENSILE NELLA STAGIONE - [DURSCHNITTLICHES MONATLICHES AUFTREten VON FEUEREN IN DER WALDBRANDSAISON] - MOYENNE MENSUELLE SAISONNIERE -
Historically, the average number of human-caused fires occurring on a protection unit per month during the established fire season.

SEASONAL RISK CLASS - CLASES DE RIESGO EN EPOCA DE PELIGRO, CLASE DE RIESGO ESTACIONAL - CLASSE DI RISCHIO STAGIONALE - GEFAHRENKLASSE (RAEUMLICH UND ZEITLICH) - CLASSE DE RISQUE SAISONNIER -
An objective ranking of protection units within an administrative group based on the incidence of man-caused fires for at least the past five years.

SECONDARY LINE - LINEA SECUNDARIA - LINEA DI RINFORZO - ZUSAETZLICHE BEKAEMPFUNGS LINIE - LIGNE SECONDAIRE -

Any fireline constructed at a distance from the fire perimeter concurrently with or after a primary control line has already been constructed on or near to the perimeter of the fire. Generally constructed as an insurance measure in case the fire escapes control by the primary line.

SECONDARY LOOKOUT - (1) PUESTO DE VIGILANCIA COMPLEMENTARIO, (2) VIGILANTE COMPLEMENTARIO - (1) POSTO DI AVVISTAMENTO SECONDARIO, (2) VEDETTA SECONDARIA - (1) ZUSATZAUSGUCK, (2) ZUSATZBEOBACHTER - (1) POSTE DE SURVEILLANCE (GUET) SECONDAIRE, (2) GUETTEUR DE STATION SECONDAIRE -
(1) A lookout point intermittently used to supplement the visible area coverage of the primary lookout system when required by fire danger, poor visibility, or other factors.
(2) The person who occupies such a station.

SECONDARY WEATHER STATION - ESTACION METEOROLOGICA COMPLEMENTARIA - STAZIONE METEOROLOGICA SECONDARIA - [WETTERSTATION 2. ORDNUNG] - STATION METEOROLOGIQUE COMPLEMENTAIRE -

A station at which insufficient weather measurements are taken to compute ratings of burning conditions. Secondary weather stations provide fill-in information on weather experience.

SECOND-IN-COMMAND - SEGUNDO PILOTO, CO-PILOTO - SECONDO PILOTA - [ZWEITER LUFTFAHRZUEGFUEHRER] - CO PILOTE -

A pilot who is designated to be second-in-command of an aircraft during flight time section.

SECTION (ICS) - [SECCION] - SEZIONE -- SECTION -

That organizational level having functional responsibility for primary segments of incident operations such as: operations, planning, logistics, finance. The section level is organizationally between branch and incident commander.

SECTOR - SECTOR - SETTORE - EINSATZABSCHNITT - SECTEUR D'EXTINCTION -

A designated segment of fire perimeter or control line comprising the suppression work unit for two or more crews under one sector boss.

SECTOR BOSS - [ENCARGADO DE SECTOR], JEFE DE SECTOR - CAPO DI SETTORE -- CHEF DE SECTEUR -

A person in the NIFQS large fire organization responsible to a division boss, line boss, or fire boss, depending upon the degree of organization required, for the suppression work on one sector of a fire. Supervises two or more crew bosses.

SEEN AREA - AREA DE VISIBILIDAD, AREA VISIBLE - ZONA VISIBILE - EINSEHBARES GEBIET - ZONE VISIBLE -

The ground, or vegetation growing thereon, that is directly visible under specified atmospheric conditions from an established or proposed lookout point or aerial detection flight route.

seen area map ---- See VISIBLE AREA MAP

SELF-CONTAINED BREATHING APPARATUS - EQUIPO DE OXIGENO - RESPIRATORE AUTONOMO - ATEM SCHUTZ GERAET - APPAREIL RESPIRATOIRE AUTONOME - A device enabling an individual to have air or oxygen independent of the atmosphere in which he is working. It consists of a tank of air or oxygen, mixing valve and regulator, face piece, piping and harness, and is usually rated for 30 minutes of service.

SEPARATION - SEPARACION - DISTANZIAMENTO - STAFFELUNG - DISTANCE DE SECURITE (Aviation) -

The spacing of aircraft to achieve their safe and orderly movement in flight while landing and taking off at airports.

SEROTINOUS CONE - SERONDO, CONO SEROTINO - STROBILLO SEROTINO - SEROTINER ZAPFEN - CONE SEROTINEUX -

In forest fire usage, a cone that remains closed on the tree for several years and requires heat from a fire to open the scales and release the seed.

SERVICE CHIEF - [JEFE DE SERVICIOS GENERALES], JEFE DE SERVICIOS - RESPONSABILE DELLA LOGISTICA -- CHEF DE SERVICE -

A staff officer in the NIFQS large fire organization responsible for procuring, maintaining, and distributing workers, equipment, supplies, and facilities at the times and places specified by the suppression plan for the fire.

SERVICE FUNCTION - [SERVICIOS GENERALES], [FUNCION DE SERVICIOS] - SERVIZIO LOGISTICO -- SERVICE LOGISTIQUE -

The part of the fire suppression organization (reporting to the fire boss) that is responsible for the procurement, maintenance, and distribution of personnel, equipment, and supplies at the time and place called for in the suppression plan.

SET - (1) FUEGO PROVOCADO, INCENDIO INTENCIONAL - (1) EVENTO, (2) ORIGINE, (3) ACCENDITORE RITARDATO, (4) FOCOLAI, (5) ABBRUCIAMENTO LOCALIZZATO -- (1) MISE A FEU VOLONTAIRE, (2) FOYER CRIMINEL, (3) MATERIEL (MONTAGE) INCENDIAIRE, (4) INCENDIES EN SERIE, (5) ALLUME-FEU -

- (1) An individual incendiary fire.
- (2) The point or points of origin of an incendiary fire.
- (3) Material left to ignite an incendiary fire at a later time.
- (4) Individual lightning or railroad fires, especially when several are started within a short time.
- (5) Burning material at the points deliberately ignited for backfiring, slash burning, prescribed burning, and other purposes.

SEVERE BURN - CALCINADO, QUEMADO SEVERAMENTE - ABBRUCIAMENTO INTENSO - BRAND HOHER INTENSITAET - BRULURE INTENSE -

Degree of burn in which all organic material is burned from the soil surface which is discolored by heat, usually to red. Organic material below the surface is consumed or charred. Cf. LIGHT BURN, MODERATE BURN.

SHADED FUELBREAK - CORTAFUEGOS ARBOLADO (SOMBREADO) - PARAFUOCO ALBERATO - FEUERBARRIERE (BESTOCKT) - COUPURE DE COMBUSTIBLE ARBOREE (= S.E. France PARE FEU ARBORE) -

Fuelbreaks built in timbered areas where the trees on the break are thinned and pruned to reduce the fire potential yet retain enough crown canopy to make a less favorable microclimate for surface fires.

SHOCK CREW [Canada] - CUADRILLA-REten, BRIGADA DE ATAQUE INICIAL - SQUADRA DI PRIMO INTERVENTO - SCHNELLEINGREIF-EINHEIT - EQUIPE DE CHOC D'INCENDIE - = initial attack crew [USA] = unit crew [Canada]
A specially trained and equipped crew for initial action and initial attack on a fire.

SHORT TAKEOFF AND LANDING (STOL) AIRCRAFT - AVION STOL - AEROPLANO A DECOLLO E ATTERAGGIO CORTO - KURZSTART-UND KURZLANDEFLUGZEUG - AVION A DECOLLAGE ET ATERRISSAGE COURTS -
An aircraft which has the capability of operating from a STOL runway in accordance with applicable airworthiness and operating regulations.

SHORT-TERM FIRE DANGER - PELIGRO DIARIO DE INCENDIOS - PERICOLOSITA' DI INCENDIO A BREVE TERMINE - RISQUE D'INCENDIE A COURT TERME -
An assessment of current records and conditions to determine day-to-day fire danger. Factors considered are ratings of forest fuel burning conditions, weather measurements and forecasts, fire risk, fuel types and resulting fire hazards, accessibility, values at stake, and topography. This information is used in day-to-day fire prevention, suppression, and fire suppression planning.

SHORT-TERM RETARDANT - RETARDANTES DE CORTO EFECTO - RITARDANTE A BREVE TERMINE - KURZFRISTIG WIRKENDES BRANDHEMMENDES MITTEL - RETARDANT A COURT TERME -
A chemical which has no inherent fire retarding property but which alters the viscosity or retards the evaporation of water.

SHUT-OFF NOZZLE - LANZA CON VALVULA, PITON CON LLAVE - LANCIA REGOLABILE - STRAHLROHR (ABSPERRBAR) - FERMETURE DE LANCE -
A common type of fire hose nozzle permitting flow of the stream to be controlled by the firefighter at the nozzle rather than only at the source of supply; a controlling nozzle.

SHUTOFF PRESSURE - PRESION EN CIRCUITO CERRADO, PRESION MAXIMA SIN FLUJO - PREVALENZA A PORTATA NULLA - PRESSION DE FERMETURE -
Maximum unit area pressure a centrifugal pump will attain when water flow is clamped or shut off.

SIAMESE - BIFURCACION, GEMELO, SIAMES - RACCORDO A PIU' VIE - SAMMELSTUECK - RACCORD EN Y -
A hose fitting (preferably gated) for combining the flow from two or more lines of hose into a single stream; one male coupling to two female couplings.

SIMPLE HOSE LAY - TENDIDO DE MANGUERA SENCILLO, TENDIDO SIMPLE - DISPOSIZIONE DI MANICHETTE SENZA DIRAMAZIONI - SCHLAUCHLEITUNG LEGEN - ETABLISSEMENT SIMPLE DE TUYAUX -
= single hose lay
A hose lay consisting of consecutively coupled lengths of hose without laterals. The lay is extended by inserting additional lengths of hose in the line between pump and nozzle.

simultaneous ignition ---- See AREA IGNITION

simwye ---- See REVERSIBLE SIAMESE

SITE PREPARATION - TRATAMIENTO PREVENTIVO, PREPARACION DEL SITIO -
PREPARAZIONE DEL TERRENO - PFLANZVORBEREITUNG - PREPARATION DU TERRAIN -
Removal or killing of unwanted vegetation, residue, etc. by use of fire,
herbicides, or mechanical treatment in preparation for reforestation and
future management.

SITSTAT (ICS) (Situation Unit) - [SECCION ESTADISTICA] - - - -
A unit within the planning section responsible for keeping track of
incident events.

SITUATION ANALYSIS - ANALISIS DE LA SITUACION - ANALISI DELLA SITUAZIONE -
LAGEBEURTEILUNG - ANALYSE DE LA SITUATION -
An analysis of those factors influencing suppression of an escaped fire
from which a plan of action will be developed. The analysis includes the
development of alternative suppression strategies and net effect of each.

size class ----- See CLASS OF FIRE

SIZE UP (Fire) - EVALUACION, APPRECIACION - VALUTAZIONE -- EVALUATION
(Incendie) -
The evaluation of a fire by the officer in charge to determine a course of
action for suppression.

SKID TRAIL - LANZADERO DE TRONCOS, SENDERO DE MADERO - PISTA DA ESBOSCO -
RUECKEGASSE, MASCHINENWEG - VOIE DE RONDINS -
Any road or trail formed by the process of skidding logs from stump to
landing.

SKIDDER UNIT - EQUIPO DE INCENDIOS PARA TRACTOR, EQUIPO DE EXTINCION PARA
TRACTOR ARTICULADO - (1) MEZZO DA ESBOSCO ANTINCENDIO, (2) RECIPIENTE PER
ATTREZZI ANTINCENDIO - LOESCH-RUESTSATZ FUER FORSTRAGTOREN - (1) EQUIPE
D'INTERVENTION SUR VEHICULE FORESTIER TOUT-TERRAIN EQUIPE INCENDIE, (2)
CAISSE D'OUTILS ANTI INCENDIES POUR TRACTEUR FORESTIER -
(1) A self-contained unit consisting of a water tank, fire pump, and hose
specially designed to be carried on a logging skidder for use in
forest fire suppression.
(2) A basket to hold firefighting tools and equipment specially designed
to be carried on a logging skidder.

SKIMMER - AVION DE CARGA POR VELOCIDAD, AVION DE CARGUIO EN FUENTES DE AGUA -
AEROPLANO CON PRELIEVO A SFIORO - SCHOEPP-FLUGZEUG - AVION ECOPEUR -
= scooper
Any aircraft equipped to pick up water while moving on or over water.

SKY COVER - NUBOSIDAD, COBERTURA DEL CIELO - COPERTURA DEL CIELO -
BEDECKUNGSGRAD - DEGRE DE NEBULOSITE -
The amount of clouds and/or other obsurring phenomena that are detectable
from the point of observation.

SLASH - RESTOS DE ARBOLADO, DESECHOS - RESIDUI DI LAVORAZIONE O DA EVENTI
NATURALI - ABFALL (FORSTLICHES BRENNMATERIAL); SCHLAGABRAUM - REMANENTS
DIVERS -
Unusual concentrations of fuel resulting from such natural events as wind,
fire, or snow breakage or such human activities as logging or road
construction.

SLASH DISPOSAL - ELIMINACION DE LOS RESTOS DE ARBOLADO, ELIMINACION DE DESECHOS - TRATTAMENTO DEI RESIDUI - BESEITIGUNG DES SCHLAGABRAUMS - TRAITEMENT ELIMINATION DES REMANENTS -
Treatment of slash to reduce the fire hazard or for other purposes.

sleeper fire ---- See HANGOVER FIRE

SLING - ESLINGA, RED DE CARGA - IMBRAGATURA - SCHLINGE - ELINGUE -
A net attached by a lanyard to a helicopter cargo hook and used to haul supplies.

SLING LOAD - CARGA CON ESLINGA, CARGA CON RED - CARICO SOSPESO -
SCHLINGENLAST - PALANQUEE, ELINGUEE -
Any cargo carried beneath a helicopter and attached by a lead line and swivel.

SLING PSYCHROMETER - PSICROMETRO HONDA, PSICROMETRO GIRATORIO - PSICROMETRO CON GANCIO - SCHLEUDERPSYCHROMETER - PSYCHROMETRE A FRONDE -
A hand operated instrument for obtaining wet and dry bulb temperature readings and, subsequently, relative humidity.

SLIP-ON TANKER - EQUIPO CONTRA INCENDIOS DESMONTABLE, EQUIPO DE EXTINCION DESMONTABLE - ATTREZZATURA ANTINCENDIO SMONTABILE - FEUERLOESCH-RUESTSATZ (FUER KFZ) - CITERNE AMOVIBLE -
A tank, a live hose reel or tray, an auxiliary pump, and an engine combined into a single one-piece assembly which can be slipped onto a truck bed or trailer.

slopover ---- See BREAKOVER

SLOPE CLASS (NFDRS) - CLASE DE PENDIENTE - CLASSE DI PENDENZA -- CATEGORIE DE PENTE -
A code which designates the most common slope encountered in the primary fire problem area on a protection unit. In the NFDRS slope class 1 is 0 to 20%, slope class 2 is 21 to 40%, and slope class 3 is greater than 40%.

SLURRY - MEZCLA RETARDANTE - IMPASTO LIQUIDO - ROHSCHLAMM - IGNIFUGE, BOUE, BOUILLIE IGNIFUGE -
A suspension of insoluble matter in water. In fire suppression, it is a general term applied to any long-term or short-term retardant after the mixing process has been completed.

SMALL AIRCRAFT [USA] - AVIONETA - AEROMOBILE MINORE (PESO AL DECOLLO INFERIORE A 12,500 P) -- AVION LEGER -
An aircraft of 12,500 pounds (5,669 kg) or less, maximum certificated takeoff weight.

SMOKE - HUMO - FUMO - RAUCH - FUMEE -
A term used when reporting a fire or probable fire in its initial stages. In fire control the following types of smokes are recognized: LEGITIMATE SMOKE, FALSE SMOKE, DRIFT SMOKE, INTERMITTENT SMOKE, SMOKE HAZE, and SMOKE COLUMN (see entries).

SMOKE CANDLE - BOTE DE HUMO, BOMBA DE HUMO - CANDELOTTO FUMOGENO -

RAUCHKERZE - FUMIGENE -

5497

A pyrotechnical product that emits smoke of a uniform color, like that of a small fire, and at a standard rate. NOTE: Used to check the visibility of a simulated small fire and to test the alertness of lookouts.

smokechaser ---- See FIREFIGHTER

SMOKE COLUMN - COLUMNA DE HUMO - COLONNA DI FUMO - RAUCHSAEULE - COLONNE DE FUMEE -

Smoke that is definable in vertical form.

SMOKE EPISODE - HUMO ESPESO - PERIODO DI DISTURBO DEL FUMO -- PERIODE ENFUMEE -

A period when smoke is dense enough to be an unmistakable visual nuisance or hazard to driving or flying.

SMOKE HAZE - BRUMA CON HUMO - CALIGINE - DUNST (DURCH RAUCH ERZEUGT) - BRUME SECHE DE FUMEE -

5498

Haze caused by smoke alone and not by water vapor, dust, or other suspended matter.

SMOKEJUMPER [N.Am] - PARACAIDISTA, COMBATIENTE PARACAIDISTA - PARACADUTISTA ANTINCENDIO - FEUERSPRINGER - POMPIER PARACHUTISTE -

5499

A firefighter who travels to fires by aircraft and parachute.

SMOKE MANAGEMENT - CONTROL DE HUMOS, MANEJO DEL HUMO - GOVERNO DEL FUMO - RAUCH-MANAGEMENT - REGULATION DES EMISSIONS DE FUMEE (DES FEUX PROVOQUES) - The application of knowledge of fire behavior and meteorological processes to minimize air quality degradation during prescribed fires.

SMOKE PALL - HUMO, NUBE HORIZONTAL, CAPA DE HUMO - COLTRE DI FUMO - RAUCHWOLKE - VOILE DE FUMEE -

An extensive, thick blanket of smoke spreading more or less horizontally from a fire.

SMOKE TARGET - PUNTO HACIA DONDE VA EL HUMO - ZONA COLPITA DAL FUMO - RAUCHEMPFLICHE EINRICHTUNG - ZONE "ENFUMABLE" -

An area that may be adversely affected by smoke from a prescribed burn.

SMOKE-SENSITIVE AREA - ZONA DE PERTURBACION - ZONA SENSIBILE AL FUMO - RAUCHEMPFINDLICHE REGION - ZONE SENSIBLE AUX FUMEES -

An area in which smoke from outside sources is intolerable owing to heavy population, existing air pollution, or intensive recreation or tourist use.

SMOKEY BEAR - OSO SMOKEY - ORSO DEL FUMO - SMOKEY-BAER (WALDBRANDSYMBOL) - OURS "SMOKEY" -

The symbol of the Cooperative Forest Fire Prevention Program since 1945.

The program was originated by the Forest Service, USDA in cooperation with the National Association of State Foresters and the Advertising Council to fight against the waste of natural resources resulting from forest fires, 90 percent of which are caused by people.

SMOKING (as a fire cause) - INCENDIO CAUSADO POR FUMADORES - INCENDI CAUSATI DA FUMATORI - WALDBRANDURSACHE: RAUCHER - FEU DU AU FUMEUR -

Wildfires caused by smokers from matches, lighters, tobacco, or other smoking material.

SMOLDERING COMBUSTION - COMBUSTION SIN LLAMA - COMBUSTIONE SENZA FIAMMA - SCHWELEN - COMBUSTION INCANDESCENTE - Combustion of a solid fuel, generally with incandescence and smoke but without flame. Cf. GLOWING COMBUSTION.

SMOLDERING FIRE - RESCOLODO, FUEGO SIN LLAMA - FUOCO SENZA FIAMMA - SCHWELBRAND - FEU COUVANT -

5503

A fire burning without flame and barely spreading. Cf. CREEPING FIRE, RUNNING FIRE.

SMOLDERING PHASE - FASE DE COMBUSTION SIN LLAMA - FASE SENZA FIAMMA - SCHWELEN - PHASE D'INCANDESCENCE -

The combined processes of dehydration, pyrolysis, solid oxidation, and scattered flaming and glowing often occurring after the flaming phase of a fire. Often characterized by emissions of large amounts of smoke.

SMUDGE - FOCO NO EXTINGUIDO, FOCO DE HUMO - FOCOLAIO RESIDUO - RAUCHNEST - FEU FUMIGENE -

A spot in a fire or along a fire's edge which has not yet been extinguished, and which is producing smoke; a term commonly used during the mopup stage of a fire.

SNAG - ARBOL SECO - TRONCONE - DUERRSTAENDER - CHICOT - = chicot (Canada)

A standing dead tree or standing portion from which at least the leaves and smaller branches have fallen. Often called a stub if less than 20 feet (6.1 m) tall.

SNOW - NIEVE - NEVE - SCHNEE - NEIGE -

Precipitation composed of flakelike ice crystals.

SOFT CHAPARRAL - MATORRAL ABIERTO - CHAPARRAL RADO - - CHAPARRAL OUVERT CLAIR - Usually non-dense and penetrable stands of limber shrubs such as sage (Salvia sp.), buckwheat (Eriogonum sp.), and sagebrush (Artemisia sp.).

SOFT SUCTION - LLENADO EN HIDRANTE, LLENADO EN GRIFOS - ASPIRAZIONE DEBOLE - - ASPIRATION -

An erroneous but commonly accepted term for short length of large diameter hose used to connect a fire department pumper with a hydrant. No suction is involved because the hose is useful only when the pumper receives water at pressures that are above atmospheric pressure.

solid stream ---- See STRAIGHT STREAM

SORTIE - SALIDA - SORTITA - EINZELEINSATZ - SORTIE -

A single round trip made by an airtanker from air attack base to a fire and return.

SOUND WARBLER - SIRENA - AVVISATORE ACUSTICO - WARNSIRENE (AN WASSERBOMBER) - SIRENE DE SECURITE (AVION) -

A signaling device mounted on retardant aircraft which generates a tremulous siren sound to warn firefighters on the ground that a plane is approaching to drop retardant.

sounding ----- See RADIOSONDE OBSERVATION

SPAGHETTI - ENREDO - VILUPPO DI MANICHETTE -- "SPAGHETTI" -

An extensive snarl of charged hose lines from various fire companies, usually in the street adjacent to the fire area.

SPAN - ENVERGADURA - DISTANZA DI CORREZIONE -- ENVERGURE -

Refers to a distance equal to the wingspread of the airtanker being used. For corrections right or left of the flight path.

SPAN OF CONTROL - AMPLITUD DE CONTROL - LIMITE DI EFFICIENZA DEL CONTROLLO -- AMPLITUDE EFFICACE DE COMMANDEMENT -

The maximum number of subordinates who can be directly supervised by one person without loss of efficiency. In fire suppression the number varies by activity but is in the general range of 3 to 8.

SPANNER - LLAVE DE RACORES, LLAVE DE COPLA - CHIAVE - KUPPLUNGSSCHLUESSEL - CLEF A RACCORD (DE TUYAUX) -

A metal wrench used to tighten and free hose connections.

SPARKY - SPARKY - - - -

Copyright name for a Dalmatian fire dog used as a symbol for the home fire prevention campaign sponsored by the National Fire Protection Association (NFPA).

SPECIAL VFR - VFR ESPECIAL - NORME SPECIALI DI VOLO A VISTA - SONDER-VFR - VFR SPECIAL -

Aircraft operating in accordance with clearances within control zones in weather conditions less than the basic VFR weather minima.

SPEED OF ATTACK [N.Am] - VELOCIDAD DE ATAQUE - VELOCITA' DI INTERVENTO - (1)

VORBRENNZEIT BIS EINTREFFEN DES ERSTEN ABMARSCHES - RAPIDITE DE L'ATTAQUE -

(1) The elapsed time from origin of fire to arrival of the first suppression force.

(2) With strength of attack specified, the elapsed time from origin of a fire to arrival of forces necessary to hold the burned area to an acceptable or predetermined limit within a specified fuel type.

SPIKE CAMP [N.Am] - CAMPAMENTO SECUNDARIO, CAMPAMENTO DE TERRENO - CAMPO DI APPOGGIO - [LAGER FUER LOESCHMANNNSCHAFTEN] - CAMPEMENT AVANCE -

= line camp

a camp with minimum facilities, established along a fire line for the subsistence and equipping of firefighters assigned to that portion of the fire perimeter.

SPLIT DROP - DESCARGA DE UN DEPOSITO; LANZAMIENTO PARCIAL - LANCIO SEPARATO - TEILABWURF (WASSERBOMBER) - LARGAGE FRACTIONNE -

A drop made from one compartment at a time from an airtanker with a multi-compartment tank.

SPOT BURNING - QUEMA POR PUNTOS - ABBRUCIAMENTO LOCALIZZATO - PUNKTFEUER -

BRULAGE PAR POINTS -

5640

A modified form of broadcast burning in which only the larger accumulations of slash are fired and fire is confined to these spots. Cf. PATCH BURNING.

SPOT FIRE [N.Am] - [S] FOCO SECUNDARIO [L] FUEGO SATELITE - INCENDIO DA SALTO
DI FAVILLE - FLUGFEUER (UEBERSPRINGENDES FEUER) - SAUTE DE FEU -

5641

= jump fire (Canada)

Fire set outside the perimeter of the main fire by flying sparks or
embers. Cf. SPOTTING FIRE

SPOT FIRE TECHNIQUE [N.Am] - FOCO SECUNDARIO - - - TECHNIQUE DU FEU PAR
POINTS -

= grid ignition [Australia]

A method of lighting prescribed fires where ignition points are set
individually at a predetermined spacing and with predetermined timing
throughout the area to be burned.

SPOTTER - [COORDINADOR DE PARACAIIDISTAS] - RESPONSABILE DEGLI OBIETTIVI -
LUFTEINWEISER - RESPONSABLE DES LARGAGES -

In smokejumping, rappelling, and paracargo operations, the individual
responsible for selecting drop target and supervising all aspects of
dropping smokejumpers, rappellers, or cargo.

SPOTTING - PRODUCCION DE FOCOS SECUNDARIOS - SALTO DI FAVILLE - UEBERSPRINGEN
DES FEUERS (DURCH FLUGFEUER) - ESSAIMAGE -

Behavior of a fire producing sparks or embers that are carried by the wind
and which start new fires beyond the zone of direct ignition by the main
fire.

SPOTTING FIRE [N.Am] - FUEGO SALPICADO, PROPAGACION POR FOCOS - INCENDIO CON
SALTO DI FAVILLE - AUSBREITUNG DES BRANDES DURCH FLUGFEUER -

(1) FEU ESSAIMANT (2) FEU DE BRANDONS -

= jumping fire

A fire that spreads by spot fires, the process being termed spotting.

SPOT WEATHER FORECAST - PREDICCION (PRONOSTICO) METEOROLOGICA LOCAL -
PREVISIONE METEOROLOGICA LOCALE - [LOKAL ENG BEGRENzte WETTERVORHERSAGE] -
PREVISION METEOROLOGIQUE LOCALE -

A special prediction of atmospheric conditions at a specific site, usually
requested in connection with a wildfire incident or a prescribed burn.

SPREAD COMPONENT (SC) (NFDRS) - INDICE (COMPONENTE) DE PROPAGACION - MISURA DI
DIFFUSIONE DI UN FUOCO - AUSBREITUNGSFAKTOR - INDICE DE PROPAGATION -
A rating of the forward rate of spread of a head fire.

SQUAD BOSS - CAPATAZ, JEFE DE CUADRILLA - CAPO SQUADRA - TRUPPFUEHRER - CHEF
DE GROUP -

In the NIFQS large fire organization, a working leader under the immediate
supervision of a crew boss, who supervises the fireline work of from 3 to 8
firefighters.

SQUALL - TURBONADA, RAFAGA - GROPPo - BOE - COUP DE VENT RAFALE -

An increase in wind speed of at least 15 knots (7.5 mls) that occurs in
less than 1 minute and is sustained at a speed of 20 knots (10 mls) or more
for at least 1 minute but not more than 5 minutes.

SRV CREWS - - - -

Predominantly Spanish-speaking firefighting crews based in the Snake River
Valley.

stability ---- See ATMOSPHERIC STABILITY, INVERSION

STACK - SEPARACION VERTICAL - (1) DISTANZIAMENTO VERTICALE, (2) COLONNA DI CONVEZIONE -- (1) CIRCUIT D'ATTENTE (AVION), (2) COLONNE DE CONVECTION (FEU) -

- (1) The aircraft orbiting the rendezvous area; usually refers to vertical deployment: a 500-foot (150 m) separation between aircraft.
- (2) = convection column

STAGING AREA - BASE CENTRAL, CENTRO DE ABASTECIMIENTO - ZONA DI CONCENTRAMENTO -- (1) AIRE DE CHARGEMENT, (2) AIRE DE CONCENTRATION (RASSEMBLEMENT) -

- (1) An area within a fire camp where personnel and equipment are assembled for transportation to the line.
- (2) (ICS) A temporary on-incident location where incident personnel and equipment are assigned on a three (3) minute available basis.

STANDARD ATMOSPHERE - ATMOSFERA TIPO, ATMOSFERA ESTANDAR - ATMOSFERA NORMALE - STANDARDATMOSPHARE - ATMOSPHERE STANDARD -

A hypothetical vertical distribution of atmospheric temperature, pressure, and density which, by international agreement, is taken to be representative of the atmosphere for purposes of pressure altimeter calibrations, aircraft performance calculations, aircraft and missile design, ballistic tables, etc. The air is assumed to obey the perfect gas law and the hydrostatic equation which, taken together, relate temperature, pressure, and density variations in the vertical. It is further assumed that the air contains no water vapor and that the acceleration of gravity does not change with height.

The current standard atmosphere, as adopted on November 7, 1952 by the International Civil Aeronautical Organization, comprises the following constants of interest to fire management personnel:

- (1) Zero pressure altitude = 1013.250 mb
- (2) Temperature at zero pressure altitude = 15° C.
- (3) Lapse rate of temperature in the troposphere = 6.5° C/km.
- (4) Pressure altitude of the tropopause is 11 km.
- (5) Temperature of the tropopause is - 56.5° C.

STANDARD COUPLING - [RACOR NORMALIZADO, COPLA ESTANDAR] - GIUNTO NORMALE - [STANDARDKUPPLUNG] - RACCORD STANDARDISE -

A fire hose coupling having American National Standard (NS) fire hose threads.

STANDARD DRYING DAY - DIA SECO PATRON, SEQUEDAD DIURNA ESTANDAR - GIORNO DI ESSICCAZIONE NORMALE - [STANDARD-TROCKEN-TAG] - JOUR SEC STANDARDISE -

A day which produces the same net drying as experienced during a 24-hour period under laboratory conditions where the dry-bulb temperature is maintained at 80 °F. (27 °C) and the relative humidity at 20 percent.

STANDARDS (NFPA) - NORMAS; PATRONES, ESTANDARES - NORME QUADRO - NORMEN - NORMES -

Standards of the National Fire Protection Association are frequently adopted by insurance agencies such as the National Board of Fire Underwriters as a basis for their regulations and used as a guide for municipal, state, or provincial laws, ordinances, and regulations.

STAND-BY CREW [N.Am] - CUADRILLA-REten - SQUADRA DI PRONTO INTERVENTO -
EINHEIT IN SOFORTBEREITSCHAFT - EQUIPE D'URGENCE, EQUIPE D'INTERVENTION
RAPIDE -

A group of trained firefighters stationed at a dispatch point for quick,
rapid deployment.

STAND REPLACING FIRE - INCENDIO SEGUIDO DE REGENERACION - INCENDIO DI
RINNOVAZIONE - [FEUER ZUR BESTANDESVERJUENGUNG] - FEU DE REGENERATION
(FORESTIERE) -

= stand reviving fire=stand destroying fire=stand regenerating fire.

A fire which kills all or most of the living overstory trees in a
forest and initiates forest succession or regrowth.

STATE FOREST - (2) MONTE PUBLICO, BOSQUE ESTATAL - FORESTA STATALE -
STAATSWALD - FORET DOMANIALE -

(1) [Australia, India, USA] Forests owned and administered by a State, and
not by the Federal government. NOTE: Similarly, Canada and Pakistan
have provincial forests under Provinces.

(2) [Cw rest] = government forest, national forest, centrally administered
forest [India].

Forest owned and administered by the State, i.e. by the national
government.

STATE OF WEATHER - ESTADO DEL TIEMPO - CONDIZIONI DEL TEMPO - WETTERLAGE -
CONDITIONS ATMOSPHERIQUES -

A code which expresses the amount of cloud cover, kind of precipitation,
and/or restrictions to visibility being observed at the fire danger station
at basic observation time.

STATE PARK [USA, Australia] - PARQUE NATURAL, PARQUE ESTATAL - PARCO
NATURALE - NATURPARK - PARC NATUREL -

An area established by the government of a state primarily for public
recreation or for the preservation of unique natural or historic resources,
administrative details varying widely. NOTE: Such parks may also be
established by lesser administrative units, e.g. counties, municipalities,
and also by large private owners.

STATIC PRESSURE - PRESION ESTATICA - PRESSIONE STATICHE - STATISCHER DRUCK -
PRESSION STATIQUE -

Water pressure head available at a specific location when no fire flow is
being used so that no pressure losses due to friction are being encountered.
The static pressure is that pressure observed on the pumper inlet gage
before any water is taken from the hydrant.

STATIC WATER SUPPLY - PUNTO DE AGUA, FUENTE DE AGUA ESTATICA - PROVVISTA
D'ACQUA A GRAVITA' - UNABHAENGIGE LOESCHWASSERVERSORGUNG -
APPROVISIONNEMENT D'EAU PAR GRAVITE -

A supply of water at rest which does not provide a pressure head for
firefighting but which may be employed as a suction source for fire pumps,
such as water in a reservoir, pond, or cistern.

STATION PRESSURE - PRESION ATMOSFERICA - PRESSIONE LOCALE - STATIONSDRUCK -
PRESSION ATMOSPHERIQUE -

The pressure of free air at an assigned station location and elevation.

STATISTICAL FIRE - INCENDIO REGISTRADO - INCENDIO DA CLASSIFICARE -

[STATISTISCH ERFASSTES FEUER] - INCENDIE REPERTORIE -

In general, an ACTIONABLE FIRE, on which an agency reports and maintains specified information such as cause, date and place of origin, size, damages, etc.

STEP TEST - PRUEBA DE CAPACIDAD FISICA - PROVA DI RESISTENZA ALLO SFORZO - =
TEST DE CAPACITE PHYSIQUE (HOMME) -

A 5-minute test to predict a person's ability to take in, transport, and use oxygen (aerobic capacity), the most important factor limiting the ability to perform arduous work. A scoring system rates fitness numerically, based on post-exercise pulse rate, body weight, and age, in terms of milliliters of oxygen consumed per kilogram of body weight per minute. Test scores - aerobic capacity indicates fitness for various types of field work. Firefighting jobs have been assigned fitness scores ranging from 45 for fireline building and other strenuous work to 35 for jobs involving less effort. To qualify for these positions applicants must attain the necessary test score.

step-up method ---- See BUMPUP METHOD

STOL AIRSTRIP - PISTA PARA AVIONES STOL - PISTA PER DECOLLO E ATERRAGGIO
CORTO - - PETIT AERODROME -

An area either developed or undeveloped that has been tested and will accommodate short takeoff and landing (STOL) aircraft.

STRATEGY - ESTRATEGIA - STRATEGIA - STRATEGIE - STRATEGIE -

An overall plan of action for fighting a fire which gives regard to the most cost-efficient use of personnel and equipment in consideration of values threatened, fire behavior, legal constraints, and objectives established for resource management. Leaves decisions on the tactical use of personnel and equipment to line commanders in the suppression function.

Straight stream - CHORRO - GETTO DIRETTO PIENO - VOLLSTRAHL - JET DROIT, JET DIRECT -

=solid stream

Water or retardant projected directly from the nozzle as contrasted with a fog or spray cone. A straight stream may be provided by a solid stream orifice or by adjusting a fog jet into a straight stream pattern.

Straight stream nozzle - LANZA DE CHORRO LLENO, PITON DE CHORRO COMPACTO -
LANCIA PER GETTO DIRETTO - VOLLSTRAHLROHR - LANCE POUR JET DROIT -

A hose tip spout designed to provide the maximum reach of water without feathering.

Strainer - ALCACHOFA, ALCACHOFA FILTRO - FILTRO - SCHMUTZFAENGER - FILTRE -

A wire or metal guard used to keep debris from clogging pipe or other openings made for removing water; used in pumps and on suction hose to keep foreign material from clogging or damaging pumps.

Strength of attack [N.Am] - INTENSIDAD DEL ATAQUE, FUERZA DE ATAQUE - FORZA

DI ATTACCO - - FORCE D'ATTAQUE -

The number of firefighters and/or machines with which a fire is attacked.

STRIKE TEAM (ICS) - EQUIPO DE EXTINCION Y SALVAMENTO - GRUPPO DI ATTACCO - -

FORCE DE FRAPPE -

Specified combinations of the same kind and type of resources, with common communications, and a leader.

string drop ---- See INCREMENTAL DROP

STRINGER - FAJA DE COMBUSTIBLE - STRISCA - "ZUENDSCHNUR" - CORDON -

A narrow finger or band of fuel that connects two or more patches or areas of wildland fuel.

STRIP BURNING [N.Am] - QUEMA POR FAJAS - ABBRUCIAMENTO A STRISCE - (1)

VORFEUER, (2) STREIFENWEISES UEBERBRENNEN, (3) PUFFERZONEN BRENNEN - -

(3) BRULAGE PAR BANDES -

= parallel burning = strip firing

- (1) Setting fire to a narrow strip of fuel adjacent to a control line and then burning successively wider adjacent strips as the preceding strip burns out.
- (2) Burning only a relatively narrow strip or strips through an area of slash, leaving the remainder.
- (3) Burning the slash on strips generally 100 to 300 feet (30 to 90 m) wide along roads or barriers so as to subdivide the slash area into blocks.

STRIP HEAD FIRING - FUEGO A FAVOR POR FAJAS, - ABBRUCIAMENTO A STRISCE

SOPRAVENTO - STREIFEN-LAUFFEuer - BRULAGE PAR BANDES -

Setting a line or series of lines of fire near and upwind of a firebreak so they burn with wind into the firebreak. A technique used to quickly burn out an area.

STRUCTURE FIRE - INCENDIO DE EDIFICIOS, INCENDIO ESTRUCTURAL - INCENDIO DI FABBRICATI - GEBAEUDEBRAND - INCENDIE DE BATIMENT -

A fire originating in and burning any part or all of any building, shelter, or other structure that is inhabited, worked in, or used by people to house or store equipment, livestock, feed, or other items, or used for amusement, recreational, business, or educational purposes.

STUB - TOCON - MONCONE - BAUMSTUMPF - CHICOT -

A standing section of the stem of a tree, broken off at a height of less than 20 feet (6 meters), from which the leaves and most of the branches have fallen. Cf. SNAG.

suction ---- See DRAFT

suction booster ---- See EJECTOR

suction hose ---- See HARD SUCTION HOSE

SUCTION LIFT - ALTURA DE ASPIRACION - ALTEZZA DI ASPIRAZIONE - SAUGHOEHE - - HAUTEUR D'ASPIRATION -

In fire service, the number of feet (meters) of vertical lift from the surface of the water to the center of the pump impeller. In testing, e.g., fire department pumper are required to discharge their rated capacity at 150 pounds (1034 kPa) net pump pressure at a 10-foot (3 meter) lift. The suction gage would indicate the vertical suction lift in inches of mercury when the pump was primed with no appreciable water flowing.

SUCTION PIPE - COLUMNA SECA, CANERIA SECA - BOCCA DI PRESA - SAUGROHR - (1) CONDUITE D'ASPIRATION, (2) COLONNE SECHE -

Permanent devices provided with fire pumper threads attached to speed drafting operations in many locations where there are static water sources suitable for fire protection use, such as piers and wharves, bridges over streams, or highways adjacent to ponds. Suction pipes are also permanently installed supply private fire pumps which depend upon suction sources; also called dry hydrants.

SUNNY (NFDRS) - DESPEJADO - SERENO (SOLEGGIATO) - SONNIG - ENSOLEILLE -
The adjective classification of the sky when 5/10 or less of the sky is obscured by clouds.

SUPERVISORY TTO (Supervisory Tank Truck Operator) - ENCARGADO DE COCHE BOMBA, ENCARGADO DE CARRO BOMBA - ISPETTORE DELLE AUTOBOTTEI - - CHEF DE BORD (VEHICULE) -

Forest Service, USDA working title of individual responsible for supervising a suppression crew and the use of the pumper to which they are assigned.

SUPPLIES (ICS) - MATERIALES - APPROVVIGIONAMENTI - - FOURNITURES -
Minor items of equipment and all expendable items assigned to an incident.

SUPPLY OFFICER - [ENCARGADO DE MATERIALES] - RESPONSABILE DEGLI APPROVVIGIONAMENTI - NACHSCHUBOFFIZIER - OFFICIER D'APPROVISIONNEMENT - In the NIFQS large fire organization, a person responsible for supplying and distributing the supplies and equipment needed to suppress a fire and for servicing tools and simple equipment. Supervised by the service chief.

SUPPRESS A FIRE - EXTINGUIR UN FUEGO - SPEGNERE UN INCENDIO - (1) LOESCHEN DES FEUERS, AUSLOESCHEN - ETEINDRE UN INCENDIE -
Extinguish a fire or confine the area it burns within fixed boundaries.

SUPPRESSANT - AGENTE EXTINTOR, SUPRESOR - ESTINGUENTE - LOESCHMITTEL - AGENT EXTINCTEUR -

An agent used to extinguish the flaming and glowing phases of combustion by direct application to burning fuels, e.g., water, short-term retardants dirt.

suppression ---- See FIRE SUPPRESSION

SUPPRESSION CREW - CUADRILLA DE EXTINCION, BRIGADA DE COMBATE - SQUADRA ANTINCENDIO - LOESCHTRUPP; TRUPP - EQUIPE D'EXTINCTION -

Two or more firefighters stationed at a strategic location, either regularly or in emergency, for initial action on fires.

SUPPRESSION FIRING - CONTRAFUEGO, COMBATE CON FUEGO - CONTROFUOCO - GEGENFEUER- EMPLOI TACTIQUE DU FEU -

The various applications or uses of fire to speed up or strengthen control action on wildfires. Many terms are used for various types of suppression firing: burning out, backfire, line firing, counter firing, burned strip, etc.

SUPPRESSION CREW FOREMAN - JEFE DE CUADRILLA (BRIGADA) - CAPO SQUADRA
ANTINCENDIO - TRUPPFUEHRER - CAPITAINE DE POMPIER -
Individual in charge of a suppression crew.

SURFACE FIRE - FUEGO DE SUELO, INCENDIO SUPERFICIAL - INCENDIO DI SUPERFICIE -
BODENFEUER - FEU DE SURFACE, FEU COURANT -
Fire that burns only surface litter, other loose debris of the forest floor, and small vegetation.

SURFACE FUEL - COMBUSTIBLE SUPERFICIAL - COMBUSTIBILE DI SUPERFICIE -
BODENNAHES BRENNMATERIAL - COMBUSTIBLE DE SURFACE -
The loose surface litter on the forest floor, normally consisting of fallen leaves or needles, twigs, bark, cones, and small branches that have not yet decayed sufficiently to lose their identity. Also grasses, shrub and tree reproduction less than 4 feet (1.2 meters) in height, heavier branchwood, down logs, stumps, seedlings, and forbs interspersed with or partially replacing the litter.

SURFACE WIND - VIENTO DE SUPERFICIE, VIENTO SUPERFICIAL - VENTO IN SUPERFICIE - BODENWIND - VENT METEOROLOGIQUE -
The wind measured at a surface observing station. This wind is customarily measured at some distance above the ground itself to minimize the distorting effects of local obstacles and terrain.

surfactant (from "surface-active agent") ---- See WETTING AGENT - AGENT MOUILLANT -

SURGE (Hydraulics) - [SOBRECARGA] - SOVRAPRESSIONE - DRUCKSTOSS - SURPRESSION -
A rapid increase in flow which may result in an attendant pressure rise.

SURPLUS PROPERTY - [PROPIEDAD EXCEDENTE] - BENI IN ECCEDENZA - AUSGEMÜSTERTES MATERIAL - EXCEDENTS -
Any excess personal property not required for the needs and the discharge of the responsibilities of all federal agencies as determined by the General Services Administraton (GSA).

SWAMPER - DESBROZADOR - (1) TAGLIATORE-DECESPUGLIATORE, (2) AIUTANTE DI APRIPISTA - - (1) DEBROUSSAILEUR, (2) GUIDE DE BROUSSAILEUR -
(1) A worker with an axe who cuts and clears away brush and limbs small trees and down timber.
(2) A worker on a cat crew who pulls winch line, helps maintain equipment, etc., to speed suppression work on a fire. Sometimes used to walk ahead of the dozer to guide operator in construction of a fireline.

swamper burning ---- See PROGRESSIVE BURNING

SWAMPOUT - DESPEJAR - RIPULIRE LE CEPPAIE - STAMMFUSS UND ARBEITSPLATZ FREIMACHEN - DEBROUSSAILLER -
To clean out brush and other material around the base of trees and where trees are to be bucked prior to falling or bucking as protection against saw kickback and to provide safe footing.

SWIVEL - ROTULA - PARTE GIREVOLE - DREHRING - MAILLON TOURNANT -

An accessory used between the helicopter cargo hook and sling load to allow free turning of the load.

SYNOPTIC CHART - MAPA SINOPTICO, CARTA SINOPTICO - CARTA SINOTTICA -

SYNOPTISCHE KARTE - CARTE SYNOPTIQUE -

In meteorology, any chart or map on which data and analyses are presented that describe the state of the atmosphere over a large area at a given moment in time.

TACAN (Tactical Air Navigation) - TACAN - SISTEMA DI NAVIGAZIONE AEREA

TATTICA - - TACAN -

Similar to VOR (see OMNIRANGE) but operating on military frequencies.

TACTICS - TACTICA - TATTICA - TAKTIK - TACTIQUE D'INCENDIE -

Determining exactly where and how to build a control line and what other suppression measures are necessary to extinguish the fire. Tactics must be consistent with the strategy established for suppressing the fire.

TAG-ON - SOLAPAR DESCARGAS, ENCADENAR LANZAMIENTOS - LANCIO IN SEQUENZA -

[ANSCHLUSS-WURF (WASSERBOMBER)] - LARGAGE SEQUENTIEL -

Connecting an (airtanker) drop to the forward part of a previous drop.

TAIL ROTOR - ROTOR DE COLA - ROTORE DI CODA - HECKROTOR - ROTOR DE QUEUE -

A small rotor, mounted on the tail of a conventional helicopter, which counteracts torque of the main rotor and provides a measure of directional control.

TAILBOARD - PLATAFORMA TRASERA - PEDANA DI CODA - - MARCHE PIED -

The back step of a hose or pumper truck on which firefighters stand while riding on the apparatus. The tailboard is also used to carry doughnut rolls of wet hose while returning to quarters and is the station for fire nozzles and various hand extinguishers.

TAILGATE SAFETY SESSION - REUNION PARA REVISION, REUNION DE PLANIFICACION -

RIUNIONI DI LAVORO E PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI - - REUNION DE MISE A JOUR DES SECURITES -

Brief meetings held at the beginning, during, or end of shift to discuss new work assignments, new work methods, changes in plans, use of tools and equipment, and recognition and protection against work hazard that may be encountered.

TANDEM - ACTUACION EN SERIE - IMPIEGO ACCOPPIATO - - EQUIPE (OPERANT) EN

TANDEM -

Two or more units of any one type working one in front of the other to accomplish a specific fire suppression job; the term can be used in connection with crews of firefighters, power pumps, bulldozers, etc.

TANK AND GATING SYSTEM - SISTEMA DE DESCARGA - ATTREZZATURA DI SERBATOI E

DISPOSITIVI DI LANCIO - KLAPPENSTEUERSYSTEM - SYSTEME DE LARGAGE -

Tanks, doors, and release mechanism installed in aircraft for cascading fire retardants.

tanker ---- See GROUND TANKER

TANKER BOSS - [COORDINADOR DE VEHICULOS CONTRAINCENDIOS (CISTERNAS)] -
RESPONSABILE DELLE AUTOBOTTELLI - - CHEF DES CAMIONS CITERNES -
A person in the NIFQS large fire organization responsible to the sector
boss for supervising usually 3 to 5 tanker units to get efficient and
productive use of water in either direct attack or mopup work on fires.

TANKER MANAGER - [ENCARGADO DE VEHICULOS CONTRAINCENDIOS (CISTERNAS)] -
RESPONSABILE DEI MEZZI PER L'ACQUA - - -
In the NIFQS large fire organization, a person responsible to the equipment
officer for the coordination and management of all pumping and water-hauling
equipment on a fire. Does not include tactical direction of this equipment
on the line.

TANK TRAILER - REMOLQUE CON CISTERNA Y MOTOBOMBA - RIMORCHIO ATTREZZATO
ANTINCENDIO - FEUERWEHRANHAENGER - REMORQUE ANTI INCENDIE -
= tanker trailer
A specialized trailer on which is mounted a tank, a fire pump, hose and
ancillary equipment.

TARGET - OBJETIVO DE LA DESCARGA, BLANCO - BERSAGLIO - ABWURFZIEL, ZIEL -
OBJECTIFS DE LARGAGE -
A specific portion of the fire on which retardant or water is to be dropped
by airtankers on helitankers.

TASK FORCE (ICS) - MEDIOS DE LUCHA, FUERZA DE TAREA - FORZA SPECIALE DI
INTERVENTO - - FORCE SPECIALE D'INTERVENTION -
Any combination of resources with common communications and a leader. Fire
control resources informally assembled for a specific mission.

TAYLOR INSTABILITY - INESTABILIDAD DE TAYLOR - INSTABILITA' DI TAYLOR -
[AUFPALTUNG DES LOESCHMITTEL-ABWURFS] - INSTABILITE DE TAYLOR -
Wave-like deformation induced on the front surface of a liquid mass (e.g.,
retardant) that ultimately results in large particles or globs.

TECHNICAL ADVISORY UNIT (ICS) - GRUPO DE ASESORES - NUCLEO DI ASSISTENZA
TECNICA - - UNITE D'ASSISTANTS TECHNIQUES -
This unit consists of advisors with special skills who are activated only
when needed. Advisors may be needed in the areas of water resources,
environmental concerns, resource use, and training areas.

TECHNICAL SPECIALISTS (ICS) - ESPECIALISTAS - - - TECHNICIENS SPECIALISTES -
Personnel with special skills who are activated only when needed.
Technical Specialists may be needed in the areas of fire behavior, water
resources, environmental concerns, resource use, and training.

temperature inversion ---- See INVERSION

TEN-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (10-h TL FM) - CONTENIDO DE HUMEDAD DE
COMBUSTIBLES CON 10 HORAS DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) - UMIDITA' DEI
COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI 10 ORE - FEUCHTIGKEITSGEHALT DES
BRENNMATERIALS DER ZEITVERZUGSKLASSE 10 STUNDEN - HUMIDITE DE COMBUSTIBLE A
VARIATION SUR 10 HEURES -
The moisture content of the 10-hour timelag roundwood fuels.

TEN-HOUR TIMELAG FUELS - COMBUSTIBLES CON 10 HORAS DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) - COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI 10 ORE - BRENNMATERIAL DER ZEITVERZUGSKLASSE 10 STUNDEN - COMBUSTIBLES A 10 HEURES DE VARIATION D'HUMIDITE -

Dead fuels consisting of roundwood 1/4 to 1-inch (0.6 to 2.5 cm) in diameter and, very roughly, the layer of litter extending from just below the surface to 3/4 inch (1.9 cm) below the surface.

TEST FIRE - FUEGO DE PRUEBA - ABBRUCIAMENTO DI PROVA - TESTFEUER, PROBEFEUER - FEU EXPERIMENTAL, FEU DE CONTROLE -

A controlled fire set to evaluate such things as fire behavior, efficiency in detection, or control measures.

TEXAS SNOW JOB - - - [SCHAUMLOESCHMITTEL AUS SULFATSEIFE] - PROCEDE MOUSSE TEXAS -

A water expansion system (WES) or water expansion pumping system (WEPS) using as a soap skim (pine soap) skimmed off kraft paper liquor in the papermaking process a foaming agent.

THERMAL BELT - CINTURON TERMICO - FASCIA TERMICA - - BANDE THERMIQUE (PENTE) -

An area of mountainous slope (characteristically the middle third) that typically experiences the least variation in diurnal temperatures and has the highest average temperatures and, thus, the lowest relative humidity. Its pressure is most evident during clear weather with light wind.

thermal column ----- See CONVECTION COLUMN

THERMAL IMAGERY - IMAGEN DE INFRARROJOS, IMAGEN INFRARROJA - IMMAGINE TERMICA - INFRAROT-BILD - IMAGERIE THERMIQUE -

The display or printout of an infrared scanner operating over a fire.

THICKENED SOLUTION - DISOLUCION ESPESA, SOLUCION VISCOSA - SOLUZIONE DENSA - VERDICKE LOESUNG - SOLUTION DENSE, BOUILLIE EPAISSE -

A solution that has a viscosity exceeding 200 centipoise.

THIN LAYER [Meteorology] - CAPA POCO ESPESA, CAPA DELGADA DE NUBES - STRATO SOTTILE - DUEINNE WOLKENSCHICHT (BEWOELKUNGSGRAD WENIGER ALS 4/8) - COUCHE NUAGEUSE MINCE -

A layer of clouds whose ratio of dense sky cover to total sky cover is one-half or less.

THIN SKY COVER - CIELO PARCIALMENTE NUBOSO - COPERTURA SOTTILE DEL CIELO - DUEINNE WOLKENDECKE - COUVERTURE NUAGEUSE DIFFUSE -

Sky cover through which higher clouds or the sky can be detected.

THREAD - ROSCA - FILETTATURA - SCHRAUBGEWINDE - FILETAGE A PAS STANDARDISE -

The specific dimensions of screw thread employed to coupled fire hose and equipment. American national standards have been adopted for fire hose couplings threads in 3/4-, 1-, 1-1/2-, 2-1/2-, 3-1/2-, 4-, 5-, and 6-inch (19, 25, 38, 64, 89, 102, 127, and 152 mm) sizes. Threads having other dimensions than those specified are known as nonstandard threads.

THREE-WAY RADIO - RADIO DE DOS CANALES, RADIOTRANSMISOR DUPLEX -
RICETRASMETTITORE IN DUPLEX - FUNKGERAET ZUM GEGENSPRECHEN - RADIO DUPLEX -
Radio equipment with transmitters in the mobile units on different
frequencies from the central station, permitting conversation in two
directions using two adjacent wave lengths. Also, mobile car-to-car
communications.

THROW OUT - CABALLON - TERRA ROVESCIATA - UEBERWURF (MINERALBODEN) - SOL VERSE
(LABOUR) -
Soil pushed over the edge of the control line by the fire plow.

THUNDERSTORM - TORMENTA CON APARATO ELECTRICO, TORMENTA ELECTRICA -
TEMPORALE - GEWITTER - ORAGE -
A localized storm characterized by one or more electrical discharges.

TIMELAG (TL) - TIEMPO DE RETRASO, TIEMPO DE PERDIDA - RITARDO DI RISPOSTA
ALL'UMIDITA' - ZEITVERZUG - TEMPS DE DESSICATION -
The time necessary for a fuel particle to lose approximately 63 percent of
the difference between its initial moisture content and its equilibrium
moisture content.

TIME IN SERVICE (Aviation) - TIEMPO DE VUELO - TEMPO DI SERVIZIO - FLUGZEIT -
TEMPS DE VOL -
With respect to maintenance time records, the time from the moment an
aircraft leaves the surface of the earth until it touches it at the next
point of landing.

TIME OFFICER - [CONTROLADOR DE TIEMPOS] - RESPONSABILE DEI TEMPI DI LAVORO --
OFFICIER POINTEUR (TEMPS) -
In the NIFQS large fire organization, a person responsible to the finance
chief for properly recording and computing the work time of personnel,
equipment, and aircraft and for the management of the commissary.

TIME RECORDER - [REGISTRADOR DE TIEMPOS] - REGISTRATORE DEI TEMPI -- COMPTABLE
POINTEUR -
In the NIFQS large fire organization, a person responsible to the time
officer for properly recording and computing the work time of personnel,
equipment, and aircraft on a fire.

TIT (turbine inlet temperature) (aviation). TEMPERATURE AVANT TURBINE

TLFM (timelag fuel moisture) ---- See entry

TOOL MANAGER - [ENCARGADO DE HERRAMIENTAS] - RESPONSABILE DEGLI ATTREZZI --
MAGASINIER -
In the NIFQS large fire organization, a person responsible to the camp
officer for maintaining and dispensing a continuous supply of hand tools
and equipment in serviceable condition as needed by line workers.

torch (or torching) ---- See CANDLE (or candling)

TOT (turbine outlet temperature). TEMPERATURE APRES TURBINE

TOTAL MOBILITY - [MOVILIDAD TOTAL] - MOBILITA' TOTALE - [VERLEGUNGS-UND
EINSATZKAPAZITAET] - MOBILITE TOTALE -
The capability to move, position, and utilize established forces to meet
existing and anticipated fire protection needs nationwide.

TOTAL RISK (NFDRS) - RIESGO TOTAL - PERICOLOSITA' TOTALE - - RISQUE TOTAL -

The sum of lightning and man-caused risk values. It cannot exceed a value of 100.

TOUCHDOWN PAD - PUNTO DE ATERRIZAJE - AREA DI ATTERRAGGIO - LANDEFLAECHE, ABSETZFLAECHE - ROND D'HELICOPTERE -

= touchdown area

That portion of a heliport or helispot where the helicopter lands.

TRACK (Aviation) - TRAMO - ROTTA EFFETTIVA - KURS UEBER GRUND - ROUTE SOL OU ROUTE VR. (AVION) -

The flight path of an aircraft over the surface of the earth.

TRACTOR BOSS - [COORDINADOR DE TRACTORES] - CAPO DEI TRATTORI - - CHEF DES TRACTORISTES -

In the NIFQS large fire organization, a person responsible to the sector boss for supervising all of the activities of tractors assigned to him for line construction.

tractor line ---- See CAT LINE

TRACTOR MANAGER - [ENCARGADO DE TRACTORES] - COORDINATORE DEI TRATTORI - - RESPONSABLE DES TRACTEURS -

In the NIFQS large fire organization, a person responsible to the equipment officer for the coordination and management of tractors and operating personnel. Does not include tactical direction of these units on the line.

TRACTOR PLOW (ICS) - TRACTOR CON ARADO - - - VEHICULE PORTEUR ET SA CHARRUE DECAPEUSE -

Any tracked vehicle, with a plow for exposing mineral soil, with transportation and personnel for its operation.

TRAFFIC PATTERN (Aviation) - TRAFICO, TRAFICO AEREO - MODELLO DI TRAFFICO - PLATZRUNDE - MODELE DE CIRCULATION - TRAJECTOIRE TYPES -

The traffic flow that is prescribed for aircraft landing at, taxiing on, and taking off from an airport. The usual components of a traffic pattern are upwind leg, crosswind leg, downwind leg, base leg, and final approach.

trail drop ---- See INCREMENTAL DROP

train drop ---- See INCREMENTAL DROP

TRAINING OFFICER - [ENCARGADO DE ENTRENAMIENTO], ENCARGADO DE CAPACITACION - RESPONSABILE DELL'ADDESTRAMENTO - AUSBILDER - (1) OFFICIER D'INSTRUCTION, (2) OFFICIER D'APPLICATION -

- (1) The chief or other officer under the agency or department responsible for organizing and conducting a complete training program for the suppression agency.
- (2) In the NIFQS large fire organization, a person responsible to the plans chief for organizing and conducting a training program on a fire.

TRANSLATIONAL LIFT - SUSTENTACION DE TRASLACION - PORTANZA DI TRASLAZIONE - UEBERGANGSAUFTRIEB - PORTANCE DE TRANSLATION -

Lift that is gained when translating from a hover into forward flight.

This additional lift increases with increasing airspeed and is derived by the rotor system moving into undisturbed air.

TRANSPORT WINDSPEED - VELOCIDAD DEL VIENTO - VELOCITA' DI TRASPORTO DEL VENTO - - VITESSE DE TRANSPORT DU VENT -
A measure of the average rate of the horizontal transport of air within the mixing layer expressed in meters per second.

TRANSPORTATION MAP - MAPA DE COMUNICACIONES (TRASLADO) - MAPPA DELLE VIE DI COMUNICAZIONE - TRANSPORTKARTE (BODEN-UND LUFTVERKEHR) - CARTE DES VOIES TERRESTRES ET AERIENNES -
Base map of the planning unit showing all roads, trails, heliports, and airfields existing and programmed for construction.

TRAVEL TIME [N.Am] - TIEMPO DE DESPLAZAMIENTO - TEMPO DI TRASFERIMENTO - ANMARSCHZEIT - TEMPS DE TRANSPORT - 6350
Elapsed time from the departure of the initial attack crew until they arrive at and begin work on the fire.

TRAVEL TIME MAP [N.Am] - MAPA DE TIEMPOS DE DESPLAZAMIENTO (TRASLADO) - MAPPA DEI TEMPI DI TRASFERIMENTO - KARTE FUER ANMARSCHZEITEN - CARTE DES DELAIS DE TRANSPORT -
A map showing the time required for the initial action firefighter or crew to reach various parts of a protected area from specified positions.

trench ---- See GUTTER TRENCH

TRUCK MANAGER - [COORDINADOR DE CAMIONES] - [RESPONSABILE DI MEZZI DI TRASPORTO] - - RESPONSABLE DES MOYENS DE TRANSPORT -
In the NIFQS large fire organization, a person responsible to the equipment officer for directing the activities of all ground vehicles and livestock used for transporting personnel, supplies, and equipment.

TRUCK TRAIL - PISTA (SENDA) PARA CAMIONES - PISTA CARRABILE - MASCHINENWEG (ZUGANG FUER FEUERWEHRAFARZEUGE) - PISTE DE DEFENSE CONTRE L'INCENDIE -
A substantial transportation route for fire type motor vehicles, built prior to a fire.

TRUE AIRSPEED - VELOCIDAD VERDADERA - VELOCITA' EFFETTIVA RISPETTO ALL'ARIA - EIGENSCHWINDIGKEIT (WAHRE) - VITESSE VRAIE -
The velocity of an airplane in its flight path relative to the air through which it is moving.

TRUE BEARING - AZIMUT, AZIMUT VERDADERO - RILEVAMENTO VERO - PEILUNG (WAHRE) - GIEMENT/AZIMUT VRAI -
A bearing by true north rather than magnetic north.

TURNAROUND TIME - TIEMPO ENTRE DESCARGAS (LANZAMIENTOS) - TEMPO DI RICARICA E RITORNO - TURN AROUND - TEMPS DE ROTATION -
The time used by an airtanker or a helitanker to reload and return to the fire.

TURN THE CORNER - RODEAR EL FUEGO - CONTENERE L'INCENDIO D'ANGOLO - [UEBERGANG VOM PARALLEL-ZUM DIREKTANGRIFF] - (1) CONTROLER A PARTIR DES FLANCS (2) REDUIRE UN FEU PAR LES FLANCS -
To contain a fire along a flank and begin containing it across the head.

TURNOUT COAT - CHAQUETON ANTIFUEGO (IGNIFUGO) - GIACCA DA CAMPAGNA

ANTINCENDIO -- VESTE D'INCENDIE -

A waterproof, lined fire coat with snap fastenings which may be donned quickly when turning out on a fire alarm. NOTE: generally not used on wildland fires.

TWO-WAY RADIO - RADIO MONOCANAL, RADIO TRANSMISOR MONOCANAL -

RICETRASMETTITORE IN SIMPLEX - FUNKGERAET ZUM WECHSELSPRECHEN - RADIO MONO-CANAL -

Radio equipment with transmitters in the mobile units on the same frequency as the central station, permitting conversation in two directions using the same frequency in turn.

UNDERBURNING - QUEMA LIGERA, QUEMA SUPERFICIAL LIVIANA - ABBRUCIAMENTO BASSO - DURCHBRENNEN (IM BESTAND) - FEU COURANT -

Prescribed burning with a low intensity fire in activity-created or natural fuels under a timber canopy.

under control ---- See CONTROL A FIRE

UNCONTROLLED AIRPORT - AEROPUERTO NO OFICIAL, AEROPUERTO NO CONTROLADO -

AEROPORTO NON ASSISTITO - UNKONTROLIERTER FLUGPLATZ - AEROPORT NON CONTROLE -

An airport not having an approved radio controlling agency operating on it.

UNDERCUT LINE - LINEA DE DEFENSA LADERA ABAJO, LINEA DE FUEGO EN LADERA

INFERIOR - LINEA DI CONTROLLO SOTTOSTANTE - BEKAEMPFUNGSLINIE AM HANG (UNTERHALB DES FEUERS) - LIGNE ENTAILLEE -

= underslung line, undershot line.

A fireline below a fire on a slope. Should be trenched to catch rolling material.

understory burning ---- See UNDER BURNING

UNICOM - FREQUENZE ASSEGNAME ARIA-SUOLO - INFORMATIONSFREQUENZ

(FLUGPLATZ) - FREQUENCE DE SECURITE (AEROCLUB ET AEROPORT NON CONTROLE)

VHF/AM aircraft radio frequencies assigned by the FAA for use in air-to-ground communications at uncontrolled airfields. The frequencies most commonly used are 122.8 MHz and 122.85 MHz.

UNIFIED COMMAND (ICS) - - - - COMMANDEMENT UNIFIE -

A method for all agencies or individuals who have jurisdictional responsibility, and in some cases those who have functional responsibility at the incident, to contribute to:

Determining overall objectives for the incident.

Selection of a strategy to achieve the objectives.

UNIT (ICS) - UNIDAD - NUCLEO - UNITE (EQUIPE) [D'EXTINCTION, D'INTERVENTION] -

That organization element having functional responsibility for a specific incident planning, logistic, or finance activity.

unit crew ---- See SHOCK CREW

UNLINED FIRE HOSE - MANGUERA HUMEDA, MANGUERA LLORONA - MANICHETTA NON RIVESTITA - DRUCKSCHLAUCH (UNGUMMIERT) - TUYAU D'INCENDIE NON DOUBLE - Hose commonly of cotton or synthetic fiber construction without rubber tube or lining. Such hose is provided attached to first aid stand pipes in buildings. Similar hose is often used for wildfire fighting because of its light weight and self protecting (weeping) characteristics. At a given flow, pressure loss due to friction in unlined hose of a stated diameter is approximately twice that of lined fire hose.

UNNORMALIZED MAN-CAUSED RISK (NFDRS) - RIESGO DE ORIGEN HUMANO - PERICOLOSITA' PARZIALE DA CAUSE UMANE - - RISQUE DE FEU ANTHROPIQUE DIVERS - The sum of the partial risk factors computed for the risk sources active on a protection unit.

unstable air ---- See ATMOSPHERIC STABILITY

UNTHICKENED SOLUTION - SOLUCION CLARA, SOLUCION NO ESPESA - SOLUZIONE DILUITA - UNVERDICKTE LOESUNG - SOLUTION DILUEE (BOUILLIE) - A solution whose viscosity is less than 200 centipoise (water-like to syrupy).

upper winds ---- See WINDS ALOFT

URBAN - AREA URBANA - AREA URBANA - STADTBEREICH, STAEDTISCH - URBANISE - An area wherein the residences and other human developments form an essentially solid covering of the landscape, including most areas within cities and towns, subdivisions, commercial and industrial parks, and similar developments whether inside city limits or not.

URBAN/WILDLAND INTERFACE - ENTORNO FORESTAL DEL AREA URBANA, LIMITE URBANO FORESTAL - [INTERFACCIA ZONA ANTROPIZZATA-ZONA INCOLTA] - [UEBERGANGZONE BESIEDELTER/UNBESIEDELTER BEREICH] - PERIMETRE DE ZONE URBANISEE INTERFACE VILLE/CAMPAGNE - That line, area, or zone where structures and other human development meets or intermingles with undeveloped wildland or vegetative fuels.

USDA (U.S. Department of Agriculture) - - - - -

USDI (U.S. Department of the Interior) - - - - -

USEFUL LOAD - CARGA UTIL - CARICO UTILE - ZULADUNG - CHARGE UTILE - The helicopter's maximum computed gross weight minus the equipped weight.

VALUES-AT-RISK - VALORES AMENAZADOS - BENI IN PERICOLO - GEFAEHREDETTE RESOURCEN - RICHESSES EXPOSEES A L'INCENDIE - Any or all of the natural resources or improvements which may be jeopardized if a fire occurs.

VARIABLE CEILING - TECHO DE NUBES VARIABLE - QUOTA DI VISIBILITA' VARIABILE - WOLKENUNTERGRENZE (VERAENDERLICHE) - PLAFOND VARIABLE - A ceiling of less than 3,000 feet (900 m) which rapidly increases or decreases in height by one or more reportable values during the period of observation.

VARIABLE DANGER - PELIGRO VARIABLE - PERICOLOSITA' VARIABILE -
WALDBRANDGEFAHR (VARIABLE FAKTOREN) - RISQUE MOMENTANE D'INCENDIE -
= variable fire danger

The resultant of all fire danger factors that vary from day to day, month to month, or year to year, e.g. weather, fuel moisture, foliage growth and condition, variable man-caused fire hazard, and variable risks of ignition. Cf. CONSTANT DANGER.

VARIABLE SKY CONDITION - NUBOSIDAD VARIABLE - CONDIZIONE DI CIELO VARIABILE -
HIMMELSZUSTAND (VERAENDERLICHER) - CONDITION DE CIEL VARIABLE -
A sky condition that varies between reportable values of sky cover amounts during the period of observation.

VARIABLE VISIBILITY - VISIBILIDAD VARIABLE - VISIBILITA' VARIABILE - SICHT (VERAENDERLICHE) - VISIBILITE VARIABLE -
A condition when the prevailing visibility is less than 3 miles (5 km) and rapidly increases and decreases by one or more reportable values during the period of observation.

VARIABLE WIND DIRECTION - DIRECCION DEL VIENTO VARIABLE - DIREZIONE DEL VENTO VARIABILE - WINDRICHTUNG, VERAENDERLICHE - VENT VARIABLE, VENT INSTABLE -
Wind direction which varies by 60 degrees or more during the period of time the wind direction is being determined.

VERTICAL ARRANGEMENT - DISTRIBUCION VERTICAL DEL COMBUSTIBLE - DISPOSIZIONE VERTICALE - VERTIKALE ANORDNUNG DES BRENNMATERIALS - DISTRIBUTION VERTICALE DES COMBUSTIBLES -
The relative heights of fuels above the ground and their vertical continuity which influences fire reaching various levels or strata.

VERTICAL VISIBILITY - VISIBILIDAD VERTICAL - VISIBILITA' VERTICALE - SICHT (VERTIKALE) - VISIBILITE VERTICALE -
The distance that can be seen vertically upward into a surface based obscuring phenomenon.

VFR (Visual Flight Rules) - - - - -

VFR CONDITION - CONDICIONES VFR - CONDIZIONI DI VOLO A VISTA -
SICHTFLUGBEDINGUNGEN - CONDITIONS VFR (DE VOL A VUE) -
The basic weather conditions prescribed for flight under visual flight rules. This is a ceiling above one thousand feet (300 m) and visibility in excess of three miles (5 km).

VHF (Very High Frequency) - - - - -

VHF Omnidirectional Radio Range (VOR) —— See OMNIRANGE

VISCOUS WATER - AGUA CON VISCOSANTE, AGUA VISCOSA - ACQUA VISCOSA - VJSKOSES WASSER - EAU VISQUEUSE -
Water that contains a thickening agent to reduce surface runoff. Also called thick water. Thickened water tends to cling to burning fuels and to spread in layers that are several times thicker than plain water, thereby having an increased capacity to absorb heat, cool the fuel, and exclude oxygen.

VISIBILITY - VISIBILIDAD - VISIBILITA' - SICHT (WEITE) - LIMITE DE VISIBILITE -
The greatest distance at which selected objects can be seen and identified
or its equivalent derived from instrumental measurements.

VISIBILITY DISTANCE [N.Am] - DISTANCIA CON VISIBILIDAD, DISTANCIA VISIBLE -
DISTANZA DI VISIBILITA' DEL FUMO - ERKENNUNGSDISTANZ - DISTANCE DE
VISIBILITE -

The maximum distance at which a smoke column of specified size and density
can be seen and recognized as smoke by the unaided eye.

visible area —— See DIRECTLY VISIBLE AREA

VISIBLE AREA MAP - MAPA DEL AREA VISIBLE - MAPPAGNA DI VISIBILITA' - [KARTE DES
VOM AUGSGUCK EINZUSEHENDEN GELAENDES] - CARTE DES ZONES VISIBLES (A PARTIR
D'UN POINT) (OBSERVABLES) -

= seen area map, visibility map.

A map showing the different classes of visible area covered by a lookout
point or points. NOTE: It may differentiate between directly visible
areas, indirectly visible areas, and blind areas, or only between visible
and blind.

VISUAL RANGE - CAMPO VISUAL - DISTANZA MASSIMA DI VISIBILITA' - SICHTBEREICH -
PORTEE OPTIQUE -

Maximum distance at which a given object can just be seen by an observer
with normal vision.

VISUALLY SUBORDINATE - MENOS VISIBLE - MENO VISIBILE - VISUEL UNTERGEORDNET -
VISUELLEMENT DEPENDANT -

Less than or below another feature in visual contrast in size, color,
intensity, or brightness.

VNE (Velocity Never Exceed) (Aviation) - VELOCIDAD MAXIMA PERMITIDA -
VELOCITA' INSUPERABILE - ZULAESSIGE HOECHSTGESCHWINDIGKEIT - VITESSE A NE
JAMAIS DE PASSER -

Maximum allowable airspeed, usually expressed as indicated (IAS) or
calibrated (CAS) airspeed.

VOLATILES - VOLATILES - VOLATILI - FLUECHTIGE BESTANDTEILE - SUBSTANCES
VOLATILES -

Readily vaporized organic materials which, when mixed with oxygen, are
easily ignited.

VOLUNTEER FIREFIGHTER - VOLUNTARIO, COMBATIENTE VOLUNTARIO - VOLONTARIO
ANTINCENDIO - FREIWILLIGER FEUERWEHRMANN - POMPIER VOLONTAIRE -
Legally enrolled firefighter under the fire department organization laws
who devotes time and energy to community fire service without compensation
other than Worker's Compensation or other similar death and injury benefits.

VOR (VHF Omnidirectional Range) —— See OMNIRANGE

VORTAC (VOR + TACAN) - VORTACAN - RADIOFARO OMNIDIREZIONALE-DISTANZIOMETRO - -
RADIOPHARE OMNIDIRECTIONNEL -

Designation on an aeronautical chart of the location of VOR and TACAN radio
navigation transmitters.

VORTEX TURBULENCE - TORBELLINO EN PUNTA DE PLANO - VORTICE TURBOLENTO - LUFTWIRBELSCHLEPPEN - TURBULENCE "EN VORTEX" (TURBULENCE EN TOURBILLON) - Miniature whirlwinds trailing from the wingtips of any aircraft in flight. Vortex will be in the form of a horizontal whirlwind with velocities up to 25 miles (40 km) per hour or more. Also created by action of helicopter rotor blades. These whirlwinds tend to move downward toward the ground. If an aircraft flies low over a fire, the vortices may reach the ground and suddenly cause violent and erratic fire behavior.

walkie-talkie ---- See HANDIE TALKIE

WATER BAR - DIQUE - CANALETTA "CACCIA ACQUA" - QUERRINNE - CANIVEAU (SAIGNEE) - A shallow channel or raised barrier, e.g., a ridge of packed earth or a thin pole laid diagonally across the surface of a road or trail so as to lead off water, particularly storm water. (Frequently installed in firelines on steep slopes to prevent erosion.)

water bomber ---- See AIR TANKER

WATER EQUIVALENT - EQUIVALENTE EN AGUA - EQUIVALENTE DI ACQUA - WASSERWERTH - EQUIVALENT EAU - The liquid equivalent of solid precipitation expended or a vertical depth.

WATER EXPANSION PUMPING SYSTEM (WEPS) - EQUIPO NO PRESURIZADO PARA PRODUCCION DE ESPUMA - - - AGITATEUR INJECTEUR PNEUMATIQUE A MOUSSE - An apparatus utilizing an air compressor and a positive displacement water pump coupled to the same engine, plumbed to a non-pressurized tank, for producing foam. The operation involves injecting compressed air into a liquid stream containing a suitable foaming agent.

WATER EXPANSION SYSTEM (WES) - EQUIPO PRESURIZADO PARA PRODUACION DE ESPUMA - - - GENERATEUR DE MOUSSE - An apparatus utilizing a pressurized tank, hose, and nozzle for producing foam by injection of compressed air or gas into a liquid stream downstream from the pumping source. The liquid stream must contain a suitable foaming agent.

WATER HAMMER - GOLPE DE ARIETE, GOLPE DE AGUA - COLPO DI ARIETE - DRUCKSTOSS - COUP DE BELIER - Impact energy due to sudden shutting of fire nozzles, proportional to the mass multiplied by the square of the velocity.

WATER SOURCE - PUNTO DE AGUA, FUENTE DE AGUA - RISORSA D'ACQUA - WASSERENTNAHMESTELLE - CHATEAU D'EAU, POINT D'EAU - Any strategically located supply of water that is readily available for pumps, tanks, trucks, helicopters, or camp use.

WATER SUPPLY MAP - MAPA DE PUNTOS (FUENTES) DE AGUA - MAPPA DELLE RISORSE D'ACQUA - PLAN FUER WASSERENTNAHMESTELLEN - CARTE DES POINTS D'EAU - A map showing location of supplies of water readily available for pumps, tanks, trucks, camp use, etc.

WATER TENDER (ICS) - CAMION CISTERNA - VEICOLO PER IL TRASPORTO D'ACQUA - TANKWAGEN - CAMION CITERNE - Any ground vehicle capable of transporting specified quantities of water.

WATER THIEF - LADRON - VALVOLA DI PRESA - - VALVE (VANNE) DE TIRAGE
(REMPISSAGE), (VANNE DE PIQUAGE) -

A type of bleeder valve designed for installation at convenient points in hose lines to permit drawing off water for filling backpack pumps or other use without interfering with pump or nozzle operation.

WEATHER ADVISORY - INFORMACION DEL TIEMPO - TEMPO DA CONSULTO -

WETTERBERATUNG - BULLETIN DE RENSEIGNEMENTS METEOROLOGIQUES -

In aviation forecast practice, an expression of hazardous weather conditions not predicted in the area forecast, as they affect the operation of air traffic.

WEIGHTED MONTHLY OCCURRENCE (NFDRS) - INDICE MENSUAL DE SEVERIDAD, OCURRENCIA MENSUAL PONDERADA - FREQUENZA MENSILE PONDERATA - [GEWOGENE MONATLICHE FEUERHAUFIGKEIT] - FREQUENCE MENSUELLE PONDREE -

A number used to determine the seasonal risk class for a protection unit. It is calculated by multiplying the peak monthly average by two and adding that product to the seasonal monthly average.

WET-BULB DEPRESSION - DEPRESION PSICROMETRICA, DIFERENCIA PSICROMETRICA - DIMINUZIONE DI TEMPERATURA DEL BULBO BAGNATO - FEUCHTTEMPERATURDIFFERENZ - DIFFERENCE PSYCHROMETRIQUE -

The difference between the wet- and dry-bulb temperatures recorded by a psychrometer; used in conjunction with the dry-bulb temperature as a measure of the relative humidity of the air.

WET-BULB TEMPERATURE - TEMPERATURA DEL TERMOMETRO HUMEDO, TEMPERATURA DEL BULBO HUMEDO - TEMPERATURA DEL BULBO BAGNATO - TEMPERATUR FEUCHTES THERMOMETER - TEMPERATURE DE SATURATION -

The temperature, an air parcel would have if cooled adiabatically to saturation at constant pressure by evaporation of water into it, all latent heat being supplied by the parcel.

WET LINE - EXTINCION CON AGUA, LINEA HUMEDA - FASCIA BAGNATA - NASSE

BEKAEMPFUNGS LINIE - LIGNE TRAITEE A L'EAU (OU RETARDANT) -

A fire edge being contained by water and/or retardants but not by fireline. Cf. FIRELINE.

WET STORAGE - ALMACENAMIENTO DE RETARDANTE EN LIQUIDO - DEPOSITO DI LIQUIDI - FLUESSIGLAGERUNG - BOUILLIE RETARDANTE (PRETE A L'EMPLOI) -

Fire retardants mixed with water and stored in tanks at air attack bases for immediate use by airtankers.

WETTING AGENT - HUMECTANTE, DETERGENTE; AGENTE HUMECTANTE - ADDITIVO BAGNANTE - NETZMITTEL - AGENT MOUILLANT -

= surfactant

An additive that reduces the surface tension of water (producing wet water) or other liquid, causing it to spread and penetrate more effectively.

WET WATER - AGUA CON DETERGENTE, AGUA HUMEDA - ACQUA BAGNATA - ENTSPANNTES WASSER, NETZWASSER - EAU AVEC AGENT MOUILLANT -
Water containing a wetting agent.

WHEELBASE - DISTANCIA ENTRE EJES - PASSO - ACHSABSTAND - DISTANCE ENTRE ESSIEUX, ECARTEMENT ENTRE ESSIEUX -

The distance from the centerline of the front axle to the centerline of the rear axle.

WIDOW-MAKER - RAMA SECA, COMBUSTIBLE AEREO CAEDIZO - CADUTA DI MATERIALE DALL'ALTO - [AST, ABGESTORBENER UND HAENGENDER] - BRANCHE (OU ECORCE) MORTE SUSPENDUE DANS LA CIME -

A loose limb or top or piece of bark lodged in a tree, which may fall on anyone working beneath it.

WILDERNESS [USA] - ESPACIO NATURAL PROTEGIDO, AREA SILVESTRE PROTEGIDA - ZONA A NATURA PROTETTA - WILDNIS (NATURNAHE/NATUERLICHE LANDSCHAFT) - RESERVE DE NATURE (BIOLOGIQUE, PROTEGEE) -

An area established by the Federal Government and administered either by the Forest Service, USDA or National Park Service, Fish & Wildlife Service, or Bureau of Land Management, all of the Department of the Interior, in order to conserve its primeval character and influence for public enjoyment, under primitive conditions, in perpetuity.

WILDFIRE [N.Am] = WILDLAND FIRE - INCENDIO FORESTAL - INCENDIO DI INCOLTO, INCENDIO BOSCHIVO - WILDFEuer, NATURBRAND - INCENDIE DE FORET, (FEU DE FORET) -

Any fire occurring on wildland except a fire under prescription.

6666

WILDLAND - MONTE, AREA SILVESTRE - INCOLTO - [NATURNAHE/NATUERLICHE LANDSCHAFT] - FRICHE, TERRE VIERGE -

An area in which development is essentially non-existent, except for roads, railroads, powerlines, and similar transportation facilities. Structures, if any, are widely scattered and are primarily for recreation purposes.

wildland fire ---- See WILDFIRE

WIND DIRECTION - DIRECCION DEL VIENTO - DIREZIONE DEL VENTO - WINDRICHTUNG - DIRECTION DU VENT -

The direction from which wind is blowing.

WINDFALL - ARBOL TIRADO (VOLTEADO) POR EL VIENTO - SCHIANTO DA VENTO - WINDWURF - BRIS DE VENT (ARBRE), CHABLIS -

A tree that has been uprooted or broken off by the wind.

WIND SHIFT - CAMBIO DEL VIENTO - CAMBIAMENTO DEL VENTO - WINDVERAENDERUNG, AENDERUNG DER WINDRICHTUNG - RENVERSEMENT (RETOURNEMENT) DU VENT -

A change in the average wind direction of 45 degrees or more which takes place in less than 15 minutes if the wind speed during this period is 6 knots (3 m/s) or greater.

WINDSPEED - VELOCIDAD DEL VIENTO - VELOCITA' DEL VENTO - WINDGESCHWINDIGKEIT - VITESSE DU VENT -

(1) The rate of horizontal motion of the air past a given point.

(2) (NFDRS) Wind, in miles per hour, measured at 20 feet (6.1 meters) above the ground, or the average height of the vegetative cover, and averaged over at least a 10-minute period.

WINDS ALOFT - VIENTOS EN (DE) ALTURA - VENTI IN QUOTA - HOEHENWINDE - VENTS D'ALTITUDE -

= upper winds, upper-level winds.

Generally the wind speeds and directions at various levels in the atmosphere above the domain of surface weather observations.

WOODY VEGETATION CONDITION (NFDRS) - HUMEDAD DE LA VEGETACION LENOSA -

CONDIZIONE DI VEGETAZIONE BOSCHIVA - - TENEUR EN EAU DES ELEMENTS FINS DE VEGETAUX LIGNEUX -

A code reflecting the moisture content of the foliage and small twigs [less than 1/4 inch (0.6 cm)] of living woody plants.

WOVEN JACKET FIRE HOSE - MANGUERA DE UNA CAPA - MANICHETTA RIVESTITA DI TESSUTO - - TUYAU D'INCENDIE A DOUBLE ENVELOPPE -

Fire hose of conventional construction, woven on looms from fibers of cotton or synthetic fibers. Most fire department hose is double jacketed, that is, it has an outer jacket protecting the inner one against wear and abrasion.

WYE - BIFURCACION - RACCORDO A Y - VERTEILER - RACCORD A DEUX (2) VOIES (RACCORD EU Y) -

A hose connection with two outlets, preferably gated, permitting two connections of the same coupling diameter to be taken from a single supply line. Thus a 1-1/2-inch (38 mm) wye permits the supply of two 1-1/2-inch lines from a single 1-1/2-inch supply line. Reducing wyes also permit several smaller diameter lines to be supplied from one big line.

ZONE (Fire) (LFO) - PARTE DE UN INCENDIO - ZONA - - ZONE DE FEU -

A geographical portion of a very large fire, usually handled more or less as a separate major fire with its own command staff and fire camps, under the supervision of a zone boss. Coordination with adjacent zones is usually handled by the GHQ fire boss.

ZONE WEATHER FORECAST - PREDICCION METEOROLOGICA, PRONOSTICO METEOROLOGICO ZONAL - PREVISIONE METEOROLOGICA DI ZONA - GEBIETSWEITERVORHERSAGE - PREVISION METEOROLOGIQUE -

A weather forecast issued specifically to fit the requirements of fire management needs (i.e., time, area, and weather elements) issued on a regular basis during the normal fire season. These zones or areas are a combination of administrative and climatological areas, usually nearly the size of an individual forest or district.

APPENDIX

SPANISH WORD LIST:

| | |
|---|-----------------------------|
| ABSORCION DE HUMEDAD | RECOVERY |
| ACCIDENTE POR INCENDIO | FIRE INJURY |
| ACCION INDEPENDIENTE | INDEPENDENT ACTION |
| ACCION INICIAL | INITIAL ACTION (Canada) |
| ACELERANTE DE IGNICION | ACCELERANT |
| ACOPLAMIENTO MIXTO | ADAPTER (Hydraulics) |
| ACOPLAR UNA VALVULA EN UN TENDIDO DE MANGUERA [ACTIVADOR] | BREAK A LINE ACCELERANT |
| ACTIVIDAD CONVECTIVA | CONVECTIVE ACTIVITY |
| ACTUACION [ACTUACION AISLADA] | RESPONSE |
| [ACTUACION DE LA UNIDAD DE ATAQUE] | LONE WOLF ACTION |
| ACTUACION EN SERIE | ATTACK UNIT RESPONSE |
| ACTUACION INICIAL | TANDEM |
| ACUMULACION DE COMBUSTIBLE | INITIAL ACTION (CANADA) |
| ADAPTADOR [ADMINISTRACION DE FONDOS] | FIRE TRAP |
| [ADMINISTRACION FORESTAL] | ADAPTER (Hydraulics) |
| ADVECCION | FINANCE FUNCTION (LFO) |
| AEROPUERTO NO CONTROLADO | NATIONAL FOREST SYSTEM |
| AEROPUERTO NO OFICIAL | ADVECTION |
| AGENTE EXTINTOR | UNCONTROLLED AIRPORT |
| AGENTE FLUIDIFICANTE | UNCONTROLLED AIRPORT |
| AGUA CON DETERGENTE | EXTINGUISHING AGENT |
| AGUA CON VISCOSANTE | SUPPRESSANT |
| AGUA HUMEDA | FRiction REDUCING AGENT |
| AGUA VIScosa | WET WATER |
| AIRE EN CONTACTO | VISCOUS WATER |
| AIRE MARINO | WET WATER |
| AJUSTE DE ALTIMETRO | VISCOUS WATER |
| ALCACHOFA | BOUNDARY LAYER |
| ALCACHOFA FILTRO | MARINE AIR |
| ALERTA ROJA | ALTIMETER SETTING |
| ALIDADA | STRAINER |
| ALMACEN DE EMISORAS | STRAINER |
| ALMACEN DE INCENDIOS | RED FLAG WARNING |
| ALMACENAMIENTO DE RETARDANTE EN POLVO | FIREFINDER |
| ALMACENAMIENTO DE RETARDANTE EN LIQUIDO | RADIO CACHE (ICS.) |
| ALTITUD | FIRE CACHE |
| ALTITUD DADA POR ALTIMETRO | FIRE TOOL CACHE [USA] |
| ALTITUD DE DENSIDAD | DRY STORAGE |
| ALTITUD INDICADA | WET STORAGE |
| ALTURA CRITICA DE DECISION | INDICATED ALTITUDE (IA) |
| ALTURA DE ASPIRACION | PRESSURE ALTITUDE |
| | DENSITY ALTITUDE (Aviation) |
| | INDICATED ALTITUDE (IA) |
| | DECISION HEIGHT |
| | LIFT |
| | SUCTION LIFT |

| | |
|---|--|
| ALTURA DEL CHAMUSCADO [AMBIENTE DEL FUEGO] | SCORCH LINE |
| AMBULANCIA | FIRE ENVIRONMENT |
| AMPLIACION PROGRESIVA | RESCUE MEDICAL (ICS) |
| AMPLITUD DE CONTROL | PROGRESSIVE HOSE LAY |
| ANALISIS DE HERIDA (CICATRICES) POR EL FUEGO | SPAN OF CONTROL |
| ANALISIS DE LA SITUACION | FIRE SCAR ANALYSIS |
| ANALISIS DE UN INCENDIO | SITUATION ANALYSIS |
| ANTORCHA DE GOTEO | FIRE ANALYSIS [USA] BURNING TORCH (See also DRIP TORCH, FLAME THROWER) |
| APAGAR | DRIP TORCH |
| APIADOR DE MALEZA | KNOCK DOWN |
| APILAR Y QUEMAR | BRUSH BLADE |
| APLICACION DE HERBICIDAS | PILING AND BURNING |
| APLICACION DE IGNIFUGOS O RETARDANTES | BROWN & BURN |
| APLICACION DE RETARDANTES | FIRE-PROOFING |
| APLICADOR | FIRE-PROOFING |
| [APORCAR ARBOLES SECOS] | APPLICATOR |
| APOYO SOBRE UN SKID (ESQUI) | BANKING SNAGS |
| APRECIACION | ONE SKID LANDING |
| APROXIMACION DE PRECISION | SIZE UP (Fire) |
| APROXIMACION DIRIGIDA POR RADAR | PRECISION APPROACH PROCEDURE |
| APROXIMACION FINAL | PAR (Precision Approach Radar) |
| [APROXIMACION SIN PRECISION] | FINAL APPROACH |
| APROXIMACION SIN PRECISION] | NONPRECISION APPROACH PROCEDURE (Aviation) |
| APTO | APPROVED |
| ARADO | FIRE PLOW [USA] |
| ARBOL COLGADO | HANGUP (Tree Falling) |
| ARBOL CORONADO | CANDLE (Candling) |
| ARBOL INFILTRADO | CANDLE (Candling) |
| ARBOL PADRE | FIRE INSURANCE TREE [N.Am] |
| ARBOL SECO | SNAG |
| ARBOL TIRADO (VOLTEADO) POR EL VIENTO | WINDFALL |
| ARBOLADO TIRADO POR EL VIENTO | BLOW DOWN |
| ARBOLADO VOLTEADO POR VIENTO | BLOW DOWN |
| AREA CORTAFUEGOS | FUELBREAK |
| AREA DE EVALUACION DEL PELIGRO DE INCENDIOS | FIRE DANGER RATING AREA |
| AREA DE INFLUENCIA | AREA OF INFLUENCE |
| AREA DE SALTO DESDE HELICOPTERO | JUMP SPOT |
| AREA DE VISIBILIDAD | SEEN AREA |
| AREA DIRECTA DE PROTECCION | DIRECT PROTECTION AREA |
| AREA RESTRINGIDA | CLOSED AREA |
| AREA SILVESTRE | WILDLAND |
| AREA SILVESTRE PROTEGIDA | WILDERNESS [USA] |
| AREA URBANA | URBAN |
| AREA VISIBLE | SEEN AREA |
| ARMADO | ARMED |
| ARRASTRE | DRIFT |

| | |
|---|--|
| ASERRAR POR EL CENTRO [ASESOR ADMINISTRATIVO] | BUCK |
| [ASISTENCIA CONTRATADA] | COMPTROLLER (LFO) |
| ASISTENTE DE BASE AEREA | OUTSIDE AID |
| [ASOCIACION NACIONAL DE PROTECCION CONTRA INCENDIOS] | AIR SERVICE OFFICER (LFO) |
| ASPIRACION | NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION (NFPA) |
| ASISTENTE DE SEGURIDAD PERSONAL | DRAFT (Hydraulics) |
| ATAQUE A FOCO CRITICO | SAFETY OFFICER |
| ATAQUE A LOS FOCOS MAS FUERTES | HOT-SPOTTING [N.Am] |
| ATAQUE A UN INCENDIO | HOT-SPOTTING [N.Am] |
| ATAQUE AEREO | CONTAIN A FIRE |
| ATAQUE AL INCENDIO | AIR ATTACK |
| ATAQUE CON REFUERZOS | ATTACK A FIRE |
| ATAQUE DIRECTO | REINFORCED ATTACK (ICS) |
| ATAQUE INDIRECTO | DIRECT ATTACK |
| ATAQUE INICIAL | INDIRECT ATTACK |
| ATAQUE PARALELO | INITIAL ATTACK |
| ATAQUE POR EL FLANCO | PARALLEL ATTACK |
| ATAQUE POR LOS FLANCOS | FLANKING FIRE SUPPRESSION [N.Am] |
| ATMOMETRO | FLANKING FIRE SUPPRESSION [N.Am] |
| ATMOSFERA ESTANDARD | ATMOMETER |
| ATMOSFERA TIPO | STANDARD ATMOSPHERE |
| AUMENTADOR | STANDARD ATMOSPHERE |
| AUTOGIRACION | INCREASER |
| AUTORIDAD | AUTOROTATION |
| AUTORIDAD EN EL INCENDIO | OVERHEAD |
| AUTORROTACION | FIRE AUTHORITY |
| AVANCE ALTERNADO | AUTOROTATION |
| AVION (AERONAVE) DE ALA FIJA | MAN-PASSING-MAN [N.Am] |
| (AVION) ALTITUDES DE VUELO | FIXED WING AIRCRAFT |
| | CARDINAL ALTITUDES or FLIGHT LEVELS |
| AVION APAGAFUEGOS | AIRTANKER |
| AVION CISTERNA | AIRTANKER |
| AVION DE CARGA POR VELOCIDAD | SKIMMER |
| AVION DE CARGUIO EN FUENTES DE AGUA | SKIMMER |
| AVION DE DETECCION | DETECTION AIRCRAFT |
| AVION DE RECONOCIMIENTO | LEAD PLANE |
| (AVION) DEPOSITO DE CARGA | CARGO COMPARTMENT |
| AVION GUIA | LEAD PLANE |
| AVION OFICIAL | PUBLIC AIRCRAFT |
| [AVION PARA DIRECTOR DE LA EXTINCION] | BIRDDOG AIRCRAFT [Canada] |
| [AVION PARA EL GUIA Y COORDINADOR DE LANZAMIENTOS] | BIRDDOG AIRCRAFT [Canada] |
| AVION PESADO | LARGE AIRCRAFT [USA] |
| AVION STOL | SHORT TAKEOFF AND LANDING (STOL) AIRCRAFT |
| (AVION) VELOCIDAD CALIBRADA | CALIBRATED AIRSPEED (Aviation) |
| AVIONETA | SMALL AIRCRAFT [USA] |
| [AYUDA AUTOMATICA] | AUTOMATIC AID (ICS) |
| AYUDA MUTUA | MUTUAL AID |
| AZADA | ADZE HOE |
| AZAHACHA | PULASKI TOOL [USA] |

| | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| AZIMUT | AZIMUTH |
| AZIMUT VERDADERO | TRUE BEARING |
| BALIZA DE EMERGENCIA | TRUE BEARING |
| [BANCO DE DATOS DE LOS INCENDIOS] | EMERGENCY LOCATOR TRANSMITTER |
| BARRERA | (ELT) |
| BARRERA NATURAL | FIREBASE |
| BASE | BARRIER |
| BASE AEREA | NATURAL BARRIER |
| BASE CENTRAL | BASE (ICS) |
| BASE DE HELICOPTEROS | AIR ATTACK BASE |
| BASE DE RECARGA | FLIGHT SERVICE STATION (FSS) |
| BASE DE RETARDANTES | STAGING AREA |
| BASE DE ZONA | HELIBASE (ICS) |
| BASE SECUNDARIA | RELOAD BASE |
| BASTIDOR | RETARDANT BASE |
| BASTON CICLICO | BASE STATION |
| BASTON COLECTIVO | RELOAD BASE |
| BATEFUEGO | CARGO RACK |
| BATIDOR | CYCLIC CONTROL (Aviation) |
| BENEFICIOS DEL FUEGO | COLLECTIVE CONTROL (Aviation) |
| BENGALA | FIRE BEATER [Cw], FIRE SWATTER |
| BIENES AMENAZADOS | [USA] |
| BIFURCACION | FIRE BEATER [Cw], FIRE SWATTER |
| [USA] | FIRE BENEFITS |
| BIFURCACION EN T | FUSEE |
| BLANCO | EXPOSURE |
| BLOQUE DE QUEMA | REVERSIBLE SIAMESE |
| BOLSAS | SIAMESE |
| BOLSAS O ENTRANTES | WYE |
| BOLSONES | HOSELINE TEE |
| BOMBA A PISTON | TARGET |
| BOMBA AUXILIAR | BURNING BLOCK [N.Am] |
| BOMBA CENTRIFUGA | POCKETS |
| BOMBA DE ENGRANAJES | BAYS OF A FIRE [Canada] |
| BOMBA DE ESPALDA | POCKETS |
| BOMBA DE HUMO | PISTON PUMP |
| BOMBA DE IMPULSION | BOOSTER PUMP |
| BOMBA DE PISTONES | CENTRIFUGAL PUMP |
| BOMBA PORTATIL | GEAR PUMP |
| [BOMBA PORTATIL PARA HELICOPTERO] | BACKPACK PUMP [N.Am], KNAPSACK |
| BOMBA VOLUMETRICA | PUMP [Cw rest] |
| BOMBEO EN PARALELO | SMOKE CANDLE |
| [BOMBEO SERIE-PARALELO] | BOOSTER PUMP |
| BOMBERO | PISTON PUMP |
| | PORTABLE PUMP ---- See also FIRE |
| | PUMP |
| | HELIPUMPER |
| | POSITIVE DISPLACEMENT PUMP |
| | PARALLEL PUMPING |
| | PARALLEL TANDEM PUMPING |
| | FIREFIGHTER [Cw part], FIREMAN |
| | [N.Am], FIREFIGHTER [USA] |

| | |
|--|---------------------------------|
| BOQUILLA CHORRO NIEBLA | COMBINATION NOZZLE TIP |
| BOQUILLA DE COMBINACION | COMBINATION NOZZLE TIP |
| BORDE DEL INCENDIO | FIRE EDGE |
| BOSQUE DE PROTECCION | PROTECTION FOREST |
| BOSQUE ESTATAL | STATE FOREST |
| [BOSQUE PROTEGIDO] | PROTECTED FOREST [Cw] |
| BOTAR LA CARGA | JETTISON |
| BOTE DE HUMO | SMOKE CANDLE |
| BRIGADA | FIRE CREW |
| BRIGADA CON HERRAMIENTAS MANUALES | HAND CREW |
| BRIGADA DE ATAQUE INICIAL | SHOCK CREW (Canada) |
| BRIGADA DE COMBATE | SUPPRESSION CREW |
| BRIGADA DE LIQUIDACION | MOPUP CREW |
| BRIGADA DE SELECCION | HOTSHOT CREW |
| [BRIGADA INTERREGIONAL] | IR CREW (Interregional Crew) |
| BRIGADA PENAL | INMATE CREW |
| BRUMA | HAZE |
| BRUMA CON HUMO | SMOKE HAZE |
| [BUSCAR PUNTOS CALIENTES AL TACTO] | FALLING FOR FIRE |
| CABLE DE CARGA | THROW OUT |
| CALCINADO | LEAD LINE |
| CALCULO DE PROBABILIDADES | SEVERE BURN |
| CALCULO DEL PELIGRO DE INCENDIOS | CALCULATION OF PROBABILITIES |
| CALIFICACION DEL PERSONAL | FIRE DANGER RATING |
| CALOR DE COMBUSTION | FIRE QUALS |
| CAMBIO DEL VIENTO | HEAT OF COMBUSTION |
| CAMELLON | WIND SHIFT |
| CAMINO DE ESCAPE | BERM |
| CAMINO PARA VEHICULO TODO TERRENO | ESCAPE ROUTE |
| CAMION ABASTECEDOR DE COMBUSTIBLE | MECHANIZED TRAIL |
| CAMION CISTERNA | FUEL TENDER (ICS) |
| CAMION CISTERNA ABASTECEDOR | FUEL TENDER (ICS) |
| CAMION CISTERNA PARA HELICOPTEROS | GROUND TANKER |
| CAMION GONDOLA | WATER TENDER (ICS) |
| CAMION PARA TRANSPORTE DE EQUIPO PESADO (ZORRA) | NURSE TANKER |
| CAMPAMENTO | HELICOPTER TENDER (ICS) |
| CAMPAMENTO DE INCENDIOS | HEAVY EQUIPMENT TRANSPORT (ICS) |
| CAMPAMENTO DE TERRENO | CAMP (ICS) |
| CAMPAMENTO SECUNDARIO | FIRE CAMP |
| CAMPO VISUAL | SPIKE CAMP [N.Am] |
| CANERIA SECA | SPIKE CAMP [N.Am] |
| CAPA DE AIRE DE CONTACTO | VISUAL RANGE |
| CAPA DE FRICTION | SUCTION PIPE |
| CAPA DE HUMUS | BOUNDARY LAYER |
| CAPA DELGADA DE NUBES | PLANETARY BOUNDARY LAYER |
| CAPA POCO ESPESA | HUMUS LAYER |
| CAPATAZ | THIN LAYER [METEOROLOGY] |
| CARGA | THIN LAYER [METEOROLOGY] |
| CARGA AEREA | SQUAD BOSS |
| | PAYOUT |
| | AIR CARGO |

| | |
|--------------------------------------|---|
| CARGA CON ESLINGA | SLING LOAD |
| CARGA CON RED | SLING LOAD |
| CARGA DE COMBUSTIBLE | FUEL LOADING |
| CARGA DE INCENDIO | FIRE LOAD |
| CARGA DE PAGO | PAYOUT |
| CARGA DE PAGO INTERNA | INTERNAL PAYLOAD (Aviation) |
| CARGA EXTERIOR | EXTERNAL LOAD |
| CARGA EXTERNA MAXIMA | EXTERNAL PAYLOAD |
| CARGA INTERNA | INTERNAL LOAD (Aviation) |
| CARGA LANZADA EN PARACAIDAS | PARACARGO |
| CARGA UTIL | PAYOUT |
| | USEFUL LOAD |
| CARGUE Y MANTENGA | LOAD AND HOLD |
| CARGUE Y VUELVA | LOAD AND RETURN |
| CARTA SINOPTICO | SYNOPTIC CHART |
| CARRETE | REEL |
| CARRETE AUXILIAR PARA ATAQUE INICIAL | BOOSTER REEL |
| CARRETE DE PRIMER SOCORRO | BOOSTER REEL |
| CASETA DE VIGILANCIA | LOOKOUT HOUSE |
| CAUDAL EN (DE) SALIDA LIBRE | FREE FLOW (Hydraulics) |
| CAUSAS DE INCENDIOS | CAUSES OF FIRES |
| CEBADO | PRIMING |
| CEBADOR POR GASES DE ESCAPE | EXHAUST PRIMER |
| CENIZAS LANZADAS AL AIRE | FLY ASH |
| CENIZAS MINERALES | MINERAL ASH |
| CENTIPOISE | CENTIPOISE (CP) |
| CENTRAL DE OPERACIONES | DISPATCH CENTER (ICS) |
| CENTRO DE ABASTECIMIENTO | STAGING AREA |
| CENTRO DE COMUNICACIONES | MESSAGE CENTER (ICS) |
| CENTRO DE COORDINACION | AGENCY/AREA COORDINATION CENTER (ICS) |
| [CENTRO DE COORDINACION] | OPERATIONS COORDINATION CENTER (OCC) (ICS) |
| | NATIONAL COORDINATION CENTER (NCC) |
| CENTRO NACIONAL DE COORDINACION | CATFACE [N.Am] |
| CICATRIZ | HIDDEN FIRE SCAR |
| CICATRIZ DE FUEGO OCULTA | FIRE SCAR |
| CICATRIZ POR FUEGO | CYCLIC CONTROL (Aviation) |
| CICLICO | FIRE-FLOOD CYCLE |
| CICLO DE INCENDIOS E INUNDACIONES | DENSE SKY COVER (Aviation) |
| CIELO CUBIERTO | DENSE LAYER (Meteorology) |
| CIELO NUBOSO | THIN SKY COVER |
| CIELO PARCIALMENTE NUBOSO | THERMAL BELT |
| CINTURON TERMICO | GREENBELT |
| CINTURON VERDE | HOLDING ORBIT |
| CIRCUITO DE ESPERA | AZIMUTH CIRCLE |
| CIRCULO AZIMUTAL | SAFETY CIRCLE |
| CIRCULO DE SEGURIDAD | AZIMUTH CIRCLE |
| CIRCULO GRADUADO | NURSE TANKER |
| CISTERNA NODRIZA | FIRE CAUSE CLASS |
| CLASE DE CAUSAS | FUEL CLASS (NFDRS) |
| CLASE DE COMBUSTIBLES | DANGER CLASS [N.Am] |
| CLASE DE PELIGRO | SLOPE CLASS (NFDRS) |
| CLASE DE PENDIENTE | |

| | |
|--------------------------------------|---|
| CLASE DE RIESGO ESTACIONAL | SEASONAL RISK CLASS |
| CLASE DE RIESGO LOCAL | FIRE PROBLEM CLASS (BLM) |
| CLASES DE INCENDIOS | CLASS OF FIRE (As to size of forest fire) |
| CLASES DE RIESGO EN EPOCA DE PELIGRO | CLASS OF FIRE (As to kind of fire for purpose of using proper extinguisher) |
| CLASIFICACION DE LOS COMBUSTIBLES | SEASONAL RISK CLASS |
| CLIMA CONTINENTAL | FUEL TYPE CLASSIFICATION [N.Am] |
| CLIMA EN RELACION CON EL FUEGO | CONTINENTAL CLIMATE |
| CLIMA MARITIMO | FIRECLIMATE |
| CLIMA MEDITERRANEO | MARINE CLIMATE |
| CLIMA MONZONICO | MEDITERRANEAN CLIMATE |
| CLIMAX DEL FUEGO | MONSOON CLIMATE |
| CLIMAX VEGETACIONAL POR FUEGO | FIRE CLIMAX |
| CO-PILOTO | FIRE CLIMAX |
| COBERTURA DE COPA | SECOND-IN-COMMAND |
| COBERTURA DEL CIELO | CROWN COVER |
| CODIGO DE SEQUIA | SKY COVER |
| CODIGO DEL RELOJ | DROUGHT CODE [Canada] |
| COEFICIENTE DE RIESGO | CLOCK METHOD |
| [COEFICIENTE DE RIESGO PARCIAL] | RISK SOURCE RATIO |
| COEFICIENTE (FACTOR) DE PROPAGACION | PARTIAL RISK FACTOR |
| COLA DEL INCENDIO | RATE OF SPREAD FACTOR |
| COLABORADOR | REAR (of a fire) |
| COLECCION DE MAPAS | FIRE COOPERATOR [N.Am] |
| COLECTIVO | FIRE ATLAS |
| COLGADOR DE DEPOSITIO | COLLECTIVE CONTROL (Aviation) |
| COLGADOR DE DEPOSITO | DRUM LIFTER |
| COLABORADOR | DRUM LIFTER |
| COLORANTE FUGAZ | COOPERATOR |
| COLUMNA CONVECTIVA | FUGITIVE COLOR |
| COLUMNA DE CONVECCION | CONVECTION COLUMN |
| COLUMNA DE HUMO | CONVECTION COLUMN |
| COLUMNA DE HUMO DESPLAZADA | SMOKE COLUMN |
| COLUMNA SECA | DRIFT SMOKE |
| COMANDANTE | SUCTION PIPE |
| COMARCA | PILOT IN COMMAND |
| COMBATE AEREO | CORE AREA (ICS) |
| COMBATE CON FUEGO | AIR ATTACK |
| COMBATE CON HELICOPTEROS | SUPPRESSION FIRING |
| COMBATIENTE | HELI TACK |
| COMBATIENTE COLABORADOR | FIREFIGHTER [Cw part], FIREMAN [N.Am], FIREFIGHTER [USA] |
| COMBATIENTE OCASIONAL | FIRE COOPERATOR [N.Am] |
| COMBATIENTE PARACAIDISTA | CASUALS |
| COMBATIENTE VOLUNTARIO | SMOKEJUMPER [N.Am] |
| COMBUSTIBLE | VOLUNTEER FIREFIGHTER |
| COMBUSTIBLE AEREO CAEDIZO | FUEL |
| COMBUSTIBLE DE SUELO | WIDOW-MAKER |
| COMBUSTIBLE DISPONIBLE | GROUND FUEL |
| COMBUSTIBLE LIGERO | AVAILABLE FUEL [N.Am] |
| | FLASH FUEL [N.Am] |

| | |
|--|---|
| COMBUSTIBLE SUPERFICIAL | GROUND FUEL |
| COMBUSTIBLES AEREOS | AERIAL FUELS [USA] |
| COMBUSTIBLES COLGANTES | DRAPED FUELS |
| COMBUSTIBLES CON 1000 HORAS DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) | ONE-THOUSAND-HOUR TIMELAG FUELS |
| COMBUSTIBLES CONTINUOS EN VERTICAL | LADDER FUELS |
| COMBUSTIBLES DE 100 HORAS DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) | ONE-HUNDRED HOUR TIMELAG FUELS |
| COMBUSTIBLES DE DESECHOS DE MANEJO | ACTIVITY FUELS |
| COMBUSTIBLES DE ENLACE | LADDER FUELS |
| COMBUSTIBLES DE UNA HORA DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) | ONE-HOUR TIMELAG FUELS |
| COMBUSTIBLES MUERTOS | DEAD FUELS |
| COMBUSTIBLES NATURALES | NATURAL FUELS |
| COMBUSTIBLES PESADOS | HEAVY FUELS [N.Am] |
| COMBUSTIBLES VERDES | LIVING FUELS |
| COMBUSTION | COMBUSTION |
| COMBUSTION CON LLAMA | FLAMING COMBUSTION |
| COMBUSTION SIN LLAMA | SMOLDERING COMBUSTION |
| COMISION INSPECTORA | BOARD OF REVIEW |
| [COMISION NACIONAL COORDINADORA DE PROTECCION CONTRA INCENDIOS FORESTALES] | NATIONAL WILDFIRE COORDINATING GROUP (NWCG) |
| COMISION REVISORA | BOARD OF REVIEW |
| COMPONENTE DE DESPRENDIMIENTO CALORICO | ENERGY RELEASE COMPONENT (ERC) |
| COMPONENTE DE IGNICION | IGNITION COMPONENT (IC) (NFDRS) |
| COMPONENTE DE INTENSIDAD DE REACCION | ENERGY RELEASE COMPONENT (ERC) |
| COMPORTAMIENTO DEL FUEGO | FIRE BEHAVIOR |
| [COMPORTAMIENTO EXTREMO] | EXTREME FIRE BEHAVIOR |
| COMPROBACION EN TIERRA | GROUND TRUTH |
| CONCENTRACION DE INCENDIOS | FIRE CONCENTRATION [N.Am] |
| CONCENTRACION DE PARTICULAS | PARTICULATE MASS CONCENTRATION |
| CONDICION DE LA VEGETACION | CONDITION OF VEGETATION |
| CONDICION DEL AIRE EN CONTACTO | BOUNDARY CONDITIONS |
| CONDICIONES DE SECADO | DRYING REGIME |
| CONDICIONES DEL INCENDIO | BURNING CONDITIONS |
| CONDICIONES IFR | IFR CONDITIONS (Aviation) |
| CONDICIONES METEOROLOGICAS QUE INFUEN EN EL FUEGO | FIRE WEATHER |
| CONDICIONES VFR | VFR CONDITION |
| CONDUCCION | CONDUCTION |
| CONFLAGRACION | CONFLAGRATION |
| CONO SEROTINO | SEROTINOUS CONE |
| CONSTRUCCION PROGRESIVA DE LA LINEA DE DEFENSA | BUMPUP METHOD |
| CONSUNCION | MOPPING UP |
| CONTADOR DE DESCARGAS | MOPUP TIME [N.Am] |
| CONTAMINACION | LIGHTNING STROKE COUNTER |
| CONTENER UN INCENDIO | DISPERSION |
| | CONTAIN A FIRE |

| | |
|---|---|
| CONTENIDO DE HUMEDAD DE COMBUSTIBLE CON 100 HORAS DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) | ONE-HUNDRED HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (100-h TL FM) |
| CONTENIDO DE HUMEDAD DE COMBUSTIBLES CON 1,000 HRS DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) | ONE-THOUSAND-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (1,000-h TL FM) |
| CONTENIDO DE HUMEDAD DE COMBUSTIBLES CON 10 HORAS DE TIEMPO DE RETRASO (PERDIDA) | TEN-HOUR TIMELAG FUELS FUEL MOISTURE CONTENT |
| CONTENIDO DE HUMEDAD DEL COMBUSTIBLE CONTINUIDAD DEL COMBUSTIBLE CONTRAFUEGO | FUEL CONTINUITY AREA IGNITION [N.Am] BACKBURN [N.Am] BURNING OUT [USA] SUPPRESSION FIRING |
| CONTRAFUEGO AUXILIAR | COUNTER FIRE |
| CONTRAFUEGO DE FLANCO | FLANK FIRE |
| CONTRAFUEGO SECUNDARIO | BLACKLINE |
| [CONTRALOR ADMINISTRATIVO] | COMPTROLLER (LFO) |
| CONTRATISTA | GYPPO [USA] |
| CONTROL DE HUMOS | SMOKE MANAGEMENT |
| CONTROL DE OPERACIONES | OPERATIONAL CONTROL (Aviation) |
| CONTROL DEL MATORRAL | BRUSH MANAGEMENT |
| CONTROL PARCIAL | LIMITED CONTAINMENT |
| [CONTROLADOR DE TIEMPOS] | TIME OFFICER |
| CONTROLAR UN INCENDIO | CONTROL A FIRE |
| CONVECCION | CONVECTION |
| COOPERACION | COOP FIRE |
| COOPERACION INTERINSTITUCIONAL | COOP FIRE |
| COORDINADOR | DISPATCHER [N.Am] LIAISON OFFICER |
| COORDINADOR AEREO | AIRCO (Air Coordinator (CDF)) |
| COORDINADOR DE BRIGADAS | CREW LIAISON OFFICER |
| [COORDINADOR DE CAMIONES] | TRUCK MANAGER |
| COORDINADOR DE CUADRILLAS | CREW LIAISON OFFICER |
| [COORDINADOR DE PARACAI DISTAS] | SPOTTER |
| [COORDINADOR DE TRACTORES] | TRACTOR BOSS |
| [COORDINADOR DE VEHICULOS] | TANKER BOSS |
| CONTRAINCENDIOS (CISTERNAS)] | INCIDENT OVERHEAD (ICS) |
| COORDINADORES DE MEDIOS | COUPLING |
| COPLA | ROCKER LUG COUPLING |
| COPLA CON OREJAS REDONDEADAS | STANDARD COUPLING |
| [COPLA ESTANDAR] | FEMALE COUPLING |
| COPLA Hembra | DOUBLE FEMALE COUPLING |
| COPLA Hembra Doble | MALE COUPLING |
| COPLA Macho | DOUBLE MALE COUPLING |
| COPLA Macho Doble | PIN LUG COUPLINGS |
| COPLAS CON OREJAS | CROWN OUT |
| CORONAR | FUELBREAK |
| CORTA COMBUSTIBLES | FIRE BELT [Cw] |
| CORTAFUEGO | FIREBREAK FIREGUARD |

| | |
|---|------------------------------|
| CORTAFUEGO VERDE | FIRE BELT [Cw] |
| CORTAFUEGOS | GREENBELT |
| CORTAFUEGOS ARBOLADO (SOMBREADO) | FIREBREAK |
| CORRIDA DE FUEGO | SHADED FUELBREAK |
| CUADRICULA | RUN (of a fire) |
| CUADRILLA (BRIGADA) HELITRANSPORTADA | QUADRANGLE |
| CUADRILLA | FLYCREW (ICS) |
| CUADRILLA BRIGADA DE OBREROS | FIRE CREW |
| FORESTALES | HAND CREW |
| CUADRILLA DE EXTINCION | HOTSHOT CREW |
| [CUADRILLA DE PRESOS] | INDUSTRY CREW |
| [CUADRILLA ESPECIALIZADA] | SUPPRESSION CREW |
| CUADRILLA HELITRANSPORTADA | INMATE CREW |
| CUADRILLA-RETEN | IR CREW (Interregional Crew) |
| CUBIERTA DEL PISO | HELITACK CREW |
| CUENCA ESTRECHA | SHOCK CREW (Canada) |
| CUENTA ATRAS | STAND-BY CREW [N.Am] |
| CUENTA REGRESIVA | ROUGH [SE USA] |
| CUERPO NEGRO | BOX CANYON |
| CURSO | COUNT DOWN |
| CURVA ALTURA-VELOCIDAD | COUNT DOWN |
| CURVA LIMITE | BLACK BODY |
| CHAMUSCADO DE COPAS | COURSE |
| CHAQUETON ANTIGUEGO (IGNIFUGO) | DEAD MAN'S CURVE |
| CHORRO | DEAD MAN'S CURVE |
| DANO ACEPTABLE | CROWN SCORCH |
| DANO TOLERABLE | TURNOUT COAT |
| DANOS PERSONALES POR INCENDIO | STRAIGHT STREAM |
| DEDOS DE UN INCENDIO | ACCEPTABLE DAMAGE |
| [DEPOSITIVO HELITRANSPORTADO PARA PROVOCAR QUEMAS] | ACCEPTABLE DAMAGE |
| DEPOSITO COLGANTE PARA HELICOPTERO | FIRE INJURY |
| DEPOSITO CON DESAGUE POR GRAVEDAD | FINGERS OF A FIRE |
| DEPOSITO DE EQUIPOS DE RADIO | HELITORCH |
| DEPOSITO DE HELICOPTERO | HELIBUCKET |
| DEPOSITO DE HERRAMIENTAS Y EQUIPOS | GRAVITY TANK |
| DEPOSITO PARA HELICOPTERO | RADIO CACHE (ICS) |
| DEPOSITO PLEGABLE | HELITANK |
| DEPRESION PSICROMETRICA | FIRE CACHE |
| DESACOPLAR | FIRE TOOL CACHE |
| DESACOPLAR MANGUERA | BOWLES BAG |
| DESBROZADOR | FOLD-A-TANK ^R |
| DESCARGA ALTA | RELAY TANK |
| DESCARGA DE AGUA (LIBRE) | WET-BULB DEPRESSION |
| DESCARGA DE UN DEPOSITO | BREAK COUPLING |
| DESCARGA EN SALVA | BREAK COUPLING |
| DESCARGA EN TREN | SWAMPER |
| | HIGH DROP |
| | CASCADING [USA] |
| | SPLIT DROP |
| | SALVO |
| | INCREMENTAL DROP |

| | |
|--|--|
| DESCARGA RETRASADA | LATE DROP |
| DESCARGAR | ABORT |
| DESCENSO CON CUERDA | JETTISON |
| DESCUBRIMIENTO | RAPPELLING |
| DESCUBRIMIENTO DE INCENDIOS | DISCOVERY |
| DESECANTE (DESECHOS) | FIRE DISCOVERY [N.Am] |
| DESECHOS | DESICCANT |
| DESECHOS FORESTALES | RESIDUE TREATMENT |
| DESPACHADOR | SLASH |
| DESPACHO | FOREST RESIDUE |
| DESPEJADO | DISPATCHER [N.Am] |
| DESPEJAR | DISPATCH |
| DESPLAZAMIENTO | SUNNY (NFDRS) |
| DESRAMAR | SWAMPY |
| DESRAME | DRIFT |
| DESRAME Y DISPERSADO | LIMBING |
| DETECCION AERA | LOPPING [N.Am] |
| DETECCION DE INCENDIOS | LOPPING AND SCATTERING [N.Am] |
| DETECCION MIXTA TIERRA/AIRE | AERIAL DETECTION |
| DETECCION POR BARRIDO | FIRE DETECTION |
| DETECCION POR TIERRA Y AIRE | FIRE DISCOVERY [N.Am] |
| DETECTION DESDE PUESTOS (PUNTOS) FIJOS | AIR GROUND DETECTION |
| DETECTOR AUTOMATICO DE RAYOS | GRIDIRON |
| DETECTOR DE CALOR | AIR-GROUND DETECTION |
| DETECTOR DE INFRARROJOS | FIXED-POINT DETECTION |
| DETECTOR POR MEDIO DE IMAGENES INFRARROJAS | ALDS (Automatic Lightning Detection System) |
| DETERGENTE | HEAT PROBE [N.Am] |
| DIA DE INCENDIO [DIA EXTRA EN QUE CONTINUA] | FIRE SCAN [N.Am] |
| DIA SECO PATRON | FLIR (Forward Looking Infrared) |
| DIAMETRO DEL ROTOR | FIRE SCAN [N.Am] |
| DIAMETRO INTERIOR | WETTING AGENT |
| DIFERENCIA PSI CROMETRICA | FIRE DAY |
| DIFICULTAD DE CONSTRUCCION DE LA LINEA DE FUEGO | EXTRA BURNING PERIOD |
| DIFICULTAD DE EXTINCION | STANDARD DRYING DAY |
| DIQUE | ROTOR DIAMETER |
| DIRECCION | ID (Inside Diameter) |
| DIRECCION DEL VIENTO | WET-BULB DEPRESSION |
| DIRECCION DEL VIENTO VARIABLE | RESISTANCE TO LINE CONSTRUCTION |
| DIRECTOR DE EXTINCION AERA | RESISTANCE TO CONTROL [N.Am] |
| DIRECTOR TECNICO DEL INCENDIO | WATER BAR |
| DISOLUCION ESPESA | COMMAND |
| DISPERSION | WIND DIRECTION |
| | VARIABLE WIND DIRECTION |
| | BIRDDOG [Canada] |
| | BIRDDOG OFFICER [Canada] |
| | FIRE BOSS [N.Am] |
| | INCIDENT COMMANDER (ICS) |
| | THICKENED SOLUTION |
| | DISPERSION |

| | |
|---|---|
| DISPOSICION DE LOS COMBUSTIBLES | FUEL TYPE PATTERN [Canada] |
| DISPOSICION DEL COMBUSTIBLE | FUEL ARRANGEMENT |
| DISPOSITIVO PARA IGNICION AEREA | AERIAL IGNITION DEVICE (AID) |
| DISTANCIA CON VISIBILIDAD | VISIBILITY DISTANCE [N.Am] |
| DISTANCIA ENTRE EJES | WHEELBASE |
| DISTANCIA VISIBLE | VISIBILITY DISTANCE [N.Am] |
| DISTRIBUCION DE PRESION | PRESSURE PATTERN (Meteorology) |
| [DISTRIBUCION INDIVIDUAL DE TRABAJOS] | INDIVIDUAL ASSIGNMENT [N.Am.] |
| DISTRIBUCION VERTICAL DEL COMBUSTIBLE | VERTICAL ARRANGEMENT |
| DISTRITO | RANGER DISTRICT [USA] |
| [DISTRITO DE INCENDIOS] | FIRE DISTRICT |
| DISTRITO DE PROTECCION | FIRE DISTRICT |
| [DIVISION] | DIVISION |
| DME | DME (Distance Measuring Equipment) |
| DOTACION | COMPANY (ICS) |
| DURACION | MOPUP TIME [N.Am] |
| DURACION DE LA PRECIPITACION | PRECIPITATION DURATION |
| EFFECTO DE ACCELERACION | BUILD-UP |
| EFFECTO SUELO | GROUND EFFECT (Aviation) |
| EFFECTOS DEL FUEGO | FIRE EFFECTS |
| [ELEMENTO] | ELEMENT (ICS) |
| ELIMINACION DE COPAS (APICES) | PULLING TOPS [SW USA] |
| ELIMINACION DE DESECHOS | SLASH DISPOSAL |
| ELIMINACION DE LA MALEZA | ROUGH REDUCTION |
| ELIMINACION DE LOS RESTOS DE ARBOLADO | SLASH DISPOSAL |
| ELIMINACION DE RESIDUOS | RESIDUE TREATMENT |
| ELIMINACION PARCIAL DE DESECHOS DE EXPLOTACION | PARTIAL SLASH DISPOSAL [USA] |
| ELIMINACION PARCIAL DE LOS RESTOS DE CORTA | PARTIAL SLASH DISPOSAL [USA] |
| EMERGENCIA | EMERGENCY |
| EMISORA PORTATIL | HANDIE TALKIE |
| ENCADENAR LANZAMIENTOS | TAG-ON |
| ENCARGADO DE CAPACITACION | TRAINING OFFICER |
| ENCARGADO DE CARRO BOMBA | SUPERVISORY TTO (Supervisory Tank Truck Operator) |
| ENCARGADO DE COCHE BOMBA | SUPERVISORY TTO (Supervisory Tank Truck Operator) |
| [ENCARGADO DE COMPENSACION DE DANOS] | COMPENSATION FOR INJURY OFFICER (LFO) |
| ENCARGADO DE COMUNICACIONES | COMMUNICATIONS OFFICER |
| [ENCARGADO DE ENTRENAMIENTO] | TRAINING OFFICER |
| [ENCARGADO DE FONDOS] | FINANCE CHIEF (LFO) |
| [ENCARGADO DE HERRAMIENTAS] | TOOL MANAGER |
| ENCARGADO DE INFORMACION | INTELLIGENCE OFFICER (LFO) |
| [ENCARGADO DE INFORMACION SOBRE RECURSOS NATURALES] | RESOURCE ADVISOR/COORDINATOR |
| [ENCARGADO DE LA TIENDA] | COMMISSARY MANAGER (LFO) |
| [ENCARGADO DE MATERIALES] | SUPPLY OFFICER |
| [ENCARGADO DE MOTOSIERRAS] | SAW BOSS |

| | |
|---|---|
| [ENCARGADO DE OBLIGACIONES (FINANZAS)] | OBLIGATIONS OFFICER |
| [ENCARGADO DE PREDICCION DEL COMPORTAMIENTO DEL FUEGO] | FIRE BEHAVIOR OFFICER (LFO) |
| ENCARGADO DE PREVENCION | PREVENTION GUARD [USA] |
| ENCARGADO DE PROTECCION | FIRE WARDEN [N.Am] |
| [ENCARGADO DE PULPERIA] | COMMISSARY MANAGER (LFO) |
| [ENCARGADO DE SECTOR] | SECTOR BOSS |
| [ENCARGADO DE TRACTORES] | TRACTOR MANAGER |
| [ENCARGADO DE VEHICULOS CONTRAINCENDIOS (CISTERNAS)] | TANKER MANAGER |
| ENCARGADO DEL EQUIPO | EQUIPMENT OFFICER |
| ENCENDIDO | FIRING |
| ENCENDIDO CENTRAL | CENTER FIRING [N.Am] |
| ENCENDIDO DE LOS FLANCO | FLANK FIRE |
| ENCENDIDO DESDE LA CUMBRE | CHEVRON BURN |
| ENCENDIDO EN LINEA | LINE FIRING |
| ENERGIA DE CONVECCION DEL COMBUSTIBLE | FUEL ENERGY AVAILABLE FOR CONVECTION |
| ENFRIAMIENTO DEL BORDE | COLD TRAILING [N.Am] |
| ENGANCHE DE CARGA EN ESTACIONARIO | HOVER HOOK-UP |
| ENREDO | SPAGHETTI |
| ENROLLADO PROVISIONAL (PROVISORIO) DE MANGUERA | POTATO ROLL |
| ENTRADA DE ROSCA | HIGBEE CUT |
| ENTRADAS | BAYS OF A FIRE [Canada] |
| ENVERGADURA | SPAN |
| EPOCA DE PELIGRO | FIRE SEASON |
| EPOCA DE PELIGRO MAXIMO | NORMAL FIRE SEASON |
| EQUIPO CONTRA INCENDIOS DESMONTABLE | PEAK FIRE SEASON |
| EQUIPO DE COMBATE PERSONAL | SLIP-ON TANKER |
| EQUIPO DE EXTINCION DESMONTABLE | FIRE PACK [USA] |
| EQUIPO DE EXTINCION PARA TRACTOR ARTICULADO | SLIP-ON TANKER |
| EQUIPO DE EXTINCION Y SALMAVENTO | SKIDDER UNIT |
| EQUIPO DE INCENDIOS PARA TRACTOR | STRIKE TEAM (ICS) |
| EQUIPO DE MANDO | SKIDDER UNIT |
| EQUIPO DE OXIGENO | COMMAND TEAM (ICS) |
| EQUIPO DE SALTO | SELF-CONTAINED BREATHING APPARATUS |
| EQUIPO MECANICO | JUMP SUIT |
| EQUIPO MECANIZADO | APPARATUS |
| EQUIPO METEOROLOGICO PORTATIL | APPARATUS |
| EQUIPO MOVIL DE MANTENIMIENTO | BELT WEATHER KIT |
| [EQUIPO NO PRESURIZADO PARA PRODUCCION DE ESPUMA] | BULLDOZER TENDER (ICS) |
| EQUIPO PARA IGNICION AEREA | WATER EXPANSION PUMPING SYSTEM (WES) |
| EQUIPO PERSONAL CONTRA INCENDIOS | AERIAL IGNITION DEVICE (AID) |
| EQUIVALENCIA EN AGUA | FIRE PACK [USA] |
| ESCALA BEAUFORT | WATER EQUIVALENT |
| ESCUADRILLA DE HELICOPTEROS | BEAUFORT WIND SCALE |
| ESLINGA | HELITEAM (ICS) |
| ESPACIO NATURAL PROTEGIDO | SLING |
| | WILDERNESS [USA] |

| | |
|---|--|
| [ESPECIALISTAS] | TECHNICAL SPECIALISTS (ICS) |
| ESPECIE NO RESISTENTE AL FUEGO | FIRE SENSITIVE TREE |
| ESPECIE RESISTENTE AL FUEGO | FIRE RESISTANT TREE |
| ESPECIE SENSIBLE AL FUEGO | FIRE SENSITIVE TREE |
| ESPUMA | FIRE FOAM |
| ESPUMA | FOAM |
| ESTABILIDAD ATMOSFERICA | ATMOSPHERIC STABILITY |
| ESTACION BASE | BASE STATION |
| ESTACION DE MEZCLA Y CARGA DE RETARDANTES | RETARDANT BASE |
| ESTACION METEOROLOGICA AUTOMATICA | RAWS (Remote Automatic Weather Stations) |
| ESTACION METEOROLOGICA COMPLEMENTARIA | SECONDARY WEATHER STATION |
| [ESTACION METEOROLOGICA MOVIL] | NOAA WEATHER STATION (ICS) |
| ESTACION METEOROLOGICA PARA EVALUACION DEL PELIGRO DE INCENDIOS | FIRE DANGER STATION [USA] |
| [ESTACION RECEPTORA DE IMAGENES INFRARROJAS] | IR GROUNDLINK |
| ESTADO DE LA VEGETACION | CONDITION OF VEGETATION |
| ESTADO DEL TIEMPO | STATE OF WEATHER |
| ESTANDARES | STANDARDS (NFPA) |
| ESTANQUE COLAPSABLE | BOWLES BAG |
| ESTANQUE DE RELEVE | RELAY TANK |
| [ESTANQUE PARA CARGAR HELICOPTEROS (HELIBALDES)] | HELIPOND |
| ESTANQUE PARA REAPROVISIONAMIENTO DE HELIBALDE | HOVERFILL TANK |
| ESTRANGULADOR DE MANGUERA | HOSE CLAMP |
| ESTRATEGIA | STRATEGY |
| EVALUACION | SIZE UP (Fire) |
| EVALUACION DEL PELIGRO DE INCENDIOS | FIRE DANGER RATING |
| EVALUADOR DE DANOS | CLAIMS OFFICER |
| EXPLOSION INCENDIARIA | BLOW-UP [N.Am] |
| EXPOSICION | ASPECT |
| EXTENDER TIRAS | EXPOSURE |
| EXTINCION AEREA | ADVANCING A LINE |
| EXTINCION CON AGUA | AIR ATTACK |
| EXTINCION DE INCENDIOS | WET LINE |
| [EXTINCION SIN INTERVENCION DE PROFESIONALES] | FIRE SUPPRESSION |
| EXTINGUIR UN FUEGO | INDEPENDENT ACTION |
| EXTINTOR DE MOCHILA | SUPPRESS A FIRE |
| EJECTOR | BACKPACK PUMP [N.Am], KNAPSACK PUMP [Cw rest] |
| [FACTOR DE EMISION] | EJECTOR |
| FACTOR DE IGNICION | EMISSION FACTOR |
| FACTOR DE PELIGRO CONSTANTE | IGNITION COMPONENT (IC) (NFDRS) |
| FACTOR DE PONDERACION DEL RIESGO POR RAYOS | CONSTANT DANGER [N.Am] |
| FACTOR DE RIESGO DE ORIGEN HUMANO | LIGHTNING RISK SCALING FACTOR HUMAN-CAUSED RISK |

| | |
|---|----------------------------------|
| FAJA AUXILIAR | FIRE BELT [Cw] |
| FAJA DE COMBUSTIBLE | STRINGER |
| FALSA ALARMA | FALSE ALARM |
| FASE CONVECTIVA | CONVECTIVE-LIFT FIRE PHASE |
| FASE DE COMBUSTION SIN LLAMA | SMOLDERING PHASE |
| FASE DE EMISION DE LLAMAS | FLAMING PHASE |
| FASE DE IGNICION | FLAMING PHASE |
| FASE DE PREIGNICION | PRE-IGNITION PHASE |
| FASE DE PROPAGACION | ADVANCING FRONT COMBUSTION STAGE |
| FASE DE RESCOLDOS | RESIDUAL COMBUSTION STAGE |
| FASE NO CONVECTIVA | NO-CONVECTIVE LIFT FIRE PHASE |
| FENOMENO DE OSCURECIMIENTO | OBSCURING PHENOMENON |
| FIJO | FIX (Aviation) |
| FLANCOS | FLANKS OF A FIRE |
| FLUIDIFICADOR | FLOW CONDITIONER |
| FOCO CRITICO | HOT SPOT [N.Am] |
| FOCO DE HUMO | SMUDGE |
| FOCO NO EXTINGUIDO | SMUDGE |
| FUEGO SATELITE | SPOT FIRE |
| FOCO SECUNDARIO | SPOT FIRE |
| FOGATA | SPOT FIRE TECHNIQUE [N.Am] |
| FORMACION PIROFITICA | CAMPFIRE |
| FORMULARIO DE CARGA | FIRE TYPE |
| FOTOGRAFIA PANORAMICA | LOAD CALCULATION FORM |
| FOTOINTERPRETADOR | PANORAMIC PHOTOGRAPH |
| FOTOINTERPRETE | AERIAL PHOTO INTERPRETER |
| FRECUENCIA DE AVION | AERIAL PHOTO INTERPRETER |
| FRECUENCIA DE INCENDIOS | AIR NET (Aircraft Network) |
| FRECUENCIA TACTICA | FIRE FREQUENCY |
| FRENTE (O CABEZA) DEL INCENDIO | MULTI COM |
| FRENTE DE LLAMAS | HEAD |
| FUEGO (INCENDIO) PRESCRITO | FLAMING FRONT |
| FUEGO A FAVOR DEL VIENTO | PRESCRIBED FIRE |
| FUEGO A FAVOR POR FAJAS | HEAD FIRE [N.Am] |
| FUEGO CONTRA EL VIENTO | STRIP HEAD FIRING |
| FUEGO DE ALTA ENERGIA | BACKING FIRE |
| FUEGO DE COPAS | MASS FIRE |
| FUEGO DE INVIERNO LATENTE | CROWN FIRE |
| [FUEGO DE INVIERNO QUE DURA HASTA EL VERANO] | OVERWINTERING FIRE |
| FUEGO DE MATORRAL | OVERWINTERING FIRE |
| FUEGO DE PASTOS | BRUSH FIRE |
| FUEGO DE PRUEBA | RANGE FIRE |
| FUEGO DE SUBSUELO | TEST FIRE |
| FUEGO DE SUELLO | DEEP-SEATED FIRE |
| FUEGO NO FORESTAL | GROUND FIRE [N.Am] |
| FUEGO PARA ROTURAR | SURFACE FIRE |
| FUEGO PROVOCADO | NONSTATISTICAL FIRE |
| FUEGO QUE AVANZA RAPIDAMENTE | LAND OCCUPANCY FIRE |
| FUEGO QUE REBASA LA LINEA DE DEFENSA | SET |
| | RUNNING FIRE [N.Am] |
| | BREAKOVER |

| | |
|--------------------------------------|--|
| FUEGO SALPICADO | SPOTTING FIRE [N.Am] |
| FUEGO SIN LLAMA | SMOLDERING FIRE |
| FUENTE DE AGUA | WATER SOURCE |
| FUENTE DE AGUA ESTATICA | STATIC WATER SUPPLY |
| FUENTE DE RIESGO | RISK SOURCE |
| FUERZA DE ATAQUE | STRENGTH OF ATTACK [N.Am] |
| FUERZA DE TAREA | TASK FORCE (ICS) |
| FUERZAS DE EXTINCION | HOLDING FORCES |
| [FUNCION DE SERVICIOS] | SERVICE FUNCTION |
| [GALONES POR MINUTO] | GPM (Gallons per Minute) |
| GANCHO DE CARGA | CARGO HOOK |
| GARITA (CASETA) METEOROLÓGICA | INSTRUMENT SHELTER |
| GEMELO | SIAMESE |
| GEMELO REVERSIBLE | REVERSIBLE SIAMESE |
| GESTIÓN ORDENADA DEL FUEGO | FIRE MANAGEMENT |
| GIRAR A DERECHA O IZQUIERDA | BREAK LEFT OR RIGHT |
| GIRO CICLÓNICO | BACKING WIND |
| GOLPE DE AGUA | WATER HAMMER |
| GOLPE DE ARIETE | WATER HAMMER |
| GRADIENTE ADIABÁTICO | DRY ADIABATIC LAPSE RATE <i>(Meteorology)</i> |
| GRADIENTE ADIABÁTICO DEL AIRE HUMEDO | MOIST ADIABATIC LAPSE RATE |
| GRADIENTE DE PRESIÓN | PRESSURE GRADIENT <i>(Meteorology)</i> |
| GRADIENTE TÉRMICO VERTICAL | ENVIRONMENTAL LAPSE RATE |
| GRADIENTE VERTICAL | LAPSE RATE |
| GRADO DE CAUSALIDAD | DAILY ACTIVITY LEVEL |
| GRADO DE PELIGRO | DANGER CLASS [N.Am] |
| GRADO DE RIESGO DIARIO | DAILY ACTIVITY LEVEL |
| GRAFICO DE CARACTERISTICAS | PERFORMANCE CHART |
| GRAFICO PANORAMICO | PANORAMIC-PROFILE MAP |
| GRAN INCENDIO | CAMPAIN FIRE [USA] |
| GRAN INCENDIO | LARGE FIRE |
| [GRUPO ASESOR DEL COMANDO] | COMMAND STAFF |
| GRUPO DE ASESORES | TECHNICAL ADVISORY UNIT (ICS) |
| GUARDA FORESTAL | PREVENTION GUARD [USA] |
| GUIA Y COORDINADOR DE LANZAMIENTOS | BIRDDOG [Canada] |
| H. DE GRAN CAPACIDAD | HEAVY HELICOPTER |
| HACHA-AZADA | PULASKI TOOL [USA] |
| HELIBALDE | HELIBUCKET |
| HELICOPTERO | ROTORCRAFT |
| HELICOPTERO CISTERNA | HELITANKER |
| HELICOPTERO CON DEPOSITO | HELITANKER |
| HELICOPTERO LIGERO | LIGHT HELICOPTER |
| HELICOPTERO LIVIANO | LIGHT HELICOPTER |
| HELICOPTERO MEDIO (MEDIANO) | MEDIUM HELICOPTER |
| HELICOPTERO PESADO | HEAVY HELICOPTER |
| HELIPISTA | HELISPOT |
| HELIPUERTO | BASE HELIPORT |
| HERIDA | HELIBASE (ICS) |
| HIDROAVION | HELIPORT |
| HIGE | FIRE SCAR |
| | FLOAT PLANE |
| | HIGE (Hovering Ground Effect) |

| | |
|---|---|
| HIGROTERMOMGRAFO | HYGROTHERMOMOGRAPH |
| HOGE | HOGE (Hovering Out of Ground Effect) |
| HOGUERA | CAMPFIRE |
| HOJA DE CARGA | LOAD CALCULATION FORM |
| HOJARASCA | LITTER |
| HORA DE TOMA DE DATOS | BASE OBSERVATION TIME (NFDRS) |
| HORA REPRESENTATIVA DE TOMA DE DATOS | BASE OBSERVATION TIME (NFDRS) |
| HUELLA EN EL SUELLO | PATTERN (Retardant) |
| HUMECTANTE | WETTING AGENT |
| HUMEDAD DE COMBUSTIBLES CON 1 HORA DE TIEMPO DE RETRASO | ONE-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (1-h TL FM) |
| HUMEDAD DE EQUILIBRIO | BOUNDARY VALUE |
| HUMEDAD DE EQUILIBRIO EN LA CAPA DE CONTACTO | EQUILIBRIUM MOISTURE CONTENT (EMC) |
| HUMEDAD DE EXTINCIÓN | BOUNDARY VALUE |
| HUMEDAD DE LA VEGETACION LENOSA | MOISTURE OF EXTINCTION |
| HUMEDAD DEL COMBUSTIBLE LIGERO | WOODY VEGETATION CONDITION (NFDRS) |
| HUMEDAD RELATIVA | FINE FUEL MOISTURE |
| HUMEDAD RELATIVA MEDIA | RELATIVE HUMIDITY |
| HUMO | AVERAGE RELATIVE HUMIDITY |
| HUMO AUTORIZADO | SMOKE |
| HUMO ESPESO | SMOKE PALL |
| HUMO FALSO | LEGITIMATE SMOKE |
| HUMO INTERMITENTE | SMOKE EPISODE |
| IFR | FALSE SMOKE |
| IGNICION DESDE EL AIRE | INTERMITTENT SMOKE |
| ILS | IFR (Instrument Flight Rules) |
| IMAGEN DE INFRARROJOS | AERIAL IGNITION |
| IMAGEN INFRARROJA | ILS (Instrument Landing System) |
| INCANDESCENCIA | THERMAL IMAGERY |
| INCENDIO | THERMAL IMAGERY |
| INCENDIO ACTIVO | GLOWING COMBUSTION |
| INCENDIO CATASTROFICO | ACTIONABLE FIRE [N.Am] |
| INCENDIO CAUSADO POR EL HOMBRE | INCIDENT (ICS) |
| INCENDIO CAUSADO POR EXPOTACION FORESTAL FAENAS DE MADEREO | REPORTABLE FIRE |
| INCENDIO CAUSADO POR FUMADORES | ACTIONABLE FIRE [N.Am] |
| INCENDIO CAUSADO POR PASO DE FERROCARRIL | GOING FIRE |
| INCENDIO CAUSADO POR RAYOS | CONFLAGRATION |
| INCENDIO CAUSADO POR USO DE LA TIERRA (INCENDIO) CAUSAS POR RECREACION | HUMAN-CAUSED FIRE |
| INCENDIO DE AVANCE RAPIDO | LUMBERING FIRE |
| INCENDIO DE COPAS | SMOKING (as a fire cause) |
| INCENDIO DE EDIFICIOS | RAILROAD FIRE |
| INCENDIO DE MAGNITUD | LIGHTNING FIRE |
| | LAND OCCUPANCY FIRE |
| | RECREATION FIRE |
| | RUNNING FIRE [N.Am] |
| | CROWN FIRE |
| | STRUCTURE FIRE |
| | CAMPAIGN FIRE [USA] |
| | LARGE FIRE |

| | |
|--|--|
| [INCENDIO DE PROPAGACION] | EXPOSURE FIRE |
| INCENDIO DECLARADO | REPORTABLE FIRE |
| INCENDIO ESCAPADO | ESCAPED FIRE |
| INCENDIO ESTRUCTURAL | STRIP HEAD FIRING |
| (INCENDIO) FOCO MUY FUERTE | HOT SPOT [N.Am] |
| INCENDIO FORESTAL | WILDFIRE [N.Am] = WILDLAND FIRE |
| INCENDIO INTENCIONAL | INCENDIARY FIRE |
| | SET |
| INCENDIO MASIVO | MASS FIRE |
| INCENDIO NO EXTINGUIDO | GOING FIRE |
| INCENDIO NO REGISTRABLE | NONSTATISTICAL FIRE |
| INCENDIO OCURRIDO | FIRE OCCURRENCE |
| INCENDIO ORIGINADO POR CAUSAS NATURALES | NATURAL FIRE |
| INCENDIO ORIGINADO POR MOTORES Y MAQUINAS | EQUIPMENT USE FIRE |
| INCENDIO ORIGINADO POR QUEMAS DE BASURAS Y RASTROJOS | DEBRIS BURNING FIRE |
| INCENDIO POCO VIOLENTO | CREEPING FIRE |
| INCENDIO POR EXPOSICION | EXPOSURE FIRE |
| INCENDIO QUE DESBORDA EL ATAQUE INICIAL | ESCAPED FIRE |
| INCENDIO REBROTADO | HANGOVER FIRE [N.Am] |
| INCENDIO REGISTRADO | STATISTICAL FIRE |
| INCENDIO REPRODUCIDO | HANGOVER FIRE [N.Am] |
| INCENDIO SEGUIDO DE REGENERACION | STAND REPLACING FIRE |
| INCENDIO SUBTERRANEO | DEEP-SEATED FIRE |
| | GROUND FIRE [N.Am] |
| INCENDIO SUPERFICIAL | SURFACE FIRE |
| INCENDIO SUPERFICIAL DE BAJA INTENSIDAD | CREEPING FIRE |
| [INCIDENTE] | INCIDENT (ICS) |
| INDICE (COMPONENTE) DE PROPAGACION | SPREAD COMPONENT (SC) (NFDRS) |
| INDICE (FACTOR) DE RIESGO DE ORIGEN HUMANO | HUMAN-CAUSED RISK SCALING FACTOR |
| [INDICE DE CARGA DE INCENDIOS] | FIRE LOAD INDEX (FLI) (NFDRS) |
| INDICE DE CAUSALIDAD POR RAYOS | LIGHTNING FIRE OCCURRENCE INDEX (NFDRS) |
| | BURNING INDEX [N.Am] |
| INDICE DE COMBUSTION | BURNING INDEX [N.Am] |
| INDICE DE IGNICION | IGNITION PROBABILITY |
| | FIRE HAZARD INDEX [N.Am] |
| INDICE DE INFLAMABILIDAD | DANGER INDEX [N.Am] |
| INDICE DE PELIGRO | NATIONAL FIRE DANGER RATING SYSTEM (NFDRS) [USA] |
| | FIRE HAZARD INDEX [N.Am] |
| INDICE DE PELIGROSIDAD | OCCURENCE INDEX (OI) (NFDRS) |
| INDICE DE RIESGO | DROUGHT INDEX [USA] |
| INDICE DE SEQUIA | WEIGHTED MONTHLY OCCURRENCE (NFDRS) |
| INDICE MENSUAL DE SEVERIDAD | FIRE WEATHER INDEX (FWI) |
| | TAYLOR INSTABILITY |
| INDICE METEOROLOGICO DE PELIGRO | FIRE HAZARD |
| INESTABILIDAD DE TAYLOR | FLAMMABILITY |
| INFLAMABILIDAD | |

| | |
|--|--|
| INFLAMACION DE GASES | FLASHOVER |
| INFORMACION DEL TIEMPO | WEATHER ADVISORY |
| [INFORMADOR SOBRE RECURSOS NATURALES] | RESOURCE ADVISOR/COORDINATOR FIRE MANAGEMENT IMPROVEMENTS [N.Am] |
| INFRAESTRUCTURA PARA MANEJO DEL FUEGO | IR (Infrared)----See FIRESCAN |
| INFRARROJO | INHIBITION |
| INHIBICION DE LA COMBUSTION | FIRESETTING |
| INICIAR UN INCENDIO | FIRELINE INTENSITY (Byram's intensity) |
| INTENSIDAD CALORICA | STRENGTH OF ATTACK [N.Am] |
| INTENSIDAD DEL ATAQUE | FIRELINE INTENSITY (Byram's intensity) |
| INTENSIDAD LINEAL DEL FUEGO | CROSS BEARING [Cw part], CROSS SHOT [N.Am] |
| INTERSECCION DE VISUALES | INVERSION |
| INVERSION TERMICA | FIRE INVESTIGATION |
| INVESTIGACION DE CAUSAS | ISLAND |
| ISLA | AIR ATTACK BOSS [USA] (LFO) |
| JEFE DE ATAQUE AEREO | AIRTANKER BOSS (LFO) |
| JEFE DE AVIONES CISTERNAS | AIR SERVICE MANAGER (LFO) |
| JEFE DE BASE AEREA | CREW BOSS |
| JEFE DE BRIGADA | CAMP OFFICER (LFO) |
| JEFE DE CAMPAMENTO | SUPPRESSION CREW FOREMAN |
| JEFE DE CUADRILLA (BRIGADA) | CREW BOSS |
| JEFE DE CUADRILLA | SQUAD BOSS |
| [JEFE DE DIVISION] | DIVISION BOSS |
| JEFE DE EXTINCION AEREA | AIR ATTACK BOSS [USA] (LFO) |
| JEFE DE HELICOPTEROS | HELICOPTER BOSS (LFO) |
| JEFE DE INCENDIO | FIRE BOSS [N.Am] |
| JEFE DE LA CUADRILLA (BRIGADA) HEЛИTRANSPORTADA | INCIDENT COMMANDER (ICS) |
| JEFE DE OPERACIONES AEREAS | HELITACK FOREMAN |
| JEFE DE PLANIFICACION | LINE BOSS [USA] |
| [JEFE DE SEGURIDAD PERSONAL] | AIR OFFICER |
| JEFE DE SERVICIO, BASE AEREA | AIR OPERATIONS OFFICER |
| [JEFE DE SERVICIOS GENERALES] | PLANS CHIEF |
| JURISDICCION | SAFETY CHIEF |
| kPa | SAFETY OFFICER |
| LADRON | AIR SERVICE OFFICER (LFO) |
| LAMPARA FRONTAL | SERVICE CHIEF |
| LANZA CON VALVULA | JURISDICTION |
| LANZA CHORRO-NIEBLA | kPa |
| LANZA DE CHORRO LLENO | WATER THIEF |
| LANZADERO DE TRONCOS | HEADLAMP |
| LANZALLAMAS | SHUT-OFF NOZZLE |
| LANZAMIENTO | COMBINATION NOZZLE |
| LANZAMIENTO DE LA CARGA | STRAIGHT STREAM NOZZLE |
| | SKID TRAIL |
| | FLAME THROWER |
| | FREE DROP |
| | CARGO DROPPING |

| | |
|---|------------------------------|
| LANZAMIENTO DE RETARDANTE | RETARDANT COVERAGE |
| LANZAMIENTO EN SECUENCIA | INCREMENTAL DROP |
| LANZAMIENTO PARCIAL | SPLIT DROP |
| LANZAMIENTO TARDIO (O LARGO) | LATE DROP |
| LARGO DE LLAMA | FLAME LENGTH |
| LENAS DE CORTA | ACTIVITY FUELS |
| [LEY CONTRA INCENDIARIOS] | MODEL ARSON LAW |
| LEY DE BUYS BALLOT | BUYS BALLOT'S LAW |
| [LEY SOBRE FUEGOS ARTIFICIALES] | MODEL FIREWORKS LAW |
| LIBRAS POR PULGADA CUADRADA | PSI (Pounds per Square Inch) |
| LIBRE | FREE DROP |
| LIMITACION LEGAL | CLOSURE |
| LIMITE DE PROTECCION | PROTECTION BOUNDARY [USA] |
| LIMPIAR HASTA EL SUELO MINERAL | BONE YARD |
| LINEA DE APOYO | BASELINE |
| LINEA DE ARADO | PLOW LINE |
| LINEA DE CONTROL | CONTROL LINE |
| LINEA DE DEFENSA | HELD LINE [N.Am] |
| LINEA DE DEFENSA ARADA | CONTROL LINE |
| LINEA DE DEFENSA CONSTRUIDA CON TRACTOR | FIRE TRACE [Cw] |
| LINEA DE DEFENSA (FUEGO) CONSTRUIDA CON TRACTOR | FIRELINE |
| LINEA DE DEFENSA (FUEGO) ABIERTA CON HERRAMIENTAS MANUALES | PLOW LINE |
| LINEA DE DEFENSA (FUEGO) REBASADA | DOZER LINE |
| LINEA DE DEFENSA LADERA ABAJO | CAT LINE |
| LINEA DE DEFENSA SEGUN NORMAS | HAND LINE |
| LINEA DE FUEGO | LOST LINE [N.Am] |
| LINEA DE FUEGO EN LADERA INFERIOR | UNDERCUT LINE |
| LINEA DE FUEGO STANDAR | MANICURED LINE |
| LINEA DE PRELIMINAR | FIRE TRACE [Cw] |
| LINEA HUMEDA | FIRELINE |
| LINEA JERARQUICA | UNDERCUT LINE |
| LINEA NEGRA | MANICURED LINE |
| LINEA SECUNDARIA | SCRATCH LINE |
| LINEA SECUNDARIA DE DEFENSA | WET LINE |
| LINEA SECUNDARIA PERPENDICULAR | CHAIN OF COMMAND |
| LINEA SOMERA DE DEFENSA | BLACKLINE |
| LINTERNA DE CASCO | SECONDARY LINE |
| LIQUIDACION | CHECK LINE |
| LONGITUD DE LLAMA | CHECK LINE |
| LUGAR DE ACTUACION | SCRATCH LINE |
| LLAMA | HEADLAMP |
| LLAMARADA | MOPPING UP |
| LLAVE DE COPLA | FLAME LENGTH |
| LLAVE DE RACORES | REPORTING LOCATIONS (ICS) |
| [LLENADO DE DEPOSITO DE UN HELICOPTERO EN VUELO] | FLAME |
| | FLAREUP |
| | SPANNER |
| | SPANNER |
| | HOVERFILL |

| | |
|--|---|
| LLENADO EN GRIFOS | SOFT SUCTION |
| LLENADO EN HIDRANTE | SOFT SUCTION |
| LLOVIZNA | DRIZZLE |
| LLUVIA | RAIN |
| LLUVIA CONGELANTE | FREEZING RAIN |
| LLUVIA ENGELANTE | FREEZING RAIN |
| MACROCLIMA | MACROCLIMATE |
| MADERA EN ROLLO | ROUNDWOOD |
| MALEZA | ROUGH [SE USA] |
| MANDOS MEDIOS | INCIDENT OVERHEAD (ICS) |
| MANEJO DE COMBUSTIBLES | FUEL MANAGEMENT |
| MANEJO DEL FUEGO | FIRE MANAGEMENT |
| MANEJO DEL HUMO | SMOKE MANAGEMENT |
| MANEJO DEL MATORRAL | BRUSH MANAGEMENT |
| MANGA DE ASPIRACION (CH: CHORIZO) | HARD SUCTION HOSE |
| MANGOTE DE ASPIRACION | HARD SUCTION HOSE |
| MANGUERA CON RECUBRIMIENTO INTERIOR | LINED FIRE HOSE |
| MANGUERA DE DOBLE CAPA | DOUBLE JACKET HOSE |
| MANGUERA DE UNA CAPA | WOVEN JACKET FIRE HOSE |
| MANGUERA EN CARGA | CARRIED WET |
| MANGUERA HUMEDA | CHARGED LINE |
| MANGUERA LLORONA | UNLINED FIRE HOSE |
| [MANGUERA PREALIMENTADA] | UNLINED FIRE HOSE |
| MANTENIMIENTO | LIVE LINE |
| MAPA DE AVANCE DEL INCENDIO | MAJOR REPAIR (Aviation) [USA] |
| MAPA DE COMUNICACIONES (TRASLADO) | FIRE PROGRESS MAP |
| MAPA DE INCENDIOS OCURRIDOS | TRANSPORTATION MAP |
| MAPA DE LOCALIZACION DE INCENDIOS | FIRE OCCURRENCE MAP |
| MAPA DE PUNTOS (FUENTES) DE AGUA | FIRE PLOTTING MAP [Cw] |
| MAPA DE SITUACION DE INCENDIOS | WATER SUPPLY MAP |
| MAPA DE TIEMPOS DE DESPLAZAMIENTO (TRASLADO) | FIRE PLOTTING MAP [Cw] |
| MAPA DEL AREA VISIBLE | TRAVEL TIME MAP [N.Am] |
| MAPA PARA ALIDADA | VISIBLE AREA MAP |
| MAPA SINOPTICO | FIREFINDER MAP |
| MAPOTeca | SYNOPTIC CHART |
| MAQUINA | FIRE ATLAS |
| MASCARILLA ANTIHUMO | ENGINE (ICS) |
| MATAFUEGO | RESPIRATOR |
| MATERIA EN COMBUSTION | FIRE BEATER [Cw], FIRE SWATTER [USA] |
| MATERIALES | FIREBRAND [USA] |
| MATORRAL | SUPPLIES (ICS) |
| MATORRAL ABIERTO | BRUSH |
| MATORRAL DENSO | SOFT CHAPARRAL |
| MATORRAL MUY ESPESO | HARD CHAPARRAL |
| MEDIA MENSUAL DE INCENDIOS EN EPOCA DE PELIGRO | HARD CHAPARRAL |
| MEDIA MENSUAL MAXIMA | SEASONAL MONTHLY AVERAGE |
| MEDIDA MAXIMA MENSUAL DE OCURRENCIA [MEDIDOR DE INTENSIDAD DE ATAQUE] | PEAK MONTHLY AVERAGE |
| | PEAK MONTHLY AVERAGE |
| | DISPATCHER'S METER [N.Am] |

| | |
|--|--|
| MEDIDOR DE PELIGRO | DANGER METER [N.Am] |
| MEDIDOR DE VELOCIDAD DE PROPAGACION | RATE OF SPREAD METER |
| MEDIDOR DEL INDICE DE IGNICION | BURNING-INDEX METER [N.Am] |
| MEDIOS | RESOURCES |
| MEDIOS DE EXTINCION | CONTROL FORCE |
| [MEDIOS DE EXTINCION] | INCIDENT COMMAND SYSTEM (ICS) |
| MEDIOS DE LUCHA | INCIDENT ORGANIZATION (ICS) |
| MEDIOS DISPONIBLES | TASK FORCE (ICS) |
| MEDIOS EN ACCION | AVAILABLE RESOURCES (ICS) |
| MEDIOS EN USO | ACTIVE RESOURCES |
| MEDIOS ENVIADOS | INVENTORIED RESOURCES (ICS) |
| MEDIOS PARA EL CONTROL DE INCENDIOS | ALLOCATED RESOURCES (ICS) |
| MEDIOS (RECURSOS) FUERA DE SERVICIO | FIRE MANAGEMENT IMPROVEMENTS |
| MEDIOS TERRESTRES DE EXTINCION | [N.Am] |
| MENOS VISIBLE | OUT-OF-SERVICE RESOURCES (ICS) |
| MESOCLIMA | FIREFIGHTING FORCES |
| METODO DEL RELOJ | VISUALLY SUBORDINATE |
| METODO PROGRESIVO DE CONSTRUCCION DE LINEAS | MESOCLIMATE |
| METODO PROGRESIVO DE CONSTRUCCION DE LA LINEA | CLOCK METHOD |
| MEZCLA RETARDANTE | ONE LICK METHOD |
| MEZCLADOR | PROGRESSIVE METHOD OF LINE |
| MICROCLIMA | CONSTRUCTION |
| MINISTERIO DE TRANSPORTES | SLURRY |
| MODELO DE COMBUSTIBLE | MIXMASTER |
| [MODELO DE COMBUSTIBLE] | MICROCLIMATE |
| MODELO DE DISTRIBUCION | MOT (Ministry of Transport) |
| MODELO DE ENCENDIDO | FUEL MODEL |
| MODELO DE HUMEDAD DEL COMBUSTIBLE | BASE FUEL MODEL (NFDRS) |
| MODELO DE INCENDIO | PATTERN (Retardant) |
| MODELO DIGITAL PARA CURVAS DE NIVEL [MODELOS DE PREDICCION] | IGNITION PATTERN |
| MONTE | FUEL MOISTURE ANALOG |
| MONTE NO PRODUCTOR | FIREMODEL (ICS) |
| MONTE PRODUCTOR | DIGITAL ELEVATION MODEL |
| MONTE PROTECTOR | FIRECAST (ICS) |
| MONTE PUBLICO | WILDLAND |
| [MONTES PUBLICOS] | NONCOMMERCIAL FOREST LAND |
| MONUMENTO NACIONAL | COMMERCIAL FOREST LAND |
| MOTOBOMBA HELITRANSPORTADA | PROTECTION FOREST |
| MOTOBOMBA PORTATIL | STATE FOREST |
| [MOVILIDAD TOTAL] | NATIONAL FOREST LANDS |
| MOVILIZACION | NATIONAL MONUMENT [USA] |
| MPY | HELIPUMPER |
| NEBLINA | PORTABLE PUMP ---- See also FIRE PUMP |
| NIEBLA | TOTAL MOBILITY |
| NIEBLA A ALTA PRESION | MOBILIZATION |
| NIEBLA AGARRADA AL SUELO | MPY (Mills Per Year) |
| NIEBLA SUPERFICIAL | HAZE |
| | FOG |
| | HIGH PRESSURE FOG |
| | GROUND FOG |
| | GROUND FOG |

| | |
|---|--|
| NIEVE | SNOW |
| NIVEL DE COBERTURA RETARDANTE | RETARDANT COVERAGE |
| NIVEL MEDIO DEL MAR | MEAN SEA LEVEL (MSL) |
| NIVEL NO TOLERABLE DE DANOS | INTOLERABLE LOSS |
| NOCHE | NIGHT (Aviation) |
| NORMA STANDARD PARA ROSCAS | NATIONAL STANDARD (NS) THREAD STANDARDS (NFPA) |
| NORMAS | NATIONAL FIRE CODES |
| [NORMAS NACIONALES DE PROTECCION] | NATIONAL FIRE CODES |
| [NORMAS PREVENTIVAS] | NOTICE TO AIRMEN (NOTAM) |
| NOTAM | FIRE STORM |
| NUBE CONVECTIVA DE FUEGO | SMOKE PALL |
| NUBE HORIZONTAL | SKY COVER |
| NUBOSIDAD | VARIABLE SKY CONDITION |
| NUBOSIDAD VARIABLE | CLOUDY |
| NUBOSO | TARGET |
| OBJETIVO DE LA DESCARGA | FIRE MANAGEMENT OBJECTIVE |
| OBJETIVO DEL CONTROL DE INCENDIOS | FIRE MANAGEMENT OBJECTIVE |
| OBJETIVO DEL MANEJO DEL FUEGO (OBSERVACION) | LOOKOUT TOWER [N.Am] |
| OBSERVACION POR RADIOSONDA | RADIOSONDE OBSERVATION (RAOB) |
| OBSTRUCCION A LA VISIBILIDAD | OBSTRUCTION TO VISION |
| OCURRENCIA MEDIA MENSUAL | SEASONAL MONTHLY AVERAGE |
| OCURRENCIA MENSUAL PONDERADA | WEIGHTED MONTHLY OCCURRENCE (NFDRS) |
| OFICIAL GUIA Y COORDINADOR DE LANZAMIENTOS | BIRDDOG OFFICER [Canada] |
| OPERADOR DE LANZA | NOZZLE OPERATOR |
| ORBITA | ORBIT |
| ORDEN DE DESCARGA | CALLED SHOT (Aviation) |
| ORDEN DE SALIDA | DISPATCH |
| ORDEN DE UNA NUEVA DESCARGA | LOAD AND RETURN |
| ORDENACION DEL COMBUSTIBLE | FUEL MANAGEMENT |
| ORGANISMO COLABORADOR | ASSISTING AGENCY (ICS) |
| ORGANISMO COMPETENTE | COOPERATING AGENCY (ICS) |
| ORGANISMO LOCAL | JURISDICTIONAL AGENCY |
| ORGANISMO RESPONSABLE DE PROTECCION | LOCAL AGENCY (ICS) |
| ORGANIZACION DE CONTROL DE INCENDIOS FORESTALES | RESPONSIBLE FIRE AGENCY |
| ORGANIZACION DE EXTINCION | FIRE SUPPRESSION ORGANIZATION |
| ORGANIZACION DE LOS RECURSOS | FIRE SUPPRESSION ORGANIZATION |
| ORGANIZACION DE PROTECCION CONTRA INCENDIOS | INCIDENT ORGANIZATION |
| ORIENTACION | FIRE SERVICE |
| ORIGEN DE RIESGO | ASPECT |
| ORTOFOTO | RISK SOURCE |
| ORTOFOTOMAPA | ORTHOPHOTO |
| OSO SMOKEY | ORTHOPHOTO MAP |
| PALA | SMOKEY BEAR |
| PANEL INDICADOR DE LA OCURRENCIA | FIRE SHOVEL |
| PAR | DANGER BOARD [N.Am] |
| PARACAIDAS PARA CARGA | PAR (Precision Approach Radar) |
| PARACAIDISTA | CARGO CHUTE |
| | SMOKEJUMPER [N.Am] |

| | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| PARQUE ESTATAL | STATE PARK [USA, Australia] |
| PARQUE NACIONAL | NATIONAL PARK |
| PARQUE NATURAL | STATE PARK [USA, Australia] |
| PARRILLA | CARGO RACK |
| PARTE DE INCENDIO | FIRE REPORT |
| PARTE DE UN INCENDIO | ZONE (FIRE) (LFO) |
| PARTES DEL INCENDIO | PARTS OF A FIRE |
| PARTICULAS | PARTICULATE MATTER |
| PASADA DE IDENTIFICACION | IDENTIFICATION RUN |
| PASADA DE RECONOCIMIENTO | DRY RUN |
| PASADA PARA DESCARGAR | DUMMY RUN |
| PASADA PARA LANZAMIENTO | DROP PASS |
| PASAR A LAS COPAS | DROP PASS |
| PATRONES | CROWN OUT |
| PATRULLA | STANDARDS (NFPA) |
| PATRULLAR | PATROL |
| PAVEZA | PATROL |
| PAVEZAS | FLY ASH |
| PELIGRO BASICO | FIREBRAND [USA] |
| PELIGRO DE CONFLAGRACION | CONSTANT DANGER [N.Am] |
| PELIGRO DE INCENDIOS | CONFLAGRATION THREAT |
| PELIGRO DE INCENDIOS A LARGO PLAZO | FIRE DANGER [N.Am] |
| PELIGRO DIARIO DE INCENDIOS | LONG-TERM FIRE DANGER |
| PELIGRO EXTREMO | SHORT-TERM FIRE DANGER |
| PELIGRO VARIABLE | CONFLAGRATION THREAT |
| PELIGROSIDAD DEL COMBUSTIBLE | VARIABLE DANGER |
| PERDIDA DE PRESION POR ALTURA | FIRE HAZARD |
| PERDIDA DE PRESION POR ROCE | ELEVATION LOSS |
| PERDIDA DE VISCOSIDAD | FRiction LOSS |
| PERDIDA EN CARGA | DEGRADATION |
| PERDIDAS POR INCENDIOS | FRiction LOSS |
| PERIMETRO | FIRE DAMAGE |
| PERIODO CRITICO DE INCENDIOS | PERIMETER |
| PERIODO DE COMBUSTION | PEAK FIRE SEASON |
| PERIODO DE MAXIMA IGNICION | COMBUSTION PERIOD |
| PERIODO DE MAXIMO PELIGRO | BURNING PERIOD [N.Am] |
| [PERIODO DE OPERACIONES] | BURNING PERIOD [N.Am] |
| PERIODO DE VALIDEZ DEL INDICE | OPERATIONAL PERIOD (ICS) |
| [PERIODO DIARIO DE INCENDIOS] | RATING PERIOD (NFDRS) |
| PERIODO MEDIO SIN INCENDIOS | FIRE DAY |
| PERIODO SIN INCENDIOS | MEAN FIRE INTERVAL |
| PERSONAL CON AUTORIDAD | FIRE INTERVAL |
| PERSONAL DE CONTENCION | OVERHEAD PERSONNEL (ICS) |
| [PERSONAL DE LIBRE DISPONIBILIDAD] | HOLDING FORCES |
| PERSONAL DE MANDO | PERSONNEL POOL (ICS) |
| [PERSONAL NO ENCUADRADO] | COMMAND TEAM (ICS) |
| PERSONAL VOLUNTARIO | PERSONNEL POOL (ICS) |
| PESO BASICO | CASUALS |
| PESO BRUTO CALCULADO | EQUIPPED WEIGHT |
| PESO BRUTO DE OPERACION | COMPUTED GROSS WEIGHT (Helicopter) |
| PESO CON CARGA COMPLETA | CURB WEIGHT |
| PESO DE LA CLASE DE PELIGRO | OPERATING WEIGHT (Helicopter) |
| | FIRE LOAD |

| | |
|---|---|
| PESO EN ORDEN DE MARCHA | CURB WEIGHT |
| PESO EN VACIO | EMPTY WEIGHT |
| PESO MAXIMO AL DESPEGUE | COMPUTED GROSS WEIGHT (Helicopter) |
| PESO MAXIMO AUTORIZADO | MAXIMUM CERTIFIED GROSS WEIGHT (Aviation) |
| PESO MAXIMO CALCULADO | MAXIMUM COMPUTED GROSS WEIGHT |
| PHOS-CHEK | PHOS-CHEK ^R |
| PILOTO AL MANDO | PILOT IN COMMAND |
| PIROLISIS | PYROLYSIS |
| PISADERA DE SALTO | JUMP STEP |
| PISTA | FIRE LANE |
| PISTA DE CARGA | LOADING PAD |
| PISTA EVENTUAL PARA HELICOPTERO | HELISPOT |
| PISTA PARA AVIONES STOL | STOL OAPS |
| PISTA (SENDA) PARA CAMIONES | TRUCK TRAIL |
| PISTAS PARA TODO TERRENO | MECHANIZED TRAIL |
| PITONERO | NOZZLE OPERATOR |
| PITON CON LLAVE | SHUT-OFF NOZZLE |
| PITON DE COMBINACION | COMBINATION NOZZLE |
| PITON DE CHORRO COMPACTO | STRAIGHT STREAM NOZZLE |
| PLAN DE ACCION | ACTION PLAN (ICS) |
| PLAN DE ATAQUE | INCIDENT ACTION PLAN (ICS) |
| PLAN DE CONTROL DE INCENDIOS | PLAN OF ATTACK |
| PLAN DE EXTINCIÓN | FIRE MANAGEMENT PLAN |
| PLAN DE MANEJO DEL FUEGO | INCIDENT ACTION PLAN (ICS) |
| PLAN DE QUEMA EN BLOQUES | FIRE MANAGEMENT PLAN |
| PLAN DE VUELO | BLOCK PLAN |
| PLANA MAYOR | FLIGHT PLAN |
| PLANIFICACION DE LA PROTECCION CONTRA EL FUEGO | GENERAL STAFF (ICS) |
| [PLANIFICACION DEL PREATAQUE] | FIRE PLANNING |
| PLANO DE COMBUSTIBLES | PREATTAKE PLANNING |
| PLATAFORMA TRASERA | FUEL TYPE PATTERN [Canada] |
| PLUMA DE HUMO | TAILBOARD |
| PLUVIOMETRO | DRIFT SMOKE |
| PODER CALORIFICO | PRECIPITATION GAUGE |
| POISE | HEAT VALUE |
| POR COMBUSTIBLE O AGENTE | POISE |
| POR EXTENSION | CLASS OF FIRE (As to kind of fire for purpose of using proper extinguisher) |
| POR SUPERFICIE AFECTADA | CLASS OF FIRE (As to size of forest fire) |
| PREATAQUE | CLASS OF FIRE (As to size of forest fire) |
| PRECIPITACION | PREATTAKE |
| PREDICCION (PRONOSTICO) A LARGO PLAZO | PRECIPITATION |
| PREDICCION (PRONOSTICO) A MEDIO PLAZO | LONG-RANGE FORECAST |
| PREDICCION (PRONOSTICO) METEOROLOGICA LOCAL | MEDIUM-RANGE FORECAST |
| | SPOT WEATHER FORECAST |

| | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| PREDICCION DE LA PROBABILIDAD | PROBABILITY FORECAST |
| PREDICCION DEL COMPORTAMIENTO | |
| DEL FUEGO | FIRE BEHAVIOR FORECAST |
| PREDICCION METEOROLOGICA | FIRE WEATHER FORECAST |
| | ZONE WEATHER FORECAST |
| PRENDER CONTRAFUEGO | LINE FIRING |
| PRENDER FUEGO | FIRING |
| PRENDER UN INCENDIO | FIRESETTING |
| PREPARACION DE LA EXTINCION | FIRE PRESUPPRESSION |
| PREPARACION DEL SITIO | SITE PREPARATION |
| PRESCRIPCION | PRESCRIPTION |
| PRESION AL NIVEL DEL MAR | SEA-LEVEL PRESSURE |
| PRESION ATMOSFERICA | STATION PRESSURE |
| PRESION EN CIRCUITO CERRADO | SHUTOFF PRESSURE |
| PRESION ESTATICA | STATIC PRESSURE |
| PRESION MAXIMA SIN FLUJO | SHUTOFF PRESSURE |
| PRESUPRESION | FIRE PRESUPPRESSION |
| PREVENCION DE INCENDIOS | FIRE PREVENTION |
| PRIMER ATAQUE | INITIAL ATTACK |
| PRIMER PILOTO | PILOT IN COMMAND |
| PROBABILIDAD DE IGNICION | IGNITION PROBABILITY |
| PRODUCCION DE CALOR | HEAT YIELD |
| PRODUCCION DE FOCOS SECUNDARIOS | SPOTTING |
| PROHIBICION DE QUEMAS | BURNING BAN |
| PRONOSTICO METEOROLOGICO | FIRE WEATHER FORECAST |
| | ZONE WEATHER FORECAST |
| PROPAGACION POR FOCOS | SPOTTING FIRE [N.Am] |
| [PROPIEDAD EXCEDENTE] | SURPLUS PROPERTY |
| PROPORCION EN VOLUMEN | PACKING RATIO |
| PROTECCION CONTRA INCENDIOS | FIRE MANAGEMENT |
| | FIRE PROTECTION |
| PROTECCION CONTRA INCENDIOS EN | |
| ZONA RURAL | RURAL FIRE PROTECTION |
| PROTECCION FORESTAL | FOREST PROTECTION |
| PROYECCION HORIZONTAL DE LA COPA | CROWN COVER |
| PRUEBA DE CAPACIDAD | |
| FISICA | STEP TEST |
| PSICROMETRO GIRATORIO | SLING PSYCHROMETER |
| PSICROMETRO HONDA | SLING PSYCHROMETER |
| PUESTO DE MANDO | COMMAND POST (CP) |
| | DISPATCH CENTER (ICS) |
| PUESTO DE MANDO GENERAL | INCIDENT BASE (ICS) |
| PUESTO DE OBSERVACION | INCIDENT COMMAND POST (ICS) |
| [PUESTO DE VENTA] | GENERAL FIRE HEADQUARTERS (GHQ) |
| PUESTO DE VIGILANCIA | LOOKOUT |
| PUESTO DE VIGILANCIA COMPLEMENTARIO | COMMISSARY |
| PUESTO DE VIGILANCIA PRIMARIO | LOOKOUT POINT |
| [PULPERIA] | SECONDARY LOOKOUT |
| PUNTO DE AGUA | PRIMARY LOOKOUT |
| | COMMISARY |
| PUNTO DE AGUA PARA HELICOPTEROS | STATIC WATER SUPPLY |
| | WATER SOURCE |
| | HOVERFILL TANK |

| | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| PUNTO DE ATAQUE | POINT OF ATTACK |
| PUNTO DE ATERRIZAJE | TOUCHDOWN PAD |
| PUNTO DE CONTROL | CHECKING STATION |
| PUNTO DE INICIACION DE LA LINEA | ANCHOR POINT [N.Am] |
| PUNTO DE OBSERVACION | LOOKOUT POINT |
| PUNTO DE OBSERVACION PRIMARIO | PRIMARY LOOKOUT |
| PUNTO DE ROCIO | DEW POINT |
| PUNTO HACIA DONDE VA EL HUMO | SMOKE TARGET |
| PUNTOS CARDINALES | CARDINAL DIRECTIONS |
| QUEBRAR A DERECHA O IZQUIERDA | BREAK LEFT OR RIGHT |
| QUEMA AL VOLEO | BROADCAST BURNING |
| QUEMA ANTES DEL SENALAMIENTO | PREMARKING BURN |
| QUEMA ANTICIPADA | EARLY BURNING [Cw] |
| QUEMA CONTRA EL VIENTO | BACKBURN [Cw part] |
| QUEMA CONTROLADA | BROADCAST BURNING |
| QUEMA CONTROLADA DESDE EL CENTRO | BASELINE |
| QUEMA CONTROLADA DESDE LA CUMBRE | CENTER FIRING [N.Am] |
| QUEMA DE DESECHOS VERDES | CHEVRON BURN |
| QUEMA DE ENSANCHE | LIVE BURNING [N.Am] |
| QUEMA DE LIMPIA | BURNING OUT [USA] |
| QUEMA DE OTONO | CLEAN BURN |
| QUEMA DE RESTOS DE CORTA | LATE BURNING [Cw] |
| QUEMA DESDE EL BORDE | LIVE BURNING [N.Am] |
| QUEMA LIGERA | EDGE FIRING [N.Am] |
| QUEMA LIVIANA | UNDERBURNING |
| QUEMA MODERADA | LIGHT BURN |
| QUEMA NO CONTROLADA | MODERATE BURN |
| QUEMA PARA DESPEJE | OPEN BURNING |
| QUEMA POR FAJAS | CLEAN BURN [Cw] |
| QUEMA POR PUNTOS | ACCESSIBILITY BURN |
| QUEMA POR RODALES | STRIP BURNING [N.Am] |
| QUEMA POR SECTORES | SPOT BURNING |
| QUEMA PRESCRITA | PATCH BURNING |
| QUEMA PREVIA AL MARCAJE | PATCH BURNING |
| QUEMA PROGRESIVA EN PILAS | PRESCRIBED BURNING [N.Am] |
| QUEMA SUPERFICIAL | PREMARKING BURN |
| QUEMA SUPERFICIAL LIVIANA | PROGRESSIVE BURNING |
| QUEMADO SEVERAMENTE | LIGHT BURN |
| QUEMAR | UNDERBURNING |
| RACOR | SEVERE BURN |
| [RACOR DE TETONES REBAJADOS] | BURNING OFF |
| RACOR HEMBRA | COUPLING |
| RACOR MACHO | ROCKER LUG COUPLING |
| [RACOR NORMALIZADO] | FEMALE COUPLING |
| [RACORES CON TETONES CILINDRICOS] | MALE COUPLING |
| [RACOR] DOBLE HEMBRA | STANDARD COUPLING |
| [RACOR] DOBLE MACHO | PIN LUG COUPLINGS |
| RACHA | DOUBLE FEMALE COUPLING |
| RACHA PERSISTENTE | DOUBLE MALE COUPLING |
| RADIACION | GUST (Meteorology) |
| RADIAL | PEAK WIND |
| | RADIACION |
| | RADIAL |

| | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| RADIO DE DOS CANALES | THREE-WAY RADIO |
| RADIO MONOCANAL | TWO-WAY RADIO |
| RADIO TRANSMISOR MONOCANAL | TWO-WAY RADIO |
| RADIOCOMPAS | ADF (Automatic Direction Finder) |
| RADIOSONDEO | RAWINSONDE |
| RADIOTRANSMISOR | HANDIE TALKIE |
| RADIOTRANSMISOR DUPLEX | THREE-WAY RADIO |
| RAFAGA | GUST (Meteorology) |
| RAFAGA PROMEDIO | SQUALL |
| RAMA SECA | PEAK WIND |
| RAMPA DE SALTO DESDE HELICOPTERO | WIDOW-MAKER |
| RASTRILLO McLEOD | JUMP STEP |
| RASTRILLO SEGADOR | McLEOD TOOL [N.Am] |
| [RASTRILLO-AZADA] | RICH TOOL [N.Am] |
| RAYO | RICH TOOL [N.Am] |
| RAZON | CHAIN LIGHTNING |
| REAVIVADO REPENTINO | BRUSH HOOK |
| REAVIVAR | BLOW-UP [N.Am] |
| REBUFO | RUN (of a fire) |
| REBUFO DE LA HELICE | ROTOR BLAST |
| RECONOCIMIENTO | PROP BLAST |
| RECONOCIMIENTO AEREO | RECONNAISSANCE |
| RECURSOS | AERIAL RECONNAISSANCE |
| RECURSOS ACTIVOS | RESOURCES |
| RECURSOS DE CONTROL | ACTIVE RESOURCES |
| RECURSOS DESPACHADOS | CONTROL FORCE |
| RECURSOS DISPONIBLES | ALLOCATED RESOURCES |
| RECURSOS EN USO | AVAILABLE RESOURCES (ICS) |
| RECURSOS PARA EL COMBATE | INVENTORIED RESOURCES (ICS) |
| RED DE AREAS CORTAFUEGOS | FIREFIGHTING FORCES |
| RED DE CARGA | FUELBREAK SYSTEM |
| RED DE COMUNICACION AEREA | SLING |
| RED PARA CARGA | AIR NET (Aircraft Network) |
| REDISISTRIBUCION | CARGO NET |
| REDUCCION | MOVE-UP |
| REDUCCION DE CARGA | INCREASER |
| REDUCCION DE COMBUSTIBLES | REDUCING (Hydraulics) |
| REDUCIR LA INTENSIDAD | DOWNLOADING (Aviation) |
| REFUGIO ANTIFUEGO | FUEL TREATMENT |
| REFUERZO | KNOCK DOWN |
| REGIMEN DE SECADO | FOREST FIRE SHELTER |
| [REGISTRADOR DE TIEMPOS] | FOLLOW-UP |
| REGISTRO CRONOLOGICO DE INCENDIOS | DRYING REGIME |
| REGLILLA INDICADORA DE CLASE | TIME RECORDER |
| DE PELIGRO | MASTER FIRE CHRONOLOGY |
| REGRESAR A LA BASE Y ESPERAR | DANGER METER [N.Am] |
| CARGADO | LOAD AND HOLD |
| RELAMPAGO | HEAT LIGHTNING |
| REMATANTE | GYPPO [USA] |
| REMOLINO | EDDY |
| REMOLQUE CON CISTERNA Y MOTOBOMBA | TANK TRAILER |

| | |
|--|---|
| REMOLQUE CONTRAINCENDIOS | DOODLEBUG |
| RENDIMIENTO DE CALOR | HEAT YIELD |
| REOLOGIA | RHEOLOGY |
| REPARACION MAYOR | MAJOR REPAIR (Aviation) [USA] |
| REPORTE DE INCENDIO | FIRE REPORT |
| REPRODUCCION | REKINDLE |
| REQUEMAR | REBURN |
| RESCOLDO | SMOLDERING FIRE |
| RESERVA | RESERVE (Structural Firefighting) |
| RESIDUOS FORESTALES | FOREST RESIDUE |
| RESISTENCIA AL CONTROL | RESISTANCE TO CONTROL [N.Am] |
| RESPONSABLE DE INCENDIOS | FIRE WARDEN [N.Am] |
| RESPONSABLE DE INFORMACION AL PUBLICO | INFORMATION OFFICER (LFO) |
| [RESPONSABLE DE LA LINEA DE DEFENSA] | LINE BOSS [USA] |
| [RESPONSABLE DE MAPAS Y PARTES (REGISTROS)] | MAPS AND RECORDS OFFICER (LFO) |
| [RESPONSABLE DE OBTENCION DE DATOS] | INTELLIGENCE OFFICER (LFO) |
| RESTAURACION | REHABILITATION |
| RESTOS DE ARBOLADO | SLASH |
| RESTRICCION LEGAL | CLOSURE |
| RETARDANTE | FIRE RETARDANT |
| RETARDANTE CONCENTRADO LIQUIDO | LIQUID CONCENTRATE |
| RETARDANTE DE EFECTO PROLONGADO (RETARDANTE) DESCARGA | LONG-TERM RETARDANT |
| RETARDANTES DE CORTO EFECTO | RETARDANT DROP |
| RETEL DE CONSUNCION | SHORT-TERM RETARDANT |
| REUNION PARA PLANEAR | MOPUP CREW |
| REUNION PARA REVISION | PLANNING MEETING (ICS) |
| RIESGO | TAILGATE SAFETY SESSION |
| RIESGO ACEPTABLE | RISK |
| RIESGO DE INCENDIO | ACCEPTABLE FIRE RISK |
| RIESGO DE ORIGEN HUMANO | FIRE RISK |
| [RIESGO PARCIAL] | UNNORMALIZED MAN-CAUSED RISK (NFDRS) |
| RIESGO TOLERABLE | PARTIAL RISK |
| RIESGO TOTAL | ACCEPTABLE FIRE RISK |
| RODEAR EL FUEGO | TOTAL RISK (NFDRS) |
| RODEAR UN INCENDIO | TURN THE CORNER |
| RODETE | CONFINE A FIRE |
| RODETE DE CICATRIZACION | IMPELLER |
| ROLLIZO | CATFACE [N.Am] |
| ROLLO DE MANGUERA | ROUNDWOOD |
| ROLLO DOBLE | DOUGHNUT ROLL |
| ROMPEOLAS | DOUBLE DOUGHNUT |
| ROSCA | BAFFLE |
| ROTACION DE QUEMAS | THREAD |
| ROTOR | FIRE CYCLE |
| ROTOR DE COLA | ROTOR |
| ROTULA | TAIL ROTOR |
| ROZON | SWIVEL |
| RUEDAS MOTRICES | BRUSH HOOK |
| | DRIVE WHEELS |

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| RUMBO | HEADING (Aviation) |
| RURAL | RURAL |
| RTA | COURSE |
| SALIDA | SORTIE |
| SALTADOR DESDE HELICOPTEROS | HELIJUMPER |
| SALTO DESDE HELICOPTERO | HELIJUMP |
| [SECCION ESTADISTICA] | SITSTAT (ICS) (Situation Unit) |
| [SECCION] | SECTION (ICS) |
| [SECTOR] | SECTOR |
| SEGUNDO PILOTO | SECOND-IN-COMMAND |
| SEMANA DE TRABAJO | DUTY WEEK |
| SENALADOR DE LA LINEA DE DEFENSA | LINE LOCATOR |
| SENALIZACION | LEAD IN |
| SENDA DE VUELO | FLIGHT PATH |
| SENDERO DE MADERO | SKID TRAIL |
| SEPARACION | SEPARATION |
| SEPARACION VERTICAL | STACK |
| SEQUEDAD DIURNA ESTANDAR | STANDARD DRYING DAY |
| SERONDO | SEROTINOUS CONE |
| SERVICIO COMPETENTE | JURISDICTIONAL AGENCY |
| SERVICIO DE INCENDIOS | FIRE AGENCY |
| SERVICIO FORESTAL | FIRE SERVICE |
| SERVICIO LOCAL | FOREST SERVICE |
| SERVICIO RESPONSABLE | LOCAL AGENCY (ICS) |
| SERVICIOS CENTRALES | RESPONSIBLE FIRE AGENCY |
| [SERVICIOS GENERALES] | GENERAL FIRE HEADQUARTERS (GHQ) |
| SIAMES | SERVICE FUNCTION |
| SIMULADOR DE HUMEDAD DE | SIAMESE |
| COMBUSTIBLES MUERTOS | FUEL MOISTURE ANALOG |
| SIMULADOR DE INCENDIOS | FIRE SIMULATOR |
| SIRENA | SOUND WARBLER |
| SISTEMA CANADIENSE DE EVALUACION | CANADIAN FOREST FIRE DANGER |
| DEL GRADO DE PELIGRO | RATING SYSTEM |
| SISTEMA DE AREAS CORTACOMBUSTIBLES | FUELBREAK SYSTEM |
| [SISTEMA DE BOSQUES NACIONALES] | NATIONAL FOREST SYSTEM |
| [SISTEMA DE COORDINACION DE | MULTIAGENCY COORDINATION SYSTEM |
| ORGANISMOS] | (MACS) (ICS) |
| SISTEMA DE DESCARGA | TANK AND GATING SYSTEM |
| SISTEMA DE EVALUACION DEL GRADO | NATIONAL FIRE DANGER RATING |
| DE PELIGRO | SYSTEM (NFDRS) [USA] |
| SISTEMA NACIONAL | NATIONAL FIRE DANGER RATING |
| [SISTEMA NACIONAL DE CALIFICACION DEL | SYSTEM (NFDRS) [USA] |
| PERSONAL PARA INCENDIOS] | NATIONAL INTERAGENCY FIRE |
| SISTEMA NACIONAL DE EVALUACION DE | QUALIFICATION SYSTEM (NIFQS) |
| COMBUSTIBLES | NATIONAL FUEL APPRAISAL SYSTEM |
| SITIO DE CARGA | LOADING PAD |
| SITUACION EXTENDIDA DE ATAQUE | EXTENDED ATTACK SITUATION |
| SITUACION QUE EXIGE REFUERZOS | EXTENDED ATTACK SITUATION |
| SOBRE EL NIVEL DEL MAR | AGL (Above Ground Level) |
| SOBRECARGA | OVERLOAD |
| [SOBRECARGA] | SURGE (Hydraulics) |

| | |
|---|---|
| SOFLAMAR LAS COPAS | CROWN SCORCH |
| SOFOCAR EL INCENDIO | LINE HOLDING |
| SOLAPAR DESCARGAS | TAG-ON |
| SOLUCION CLARA | UNTHICKENED SOLUTION |
| SOLUCION NO ESPESA | UNTHICKENED SOLUTION |
| SOLUCION VISCOZA | THICKENED SOLUTION |
| SOSTENIMENTO DE LA LINEA | LINE HOLDING |
| SPARKY | SPARKY |
| SUELO MINERAL | MINERAL SOIL |
| SUELO VEGETAL | DUFF |
| [SUPERFICIE DE CONTACTO DEL AVION] | AIRCRAFT FOOTPRINT |
| SUPERFICIE NO CUBIERTA POR LA DESCARGA DE RETARDANTE | HOLE |
| SUPERFICIE QUEMADA | BURN |
| SUPERFICIE QUEMADA PERMITIDA | ALLOWABLE BURNED AREA [N.Am] |
| SUPERFICIE QUEMADA TOLERABLE | ALLOWABLE BURNED AREA [N.Am] |
| [SUPERVISOR DE LA LINEA DE DEFENSA] | LINE INSPECTOR |
| SUPRESOR | SUPPRESSANT |
| SUSTENTACION DE TRASLACION | TRANSLATIONAL LIFT |
| TABLA DE CARACTERISTICAS | PERFORMANCE CHART |
| TABLAS DE PELIGRO | DANGER TABLES [Cw] |
| TABLAS DEL INDICE METEOROLOGICO | CANADIAN FOREST FIRE WEATHER INDEX TABLE |
| TABLILLAS INDICADORAS DE LA HUMEDAD DEL COMBUSTIBLE | FUEL MOISTURE INDICATOR STICK |
| TABLON DE PELIGRO | DANGER BOARD [N.Am] |
| TACAN | TACAN (Tactical Air Navigation) |
| TACTICA | TACTICS |
| TALADOR | FALLER |
| TARA | GVW (Gross Vehicle Weight) |
| [TARJETA DE CALIFICACION] | RED CARD |
| [TARJETA DE INSTRUCCIONES] | ROUTE CARD |
| TARJETA DE RUTA | ROUTE CARD |
| TECNICA DE ENCENDIDO | FIRING TECHNIQUE |
| TECNICA DE IGNICION | FIRING TECHNIQUE |
| TECHO DE NUBES | CEILING |
| TECHO DE NUBES VARIABLE | VARIABLE CEILING |
| TECHO MAXIMO PARA VUELO | |
| ESTACIONARIO | HOVER CEILING |
| TEMPERATURA DE BULBO SECO | DRY-BULB TEMPERATURE |
| TEMPERATURA DEL TERMOMETRO SECO | DRY-BULB TEMPERATURE |
| TEMPERATURA DEL TERMOMETRO HUMEDO | WET-BULB TEMPERATURE |
| TEMPERATURA MEDIA | AVERAGE TEMPERATURE |
| TEMPORADA DE INCENDIOS | FIRE SEASON |
| TEMPORADA DE INCENDIOS NORMAL | NORMAL FIRE SEASON |
| TENDER MANGUERA | ADVANCING A LINE |
| TENDIDO DE MANGUERA | ATTACK LINE |
| | |
| TENDIDO DE MANGUERA SENCILLO | HOSE-LAY [N.Am] |
| TENDIDO PROGRESIVO DE MANGUERAS | PROGRESSIVE HOSE LAY |
| TENDIDO SIMPLE | SIMPLE HOSE LAY |
| [TEORIA DEL DANO MINIMO] | PROGRESSIVE HOSE LAY SIMPLE HOSE LAY MINIMUM-DAMAGE FIRE PROTECTION THEORY [USA] |

| | |
|--|---|
| TEORIA ECONOMICA DE LA PROTECCION | ECONOMIC FIRE PROTECTION THEORY [USA] |
| TERCER ESCALON | MAJOR REPAIR (Aviation) [USA] |
| TERMOHIGROGRAFO | HYGROTHERMOGRAPH |
| TERRENO FORESTAL NO PRODUCTIVO | NONCOMMERCIAL FOREST LAND |
| TERRENOS | COMMERCIAL FOREST LAND |
| TIEMPO CRITICO DE COMBUSTION | CRITICAL BURNOUT TIME |
| TIEMPO DE ATAQUE INICIAL | ATTACK TIME [N.Am] |
| TIEMPO DE AVISO | REPORT TIME [N.Am] |
| TIEMPO DE CONTROL | CONTROL TIME |
| TIEMPO DE DESCUBRIMIENTO | DISCOVERY TIME |
| TIEMPO DE DESPLAZAMIENTO | TRAVEL TIME [N.Am] |
| TIEMPO DE NOTIFICACION | REPORT TIME [N.Am] |
| TIEMPO DE PATRULLAJE | PATROL TIME [N.Am] |
| TIEMPO DE PERDIDA | TIMELAG (TL) |
| TIEMPO DE RESIDENCIA | RESIDENCE TIME |
| TIEMPO DE RETRASO | TIMELAG (TL) |
| TIEMPO DE SALIDA AL INCENDIO | GETAWAY TIME [N.Am] |
| TIEMPO DE TRABAJO SEMANAL | DUTY WEEK |
| TIEMPO DE VUELO | FLIGHT TIME |
| TIEMPO ENTRE DESCARGAS (LANZAMIENTOS) | TIME IN SERVICE (Aviation) |
| TIEMPO ESTANDAR | TURNAROUND TIME |
| TIEMPO PARA DESCUBRIR UN FUEGO | ELAPSED TIME STANDARDS [N.Am] |
| TIEMPO PARA PRIMER ATAQUE | DISCOVERY TIME |
| TIEMPO TRANSCURRIDO | ATTACK TIME [N.Am] |
| TIEMPOS NORMALES [TIERRAS NACIONALES] | ELAPSED TIME [N.Am] |
| TIPO DE COMBUSTIBLE | ELAPSED TIME STANDARDS [N.Am] NATIONAL RESOURCE LANDS (NFL) FUEL TYPE FUEL CLASS (NFDRS) |
| TIPO DE CUBIERTA | COVER TYPE |
| DIRA ARMADA | LIVE LINE |
| DIRA HUMEDA | CARRIED WET CHARGED LINE |
| DIRA PRECONECTADA | ATTACK LINE |
| TIRON | PITCH UP |
| TOCON | STUB |
| TOMA DE FUERZA | POWER TAKE-OFF (P.T.O.) |
| TORBELLINO DE FUEGO | FIRE WHIRL |
| TORBELLINO EN PUNTA DE PLANO | VORTEX TURBULENCE |
| TORMENTA CON APARATO ELECTRICO | THUNDERSTORM |
| TORMENTA DE FUEGO | FIRE STORM |
| TORMENTA ELECTRICA | THUNDERSTORM |
| TORMENTA SECA | DRY STORM |
| TORRE DE OBSERVACION | LOOKOUT |
| TORRE DE OBSERVACION CON CASA | LOOKOUT HOUSE |
| TORRE DE VIGILANCIA | LOOKOUT TOWER [N.Am] |
| TORRERO | LOOKOUT |
| TORRERO VIGILANTE MOVIL | LOOKOUT PATROL |
| TRABAJO DE COMBATE DE INCENDIOS (TRACTOR) | FIRE DUTY BULLDOZER COMPANY (ICS) |
| [TRACTOR CON ARADO] | TRACTOR PLOW (ICS) |

| | |
|--|--|
| TRACTOR ORUGA | CAT |
| TRAFICO | DOZER |
| TRAFICO AEREO | TRAFFIC PATTERN (Aviation) |
| TRAMO | TRAFFIC PATTERN (Aviation) |
| TRAMO FINAL | TRACK (Aviation) |
| TRANSMISION DE IMAGENES DE INFRARROJOS | FINAL |
| TRANSMISION DEL CALOR | INFRARED (IR) GROUNDLINK (ICS) |
| TRATAMIENTO PREVENTIVO | HEAT TRANSFER |
| TRATAMIENTO PREVENTIVO DEL COMBUSTIBLE | SITE PREPARATION |
| TRAYECTORIA DE VUELO | FUEL TREATMENT |
| TRIANGULO DEL FUEGO | FLIGHT PATH |
| TROCEAR | FIRE TRIANGLE |
| TROCEAR Y DESPERSAR | LOPPING [N.Am] |
| TUBO DE PITOT | LOPPING AND SCATTERING [N.Am] |
| TURBONADA | PITOT TUBE (Hydraulics) |
| UBICACION GEOGRAFICA | SQUALL |
| UNIDAD | FIX (Aviation) |
| UNIDAD DE ATAQUE | UNIT (ICS) |
| UNIDAD DE MEDIDA) CADENA | ATTACK UNIT |
| [UNIDAD DE PATRULLAJE EN MATORRAL] | CHAIN (Gunter's chain) |
| UNIDAD DE PROTECCION | BRUSH PATROL UNIT (ICS) |
| UNIDAD MOVIL DE COMUNICACIONES | PROTECTION UNIT |
| UTILIZACION DE HELICOPTEROS | COMMUNICATIONS UNIT (ICS) |
| VAGUADA ENCAJONADA SIN SALIDA | HELITACK |
| [VALOR DE PESO DE LA CLASE DE PELIGRO] | BOX CANYON |
| VALOR DE SEQUIA | FIRE LOAD INDEX (FLI) (NFDRS) |
| VALORES AMENAZADOS | DROUGHT CODE [Canada] |
| VALVULA ANTIIRRETORNO | RESOURCE VALUE AT RISK (BLM) |
| VALVULA DE COMPUERTA | VALORES-AT-RISK |
| VALVULA DE DESCARGA | CHECK VALVE |
| VALVULA DE SALIDA | GATE VALVE |
| VARIACION DEL VALOR NETO | RELIEF VALVE |
| VARIAS | GATE VALVE |
| VEGETACION PIROFITICA | NET VALUE CHANGE (NVC) |
| VEGETAL | MISCELLANEOUS FIRE |
| VEHICULO CON BOTIQUIN | FIRE TYPE |
| VEHICULO CONTRAINCENDIOS | COVER TYPE |
| VEHICULO CONTRAINCENDIOS CON PERSONAL | RESCUE MEDICAL (ICS) |
| VEHICULO DE LA BRIGADA | ENGINE (ICS) |
| VEHICULO DE LA CUADRILLA | GROUND TANKER |
| VEHICULO TODO TERRENO | ENGINE COMPANY (ICS) |
| VELOCIDAD (TASA DE DESPRENDIMIENTO DE CALOR) | CREW TRANSPORT (ICS) |
| VELOCIDAD DE ATAQUE | CREW TRANSPORT (ICS) |
| [VELOCIDAD DE EMISION] | OFF-ROAD VEHICLE (ORV) |
| VELOCIDAD DE PROPAGACION | HEAT RELEASE RATE SPEED OF ATTACK [N.Am] EMISSION RATE RATE OF SPREAD |

| | |
|--|---|
| VELOCIDAD DEL VIENTO | TRANSPORT WINDSPEED |
| VELOCIDAD INDICADA | WINDSPEED IAS (Indicated Airspeed) |
| VELOCIDAD MAXIMA PERMITIDA | INDICATED AIRSPEED (IAS) VNE (Velocity Never Exceed) (Aviation) |
| VELOCIDAD SOBRE SUELO | GROUND SPEED |
| VELOCIDAD VERDADERA | TRUE AIRSPEED |
| VFR ESPECIAL | SPECIAL VFR |
| VIA DE ESCAPE | ESCAPE ROUTE |
| VIENTO CICLONICO | BACKING WIND |
| VIENTO DE GRADIENTE | GRADIENT WIND |
| VIENTO DE SUPERFICIE | SURFACE WIND |
| VIENTO LIGERO | LIGHT WIND |
| VIENTO SUPERFICIAL | SURFACE WIND |
| VIENTOS EN (DE) ALTURA | WINDS ALOFT |
| VIENTOS LOCALES | LOCAL WINDS |
| VIGIA | LOOKOUT SCOUT |
| VIGILANTE | LOOKOUT |
| VIGILANTE AEREO | AERIAL OBSERVER |
| VIGILANTE COMPLEMENTARIO | SECONDARY LOOKOUT |
| VIGILANTE DE INCENDIOS | FIREGUARD |
| VIGILANTE MOVIL | LOOKOUT PATROL |
| VISIBILIDAD | VISIBILITY |
| [VISIBILIDAD DE LA PISTA] | RVR (Runway Visual Range) |
| VISIBILIDAD EN (DE) VUELO | FLIGHT VISIBILITY |
| VISIBILIDAD EN EL SUELO | GROUND VISIBILITY |
| VISIBILIDAD VARIABLE | VARIABLE VISIBILITY |
| VISIBILIDAD VERTICAL | VERTICAL VISIBILITY |
| VOLATILES | VOLATILES |
| VOLTEADOR | FALLER |
| VOLUNTARIO | VOLUNTEER FIREFIGHTER |
| VOLUNTARIO COMBATIENTE | PICKUP FIREFIGHTER |
| LOCALMENTE CONTRATADO | OMNIRANGE |
| VOR | VORTAC (VOR + TACAN) |
| VORTACAN | HOVER |
| VUELO ESTACIONARIO | HIGE (Hovering Ground Effect) |
| VUELO ESTACIONARIO CON EFECTO SUELTO | HOGE (Hovering Out of Ground Effect) |
| VUELO VISUAL | PILOTAGE (Aviation) |
| YESCA | PUNK |
| ZANJA | GUTTER TRENCH [N.Am] |
| ZONA | RANGER UNIT |
| [ZONA (AREA) DE RESPONSABILIDAD LOCAL] | LOCAL RESPONSIBILITY AREA [USA] |
| ZONA (AREA) RESTRINGIDA | RESTRICTED AREA (Aviation) |
| ZONA ASIGNADA | AREA OF INFLUENCE |
| ZONA ASIGNADA DE PROTECCION | GUARD UNIT [USA] |
| ZONA CIEGA | DIRECT PROTECTION AREA |
| ZONA CON PROHIBICIONES | BLIND AREA |
| | CLOSED AREA |

| | |
|---|----------------------------|
| ZONA DE ACCION MUTUA | MUTUAL THREAT ZONE |
| ZONA DE CONTROL DE CALIDAD DEL AIRE | AIR QUALITY CONTROL REGION |
| ZONA DE DESCARGA | DZ (drop zone) |
| ZONA DE DESCARGAR | ABORT AREA |
| ZONA DE DESCARGAS ABORTADAS | ABORT AREA |
| ZONA DE IGNICION | AREA IGNITION [N.Am] |
| ZONA DE LANZAMIENTO | DZ (drop zone) |
| ZONA DE PELIGRO COMUN | MUTUAL THREAT ZONE |
| ZONA DE PERTURBACION | SMOKE-SENSITIVE AREA |
| [ZONA DE PREATAQUE] | PREATTACK BLOCK |
| ZONA DE SEGURIDAD | SAFETY ISLAND |
| ZONA DE VALIDEZ DE LA PREDICCION (PRONOSTICO) | FORECAST AREA |
| ZONA DE VALIDEZ DEL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIOS | FIRE DANGER RATING AREA |
| ZONA INDIRECTAMENTE VISIBLE | INDIRECTLY VISIBLE AREA |
| ZONA QUEMADA | CHAR |
| ZONA REPRESENTATIVA DEL PELIGRO | BASE AREA (NFDRS) |
| ZONA SIN QUEMAR DENTRO DEL INCENDIO | ISLAND |
| ZONAS DE PELIGRO | FIRE HAZARDOUS AREAS |

ITALIAN WORD LIST:

| | |
|--|---------------------------|
| ABBATTERE LE FIAMME | KNOCK DOWN |
| ABBRUCIAMENTO A STRISCE | |
| SOPRAVENTO | STRIP HEAD FIRING |
| ABBRUCIAMENTO | FIRING |
| ABBRUCIAMENTO (DI PULIZIA) | BURNING OFF |
| ABBRUCIAMENTO A CHIAZZE | PATCH BURNING |
| ABBRUCIAMENTO A NUOVO | CLEAN BURN [Cw] |
| ABBRUCIAMENTO A RAGGIERA | CHEVRON BURN |
| ABBRUCIAMENTO A STRISCE | STRIP BURNING [N.Am] |
| ABBRUCIAMENTO ANDANTE | BROADCAST BURNING |
| ABBRUCIAMENTO BASSO | UNDERBURNING |
| ABBRUCIAMENTO CONTROVENTO | BACKBURN [Cw.part] |
| ABBRUCIAMENTO DALLA LINEA DI CONTROLLO | |
| ABBRUCIAMENTO DI ACCESSO | LINE FIRING |
| ABBRUCIAMENTO DEL MARGINE | ACCESSIBILITY BURN |
| ABBRUCIAMENTO DEL SOTTOBOSCO PRIMA DELL'UTILIZZAZIONE | BLACKLINE |
| ABBRUCIAMENTO DI FIANCO | |
| ABBRUCIAMENTO DI PROVA | PREMARKING BURN |
| ABBRUCIAMENTO IMMEDIATO | FLANK FIRE |
| ABBRUCIAMENTO INTENSO | TEST FIRE |
| ABBRUCIAMENTO LEGGERO | LIVE BURNING [N.Am] |
| ABBRUCIAMENTO LOCALIZZATO | SEVERE BURN |
| ABBRUCIAMENTO MODERATO | LIGHT BURN |
| ABBRUCIAMENTO PRECOCE | SPOT BURNING |
| ABBRUCIAMENTO PRESCRITTO | MODERATE BURN |
| ABBRUCIAMENTO PROGRESSIVO | EARLY BURNING [Cw] |
| ABBRUCIAMENTO RIPETUTO | PREScribed BURNING [N.Am] |
| ABBRUCIAMENTO SENZA CONTROLLO | PROGRESSIVE BURNING |
| ABBRUCIAMENTO SU MUCCHI | REBURN |
| ABBRUCIAMENTO TARDIVO | |
| ABBRUCIAMENTO TOTALE | OPEN BURNING |
| | PILING AND BURNING |
| | LATE BURNING [Cw] |
| | BROADCAST BURNING |

| | |
|---|---------------------------------------|
| ACCELERATORE | ACCELERANT |
| ACCENDITORE RITARDATO | SET |
| ACCENSIONE AEREA | AERIAL IGNITION |
| ACCENSIONE AL CENTRO | CENTER FIRING [N.Am] |
| ACCENSIONE AL MARGINE | EDGE FIRING [N.Am] |
| ACCENSIONE SIMULTANEA | AREA IGNITION [N.Am] |
| ACCOPPIAMENTO (GIUNTO) | COUPLING |
| ACCOPPIAMENTO AD ALETTE SEMICIRCOLARI | ROCKER LUG COUPLING |
| ACQUA BAGNATA | WET WATER |
| ACQUA VISCOSA | VISCOUS WATER |
| ADATTATORE | ADAPTER (Hydraulics) |
| ADDITIVO ANTIFRIZIONE | FRiction REDUCING AGENT |
| ADDITIVO BAGNANTE | WETTING AGENT |
| ADESCAMENTO | PRIMING |
| ADESCATORE DA SCAPPAMENTO | EXHAUST PRIMER |
| AEREO DI COORDINAMENTO | AIRCO (Air Coordinator) (CDF) |
| AEROMOBILE AD ALA FISSA | FIXED WING AIRCRAFT |
| AEROMOBILE AD ALA ROTANTE | ROTORCRAFT |
| AEROMOBILE DA AVVISTAMENTO | DETECTION AIRCRAFT |
| AEROMOBILE DI STATO | PUBLIC AIRCRAFT |
| AEROMOBILE MAGGIORE (PESO AL DECOLLO SUPERIORE A 12,500 P) | LARGE AIRCRAFT [USA] |
| AEROMOBILE MINORE (PESO AL DECOLLO INFERIORE A 12,500 P) | SMALL AIRCRAFT [USA] |
| AEROPLANO A DECOLLO E ATERRAGGIO CORTO (STOL) | SHORT TAKEOFF AND LANDING AIRCRAFT |
| AEROPLANO CISTERNA | AIRTANKER |
| AEROPLANO CON GALLEGGIANTI (IDROVOLANTE) | FLOAT PLANE |
| AEROPLANO DI GUIDA | BIRDDOG AIRCRAFT [Canada] |
| AEROPLANO GUIDA | LEAD PLANE |
| AEROPORTO NON ASSISTITO | UNCONTROLLED AIRPORT |
| AGENTE DI PREVENZIONE | PREVENTION GUARD [USA] |
| AGGANCIO AD ELICOTTERO IN VOLO STAZIONARIO | HOVER HOOK-UP |
| AIUTANTE DI APRIPISTA | SWAMPER |
| AIUTO AUTOMATICO | AUTOMATIC AID (ICS) |
| ALBERO PORTASEME DI SICUREZZA | FIRE INSURANCE TREE [N.Am] |
| ALTEZZA DI ASPIRAZIONE | SUCTION LIFT |
| ALTEZZA NUBI | CEILING |
| AMBIENTE DELL' INCENDIO | FIRE ENVIRONMENT |
| ANALISI DI CICATRICE DA INCENDIO | FIRE SCAR ANALYSIS |
| ANALISI RETROSPETTIVE DELL'INCENDIO | FIRE ANALYSIS [USA] |
| APPARECCHIO RADOTELEFONICO PORTATILE | HANDI TALKIE |
| APPICCARE IL FUOCO | FIRESETTING |
| APPLICATORE | APPLICATOR |
| APPROVATO | APPROVED |

| | |
|---|--|
| APPROVVIGIONAMENTI | SUPPLIERS (ICS) |
| APRIPISTA | BULLDOZER |
| APRIPISTA CON PERSONALE | BULLDOZER COMPANY (ICS) |
| ARATRO ANTINCENDIO | FIRE PLOW [USA] |
| AREA DI ATTERRAGGIO | TOUCHDOWN PAD |
| AREA DI INSIDENZA | CROWN COVER |
| AREA FORESTALE PROTETTA | PROTECTED FOREST [Cw] |
| AREA URBANA | URBAN |
| ARIA MARINA | MARINE AIR |
| ARMATO | ARMED |
| ASPIRAZIONE | DRAFT (Hydraulics) |
| ASPIRAZIONE DEBOLE | SOFT SUCTION |
| ASPORTAZIONE DI CIMALI E RAMAGLIA | PULLING TOPS [SW USA] |
| ASSEGNAZIONE DI INCARICHI SUCCESSIVI | MAN-PASSING-man |
| [ASSOCIAZIONE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO] | NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION (NFPA) |
| ATTACCARE UN INCENDIO | ATTACK A FIRE |
| ATLANTE DEGLI INCENDI | FIRE ATLAS |
| ATMOMETRO | ATMOMETER |
| ATMOSFERA NORMALE | STANDARD ATMOSPHERE |
| ATTACCO AEREO | AIR ATTACK |
| ATTACCO CON ELICOTTERO | HEЛИTACK |
| ATTACCO DIRETTO | DIRECT ATTACK |
| ATTACCO INDIRETTO | INDIRECT ATTACK |
| ATTACCO INIZIALE | INITIAL ATTACK |
| ATTACCO PARALLELO | PARALLEL ATTACK |
| ATTACCO SIMULATO | DUMMY RUN |
| ATTERRAGGIO SU UN PATTINO | ONE SKID LANDING |
| ATTIVITA' CONVETTIVA | CONVECTIVE ACTIVITY |
| ATTIVITA' INIZIALE | INITIAL ACTION (Canada) |
| ATTIVITA' NON DIPENDENTE | INDEPENDENT ACTION |
| ATTREZZATURA ANTINCENDIO SMONTABILE | SLIP-ON TANKER COMPANY (ICS) |
| [ATTREZZATURA CON PERSONALE] | |
| ATTREZZATURA DI SERBATOI E DISPOSITIVI DI LANCIO | TANK AND GATING SYSTEM |
| AUSILIARIO ANTINCENDIO | FIRE COOPERATOR [N.Am] |
| AUTOBOTTE | GROUND TANKER |
| AUTORITA' ANTINCENDIO | FIRE AUTHORITY |
| AUTOROTAZIONE | AUTOROTATION |
| AVANZARE UNA CONDOTTA | ADVANCING A LINE |
| AVVENTIZI | CASUALS |
| AVVEZIONE | ADVECTION |
| AVVICINAMENTO FINALE | FINAL APPROACH |
| AVVICINAMENTO RADAR DI PRECISIONE | PAR (Precision Approach Radar) |
| AVVISATORE ACUSTICO | SOUND WARBLER |
| AVVISO AGLI AERONAVIGANTI | NOTICE TO AIRMEN (NOTAM) |
| AVVISO DI ALLARME ROSSO | RED FLAG WARNING |
| AVVISTAMENTO AEREO | AERIAL DETECTION |
| AVVISTAMENTO COMBINATO ARIA-TERRA | AIR-GROUND DETECTION |
| AVVISTAMENTO DA PUNTO FISSO | FIXED-POINT DETECTION |
| AVVISTAMENTO DI INCENDIO | FIRE DETECTION |
| AVVISTATORE SPEGNITORE | LOOKOUT FIREMAN [N.Am] |
| AZIMUT | AZIMUTH |

| | |
|-----------------------------------|--|
| [AZIONE SOLITARIA] | LONE WOLF ACTION |
| BANCA DATI DEGLI INCENDI | FIREBASE |
| BARRIERA | BARRIER |
| BARRIERA ANTINCENDIO | FIRE GUARD |
| BARRIERA NATURALE | NATURAL BARRIER |
| BASE | BASE |
| BASE ANTINCENDIO | FIRE CAMP |
| BASE DEL RITARDANTE | RETARDANT BASE |
| BASE DI RIFORNIMENTO | RELOAD BASE |
| BATTIFUOCO | FIRE BEATER [Cs] or FIRE SWATTER [USA] |
| BENI IN ECCEDENZA | SURPLUS PROPERTY |
| BENI IN PERICOLO | VALUES-AT-RISK |
| BERSAGLIO | TARGET |
| BILANCIO DEI BENEFICI E DEI DANNI | NET VALUE CHANGE (NVC) |
| BOCCA DI PRESA | SUCTION PIPE |
| BOLLETTINO METEOROLOGICO | |
| ANTINCENDIO | FIRE WEATHER FORECAST |
| BOSCO DI PRODUZIONE | COMMERCIAL FOREST LAND |
| BRUCIARE COME UNA TORCIA | CANDLE (Candling) |
| BUCO | HOLE |
| BURRONE CHIUSO | BOX CANYON |
| CABINA DI AVVISTAMENTO | LOOKOUT CUPOLA |
| CADUTA DI MATERIALE DALL'ALTO | WIDOW-MAKER |
| CADUTA LIBERA | FREE DROP |
| CALATA | RAPPELLING |
| CALCOLO DELLE PROBABILITA' | CALCULATION OF PROBABILITIES |
| CALIGINE | SMOKE HAZE |
| CALORE DI COMBUSTIONE | HEAT OF COMBUSTION |
| CAMBIAMENTO DEL VENTO | WIND SHIFT |
| CAMP | CAMP (ICS) |
| CAMPIDO APPoggIO | SPIKE CAMP [N.Am] |
| CANALETTA "CACCIA ACQUA" | WATER BAR |
| CANDELLOTTO FUMOGENO | SMOKE CANDLE |
| CAPANNINA METEOROLOGICA | INSTRUMENT SHELTER |
| CAPO DEI TRATTORI | TRACTOR BOSS |
| CAPO DELLA DIVISIONE | DIVISION BOSS (LFO) |
| CAPO DI SETTORE | SECTORE BOSS |
| CAPO SQUADRA | CREW BOSS |
| CAPO SQUADRA ANTINCENDIO | SQUAD BOSS |
| CAPO SQUADRA ELITRASPORTATA | SUPPRESSION CREW FOREMAN |
| CAPO FUOCO | HELITACK FOREMAN |
| CAPOSALDO | FIRE BOSS [N.Am] |
| CAPOVEDETTA | ANCHOR POINT [N.Am] |
| CARICO | LOOKOUT DISPATCHER [N.Am] |
| CARICO AEROTRASPORTATO | HEAD |
| CARICO ESTERNO | AIR CARGO |
| CARICO INTERNO | EXTERNAL LOAD |
| CARICO LANCIATO (O PARACADUTATO) | INTERNAL LOAD (Aviation) |
| CARICO SOSPESO | PARACARGO |
| CARICO UTILE | SLING LOAD |
| CARICO UTILE INTERNO | PAYLOAD |
| | USEFUL LOAD |
| | INTERNAL PAYLOAD (Aviation) |

| | |
|---|--|
| CARTA DEGLI INCENDI [CARTA ROSSA] | FIRE OCCURRENCE MAP |
| CARTA SINOTTICA | RED CARD |
| CARTELLO DI PERICOLOSITA' | SYNOPTIC CHART |
| CASO DI INCENDIO | DANGER BOARD [N.Am] |
| CAUSA DI INCENDIO | FIRE OCCURRENCE |
| CAUSE DEGLI INCENDI | FIRE RISK |
| CAVO DI GUIDA | CAUSES OF FIRES |
| CENERE MINERALE | LEAD LINE |
| CENERE SOSPESA | MINERAL ASH |
| CONTENERE L'INCENDIO D'ANGOLI | FLY ASH |
| CENTIPOISE | TURN THE CORNER |
| CENTRO DI COLLEGAMENTO | CENTIPOISE (CP) |
| CENTRO DI COORDINAMENTO | MESSAGE CENTER (ICS) |
| [CENTRO DI COORDINAMENTO OPERATIVO] | AGENCY/AREA COORDINATION CENTER (ICS) |
| CENTRO NAZIONALE DI COORDINAMENTO | OPERATIONS COORDINATION CENTER (OCC) (ICS) |
| CENTRO OPERATIVO | NATIONAL COORDINATION CENTER (NCC) |
| CERCHIO AZIMUTALE | DISPATCH CENTER (ICS) |
| CERCHIO DI SICUREZZA | AZIMUTH CIRCLE |
| CESSA | SAFETY CIRCLE |
| CHAIN | FIREBREAK |
| CHAPARRAL DENSO | CHAIN (Gunter's chain) |
| CHAPARRAL RADO | HARD CHAPARRAL |
| CHIAVE | SOFT CHAPPARAL |
| CICATRICE DA INCENDIO | SPANNER |
| CICATRICE DA INCENDIO NASCOSTA | FIRE SCAR |
| CICATRICE SPORGENTE | HIDDEN FIRE SCAR |
| CICLO ALLUVIONALE DA INCENDIO | CATFACE [N.Am] |
| CIGLIONE | FIRE-FLOOD CYCLE |
| CINGOLATO | BERM |
| CIRCOSCRIVERE UN INCENDIO | CAT |
| CIRCOSCRIZIONE DI COMPETENZA | CONFINE A FIRE |
| CIRCOSCRIZIONE FORESTALE | JURISDICTION |
| CISTERNA DI RIFORNIMENTO | RANGER UNIT |
| CLASSE DI CAUSE DI INCENDIO | NURSE TANKER |
| CLASSE DI COMBUSTIBILE | FIRE CAUSE CLASS |
| CLASSE DI INCENDIO | FUEL CLASS (NFDRS) |
| CLASSE DI PENDENZA | CLASS OF FIRE (As to size of forest fire) |
| CLASSE DI PERICOLOSITA' | SLOPE CLASS (NFDRS) |
| CLASSE DI PROBLEMI DI INCENDIO | DANGER CLASS [N.Am] |
| CLASSE DI RISCHIO STAGIONALE | FIRE PROBLEM CLASS (BLM) |
| CLASSIFICAZIONE DEGLI EFFETTI DELL'INCENDIO | SEASONAL RISK CLASS |
| CLASSIFICAZIONE DI COMBUSTIBILITA' | RESOURCE VALUE AT RISK (BLM) |
| CLIMA CONTINENTALE | FUEL TYPE CLASSIFICATION [N.Am] |
| CLIMA DI INCENDIO | CONTINENTAL CLIMATE |
| CLIMA MARITTIMO | FIRECLIMATE |
| CLIMA MEDITERRANEO | MARINE CLIMATE |
| CLIMA MONSONICO | MEDITERRANEAN CLIMATE |
| CODA (DI UN INCENDIO) | MONSOON CLIMATE |
| COEFFICIENTE LOCALE DI MISURA DEL RISCHIO DA FULMINI | REAR (of a fire) |
| | LIGHTNING RISK SCALING FACTOR |

| | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| COLLABORATORE | COOPERATOR |
| COLonna DI CONVEZIONE | CONVECTION COLUMN |
| COLONNA DI FUMO | SMOKE COLUMN |
| COLORE TEMPORANEO | FUGITIVE COLOR |
| COLPO DI ARIETE | WATER HAMMER |
| COLTRE DI FUMO | SMOKE PALL |
| COMANDANTE DELL'AZIONE AEREA | AIR ATTACK BOSS [USA] (LFO) |
| COMANDANTE DELLE OPERAZIONI | INCIDENT COMMANDER (ICS) |
| COMANDO | COMMAND |
| COMANDO CICLICO | CYCLIC CONTROL (Aviation) |
| COMANDO COLLETTIVO | COLLECTIVE CONTROL (Aviation) |
| COMBUSTIBILE | FUEL |
| COMBUSTIBILE DI SUPERFICIE | SURFACE FUEL |
| COMBUSTIBILI A CONTINUITA' | |
| VERTICALE | LADDER FUELS |
| COMBUSTIBILI ALTI | AERIAL FUELS [USA] |
| COMBUSTIBILI APPESI | DRAPED FUELS |
| COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA | |
| DI UN'ORA | ONE-HOUR TIMELAG FUELS |
| COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA | |
| DI 100 ORE | ONE-HUNDRED HOUR TIMELAG FUELS |
| COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA | |
| DI 1000 ORE | ONE-THOUSAND-HOUR TIMELAG FUELS |
| COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA | |
| DI 10 ORE | TEN-HOUR TIMELAG FUELS |
| COMBUSTIBILI DERIVATI DA TAGLI | ACTIVITY FUELS |
| COMBUSTIBILI LEGGERI | FLASH FUEL [N.Am] |
| COMBUSTIBILI MORTI | DEAD FUELS |
| COMBUSTIBILI NATURALI | NATURAL FUELS |
| COMBUSTIBILI PESANTI | HEAVY FUELS [N.Am] |
| COMBUSTIBILI SOTERRANEI | GROUND FUEL |
| COMBUSTIBILI VIVI | LIVING FUELS |
| COMBUSTIBLE DISPONIBILE | AVAILABLE FUEL [N.Am] |
| COMBUSTIONE | COMBUSTION |
| COMBUSTIONE AD INCANDESCENZA | GLOWING COMBUSTION |
| COMBUSTIONE GASSOSA | FLAMING COMBUSTION |
| COMBUSTIONE SENZA FIAMMA | SMOLDERING COMBUSTION |
| COMMISSIONE DI VERIFICA | BOARD OF REVIEW |
| COMPARTIMENTO BAGAGLI (O DI CARICO) | CARGO COMPARTMENT |
| COMPORTAMENTO DELL'INCENDIO | FIRE BEHAVIOR |
| COMPORTAMENTO ESTREMO DI INCENDIO | EXTREME FIRE BEHAVIOR |
| CONCAVITA' DEL PERIMETRO DI UN | |
| INCENDIO | BAYS OF A FIRE [Canada] |
| CONCENTRAZIONE DI INCENDI | FIRE CONCENTRATION [N.Am] |
| CONCENTRATO LIQUIDO | LIQUID CONCENTRATE |
| CONCENTRAZIONE DI PULVISCOLO | PARTICULATE MASS CONCENTRATION |
| CONDIZIONATORE DI FLUSSO | FLOW CONDITIONER |
| CONDIZIONE DI CIELO VARIABILE | VARIABLE SKY CONDITION |
| CONDIZIONE DI VEGETAZIONE BOSCHIVA | WOODY VEGETATION CONDITION (NFDRS) |
| CONDIZIONE VEGETATIVA | CONDITION OF VEGETATION |
| CONDIZIONI DEL TEMPO | STATE OF WEATHER |
| CONDIZIONI DELLO STRATO LIMITE | BOUNDARY CONDITIONS |
| CONDIZIONI DI ABBRUCIAMENTO | BURNING CONDITIONS |

| | |
|--|--------------------------------|
| CONDIZIONI DI ACCENSIONE | IGNITION PATTERN |
| CONDIZIONI DI VOLO A VISTA | VFR CONDITION |
| CONDIZIONI DI VOLO STRUMENTALE | IFR CONDITIONS (Aviation) |
| CONDIZIONI METEOROLOGICHE DI INCENDIO | FIRE WEATHER |
| CONDOTTA AUSILIARIA SOTTO CARICO | CARRIED WET |
| CONDOTTA DI EROGAZIONE | ATTACK LINE |
| CONDOTTA IN PRESSIONE | CHARGED LINE |
| CONDOTTA PRONTA ALL'USO | LIVE LINE |
| CONDUZIONE | CONDUCTION |
| CONFLAGRAZIONE | CONFLAGRATION |
| CONGEGLIO DI ACCENSIONE AEREA | AERIAL IGNITION DEVICE (AID) |
| CONTATORE DEI FULMINI | LIGHTNING STROKE COUNTER |
| CONTENERE UN INCENDIO | CONTAIN A FIRE |
| CONTENIMENTO LIMITATO | LIMITED CONTAINMENT |
| CONTENUTO DI UMIDITA' DEL COMBUSTIBILE | FUEL MOISTURE CONTENT |
| CONTINUITA' DEL COMBUSTIBILE | FUEL CONTINUITY |
| CONTO ALLA ROVESCIÀ | COUNT DOWN |
| CONTROFUOCO | BACKFIRE [N.Am] |
| CONTROLLARE UN INCENDIO | BURNING OUT [USA] |
| CONTROLLO | COUNTER FIRE |
| CONTROLLO DEI PUNTI CALDI | SUPPRESSION FIRING |
| CONVEZIONE | CONTROL A FIRE |
| COORDINAMENTO | OPERATIONAL CONTROL (Aviation) |
| COORDINATORE DEI TRATTORI | PATROL |
| [COORDINATORE E CONSULENTE LEGALE] | HOT-SPOTTING [N.Am] |
| COPERTURA DENSA | CONVECTION |
| COPERTURA SOTTILE DEL CIELO | INCIDENT OVERHEAD (ICS) |
| COPPIA COMBINATA DI UGELLI | TRACTOR MANAGER |
| CORPO NERO | COMPTROLLER (LFO) |
| CORREDO METEOROLOGICO DA CINTURA | DENSE SKY COVER (Meteorology) |
| CURVA DI UOMO MORTO | THIN SKY COVER |
| DANNO AMMISSIBILE | COMBINATION NOZZLE TIP |
| DANNO DELL' INCENDIO | BLACK BODY |
| DANNO INTOLLERABILE | BELT WEATHER KIT |
| DEGRADAZIONE | DEAD MAN'S CURVE |
| DEPEZZATURA | ACCEPTABLE DAMAGE |
| DEPOSITO ASCIUTTO | FIRE DAMAGE |
| DEPOSITO D'ACQUA A GRAVITA' | INTOLERABLE LOSS |
| DEPOSITO DI LIQUIDI | DEGRADATION |
| DERIVA | BUCK |
| DESTINAZIONE | DRY STORAGE |
| DETERMINAZIONE DELLA PERICOLOSITÀ DI INCENDIO | GRAVITY TANK |
| DETURPAZIONE DA INCENDIO | WET STORAGE |
| DIAFRAMMA | DRIFT |
| DIAGRAMMA DELLA PRESSIONE | REPORTING LOCATIONS (ICS) |
| DIAMETRO DEL ROTORE | FIRE DANGER RATING |
| DIAMETRO INTERNO | FIRE SCAR |
| | BAFFLE |
| | PRESSURE PATTERN (Meteorology) |
| | ROTOR DIAMETER |
| | ID (Inside Diameter) |

| | |
|--|--|
| DIFFICOLTA' DI CONTROLLO | RESISTANCE TO CONTROL [N.Am] |
| DIFFICOLTA' DI COSTRUZIONE | RESISTANCE TO LINE CONSTRUCTION |
| DIMINUZIONE DI TEMPERATURA DEL BULBO BAGNATO | |
| DIREZIONE DEL VENTO | WET-BULB DEPRESSION |
| DIREZIONE DEL VENTO VARIABILE | WIND DIRECTION |
| DISLIVELLO DI ASPIRAZIONE | VARIABLE WIND DIRECTION |
| DISPERSIONE | LIFT |
| DISPOSIZIONE DEL COMBUSTIBILE | DISPERSION |
| DISPOSIZIONE DELLE MANICHETTE | FUEL ARRANGEMENT |
| DISPOSIZIONE DI MANICHETTE A DISTRIBUZIONI LATERALI | HOSE-LAY [N.Am] |
| DISPOSIZIONE DI MANICHETTE SENZA DIRAMAZIONI | PROGRESSIVE HOSE LAY |
| DISPOSIZIONE VERTICALE | SIMPLE HOSE LAY |
| DISSECCARE E BRUCIARE | VERTICAL ARRANGEMENT |
| DISTACCARE UN GIUNTO | BROWN & BURN |
| DISTANZA DI CORREZIONE | BREAK COUPLING |
| DISTANZA DI VISIBILITA' DEL FUMO | SPAN |
| DISTANZA MASSIMA DI VISIBILITA' | VISIBILITY DISTANCE [N.Am] |
| DISTANZA VISIVA DELLA PISTA | VISUAL RANGE |
| DISTANZIAMENTO VERTICALE | RVR (Runway Visual Range) |
| DISTRETTO ANTINCENDIO | STACK |
| DISTRETTO FORESTALE | FIRE DISTRICT |
| DISTRIBUZIONE DEL LANCIO | RANGER DISTRICT [USA] |
| [DISTRIBUZIONE INDIVIDUALE DEL LAVORO] | PATTERN (Retardant) |
| "DITA" DI UN INCENDIO | INDIVIDUAL ASSIGNMENT [N.Am] |
| DITTA BOSCHIVA | FINGERS OF A FIRE |
| DIVIETO DI BRUCIARE | GYPPO [USA] |
| [DIVISIONE] | BURNING BAN |
| DOPPIO ROTolo | DIVISION |
| DURATA DELLA PRECIPITAZIONE | DOUBLE DOUGHNUT |
| EFFETTI DEL FUOCO | PRECIPITATION DURATION |
| EFFETTO SUOLO | FIRE EFFECTS |
| EIETTORE | GROUND EFFECT (Aviation) |
| ELEMENTO | EJECTOR |
| ELICOTTERO LEGGERO | ELEMENT (ICS) |
| ELICOTTERO MEDIO | LIGHT HELICOPTER |
| ELICOTTERO PESANTE | MEDIUM HELICOPTER |
| ELICOTTERO-CISTERNA | HEAVY HELICOPTER |
| ELIPORTO | HELITANKER |
| | HELIBASE (ICS) |
| ELIPORTO DI BASE | HELIPORT |
| EMERGENZA | BASE HELIPORT |
| EMISSIONE PER UNITA' DI MASSA E UNITA' DI TEMPO | EMERGENCY |
| EMISSIONE PER UNITA' DI PESO | |
| EMISSIONE PER UNITA' DI TEMPO E LUNGHEZZA | EMISSION RATE |
| ISPETTORE DELLE AUTOBOTTE | EMISSION FACTOR |
| ENERGIA TERMICA CONVETTIVA | |
| | EMISSION RATE |
| | SUPERVISORY TTO (Supervisory Tank Truck Operator) |
| | FUEL ENERGY AVAILABLE FOR CONVECTION |

| | |
|--|--------------------------------|
| EQUIVALENTE DI ACQUA | WATER EQUIVALENT |
| ESPLORATORE | SCOUT |
| ESPOSIZIONE | EXPOSURE, ASPECT |
| ESSICCANTE | DESICCANT |
| ESTINGUENTE | EXTINGUISHING AGENT |
| EVENTO | SUPPRESSANT |
| FALSO ALLARME | INCIDENT (ICS) |
| FALSO FUMO | SET |
| FASCIA ARATA | FALSE ALARM |
| FASCIA BAGNATA | FALSO SMOKE |
| FASCIA PARAFUOCO | PLOW LINE |
| FASCIA TERMICA | WET LINE |
| FASCIA VERDE | FIRE BELT [Cw] |
| FASE CONVETTIVA DI UN FUOCO | THERMAL BELT |
| FASE DI PREACCENSIONE | GREENBELT |
| FASE GASSOSA | CONVECTIVE-LIFT FIRE PHASE |
| FASE NON CONVETTIVA DELL' INCENDIO | PRE-IGNITION PHASE |
| FASE SENZA FIAMMA | FLAMING PHASE |
| FAVILLA | NO-CONVECTIVE LIFT FIRE PHASE |
| FENOMENO DI OSCURAMENTO | SMOLDERING PHASE |
| FERITA DA INCENDIO | FIREBRAND [USA] |
| FIACCOLA ANTIVENTO | OBSCURING PHENOMENON |
| FIAMMA | FIRE INJURY |
| FIAMMATA | FUSEE |
| FIANCHI DI UN INCENDIO | FLAME |
| FILETTATURA | FLAREUP |
| FILETTATURA UNIFICATA NAZIONALE | FLASHOVER |
| FILTRO | FLANKS OF A FIRE |
| FINALITA' DEL GOVERNO DEGLI INCENDI | THREAD |
| FLABELLO | NATIONAL STANDARD (NS) THREAD |
| FOCOLAI | STRAINER |
| FOCOLAIO RESIDUO | FIRE MANAGEMENT OBJECTIVE |
| FORESTA DI PROTEZIONE | FIRE BEATER [Cw] or FIRE |
| FORESTA STATALE | SWATTER [USA] |
| FORZA ANTINCENDIO | SET |
| FORZA DI ATTACCO | SMUDGE |
| FORZA SPECIALE DI INTERVENTO | PROTECTION FOREST |
| FORZE ANTINCENDIO | STATE FOREST |
| FORZE ASSEGNAME | CONTROL FORCE |
| FORZE ATTIVE | STRENGTH OF ATTACK [N.Am] |
| FORZE DI SBARRAMENTO | TASK FORCE (ICS) |
| FORZE DISPONIBILI | FIREFIGHTING FORCES |
| FORZE IN COLLEGAMENTO | ALLOCATED RESOURCES (ICS) |
| FORZE INEFFICIENTI | ACTIVE RESOURCES (ICS) |
| FOSCHIA | HOLDING FORCES |
| FOSSA PER TIZZONI | AVAILABLE RESOURCES (ICS) |
| FOTOGRAFIA PANORAMICA | INVENTORIED RESOURCES (ICS) |
| | OUT-OF-SERVICE RESOURCES (ICS) |
| | HAZE |
| | GUTTER TRENCH [N.Am] |
| | PANORAMIC PHOTOGRAPH |

| | |
|---|---|
| FRANTUMAZIONE | LOPPING [N.Am] |
| FRANTUMAZIONE E DISPERSIONE | LOPPING AND SCATTERING [N.Am] |
| FREQUENZA ASSEGNAVA ARIA-ARIA | MULTICOM |
| FREQUENZA DEGLI INCENDI | FIRE FREQUENCY |
| FREQUENZA MENSILE PONDERATA | WEIGHTED MONTHLY OCCURRENCE (NFDRS) |
| FREQUENZE ASSEGNAVE ARIA-SUOLO | UNICOM |
| FRONTE DELLE FIAMME | FLAMING FRONT |
| FRONTE DI UN INCENDIO (O TESTA) | HEAD |
| FULMINE A ZIG-ZAG | CHAIN LIGHTNING |
| FUMO | SMOKE |
| FUMO ALLA DERIVA | DRIFT SMOKE |
| FUMO DA FUOCO PERMESSO | LEGITIMATE SMOKE |
| FUMO INTERMITTENTE | INTERMITTENT SMOKE |
| FUNZIONARIO ANTINCENDIO | FIRE WARDEN [N.Am] |
| FUNZIONARIO DI COLLEGAMENTO SQUADRE | CREW LIAISON OFFICER |
| FUNZIONARIO PER LA PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI | SAFETY OFFICER |
| FUOCO CONTROVENTO | BACKING FIRE |
| FUOCO DI TESTA | HEAD FIRE [N.Am] |
| FUOCO ILLECITO | ACTIONABLE FIRE [N.Am] |
| FUOCO PRESCRITTO | PREScribed FIRE |
| FUOCO SENZA FIAMMA | SMOLDERING FIRE |
| FUOCO STRISCIANTE | CREEPING FIRE |
| [GALLONI AL MINUTO] | GPM (Gallons per Minute) |
| GANCIO DA CARICO | CARGO HOOK |
| GESTIONE DEL COMBUSTIBILE | FUEL MANAGEMENT |
| GETTO DIRETTO PIENO | STRAIGHT STREAM |
| GETTO NEBULIZZATO | FOG |
| GETTO NEBULIZZATO AD ALTA PRESSIONE | HIGH PRESSURE FOG |
| GIACCA DA CAMPAGNA ANTINCENDIO | TURNOUT COAT |
| GIORNATA DI INCENDIO | FIRE DAY |
| GIORNO DI ESSICCAZIONE NORMALE | STANDARD DRYING DAY |
| GIORNO DI INCENDIO SENZA CONTROLLO | EXTRA BURNING PERIOD |
| GIRANTE | IMPELLER |
| GIUNTA A FEMMINA | FEMALE COUPLING |
| GIUNTO A DOPPIA FEMMINA | DOUBLE FEMALE COUPLING |
| GIUNTO A DOPPIO MASCHIO | DOUBLE MALE COUPLING |
| GIUNTO A INNESTO | PIN LUG COUPLINGS |
| GIUNTO A MASCHIO | MALE COUPLING |
| GIUNTO NORMALE | STANDARD COUPLING |
| GOMITOLO DI MANICHETTE | POTATO ROLL |
| GOVERNO DEGLI INCENDI | FIRE MANAGEMENT |
| GOVERNO DEL FUMO | SMOKE MANAGEMENT |
| GRADIENTE | LAPSE RATE |
| GRADIENTE ADIABATICO DELL'ARIA SECCA | DRY ADIABATIC LAPSE RATE (Meteorology) |
| GRADIENTE ADIABATICO DELL'ARIA UMIDA | MOIST ADIABATIC LAPSE RATE |
| GRADIENTE DI PRESSIONE | PRESSURE GRADIENT (Meteorology) |
| GRADIENTE TERMICO AMBIENTALE | ENVIRONMENTAL LAPSE RATE |
| GRADO DI ATTIVITA' (NEL GIORNO) | DAILY ACTIVITY LEVEL |
| GRADO DI COMPATTEZZA | PACKING RATIO |
| GRADO DI EMISSIONE SPECIFICA DI ENERGIA | ENERGY RELEASE COMPONENT (ERC) |

| | |
|---|---|
| GRADO DI PREDISPOSIZIONE AGLI INCENDI | FIRE HAZARD |
| GRANDE INCENDIO | LARGE FIRE |
| GROPPA | SQUALL |
| GRUPPO DI ATTACCO | STRIKE TEAM (ICS) |
| GRUPPO DI COMANDO | COMMAND TEAM (ICS) |
| [GRUPPO NAZIONALE DI COORDINAMENTO ANTINCENDIO] | NATIONAL WILDFIRE COORDINATING GROUP (NWCG) |
| GUARDIA ANTINCENDIO | FIRE GUARD |
| GUIDA AEREA | BIRDDOG [Canada] |
| GUIDA DE AEROPLANI CISTERNA | AIRTANKER BOSS (LFO) |
| GUIDA DI PIANIFICAZIONE INTERVENTI | ROUTE CARD |
| GUIDA SUL BERSAGLIO | LEAD IN |
| IGNIFUGAZIONE | FIRE-PROOFING |
| IGROTERMOMOGRAFO | HYGROTHERMOGRAPH |
| IMBRAGATURA | SLING |
| IMMAGINE TERMICA | THERMAL IMAGERY |
| IMPASTO LIQUIDO | SLURRY |
| IMPENNATA | PITCH UP |
| IMPIANTO RADIO | RADIO CACHE (ICS) |
| IMPIEGO ACCOPPIATO | TANDEM |
| IMPRONTA DELL'AEROMOBILE | AIRCRAFT FOOTPRINT |
| INCENDI CAUSATI DA FUMATORI | SMOKING (as a fire cause) |
| INCENDIO CAUSATO DE CAMPEGGIATORI | CAMPFIRE |
| INCENDIO CON SALTO DI FAVILLE | SPOTTING FIRE [N.Am] |
| INCENDIO DA ABRUCIAMENTO DI RIFIUTI | DEBRIS BURNING FIRE |
| INCENDIO DA AFFRONTARE | REPORTABLE FIRE |
| INCENDIO DA ATTIVITA' RICREATIVE | RECREATION FIRE |
| INCENDIO DA CAUSA NON CLASSIFICABILE | MISCELLANEOUS FIRE |
| INCENDIO DA CAUSE ESTERNE | EXPOSURE FIRE |
| INCENDIO DA CAUSE MECCANICHE | EQUIPMENT USE FIRE |
| INCENDIO DA CAUSE NATURALI | NATURAL FIRE |
| INCENDIO DA CAUSE UMANE | HUMAN-CAUSED FIRE |
| INCENDIO DA CLASSIFICARE | STATISTICAL FIRE |
| INCENDIO DA FERROVIA | RAILROAD FIRE |
| INCENDIO DA FOCOLAIO RESIDUO | HANGOVER FIRE |
| INCENDIO DA FULMINE | LIGHTNING FIRE |
| INCENDIO DA GRANDE ORGANIZZAZIONE | CAMPAIGN FIRE [USA] |
| INCENDIO DA LAVORAZIONE BOSCHIVA | LUMBERING FIRE |
| INCENDIO DA SALTO DI FAVILLE | SPOT FIRE [N.Am] |
| INCENDIO DA SPEGNERE | ACTIONABLE FIRE [N.Am] |
| INCENDIO DA USO DEL TERRITORIO | LAND OCCUPANCY FIRE |
| INCENDIO DI CHIOMA | CROWN FIRE |
| INCENDIO DI FABBRICATI | STRUCTURE FIRE |
| INCENDIO DI MACCHIA | BRUSH FIRE |
| INCENDIO DI MASSA | MASS FIRE |
| INCENDIO DI PASCOLO | RANGE FIRE |
| INCENDIO DI RINNOVAZIONE | STAND REPLACING FIRE |
| INCENDIO DI SUOLO | GROUND FIRE [N.Am] |
| INCENDIO DI SUPERFICIE | SURFACE FIRE |
| INCENDIO DOLOSO | INCENDIARY FIRE |
| INCENDIO FORESTAL | WILDFIRE [N.Am] |

| | |
|--|---|
| INCENDIO IN CORSO | GOING FIRE |
| INCENDIO INVERNALE PROTRATTO | OVERWINTERING FIRE |
| INCENDIO LATENTE | HANGOVER FIRE |
| INCENDIO SCAPPATO | ESCAPED FIRE |
| INCENDIO SENZA IMPORTANZA | NONSTATISTICAL FIRE |
| INCENDIO SOTTERRANEO | DEEP-SEATED FIRE |
| INCENDIO VELOCE | RUNNING FIRE [N.Am] |
| [INCIDENZA DI RISCHIO PARZIALE] | PARTIAL RISK FACTOR |
| INCIDENZA DI TIPO DI RISCHIO | RISK SOURCE RATIO |
| INCIDENZA RELATIVA DEGLI INCENDI | FIRE LOAD |
| INCOLTO | WILDLAND |
| INDAGINE SULL'INCENDIO | FIRE INVESTIGATION |
| INDICATORE DELLA FORZA DI INTERVENTO | DISPATCHER'S METER [N.Am] |
| INDICATORE DI COMPORTAMENTO DEL FUOCO | BURNING-INDEX METER [N.Am] |
| INDICATORE DI PERICOLOSITA' | DANGER METER [N.Am] |
| INDICATORE DI VELOCITA' DI DIFFUSIONE | RATE OF SPREAD METER |
| INDICE DI ARIDITA' | DROUGHT INDEX [USA] |
| INDICE DI COMPORTAMENTO DEL FUOCO | BURNING INDEX [N.Am] |
| INDICE DI FREQUENZA | OCCURRENCE INDEX (OI) (NFDRS) |
| INDICE DI FREQUENZA DEGLI INCENDI DA FULMINE | LIGHTNING FIRE OCCURRENCE INDEX (NFDRS) |
| INDICE DI GRAVITA' DEGLI INCENDI | FIRE LOAD INDEX (FLI) (NFDRS) |
| INDICE DI PERICOLOSITA' | DANGER INDEX [N.Am] |
| INDICE DI PERICOLOSITA' DA CAUSE UMANE | HUMAN-CAUSED RISK SCALING FACTOR |
| INDICE DI PREDISPOSIZIONE AGLI INCENDI | FIRE HAZARD INDEX [N.Am] |
| INDICE DI PROBABILITA' DI ACCENSIONE | IGNITION COMPONENT (IC) (NFDRS) |
| INDICE DI VELOCITA' DI DIFFUSIONE | RATE OF SPREAD FACTOR |
| INDICE METEOROLOGICO DI INCENDIO | FIRE WEATHER INDEX (FWI) |
| INFIAMMABILITA' | FLAMMABILITY |
| INFORMATORE DEL COMPORTAMENTO | FIRE BEHAVIOR OFFICER (LFO) |
| INFRASTRUTTURE PER IL GOVERNO DEGLI INCENDI | FIRE MANAGEMENT IMPROVEMENTS [N.Am] |
| INIBIZIONE | INHIBITION |
| INSIEME DI COMBUSTIBILI | FUEL TYPE PATTERN [Canada] |
| INSTABILITA' DI TAYLOR | TAYLOR INSTABILITY |
| INTENSITA' DEL FRONTE DELL'INCENDIO | HEAT RELEASE RATE |
| INTENSITA' LINEARE DI INCENDIO | FIRELINE INTENSITY (Byram's Intensity) |
| INTERCETTARE UNA CONDOTTURA [INTERFACCIA ZONA ANTROPIZZATA-ZONA INCOLTA] | BREAK A LINE |
| INTERPRETE DI FOTOGRAFIE AEREI | URBAN/WILDLAND INTERFACE |
| INTERSEZIONE (DI LINEE DI MIRA) | AERIAL PHOTO INTERPRETER |
| INTERVALLO DEGLI INCENDI | CROSS BEARING [Cw part] or CROSS SHOT [N.Am] |
| INTERVALLO MEDIO DEGLI INCENDI | FIRE INTERVAL |
| INVERSIONE | MEAN FIRE INTERVAL |
| IRRAGGIAMENTO | INVERSION |
| ISOLA | RADIATION |
| | ISLAND |

| | |
|---|--|
| ISOLA DI SICUREZZA | SAFETY ISLAND |
| kPa | kPa (Kilopascals) |
| LAMA DECESPUGLIATRICE | BRUSH BLADE |
| LAMPADA FRONTALE | HEADLAMP |
| LAMPO DI CALORE | HEAT LIGHTNING |
| LANCI IN SEQUENZA | INCREMENTAL DROP |
| LANCIA COMBINATA | COMBINATION NOZZLE |
| LANCIA PER GETTO DIRETTO | STRAIGHT STREAM NOZZLE |
| LANCIA REGOLABILE | SHUT-OFF NOZZLE |
| LANCIAFIAMME | FLAME THROWER |
| LANCIO ALTO | HIGH DROP |
| LANCIO COMANDATO | CALLED SHOT (Aviation) |
| LANCIO DI CARICHI | CARGO DROPPING |
| LANCIO DI LIQUIDO IN MASSA | CASCADING [USA] |
| LANCIO DI RITARDANTE | RETARDANT DROP |
| LANCIO IN SEQUENZA | TAG-ON |
| LANCIO RITARDATO | LATE DROP |
| LANCIO SEPARATO | SPLIT DROP |
| LAVORO ANTINCENDIO | FIRE DUTY |
| LEGGE DE BUYS BALLOT | BUYS BALLOT'S LAW |
| LEGGE-TIPO CONTRO GLI INCENDIARI [LEGGE-TIPO SUI FUOCHI ARTIFICIALI] | MODEL ARSON LAW |
| LEGNO MARCIO | MODEL FIREWORKS LAW |
| LEGNO TONDO | PUNK |
| LETTIERA | ROUNDWOOD |
| LETTIERA E HUMUS MENO DECOMPOSTO | LITTER |
| LIMITE DI EFFICIENZA DEL CONTROLLO | DUFF |
| LINEA APERTA DA UN TRATTORE | SPAN OF CONTROL |
| LINEA COSTRUITA CON APRIPISTA | CAT LINE |
| LINEA DI BASE | DOZER LINE |
| LINEA DI CONTROLLO REGOLARE | BASELINE |
| LINEA DI CONTROLLO SOTTOSTANTE | MANICURED LINE |
| LINEA DI CONTROLLO PERSA | UNDERCUT LINE |
| LINEA DI DIFESA | LOST LINE [N.Am] |
| LINEA DI DIFESA ANTINCENDIO [LINEA DI DIFESA MANUALE] | CONTROL LINE |
| LINEA DI RINFORZO | FIRELINE |
| LINEA SECONDARIA DI CONTROLLO | HAND LINE |
| LINEA SOTTO CONTROLLO | SECONDARY LINE |
| LIVELLI DI VOLO | CHECK LINE |
| LIVELLO DI SCOTTATURA | HELD LINE [N.Am] |
| LIVELLO MEDIO DEL MARE | CARDINAL ALTITUDES or FLIGHT LEVELS |
| LUNGHEZZA DI FIAMMA | SCORCH LINE |
| MACCHIA DI ARBUSTI (SOTTOBOSCO) | MEAN SEA LEVEL (MSL) |
| MACCHINA | FLAME LENGTH |
| [MACCHINA CON PERSONALE] | BRUSH |
| MACROCLIMA | ENGINE (ICS) |
| MAGAZZINO | ENGINE COMPANY (ICS) |
| MANICHETTA A DOPPIO RIVESTIMENTO | MACROCLIMATE |
| MANICHETTA NON RIVESTITA | COMMISSARY |
| MANICHETTA RIVESTITA DI TESSUTO | DOUBLE JACKET HOSE |
| MAPPA DEI TEMPI DI TRASFERIMENTO | UNLINED FIRE HOSE |
| | WOVEN JACKET FIRE HOSE |
| | TRAVEL TIME MAP [N.Am] |

| | |
|--|--|
| MAPPA DELLE RISORSE D'ACQUA | WATER SUPPLY MAP |
| MAPPA DELLE VIE DI COMUNICAZIONE | TRANSPORTATION MAP |
| MAPPA DI SVILUPPO DELL'INCENDIO | FIRE PROGRESS MAP |
| MAPPA DI VISIBILITA' | VISIBLE AREA MAP |
| MAPPA ORTOFOTOGRAFICA | ORTHOPHOTO MAP |
| MAPPA PER IL RILEVAMENTO DI INCENDI | FIRE PLOTTING MAP [Cw] |
| MARGINE DELL' INCENDIO | FIRE EDGE |
| MASSIMO CARICO UTILE ESTERNO | EXTERNAL PAYLOAD |
| MEDIA MENSILE DI PUNTA | PEAK MONTHLY AVERAGE |
| MEDIA MENSILE NELLA STAGIONE | SEASONAL MONTHLY AVERAGE |
| MENO VISIBILE | VISUALLY SUBORDINATE |
| MESOCLIMA | MESOCLIMATE |
| METODO DELL' OROLOGIO | CLOCK METHOD |
| METODO PROGRESSIVO A UNA PASSATA | ONE LICK METHOD |
| METODO PROGRESSIVO DI COSTRUZIONE DI LINEE DI CONTROLLO | PROGRESSIVE METHOD OF LINE CONSTRUCTION |
| [METODO PROGRESSIVO] | BUMPUP METHOD |
| MEZZO ANTINCENDIO | APPARATUS |
| MEZZO ANTINCENDIO FUORISTRADA | BRUSH PATROL UNIT (ICS) |
| MEZZO PER LE COMUNICAZIONI | COMMUNICATIONS UNIT (ICS) |
| MICROCLIMA | MICROCLIMATE |
| MILLS ALL'ANNO | MPY (Mills Per Year) |
| MINACCIA DI CONFLAGRAZIONE | CONFLAGRATION THREAT |
| MISURA DI DIFFUSIONE DI UN FUOCO | SPREAD COMPONENT (SC) (NFDRS) |
| MOBILITÀ TOTALE | TOTAL MOBILITY |
| MOBILITAZIONE | MOBILIZATION |
| [MODELLO DI PREVISIONE DI INCENDIO] | FIRECAST (ICS) |
| MODELLO ALTIMETRICO DIGITALE | DIGITAL ELEVATION MODEL |
| MODELLO DI COMBUSTIBILE | FUEL MODEL |
| [MODELLO DI COMBUSTIBILE DI BASE] | BASE FUEL MODEL (NFDRS) |
| MODELLO DI INCENDIO | FIREMODEL (ICS) |
| MODELLO DI TRAFFICO | TRAFFIC PATTERN (Aviation) |
| MODELLO DI UMIDITÀ' | FUEL MOISTURE ANALOG |
| MODULO DI CALCOLO DEL CARICO | LOAD CALCULATION FORM |
| MONCONE | STUB |
| [MONUMENTO NAZIONALE] | NATIONAL MONUMENT [USA] |
| MOTOPOMPA | FIRE PUMP |
| MOTOPOMPA PORTATILE | PORTABLE PUMP |
| MUTUO SOCCORSO | MUTUAL AID |
| NASPO | REEL |
| NASPO AUSILIARIO | BOOSTER REEL |
| NEBBIA | FOG |
| NEBBIA BASSA | GROUND FOG |
| NEVE | SNOW |
| NORME NAZIONALI ANTINCENDIO | NATIONAL FIRE CODES |
| NORME QUADRO | STANDARDS (NFPA) |
| NORME SPECIALI DI VOLO A VISTA | SPECIAL VFR |
| NOTTE | NIGHT (Aviation) |
| NUCLEO | UNIT (ICS) |
| NUCLEO DI ASSISTENZA TECNICA | TECHNICAL ADVISORY UNIT [ICS] |
| NUCLEO DI INTERVENTO | ATTACK UNIT |
| NUMERO DI ARIDITA' | DROUGHT CODE [Canada] |

| | |
|--|---|
| NUVOLOSO | CLOUDY |
| OPERAIO AVVENTIZIO ANTINCENDIO | PICKUP FIREFIGHTER |
| OPERATORE ANTINCENDIO | FIREFIGHTER [Cw part] |
| OPERATORE DELLA LANCIA | NOZZLE OPERATOR |
| ORA BASE DI OSSERVAZIONE | BASE OBSERVATION TIME (NFDRS) |
| ORBITA | ORBIT |
| ORBITA DI ATTESA | HOLDING ORBIT |
| ORDINE DI INTERVENTO | DISPATCH |
| ORDINE GERARCHICO | CHAIN OF COMMAND |
| ORGANIZZAZIONE | INCIDENT ORGANIZATION (ICS) |
| ORGANIZZAZIONE ANTINCENDIO | FIRE AGENCY |
| ORGANIZZAZIONE ANTINCENDIO COMPETENTE | RESPONSABLE FIRE AGENCY |
| ORGANIZZAZIONE COMPETENTE | JURISDICTIONAL AGENCY |
| ORGANIZZAZIONE DI APPOGGIO | COOPERATING AGENCY (ICS) |
| ORGANIZZAZIONE DI SUPPORTO | ASSISTING AGENCY (ICS) |
| ORGANIZZAZIONE LOCALE | LOCAL AGENCY (ICS) |
| ORGANIZZAZIONE PER LO SPEGNIMENTO DEGLI INCENDI | FIRE SUPPRESSION ORGANIZATION |
| ORIGINE | SET |
| ORSO DEL FUMO | SMOKEY BEAR |
| ORTOFOTOGRAMMA | ORTHOPHOTO |
| OSSERVATORE AEREO | AERIAL OBSERVER |
| OSSERVAZIONE DA RADIOSONDA | RADIOSONDE OBSERVATION (RAOB) |
| PALA ANTINCENDIO | FIRE SHOVEL |
| PARACADUTE PER MATERIALI | CARGO CHUTE |
| PARACADUTISTA ANTINCENDIO | SMOKEJUMPER [N.Am] |
| PARAFUOCO | FIREBREAK |
| PARAFUOCO ALBERATO | SHADED FUELBREAK |
| PARAFUOCO VERDE | FUELBREAK |
| PARCO NATURALE | STATE PARK [USA, Australia] |
| PARCO NAZIONALE | NATIONAL PARK |
| PARTE GIROVOLTE | SWIVEL |
| PARTI DI UN INCENDIO | PARTS OF A FIRE |
| PASSAGGIO DI LANCIO | DROP PASS |
| PASSAGGIO DI PROVA | DRY RUN |
| PASSAGGIO FINALE | FINAL |
| PASSARE ALLE CHIOME | CROWN OUT |
| PASSATA A FREDDO | COLD TRAILING [N.Am] |
| PASSO | WHEELBASE |
| PATTUGLIA | PATROL |
| PEDANA DI CODA | TAILBOARD |
| PEDANA DI LANCIO | JUMP STEP |
| PERDITA DI CARICO | ELEVATION LOSS |
| PERDITA PER ATTRITO | FRICITION LOSS |
| PERICOLOSITA' COSTANTE | CONSTANT DANGER [N.Am] |
| PERICOLOSITA' DELLE CAUSE UMANE | HUMAN-CAUSED RISK |
| PERICOLOSITA' DI INCENDIO | FIRE DANGER [N.Am] |
| PERICOLOSITA' DI INCENDIO A LUNGO TERMINE | LONG-TERM FIRE DANGER |
| PERICOLOSITA' DI INCENDIO A BREVE TERMINE | SHORT-TERM FIRE DANGER |
| PERICOLOSITA' PARZIALE DA CAUSE UMANE | UNNORMALIZED MAN-CAUSED RISK (NFDRS) |

| | |
|---|--|
| PERICOLOSITA' TOTALE | TOTAL RISK (NFDRS) |
| PERICOLOSITA' VARIABILE | VARIABLE DANGER |
| PERIMETRO | PERIMETER |
| PERIMETRO DELLA ZONA PROTETTA | PROTECTION BOUNDARY [USA] |
| PERIODO DI ABBRUCIAMENTO CRITICO | CRITICAL BURNOUT TIME |
| PERIODO DI DISTURBO DEL FUMO | SMOKE EPISODE |
| PERIODO DI PUNTA DELL' INCENDIO | BURNING PERIOD [N.Am] |
| PERIODO DI VALIDITA' | RATING PERIOD (NFDRS) |
| PERIODO NORMALE DI PERICOLOSITA' DI INCENDIO | NORMAL FIRE SEASON |
| PERLUSTRARE A STRISCIADE PARALLELE | GRIDIRON |
| PERLUSTRAZIONE | PATROL |
| PERSONALE INCARICATO DELLA SUPERVISIONE | OVERHEAD PERSONNEL (ICS) |
| PERSONALE OCCASIONALE | PERSONNEL POOL (ICS) |
| PESO (ALLO STATO SECCO) DI COMBUSTIBILE PER UNITA' DI SUPERFICIE | FUEL LOADING |
| PESO A VUOTO | EMPTY WEIGHT |
| PESO ATTREZZATO ALL' IMPIEGO | EQUIPPED WEIGHT |
| PESO LORDO VEICOLO | GVW (Gross Vehicle Weight) |
| PESO IN ORDINE DI MARCIA | CURB WEIGHT |
| PESO LORDO CALCOLATO | COMPUTED GROSS WEIGHT (Helicopter) |
| PESO LORDO MASSIMO APPROVATO | MAXIMUM CERTIFIED GROSS WEIGHT (Aviation) |
| PESO LORDO MASSIMO CALCOLATO | MAXIMUM COMPUTED GROSS WEIGHT |
| PESO OPERATIVO | OPERATING WEIGHT (Helicopter) |
| PIANIFICAZIONE ANTINCENDIO | FIRE PLANNING |
| PIANIFICAZIONE PRELIMINARE | PREATTACK PLANNING |
| PIANO DI ATTACCO | PLAN OF ATTACK |
| PIANO DI AZIONE | ACTION PLAN (ICS) |
| PIANO DI AZIONE | INCIDENT ACTION PLAN (ICS) |
| PIANO DI GOVERNO DEGLI INCENDI | FIRE MANAGEMENT PLAN |
| PIANO DI VOLO | FLIGHT PLAN |
| PIANO LOCALE | BLOCK PLAN |
| PIANTA APPOLLAIATA | HANGUP (Tree Falling) |
| PIATTAFORMA DI CARICO | LOADING PAD |
| PILOTA AL COMANDO | PILOT IN COMMAND |
| PIOGGERELLA | DRIZZLE |
| PIOGGIA | RAIN |
| PIOGGIA GELATA | FREEZING RAIN |
| PIROCLIMAX | FIRE CLIMAX |
| PIROFITA | FIRE TYPE |
| PIROLISI | PYROLYSIS |
| PISTA | MECHANIZED TRAIL |
| PISTA ANTINCENDIO | FIRE LANE |
| PISTA CARRABILE | TRUCK TRAIL |
| PISTA PER DECOLLO E ATERRAGGIO CORTO | STOL AIRSTRIP |
| PLUVIOMETRO | PRECIPITATION GAUGE |
| POISE | POISE |
| POMPA A INGRANAGGI | GEAR PUMP |

| | |
|--|---|
| POMPA A STANTUFFO | PISTON PUMP |
| POMPA AUSILIARIA | BOOSTER PUMP |
| POMPA CENTRIFUGA | CENTRIFUGAL PUMP |
| POMPA ELITRASPORTATA | HELIPUMPER |
| POMPA MANUALE SPALLEGGIATA | BACKPACK PUMP [N.Am] |
| POMPA VOLUMETRICA | POSITIVE DISPLACEMENT PUMP |
| POMPAGGIO IN PARALLELO | PARALLEL PUMPING |
| POMPAGGIO IN SERIE-PARALLELO | PARALLEL TANDEM PUMPING |
| PORTANZA DI TRASLAZIONE | TRANSLATIONAL LIFT |
| PORTATA MASSIMA SENZA PERDITE | FREE FLOW (Hydraulics) |
| POSTO DI AVVISTAMENTO PRIMARIO | PRIMARY LOOKOUT |
| POSTO DI AVVISTAMENTO SECONDARIO | SECONDARY LOOKOUT |
| POSTO DI COMANDO | COMMAND POST (CP) |
| POSTO DI CONTROLLO | INCIDENT COMMAND POST (ICS) |
| POTERE CALORIFICO | CHECKING STATION |
| [PREATTACCO] | HEAT VALUE |
| PRECIPITAZIONE | PREATTACK |
| PREPARAZIONE | PRECIPITATION |
| PREPARAZIONE DEL TERRENO | PREPAREDNESS |
| PRESA DI FORZA | SITE PREPARATION |
| PRESCRIZIONE | POWER TAKE-OFF (P.T.O.) |
| PRESSIONE AL LIVELLO DEL MARE | PRESCRIPTION |
| PRESSIONE LOCALE | SEA-LEVEL PRESSURE |
| PRESSIONE STATICÀ | STATION PRESSURE |
| PREVALENZA A PORTATA NULLA | STATIC PRESSURE |
| PREVENZIONE ANTINCENDIO | SHUTOFF PRESSURE |
| PREVISIONE A LUNGO TERMINE | FIRE PREVENTION |
| PREVISIONE A MEDIO TERMINE | LONG-RANGE FORECAST |
| PREVISIONE DI COMPORTAMENTO D'INCENDIO | MEDIUM-RANGE FORECAST |
| PREVISIONE METEOROLOGICA LOCALE | FIRE BEHAVIOR FORECAST |
| PREVISIONE METEOROLOGICA DI ZONA | SPOT WEATHER FORECAST |
| PROBABILITA' DI ACCENSIONE | ZONE WEATHER FORECAST |
| PROCEDURA DI AVVICINAMENTO NON DI PRECISIONE | IGNITION PROBABILITY |
| PROCEDURA DI AVVICINAMENTO DI PRECISIONE | NONPRECISION APPROACH PROCEDURE (Aviation) |
| PROGRAMMA DI ELABORAZIONE DI DATI DEGLI INCENDI | PRECISION APPROACH PROCEDURE |
| PRONTEZZA DI REAZIONE | FIREDAT (Fire Data Manipulation Program) |
| PRONTUARIO DI PERICOLOSITA' | PREPAREDNESS |
| PROPAGAZIONE DEL CALORE | DANGER TABLES [Cw] |
| PROPRIETA' ESPOSTA | HEAT TRANSFER |
| PROTEZIONE ANTINCENDIO | EXPOSURE |
| PROTEZIONE ANTINCENDIO RURALE | FIRE PROTECTION |
| PROVA DI RESISTENZA ALLO SFORZO | RURAL FIRE PROTECTION |
| PROVVISTA D'ACQUA A GRAVITA' | STEP TEST |
| PROVVISTA DI MEZZI ANTINCENDIO | STATIC WATER SUPPLY |
| PSICROMETRO CON GANCIO | FIRE CACHE |
| PULIZIA ALL'OSO | FIRE TOOL CACHE [USA] |
| PULVISCOLO (PARTICELLE) | SLING PSYCHROMETER |
| PUNTI CARDINALI | BONE YARD |
| | PARTICULATE MATTER |
| | CARDINAL DIRECTIONS |

| | |
|---|--|
| PUNTO | FIX |
| PUNTO CALDO | HOT SPOT [N.Am] |
| PUNTO CON RILEVAMENTO RADIO | RADIO FIX |
| PUNTO DI ATTACCO | POINT OF ATTACK |
| PUNTO DI ATTERRAGGIO PER ELICOTTERI | HELISPORT |
| PUNTO DI RUGIADA | DEW POINT |
| PUNTO PANORAMICO | LOOKOUT POINT |
| QUADRANGOLO | QUADRANGLE |
| QUALIFICAZIONI ANTINCENDIO | FIRE QUALS |
| QUANTITA' DI CALORE EMESSA DALL' UNITA' DI MASSA NELL' UNITA DI TEMPO | HEAT RELEASE RATE |
| QUARTIER GENERALE ANTINCENDIO | GENERAL FIRE HEADQUARTERS (GHQ) |
| QUOTA A PRESSIONE CORRETTA | DENSITY ALTITUDE (Aviation) |
| QUOTA BAROMETRICA | PRESSURE ALTITUDE |
| QUOTA DI DECISIONE | DECISION HEIGHT |
| QUOTA DI TANGENZA IN VOLO STAZIONARIO | HOVER CEILING |
| QUOTA DI VISIBILITA' VARIABLE | VARIABLE CEILING |
| QUOTA INDICATA | INDICATED ALTITUDE (IA) |
| RACCORDO | INCREASER |
| RACCORDO A PIU' VIE | SIAMESE |
| RACCORDO A Y | HOSELINE TEE |
| RACCORDO REVERSIBILE A TRE VIE | WYE |
| RADIALE | REVERSIBLE SIAMESE |
| RADIO-DISTANZIOMETRO | RADIAL |
| RADIOFARO OMNIDIREZIONALE- DISTANZIOMETRO | DME (Distance Measuring Equipment) |
| RADIOGONIOMETRO | VORTAC (VOR + TACAN) |
| RADIOLOCALIZZATORE DI EMERGENZA | ADF (Automatic Direction Finder) (Aviation) |
| RADIOSONDA | EMERGENCY LOCATOR TRANSMITTER (ELT) |
| RAFFICA DI VENTO | RAWINSONDE |
| RAFFORZAMENTO | GUST (Meteorology) |
| RASTRELLAMENTO | BUILD-UP [N.Am] |
| RASTRELLIERA DA CARICO | MOPPING UP |
| RASTRO | CARGO RACK |
| REAZIONE | RICH TOOL [N.Am] |
| REAZIONE DEL NUCLEO DI INTERVENTO | RESPONSE |
| REGGI-BIDONE | ATTACK UNIT RESPONSE |
| REGIME DI ESSICCAZIONE | DRUM LIFTER |
| REGISTRATORE DEI TEMPI | DRYING REGIME |
| REGISTRO CRONOLOGICO DEGLI INCENDI | TIME RECORDER |
| REGOLAMENTO DEL REGISTRO AERONAUTICO | MASTER FIRE CHRONOLOGY |
| RELAZIONE SULL'INCENDIO | FAR (Federal Aviation Regulation) |
| RENIMENTO CALORIFICO | FIRE REPORT |
| REOLOGIA | HEAT YIELD |
| RESIDUI DI LAVORAZIONE | RHEOLOGY |
| RESPIRATORE | FOREST RESIDUE |
| RESPIRATORE AUTONOMO | RESPIRATOR |
| DISTANZIAMENTO | SELF-CONTAINED BREATHING APPARATUS |
| RESPONSABILE AMMINISTRATIVO | SEPARATION |
| | FINANCE CHIEF (LFO) |

| | |
|--|---------------------------------------|
| RESPONSABILE DEGLI APPROVVIGIONAMENTI | SUPPLY OFFICER |
| RESPONSABILE DEGLI ATTREZZI | TOOL MANAGER |
| RESPONSABILE DEGLI ELICOTTERI | HELICOPTER BOSS (LFO) |
| RESPONSABILE DEGLI IMPEGNI FINANZIARI | OBLIGATIONS OFFICER |
| RESPONSABILE DEGLI OBIETTIVI | SPOTTER |
| RESPONSABILE DEGLI ORDINI DI INTERVENTO | DISPATCHER [N.Am] |
| RESPONSABILE DEI MEZZI AEREI | AIR OFFICER |
| RESPONSABILE DEI RECLAMI | CLAIMS OFFICER |
| RESPONSABILE DEI TEMPI DI LAVORO | TIME OFFICER |
| RESPONSABILE DEL CAMPO | CAMP OFFICER (LFO) |
| RESPONSABILE DEL COORDINAMENTO | LINE BOSS [USA] |
| RESPONSABILE DEL MAGAZZINO | COMMISSARY MANAGER (LFO) |
| RESPONSABILE DEL RISARCIMENTO DEGLI INFORTUNI | COMPENSATION FOR INJURY OFFICER (LFO) |
| RESPONSABILE DEL SERVIZIO AEREO | AIR SERVICE OFFICER (LFO) |
| RESPONSABILE DEL TAGLIO | SAW BOSS |
| RESPONSABILE DELL'UFFICIO STAMPA | INFORMATION OFFICER (LFO) |
| RESPONSABILE DELL'ADDESTRAMENTO | TRAINING OFFICER |
| RESPONSABILE DELLA GUIDA AEREA | BIRDIE OFFICER [Canada] |
| RESPONSABILE DELLA LINEA DI CONTROLLO | LINE INSPECTOR |
| RESPONSABILE DELLA LOGISTICA | SERVICE CHIEF |
| RESPONSABILE DELLA MISCELAZIONE | MIXMASTER |
| RESPONSABILE DELLA PIANIFICAZIONE | MAPS AND RECORDS OFFICER (LFO) |
| RESPONSABILE DELLA RACCOLTA DELLE INFORMAZIONI | INTELLIGENCE OFFICER (LFO) |
| RESPONSABILE DELLA RACCOLTA DI DATI | PLANS CHIEF |
| RESPONSABILE DELLA SICUREZZA | SAFETY CHIEF |
| RESPONSABILE DELLE ATTREZZATURE | EQUIPMENT OFFICER |
| RESPONSABILE DELLE AUTOBOTTI | TANKER BOSS |
| RESPONSABILE DELLE COMUNICAZIONI | COMMUNICATIONS OFFICER |
| [RESPONSABILE DELLE INFORMAZIONI SULLE RISORSE NATURALI] | RESOURCE ADVISOR/COORDINATOR |
| RESPONSABILE DELLE OPERAZIONI AEREE | AIR OPERATIONS OFFICER |
| [RESPONSABILE DEI MEZZI DI TRASPORTO] | TRUCK MANAGER |
| RESPONSABILE DELLA BASE AEREA | AIR SERVICE MANAGER |
| RESTRIZIONE | CLOSURE |
| RETE AEREA | AIR NET (Aircraft Network) |
| RETE DA CARICO | CARGO NET |
| RIACCENSIONE | REKINDLE |
| RICARICA E ATTESA | LOAD AND HOLD |
| RICARICA E RITORNO | LOAD AND RETURN |
| RICERCA DELLE BRACI RESIDUE | FEELING FOR FIRE [N.Am] |
| RICETRASMETTITORE IN DUPLEX | THREE-WAY RADIO |
| RICETRASMETTITORE IN SIMPLEX | TWO-WAY RADIO |
| RICOGNIZIONE | RECONNAISSANCE |
| RICOGNIZIONE AEREA | AERIAL RECONNAISSANCE |
| RICOSTITUZIONE | REHABILITATION |
| RIDISTRIBUZIONE DI EMERGENZA | MOVE-UP |
| RIDUZIONE | REDUCING (Hydraulics) |

| | |
|---|-----------------------------------|
| RIDUZIONE DEL CARICO | DOWNLOADING (Aviation) |
| RIDUZIONE DEL SOTTOBOSCO | ROUGH REDUCTION |
| RIDUZIONE DELLA VISIBILITA' | OBSTRUCTION TO VISION |
| RIEMPIMENTO IN VOLO STAZIONARIO | HOVERFILL |
| RILEVAMENTO VERO | TRUE BEARING |
| RILEVATORE ALL' INFRAROSSO | FIRE SCAN [N.Am] |
| RILEVATORE DI CALORE | HEAT PROBE [N.Am] |
| RILEVATORE DI INCENDI | FIREFINDER |
| RIMORCHIO ATTREZZATO | DOODLEBUG |
| RIMORCHIO ATTREZZATO ANTINCENDIO | TANK TRAILER |
| RINCALZARE I TRONCONI (O I MONCONI) | BANKING SWAGS |
| RINCALZO | INCREMENT (ICS) |
| RINFORZI | FOLLOW-UP |
| RIPARAZIONE FONDAMENTALE | REINFORCED ATTACH (ICS) |
| RIPARAZIONE STRAORDINARIA | MAJOR REPAIR (Aviation) [USA] |
| RIPRESA DI UMIDITA' | MAJOR REPAIR (Aviation) [USA] |
| RIPULIRE LE CEPPAIE | RECOVERY |
| RISCHIO | SWAMPOUT |
| RISCHIO AMMISSIBILE D' INCENDIO | RISK |
| RISCHIO DI INCENDIO | ACCEPTABLE FIRE RISK |
| [RISCHIO PARZIALE] | FIRE RISK |
| RISERVA | PARTIAL RISK |
| RISORSA D' ACQUA | RESERVE (Structural Firefighting) |
| RISORSA D' ACQUA | HOVERFILL |
| RISORSA D' ACQUA PER ELICOTTERO | WATER SOUCE |
| RISORSE | HELIPOUND |
| RITARDANTE | RESOURCES |
| RITARDANTE A BREVE TERMINE | FIRE RETARDANT |
| RITARDANTE A LUNGO TERMINE | SHORT-TERM RETARDANT |
| RITARDO DI RISPOSTA ALL' UMIDITA' | LONG-TERM RETARDANT |
| RIUNIONE OPERATIVA | TIMELAG (TL) |
| RIUNIONI DI LAVORO E PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI | PLANNING MEETING (ICS) |
| RONCOLA | TAILGATE SAFETY SESSION |
| RONCOLA | BRUSH HOOK |
| RONDA DI AVVISTAMENTO | LOOKOUT PATROL |
| ROTOLO DI MANICHETTE | DOUGHNUT ROLL |
| ROTORE | ROTOR |
| ROTORE DI CODA | TAIL ROTOR |
| ROTTA | COURSE |
| ROTTA (ANGOLO DI VOLO) | HEADING (Aviation) |
| ROTTA DI FUGA | ESCAPE ROUTE |
| ROTTA EFFETTIVA | TRACK (Aviation) |
| RUOTE MOTRICI | DRIVE WHEELS |
| RURALE | RURAL |
| SALTATORE DALL' ELICOTTERO | HELIJUMPER |
| SALTO DALL' ELICOTTERO | HELIJUMP |
| SALTO DI FAVILLE | SPOTTING |
| SALTO DI FUOCO | BREAKOVER |
| SALVA | SALVO |
| SVAGENTE ANTINCENDIO | FOREST FIRE SHELTER |
| SARACINESCA | GATE VALVE |
| SCALA DEI VENTI "BEAUFORT" | BEAUFORT WIND SCALE |

| | |
|---|---|
| SCARICARE | |
| SCHIANTO DA VENTO | ABORT |
| SCHIUMA ANTINCENDIO | JETTISON |
| SCHIUMOGENO | WINDFALL |
| SCHIZZO PANORAMICO | FIRE FOAM |
| SCOPERTA | FOAM |
| SCOPERTA DI INCENDIO | PANORAMIC-PROFILE MAP |
| SCOPPIO | DISCOVERY |
| SCOTTATURA DELLA CHIOMA | FIRE DISCOVERY [N.Am] |
| SECCHIO SOSPESO ALL' ELICOTTERO | FLASHOVER |
| SECONDO PILOTA | CROWN SCORCH |
| SERBATOIO "BOWLES" | HELIBUCKET |
| SERBATOIO PER ELICOTTERO | SECOND-IN-COMMAND |
| SERBATOIO PER ELICOTTERO IN VOLO STAZIONARIO | BOWLES BAG |
| SERBATOIO RIPIEGABILE | HELITANK |
| SERBATOTO AUSILIARIO | HOVERFILL TANK |
| SERENO (SOLEGGIATO) | FOLD-A-TANK ^R |
| SERVIZIO AMMINISTRATIVO | RELAY TANK |
| SERVIZIO ANTINCENDIO | SUNNY (NFDRS) |
| SERVIZIO FORESTALE | FINANCE FUNCTION (LFO) |
| SERVIZIO LOGISTICO | FIRE SERVICE |
| SETTIMANA DI LAVORO | FOREST SERVICE |
| SETTORE | SERVICE FUNCTION |
| SEZIONE | DUTY WEEK |
| SIMULATORE DI INCENDIO | SECTOR |
| SISTEMA AUTOMATICO DI RILEVAMENTO DEI FULMINI | SECTION (ICS) |
| SISTEMA CANADESE DI DETERMINAZIONE DELLA PERICOLOSITA' D'INCENDIO [SISTEMA DELLE FORESTE NAZIONALI] | FIRE SIMULATOR |
| SISTEMA DI AERONAVIGAZIONE OMNIDIREZIONALE | ALDS (Automatic Lightning Detection System) |
| SISTEMA DI ATTERRAGGIO STRUMENTALE | CANADIAN FOREST FIRE DANGER RATING |
| SISTEMA DI COMANDO | NATIONAL FOREST SYSTEM |
| SISTEMA DI NAVIGAZIONE AEREA TATTICA | OMNIRANGE |
| SISTEMA DI PARAFUOCO VERDI | ILS (Instrument Landing System) |
| SISTEMA MODULARE AEROTRASPORTATO ANTINCENDIO | INCIDENT COMMAND SYSTEM (ICS) |
| SISTEMA NAZIONALE DI MISURA DELLA PERICOLOSITA' DI INCENDIO | TACAN (Tactical Air Navigation) |
| SISTEMA NAZIONALE DI VALUTAZIONE DEI COMBUSTIBILI | FUELBREAK SYSTEM |
| SITUAZIONE CON BISOGNO DI RINFORZI | MAFFS (Modular Airborne Firefighting System) |
| SOCCORSO ESTERNO | NATIONAL FIRE DANGER RATING |
| SOFFIO DELL' ELICA | SYSTEM (NFDRS) [USA] |
| SOLUZIONE DENSA | NATIONAL FUEL APPRAISAL SYSTEM |
| SOLUZIONE DILUITA | EXTENDED ATTACK SITUATION |
| SORTITA | OUTSIDE AID |
| SOSTANZE CARBONIZZATE | PROP BLAST |
| SOTTOBOSCO | THICKENED SOLUTION |
| SOVRACCARICO | UNTHICKENED SOLUTION |
| | SORTIE |
| | CHAR |
| | ROUGH |
| | OVERLOAD |

| | |
|---|---|
| SOVAPRESSIONE | SURGE (Hydraulics) |
| SPAZIO AEREO LIMITATO | RESTRICTED AREA (Aviation) |
| SPECIE RESISTENTE AL FUOCO | FIRE RESISTANT TREE |
| SPECIE SENSIBILE AL FUOCO | FIRE SENSITIVE TREE |
| SPEGNERE UN INCENDIO | SUPPRESS A FIRE |
| SPEGNIMENTO (O ESTINZIONE DELL' INCENDIO) | FIRE SUPPRESSION |
| SPEGNIMENTO SUI FIANCHI (DELL' INCENDIO) | FLANKING FIRE SUPPRESSION [N.Am] |
| SQUADRA ANTINCENDIO | FIRE CREW |
| SQUADRA CON ATTREZZI MANUALI | SUPPRESSION CREW |
| SQUADRA DI OPERAI | HAND CREW |
| SQUADRA DI PRIMO INTERVENTO | INDUSTRY CREW |
| SQUADRA DI PRONTO INTERVENTO | SHOCK CREW (Canada) |
| SQUADRA DI RASTRELLAMENTO | STAND-BY CREW [N.Am] |
| SQUADRA DI RECLUSI | MOPUP CREW |
| SQUADRA ELITRASPORTATA | INMATE CREW |
| SQUADRA ELITRASPORTATA ANTINCENDIO | FLYCREW (ICS) |
| SQUADRA INTERREGIONALE | HELITACK CREW |
| SQUADRA DI LAVORO MANUALE | IR CREW (Interregional Crew) |
| SQUADIGLIA DI ELICOTTERI | HOTSHOT CREW |
| SRAMATURA | HELITEAM (ICS) |
| STABILITA' ATMOSFERICA | LIMBING |
| STADIO DI DIFFUSIONE DELLA COMBUSTIONE | ATMOSPHERIC STABILITY |
| STADIO DI COMBUSTIONE RESIDUA | ADVANCING FRONT COMBUSTION STAGE |
| STAGIONE DEGLI INCENDI | RESIDUAL COMBUSTION STAGE |
| STAGIONE DEGLI INCENDI NORMALE | FIRE SEASON |
| STAGIONE DI PUNTA DEGLI INCENDI | NORMAL FIRE SEASON |
| STATO MAGGIORE | PEAK FIRE SEASON |
| STAZIONE DI ASSISTENZA AL VOLO | GENERAL STAFF (ICS) |
| STAZIONE DI AVVISTAMENTO | FLIGHT SERVICE STATION (FSS) |
| STAZIONE DI BASE | LOOKOUT HOUSE |
| STAZIONE METEOROLOGICA A RILEVAMENTO AUTOMATICO | BASE STATION |
| STAZIONE METEOROLOGICA ANTINCENDIO [STAZIONE METEOROLOGICA NOAA] | RAWS (Remote Automatic Weather Stations) |
| STAZIONE METEOROLOGICA SECONDARIA | FIRE DANGER STATION [USA] |
| STECCA DI MISURA DELL' UMIDITA' | NOAA WEATHER STATION (ICS) |
| STRATEGIA | SECONDARY WEATHER STATION |
| STRATO DENSO | FUEL MOISTURE INDICATOR STICK |
| STRATO DI HUMUS | STRATEGY |
| STRATO LIMITE | DENSE LAYER (Meteorology) |
| STRATO LIMITE PLANETARIO | HUMUS LAYER |
| STRATO SOTTILE | BOUNDARY LAYER |
| STRISCIA | PLANETARY BOUNDARY LAYER |
| STROBILo SEROTINO | THIN LAYER [Meteorology] |
| SUL LIVELLO DEL SUOLO | STRINGER |
| SUOLO MINERALE | SEROTINOUS CONE |
| SUPERFICIE BRUCIATA AMMISSIBILE | AGL (Above Ground Level) |
| SUPERVISIONE | MINERAL SOIL |
| SVILUPPO RAPIDO (DI UN INCENDIO) | ALLOWABLE BURNED AREA [N.Am] |
| TABELLA DELLA PRESTAZIONI | OVERHEAD |
| | RUN (of a fire) |
| | PERFORMANCE CHART |

TABELLE DELL'INDICE METEOROLOGICO
TAGLIATORE
TAGLIATORE-DECESPUGLIATORE
TAGLIO DI FILETTATURA
TARATURA DELL'ALTIMETRO
TASCHE
TATTICA
TAVOLETTA DI RILEVAMENTO DI INCENDI
TECNICA DI ABBRUCIAMENTO
TEMPERATURA DEL BULBO ASCIUTTO
TEMPERATURA DEL BULBO BAGNATO
TEMPERATURA MEDIA
TEMPESTA DI FUOCO
TEMPI AMMISSIBILI
TEMPO DA CONSULTO
TEMPO DI ALLARME
TEMPO DI COMBUSTIONE TOTALE
TEMPO DI CONTROLLO
TEMPO DI INTERVENTO
TEMPO DI OPERAZIONE
TEMPO DI PARTENZA
TEMPO DI PASSAGGIO
TEMPO DI RICARICA E RITORNO
TEMPO DI SERVIZIO
TEMPO DI SORVEGLIANZA FINALE
TEMPO DI TRASFERIMENTO
TEMPO DI VOLO
TEMPO IMPIEGATO PER IL
RASTRELLAMENTO
TEMPO TRASCORSO
TEMPORALE
TEMPORALE ASCIUTTO
TENUTA DELLA LINEA DI CONTROLLO
TEORIA ANTINCENDIO DEL MINIMO DANNO
TEORIA ECONOMICA DELLA DIFESA
ANTINCENDIO
TERRA ROVESCIATA
[TERRITORI FORESTALI NAZIONALI]
[TERRITORI SOGGETTI AD
AMMINISTRAZIONE NAZIONALE]
TERRITORIO FORESTALE NON UTILIZZATO
TIPO DI COMBUSTIBILE
TIPO DI COMBUSTIBILE
TIPO DI COPERTURA
TIPO DI RISCHIO
TIZZONE
TORCIA DA ELICOTTERO
TORCIA PER ABBRUCIARE
TORCIA SPARGIFUOCO
TORRE DI AVVISTAMENTO
TRACCIA ANTINCENDIO
TRACCIA PARAFUOCO

CANADIAN FOREST FIRE WEATHER
INDEX TABLE
FALLER
SWAMPER
HIGBEE CUT
ALTIMETER SETTING
POCKETS
TACTICS
FIREFINDER MAP
FIRING TECHNIQUE
DRY-BULB TEMPERATURE
WET-BULB TEMPERATURE
AVERAGE TEMPERATURE
FIRE STORM
ELAPSED TIME STANDARDS [N.Am]
WEATHER ADVISORY
REPORT TIME [N.Am]
COMBUSTION PERIOD
CONTROL TIME [N.Am]
ATTACK TIME [N.Am]
OPERATIONAL PERIOD (ICS)
GETAWAY TIME [N.Am]
RESIDENCE TIME
TURNAROUND TIME
TIME IN SERVICE (Aviation)
PATROL TIME [N.Am]
TRAVEL TIME [N.Am]
FLIGHT TIME

MOPUP TIME [N.Am]
ELAPSED TIME [N.Am]
THUNDERSTORM
DRY STORM
LINE HOLDING
MINIMUM-DAMAGE FIRE PROTECTION
THEORY [USA]
ECONOMIC FIRE PROTECTION
THEORY [USA]
THROW OUT
NATIONAL FOREST LANDS

NATIONAL RESOURCE LANDS (NFL)
NONCOMMERCIAL FOREST LAND
FIRE HAZARD
FUEL TYPE
COVER TYPE
RISK SOURCE
FIREBRAND [USA]
HELITORCH
BURNING TORCH
DRIP TORCH
LOOKOUT TOWER [N.Am]
SCRATCH LINE
FIRE TRACE [Cw]

| | |
|---|--|
| TRAIETTORIA DI VOLO | FLIGHT PATH |
| TRAPPOLA DI FUOCO | FIRE TRAP |
| TRASPORTO DI MEZZI PESANTI | HEAVY EQUIPMENT TRANSPORT (ICS) |
| TRASPORTO DI PERSONALE | CREW TRANSPORT |
| TRATTAMENTO DEI COMBUSTIBILI | FUEL TREATMENT |
| TRATTAMENTO DEI RESIDUI | RESIDUE TREATMENT |
| TRATTAMENTO DELLA MACCHIA | BRUSH MANAGEMENT |
| TRATTAMENTO PARZIALE DEI RESIDUI | PARTIAL SLASH DISPOSAL [USA] |
| TRIANGolo DEL FUOCO | FIRE TRIANGLE |
| TRONCONE | SNAG |
| TUBO DI PITOT | PITOT TUBE (Hydraulics) |
| TUBO RIGIDO DI ASPIRAZIONE | HARD SUCTION HOSE |
| TURBINE DI FUOCO | FIRE WHIRL |
| TURNO DI ABBRUCIAMENTO | FIRE CYCLE |
| TUTA DI LANCIo | JUMP SUIT |
| UFFICIALE DI COLLEGAMENTO | LIAISON OFFICER |
| [UFFICIO DEGLI AFFARI INDIANI] | BIA (Bureau of Indian Affairs) |
| UMIDITA' DEI COMBUSTIBILI MINUTI | FINE FUEL MOISTURE |
| UMIDITA' DEI COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI UN'ORA | ONE-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (1-h TL FM) |
| UMIDITA' DEI COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI 100 ORE | ONE-HUNDRED HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (100-h TL FM) |
| UMIDITA' DEI COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI 1000 ORE | ONE-THOUSAND-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (1,000-h TL FM) |
| UMIDITA' DEI COMBUSTIBILI CON RISPOSTA RITARDATA DI 10 ORE | TEN-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (10-h TL FM) |
| UMIDITA' DI EQUILIBRIO | EQUILIBRIUM MOISTURE CONTENT (EMC) |
| UMIDITA' DI EQUILIBRIO DELLO STRATO LIMITE | BOUNDARY VALUE |
| UMIDITA' DI ESTINZIONE | MOISTURE OF EXTINCTION |
| UMIDITA' RELATIVA | RELATIVE HUMIDITY |
| UMIDITA' RELATIVA MEDIA | AVERAGE RELATIVE HUMIDITY |
| UNITA' DI ABBRUCIAMENTO | BURNING BLOCK [N.Am] |
| UNITA' DI PREATTACCO | PREATTAck BLOCK |
| UNITA' DI PROTEZIONE | PROTECTION UNIT |
| UNITA' DI SORVEGLIANZA | GUARD UNIT [USA] |
| VALVOLA DI PRESA | WATER THIEF |
| VALVOLA DI RITEGNO | CHECK VALVE |
| VALVOLA DI SICUREZZA | RELIEF VALVE |
| VAMPATA | BLOW-UP [N.Am] |
| VANTAGGI DEL FUOCO | FIRE BENEFITS |
| VEDETTA DA POSTO FISSO | LOOKOUT-VIGILANTE |
| VEDETTA SECONDARIA | SECONDARY LOOKOUT |
| VEICOLO DI PRONTO SOCCORSO | RESCUE MEDICAL (ICS) |
| VEICOLO DI SUPPORTO | BULLDOZER TENDER (ICS) |
| VEICOLO FUORI STRADA | OFF-ROAD VEHICLE (ORV) |
| VEICOLO PER IL TRASPORTO D'ACQUA | WATER TENDER (ICS) |
| VEICOLO DI RIFORNIMENTO | FUEL TENDER (ICS) |
| VEICOLO DI SUPPORTO DEGLI ELICOTTERI | HELICOPTER TENDER (ICS) |
| VELOCITA' DEL VENTO | WINDSPEED |
| VELOCITA' DI DIFFUSIONE | RATE OF SPREAD |
| VELOCITA' DI INTERVENTO | SPEED OF ATTACK [N.Am] |
| VELOCITA' DI TRASPORTO DEL VENTO | TRANSPORT WINDSPEED |

| | |
|---|---|
| VELOCITA' EFFETTIVA RISPETTO ALL'ARIA | TRUE AIRSPEED |
| VELOCITA' GRADIENTALE DEL VENTO | GRADIENT WIND |
| VELOCITA' INDICATA | IAS (Indicated Airspeed) |
| VELOCITA' INDICATA | INDICATED AIRSPEED (IAS) |
| VELOCITA' INSUPERABILE | VNE (Velocity Never Exceed) (Aviation) |
| VELOCITA' SUOLO | GROUND SPEED |
| VELOCITA' (RISPETTO ALL'ARIA) | |
| CALIBRATA | CALIBRATED AIRSPEED (Aviation) |
| VENTI IN QUOTA | WINDS ALOFT |
| VENTI LOCALI | LOCAL WINDS |
| VENTO IN SUPERFICIE | SURFACE WIND |
| VENTO LEGGERO | LIGHT WIND |
| VENTO MASSIMO | PEAK WIND |
| VENTO VARIABILE IN SENSO ANTIORARIO | BACKING WIND |
| VERIFICA AL SUOLO | GROUND TRUTH |
| VIALE ANTINCENDIO | FIREBREAK |
| VILUPPO DI MANICHETTE | SPAGHETTI |
| VIRARE A SINISTRA O A DESTRA | BREAK LEFT OR RIGHT |
| VISIBILITA' | VISIBILITY |
| VISIBILITA' AL SUOLO | GROUND VISIBILITY |
| VISIBILITA' DI VOLO | FLIGHT VISIBILITY |
| VISIBILITA' VARIABILE | VARIABLE VISIBILITY |
| VISIBILITA' VERTICALE | VERTICAL VISIBILITY |
| VISORE ALL' INFRAROSSO | FLIR (Forward Looking Infrared) |
| VOLATILI | VOLATILES |
| VOLO A VISTA | PILOTAGE (Aviation) |
| VOLO DI GUIDA | IDENTIFICATION RUN |
| VOLO STAZIONARIO | HOVER |
| VOLO STAZIONARIO FUORI EFFETTO SUOLO | HOGE (Hovering Out of Ground Effect) |
| VOLO STAZIONARIO IN EFFETTO SVOLO | HIGE (Hovering in Ground Effect) |
| VOLONTARIO ANTINCENDIO | VOLUNTEER FIREFIGHTER |
| VORTICE | EDDY |
| VORTICE D'ARIA DAL ROTORE | ROTOR BLAST |
| VORTICE TURBOLENTO | VORTEX TURBULENCE |
| ZAINO ANTINCENDIO | FIRE PACK [USA] |
| ZAPPA DA SCAVO | ADZE HOE |
| ZAPPA-RASTRELLO | MCLEOD TOOL [N.Am] |
| ZAPPACCETTA (PULASKI) | PULASKI TOOL [USA] |
| ZONA | ZONE (FIRE) (LFO) |
| ZONA A NATURA PROTETTA | WILDERNESS [USA] |
| ZONA BRUCIATA | BURN |
| [ZONA CENTRALE] | CHAR |
| ZONA COLPITA DAL FUMO | CORE AREA (ICS) |
| ZONA DI BASE | SMOKE TARGET |
| ZONA DI COMPETENZA LOCALE | BASE AERA (NFDRS) |
| ZONA DI CONCENTRAMENTO | LOCAL RESPONSIBILITY AREA [USA] |
| ZONA DI CONTROLLO DELLA QUALITA' DELLA' ARIA | STAGING AREA |
| ZONA DI DISCESA | AIR QUALITY CONTROL REGION |
| ZONA DI GOVERNO DEGLI INCENDI | JUMP SPOT FIRE MANAGEMENT AREA |

| | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| ZONA DI INTERESSE COMUNE | MUTUAL THREAT ZONE |
| ZONA DI LANCIO | DZ (Drop Zone) |
| ZONA DI OPERAZIONE | AREA OF INFLUENCE |
| ZONA DI PERICOLOSITA' DI INCENDIO | FIRE DANGER RATING AREA |
| ZONA DI PREVISIONE | FORECAST AREA |
| ZONA DI PROTEZIONE DIRETTA | DIRECT PROTECTION AREA |
| ZONA DI SCARICO | ABORT AREA |
| ZONA DI SCHIANTI | BLOW DOWN |
| ZONA FUORI VISTA | BLIND AREA |
| ZONA INDIRETTAMENTE VISIBILE | INDIRECTLY VISIBLE AREA |
| ZONA SENSIBILE AL FUMO | SMOKE-SENSITIVE AREA |
| ZONA VIETATA | CLOSED AREA |
| ZONA VISIBILE | SEEN AREA |
| ZONE PREDISPOSTE AGLI INCENDI | FIRE HAZARDOUS AREAS |

GERMAN WORD LIST:

| | |
|--|---|
| ABBRANDRATE | FIRELINE INTENSITY (Byram's Intensity) |
| ABBRENNEN | BURNING |
| ABBRENNEN NACH CHEMISCHER ABTOETUNG | |
| ABFALL (FORSTLICHES BRENNMATERIAL); SCHLAGABRAUM | BROWN & BURN |
| ABFLUGGEWICHT IM EINSATZ | SLASH |
| ABLAENGEN | OPERATING WEIGHT (Helicopter) |
| ABLEITUNG DER WAERME | BUCK |
| ABSAEGEN | CONDUCTION |
| ABSEILEN | BUCK |
| ABSETZFLAECHE | RAPPELLING |
| ABSPERRSCHIEBER | TOUCHDOWN PAD |
| ABTEILEN | GATE VALVE |
| ABWEHRENDER BRANDSCHUTZ | DISPATCH |
| ABWURF BRANDHEMMENDER MITTEL | FIRE PROTECTION |
| ABWURF DER LOESCHLADUNG (FLUGZEUG) | RETARDANT DROP |
| ABWURFPLATZ FUER RESTLADUNG | ABORT |
| ABWURFZIEL | ABORT AREA |
| ABWURFZONE | TARGET |
| ACHSABSTAND | DZ (Drop Zone) |
| ADVEKTION | WHEELBASE |
| AENDERUNG DER WINDRICHTUNG | ADVECTION |
| AKTIONSPLAN | WIND SHIFT |
| ALLEINANGRIFF (WASSERBOMBER) | ACTION PLAN (ICS) |
| AMTSHILFE | LONE WOLF ACTION |
| ANALYSE DER BRANDWUNDE (FEUER-GESCHICHTE) | MUTUAL AID |
| ANFLUG OHNE HOEHENFUEHRUNG | |
| ANFUELLEN DER PUMPE | FIRE SCAR ANALYSIS |
| ANGEBRANNT | NONPRECISION APPROACH PROCEDURE (Aviation) |
| [ANGLEGEN EINES FEUERS ENTLANG DER BEKAEMPFUNGSLINIE] | PRIMING |
| ANGRIFFSPUNKT | CHAR |
| ANGRIFFSTAKTIK | |
| ANMARSCHZEIT | LINE FIRING |
| ANSATZPUNKT ZUR ERRICHTUNG EINER BEKAEMPFUNGSLINIE | POINT OF ATTACK |
| ANSAUGEN | PLAN OF ATTACK |
| | TRAVEL TIME [N.Am] |
| | ANCHOR POINT [N.Am] |
| | DRAFT (Hydraulics) |

| | |
|---|--|
| [ANSCHLUSS-WURF (WASSERBOMBER)] | TAG-ON |
| ANTRIEBSRAEDER | DRIVE WHEELS |
| ATEMMASKE | RESPIRATOR |
| ATEMSCHUTZGERAET | SELF-CONTAINED BREATHING APPARATUS |
| ATMOSPHAERISCHE STABILITAET | ATMOSPHERIC STABILITY |
| AUFFACKELN | CROWN OUT |
| AUFFANGLINIE | CONTROL LINE |
| AUFFLAMMEN | BLOW-UP [N.Am] |
| | CANDLE (Candling) |
| | FLAREUP |
| AUFGEBRACHT | CONTAIN A FIRE |
| AUFHALTEN DES FEUERS | ONE SKID LANDING |
| AUFSICHT | COMMAND |
| [AUFPALTUNG DES LOESCHMITTEL-ABWURFS] | TAYLOR INSTABILITY |
| [AUFTREten VON WALDBRAENDEN] | FIRE OCCURRENCE |
| AUSBILDER | TRAINING OFFICER |
| AUSBRECHEN DES FEUERS | RUN (of a fire) |
| AUSBREITUNG DES BRANDES DURCH FLUGFEUER | SPOTTING FIRE [N.Am] |
| AUSBREITUNGSFAKTOR | SPREAD COMPONENT (SC) (NFDRS) |
| AUSBREITUNGSGESCHWINGDIGKEIT | RATE OF SPREAD |
| AUSGANGSLINIE | BASELINE |
| AUSGEMUSTERTES MATERIAL | SURPLUS PROPERTY |
| AUSGUCK | LOOKOUT |
| [AUSGUCK MIT FUNKTION ALS LEITER DER EINSATZLEITSTELLE] | LOOKOUT DISPATCHER [N.Am] |
| [AUSGUCK MIT FUNKTION ALS FEUERWEHRMANN] | LOOKOUT FIREMAN [N.Am] |
| [AUSLEGEN VON "NASSEN" SCHLAUCHLEITUNGEN] | CARRIED WET |
| AUSLOESCHEN | SUPPRESS A FIRE |
| AUSRUECKEBEREICH | FIRE DISTRICT |
| AUSSENGRENZE DER BRANDFLAECHE | PERIMETER |
| AUSSENLANDEPLATZ FUER HUBSCHRAUBER | HELISPOT |
| AUSSENLAST | EXTERNAL LOAD |
| AUSSER KONTROLLE GERATENES FEUER | ESCAPED FIRE |
| [AUSTROCKNUNGS-HERBIZID] | DESICCANT |
| AUSWERTUNG DES WALDBRANDES | FIRE ANALYSIS [USA] |
| [AUSWERTUNGSKOMISSION] | BOARD OF REVIEW |
| AUSWIRKUNGEN DES FEUERS | FIRE EFFECTS |
| [AUTOMATISCHE WETTERSTATION] | RAWS (Remote Automatic Weather Stations) |
| AUTOMATISCHES PEILGERAET | ADF (Automatic Direction Finder) |
| AZIMUT | AZIMUTH |
| BARISCHES WINDGESETZ | BUYS BALLOT'S LAW |
| BARRIERE | BARRIER |
| BASIS | BASE (ICS) |
| BASISLAGER (WALDBRANDBEKAEMPFUNG) | FIRE CAMP |
| BASISLINIE | BASELINE |

| | |
|---|--|
| BAUMSTUMPF | STUB |
| BEAUFORT-SKALA | BEAUFORT WIND SCALE |
| BEDECKUNGSGRAD | SKY COVER |
| BEFEHLSKETTE | CHAIN OF COMMAND |
| BEFEHLSZENTRALE | COMMAND POST (CP) |
| BEHANDLUNG FORSTLICHER ABFAELLE | RESIDUE TREATMENT |
| BEHOERDE (ZUSTAENDIG FUER BRANDBEKAEMPFUNG) | FIRE AGENCY |
| BEKAEMPfungSLINIE | FIRE LINE |
| BEKAEMPfungSLINIE (DURCH RAUPE GESCHOBEN) | CONTROL LINE |
| BEKAEMPfungSLINIE (AUFGEGEBENE) | DOZER LINE |
| BEKAEMPfungSLINIE (GEHALTENE) | LOST LINE |
| BEKAEMPfungSLINIE (VON HAND GEZOGEN) | HELD LINE [N.Am] |
| BEKAEMPfungSLINIE AM HANG (UNTERHALB DES FEUERS) | HAND LINE |
| BEKAEMPfungSWIDERSTAND | UNDERCUT LINE |
| BENETZUNGSGRAD (ABWURF BRANDHEMMENDER MITTEL) | RESISTANCE TO CONTROL [N.Am] |
| BENETZUNGSMUSTER | RETARDANT COVERAGE |
| BEOBACHTUNGS FLUGZEUG | PATTERN |
| BEOBACHTUNGSHUETTE | DETECTION AIRCRAFT |
| BEOBACHTUNGSKANZEL | LOOKOUT HOUSE |
| BEOBACHTUNGSSTELLE | LOOKOUT CUPOLA |
| BERECHNETES HOECHSTFLUGGEWICHT | LOOKOUT POINT |
| BEREITSCHAFT | COMPUTED GROSS WEIGHT (Helicopter) |
| BERICHTERSTATTER | PREPAREDNESS |
| BERME | SCOUT |
| BESCHIRMUNG | BERM |
| [BESCHLEUNIGUNGSMITTEL FUER DEN BRENNVORGANG] | CROWN COVER |
| BESCHRAENKUNG | ACCELERANT |
| BESEITIGUNG DES SCHLAGABRAUMS | CLOSURE |
| BEWEGLICHER FLUGFUNKDIENST | SLASH DISPOSAL |
| BEWOELKT | AIR NET (Aircraft Network) |
| BLATTVERSTELLHEBEL | CLOUDY |
| BLITZSCHLAG-INDEX | COLLECTIVE CONTROL (Aviation) |
| BLITZSCHLAG-REGISTRIERGERAET | LIGHTNING FIRE OCCURRENCE INDEX (NFDRS) |
| BLITZSCHLAGFEUER | LIGHTNING STROKE COUNTER |
| [BLITZVERAESTELUNGEN] | LIGHTNING FIRE |
| BODENEFFEKT | CHAIN LIGHTNING |
| BODENFEUER | GROUND EFFECT (Aviation) |
| BODENNAHES BRENNMATERIAL | GROUND FIRE [N.Am] |
| BODENNEBEL | SURFACE FIRE |
| BODENSICHT | GROUND FUEL |
| [BODENSTATION ZUM EMPFANG VON IR-BILDMATERIAL] | SURFACE FUEL |
| BODENWIND | GROUND FOG |
| BOE | GROUND VISIBILITY |
| | IR GROUNDLINK |
| | SURFACE WIND |
| | GUST (Meteorology) |
| | SQUALL |

| | |
|---|---|
| BORD-BORD-FREQUENZ | MULTICOM |
| BRAND DURCH ANSTECKUNG | EXPOSURE FIRE |
| BRAND HOHER INTENSITAET | SEVERE BURN |
| BRAND LEICHTER INTENSITAET | LIGHT BURN |
| BRAND MITTLERER INTENSITAET | MODERATE BURN |
| BRAND UNTER KONTROLLE | GOING FIRE |
| BRANDBEDINGUNGEN | BURNING CONDITIONS |
| BRANDBEKÄMPFUNG | ATTACK A FIRE |
| BRANDFLÄCHE | BURN |
| BRANDGEFAHR | FIRE DANGER [N.Am] |
| BRANDHEMMENDES MITTEL | FIRE RETARDANT |
| BRANDHEMMENDES MITTEL (LANGFRISTIG WIRKEND) | LONG-TERM RETARDANT |
| BRANDHEMMUNG | INHIBITION |
| BRANDKLASSE (ALLGEMEIN) | CLASS OF FIRE (As to kind of fire for purpose of using proper extinguisher) |
| BRANDKLASSE (WALDBRAND) | CLASS OF FIRE (As to size of forest fire) |
| BRANDLÜCKEN | POCKETS |
| BRANDNARBE | CATFACE [N.Am] |
| BRANDSCHADEN | FIRE DAMAGE |
| BRANDSCHNEISE | FIRE INJURY |
| BRANDSCHUTZ | FIRE BELT [Cw] |
| BRANDSCHUTZBERATER | FIRE PROTECTION |
| BRANDSCHUTZMASSNAHMEN | PREVENTION GUARD [USA] |
| BRANDSCHUTZSTREIFEN | FIRE PRESUPPRESSION |
| BRANDSTIFTUNG | FIREBREAK |
| BRANDURSACHEN | FIRESETTING |
| BRANDWIRKUNGEN | CAUSES OF FIRES |
| BRANDWUNDE | FIRE EFFECTS |
| BREITHACKE | FIRE SCAR |
| BRENN-EINHEIT | ADZE HOE |
| [BRENN-INDEX] | BURNING BLOCK [N.Am] |
| BRENN-ZYKLUS | BURNING INDEX [N.Am] |
| BRENNBARES MATERIAL | FIRE CYCLE |
| BRENNBARKEIT DER VEGETATION | FUEL |
| BRENNEN AUF KLEINFLÄECHEN | CONDITION OF VEGETATION |
| BRENNENDES MATERIAL (VEGETATION) | PATCH BURNING |
| BRENNMATERIAL | FIREBRAND [USA] |
| BRENNMATERIAL (AB DER HOLZSTAERKE) | FUEL |
| BRENNMATERIAL (ABGESTORBENES) | HEAVY FUELS [N.Am] |
| BRENNMATERIAL (GRUENES) | DEAD FUELS |
| BRENNMATERIAL (HAENGEND) | LIVING FUELS |
| BRENNMATERIAL (OHNE BODENKONTAKT) | DRAPED FUELS |
| BRENNMATERIAL (TYP/ART) | AERIAL FUELS [USA] |
| BRENNMATERIAL (UNBEEINFLUSST DURCH FORSTWIRTSCHAFT) | FUEL TYPE |
| BRENNMATERIAL DER ZEITVERZUGSKLASSE 1 STUNDE | NATURAL FUELS |
| BRENNMATERIAL DER ZEITVERZUGSKLASSE 10 STUNDEN | ONE-HOUR TIMELAG FUELS |
| BRENNMATERIAL DER ZEITVERZUGSKLASSE 100 STUNDEN | TEN-HOUR TIMELAG FUELS |
| BRENNMATERIAL DER ZEITVERZUGSKLASSE 1000 STUNDEN | ONE-HUNDRED HOUR TIMELAG FUELS |
| | ONE-THOUSAND HOUR TIMELAG FUELS |

| | |
|--|----------------------------------|
| BRENNMATERIAL-AUFLAGE | FUEL LOADING |
| BRENNMATERIAL-BEHANDLUNG | FUEL MANAGEMENT |
| BRENNMATERIAL-KLASSE | FUEL CLASS (NFDRS) |
| BRENNTECHNIK | FIRING TECHNIQUE |
| BRENNVERBOT | BURNING BAN |
| BRENNVORSCHRIFT | PREScription |
| BUSCH | BRUSH |
| BUSCH-MANAGEMENT | BRUSH MANAGEMENT |
| BUSCHFEUER | BRUSH FIRE |
| CENTIPOISE | CENTIPOISE (CP) |
| DAUER DER BRANDBEKAEMPFUNG | CONTROL TIME [N.Am] |
| [DESIGNIERUNG EINES WILDFEUERS ZUM KONTROLIERTEN FEUER] | DESCON (Designated Control Burn) |
| DICHE WOLKENDECKE | DENSE SKY COVER (Meteorology) |
| DICHE WOLKENSCHICHT | DENSE LAYER (Meteorology) |
| (BEWOELKUNGSGRAD GROESSER ALS 4/8) | PUBLIC AIRCRAFT |
| DIENSTFLUGZEUG | DIGITAL ELEVATION MODEL |
| DIGITALES HOEHENLINIENMODELL | DIRECT ATTACK |
| DIREKTANGRIFF | DISPERSION |
| DISPERSION | DOUBLE DOUGHNUT |
| DOPPELTGEROLLTER SCHLAUCH | ROTORCRAFT |
| DREHFLUEGELFLUGZEUG | OMNIRANGE |
| DREHFUNKFEUER (UKW) | SWIVEL |
| DREHRING | DRIFT |
| DRIFT; ABTRIFT | PRESSURE GRADIENT (Meteorology) |
| DRUCKGEFAELLE | PRESSURE ALTITUDE |
| DRUCKHOEHE | LIVE LINE |
| DRUCKSCHLAUCH (FORMBESTAENDIG) | UNLINED FIRE HOSE |
| DRUCKSCHLAUCH (UNGUMMIERT) | SURGE (Hydraulics) |
| DRUCKSTOSS | WATER HAMMER |
| DRUCKVERTEILUNG | PRESSURE PATTERN (Meteorology) |
| DUENNE WOLKENDECKE | THIN SKY COVER |
| DUENNE WOLKENSCHICHT | THIN LAYER (Meteorology) |
| (BEWOELKUNGSGRAD WENIGER ALS 4/8) | SNAG |
| DUERRSTAENDER | HAZE |
| DUNST | SMOKE HAZE |
| DUNST (DURCH RAUCH ERZEUGT) | UNDERBURNING |
| DURCHBRENNEN (IM BESTAND) | PREMARKING BURN |
| [DURCHBRENNEN ZUR ERLEICHTERUNG DES HOLZEINSCHLAGS] | ACCESSIBILITY BURN |
| DURCHBRENNEN ZUR VERBESSERUNG DER BEGEHBARKEIT | AVERAGE RELATIVE HUMIDITY |
| DURCHSCHNITTTLICHE RELATIVE LUFTFEUCHTE | SEASONAL MONTHLY AVERAGE |
| [DURSCHNITTLICHES MONATLICHES AUFTREten VON FEUERN IN DER WALDBRANDSAISON] | AVERAGE TEMPERATURE |
| DURCHSCHNITTSTEMPERATUR. | CALIBRATED AIRSPEED (Aviation) |
| EIGENGESCHWINDIGKEIT (BERICHTIGTE ANGEZEIGTE) | INDICATED AIRSPEED (IAS) |
| EIGENGESCHWINDIGKEIT (ANGEZEIGTE) | |

| | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| EIGENGE SCHWINDIGKEIT (WAHRE) | TRUE AIRSPEED |
| EINGRENZEN (KONTROLLIERTES FEUER) | LIMITED CONTAINMENT |
| EINGRENZEN DES FEUERS | CONFINE A FIRE |
| EINHEIT IN SOFORTBEREITSCHAFT | STAND-BY CREW [N.Am] |
| EINSATZABSCHNITT | SECTOR |
| EINSATZDAUER | OPERATIONAL PERIOD (ICS) |
| EINSATZKOMMANDO | CASUALS |
| EINSATZLEITER | FIRE BOSS [N.Am] |
| EINSATZLEITSTELLE | DISPATCH CENTER (ICS) |
| EINSATZLEITUNG | COMMAND TEAM (ICS) |
| EINSATZOFFIZIER FUER DEN FLUGBETRIEB | AIR OPERATIONS OFFICER |
| EINSATZZENTRALE | BASE STATION |
| EINSEHBARES GEBIET | SEEN AREA |
| EINSETZEN | DISPATCH |
| [EINSETZEN VON EINZELNEN PERSONEN] | INDIVIDUAL ASSIGNMENT [N.Am] |
| EINSPEISUNG DURCH ZWEI PUMPEN | PARALLEL PUMPING |
| EINSTECKKUPPLUNGSTEIL | MALE COUPLING |
| EINWEISEN | LEAD IN |
| EINZELEINSATZ | SORTIE |
| EMISSIONSFAKTOR | EMISSION FACTOR |
| EMISSIONSRATE | EMISSION RATE |
| ENDANFLUG | FINAL |
| | FINAL APPROACH |
| ENERGIEFREIGABE | ENERGY RELEASE COMPONENT (ERC) |
| ENTASTEN | LIMBING |
| ENTDECKUNG UND LOKALISIERUNG | |
| EINES WALDBRANDES | FIRE DETECTION |
| ENTFERNUNG DES UNTERWUCHSES | ROUGH REDUCTION |
| ENTFERNUNGSMESSGERAET | DME (Distance Measuring Equipment) |
| ENTFLAMMBARKEIT | FLAMMABILITY |
| ENTScheidungshoehE | DECISION HEIGHT |
| ENTSPANNTES WASSER; NETZWASSER | WET WATER |
| ENTZUENDBARKEIT | FLAMMABILITY |
| ENTZUENDUNG (VOM FLUGZEUG AUS) | AERIAL IGNITION |
| ENTZUENDUNGSMETHODE | IGNITION PATTERN |
| [ERDAUFWURF UM DUERRSTAENDER] | BANKING SNAGS |
| ERDFEUER | DEEP-SEATED FIRE |
| | GROUND FIRE [N.Am] |
| ERKENNUNGSDISTANZ | VISIBILITY DISTANCE |
| ERKUNDUNG | RECONNAISSANCE |
| [ERMAECHTIGUNG ZUM EINSATZ VON | |
| LOESCHKRAEFTEN] | FIRE AUTHORITY |
| ERNTERUECKSTAENDE; SCHLAGABRAUM | FOREST RESIDUE |
| ERSTANGRIFF | INITIAL ATTACK |
| ERWERBSWALD | COMMERCIAL FOREST LAND |
| EVAPORIMETER | ATMOMETER |
| EVENTUALPLANUNG | CALCULATION OF PROBABILITIES |
| EXPOSITION | ASPECT |
| | EXPOSURE |
| EXTREME GEFAHRENLAGE | FIRE TRAP |
| EXTREMES FEUERVERHALTEN | EXTREME FIRE BEHAVIOR |
| FACKEL | FUSEE |
| FAKTOR DER | |
| AUSBREITUNGSGESCHWINDIGKEIT | RATE OF SPREAD FACTOR |

| | |
|---|---|
| FALLSTREIFEN | DRY STORM |
| FEHLALARM | FALSE ALARM |
| FEHLWURF (VON LOESCHFLUGZEUG) | HOLE |
| FERMELDE-EINHEIT | COMMUNICATIONS UNIT (ICS) |
| FERNMELDER | COMMUNICATIONS OFFICER |
| FESTSTELLUNG EINES FEUERS | DISCOVERY |
| FEUCHTADIABATISCHES TEMPERATURGEFAELLE [FEUCHTEGEHALT BRENNMATERIAL (NOTWENDIG ZUM ERLOESEN)] | FIRE DISCOVERY [N.Am] MOIST ADIABATIC LAPSE RATE |
| FEUCHTIGKEITSGEHALT (SCHWACHES BRENNMATERIAL) | MOISTURE OF EXTINCTION |
| FEUCHTIGKEITSGEHALT DES BRENNMATERIALS | FINE FUEL MOISTURE |
| FEUCHTIGKEITSGEHALT DES BRENNMATERIALS DER ZEITVERZUGSKLASSE 1 STUNDE | FUEL MOISTURE CONTENT |
| FEUCHTIGKEITSGEHALT DES BRENNMATERIALS DER ZEITVERZUGSKLASSE 10 STUNDEN | ONE-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (1-h TL FM) |
| FEUCHTIGKEITSGEHALT DES BRENNMATERIALS DER ZEITVERZUGSKLASSE 100 STUNDEN | TEN-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (10-h TL FM) |
| FEUCHTIGKEITSGEHALT DES BRENNMATERIALS DER ZEITVERZUGSKLASSE 1000 STUNDEN | ONE-HUNDRED HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (100-h TL FM) |
| FEUCHTIGKEITSGEHALT IM GLEICHGEWICHTSZUSTAND | EQUILIBRIUM MOISTURE CONTENT (EMC) |
| FEUCHTTEMPERATURDIFFERENZ | WET-BULB DEPRESSION |
| FEUER (LANGSAMES, KRIECHENDES) | CREEPING FIRE |
| FEUER AUFHALTEN | CONTAIN A FIRE |
| [FEUER ZUR BESTANDESVERJUENGUNG] | STAND REPLACING FIRE |
| FEUER-INTENSITAET | FIRE INTENSITY |
| FEUER-KLIMAX | FIRE CLIMAX |
| FEUER-MANAGEMENT | FIRE MANAGEMENT |
| FEUER-PERIODIK | FIRE INTERVAL |
| FEUER-SIMULATOR | FIRE SIMULATOR |
| FEUER-WETTER | FIRE WEATHER |
| FEUER-WIRBEL | FIRE WHIRL |
| FEUER-ZYKLUS | FIRE CYCLE |
| FEUERABHAENGIGE PFLANZENGESELLSCHAFT | FIRE TYPE |
| FEUERBARRIERE (BESTOCKT) | SHADED FUELBREAK |
| FEUERBARRIERE | FUELBREAK |
| FEUERBEKAEMPFUNG | FIRE SUPPRESSION |
| FEUERBEOBACHTER | LOOKOUT |
| FEUERBRUECKE | LADDER FUELS |
| FEUERCHRONIK | MASTER FIRE CHRONOLOGY |
| FEUERDREIECK | FIRE TRIANGLE |
| FEUEREMPINDLICHER BAUM | FIRE SENSITIVE TREE |
| FEUERFLANKE | FLANKS OF A FIRE |
| FEUERFRONT | FIRE EDGE |
| FEUERGEFAHRDETE GEBIETE | HEAD |
| FEUERGEFAHRDUNG | FIRE HAZARDOUS AREAS FIRE HAZARD |

| | |
|---|---|
| FEUERGEFAEHRDUNG (LANGFRISTIG) | LONG-TERM FIRE DANGER |
| FEUERGEFAEHRLICHKEIT | FIRE HAZARD |
| FEUERKANNE | BURNING TORCH |
| FEUERKANNE; FLAMMGERAET; BRENNSTOFF-FACKEL | DRIP TORCH |
| FEUERLEITER | LADDER FUELS |
| FEUERLOESCH-EINHEIT | ATTACK UNIT |
| FEUERLOESCH-HUBSCHRAUBER | HELITANKER |
| FEUERLOESCH-RUESTSATZ (FUER KFZ) | SLIP-ON TANKER |
| FEUERLOESCHFLUGZEUG | AIRTANKER |
| FEUERLOESCHWESEN | FIRE SERVICE |
| FEUERPATSCH | FIRE BEATER [Cw], FIRE SWATTER [USA] |
| FEUERPERIODIK (MITTLEIRE) | MEAN FIRE INTERVAL |
| FEUERRESISTENTER BAUM | FIRE RESISTANT TREE |
| FEUERSAUM | FIRE EDGE |
| FEUERSCHAUFEL | HEAD |
| FEUERSCHUTZ | FIRE SHOVEL |
| FEUERSCHUTZPLANE | FIRE PROTECTION |
| FEUERSCHUTZSTREIFEN | FOREST FIRE SHELTER |
| FEUERSCHUTZSTREIFEN (GEBRANNTER) | FIREBREAK |
| FEUERSPRINGER | BLACKLINE |
| FEUERSPRUNG | SMOKEJUMPER [N.Am] |
| FEUERSTURM | FLASHOVER |
| FEUERVERHALTEN | MASS FIRE |
| FEUERWACHE | FIRE BEHAVIOR |
| FEUERWACHTURM | FIRE GUARD |
| FEUERWEHRANHAENGER | LOOKOUT TOWER [N.Am] |
| FEUERWEHRFAHRZEUG | TANK TRAILER |
| FEUERWEHRMANN | APPARATUS |
| FEUERZUNGEN | FIREFIGHTER [Cw part], FIREMAN [N.Am], FIREFIGHTER [USA] |
| FLAECHE (VOM FEUER AUSGESPART) | FINGERS OF A FIRE |
| FLAECHE IM TOTEN WINKEL | ISLAND |
| FLAECHENBRENNEN | INDIRECTLY VISIBLE AREA |
| FLAECHENWEISE ENTZUENDUNG | BROADCAST BURNING |
| FLAMME | AREA IGNITION [N.Am] |
| FLAMMENLAENGE | FLAME |
| FLAMMENPHASE | FLAME LENGTH |
| FLAMMENWERFER | FLAMING PHASE |
| FLAMMFRONT | FLAME THROWER |
| FLAMMGERAET | FLAMMING FRONT |
| FLANKENANGRIFF | BURNING TORCH |
| FLANKENFEUER | FLANKING FIRE SUPPRESSION [N.Am] |
| FLUCHTWEG | FLANK FIRE |
| FLUECHTIGE BESTANDTEILE | ESCAPE ROUTE |
| FLUECHTIGER FARBSTOFF | VOLATILES |
| FLUESSIGES KONZENTRAT (BRANDHEMMENDE MITTEL) | FUGITIVE COLOR |
| FLUESSIGLAGERUNG | LIQUID CONCENTRATE |
| FLUGASCHE | WET STORAGE |
| FLUGFEUER (UEBERSPRINGENDES FEUER) | FLY ASH |
| FLUGHOEHE | SPOT FIRE [N.Am] AGL (Above Ground Level) |

| | |
|--|-------------------------------------|
| FLUGHOEHE (ANGEZEIGTE) | INDICATED ALTITUDE (IA) |
| FLUGINFORMATIONS-UND-BERATUNGSDIENST | FLIGHT SERVICE STATION (FSS) |
| FLUGPLAN | FLIGHT PLAN |
| FLUGSICHT | FLIGHT VISIBILITY |
| FLUGWEG | FLIGHT PATH |
| FLUGZEIT | FLIGHT TIME |
| FORSTBEZIRK | TIME IN SERVICE (Aviation) |
| FORSTSCHUTZ | RANGER UNIT |
| FORSTUNTERNEHMER | FOREST PROTECTION |
| FORSTVERWALTUNG | GYPPO [USA] |
| FORTSCHREITENDES SCHLAGRAUMBRENNEN | FOREST SERVICE |
| FREIE STROEMUNG | PROGRESSIVE BURNING |
| FREIWILLIGER FEUERWEHRMANN | FREE FLOW |
| FUEHRUNGSFLUGZEUG; LEITFLUGZEUG | VOLUNTEER FIREFIGHTER |
| FUEHRUNGSLEINE | LEAD PLANE |
| FUNKGERAET ZUM GEGENSPRECHEN | LEAD LINE |
| FUNKGERAET ZUM WECHSELSPRECHEN | THREE-WAY RADIO |
| [FUNKGERAETEDEPOT] | TWO-WAY RADIO |
| GEBAEUDEBRAND | RADIO CACHE (ICS) |
| GEBIET MIT FLUGBESCHRAENKUNG | STRUCTURE FIRE |
| GEBIETSWETTERVORHERSAGE | RESTRICTED AREA (Aviation) |
| GBUESCH | ZONE WEATHER FORECAST |
| GEFAEHREDTETE RESOURCEN | BRUSH |
| GEFAEHRDUNGSZONE (GEMEINSAME) | VALUES-AT-RISK |
| [GEFAHR DER WALDBRANDENTSTEHUNG DURCH DEN MENSCHEN] | MUTUAL THREAT ZONE |
| GEFAHR EINER WALDBRANDKATASTROPHE | HUMAN-CAUSED RISK |
| GEFAHREN-INDEX | CONFLAGRATION THREAT |
| "GEFAHRENBEREICH" | DANGER INDEX [N.Am] |
| GEFAHRENKLASSE (RAEUMLICH UND ZEITLICH) | DEAD MAN'S CURVE |
| GEFAHRENQUELLE | SEASONAL RISK CLASS |
| GEGENFEUER | RISK SOURCE |
| GEGENFEUR (ZUSAETZLICHES) | COUNTER FIRE |
| GEGENSEITIGE HILFE | BACKFIRE [N.Am] |
| GEGENWINDFEUER | SUPPRESSION FIRING |
| GELAENDEFAHRZEUG | MUTUAL AID |
| GENERALRICHTUNGEN | BACKBURN [Cw.part] |
| [GENORMTER FEUCHTE-INDIKATOR] | BACKING FIRE |
| GESAMTGEWICHT (ZULAESSIGES) | OFF-ROAD VEHICLE |
| GESCHWINDIGKEIT UEBER GRUND | CARDINAL DIRECTIONS |
| GESPERRTES GEBIET | FUEL MOISTURE INDICATOR STICK |
| GESTAFFELTER ABWURF | GVW (Gross Vehicle Weight) |
| GEWITTER | GROUND SPEED |
| [GEWOGENE MONATLICHE FEUERHAEUFIGKEIT] | CLOSED AREA |
| GLUTBRAND | INCREMENTAL DROP |
| GLUTPHASE | THUNDERSTORM |
| GRABEN | WEIGHTED MONTHLY OCCURRENCE (NFDRS) |
| GRADIENTWIND | GLOWING COMBUSTION |
| GRENZBEDINGUNGEN | RESIDUAL COMBUSTION STAGE |
| | GUTTER TRENCH [N.Am] |
| | GRADIENT WIND |
| | BOUNDARY CONDITIONS |

| | |
|--|--|
| GRENZE DES ZUSTAENDIGKEITSBEREICHES | PROTECTION BOUNDARY [USA] |
| GRENZSCHICHT | BOUNDARY LAYER |
| GROSS-TANKWAGEN | NURSE TANKER |
| [GROSSE INSTANDSETZUNG] | MAJOR REPAIR (Aviation) [USA] |
| GROSSFEUER | CAMPAIGN FIRE [USA] |
| | CONFLAGRATION |
| GROSSKLIMA | LARGE FIRE |
| GROSSWALDBRAND | MACROCLIMATE |
| GRUENGUERTEL | CONFLAGRATION |
| [GUMMIKISSENBEHAELTER] | GREENBELT |
| HAENGER | FOLD-A-TANK ^R |
| HALBKREISFLUGFLAECHEN | HANGUP (Tree Falling) |
| HALTEN DER BEKAEMPFUNGSLINIE | CARDINAL ALTITUDES or FLIGHT LEVELS |
| HANDPROBE | LINE HOLDING |
| HAUPTWOLKENUNTERGRENZE | FEELING FOR FIRE [N.Am] |
| HEBE-UND TRANSPORTVORRICHTUNG | CEILING |
| FUER KANISTER (HUBSCHRAUBER) | |
| HECKROTOR | DRUM LIFTER |
| HEIZWERT | TAIL ROTOR |
| HIMMELSZUSTAND (VERAENDERLICHER) | HEAT VALUE |
| HINDERNIS: FEUERARRIERE | VARIABLE SKY CONDITION |
| HOCHBEHAELTER | BARRIER |
| HOCHDRUCKNEBEL | GRAVITY TANK |
| HOCHFOERDERUNGSVERLUST | HIGH PRESSURE FOG |
| HOCHZIEHEN | ELEVATION LOSS |
| HOECHSTGEWICHT (ZULAESSIGES) | PITCH UP |
| | MAXIMUM CERTIFIED GROSS WEIGHT (Aviation) |
| HOEHENMESSEREINSTELLUNG | ALTIMETER SETTING |
| HOEHENUNTERSCHIED | LIFT |
| HOEHENWINDE | WINDS ALOFT |
| [HOHER ABWURF] | HIGH DROP |
| HOLZFAELLER | FALLER |
| [HUBSCHRAUBER-GESTUETZTES ENTZUENDUNGSSYSTEM] | |
| HUBSCHRAUBER-LOESCHBEHAELTER | HELITORCH |
| [HUBSCHRAUBER-LOESCHTRUPP] | HELITANK |
| [HUBSCHRAUBER-SPRINGER] | HELITACK CREW |
| HUBSCHRAUBER-STUETZPUNKT | HELIJUMPER |
| HUBSCHRAUBERLANDEPLATZ | BASE HELIPORT |
| HUMUS | HELIBASE (ICS) |
| | HELIPORT |
| HUMUSAUFLAGE | DUFF |
| IDENTIFIZIERUNGSANFLUG | HUMUS |
| INDEX DER FEUERGEFAEHRDUNG | HUMUS LAYER |
| INDIREKTE BEKAEMPfung | IDENTIFICATION RUN |
| INFORMATIONSFREQUENZ (FLUGPLATZ) | FIRE HAZARD INDEX [N.Am] |
| INFRAROT-BILD | INDIRECT ATTACK |
| INFRAROTAUFKLAERUNG | UNICOM |
| INFRAROTGESTUETzte BRANDENTDECKUNG | THERMAL IMAGERY |
| INNENDURCHMESSER | IR (Infrared) |
| INNENLAST | FIRE SCAN [N.Am] |
| INSTRUMENTEN-LANDESYSTEM | ID (Inside Diameter) |
| | INTERNAM LOAD (Aviation) |
| | ILS (Instrument Landing System) |

| | |
|--|---------------------------------|
| INSTRUMENTENFLUGBEDINGUNGEN | IFR CONDITIONS (Aviation) |
| INSTRUMENTENGEHAEUSE | INSTRUMENT SHELTER |
| INVERSION | INVERSION |
| KALKULATION DES GEFARENGRADES | FIRE DANGER RATING |
| KARTE FUER ANMARSCHZEITEN | TRAVEL TIME MAP [N.Am] |
| KARTE ZUR LOKALISIERUNG EINES FEUERS | FIREFINDER MAP |
| KETTENLAENGE | FIRE PLOTTING MAP [Cw] |
| KILOPASCAL | CHAIN (Gunter's Chain) |
| KLAPPENSTEUERSYSTEM | kPa |
| KLASSIFIZIERUNG DER BRANDGEFAHR | TANK AND GATING SYSTEM |
| KOLBENPUMPE | FUEL TYPE CLASSIFICATION [N.Am] |
| KOMBINATIONSSTRAHLROHR | PISTON PUMP |
| KOMPAKTHEITSGRAD (BRENNMATERIAL) | COMBINATION NOZZLE TIP |
| KONTINENTALES KLIMA | PACKING RATIO |
| KONTINUITAET DES BRENNMATERIALS | CONTINENTAL CLIMATE |
| KONTROLLE: FEUER UNTER KONTROLLE | FUEL CONTINUITY |
| BEKOMMEN | |
| KONTROLLIERTES BRENNEN | CONTROL A FIRE |
| [KONTROLLIERTES BRENNEN GEGEN ENDE DER TROCKENZEIT] | PRESCRIBED BURNING [N.Am] |
| [KONTROLLIERTES BRENNEN VOR DER WALDBRANDSAISON] | LATE BURNING [Cw] |
| KONTROLLIERTES FEUER | |
| KONTROLLPUNKT | EARLY BURNING [Cw] |
| KONVEKTION | PREScribed FIRE |
| KONVEKTION (DURCH FEUER BEDINGT) | CHECKING STATION |
| KONVEKTIONZELLE | CONVECTION |
| KONVKTIV-ANGEHOBEN | CONVECTIVE ACTIVITY |
| KOPFLAMPE | FIRE STORM |
| KOORDINATOR DER LUFTEINSAETZE | CONVECTION COLUMN |
| [KORROSIONSRATE] | CONVECTIVE-LIFT FIRE PHASE |
| KREISELPUMPE | HEAD LAMP |
| KREUZPEILUNG | AIRCO (Air Coordinator) (CDF) |
| KRONENFEUER | MPY (Mills Per Year) |
| KRONENPROJEKTION | CENTRIFUGAL PUMP |
| KRONENVERSENGUNG | CROSS BEARING [Cw part] |
| KUPPLUNG | CROWN FIRE |
| KUPPLUNGSSCHLUESSEL | CROWN COVER |
| KUPPLUNGSTEIL MIT AUSSENGEWINDE | CROWN SCORCH |
| KUPPLUNGSTEIL MIT DOPPELSEITIGEM AUSSENGEWINDE | COUPLING |
| KUPPLUNGSTEIL MIT DOPPELSEITIGEM INNENGEWINDE | SPANNER |
| KUPPLUNGSTEIL MIT INNENGEWINDE | MALE COUPLING |
| KURS | |
| KURS UEBER GRUND | DOUBLE MALE COUPLING |
| KURZFRISTIG WIRKENDES | |
| BRANDHEMMENDES MITTEL | DOUBLE FEMALE COUPLING |
| KURZSTART-UND KURZLANDEFLUGZEUG | FEMALE COUPLING |
| LADEBEREICH | COURSE |
| LADEPLAN | TRACK (Aviation) |
| | SHORT-TERM RETARDANT |
| | SHORT TAKEOFF AND LANDING |
| | (STOL) AIRCRAFT |
| | LOADING PAD |
| | LOAD CALCULATION FORM |

| | |
|--|-----------------------------|
| LADERAUM | CARGO COMPARTMENT |
| LAENDLICH | RURAL |
| LAGE | EXPOSURE |
| LAGEBURTEILUNG | SITUATION ANALYSIS |
| [LAGER FUER LOESCHMANNSSCHAFTEN] | SPIKE CAMP [N.Am] |
| LAGER; STUETZPUNKT | CAMP (ICS) |
| [LANDEBAHN-SICHTWEITE] | RVR (Runway Visual Range) |
| LANDEFLAECHE | TOUCHDOWN PAD |
| [LANDEPLATZ FUER FEUERSPRINGER] | JUMP SPOT |
| LANGFRISTPROGNOSE | LONG-RANGE FORECAST |
| [LAST ZUM ABWURF VOM LUFTFAHRZEUG] | PARACARGO |
| LASTENABWURF | CARGO DROPPING |
| LASTENABWURF OHNE FALLSCHIRM | FREE DROP |
| LASTENFALLSCHIRM | CARGO CHUTE |
| LASTENGESTELL | CARGO RACK |
| LASTENHAKEN | CARGO HOOK |
| LASTENNETZ | CARGO NET |
| LAUFFFEUER | HEAD FIRE [N.Am] |
| LEERGEWICHT | EMPTY WEIGHT |
| LEEWIRBEL | EDDY |
| [LEGEN EINER SHLAUCHLEITUNG MIT EINABAU VON VERTEILERN] | PROGRESSIVE HOSE LAY |
| LEICHTE BRISE | LIGHT WIND |
| LEICHTER TRANSPORTHUBSCHRAUBER | LIGHT HELICOPTER |
| LEISTUNGSDIAGRAMM | PERFORMANCE CHART |
| LEITER DER EINSATZLEITSTELLE | DISPATCHER [N.Am] |
| LEITER DER EINSATZSTEUERUNG | AIR SERVICE MANAGER (LFO) |
| LEITER DES LUFTEINSATZES | AIR ATTACK BOSS [USA] (LFO) |
| LINKS-ODER RECHTSKURVE | BREAK LEFT OR RIGHT |
| LOESCH-RUESTSATZ FUER FORSTRAKTOREN | SKIDDER UNIT |
| LOESCHANGRIFF MIT HUBSCHRAUBER | HELITACK |
| LOESCHBEHAELTER (HUBSCHRAUBER) | BOWLES BAG |
| LOESCHEINHEIT | CONTROL FORCE |
| LOESCHEINSATZ | FIRE DUTY |
| LOESCHEN DES FEUERS | SUPPRESS A FIRE |
| LOESCHGERAETESTUETZPUNKT | FIRE CACHE |
| LOESCHKRAEFT | FIRE TOOL CACHE [USA] |
| LOESCHMANNSSCHAFT | HOLDING FORCES |
| [LOESCHMANNSSCHAFT AUS GEFAENGNISINSASSEN] | FIREFIGHTING FORCES |
| [LOESCHMANNSSCHAFT DER FORSTINDUSTRIE] | INMATE CREW |
| LOESCHMANNSSCHAFT MIT HANDGERAETEN | INDUSTRY CREW |
| LOESCHMITTEL | HAND CREW |
| LOESCHTRUPP | EXTINGUISHING AGENT |
| LOESCHWASSER-AUSSENLASTBEHAELTER [LOKAL ENG BERGRENzte WETTERVORHERSAGE] | SUPPRESSANT |
| LOKALE WINDE | FIRE CREW |
| LUFT-BODEN-UEBERWACHUNG | SUPPRESSION CREW |
| LUFTANGRIFF | HELIBUCKET |
| | SPOT WEATHER FORECAST |
| | LOCAL WINDS |
| | AIR-GROUND DETECTION |
| | AIR ATTACK |

| | |
|---|-----------------------------|
| LUFTAUFKLAERUNG | AERIAL RECONNAISSANCE |
| LUFTBEOBACHTER | AERIAL OBSERVER |
| LUFTBILDAUSWERTER | AERIAL PHOTO INTERPRETER |
| LUFTDICHTENHOEHE | DENSITY ALTITUDE (Aviation) |
| LUFTDRUCK IN N. N. (NORMALNULL) | SEA-LEVEL PRESSURE |
| LUFTEINWEISER | SPOTTER |
| LUFTFAHRZEUGFUEHRER (VERANTWORTLICHER) | PILOT IN COMMAND |
| LUFTFRACHT | AIR CARGO |
| LUFTSCHRAUBENSTRAHL | PROP BLAST |
| LUFTUEBERWACHUNG | AERIAL DETECTION |
| LUFTWIRBELSCHLEPPEN | VORTEX TURBULENCE |
| MAKROKLIMA | MACROCLIMATE |
| MANNSCHAFTSTRANSPORTWAGEN | CREW TRANSPORT (ICS) |
| MASCHINENWEG | MECHANIZED TRAIL |
| MEDITERRANES KLIMA | MEDITERRANEAN CLIMATE |
| MEHRZWECKSTRAHLROHR | COMBINATION NOZZLE |
| MELDEPFlichtiges FEUER | REPORTABLE FIRE |
| MESOKLIMA | MESOCLIMATE |
| [METEOROLOGISCHE FELDAUSRUESTUNG] | BELT WEATHER KIT |
| MIKROKLIMA | MICROCLIMATE |
| MINERALASCHE | MINERAL ASH |
| MINERALBODEN | MINERAL SOIL |
| MITTEL ZUR ERHALTUNG DER RIESELFAEHIGKEIT | FLOW CONDITIONER |
| [MITTEL ZUR ERNIEDRIGUNG DES REIBUNGSVERLUSTES] | FRiction REDUCING AGENT |
| MITTLERE MEERESHOEHE; NORMAL NULL (NN) | MEAN SEAS LEVEL (MSL) |
| MITWINDFEUER | HEAD FIRE [N.Am] |
| MOBILISIERUNG | MOBILIZATION |
| [MONAT MIT DURCHSCHNITTLLICH HOECHSTEM BRANDVORKOMMEN] | PEAK MONTHLY AVERAGE |
| MONSUNKLIMA | MONSOON CLIMATE |
| [MUSTERHAFT BEKAEMPfungSLINIE] | MANICURED LINE |
| McLEOD-HAUE | McLEOD TOOL [N.Am] |
| NACHBARSCHAFTSGEFAHR | EXPOSURE |
| NACHLOESCHEN | BONE YARD |
| NACHLOESCHMANNSSCHAFT | COLD TRAILING [N.Am] |
| NACHRICHTEN FUER LUFTFAHRER | MOPPING UP |
| NACHRICHTENOFFIZIER | MOPUP CREW |
| NACHRICHTENZENTRUM | NOTICE TO AIRMEN (NOTAM) |
| NACHSCHUBOFFIZIER | INTELLIGENCE OFFICER (LFO) |
| NACHT | MESSAGE CENTER (ICS) |
| NASSE BEKAEMPfungSLINIE | SUPPLY OFFICER |
| NATIONALPARK | NIGHT (Aviation) |
| NATUERLICHE FEUERBARRIERE | WET LINE |
| NATUERLICHE RESSOURCEN | NATIONAL PARK |
| NATUERLICHES FEUER | NATURAL BARRIER |
| NATURBRAND | RESOURCES |
| [NATURNAHE/NATUERLICHE LANDSCHAFT] | NATURAL FIRE |
| | WILDFIRE [N.Am] |
| | WILDLAND |

| | |
|--|--|
| NATURPARK | NATIONAL PARK |
| NEBEL | FOG |
| NEBELSTRAHL | FOG |
| [NETTO-WERTVERAENDERUNG] | NET VALUE CHANGE (NVC) |
| NETZMITTEL | WETTING AGENT |
| NETZWASSER | WET WATER |
| NICHTWIRTSCHAFTSWALD | NONCOMMERCIAL FOREST LAND |
| NIEDERKAEMPFEN | KNOCK DOWN |
| NIEDERSCHLAG | PRECIPITATION |
| NIEDERSCHLAGSDAUER | PRECIPITATION DURATION |
| NIESELN | DRIZZLE |
| NORMEN | STANDARDS (NFPA) |
| NOTFALL | EMERGENCY |
| NOTFALL-STANDORTANZEIGE | EMERGENCY LOCATOR TRANSMITTER (ELT) |
| NOTLAGE | EMERGENCY |
| NUTZLAST | PAYLOAD |
| NUTZLAST ALS AUSENLAST | EXTERNAL PAYLOAD |
| NUTZLAST ALS INNENLAST | INTERNAL PAYLOAD (Aviation) |
| OBERBEFEHL | COMMAND |
| OPERATIONSZENTRALE | DISPATCH CENTER (ICS) |
| OPERATIVE KONTROLLE | OPERATIONAL CONTROL (Aviation) |
| ORGANISATION DER WALDBRANDBEKAEMPFUNG | FIRE SUPPRESSION ORGANIZATION |
| ORTHO PHOTO | ORTHOPHOTO |
| ORTHO PHOTO KARTE, -PLAN | ORTHOPHOTO MAP |
| [ORTUNGSSYSTEM FUER BLITZSCHLAG] | ALDS (Automatic Lightning Detection System) |
| OZEANISCHE LUFTMASSE | MARINE AIR |
| OZEANISCHES KLIMA | MARINE CLIMATE |
| PANORAMA-FOTO | PANORAMIC PHOTOGRAPH |
| PARALLEL-ANGRIFF | PARALLEL ATTACK |
| PARALLEL-METHODE | PARALLEL ATTACK |
| PATROUILLE | LOOKOUT PATROL |
| PEILUNG (WAHRE) | TRUE BEARING |
| PEILSCHEIBE | FIREFINDER |
| PFLANZVORBEREITUNG | SITE PREPARATION |
| PFLUG | FIRE PLOW [USA] |
| PFLUGSTREIFEN | PLOW LINE |
| [PHASE EINES BRANDES OHNE KONVEKTIONSBILDUNG] | NO-CONVECTIVE LIFT FIRE PHASE |
| PLAN FUER WASSERENTNAHMESTELLEN | WATER SUPPLY MAP |
| PLANETARISCHE GRENZSCHICHT | PLANETARY BOUNDARY LAYER |
| PLANIERRAUPE | DOZER |
| PLANQUADRAT | QUADRANGLE |
| PLANUNGSCHEF | PLANS CHIEF |
| PLATZRUNDE | TRAFFIC PATTERN (Aviation) |
| POISE | POISE |
| [POSITIVE AUSWIRKUNGEN DES FEUERS] | FIRE BENEFITS |
| PRAEZISIONSANFLUGRADAR | PAR (Precision Approach Radar) |
| PRAEZISIONSANFLUGVERFAHREN | PRECISION APPROACH PROCEDURE |
| PRALLPLATTE | BAFFLE |
| PRESSEOFFIZIER | INFORMATION OFFICER (LFO) |
| PROBEANFLUG; TROCKENANFLUG (-ANLAUF) | DRY RUN |

| | |
|--|--|
| PROBEANLAUF (FLUGZEUG) | DUMMY RUN |
| PROBEFEUER | TEST FIRE |
| [PROGRESSIVE AUFBAUMETHODE EINER BEKAEMPFUNGSLINIE] | BUMPUP METHOD |
| [PROGRESSIVE KONSTRUKTION EINER BEKAEMPFUNGSLINIE] | ONE LICK METHOD |
| PROGRESSIVES ANLEGEN EINER BEKAEMPFUNGSLINIE | PROGRESSIVE METHOD OF LINE CONSTRUCTION |
| PROVISORISCHE BEKAEMPFUNGSLINIE | SCRATCH LINE |
| PUFFERZONEN BRENNEN | STRIP BURNING |
| PUMPFENFLUEGELRAD | IMPELLER |
| PUNKTFEUER | SPOT BURNING |
| PYROLYSE | PYROLYSIS |
| QUERRINNE | WATER BAR |
| RADIAL | RADIAL |
| RADIO SONDENMESSUNG | RADIOSONDE OBSERVATION (RAOB) |
| [RAEUMLICHE ANORDNUNG DES BRENNMATERIALS] | FUEL ARRANGEMENT |
| RAEUMSCHILD | BRUSH BLADE |
| RANDBEDINGUNGEN | BOUNDARY CONDITIONS |
| RANDENTZUENDUNG | EDGE FIRING [N.Am] |
| RANDWERT | BOUNDARY VALUE |
| RAUCH | SMOKE |
| RAUCH-MANAGEMENT | SMOKE MANAGEMENT |
| RAUCHEMFINDLICHE REGION | SMOKE-SENSITIVE AREA |
| RAUCHEMPFINDLICHE EINRICHTUNG | SMOKE TARGET |
| RAUCHKERZE | SMOKE CANDLE |
| RAUCHNEST | SMUDGE |
| RAUCHPARTIKEL | PARTICULATE MATTER |
| RAUCHSAEULE | SMOKE COLUMN |
| RAUCHSCHLEIER | DRIFT SMOKE |
| RAUCHWOLKE | SMOKE PALL |
| RAUPE | CAT |
| REAKTION | RESPONSE |
| [REAKTIONSZEIT] | GETAWAY TIME [N.Am] |
| REDUZIEREN | REDUCING (Hydraulics) |
| [REDUZIERUNG DER ZULADUNG] | DOWNLOADING (Aviation) |
| REDUZIERUNG DES FEUERPOTENTIALS | FUEL TREATMENT |
| REGEN | RAIN |
| REGENMESSER | PRECIPITATION GAUGE |
| REHABILITIERUNG | REHABILITATION |
| REIBUNGSVERLUST | FRiction LOSS |
| RELAYS-TANK | RELAY TANK |
| RELATIVE LUFTFEUCHTE | RELATIVE HUMIDITY |
| RESERVEPERSONAL | RESERVE (Structural Firefighting) |
| RHEOLOGIE (FLIESSLEHRE) | RHEOLOGY |
| RODEHAKEN | BRUSH HOOK |
| ROHSCHLAMM | SLURRY |
| ROTOR | ROTOR |
| ROTOR-ABWIND | ROTOR BLAST |
| ROTORDURCHMESSER | ROTOR DIAMETER |
| RUECKEGASSE | SKID TRAIL |
| RUECKENSPRITZE | BACKPACK PUMP |
| RUECKSCHLAGVENTIL | CHECK VALVE |

| | |
|--------------------------------------|----------------------------|
| RUECKSEITE DES FEUERS | REAR (of a fire) |
| RUNDHOLZ | ROUNDWOOD |
| SALVENABWURF | SALVO |
| SAMENBAUM | FIRE INSURANCE TREE [N.Am] |
| SAMMELSTUECK | SIAMESE |
| SANITAETSFAHRZEUG | RESCUE MEDICAL (ICS) |
| SAUGHOEHE | SUCTION LIFT |
| SAUGROHR | SUCTION PIPE |
| SAUGSCHLAUCH | HARD SUCTION HOSE |
| SAUGSTRAHLPUMPE | EJECTOR |
| SCHADEN UNTERHAL DER | |
| SCHADENSSCHWELLE | ACCEPTABLE DAMAGE |
| SCHADENFEUER | ACTIONABLE FIRE [N.Am] |
| SCHADENSSCHWELLE | ACCEPTABLE FIRE RISK |
| SCHAUM; SCHAUMLOESCHMITTEL; | FIRE FOAM |
| FEUERLOESCHSCHAUM | FOAM |
| SCHAUMLOESCHMITTEL | FIRE FOAM |
| [SCHAUMLOESCHMITTEL AUS SULFATSEIFE] | TEXAS SNOW JOB |
| SCHEIBENPFLUG | FIRE PLOW [USA] |
| SCHELLANGRIFFS-EINRICHTUNG | BOOSTER REEL |
| SCHLAGABRAUM | ACTIVITY FUELS |
| | FOREST RESIDUE |
| | SLASH |
| | LIVE BURNING [N.Am] |
| SCHLAGABRAUM-BRENNEN (PROGRESSIV) | DEBRIS BURNING FIRE |
| SCHLAGABRAUMFEUER (AUSSER KONTROLLE | ATTACK LINE |
| GERATENES) | DOUBLE JACKET HOSE |
| SCHLAUCH (FUER) ANGRIFFSTRUPP) | BREAK COUPLING |
| SCHLAUCH MIT DOPPELGEWEBE | HOSE-LAY [N.Am] |
| SCHLAUCHKUPPLUNG LOesen | SIMPLE HOSE LAY |
| SCHLAUCHLEITUNG | DOUGHNUT ROLL |
| SCHLAUCHLEITUNG LEGEN | SLING PSYCHROMETER |
| [SCHLAUCHROLLE] | SLING |
| SCHLEUDERPSYCHROMETER | SLING LOAD |
| SCHLINGE | STRAINER |
| SCHLINGENLAST | SNOW |
| SCHMUTZFAENGER | FLASH FUEL [N.Am] |
| SCHNEE | RUNNING FIRE [N.Am] |
| [SCHNELL BRENNBARES MATERIAL] | JETTISON |
| SCHNELL LAUFENDES FEUER | BOOSTER REEL |
| SCHNELLABWURF | SHOCK CREW (Canada) |
| SCHNELLANGRIFFS-EINRICHTUNG | SKIMMER |
| SCHNELLE INGREIF-EINHEIT | THREAD |
| SCHOEPF-FLUGZEUG | FIRELINE |
| SCHRAUBGEWINDE | CAT LINE |
| SCHUTZSTREIFEN | PROTECTED FOREST [Cw] |
| SCHUTZSTREIFEN (PLANIERRAUPE) | PROTECTION FOREST |
| SCHUTZWALD | BLACK BODY |
| | HOVER |
| SCHWARZER STRAHLER | HOVER CEILING |
| SCHWEBEFLUG (HUBSCHRAUBER) | HANGOVER FIRE [N.Am] |
| SCHWEBEFLUGHOEHE (GROESSTMOEGLICHE) | SMOLDERING FIRE |
| SCHWELBRAND | SMOLDERING COMBUSTION |
| | SMOLDERING PHASE |
| SCHWELEN | |

| | |
|---|---------------------------|
| SCHWERER TRANSPORTHUBSCHRAUBER | HEAVY HELICOPTER |
| SEELUFT | MARINE AIR |
| SEROTINER ZAPFEN | SEROTINOUS CONE |
| [SICHERHEITSBEAUFTRAGTER] | SAFETY CHIEF |
| SICHERHEITSENTHALT | RELIEF VALVE |
| SICHERHEITSZONE (FLUCHTRAUM) | SAFETY ISLAND |
| SICHERHEITSZONE (HUBSCHRAUBERLANDEPLATZ) | SAFETY CIRCLE |
| SICHERUNGSLINIE | CONTROL LINE |
| [SICHERUNGSLINIE (VON HAND GEZONGEN)] | FIRELINE |
| SIKT | HAND LINE |
| SIKT (VERAENDERLICHE) | VISIBILITY |
| SIKT (VERTIKALE) | VARIABLE VISIBILITY |
| SIKTBEEINRAECHTIGUNG | VERTICAL VISIBILITY |
| SIKTBEREICH | OBSTRUCTION TO VISION |
| SIKTNAVIGATION | VISUAL RANGE |
| SIHTSCHATTEN | PILOTAGE (Aviation) |
| SIKTBEEINTRAECHTIGUNG | BLIND AREA |
| SMOKEY-BAER (WALDBRANDSYMBOL) | VFR CONDITION |
| SOFORTMASSNAHME | SMOKEY BEAR |
| SONDER-VFR | INITIAL ACTION |
| SONNIG | SPECIAL VFR |
| SPAETABWURF | SUNNY (NFDRS) |
| SPITZENWINDSTAERKE | LATE DROP |
| SPRECHFUNKGERAET | PEAK WIND |
| SPRINGER-KOMBINATION | HANDLE TALKIE |
| [SPRUNG VOM HUBSCHRAUBER] | JUMP SUIT |
| SPULE | HELIJUMP |
| STAATSWALD | REEL |
| STADTBEREICH | STATE FOREST |
| STAEDTISCH | URBAN |
| STAFFELUNG | URBAN |
| STAMMFUSS UND ARBEITSPLATZ | SEPARATION |
| FREIMACHEN | SWAMPY |
| STANDARD-TROCKEN-TAG | STANDARD DRYING DAY |
| STANDARTATMOSPHEARE | STANDARD ATMOSPHERE |
| [STANDARDKUPPLUNG] | STANDARD COUPLING |
| STANDORT | FIX (Aviation) |
| STANDORT NACH FUNKPEILUNG | RADIO FIX |
| STARRFLUEGLER | FIXED WING AIRCRAFT |
| STATIONSDRUCK | STATION PRESSURE |
| STATISCHER DRUCK | STATIC PRESSURE |
| STAUROHR | PITOT TUBE |
| STERNFUER | CHEVRON BURN |
| STEUERKNUEPPEL | CYCLIC CONTROL (Aviation) |
| STEUERKURS | HEADING (Aviation) |
| STOSSVENTIL | RELIEF VALVE |
| STRAHLROHR | APPLICATOR |
| STRAHLROHR (ABSPERRBAR) | SHUT-OFF NOZZLE |
| STRAHLROHRFUEHRER | NOZZLE OPERATOR |
| STRAHLUNG | RADIATION |
| STRATEGIE | STRATEGY |
| STREIFE | PATROL |

| | |
|--|---|
| STREIFEN-LAUFFFEUER | STRIP HEAD FIRING |
| STREIFENWEISES UEBERBRENNEN | STRIP BURNING [N.Am] |
| STREU | LITTER |
| SUCHVERFAHREN (SYSTEMATISCH) | DUFF |
| SYNOPTISCHE KARTE | GRIDIRON |
| TAGESZEIT GROESSTER | SYNOPTIC CHART |
| ZUENDBEREITSCHAFT | |
| TAKTIK | BURNING PERIOD [N.Am] |
| TAKTISCHER VERBAND | TACTICS |
| TANKWAGEN | FIREFIGHTING FORCES |
| TANKLOESCHFAHRZEUG | FUEL TENDER (ICS) |
| TAUPUNKT | WATER TENDER (ICS) |
| [TECHNISCHE EINRICHTUNGEN DES FEUER-MANAGEMENTS] | GROUND TANKER |
| TEILABWURF (WASSERBOMBER) | DEW POINT |
| TEILE EINES FLAECHENBRANDES | FIRE MANAGEMENT IMPROVEMENTS |
| TEILWEISE ABFALLBESEITIGUNG | [N.Am] |
| TEMPERATUR FEUCHTES THERMOMETER | SPLIT DROP |
| TEMPERATUR TROCKENES THERMOMETER | PARTS OF A FIRE |
| TEMPERATURABNAHME (-GEFAELLE) | PARTIAL SLASH DISPOSAL [USA] |
| TEMPERATURGRADIENT | WET-BULB TEMPERATURE |
| TESTFEUER | DRY-BULB TEMPERATURE |
| THERMAL-SCANNER | LAPSE RATE |
| THERMOHYGROGRAPH | ENVIRONMENTAL LAPSE RATE |
| TRAGKRAFTSPRITZE | TEST FIRE |
| TRANSPORTHUBSCHRAUBER (MITTLERER) | HEAT PROBE [N.Am] |
| TRANSPORTKARTE (BODEN-UND LUFTVERKEHR) | HYGROTHERMOGRAPH |
| TROCKENADIABATISCHES TEMPERATURGEFALLE | FIRE PUMP |
| TROCKENANLAUF | PORTABLE PUMP |
| TROCKENLAGERUNG | MEDIUM HELICOPTER |
| TROCKNIS-INDEX | TRANSPORTATION MAP |
| TRUPP | DRY ADIABATIC LAPSE RATE (Meteorology) |
| TRUPPFUEHRER | DUMMY RUN |
| TURN AROUND | DRY STORAGE |
| UEBERFLUG MIT ABWURF | DROUGHT INDEX [USA] |
| [UEBERGANG VOM PARALLEL-ZUM DIREKTANGRIFF] | FIRE CREW |
| UEBERGANGSAUFTRIEB | SUPPRESSION CREW |
| UEBERGANGSSTUECK | CREW BOSS |
| [UEBERGANGSZONE BESIEDELTER/ UNBESIEDELTER BEREICH] | SQUAD BOSS |
| UEBERHAELTER | SUPPRESSION CREW FOREMAN |
| UEBERLADUNGSGEWICHT | TURNAROUND TIME |
| UEBEROERTLICHE EINSATZLEITUNG | DROP PASS |
| UEBERREGIONALE LOESCHKRAEFTE | TURN THE CORNER |
| | TRANSLATIONAL LIFT |
| | ADAPTER (Hydraulics) |
| | INCREASER |
| | URBAN/WILDLAND INTERFACE |
| | FIRE INSURANCE TREE [N.Am] |
| | OVERLOAD |
| | GENERAL FIRE HEADQUARTERS (GHQ) |
| | IR CREW (Interregional Crew) |

| | |
|---|----------------------------|
| UEBERSPRINGEN | BREAKOVER |
| UEBERSPRINGEN DES FEUERS (DURCH FLUGFEUER) | SPOTTING |
| UEBERWACHSENE BRANDNARBE | HIDDEN FIRE SCAR |
| UEBERWINTERNDES FEUER (Z.B. MOORBRAND) | OVERWINTERING FIRE |
| UEBERWURF (MINERALBODEN) | THROW OUT |
| UHRZIFFERBLATTSYSTEM | CLOCK METHOD |
| [UMWELTBEDINGUNGEN, DIE DAS VERHALTEN DES FEUERS BESTIMMEN] | FIRE ENVIRONMENT |
| UNABHAENGIGE LOESCHWASSERVERSORGUNG | STATIC WATER SUPPLY |
| UNKONTROLIERTER FLUGPLATZ | UNCONTROLLED AIRPORT |
| UNKONTROLIERTES VERBRENNEN VON ABFAELLEN | OPEN BURNING |
| [UNREGELMAESSIG SICHTBARER RAUCH] | INTERMITTENT SMOKE |
| [UNTER GEGENWAERTIGEN BEDINGUNGEN BRENNFAEHIGES BRENNMATERIAL] | AVAILABLE FUEL [N.Am] |
| UNTERKUEHLTER REGEN | FREEZING RAIN |
| [UNTERNEHMER IM WERKVERTRAG] | COOPERATOR |
| UNTERSTUETZUNGS-EINHEIT | ASSISTING AGENCY (ICS) |
| UNTERSUCHUNG DER BRANDURSACHE | FIRE INVESTIGATION |
| UNTERWUCHS | ROUGH |
| UNVERDICKTE LOESUNG | UNTHICKENED SOLUTION |
| URSACHENGRUPPE | FIRE CAUSE CLASS |
| VEGETATIONSTYP | COVER TYPE |
| [VERANTWORTLICHER FUER ZUMISCHUNG BRANDHEMMENDER MITTEL] | MIXMASTER |
| VERBINDUNGSOFFIZIER | LIAISON OFFICER |
| VERBRENNEN AUF HAUFEN | PILING AND BURNING |
| VERBRENNUNG | COMBUSTION |
| VERBRENNUNG MIT FLAMMENERSCHEINUNG | FLAMING COMBUSTION |
| VERBRENNUNGSWAERME | HEAT OF COMBUSTION |
| VERBRENNUNGSZEIT | COMBUSTION PERIOD |
| VERDECKTE WALDFLAECHE | INDIRECTLY VISIBLE AREA |
| VERDICKTE LOESUNG | THICKENED SOLUTION |
| VERDRAENGERPUMPE | POSITIVE DISPLACEMENT PUMP |
| VERKOHLT | CHAR |
| VERLEGEN EINER SCHLAUCHLEITUNG | ADVANCING A LINE |
| [VERLEGUNGS-UND EINSATZKAPAZITAET] | TOTAL MOBILITY |
| VERLUST (NICHT TOLERIERBAR) | INTOLERABLE LOSS |
| VERSENGUNG DER KRONE | CROWN SCORCH |
| VERSENGUNGSHOEHE | SCORCH LINE |
| [VERSORGUNGSBASIS FUER BRANDHEMMENDE MITTEL] | RETARDANT BASE |
| VERSORGUNGSSTUETZPUNKT FUER WASSERBOMBER | RELOAD BASE |
| VERSTAERKERPUMPE | BOOSTER PUMP |
| VERSTEARKUNG | REINFORCED ATTACK (ICS) |
| VERSTAERKUNG (BEIM LOESCHEN) | FOLLOW-UP |
| VERTEILER | HOSELINE TEE |
| VERTEILER EINSETZEN | WYE |
| VERTEILUNGS-UND SAMMELSTUECK (MIT KUGELHAHN) | BREAK A LINE |
| | REVERSIBLE SIAMESE |

| | |
|--|-----------------------------------|
| VERTEILUNGSMUSTER DES BRENNMATERIALS | FUEL TYPE PATTERN [Canada] |
| VERTIKALE ANORDNUNG DES BRENNMATERIALS | VERTICAL ARRANGEMENT |
| VERWEILZEIT | RESIDENCE TIME |
| VERZUGSZEIT | ELAPSED TIME [N.Am] |
| VERZUGSZEIT ZWISCHEN ALARM UND ANGRIFF | ATTACK TIME [N.Am] |
| VERZUGSZEIT ZWISCHEN AUFTREten UND ENTDECKUNG DES FEUERS | DISCOVERY TIME |
| VERZUGSZEIT ZWISCHEN ENTDECKUNG UND ALARMIERUNG | REPORT TIME [N.Am] |
| VIRGA | DRY STORM |
| VISKOSES WASSER | VISCOUS WATER |
| VOLLSTAENDIGE VERBRENNUNG | CLEAN BURN [Cw] |
| VOLLSTRAHL | STRAIGHT SEAM |
| VOLLSTRAHLROHR | STRAIGHT STREAM NOZZLE |
| VORANGRIFFSPLANUNG | PREATTACK |
| VORANGRIFFSPLANUNG; WALDBRANDPLANUNG | PREATTACK PLANNING |
| VORAUSSICHTLICHE ABFAHRTSZEIT | ETD (Estimated Time of Departure) |
| VORAUSSICHTLICHE ANKUNFTSZEIT | ETA (Estimated Time of Arrival) |
| VORAUSSICHTLICHE EINSATZZEIT | ETE (Estimated Time Enroute) |
| VORBEUGENDE WALDBRANDPLANUNG | FIRE PLANNING |
| VORBEUGENDER BRANDSCHUTZ | FIRE-PROOFING |
| VORBRENNZEIT BIS EINTREFFEN DES ERSTEN ABMARSCHES | SPEED OF ATTACK |
| VORFEUER | STRIP BURNING [N.Am] |
| VORFEUER ANLEGEN | FIRING |
| VORHEIZPHASE | PRE-IGNITION PHASE |
| VORHERSAGE DES FEUERVERHALTENS | FIRE BEHAVIOR FORECAST |
| VORHERSAGEGEBIET | FORECAST AREA |
| [VORRICHTUNG FUER ENTZUENDUNG AUS DER LUFT] | AERIAL IGNITION DEVICE (AID) |
| [VORUEBERGEHENDE ERHOEHUNG DER FEUER-INTENSITAET] | RUN (of a fire) |
| WAERMELEITUNG | CONDUCTION |
| WAERMEUEBERTRAGUNG | HEAT TRANSFER |
| WALDBRAND | WILDFIRE, FOREST FIRE |
| WALDBRAND-SIMULATOR | FIRE SIMULATOR |
| WALDBRAND-SPEZIALEINHEIT | HOTSHOT CREW |
| WALDBRAND-WETTERLAGE | FIRECLIMATE |
| WALDBRANDATLAS | FIRE WEATHER |
| WALDBRANDAUFKLAERUNG (STATIONAER) | FIRE ATLAS |
| WALDBRANDBEAUFTRAGTER | FIXED-POINT DETECTION |
| WALDBRANDBEKAEMPFUNG; | FIRE WARDEN [N.Am] |
| FEUERBEKAEMPFUNG | FIRE SUPPRESSION |
| WALDBRANDBEOBACHTUNGSSTATION | LOOKOUT |
| WALDBRANDBERICHT | FIRE REPORT |
| WALDBRANDGEFAHR | RISK |
| WALDBRANDGEFAHR (VARIABLE FAKTOREN) | VARIABLE DANGER |
| WALDBRANDGEFAHR (KONSTANTE FAKTOREN) | CONSTANT DANGER [N.Am] |
| WALDBRANDGEFAHREN-INDEX | DANGER INDEX [N.Am] |
| | FIRE WEATHER INDEX (FWI) |

| | |
|--|---------------------------|
| WALDBRANDGEFAREN-VORHERSAGE | FIRE WEATHER FORECAST |
| WALDBRANDGEFARENBEZIRK | FIRE DANGER RATING AREA |
| WALDBRANDGEFARENKLASSE | DANGER CLASS [N.Am] |
| WALDBRANDHAUFIGKEIT | FIRE FREQUENCY |
| WALDBRANDHAUFIGKEIT PRO BEZUGSFLAECHE | FIRE CONCENTRATION [N.Am] |
| WALDBRANDKARTIERUNG | FIRE ATLAS |
| WALDBRANDKATASTROPE | FIRE OCCURRENCE MAP |
| [WALDBRANDLAGEPLAN] | CONFLAGRATION |
| WALDBRANDMETEOROLOGISCHE STATION | FIRE PROGRESS MAP |
| WALDBRANDMODELL | FIRE DANGER STATION [USA] |
| WALDBRANDPERIODE | FIRE MODEL (ICS) |
| WALDBRANDPERIODE (DURCHSCHNITTLLICH AUSGEpraGT) | FUEL MODEL |
| WALDBRANDPLANUNG | FIRE SEASON |
| WALDBRANDRIEGEL | NORMAL FIRE SEASON |
| WALDBRANDRIEGELSYSTEM | FIRE MANAGEMENT PLAN |
| WALDBRANDRISIKO | FUELBREAK |
| WALDBRANDSAISON | FUELBREAK SYSTEM |
| WALDBRANDSTREIFE | FIRE RISK |
| WALDBRANDURSACHE: BLITZSCHLAG | RISK |
| WALDBRANDURSACHE: BRANDSTIFTUNG | FIRE SEASON |
| WALDBRANDURSACHE: CAMPING-ODER LAGERFEUER | LOOKOUT PATROL |
| WALDBRANDURSACHE: EISENBAHN | LIGHTNING FIRE |
| WALDBRANDURSACHE: ERHOLUNGSSUCHENDE | INCENDIARY FIRE |
| WALDBRANDURSACHE: ERSCHLIESUNGSMASSENNAHMEN | CAMPFIRE |
| WALDBRANDURSACHE: HOLZEINSCHLAG | RAILROAD FIRE |
| WALDBRANDURSACHE: MASCHINEN (AUSSER EISENBAHN) | RECREATION FIRE |
| WALDBRANDURSACHE: MENSCH | LAND OCCUPANCY FIRE |
| WALDBRANDURSACHE: RAUCHER | LUMBERING FIRE |
| WALDBRANDURSACHE: VERSCHIEDENE | EQUIPMENT USE FIRE |
| WALDBRANDURSACHEN; BRANDURSACHEN | HUMAN-CAUSED FIRE |
| WALDBRANDVERHUELTUNG | SMOKING (as a fire cause) |
| WARNSIRENE (AN WASSERBOMBER) | MISCELLANEOUS FIRE |
| WARTEVERFAHREN | CAUSES OF FIRES |
| ["WASSER AM STRAHLROHR"] | FIRE PREVENTION |
| WASSERBOMBER | SOUND WARBLER |
| WASSERBOMBER-EINSATZBASIS | HOLDING ORBIT |
| [WASSERBOMBER: AUFTANKEN UND VERBLEIBEN IN WARTESTELLUNG] | ORBIT |
| [WASSERBOMBER: AUFTANKEN UND NEUER ANLAUF] | CHARGED LINE |
| WASSERENTAHMESTELLE | AIRTANKER |
| WASSERENTNAHMESTELLE FUER HUBSCHRAUBER | AIR ATTACK BASE |
| WASSERFLUGZEUG | LOAD AND HOLD |
| | LOAD AND RETURN |
| | WATER SOURCE |
| | HELIPOND |
| | HOVERFILL |
| | FLOAT PLANE |

| | |
|---|---------------------------------|
| WASSERWERT | WATER EQUIVALENT |
| WEIDEFLAECHENFEUER | RANGE FIRE |
| WETTERBERATUNG | WEATHER ADVISORY |
| WETTERLAGE | STATE OF WEATHER |
| WETTERLEUCHTEN | HEAT LIGHTNING |
| [WETTERSTATION 2. ORDNUNG] | SECONDARY WEATHER STATION |
| WETTERVORHERSAGE (LANGFRISTIG) | LONG-RANGE FORECAST |
| WETTERVORHERSAGE (MITTELFRISTIG) | MEDIUM-RANGE FORECAST |
| WIEDEHOPPHÄUE (MIT ECKIGEM BLATT) | PULASKI TOOL [USA] |
| WIEDERENTZUENDEN | REKINDLE |
| WIEDERHERSTELLUNG | REHABILITATION |
| WIEDERHERSTELLUNG DES FEUCHTIGKEITSZUSTANDES | RECOVERY |
| WIEDERHOLTES BRENNEN | REBURN |
| WILDFEUER | WILDFIRE [N.Am] |
| WILDNIS (NATURNAHE / NATUERLICHE LANDSCHAFT) | WILDERNESS [USA] |
| WIND (RUECKWAERTSDREHEND) | BACKING WIND |
| WINDGESCHWINDIGKEIT | WINDSPEED |
| WINDRICHTUNG | WIND DIRECTION |
| WINDRICHTUNG (VERAENDERLICHE) | VARIABLE WIND DIRECTION |
| WINDVERAENDERUNG | WIND SHIFT |
| WINDWURF | BLOW DOWN |
| WIPFELFEUER | WINDFALL |
| WIRBEL | CROWN FIRE |
| WOCHENARBEITSSTUNDEN | EDDY |
| WOLKENUNTERGRENZE (VERAENDERLICHE) | DUTY WEEK |
| WUNDSTREIFEN | VARIABLE CEILING |
| ZAHNRADPUMPE | FIRE BREAK |
| ZEITRAUM HOECHSTER WALDBRANDGEFAHR | GEAR PUMP |
| ZEITVERZUG | PEAK FIRE SEASON |
| [ZENTRALES FEUER BEIM FLAECHENBRENNEN] | TIMELAG (TL) |
| ZENTRALIST | CENTER FIRING [N.Am] |
| ZERKLEINERN UND AUSBREITEN | DISPATCHER [N.Am] |
| ZERKLEINERN VON BRENNMATERIAL | LOPPING AND SCATTERING [N.Am] |
| ZIEL | LOPPING [N.Am] |
| [ZIELSETZUNG DES FEUER-MANAGEMENTS] | TARGET |
| ZUENDBEREITSCHAFT | FIRE MANAGEMENT OBJECTIVE |
| "ZUENDSCHNUR" | IGNITION PROBABILITY |
| [ZUESTAENDIG FUER BRANDBEKAEMPFUNG] | STRINGER |
| ZUFAHRTSWEG FUER FEUERWEHRFahrzeuge | FIRE AGENCY |
| ZUGELASSEN | FIRE LANE |
| ZULADUNG | APPROVED |
| ZULAESSIGES HOECHSTABFLUGGEWICHT | USEFUL LOAD |
| ZULAESSIGE HOECHSTGESCHWINDIGKEIT | MAXIMUM COMPUTED GROSS WEIGHT |
| ZUNDER | VNE (Velocity Never Exceeded) |
| ZUSAETZLICHE BEKAEMPfungSLINIE | PUNK |
| ZUSATZAUSGUCK | SECONDARY FIRE |
| ZUSATZBEOBACHTER | SECONDARY LOOKOUT |
| | SECONDARY LOOKOUT |

ZUSTAENDIGE BEHOERDE
ZUSTAENDIGE STELLE FUER DIE
WALDBRANDBEKAEMPFUNG
ZUSTAENDIGKEITSBEREICH

ZUSTAENDIGKEITSBEREICH
(WALDBRANDBEKAEMPFUNG)
[ZWEITER LUFTFAHRZUEGFUEHRER]

JURISDICTIONAL AGENCY
RESPONSABLE FIRE AGENCY
FIRE DISTRICT
JURISDICTION
PROTECTION UNIT

DIRECT PROTECTION AREA
SECOND-IN-COMMAND

FRENCH WORD LIST:

| | |
|---|--|
| ABATTEUR | FALLER |
| ABRI ANTI-FEU | FOREST FIRE SHELTER |
| ABRI METEOROLOGIQUE | INSTRUMENT SHELTER |
| ACCELERATION DU FEU | BUILD-UP [N.Am] |
| ACTIVANT | ACCELERANT |
| ADJUVANT | FLOW CONDITIONER |
| ADVECTION | ADVECTION |
| AEROPORT NON CONTROLE | UNCONTROLLED AIRPORT |
| AFFAIBLIR UN INCENDIE | KNOCK DOWN |
| AGENT D'EXTINCTION | EXTINGUISHING AGENT |
| AGENT DE PREVENTION | PREVENTION GUARD [USA] |
| AGENT EXINCTEUR | SUPPRESSANT |
| AGENT MOUILLANT | WETTING AGENT |
| AGITATEUR INJECTEUR PNEUMATIQUE A MOUSSE | WATER EXPANSION PUMPING SYSTEM (WEPS) |
| AIDE AUTOMATIQUE | AUTOMATIC AID (ICS) |
| AIDE MUTUELLE | MUTUAL AID |
| AIR AMBIANT DU COMBUSTIBLE | BOUNDARY LAYER |
| AIR EN CONTACT DU COMBUSTIBLE | BOUNDARY LAYER |
| AIRE DE CHARGEMENT | STAGING AREA |
| AIRE DE CONCENTRATION (RASSEMBLEMENT) | STAGING AREA |
| AJUTAGE DE LANCE MIXTE | COMBINATION NOZZLE TI{ |
| ALEA | RISK |
| ALERTE ROUGE | RED FLAG WARNING |
| ALIDADE | FIREFINDER |
| ALIMENTATION EN PARALLELE | PARALLEL PUMPING |
| ALIMENTATION EN PARALLELE SUR TROIS POMPES | PARALLEL TANDEM PUMPING |
| ALLEGEMENT | DOWNLOADING (Aviation) |
| ALLUMAGE CENTRAL | CENTRE FIRING [N.Am] |
| ALLUMAGE D'UN INCENDIE | FIRESETTING |
| ALLUMAGE DE ZONE | AREA IGNITION [N.Am] |
| ALLUMAGE PAR VOIE AERIENNE | AERIAL IGNITION |
| ALLUMAGE SIMULTANE | AREA IGNITION [N.Am] |
| ALLUMAGE-FEU | SET |
| ALTITUDE CORRIGEE | DENSITY ALTITUDE (Aviation) |
| ALTITUDE DE DECISION | DECISION HEIGHT |
| ALTITUDE DE VOL | AGL (Above Ground Level) |
| ALTITUDE INDIQUEE | CARDINAL ALTITUDES or FLIGHT LEVELS |
| ALTITUDE PRESSION | INDICATED ALTITUDE (IA) |
| AMBULANCE | PRESSURE ALTITUDE |
| AMENAGEMENT DEFENSIF IMPROVISE EN AVANT DE LA LIGNE DE FEU | RESCUE MEDICAL (ICS) |
| | INDIRECT ATTACK |

| | |
|--|---|
| AMENAGEMENT DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES | FIRE MANAGEMENT |
| AMENAGEMENT DU COMBUSTIBLE | FUEL MANAGEMENT |
| AMORCAGE | PRIMING |
| AMORCE | CARRIED WET. |
| AMORCEUR D'ECHAPPEMENT | EXHAUST PRIMER |
| ANALYSE DE LA SITUATION | SITUATION ANALYSIS |
| ANALYSE DES CICATRICES | FIRE SCAR ANALYSIS |
| (ANALYSE) CRITIQUE D'UN INCENDIE | FIRE ANALYSIS [USA] |
| ANDAINAGE-BRULAGE (INCINERATION) | PILING AND BURNING |
| ANDAINAGE DES REMANENTS | PULLING TOPS |
| ANSES DE FEU | BAYS OF A FIRE [Canada] |
| APPAREIL RESPIRATOIRE AUTONOME | SELF-CONTAINED BREATHING APPARATUS |
| APPLICATEUR | APPLICATOR |
| APPROCHE FINALE | FINAL APPROACH |
| APPROVISIONNEMENT D'EAU PAR GRAVITE | STATIC WATER SUPPLY |
| ARBRE RESISTANT AU FEU | FIRE RESISTANT TREE |
| ARBRE SENSIBLE AU FEU | FIRE SENSITIVE TREE |
| ARBRE TORCHE | CANDLE (Candling) |
| ARME | ARMED |
| ASPECTS BENEFIQUES DU FEU | FIRE BENEFITS |
| ASPIRATION | DRAFT (Hydraulics) |
| ASSISTANCE EXTERIEURE | SOFT SUCTION |
| ASSOCIATION NATIONALE DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES | OUTSIDE AID |
| ATLAS D'INCENDIES | NATIONAL FIRE PROTECTION ASSOCIATION (NFPA) |
| ATMOSPHERE STANDARD | FIRE ATLAS |
| ATTAQUE AERIENNE | STANDARD ATMOSPHERE |
| ATTAQUE D'UN FEU | AIR ATTACK |
| ATTAQUE DE POINTS MENACANTS | AIR ATTACK BASE |
| ATTAQUE EN PARALLELE | ATTACK A FIRE |
| ATTAQUE INITIALE | HOT SPOTTING [N.Am] |
| ATTAQUE PAR HELICOPTERE | PARALLEL ATTACK |
| ATTAQUE TANGENTIELLE | INITIAL ATTACK |
| AUTOCABRAGE | HELITACK |
| AUTOPOMPE AUXILIAIRE | PARALLEL ATTACK |
| AUTORITE CHARGEES DES INCENDIES | PITCH UP |
| AUTOROTATION | BOOSTER PUMP |
| AUXILIARE DES SERVICES D'INCENDIE | FIRE AUTHORITY |
| AVION AILES FIXES | AUTOROTATION |
| AVION COORDINATEUR | FIRE COOPERATOR [N.Am] |
| AVION A DECOLLAGE ET ATERRISSAGE COURTS | FIXED WING AIRCRAFT |
| AVION CITERNE | BIRDDOG AIRCRAFT |
| AVION DE DETECTION | SHORT TAKEOFF AND LANDING (STOL) AIRCRAFT |
| AVION DE SERVICE OFFICIEL | AIRTANKER |
| AVION ECOPEUR | DETECTION AIRCRAFT |
| AVION LEGER | PUBLIC AIRCRAFT |
| AVION PILOTE | SKIMMER |
| AZIMUT | SMALL AIRCRAFT [USA] |
| BANDE THERMIQUE (PENTE) | LEAD PLANE |
| BANQUE DE DONNEES SUR | AZIMUTH |
| BAREME DE DANGER | THERMAL BELT |
| BAREME DES FORCES NECESSAIRES | FIREBASE |
| | DANGER BOARD [N.Am] |
| | DESPATCHER'S METER [N.Am] |

| | |
|---|---|
| BARRIERE | BARRIER |
| BARRIERE ANTI-FEU | FIRE GUARD |
| BARRIERE NATURELLE (POUR LE FEU) | NATURAL BARRIER |
| BASE AERIENNE | FLIGHT SERVICE STATION (FSS) |
| BASE D'ATTAQUE AERIENNE | AIR ATTACK BASE |
| BASE DE RETARDANTS | RETARDANT BASE |
| BASE SECONDAIRE | RELOAD BASE |
| BASE VOLANTE | |
| BASE [ZONE DE REFERENCE] | BASE (ICS) |
| BATON INDICATEUR DE TENEUR EN EAU DU COMBUSTIBLE | FUEL MOISTURE INDICATOR STICK |
| BATTE A FEU | FIRE BEATER [Cw], FIRE SWATTER [USA] |
| BERME | BERM |
| BILAN FINANCIER D'INCENDIE | NET VALUE CHANGE (NVC) |
| BIOVOLUME-POURCENTAGE DU VOLUME | |
| REEL DE COMBUSTIBLE | PACKING RATIO |
| BLESSURES D'INCENDIES | FIRE SCAR |
| BLOC DE BRULAGE | BURNING BLOCK |
| BOIS (TRANSFORME/EN) AMADOU | PUNK |
| BOIS POURRI | PUNK |
| BOIS ROND(S) | ROUNDWOOD |
| BOMBARDIER D'EAU | AIR TANKER |
| BOUE | SLURRY |
| BOUILLIE EPAISSE | THICKENED SOLUTION |
| BOUILLIE IGNIFUGE | SLURRY |
| BOUILLIE RETARDANTE (PRETE A L'EMPLOI) | |
| BOUTEUR ET EQUIPE DE CONDUITE | WET STORAGE |
| BOUTEUR ET EQUIPE DE MAINTENANCE | BULLDOZER COMPANY (ICS) |
| BOUTEUR ET SON EQUIPAGE | BULLDOZER TENDER (ICS) |
| BRANCHE (OU ECORCE) MORTE | BULLDOZER COMPANY (ICS) |
| BRANDON | WIDOW-MAKER |
| BRIGADE DE DETENUS | FIREBRAND |
| BRIS DE VENT (ARBRE) | INMATE CREW |
| BROUILLARD | WINDFALL |
| BROUILLARD AU SOL | FOG |
| BROUILLARD BAS | GROUND FOG |
| BROUILLARD HAUTE PRESSION | GROUND FOG |
| BROUSSAILLES | HIGH PRESSURE FOG |
| BRUINE | BRUSH |
| BRULAGE (DE NETTOIEMENT) DU SOUS BOIS | DRIZZLE |
| BRULAGE AU FUR ET A MESURE | |
| BRULAGE CONTROLE | PREMARKING BURN |
| BRULAGE DE DECHETS INCONTROLE | LIVE BURNING |
| BRULAGE DE NETTOIEMENT | PREScribed BURNING |
| BRULAGE DE SECURITE (PROTECTION) | DEBRISBURNING FIRE |
| BRULAGE EN CHEVRON (ou EN RATEAU) | BURNING OFF |
| BRULAGE EN TAS (INCINERATION PAR TAS) | PATCH BURNING |
| BRULAGE EXTENSIF | CHEVRON BURN |
| BRULAGE IMMEDIAT DE VEGETAUX COUPES | |
| BRULAGE LEGER | PROGRESSIVE BURNING |
| BRULAGE PAR BANDES | BROADCAST BURNING |
| | LIVE BURNING [N.Am] |
| | LIGHT BURN |
| | STRIP BURNING |

| | |
|--|---|
| BRULAGE PAR PLACETTES | PATCH BURNING |
| BRULAGE PAR POINTS | SPOT BURNING |
| BRULAGE PRECOCE | EARLY BURNING [Cw] |
| BRULAGE PROGRAMME | PATCH BURNING |
| BRULAGE SUR ANDAINS | BROADCAST BURNING |
| BRULAGE TARDIF | LATE BURNING [Cw] |
| BRULIS A BLANC | CLEAN BURN [Cw] |
| BRULURE | FIRE INJURY |
| BRULURE INTENSE | SEVERE BURN |
| BRULURE INTERNE | HIDDEN FIRE SCAR |
| BRUME | HAZE |
| BRUME SECHE DE FUMEE | SMOKE HAZE |
| BULLETIN DE RENSEIGNEMENTS METEOROLOGIQUES | WEATHER ADVISORY |
| BUREAU | BRANCH (ICS) |
| BUREAU CHARGE DES INCENDIES | COOP FIRE |
| BUREAU DES AFFAIRES | INCIDENT BASE (ICS) |
| CABINE D'OBSERVATION (POSTE D'OBSON) | LOOKOUT CUPOLA |
| CABLE DE GUIDANCE | LEAD LINE |
| CAISSE D'OUTILS ANTI INCENDIES POUR TRACTEUR FORESTIER | SKIDDER UNIT |
| CALCUL DE PROBABILITE | CALCULATION OF PROBABILITIES |
| CAMION CITERNE | FUEL TENDER (ICS) |
| CAMION CITERNE D'APPROVISIONNEMENT | GROUND TANKER |
| CAMION-ATELIER D'ACCOMPAGNEMENT D'HELICOPTERE (MAINTENANCE) | WATER TENDER (ICS) |
| CAMP | NURSE TANKER |
| CAMP DE BASE DES POMPIERS | HELICOPTER TENDER (ICS) |
| CAMP PRINCIPAL | CAMP |
| CAMPEMENT AVANCE | FIRE CAMP |
| CAMPEMENT DE LIGNE D'ARRET | FIRE CAMP |
| CANIVEAU (SAIGNEE) | SPIKE CAMP |
| CAP | SPIKE CAMP [N.Am] |
| CAPITAINE DE POMPIER | WATER BAR |
| CAPTEUR TERRESTRE MOBILE DE RECEPTION INFRA ROUGE | COURSE |
| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | HEADING (Aviation) |
| CARTE "ROUGE" (CARTE DES INCENDIES) | SUPPRESSION CREW FOREMAN |
| CARTE DE DETECTION DES INCENDIES | INFRARED (IR) GROUNDLINK (ICS) |
| CARTE DE DEVELOPPEMENT D'UN INCENDIE | PERFORMANCE CHART |
| CARTE DE MARCHE D'UN INCENDIE | RED CARD |
| CARTE DE RELEVE DES INCENDIES | FIREFINDER MAP |
| CARTE DES DELAIS DE TRANSPORT | FIRE PROGRESS MAP |
| CARTE DES FOYERS | FIRE PROGRESS MAP |
| CARTE DES FOYERS D'INCENDIE | FIRE PLOTTING MAP [Cw] |
| CARTES DES INCENDIES | TRAVEL TIME MAP [N.Am] |
| CARTES DES POINTS D'EAU | FIRE OCCURRENCE MAP |
| CARTE DES VOIES TERRESTRES ET AERIENNES | FIRE OCCURRENCE MAP |
| CARTE DES ZONES VISIBLES (OBSERVABLES) | FIRE MAP |
| CARTE EQUIPEE POUR LES INCENDIES | WATER SUPPLY MAP |
| CARTE SYNOPTIQUE | TRANSPORTATION MAP |
| CATEGORIE DE PENTE | VISIBLE AREA MAP |
| CATEGORIES DE FEUX | ROUTE CARD |
| | SYNOPTIC CHART |
| | SLOPE CLASS (NFDRS) |
| | CLASS OF FIRE (As to size of forest fire) |

| | |
|--|--|
| CAUSES D'INCENDIES | CAUSES OF FIRES |
| CEINTURE VEGETALE (C. VERTE) | GREENBELT |
| CENDRE VOLANTE | FLY ASH |
| CENDRES (MINERALES) | MINERAL ASH |
| CENTIPOISE | CENTIPOISE |
| CENTRE COORDONNATEUR | AGENCY/AGREA COORDINATION CENTER (ICS) |
| CENTRE D'INTERVENTION | DISPATCH CENTER (ICS) |
| CENTRE DE COMMUNICATION | MESSAGE CENTER (ICS) |
| CENTRE DE COORDINATION DES OPERATIONS | OPERATIONS COORDINATION CENTER (OCC) (ICS) |
| CENTRE MOBILISATEUR | MOBILIZATION CENTER (ICS) |
| CENTRE NATIONAL DE COORDINATION | NATIONAL COORDINATION CENTER (NCC) |
| CERCLE AZIMUT ou AZIMULAT | AZIMUTH CIRCLE |
| CERCLE DE SECURITE | SAFETY CIRCLE |
| CHABLIS | WINDFALL |
| [CHAINE] | CHAIN (Gunter's Chain) |
| CHALEUR DE COMBUSTION | HEAT OF COMBUSTION |
| CHALEUR LIBEREE | HEAT RELEASE RATE |
| CHALEUR SPECIFIQUE | HEAT RELEASE RATE |
| CHANGEMENT D'ETABLISSEMENT [DE TUYAUX] | ADVANCING A LINE |
| CHAPARRAL OUVERT CLAIR | SOFT CHAPARBAL |
| CHARGE | HEAD |
| CHARGE CALORIFIQUE | FIRE LOAD |
| CHARGE DE COMBUSTIBLE | FUEL LOADING |
| CHARGE DE MISSION | OVERHEAD PERSONNEL (ICS) |
| CHARGE DE SOUTE | INTERNAL LOAD (Aviation) |
| CHARGE EXTERIEURE | EXTERNAL LOAD |
| CHARGE EXTERIEURE MAXIMUM. | EXTERNAL PAYLOAD |
| CHARGE LARGABLE | PARACARGO |
| CHARGE UTILE | INTERNATIONAL PAYLOAD (Aviation) |
| CHARGEMENT AERIEN (CARGAISON) | USEFUL LOAD |
| CHARGEMENT EN VOL STATIONNAIRE | AIR CARGO |
| CHARGER ET ATTENDRE | HOVER HOOK-UP |
| CHARGER ET REVENIR SUR LE FEU | LOAD AND HOLD |
| CHARRUE PARE-FEU | LOAD AND RETURN |
| CHATEAU D'EAU | FIRE PLOW [USA] |
| CHEF D'ATTAQUE AERIENNE | WATER SOURCE |
| CHEF D'EQUIPE | AIR ATTACK BOSS [USA] (LFO) |
| CHEF D'EQUIPE HELIPORTEE | CREW BOSS |
| CHEF D'HELICOPTERE | HELITACK FOREMAN |
| CHEF DE BASE AERIENNE | HELICOPTER BOSS (LFO) |
| CHEF DE BORD | AIR SERVICE MANAGER |
| CHEF DE DISPOSITIF D'AVIONS | SUPERVISORY TTO (Supervisor Tank Truk Operat |
| CHEF DE DIVISION | LEAD PLANE |
| CHEF DE LIGNE | DIVISION BOSS (LFO) |
| CHEF DE LUTTE | LINE BOSS [USA] |
| CHEF DE PLANIFICATION | FIRE BOSS [N.Am] |
| CHEF DE SECTEUR | PLANS CHIEF |
| CHEF DE SERVICE | SECTOR BOSS |
| CHEF DES CAMIONS CITERNES | SERVICE CHIEF |
| CHEF DES FORESTIERS SAPEURS | TANKER BOSS |
| CHEF DES OPERATIONS | SAW BOSS |
| CHEF DES STATIONS DE REMPLISSAGE | AIR ATTACK BOSS |
| CHEF DES TRACTORISTES | MIXMASTER |
| | TRACTOR BOSS |

| | |
|---|---------------------|
| CHEF DU PERSONNEL | FINANCE CHIEF (LFO) |
| CHEMIN DE DEFENSE CONTRE L'INCENDIE | |
| CHICOT | |
| CHRONOLOGIE DES PRINCIPAUX FEUX | |
| CIBLE POUR HELIOPORTES | |
| CICATRICE D'INCENDIE | |
| CIEL COUVERT | |
| CIRCONSCRIPTION DE FEU | |
| CIRCONSCRIPTION JURIDIQUE | |
| CIRCONSCRIRE UN INCENDIE (=FEU) | |
| CIRCUIT D'ATTENTE (AVION) | |
| CITERNE AERO-PORTABLE | |
| CITERNE AMOVIBLE | |
| CLASSE DE CAUSE D'INCENDIE | |
| CLASSE DE COMBUSTIBLE | |
| CLASSE DE DANGER D'INCENDIE | |
| CLASSE DE PROBLEMES D'INCENDIES | |
| CLASSE DE RISQUE SAISONNIER | |
| CLASSEMENT DES EFFETS DU FEU | |
| CLEF A RACCORD (DE TUYAUX) | |
| CLIMAT CONTINENTAL | |
| CLIMAT DE MOUSSON | |
| CLIMAT MEDITERRANEEEN | |
| CLOISONNEMENT PARE-FEU | |
| CO PILOTE | |
| CODE D'ARIDITE | |
| CODES NATIONAUX DU FEU | |
| COLLABORATEUR | |
| COLONNE DE CONVECTION | |
| COLONNE DE CONVECTION (FEU) | |
| COLONNE DE FUMEE | |
| COLONNE SECHE | |
| COLORANT FUGACE | |
| COMBUSTIBLES LEGERS | |
| COMBUSTIBLE | |
| COMBUSTIBLE A VARIATION HORAIRE D'HUMIDITE (=DE TENEUR EN EAU) | |
| COMBUSTIBLE DE SURFACE | |
| COMBUSTIBLE IMMEDIAT | |
| COMBUSTIBLES A 10 HEURES DE VARIATION D'HUMIDITE | |
| COMBUSTIBLES A VARIATION D'HUMIDITE CENT HEURES | |
| COMBUSTIBLES ETAGES | |
| COMBUSTIBLES LOURDS | |
| COMBUSTIBLES MORTS | |
| COMBUSTIBLES NATURELS | |
| COMBUSTIBLES PERCHES | |
| COMBUSTIBLES SUR PIED | |
| COMBUSTIBLES VERTS | |
| COMBUSTION | |
| COMBUSTION DE BRAISES | |
| FIRE LANE | |
| SNAG | |
| STUB | |
| MASTER FIRE CHRONOLOGY | |
| JUMP SPOT | |
| FIRE SCAR | |
| SKY COVER | |
| JURISDICTIONAL AGENCY | |
| JURISDICTION | |
| CONTAIN A FIRE | |
| STACK | |
| HELIBUCKET | |
| SLIP-ON TANKER | |
| FIRE CAUSE CLASS | |
| FUEL CLASS (NFDRS) | |
| DANGER CLASS [N.Am] | |
| FIRE PROBLEMS CLASS (BLM) | |
| SEASONAL RISK CLASS | |
| RESOURCE VALUE AT RISK (BLM) | |
| SPANNER | |
| CONTINENTAL CLIMATE | |
| MONSOON CLIMATE | |
| MEDITERRANEAN CLIMATE | |
| FUELBREAK SYSTEM | |
| SECOND-IN- COMMAND | |
| DROUGHT CODE [Canada] | |
| NATIONAL FIRE CODES | |
| COOPERATOR | |
| CONVECTION COLUMN | |
| STACK | |
| SMOKE COLUMN | |
| SUCTION PIPE | |
| FUGITIVE COLOR | |
| FLASH FUEL [N.Am] | |
| FUEL | |
| ONE-HOUR TIMELAG FUELS | |
| SURFACE FUEL | |
| AVAILABLE FUEL [N.Am] | |
| TEN-HOUR TIMELAG FUELS | |
| ONE-HUNDRED HOUR TIMELAG FUELS | |
| LADDER FUELS | |
| HEAVY FUELS [N.Am] | |
| DEAD FUELS | |
| NATURAL FUELS | |
| DRAPED FUELS | |
| AERIAL FUELS [USA] | |
| LIVING FUELS | |
| COMBUSTION | |
| GLOWING COMBUSTION | |

| | |
|---|--------------------------------|
| COMBUSTION INCANDESCENTE | SMOLERING COMBUSTION |
| COMBUSTION VIVE | FLAMING COMBUSTION |
| COMMANDANT AU FEU | FIRE BOSS [N.Am] |
| COMMANDANT DE BORD DE BOMBARDIER D'EAU | INCIDENT COMMANDER (ICS) |
| COMMANDEMENT | AIRTANKER BOSS (LFO) |
| COMMERCIALISABLE | COMMAND |
| COMMISSION D'INSPECTION D'INCENDIE | NONCOMMERCIAL FOREST LAND |
| COMPAGNIE D'ENGINS | BOARD OF REVIEW |
| COMPORTEMENT DU FEU | ENGINE COMPANY (ICS) |
| COMPORTEMENT EXTREME DU FEU | FIRE BEHAVIOR |
| COMPOSANT DE L'ENERGIE LIBERABLE | EXTREME FIRE BEHAVIOR |
| COMPTABLE POINTEUR | ENERGY RELEASE COMPONENT (ERC) |
| COMpte A REBOURS | TIME RECORDER |
| COMTEUR DE COUPS DE FOUDRE | COUNT DOWN |
| CONCENTRATION DES INCENDIES | LIGHTNING STROKE COUNTER |
| CONCENTRATION MASSIQUE DES PARTICULES | FIRE CONCENTRATION [N.Am] |
| CONDITION METEOROLOGIQUE VARIABLE | PARTICULATE MASS CONCENTRATION |
| CONDITIONS ATMOSPHERIQUES | VARIABLE SKY CONDITION |
| CONDITIONS DE FEU (DE BRULAGE) | STATE OF WEATHER |
| CONDITIONS LIMITES | BURNING CONDITIONS |
| CONDITIONS VFR (DE BONNE VISIBILITE) | BOUNDARY CONDITIONS |
| CONDUCTION | VFR CONDITION |
| CONDUITE D'ASPIRATION | CONDUCTION |
| CONE SEROTINEUX | SUCTION PIPE |
| CONSEILLER JURIDIQUE COORDONNATEUR | SEROTINOUS CONE |
| CONSEILLER-COORDONNATEUR DE LA MISE EN OEUVRE DES RESERVES | COMPTROLLER (LFO) |
| CONSTRUCTION PROGRESSIVE D'UNE LIGNE DE DEFENSE | RESOURCE ADVISOR/COORDINATOR |
| CONTENEUR "BOWLES" (HELICOPTERE) | BUMPUP METHOD |
| CONTENEUR A CROCHETS | BOWLES BAG |
| CONTINUITÉ DU COMBUSTIBLE | DRUM LIFTER |
| CONTRE COURANT | FUEL CONTINUITY |
| CONTREFEU | EDDY |
| CONTROLE AERIEN | BACKBURN [Cw part] |
| CONTROLE DE L'ANGLE DES PALES (HELICOPTERE) | BACKFIRE [N.Am] |
| CONTROLE PARTIEL | OPERATIONAL CONTROL (Aviation) |
| CONTROLER UN FEU | COLLECTIVE CONTROL (Aviation) |
| CONVECTION | LIMITED CONTAINMENT |
| COORDINATEUR | CONFINE A FIRE |
| COORDINATION | CONVECTION |
| COORDINATION DES ACTIONS COMPLEMENTAIRES | LIAISON OFFICER |
| COORDONNATEUR | INCIDENT OVERHEAD (ICS) |
| COORDONNATEUR AERIEN | MAN-PASSING-MAN [N.Am] |
| CORDON | DISPATCHER [N.Am] |
| CORPS NOIR | AIRCO (Air Coordinator) (CDF) |
| COUCHE LIMITE DE L'ATMOSPHÈRE | STRINGER |
| COUCHE NUAGEUSE DENSE | BLACK BODY |
| COUCHE NUAGEUSE MINCE | PLANETARY BOUNDARY LAYER |
| | DENSE LAYER (Meteorology) |
| | THIN LAYER (Meteorology) |

| | |
|--|--|
| COULOIR D'APPROCHE | FINAL APPROACH |
| COUP DE BELIER | SURGE (Hydraulics) |
| COUPURE DE COMBUSTIBLE ARBOREE (=S.E. France PARE FEU ARBORE) | WATER HAMMER |
| COURSE DU FEU | SHADED FUELBREAK |
| COURSE LIMITE DE SECURITE (=VIRAGE) | RUN (of a fire) |
| COUVERT NUAGEUX DENSE | DEAD MAN'S CURVE (Aviation) |
| COUVERTURE (MORTE ET VIVANTE) DU SOL | DENSE SKY COVER (Meteorology) |
| COUVERTURE DE RETARDANT | ROUGH [S.E. USA] |
| COUVERTURE NUAGEUSE DIFFUSE | RETARDANT COVERAGE |
| CROCHET POUR MATERIELS | THIN SKY COVER |
| CYCLE DE FEU | CARGO HOOK |
| DANGER | FIRE CYCLE |
| DANGER ABSOLU | RISK |
| DANGER D'INCENDIE A LONGUE ECHEANCE | TOTAL RISK (NFDRS) |
| DANGER PERMANENT D'INCENDIE | LONG-TERM FIRE DANGER |
| DEBROUSSAILLEMENT | CONSTANT DANGER [N.Am] |
| DEBROUSSAILLER | BRUSH MANAGEMENT |
| DEBROUSSAILLEUR | SWAMPOUT |
| [DECHETS D'EXPLOITATION] | SWAMPER |
| DECOUVERTE | ACTIVITY FUELS |
| DECOUVERTE D'UN FEU | DISCOVERY |
| DECROISSANCE ALTITUDINALE DE TEMPERATURE | FIRE DISCOVERY [N.Am] |
| DEFANER CHIMIQUEMENT ET BRULER | ENVIRONMENTAL LAPSE RATE |
| DEFLECTEUR | BROWN & BURN |
| DEGRADATION | BAFFLE |
| DELAIS DE ROUTE | DEGRADATION |
| DELESTAGE | ETE (Estimated Time Enroute) |
| DELESTER | JETTISON |
| DENIVELEE | ABORT |
| DENSITE DES INCENDIES | LIFT |
| DEPOT D'OUTILLAGE CONTRE LE FEU | FIRE CONCENTRATION [N.Am] |
| DEPOT DE (POSTES) RADIO(S) | FIRE TOOL CACHE [USA] |
| DEPOT DE VIVRES | RADIO CACHE (ICS) |
| DERIVE | COMMISSARY |
| DESACCOUPLER | DRIFT |
| (DESCENTE EN) RAPPEL | BREAK COUPLING |
| DESSECHANT | RAPPELLING |
| DESSECHEMENT FOLIAIRE | DESICCANT |
| DETECTEUR AUTOMATIQUE DE FOUDRE | CROWN SCORCH |
| DETECTEUR D'INCENDIE | ALDS (Automatic Lightning Detection System) |
| DETECTEUR DE CHALEUR | FIREFINDER |
| DETECTEUR INFRAROUGE | HEAT PROBE [N.Am] |
| DETECTION AERIENNE | FIRE SCAN [N.Am] |
| DETECTION AIR-SOL | FLIR (Forward Looking Infrared) |
| DEVIDOIR | AERIAL DETECTION |
| | AIR-GROUND DETECTION |
| | REEL |

| | |
|---|---------------------------------|
| DEVIDOIR AUXILIAIRE | BOOSTER REEL |
| DIAMETRE DU ROTOR | ROTOR DIAMETER |
| DIAMETRE INTERIEUR | ID (Inside Diameter) |
| DIFFERENCE PSYCHROMETRIQUE | WET-BULB DEPRESSION |
| DIFFICULTES D'ETABLISSEMENT DE LA LIGNE DE FEU | RESISTANCE TO LINE CONSTRUCTION |
| DIRECTEUR DE LA DEFENSE | FIRE WARDEN [N.Am] |
| DIRECTION DU VENT | WIND DIRECTION |
| DISPERSION ATMOSPHERIQUE (POLLUTANT) | DISPERSION |
| DISPERSION SUR LE TERRAIN | LOPPING AND SCATTERING [N.Am] |
| DISPONIBILITES | AVAILABLE RESOURCES (ICS) |
| DISPOSITION DES COMBUSTIBLES | FUEL TYPE PATTERN [Canada] |
| DISTANCE DE SECURITE (Aviation) | SEPARATION |
| DISTANCE DE VISIBILITE | VISIBILITY DISTANCE [N.Am] |
| DISTANCE DE VISIBILITE DE LA PISTE | R.V.R. |
| DISTANCE EFFICACE DE COMMANDEMENT A VOIX | SPAN OF CONTROL |
| DISTANCE ENTRE ESSIEUX | WHEELBASE |
| DISTRIBUTION DE LA PRESSION | PRESSURE GRADIENT (Meteorology) |
| DISTRIBUTION VERTICALE DES COMBUSTIBLES | VERTICAL ARRANGEMENT |
| DISTRICT DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES | FIRE DISTRICT |
| DISTRICT FORESTIER | RANGER DISTRICT [USA] |
| DIVISION | RANGER UNIT |
| DIVISION (DE TUYAU) REVERSIBLE (AJUSTAGE SIAMOIS REVERSIBLE) | DIVISION |
| DIVISION (TUYAUX) | REVERSIBLE SIAMESE |
| D.M.E. | SIAMESE |
| DOMMAGE ACCEPTABLE | D.M.E. |
| DOMMAGES D'INCENDIES | ACCEPTABLE DAMAGE |
| DOUBLE TOURILLON | FIRE DAMAGE |
| DUREE DE COMBUSTION | DOUBLE DOUGHNUT |
| EAU MOUILLANTE | COMBUSTION PERIOD |
| EAU VISQUEUSE | WET WATER |
| EBRANCHAGE | VISCOUS WATER |
| ECARTEMENT ENTRE ESSIEUX | LIMBING |
| ECHELLE BEAUFORT POUR LE VENT | LOPPING [N.Am] |
| ECHELLE DE RISQUE DE FEU DE FOUDRE | WHEELBASE |
| ECLAIR | BEAUFORT WIND SCALE |
| ECLAIR DE CHALEUR | LIGHTNING RISK SCALING FACTOR |
| ECLAIREUR GUIDE | CHAIN LIGHTNING |
| EFFET CUMULATIF DE SECHERESSE | HEAT LIGHTNING |
| EFFET DE SOL | SCOUT |
| EFFETS DES INCENDIES | BUILD-UP [N.Am] |
| EFFETS DU FEU SUR LE RUISSELEMENT | GROUND EFFECT (Aviation) |
| EFFICACITE DE L'UNITE | FIRE EFFECTS |
| EJECTEUR | FIRE-FLOOD CYCLE |
| ELEMENT | ATTACK UNIT RESPONSE |
| ELIMINATION (REDUCTION) DE LA COUVERTURE VEGETALE | EJECTOR |
| ELIMINATION PARTIELLE DES REMANENTS | ELEMENT (ICS) |
| ELINGUE | ROUGH REDUCTION |
| | PARTIAL SLASH DISPOSAL [USA]. |
| | SLING |

| | |
|--|--------------------------------------|
| ELINGUEE | SLING LOAD |
| EMETTEUR-RECEPTEUR PORTATIF | HANDIE TALKIE |
| EMPLOI TACTIQUE DU FEU | SUPPRESSION FIRING |
| EMPRISE DE L'AVION | AIRCRAFT FOOTPRINT |
| ENERGIE DE CONVECTION DISPONIBLE | FUEL ENERGY AVAILABLE FOR CONVECTION |
| ENERGIE DEGAGEE | HEAT VALUE |
| ENERGIE MASSIQUE | HEAT YIELD |
| ENGIN | ENGINE (ICS) |
| ENGIN DE PREMIERE INTERVENTION | GROUND TANKER |
| ENQUETE SUR LA CAUSE DU FEU | FIRE INVESTIGATION |
| ENROULEMENT "EN PATATE" | POTATO ROLL |
| ENSOLEILLE | SUNNY (NFDRS) |
| ENTREPOSAGE A SEC | DRY STORAGE |
| ENVERGURE | SPAN |
| ENVIRONNEMENT DU FEU | FIRE ENVIRONMENT |
| EQUIPAGE AU SOL | HAND CREW |
| EQUIPAGE D'HELIPORT | HELIBASE CREW (ICS) |
| EQUIPE (OPERANT) EN TANDEM | TANDEM |
| EQUIPE D'ATTaque | HOTSHOT CREW |
| EQUIPE D'EXTINCTION | SUPPRESSION CREW |
| EQUIPE DE CHOC D'INCENDIE | SHOCK CRES (Canada) |
| EQUIPE D'INTERVENTION RAPIDE | STAND-BY CREW [N.Am] |
| EQUIPE D'INTERVENTION SUR VEHICULE | |
| FORESTIER TOUT-TERRAIN EQUIPE | |
| INCENDIE | SKIDDER UNIT |
| EQUIPE D'URGENCE | STAND-BY CREW [N.Am] |
| EQUIPE DE COMMANDEMENT | COMMAND TEAM (ICS) |
| EQUIPE DE POMPIERS | FIRE CREW |
| EQUIPE DE SECURITE APRES INCENDIE | MOPUP CREW |
| EQUIPE HELIPORTEE | HELITACK CREW |
| EQUIPE MIXTE | INDUSTRY CREW |
| EQUIPEMENT ET PERSONNEL | COMPANY (ICS) |
| EQUIPEMENT METEOROLOGIQUE PORTATIF | BELT WEATHER KIT |
| EQUIPEMENTS DE SECOURS | FIRE CACHE |
| EQUIPEMENTS DE SAUT | JUMP SUIT |
| EQUIVALENT EAU | WATER EQUIVALENT |
| ESCADRILLE D'HELICOPTERES | HELITEAM (ICS) |
| E.T.A. | ESTIMATED TIME OF ARRIVAL |
| ETABLISSEMENT A TERRE | HOSE-LAY [N.Am] |
| ETABLISSEMENT SIMPLE DE TUYAUX | SIMPLE HOSE LAY |
| ETAT DE PREPARATION | PREPAREDNESS |
| ETAT VEGETATIF (ET SENSIBILITE AU FEU) | CONDITION OF VEGETATION |
| ETAT-MAJOR | COMMAND STAFF (ICS) |
| ETAT-MAJOR GENERAL D'INCENDIE | GENERAL FIRE HEADQUARTERS (GHQ) |
| E.T.D. | ESTIMATED TIME DEPARTURE |
| ETEINDRE UN INCENDIE | SUPPRESS A FIRE |
| EVALUATION (Incendie) | SIZE UP (Fire) |
| EVALUATION DU RISQUE D'INCENDIE | FIRE DANGER RATING |
| EVAPOROMETRE | ATMOMETER |
| EXCEDENTS | SURPLUS PROPERTY |
| EXPERT | OVERHEAD |
| EXPLOITANT FORESTIER | OVERHEAD PERSONNEL (ICS) |
| EXPLOSION AVEC FLAMMES | GYPO [USA] |
| | FLASHOVER |

| | |
|---|----------------------------------|
| EXPOSITION | ASPECT |
| EXTINCTION | EXPOSURE |
| EXTINCTION (PAR MOYEN) CHIMIQUE | FIRE SUPPRESSION |
| EXTINCTION DIRECTE | INHIBITION |
| EXTINCTION INDIRECTE | DIRECT ATTACK |
| EXTINCTION PAR DEPASSEMENT | INDIRECT ATTACK |
| EXTINCTION PAR LES FLANCS | MAN-PASSING-MAN [N.Am] |
| EXTINCTION PAR PROGRESSION ETAGEE | FLANKING FIRE SUPPRESSION [N.Am] |
| EXTINCTION PARALLELE | PROGRESSIVE METHOD OF LINE |
| "EXTINCTION PROGRESSIVE" | CONSTRUCTION |
| FACONNAGE | PARALLEL ATTACK |
| FACONNAGE ET (EPANDAGE) | PROGRESSIVE METHOD OF LINE |
| EPARPILLEMENT | CONSTRUCTION |
| FACTEUR CAUSAL D'INCENDIE | LOPPING |
| FACTEUR CLIMATIQUE D'INCENDIE | LOPPING AND SCATTERING [N.Am] |
| FACTEUR D'EMISSION | FIRE RISK |
| FACTEUR DE RISQUE PARTIEL | FIRE CLIMATE |
| "FAMILLES INCENDIES/MILIEU" | EMISSION FACTOR |
| FAUSSE ALERTE | PARTIAL RISK FACTOR |
| FAUSSE FUMEE | FIRE FAMILY |
| FERMETURE DE LANCE | FALSE ALARM |
| FEU (=INCENDIE) EN DOIGTS DE GANT | FALSE SMOKE |
| FEU A CONTRE-VENT | SHUT-OFF NOZZLE |
| FEU A LA REBROUSSE | FINGERS OF A FIRE |
| FEU A LA RECULE | BACKBURN [Cw part] |
| FEU ACCIDENTEL (DE CAMPEMENT) | BACKING FIRE (2 times) |
| FEU ACTIF | BACKING FIRE |
| FEU AU VENT | CAMPFIRE |
| FEU CATASTROPHIQUE (EMBRASEMENT GENERALISE) | GOING FIRE |
| FEU COURANT | HEAD FIRE [N.Am] |
| FEU COURANT (PETIT FEU) | CONFLAGRATION |
| FEU COUVANT | SURFACE FIRE |
| FEU D'EXPLOITATION FORESTIERE | UNDERBURNING |
| FEU D'INCENDIAIRE | RUNNING FIRE [N.Am] |
| FEU DANGEREUX | SMOLDERING FIRE |
| FEU DE BROUSSAILLES | LUMBERING FIRE |
| FEU DE CHEMIN DE FER | INCENDIARY FIRE |
| FEU DE CIMES | ACTIONABLE FIRE [N.Am] |
| FEU DE CONTROLE | BRUSH FIRE |
| FEU DE FLANC (FEU DE FLANQUEMENT) (FEU DE FORET) | RAILROAD FIRE |
| | CROWN FIRE |
| | CROWN OUT |
| | TEST FIRE |
| | FLANK FIRE |
| | WILDFIRE [N.Am] |

| | |
|---|----------------------------------|
| FEU DE FOUDRE | LIGHTNING FIRE |
| FEU FRANCHISSANT UNE LIGNE D'ARRET | BREAK OVER |
| FEU DE FUMEURS ET USAGERS DU FEU | SMOKING (as a fire cause) |
| FEU DE MACHINE | EQUIPMENT USE FIRE |
| FEU DE PARCOURS | RANGE FIRE |
| FEU DE PATURAGE | RANGE FIRE |
| FEU DE PROFONDEUR | GROUND FIRE [N.Am] |
| FEU DE REGENERATION (FORESTIERE) | DEEP-SEATED FIRE |
| FEU DE SIGNAL | STAND REPLACING FIRE |
| FEU DE SOL | FUSEE |
| FEU "DE SOL" | DEEP-SEATED FIRE |
| FEU DE SURFACE | GROUND FIRE [N.Am] |
| FEU DE TETE PAR BANDES | SURFACE FIRE |
| FEU DELICTUEUX | STRIP HEAD FIRING |
| FEU DORMANT | ACTIONABLE FIRE [N.Am] |
| FEU FUMIGENE | HANGOVER FIRE [N.Am] |
| FEU HIVERNAL PERSISTANT | SMUDGE |
| FEU INDUIT | OVERWINTERING FIRE |
| FEU MODERE | EXPOSURE FIRE |
| FEU NON CONTROLE | MODERATE BURN |
| FEU NON CONTROLE DE LANDES ET DECHARGES | ESCAPED FIRE |
| FEU NON CONTROLE (INITIALEMENT) | OPEN BURNING |
| FEU PAR POINTS | BREAKOVER |
| FEU PROVOQUE | SPOT FIRE [N.Am] |
| FEU RAMPANT | PRESCRIBED FIRE |
| FEU RETARDEMENT | CREEPING FIRE |
| FEU S'ECHAPPANT ET ECHAPPE | HANGOVER FIRE [N.Am] |
| FEU SOUTERRAIN | BREAKOVER |
| FEU TACTIQUE | DEEP-SEATED FIRE |
| FEU VIF | BURNING OUT [USA] |
| FEUX D'ORIGINES DIVERSES | FIRING |
| FEUX PROVOQUES "AUTORISES" (S.E. USA) | GOING FIRE |
| FILET POUR MATERIELS | MISCELLANEOUS FIRE |
| FILETAGE A PAS STANDARDISE | DESCON (Designated Control Burn) |
| FILETAGE CONFORME (A LA NORME NATIONALE) | CARGO NET |
| FILTRE | THREAD |
| FILTRE RESPIRATOIRE | NATIONAL STANDARD (NS) THREAD |
| FLAMBEE EXPLOSIVE | STRAINER |
| FLAMBEE SOUDAINE | RESPIRATOR |
| FLAMME | BLOW-UP [N.Am] |
| FLAMME ECLAIR | FLAREUP |
| FLAMMEOCHE | FLAME |
| FLANCS D'UN FEU | FLASHOVER |
| FORCE D'ATTAQUE | FIREBRAND [USA] |
| FORCE DE FRAPPE | FLANKS OF A FIRE |
| | STRENGTH OF ATTACK [N.Am] |
| | STRIKE TEAM (ICS) |

| | |
|--|---|
| FORCE IMMEDIATEMENT DISPONIBLE | AVAILABE RESOURCES (ICS (ICS)) |
| FORCE SPECIALE D'INTERVENTION | TASK FORCE [ICS] |
| FORCES DE RESERVE | HOLDING FORCES |
| FORET DE PRODUCTION | COMMERCIAL FOREST LAND |
| FORET DE PROTECTION | PROTECTION FOREST |
| FORET DOMANIALE | STATE FOREST |
| FORET PROTEGEE | PROTECTED FOREST [Cw] |
| FOSSE AVAL | GUTTER TRENCH [N.Am] |
| FOURNITURES | SUPPLIES (ICS) |
| FOYER CRIMINEL | SET |
| FOYER DISSEMINE | SPOT FIRE [N.Am] |
| FREINER UN INCENDIE CONTROLE DE FLANC | TURN THE CORNER |
| FREQUENCE DE SECURITE (AEROCLUB ET AEROPORT NON CONTROLE) | UNICOM |
| FREQUENCE DES INCENDIES | FIRE FREQUENCY |
| FREQUENCES DE TRANSMISSION | AIR NET (Aircraft Network) |
| FREQUENCE MENSUELLE PONDeree DE RISQUE | WEIGHTED MONTHLY OCCURRENCE (NFDRS) |
| FREQUENCES RADIO | MULTICOM |
| FRICHE | WILDLAND |
| FRONT (D'UN INCENDIE) | HEAD |
| FRONT DE FLAMMES | FLAMING FRONT |
| FRONTALE | HEADLAMP |
| FUMEE | SMOKE |
| FUMEE DE FEU PERMIS | LEGITIMATE SMOKE |
| FUMEE INTERMITTENTE | INTERMITTENT SMOKE |
| FUMEE TRAINANTE | DRIFT SMOKE |
| FUMIGENE | SMOKE CANDLE |
| Gaine DE PROTECTION | HIGBEE CUT |
| GALLON U.S. (=3.78 litre) PAR MINUTE | GPM (Gallons per Minute) |
| GARDE-FEU | FIRE WARDEN [N.Am] |
| GENERATEUR DE MOUSSE | WATER EXPANSION SYSTEM (WES) |
| GIRAVION | ROTOCRAFT |
| GISEMENT/AZIMUT VRAI | TRUE BEARING |
| GRADIENT ADIABATIQUE DE L'HUMIDITE DE L'AIR | MOIST ADIABATIC LAPSE RATE |
| GRADIENT ADIABATIQUE DE SECHERESSE | DRY ADIABATIC LAPSE RATE (Meteorology) |
| GRADIENT DE PRESSION | PRESSURE GRADIENT (Meteorology) |
| GRADIENT DE VENT | GRADIENT WIND |
| GRADIENT VERTICAL DE TEMPERATURE | LAPSE RATE |
| GRAND FEU | CAMPAIGN FIRE [USA] |
| GROS AVION | LARGE FIRE |
| GROUPE NATIONAL DE COORDINATION SUR LES INCENDIES | LARGE AIRCRAFT [USA] |
| GUETTEUR DE STATION SECONDAIRE | NATIONAL WILDFIRE COORDINATING |
| GUIDAGE SUR LA CIBLE | GROUP (NWCG) |
| GUIDE DE BROUSSAILLEUR | SECONDARY LOOKOUT |
| HASARD | LEAD IN |
| | SWAMPER |
| | RISK |

| | |
|---|--|
| HATEUR D'ASPIRATION | SUCTION LIFT |
| HELICOPTERE LEGER | LIGHT HELICOPTER |
| HELICOPTERE LOURD | HEAVY HELICOPTER |
| HELICOPTERE MOYEN | MEDIUM HELICOPTER |
| HELIPORT | BASE HILIPORT |
| | HELIBASE (ICS) |
| HELIPORT TEMPORAIRE | HELIPORT |
| HOMOLOGUE | HELISPOT |
| HORAIRES CRITIQUES DE SURVEILLANCE | APPROVED |
| HOUE | BASE OBSERVATION TIME (NFDRS) |
| | ADZE HOE |
| H.P.A. (HEURE PROBABLE D'ARRIVEE) | E.T.A. |
| H.P.D. (HEURE PROBABLE DE DEPART) | E.T.D. |
| HUMIDITE A L'AIR | EQUILIBRIUM MOISTURE CONTENT (EMC) |
| HUMIDITE DE COMBUSTIBLE A VARIATION HORAIRE | ONE-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (1-h TL FM) |
| HUMIDITE DE COMBUSTIBLE A VARIATION CENT HEURES | ONE-HUNDRED HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (100-h TL FM) |
| HUMIDITE DE COMBUSTIBLE A VARIATION 1000 HEURES | ONE-THOUSAND-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (1,000-h TL FM) |
| HUMIDITE DE COMBUSTIBLE A VARIATION SUR 10 HEURES | TEN-HOUR TIMELAG FUEL MOISTURE (10-h TL FM) |
| HUMIDITE MINIMALE D'ALLUMAGE | MOISTURE OF EXTINCTION |
| HUMIDITE RELATIVE | RELATIVE HUMIDITY |
| HUMIDITE RELATIVE MOYENNE | AVERAGE RELATIVE HUMIDITY |
| HUMUS | DUFF |
| HYDRAVION | HUMUS LAYER |
| HYGROTHERMOGRAPHE | FLOAT PLANE |
| IGNIFUGATION | HYGROTHERMOGRAPH |
| IGNIFUGE | FIRE-PROOFING |
| ILS | SLURRY |
| IMAGE THERMIQUE | ILS (Instrument Landing System) |
| INCENDIE ANTHROPIQUE | THERMAL IMAGERY |
| INCENDIE CALAMITEUX | HUMAN-CAUSED FIRE |
| INCENDIE CAMPAGNE | REPORTABLE FIRE |
| INCENDIE CRIMINEL | CAMPAIN FIRE [USA] |
| INCENDIE D'ACTIVITES HUMAINES | ACTIONABLE FIRE [N.Am] |
| INCENDIE DE BATIMENT | LAND OCCUPANCY FIRE |
| INCENDIE DE CAUSE NATURELLE | STRUCTURE FIRE |
| INCENDIE DE FORET | NATURAL FIRE |
| INCENDIE DE PROMENEUR | WILDFIRE [N.Am] |
| INCENDIE GENERALISE | RECREATION FIRE |
| INCENDIE NON STATISTIQUEMENT ENREGISTRE | MASS FIRE |
| INCENDIE REPERTORIE | NONSTATISTICAL FIRE |
| INCENDIE TORNADE | STATISTICAL FIRE |
| INCENDIES EN SERIE | FIRE STORM |
| INCIDENT | SET |
| | INCIDENT (ICS) |

| | |
|--|--|
| INDICATEUR DE RISQUE GENERAL D'INCENDIE | DANGER METER [N.Am] |
| INDICATEUR DE RISQUE IMMANENT D'INCENDIE | BURNING-INDEX METER [N.Am] |
| INDICATEUR DE VITESSE | RATE OF SPREAD FACTOR |
| INDICATEUR DE VITESSE DE PROPAGATION | RATE OF SPREAD METER |
| INDICE D'ALLUMAGE | IGNITION COMPONENT (IC) (NFDRS) |
| INDICE DE CHARGE CALORIFIQUE | FIRE LOAD INDEX (FLI) (NFDRS) |
| INDICE DE DANGER D'INCENDIE | DANGER INDEX [N.Am] |
| INDICE DE FREQUENCE | OCCURRENCE INDEX (OI) (NFDRS) |
| INDICE DE RISQUE | DANGER INDEX [N.Am] |
| INDICE DE RISQUE ANTHROPIQUE | HUMAN-CAUSED RISK SCALING FACTOR |
| INDICE DE RISQUE DE FEU | FIRE HAZARD INDEX [N.Am] |
| INDICE DE RISQUE DE FEU DE FOUDRE | LIGHTNING FIRE OCCURRENCE INDEX (NFDRS) |
| INDICE DE RISQUE IMMANENT D'INCENDIE | BURNING INDEX [N.Am] |
| INDICE DE SECHERESSE | DROUGHT INDEX [USA] |
| INDICE METEOROLOGIQUE DES INCENDIES | FIRE WEATHER INDEX (FWI) |
| INFLAMMABILITE | FLAMMABILITY |
| INFLUENCE MARITIME | MARINE AIR |
| INFORMATION SUR LES INCENDIES | FIREBASE |
| INFRASTRUCTURE DE PROTECTION | FIRE MANAGEMENT IMPROVEMENTS [N.Am] |
| INSPECTEUR DE LIGNE (DE MISE A FEU) | LINE INSPECTOR |
| INSTABILITE DE TAYLOR | TAYLOR INSTABILITY |
| INSTALLER UNE VANNE SUR UNE LIGNE | BREAK A LINE |
| INSTRUCTIONS AUX AVIATEURS | NOTICE TO AIRMEN (NOTAM) |
| INSTRUMENT A REPERER UN INCENDIE | FIREFINDER |
| INTENDANT | COMMISSARY MANAGER (LFO) |
| INTENSITE DU FEU | FIRELINE INTENSITY (Byram's Intensity) |
| INTERDICTION DE BRULER | BURNING BAN |
| INTERMEDIAIRE DE POSE DE TUYAUX | PROGRESSIVE HOSE LAY |
| INTERVENTION INDIVIDUELLE LIBRE | LONE WOLF ACTION |
| INTERVENTION SPONTANEE | INDEPENDENT ACTION |
| INVERSION | INVERSION |
| ITINERAIRE (DE SECOURS, DE SAUVETAGE, DE REPLI) | ESCAPE ROUTE |
| JET DIRECT | STRAIGHT STREAM |
| SET DROIT | STRAIGHT STREAM |
| JETS DE SABLE [TERRE] | BANKING SNAGS |
| JOEUR A RISQUE | FIRE WEATHER |
| JOEUR DANGEREUX | FIRE DAY |
| JOEUR SEC STANDARDISE | STANDARD DRYING DAY |
| JURIDICTION | JURISDICTION |
| LAME DEBROUSSAILLEUSE | BRUSH BLADE |
| LANCE (A INCENDIE) REGLABLE | COMBINATION NOZZLE |
| LANCE FLAMMES | FLAME THROWER |
| LANCE POUR JET DROIT | STRAIGHT STREAM NOZZLE |
| LARGAGE A LA DISCRETION | FREE DROP |
| LARGAGE A VOLONTE | FREE DROP |
| LARGAGE D'ALTITUDE | HIGH DROP |
| LARGAGE DE MATERIELS | CARGO DROPPING |
| LARGAGE DE RETARDANT | RETARDANT DROP |
| LARGAGE EN UNE FOIS (EN SALVE) | SALVO |
| LARGAGE FRACTIONNE | SPLIT DROP |

| | |
|--------------------------------------|--|
| LARGAGE HAUT | HIGH DROP |
| LARGAGE LIBRE | FREE DROP |
| LARGAGE LONG | LATE DROP |
| LARGAGE SUCCESSIF | INCREMENTAL DROP |
| LARGUER | ABORT |
| LARGUER EN CASCADE | CASCADING [USA] |
| LIEU DE DECLARATION | REPORTING LOCATIONS (ICS) |
| LIGNE ANTI-FEU' OUVERTE AU BOUTEUR | DOZER LINE |
| LIGNE D'APPUI | FIRE TRACE [Cw] |
| LIGNE D'ARRET | CAT LINE |
| LIGNE D'ETABLISSEMENT (DE TUYAUX) | FIRELINE |
| LIGNE D'EXTINCTION | ATTACK A LINE |
| LIGNE D'EXTINCTION ACTIVE | CONTROL LINE |
| LIGNE DE FEU TACTIQUE | HELD LINE [N.Am] |
| LIGNE DE MISE A FEU | LINE FIRING |
| LIGNE DE MISE A FEU TACTIQUE | BASELINE |
| LIGNE DE SECURITE | LINE IGNITION [Australia] |
| LIGNE ENTAILLEE | FIRELINE |
| LIGNE IMPROVISEE | BLACKLINE |
| LIGNE LABOUREE | UNDERCUT LINE |
| LIGNE LATERALE DE SECURITE | SCRATCH LINE |
| LIGNE MANUELLE | PLOW LINE |
| LIGNE NORMALISEE | CHECK LINE |
| LIGNE PERDUE | HAND LINE |
| LIGNE ROUSSE | MANICURED LINE |
| LIGNE SECONDAIRE | LOST LINE [N.Am] |
| LIGNE SOUS PRESSION (TUYAUX) | SCORCH LINE |
| LIGNE TRAITEE A L'EAU (OU RETARDANT) | SECONDARY LINE |
| LIMITE DE PROTECTION | LIVE LINE |
| LIMITE DE VISIBILITE | WET LINE |
| LISIERE D'UN INCENDIE | PROTECTION BOUNDARY [USA] |
| LITIERE | VISIBILITY |
| "LIVRES PAR POUCE CARRE" | FIRE EDGE |
| LOCALISATION | LITTER |
| LOGEMENT OBSERVATOIRE | PSI (Pounds per Square Inch) |
| LOI DE BUYS BALLOT | FIXED-POINT DETECTION |
| LONGUEUR DE FLAMME | LOOKOUT HOUSE |
| LOUPE | BUYS BALLOT'S LAW |
| MACROCLIMAT | FLAME LENGTH |
| MAGASINIER | HOLE |
| MAILLAGE PARE-FEU | MACROCLIMATE |
| MAILLON TOURNANT | TOOL MANAGER |
| MAITRISER UN INCENDIE | FUELBREAK SYSTEM |
| MANUEL DE BRULAGE | SWIVEL |
| MARCHE DE SAUT | CONTROL A FIRE |
| MARCHE PIED | BLOCK PLAN |
| MARITIME | JUMP STEP |
| MARQUES D'INCENDIES | TAILBOARD |
| MATERIEL (MONTAGE) INCENDIAIRE | MARINE CLIMATE |
| MAXIMUM DE CHARGE AUTORISE | FIRE SCAR |
| MAXIMUM DE CHARGE CALCULE | SET |
| MENACE DE FEU CATASTROPHIQUE | MAXIMUM CERTIFIED GROSS WEIGHT (Aviation) |
| | MAXIMUM COMPUTED GROSS WEIGHT |
| | CONFLAGRATION THREAT |

| | |
|--|---|
| MESOCLIMAT | MESOCLIMATE |
| METHODE DE LA MONTRE (HEURES) | CLOCK METHOD |
| METHODE PROGRESSIVE D'ETABLISSEMENT DE LIGNE | ONE LICK METHOD |
| MICROCLIMAT | MICROCLIMATE |
| MISE A FEU CENTRALE (ALLUMAGE CENTRAL) | CENTER FIRING [N.Am] |
| MISE A FEU VOLONTAIRE | SET |
| MOBILISATION | MOBILIZATION |
| MOBILITE TOTALE | TOTAL MOBILITY |
| MODELE ALTIMETRIQUE DIGITAL | DIGITAL ELEVATION MODEL |
| MODELE D'HUMIDIFICATION DU COMBUSTIBLE | FUEL MOISTURE ANALOG |
| MODELE DE COMBUSTIBLE | FUEL MODEL |
| MODELE DE COMBUSTIBLE | BASE FUEL MODEL (NFDRS) |
| MODELE DE DISTRIBUTION D'UN LARGAGE | PATTERN (Retardant) |
| MODELE DE LOI SUR L'EXPOSITION DES FEUX D'ARTIFICES | MODEL FIREWORKS LAW |
| MODELE DE PREDICTION D'INCENDIE | FIRECAST (ICS) |
| MODELES D'AMENAGEMENT EN FONCTION DES RISQUES D'INCENDIES | FIRELAMP (Fire and Land Management Planning) |
| MODULE DE CALCUL DE CHARGES | LOAD CALCULATION FORM |
| MONUMENT NATIONAL | NATIONAL MONUMENT |
| MOTOPOMPE | FIRE PUMP |
| MOUSSE EXTINCTRICE | FIRE FOAM |
| MOYEN D'ALLUMAGE PAR VOIE AERIENNE | FOAM |
| MOYENNE MENSUELLE DES INCENDIES DEVASTATEURS | AERIAL IGNITION DEVICE (AID) |
| MOYENNE MENSUELLE DES INCENDIES EN SAISON | PEAK MONTHLY AVERAGE |
| MOYENS DE LUTTE | SEASONAL MONTHLY AVERAGE |
| MOYENS ENGAGES | CONTROL FORCE |
| MOYENS HORS SERVICE | INVENTORIED RESOURCES (ICS) |
| PARC NATIONAL | OUT-OF-SERVICE RESOURCES (ICS) |
| NEIGE | NATIONAL PARK |
| NETTOIEMENT D'UNE ZONE INCENDIEE | SNOW |
| NETTOYAGE DU SOUS-BOIS PAR LE FEU [BRULAGE DE PRE EXPLOITATION FORESTIERE] | MOPPING UP |
| NIVEAU DE ROUSSISSEMENT DANS LA CIME | ACCESSIBILITY BURN |
| NIVEAU DE VOL | SCORCH LINE |
| NIVEAU MOYEN DE LA MER | CARDINAL ALTITUDE |
| NIVEAU QUOTIDIEN D'ACTIVITE | MEAN SEA LEVEL (MSL) |
| NOMBRE D'ARIDITE | DAILY ACTIVITY LEVEL |
| NORMES | DROUGHT CODE [Canada] STANDARDS (NFPA) |

| | |
|---|--|
| NORMES DE DUREES DE LUTTE | ELAPSED TIME STANDARDS [N.Am] |
| NUAGEUX | CLOUDY |
| OBJECTIFS AERIENS | TARGET |
| OBJECTIFS DE PROTECTION | FIRE MANAGEMENT OBJECTIVE |
| OBSERVATEUR | LOOKOUT |
| OBSERVATEUR AERIEN | AERIAL OBSERVER |
| OBSERVATEUR PATROUILLEUR | LOOKOUT PATROL |
| OBSERVATION PAR RADIOSONDE | RADIOSONDE OBSERVATION (RAOB) |
| OBSERVATOIRE | LOOKOUT |
| OBSTACLE | BARRIER |
| OFFICE CANTINE | FOOD DISPENSER (ICS) |
| OFFICIER CHARGE DE PRESSE | INFORMATION OFFICER (LFO) |
| OFFICIER CHARGE DES ETUDES (PROJECTIONNISTE) | MAPS AND RECORDS OFFICER (LFO) |
| OFFICIER D'APPLICATION | TRAINING OFFICER |
| OFFICIER D'APPROVISIONNEMENT | EQUIPMENT OFFICER |
| [OFFICIER D'EQUIPEMENT] | SUPPLY OFFICER |
| OFFICIER D'INSTRUCTION | COMPENSATION FOR INJURY OFFICER (LFO) |
| OFFICIER D'INTERVENTIONS AERIENNES | TRAINING OFFICER |
| OFFICIER D'OPERATIONS AERIENNES | AIR OFFICER |
| OFFICIER DE BASE AERIENNE | AIR OPERATIONS OFFICER |
| OFFICIER DE LIAISON | AIR SERVICE OFFICER (LFO) |
| OFFICIER DE RENSEIGNEMENT | COMMUNICATIONS OFFICER |
| OFFICIER DE SECURITE | FIRE BEHAVIOR OFFICER (LFO) |
| OFFICIER DES AFFAIRES FINANCIERES | INTELLIGENCE OFFICER (LFO) |
| OFFICIER DES OPERATIONS AERIENNES | SAFETY OFFICER |
| OFFICIER DU CONTENTIEUX | OBLIGATIONS OFFICER |
| OFFICIER POINTEUR (TEMPS) | AIR OFFICER |
| ORAGE | CLAIMS OFFICER |
| ORAGE SEC | TIME OFFICER |
| ORBITE D'ATTENTE | THUNDERSTORM |
| "ORBITE" D'ATTENTE | DRY STORM |
| ORDRE D'INTERVENTION | HOLDING ORBIT |
| ORDRE DE LARGAGE | ORBIT |
| ORGANISATION DE L'EXTINCTION | DISPATCH |
| ORGANISATION DE RESERVE | CALLED SHOT (Aviation) |
| ORGANISATION DU COMMANDEMENT | FIRE SUPPRESSION ORGANIZATION |
| ORGANISATION DU COMMANDEMENT DE CRISE | INCIDENT ORGANIZATION (ICS) |
| ORGANISME RESPONSABLE DES INCENDIES | CHAIN OF COMMAND |
| ORGANISMES ASSOCIES | INCIDENT COMMAND SYSTEM (ICS) |
| ORIGINE (SOURCE) DE DANGER | RESPONSIBLE FIRE AGENCY |
| ORTHOPHOTOCARTE | COOPERATING AGENCY (ICS) |
| ORTHOPHOTOGRAPHIQUE | RISK SOURCE |
| OURS "SMOKEY" | ORTHOPHOTO MAP |
| OUTIL PULASKI | ORTHOPHOTO |
| OUTIL RICH | SMOKEY BEAR |
| PALANQUEE | PULASKY TOOL [N.Am] |
| PALETTE DE MANUTENTION | RICH TOOL [N.Am] |
| PANORAMA SCHEMATIQUE | SLING LOAD |
| PAQUETAGE INCENDIE | CARGO RACK |
| | PANORAMIC PROFILE MAP |
| | FIRE PACK [USA] |

| | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| PARACHUTE POUR MATERIELS | CARGO CHUTE |
| PARC NATIONAL | NATIONAL PARK |
| PARC NATUREL | STATE PARK [USA Australia] |
| PARE-FEU | FIREBREAK |
| PARE-FEU CULTIVE | FUELBREAK |
| PARE-FEU VEGETAL | FUELBREAK |
| PARTICULES EN SUSPENSION | PARTICULATE MATTER |
| PARTIES D'UN INCENDIE | PARTS OF A FIRE |
| PASSAGE AERIEN DE RECONNAISSANCE | DUMMY RUN |
| PASSAGE D'IDENTIFICATION | IDENTIFICATION RUN |
| PASSAGE DE LARGAGE | DROP PASS |
| PASSAGE DE RECONNAISSANCE DE REGLAGE | DRY RUN |
| PATROUILLE | PATROL UNIT (ICS) |
| PATROUILLER | PATROL |
| PATROUILLEUR | PATROL |
| PELICANDROME | LOADING PAD |
| PELLE A FEU | FIRE SHOVEL |
| PERIMETRE | PERIMETER |
| PERIMETRE DE ZONE URBANISEE | |
| INTERFACE VILLE/CAMPAGNE | URBAN/WILDLAND INTERFACE |
| PERIMETRE PILOTE | BASE AERA |
| PERIODE DE FEU | BURNING PERIOD [N.Am] |
| PERIODE DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE | ELAPSED TIME [N.Am] |
| PERIODE DE PREPARATION | GETAWAY TIME [N.Am] |
| (PERIODE DE) VALIDITE DE L'INDICE | RATING PERIOD (NFDRS) |
| PERIODE DES INCENDIES DEVASTATEURS | PEAK FIRE SEASON |
| PERIODE ENFUMEE | SMOKE EPISODE |
| PERIODE OPERATIONNELLE | OPERATIONAL PERIOD |
| PERIODE ROUGE | PEAK FIRE SEASON |
| (PERIODE) TEMPS DE DECOUVERTE | |
| HEURE DE L'ALERTE | DISCOVERY TIME |
| PERIODICITE DES INCENDIES | FIRE INTERVAL |
| PERIODICITE MOYENNE DES FEUX | MEAN FIRE INTERVAL |
| PERSONNEL EN RESERVE | PERSONNEL POOL (ICS) |
| PERTE DE CHARGE | ELEVATION LOSS |
| PERTE INTOLERABLE | FRICITION LOSS |
| PERTURBATIONS | FRICITION LOSS |
| PHASE ACTIVE D'EXTENSION | CONVECTIVE ACTIVITY |
| DE L'INCENDIE | ADVANCING FRONT COMBUSTION STAGE |
| PHASE D'ALERTE | REPORT TIME [N.Am] |
| PHASE D'INCANDESCENCE | SMOLDERING PHASE |
| PHASE DE COMBUSTION VIVE | FLAMING PHASE |
| PHASE DE CONVECTION D'UNFEU | CONVECTIVE-LIFT FIRE PHASE |
| PHASE DE FEU SANS COLONNE | |
| DE CONVECTION | NO-CONVECTIVE LIFT FIRE PHASE |
| PHASE DE NETTOIEMENT APRES INCENDIE | MOPUP TIME [N.Am] |

| | |
|---|------------------------------------|
| PHASE DE PRE-ATTAQUE | ATTACK TIME [N.Am] |
| PHASE DE PRE-IGNITION | PRE-IGNITION PHASE |
| PHASE DE SURVEILLANCE (POST-INCENDIE) | PATROL TIME [N.Am] |
| PHASE DE TRANSPORT | TRAVEL TIME [N.Am] |
| PHENOMENE D'OBSCURISSEMENT | OBSCURING PHENOMENON |
| PHOTO-INTERPRETATEUR | AERIAL PHOTO INTERPRETER |
| PHOTOGRAPHIE PANORAMIC | PANORAMIC PHOTOGRAPH |
| PILOTAGE | PILOTAGE (Aviation) |
| PISTE COURTE | STOL AIRSTRIP |
| PISTE DE DEFENSE CONTRE L'INCENDIE | TRUCK TRAIL |
| PISTE POUR VEHICULE TOUT-TERRAIN | MECHANIZED TRAIL |
| PLAFOND | CEILING |
| PLAFOND DE VOL STATIONNAIRE | HOVER CEILING |
| PLAFOND VARIABLE | VARIABLE CEILING |
| PLAN D'ATTAQUE | PLAN OF ATTACK |
| PLAN D'EXTINCTION | INCIDENT ACTION PLAN (ICS) |
| PLAN D'INTERVENTION | ACTION PLAN (ICS) |
| PLAN DE DEFENSE CONTRE L'INCENDIE | FIRE MANAGEMENT PLAN |
| PLAN DE PRE-ATTAQUE | PREATTAKE PLANNING |
| PLAN DE VOL | FLIGHT PLAN |
| PLANIFICATION DE LA PROTECTION CONTRE LE FEU | FIRE PLANNING |
| PLUIE | RAIN |
| PLUIE GIVRANTE | FREEZING RAIN |
| PLUVIOMETRE | PRECIPITATION GAUGE |
| POCHES DE MOINDRE COMBUSTION | POCKETS |
| POIDS A VIDE | EQUIPPED WEIGHT |
| POIDS BRUT CALCULE | COMPUTED GROSS WEIGHT (Helicopter) |
| POIDS EN CHARGE | EMPTY WEIGHT |
| POIDS EN CHARGE (EN OPERATION) | OPERATING WEIGHT (Helicopter) |
| POIDS EN ORDRE DE MARCHE | CURB WEIGHT |
| POIDS TOTAL EN CHARGE (ACTION) | GVW (Gross Vehicle Weight) |
| POINT | FIX (Aviation) |
| POINT D'ATTAQUE | POINT OF ATTACK |
| POINT D'EAU | WATER SOURCE |
| POINT D'INTERSECTION | CROSS BEARING [Cw part] |
| POINT D'OBSERVATION DES INCENDIES | LOOKOUT POINT |
| POINT DE REGULATION (ou CONTROL) ROUTIER | CHECKING STATION |
| POINT DE ROSEE | DEW POINT |
| POINT MENACANT | HOT SPOT [N.Am] |
| POINT RADIO | RADIO FIX |
| POINT STRATEGIQUE | ANCHOR POINT [N.Am] |
| POINTE DE VENT | PEAK WIND |
| POINTS CARDINAUX | CARDINAL DIRECTIONS |
| POISE | POISE |
| POMPE A DOS | BACKPACK PUMP [N.Am] |
| POMPE A ENGRANAGE | GEAR PUMP |
| POMPE A INCENDIE | FIRE PUMP |
| POMPE A PISTON | PISTON PUMP |
| POMPE LEGERE HELIPORTABLE | HELIPUMPER |
| POMPE PORTABLE | PORTABLE PUMP |
| POMPE VOLUMETRIQUE | POSITIVE DISPLACEMENT PUMP |

| | |
|--|---|
| POMPIER | FIREFIGHTER [Cw part], FIREMAN [N.Am], FIREFIGHTER [USA] SUPPRESSION CREW FOREMAN |
| POMPIER FORESTIER | FIRE GUARD |
| POMPIER PARACHUTISTE | SMOKEJUMPER [N.Am] |
| POMPIER PATROUILLEUR | FIRE GUARD |
| POMPIER VIGIE | LOOKOUT FIREMAN [N.Am] |
| POMPIER VOLONTAIRE | VOLUNTEER FIREFIGHTER |
| POMPIERS OCCASIONNELS | CASUALS |
| POMPIERS VOLONTAIRES | PICKUP FIREFIGHTER |
| PORTANCE DE TRANSLATION | TRANSLATION LIFT |
| PORTE CHARS | HEAVY EQUIPMENT TRANSPROT (ICS) |
| PORTE-GRAINE DE SAUVEGARDE | FIRE INSURANCE TREE [N.Am] |
| PORTEE OPTIQUE | VISUAL RANGE |
| POSTE DE COMMANDEMENT | COMMAND POST (CP) |
| POSTE DE GUET PRINCIPAL | INCIDENT COMMAND POST (ICS) |
| POSTE DE PREVISION D'INCENDIE | PRIMARY LOOKOUT |
| POSTE DE SURVEILLANCE (GUET) | FIRE DANGER STATION [USA] |
| SECONDAIRE | SECONDARY LOOKOUT |
| POUDRE STABILISATRICE | FLOW CONDITIONER |
| POURCENTAGE DE TYPES DE RISQUES | RISK SOURCE RATIO |
| PRE-ATTAQUE | PREATTAKE |
| PRECIPITATION | PRECIPITATION |
| PREMIER PILOTE | PILOT IN COMMAND |
| PREPARATION DE LA DEFENSE CONTRE LES INCENDIES | FIRE SUPPRESSION |
| PREPARATION DU TERRAIN | SITE PREPARATION |
| PREPOSE A LA LANCE | NOZZLE OPERATOR |
| PRESCRIPTION | PRESCRIPTION |
| PRESSION ATMOSPHERIQUE | STATION PRESSURE |
| PRESSION AU NIVEAU DE LA MER (PRESSION NORMALE) | SEA-LEVEL PRESSURE |
| PRESSION DE FERMETURE | SHUTOFF PRESSURE |
| PRESSION STATIQUE | STATIC PRESSURE |
| PRET | PREPAREDNESS |
| PREVENTION GENERALE CONTRE LES INCENDIES | FIRE PREVENTION |
| PREVISION A LONG TERME | LONG-RANGE FORECAST |
| PREVISION A MOYEN TERME | MEDIUM-RANGE FORECAST |
| PREVISION DE COMPORTEMENT DU FEU | FIRE BEHAVIOUR FORECAST |
| PREVISION DE PROBABILITE | PROBABILITY FORECAST |
| PREVISION METEO-INCENDIE | FIRE WEATHER FORECAST |
| PREVISION METEOROLOGIQUE | ZONE WEATHER FORECAST |
| PRISE DE FORCE | POWER TAKE-OFF (P.T.O.) |

| | |
|------------------------------------|--|
| PROBABILITE D'ALLUMAGE | IGNITION PROBABILITY |
| PROBABILITE DE FEU | FIRE OCCURRENCE |
| PROCEDE MOUSSE TEXAS | TEXAS SNOW JOB |
| PROCEDURE D'APPROCHE | PRECISION APPROACH PROCEDURE |
| PROCEDURE D'APPROCHE CLASSIQUE | NONPRECISION APPROACH PROCEDURE (Aviation) |
| PRODUIT ACTIVANT | ACCELERANT |
| PRODUIT ANTI-TENSION | FRiction REDUCING AGENT |
| PROFIT | INCREMENT (ICS) |
| PROGRAMME DES RISQUES ET MESURES | FIREDAT (Fire Data Manipulation Program) |
| A PRENDRE | CROWN COVER |
| PROJECTION VERTICALE DU COUVERT | FEELING FOR FIRE [N.Am] |
| PROSPECTION DES BRAISES | FIRE PROTECTION |
| PROTECTION ANTI-INCENDIE | PULLING TOPS [SW USA] |
| PROTECTION DES SEMENCIERS | FOREST PROTECTION |
| CONTRE LE FEU | RURAL FIRE PROTECTION |
| PROTECTION FORESTIERE | SLING PSYCHROMETER |
| PROTECTION RURALE CONTRE | FIRE CLIMAX |
| LES INCENDIES | PYROLYSIS |
| PSYCHOMETRE A FRONDE | FIRE TYPE |
| PYROCLIMAX | GRIDIRON |
| PYROLYSE | QUADRANGLE |
| PYROPHYTE | FIRE QUALS |
| QUADRILLAGE | GHQ (General Fire Headquarters) (LFO) |
| QUADRIQUE GEOGRAPHIQUE | REAR (of a fire) |
| QUALIFICATION ANTI-INCENDIE | COUPLING |
| QUARTIER GENERALE DI COORDINAMENTO | ROCKER LUG COUPLING |
| QUEUE D'UN INCENDIE | WYE |
| RACCORD | DOUBLE FEMALE COUPLING |
| RACCORD A BRIDES | DOUBLE MALE COUPLING |
| RACCORD A DEUX | HOSELINE TEE |
| RACCORD DOUBLE FEMELLE | FEMALE COUPLING |
| RACCORD DOUBLE MALE | ADAPTER (Hydraulics) |
| RACCORD EN T | MALE COUPLING |
| RACCORD FEMELLE | STANDARD COUPLING |
| RACCORD INTERMEDIAIRE | PIN LUG COUPLINGS |
| RACCORD MALE | PAR (Precision Approach Radar) |
| RACCORD STANDARDISE | RADIAL |
| RACCORD-BOUCLES | RADIATION |
| RADAR D'APPROCHE | RADIATION |
| RADIAL | THREE-WAY RADIO |
| RADIATION (CALORIFIQUE) | TWO-WAY RADIO |
| RADIATION (ENERGETIQUE) | ADF (Automatic Direction Finder) (Aviation) |
| RADIO DUPLEX | VORTAC (VOR + TACAN) |
| RADIO MONO-CANAL | RAWINSONDE |
| RADIOCOMPAS | GUST (Meteorology) |
| RADIOPHARE OMNIDIRECTIONNEL | REKINDLE |
| RADIOSONDE | SPEED OF ATTACK [N.Am] |
| RAFALE | FIRE REPORT |
| "RALLUMAGE" | FIRE REPORT |
| RAPIDITE DE L'ATTAQUE | |
| RAPPORT D'INCENDIE | |
| RAPPORT DE FEU | |

| | |
|---|----------------------------------|
| RATEAU McLEOD | McLEOD TOOL [N.Am] |
| RAYON D'EXPOSITION | EXPOSURE |
| REACTION | RESPONSE |
| REBRULAGE | REBURN |
| REBRULIS | REBURN |
| RECEPTIVITE | PREPAREDNESS |
| RECOLEMENT | GROUND TRUTH |
| RECONNAISSANCE | INITIAL ACTION RECONNAISSANCE |
| RECONNAISSANCE AERIENNE | AERIAL RECONNAISSANCE |
| RECULEE | BOX CANYON |
| REDEPLOIMENT | MOVE-UP |
| REDUCTION | REDUCING (Hydraulics) |
| REDUCTION (DE RACCORD) | INCREASER |
| REDUCTION DE COMBUSTIBLE | FUEL TREATMENT |
| REDUCTION DE VISIBILITE | OBSTRUCTION TO VISION |
| REDUCTION DES RISQUES IMMANENTS D'INCENDIE | FUEL TREATMENT |
| REDUIRE UN FEU PAR SES FLANCS | TURN THE CORNER |
| REGIME DE DESSICATION | DRYING REGIME |
| REGION DE CONTROLE DE LA QUALITE DE L'AIR | AIR QUALITY CONTROL REGION |
| REGLAGE DE L'ALTIMETRE | ALTIMETER SETTING |
| REGLEMENT AERONATIQUE | F.A.R. |
| REGLES DE VOL AUX INSTRUMENTS | I.F.R. |
| REGULATION DES EMISSIONS DE FUMEE (DES FEUX PROVOQUES) | SMOKE MANAGEMENT |
| REHUMIDIFICATION | RECOVERY |
| RELEVE | MOVE-UP |
| REMANENTS ET COUVERTURE MORTE | FOREST RESIDUE |
| REMISE EN ETAT | REHABILITATION |
| REMORQUE ANTI INCENDIE | TANK TRAILER |
| REMORQUE CONTRE L'INCENDIE | DOODLEBUG |
| REMOUS | EDDY |
| REMPISSAGE EN VOL STATIONNAIRE | HOVERFILL |
| RENFORCEMENT DE LA DEFENSE | BUILD-UP [N.Am] |
| RENFORT | FOLLOW-UP |
| RENFORTS | REINFORCED ATTACK (ICS) |
| RENVERSEMENT (RETOURNEMENT) DU VENT | WIND SHIFT |
| REPARATION IMPORTANTE | MAJOR REPAIR (Aviation) [USA] |
| REPARTITION DES COMBUSTIBLES | FUEL ARRANGEMENT |
| REDUIRE SYSTEMATIQUEMENT LES SOURCES DE REPRISES D'INCENDIES [PASSER AU PEIGNE FIN LE TERRAIN EN FIN D'INCENDIE] | BONE YARD |
| RESEAU RADIO AERIEN | AIR NET (Aircraft Network) |

| | |
|---|---|
| RESEAU SOUS PRESSION | CHARGED LINE |
| RESERVE | RESERVE (Structural Firefighting) |
| RESERVE D'EAU POUR HELIPORTAGE | WILDERNESS [USA] |
| RESERVE DE NATURE (BIOLOGIQUE, PROTEGEE) | ACTIVE RESOURCES (ICS) |
| RESERVES ACTIVES | HELITANK |
| RESERVOIR HELIPORTE | GRAVITY TANK |
| RESERVOIR PAR GRAVITE | |
| RESERVOIR POUR REMPLISSAGE EN VOL STATIONNAIRE | HOVERFILL TANK |
| RESERVOIR RELAIS | RELAY TANK |
| RESISTANCE A L'EXTINCTION | RESISTANCE TO CONTROL [N.Am] |
| RESPONSABLE DES MOYENS DE TRANSPROT | TRUNK MANAGER |
| RESPONSABLE ENTRETIEN TRACTEUR | TRACTOR MANAGER |
| RESPONSABLE SECURITE | SAFETY CHIEF |
| RESSOURCES AFFECTEES | ASSIGNED RESOURCES (ICS) |
| RESSOURCES ALLOUEES | ALLOCATED RESOURCES (ICS) |
| RESTRICTION D'USAGE | CLOSURE |
| RETARDANT | FIRE RETARDANT |
| RETARDANT A COURT TERME | SHORT-TERM RETARDANT |
| RETARDANT A LONG TERME | LONG-TERM RETARDANT |
| RETARDANT CONCENTRE | LIQUID CONCENTRATE |
| REUNION DE MISE A JOUR DES SECURITES | TAILGATE SAFETY SESSION |
| REUNION DE PLANIFICATION | PLANNING MEETING (ICS) |
| RHEOLOGIE | RHEOLOGY |
| RICHESSES EXPOSEES A L'INCENDIE | VALUES-AT- RISK |
| RISQUE | RISK |
| RISQUE ANTHROPIQUE | HUMAN-CAUSED RISK |
| RISQUE CONJONCTUREL D'INCENDIE | FIRE RISK |
| RISQUE D'INCENDIE | FIRE DANGER [N.Am] |
| RISQUE D'INCENDIE A COURT TERME | SHORT-TERM FIRE DANGER |
| RISQUE DE FEU ACCEPTABLE | ACCEPTABLE FIRE RISK |
| RISQUE DE FEU ANTHROPIQUE DIVERS | UNNORMALIZED MAN-CAUSED RISK (NFDRS) |
| RISQUE IMMANENT D'INCENDIE | FIRE HAZARD |
| RISQUE PARTIEL | PARTIAL RISK |
| RISQUE MOMENTANE D'INCENDIE | VARIABLE DANGER |
| ROMET DE POMPE | IMPELLER |
| ROND D'HELICOPTERE | TOUCHDOWN PAD |
| ROTOR DE QUEUE | TAIL ROTOR |
| ROUES MOTRICES | DRIVE WHEELS |
| ROULEAU TOURILLON | DOUGHNUT ROLL |
| ROUTE SOL OU ROUTE VRAIE | TRACK (Aviation) |
| RURAL | RURAL |
| SAISON D'INCENDIE | FIRE SEASON |

| | |
|--|-----------------------------------|
| SAISON HABITUELLE DES INCENDIES | NORMAL FIRE SEASON |
| SAISON NORMALE DES FEUX | NORMAL FIRE SE |
| SAUT A PARTIR D'HELICOPTERE | HELIJUMP |
| SAUT DE FEU | SPOT FIRE |
| SAUTEURS A PARTIR D'HELICOPTERE | HELIJUMPER |
| SCHEMA DE LOI SUR LES INCENDIAIRES | MODEL ARSON LAW |
| SEAU POMPE | BACKPACK PUMP |
| SECTEUR D'EXTINCTION | SECTOR |
| SECTEUR HOMOGENE INTEGRANT LES PROBLEMES DES INCENDIES | BASE AEREA (NFDRS) |
| SECTION | SECTION (ICS) |
| SEMAINE OUVREE (JOURS OUVRES) | DUTY WEEK |
| SERPE | BRUSH HOOK |
| SERVICE D'AIDE ET DE SECOURS | ASSISTING AGENCY (ICS) |
| SERVICE D'INCENDIE | FIRE AGENCY |
| SERVICE DES FINANCES | FIRE DUTY |
| SERVICE FORESTIER | FINANCE FUNCTION (LFO) |
| SERVICE INCENDIE DU BUREAU FORESTIER DE L'ETAT | FOREST SERVICE |
| SERVICE LOCAL | CFP (Cooperative Fire Protection) |
| SERVICE LOGISTIQUE | LOCAL AGENCY (ICS) |
| SIMULATEUR D'INCENDIE | SERVICE FUNCTION |
| SIMULATEUR DE FEU | FIRE SIMULATOR |
| SINISTRE | FIREMODEL (ICS) |
| SIRENE DE SECURITE (AVION) | INCIDENT |
| SITUATION DE DEFENSIVE | SOUND WARBLER |
| SITUATION NECESSITANT LES RENFORTS | EXTENDED ATTACK SITUATION |
| SLASH | EXTENDED ATTACK SITUATION |
| SOL MINERAL | REMANENTS DIVERS |
| SOL VERSE (LABOUR) | MINERAL SOIL |
| SOLUTION DENSE | THROW OUT |
| SOLUTION DILUEE (BOUILLIE) | THICKENED SOLUTION |
| SORTIE | UNTHICKENED SOLUTION |
| SOUFFLE DU ROTOR | SORTIE |
| SOURCE POUR REMPLISSAGE EN VOL | ROTOR BLAST |
| STATIONNAIRE | HOVERFILL |
| SOUTE (A MATERIELS) | CARGO COMPARTMENT |
| "SPAGHETTI" | SPAGHETTI |
| STABILITE ATMOSPHERIQUE | ATMOSPHERIC STABILITY |
| STAGE D'INCANDESCENCE | RESIDUAL COMBUSTION STAGE |
| STATION D'EVALUATION DU RISQUE D'INCENDIE | FIRE DANGER STATION [USA] |
| STATION DE BASE | BASE STATION |
| STATION DE REMPLISSAGE OU PELICANDROME | LOAD PAD |
| STATION DE RETARDANT | RETARDANT BASE |

| | |
|--|--|
| STATION FORESTIERE METEO-INCENDIE | FIRE DANGER STATION [USA] |
| STATION METEOROLOGIQUE AUTOMATIQUE | RAWS (Remote Automatic Weather Stations) |
| STRATEGIE | STRATEGY |
| SUBSTANCE CARBONISEE | CHAR |
| SUBSTANCES VOLATILES | VOLATILES |
| SURCHARGE | OVERLOAD |
| SURFACE BRULEE | BURN |
| SURFACE BRULEE ADMISSIBLE | ALLOWABLE BURNED AREA [N.Am] |
| [SYSTEME CALIFORNIEN DE COORDINATION] | FIRESCOPE (ICS) |
| SYSTEME CANADIEN D'EVALUATION DU RISQUE D'INCENDIE | CANADIAN FOREST FIRE DANGER RATING SYSTEM |
| SYSTEME DE COORDINATION | MULTIAGENCY COORDINATION SYSTEM (MACS) (ICS) |
| SYSTEME DE LARGAGE | TANK AND GATING SYSTEM |
| SYSTEME DE NAVIGATION OMNI DIRECTIONNEL | OMNIRANGE |
| SYSTEME FORESTIER NATIONAL | NATIONAL FOREST SYSTEM |
| SYSTEME MODULAIRE ANTI-INCENDIE AEROTRANSPORTABLE | MAFFS |
| SYSTEME NATIONAL D'EVALUATION DE DANGER D'INCENDIES | NATIONAL FIRE DANGER RATING SYSTEM (NFDRS) [USA] |
| SYSTEME NATIONAL D'EVALUATION DES COMBUSTIBLES | NATIONAL FUEL APPRAISAL SYSTEM |
| SYSTEME NATIONAL INTERSERVICES DE QUALIFICATION POUR LES INCENDIES | NATIONAL INTERAGENCY FIRE QUALIFICATION SYSTEM (NIFQS) |
| TABLE D'EVALUATION DU RISQUE D'INCENDIE | DANGER TABLES [Cw] |
| TABLE DES INDICES METEOROLOGIQUES DES FEUX DE FORET AU CANADA | CANADIAN FOREST FIRE WEATHER INDEX TABLE |
| TACAN | TACAN (Tactical Air Navigation) |
| TACHE INDIVIDUELLE | INDIVIDUAL ASSIGNEMENT [N.Am] |
| TACTIQUE D'INCENDIE | TACTICS |
| TAUX DE COMPACITE | PACKING RATIO |
| TAUX D'EMISSION | EMISSION RATE |
| TECHNICIENS SPECIALISTES | TECHNICAL SPECIALISTS (ICS) |
| TECHNIQUE DU FEU PAR POINTS | SPOT FIRE TECHNIQUE [N.Am] |
| TECHNIQUE DU FEU TACTIQUE | FIRING TECHNIQUE |
| TEMPERATURE APRES TURBINE | T.O.T. |
| TEMPERATURE AVANT TURBINE | T.I.T. |
| TEMPERATURE DE SATURATION | WET-BULB TEMPERATURE |
| TEMPERATURE MOYENNE | AVERAGE TEMPERATURE |
| TEMPERATURE SECHE | DRY-BULB TEMPERATURE |
| TEMPS A INCENDIE | FIRE WEATHER |

| | |
|--|---|
| TEMPS D'IGNITION CRITIQUE | CRITICAL BURNOUT TIME |
| TEMPS DE (LA) PRECIPITATION | PRECIPITATION DURATION |
| TEMPS DE CHANGEMENT | RESIDENCE TIME |
| TEMPS DE DESSICATION | TIMELAG (TL) |
| TEMPS DE PASSAGE | RESIDENCE TIME |
| TEMPS DE ROTATION | TURNAROUND TIME |
| TEMPS DE VOL | FLIGHT TIME |
| (TEMPS DE) NUIT | TIME IN SERVICE (Aviation) |
| TEMPS POUR MAITRISER | NIGHT (Aviation) |
| TENEUR EN EAU | CONTROL TIME [N.Am] |
| TENEUR EN EAU A L'AIR | FUEL MOISTURE CONTENT |
| TENEUR EN EAU DES ELEMENTS FINS DE VEGETAUX LIGNEUX | BOUNDARY VALUE |
| TENEUR EN EAU DES PETITS COMBUSTIBLES (FINS) | WOODY VEGETATION CONDITION (NFDRS) |
| TENUE DE LA LIGNE DE FEU | FINE FUEL MOISTURE |
| TERRAINS DOMANIAUX | LINE HOLDING |
| TERRAINS FORESTIERS DOMANIAUX | NATIONAL RESOURCE LANDS (NFL) |
| TERRE VIERGE | NATIONAL FOREST LANDS |
| TEST DE CAPACITE PHYSIQUE (HOMME) | WILDLAND |
| TETE DE CHAT | STEP TEST |
| TEXTE EN CLAIR | CATFACE [N.Am] |
| THEORIE DU DOMMAGE MINIMUM D'INCENDIE | CLEAR TEXT (ICS) |
| THEORIE DU MOINDRE COUT DE LA DEFENSE CONTRE LES INCENDIES DE FORET | MINIMUM-DAMAGE FIRE PROTECTION THEORY [USA] |
| TISSON | ECONOMIC FIRE PROTECTION THEORY [USA] |
| TORCHE | FIREBRAND [USA] |
| TORCHE A GOUTTE A GOUTTE | ALLOWABLE BURNED AREA [N.Am] |
| TORCHE D'ECORCE | BURNING TORCH (See also DRIP TORCH, FLAME THROWER) |
| TORCHE HELIPORTEE | DRIP TORCH |
| TOUR DE GUET | CANDLE BARK [Australia] |
| TOURBILLON DE FEU | HELITORCH |
| TOURET | LOOKOUT TOWER [N.Am] |
| TRACTEUR A CHENILLES | FIRE WHIRL |
| TRACTEUR A CHENILLES-BOUTEUR | REEL |
| TRAINEE DE FUMEE | CAT |
| TRAITEMENT DES DECHETS LIGNEUX ET VEGETATION INDESIRABLE DU SOUS BOIS | DOZER |
| TRAITEMENT ELIMINATION DES REMANENTS | DRIFT SMOKE |
| TRAITER A SOL NU | RESIDUE TREATMENT |
| TRAJECTOIRE FINALE (AVANT LARGAGE) | SLASH DISPOSAL |
| TRAJECTOIRE TYPE | BONE YARD |
| | FINAL TRAFFIC PATTERN |
| | TRAFFIC PATTERN |

| | |
|--|---|
| TRANCHEE PARE FEU | FIRE BELT [Cw] |
| TRANSFERT | MOVE-UP |
| TRANSFERT DE CHALEUR | HEAT TRANSFER |
| TRANSMETTEUR D'URGENCE | EMERGENCY LOCATOR TRANSMITTER (ELT) |
| TRANSPORT DE TROUPE | CREW TRANSPORT (ICS) |
| TRAQUENARD | FIRE TRAP |
| TRIAGE D'INCENDIE | GUARD UNIT |
| TRIANGLE DU FEU | FIRE TRIANGLE |
| TRONCONNER SCIER UN RONDIN | BUCK |
| TUBE DE PITOT | PITOT TUBE (Hydraulics) |
| TURBINE (ROTOR) | ROTOR |
| TURBULENCE "EN VORTEX" (TURBULENCE EN TOURBILLON) | VORTEX TURBULENCE |
| TUYAU A DEUX PLIS | DOUBLE JACKET HOSE |
| TUYAU ANTI-FRICTION | LINED FIRE HOSE |
| TUYAU D'ASPIRATION | HARD SUCTION HOSE |
| TUYAU D'INCENDIE A DOUBLE PROTECTION | WOVEN JACKET FIRE HOSE |
| TUYAU D'INCENDIE NON DOUBLE | UNLINED FIRE HOSE |
| TYPE DE COMBUSTIBLE | FUEL TYPE |
| TYPE DE COUVERT VEGETAL | COVER TYPE |
| TYPES DE FEUX | CLASS OF FIRE (As to kind of fire for purpose of using proper extinguisher) |
| UNITE (EQUIPE) [D'EXTINCTION, D'INTERVENTION] | UNIT (ICS) |
| UNITE D'ASSISTANTS TECHNIQUES | TECHNICAL ADVISORY UNIT [ICS] |
| UNITE DE COMMANDEMENT | GENERAL STAFF (ICS) |
| UNITE DE LIAISON | COMMUNICATIONS UNIT (ICS) |
| UNITE DE LUTTE | ATTACK UNIT |
| UNITES DE POMPIERS | FIREFIGHTING FORCES |
| URBANISE | URBAN |
| URGENCE | EMERGENCY |
| VALLEE ETROITE FERMEE | BOX CANYON |
| VALVE (VANNE) DE TIRAGE (REmplissage) | WATER THIEF |
| VALVE ANTIRETOUR | CHECK VALVE |
| VALVE DE SECURITE | RELIEF VALVE |
| VANNE (VALVE) A GUILLOTINE (VANNE DE PIQUAGE) | GATE VALVE |
| VARIABLE | WATER THIEF |
| VEHICULE 4 x 4 LEGER AVEC RESERVE D'EAU | VARIABLE VISIBILITY |
| VEHICULE ANTI-INCENDIE | BRUSH PATROL UNIT (ICS) |
| VEHICULE D'ASSISTANCE D'UN BOUTEUR | APPARATUS |
| VEHICULE DE PREMIERS SOINS | BULLDOZER TENDER (TCS) |
| VEHICULE PORTEUR ET SA CHARRUE DECAPEUSE | RESCUE MEDICAL (ICS) |
| VEHICULE TOUT-TERRAIN | TRACTOR PLOW (ICS) |
| VENT DE PROPULSION | OFF-ROAD VEHICLE (ORV) |
| VENT INSTABLE | PROP BLAST |
| VENT LEGER | VARIABLE WIND DIRECTION |
| VENT METEOROLOGIQUE | LIGHT WIND |
| | SURFACE WIND |

| | |
|--|---|
| VENT TOURNANT = VENT CHANGEANT | BACKING WIND |
| VENT VARIABLE | VARIABLE WIND DIRECTION |
| VENTS D'ALTITUDE | WINDS ALOFT |
| VENTS LOCAUX | LOCAL WINDS |
| VERIFICATION DES POINTS EN IGNITION | COLD TRAILING [N.Am] |
| VERIFICATION PERIODIQUE | CYCLIC CONTROL (Aviation) |
| VESTE D'INCENDIE | TURNOUT COAT |
| VFR SPECIAL | SPECIAL VFR |
| VIGIE COORDONNATEUR | LOOKOUT DISPATCHER [N.Am] |
| VIGIE FIXE | LOOKOUT HOUSE |
| VIRER A GAUCHE OU A DROITE | BREAK LEFT OR RIGHT |
| VISIBILITE AU SOL | GROUND VISIBILITY |
| VISIBILITE EN VOL | FLIGHT VISIBILITY |
| VISUELLEMENT DEPENDANT | VISUALLY SUBORDINATE |
| VITESSE A NE JAMAIS DEPASSER | VNE (Velocity Never Exceed) (Aviation) |
| VITESSE AERIENNE COMPENSEE | CALIBRATED AIRSPEED (Aviation) |
| VITESSE AU SOL | GROUND SPEED |
| VITESSE DE PROPAGATION | RATE OF SPREAD |
| VITESSE DE TRANSPORT DU VENT | TRANSPORT WINDSPEED |
| VITESSE DU VENT | WINDSPEED |
| VITESSE INDIQUEE | INDICATED AIRSPEED (IAS) |
| VITESSE VRAIE | TRUE AIRSPEED |
| voie de rondins | SKID TRAIL |
| VOIES (RACCORD EN Y) | WYE |
| VOILE DE FUMEE | SMOKE PALL |
| VOL D'APPROCHE | FLIGHT PATH |
| VOL STATIONNAIRE | HOVER |
| VOL STATIONNAIRE UN PATIN AU SOL | ONE SKID LANDING |
| ZONATION D'INFLAMMABILITE | FUEL TYPE CLASSIFICATION [N.Am] |
| ZONE "ENFUMABLE" | SMOKE TARGET |
| ZONE A CHABLIS | BLOW DOWN |
| ZONE AMENAGEE CONTRE LE FEU | FIRE MANAGEMENT AREA |
| ZONE A RISQUE ELEVE | FIRE TRAP |
| ZONE CACHEE | BLIND AREA |
| ZONE CARBONISEE | CHAR |
| ZONE CENTRALE D'ACTION | CORE AREA (ICS) |
| ZONE D'EVALUATION DU RISQUE | |
| D'INCENDIE | FIRE DANGER RATING AREA |
| ZONE D'OPERATION | AREA OF INFLUENCE |
| ZONE D'OPERATIONS COORDONNEES | MUTUAL THREAT ZONE |
| ZONE DE DELESTAGE | ABORT AREA |
| ZONE DE FEU | AONE (Fire) (LFO) |
| ZONE DE LARGAGE (Aussi ATTERRISSAGE POUR HELICOPTERE) | ABORT AREA |

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| ZONE DE PRE-ATTAQUE | PREATTACK BLOCK |
| ZONE DE PROTECTION | PROTECTION UNIT |
| ZONE DE PROTECTION DIRECTE | DIRECT PROTECTION AREA |
| ZONE DE RESPONSABILITE | LOCAL RESPONSIBILITY AREA [USA] |
| ZONE DE VISIBILITE INDIRECTE | INDIRECTLY VISIBLE AREA |
| ZONE DE VISIBILITE NULLE | BLIND AREA |
| ZONE DE GRAND FEU | FIRE TRAP |
| ZONE INTERDITE | CLOSED AREA |
| ZONE PIEGE TRES RICHE EN COMBUSTIBLES | FIRE TRAP |
| ZONE REGLEMENTEE | RESTRICTED AREA |
| ZONE SENSIBLE | FORECAST AREA |
| ZONE SENSIBLE AUX FUMEES | SMOKE-SENSITIVE AREA |
| ZONE VISIBLE | SEEN AREA |
| ZONES SENSIBLES AUX INCENDIES | FIRE HAZARDOUS AREAS |